

Chambre des Représentants

SESSION 1972-1973.

BUDGET

du Ministère des Communications
pour l'année budgétaire 1973.

INDEX.

	Pages.
Projet de loi	3
Ministère des Communications :	
Tableaux de la loi :	
— Dépenses ordinaires	8
— Dépenses extraordinaires	32
— Section particulière	42
Programmes justificatifs :	
— Dépenses ordinaires	47
— Dépenses extraordinaires	94
— Section particulière	115
Tableaux des dépenses de personnel	118
Organismes d'intérêt public :	
<i>Régie des Voies aériennes.</i>	
Tableaux annexés à la loi :	
— Recettes	145
— Dépenses	146
Programmes justificatifs :	
— Recettes	149
— Dépenses	154
— Préfiguration générale des comptes	164
Tableaux des dépenses de personnel	176
<i>Régie des Transports Maritimes.</i>	
Tableaux annexés à la loi :	
— Recettes	184
— Dépenses	185
Programmes justificatifs :	
— Recettes	188
— Dépenses	190
— Préfiguration générale des comptes	196
Tableaux des dépenses de personnel	202

Les annexes paraîtront ultérieurement.

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1972-1973.

BEGROTING

van het Ministerie van Verkeerswezen
voor het begrotingsjaar 1973.

INHOUDSOPGAVE.

	Bladz.
Ontwerp van wet	3
Ministerie van Verkeerswezen :	
Wetstabellen :	
— Gewone uitgaven	9
— Buitengewone uitgaven	33
— Afzonderlijke sectie	43
Verantwoordingsprogramma's :	
— Gewone uitgaven	47
— Buitengewone uitgaven	94
— Afzonderlijke sectie	115
Tabellen van de personeelsuitgaven	119
Instellingen van openbaar nut :	
<i>Régie der Luchtwegen.</i>	
Bij de wet gevoegde tabellen :	
— Ontvangsten	145
— Uitgaven	146
Verantwoordingsprogramma's :	
— Ontvangsten	149
— Uitgaven	154
— Algemene voorafbeelding der rekeningen	165
Tabellen van de personeelsuitgaven	176
<i>Régie voor Maritiem Transport.</i>	
Bij de wet gevoegde tabellen :	
— Ontvangsten	184
— Uitgaven	185
Verantwoordingsprogramma's :	
— Ontvangsten	188
— Uitgaven	190
— Algemene voorafbeelding der rekeningen	197
Tabellen van de personeelsuitgaven	202

De bijlagen zullen later verschijnen.

	Pages		Blads.
<i>Office Régulateur de la Navigation Intérieure.</i>		<i>Dienst voor Regeling der Binnenvaart.</i>	
Tableaux annexés à la loi :		Bij de wet gevoegde tabellen :	
— Recettes	215	— Ontvangsten	215
— Dépenses	216	— Uitgaven	216
Programmes justificatifs :		Verantwoordingsprogramma's :	
— Recettes	219	— Ontvangsten	219
— Dépenses	221	— Uitgaven	221
— Préfiguration générale des comptes	224	— Algemene voorafbeelding der rekeningen	225
Tableaux des dépenses du personnel	231	Tabellen van de personeelsuitgaven	231

PROJET DE LOI

BAUDOUIN, ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget, chargé de la Coordination des Réformes institutionnelles, de Notre Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances, de Notre Ministre des Communications, de Notre Secrétaire d'Etat au Budget et de Notre Secrétaire d'Etat aux Postes, Télégraphes et Téléphones, et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget, chargé de la Coordination des Réformes institutionnelles, Notre Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances et Notre Secrétaire d'Etat au Budget sont chargés de présenter en Notre Nom aux Chambres législatives le projet de loi, dont la teneur suit :

TITRE I.**DEPENSES ORDINAIRES.****Article premier.**

Il est ouvert pour les dépenses ordinaires de l'année budgétaire 1973 afférentes au Ministère des Communications et énumérées au Titre I du tableau de la présente loi, des crédits s'élevant à la somme de 20 321 490 000 francs.

Art. 2.

Par dérogation à l'article 15 de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds d'un montant maximum de 5 000 000 de francs peuvent être consenties aux comptables extraordinaires du Département à l'effet de payer les factures de menues dépenses de matériel n'excédant pas 15 000 francs (parties I et II).

Art. 3.

Vu le caractère urgent des dépenses et par dérogation à l'article 15 de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds successives d'un montant ne dépassant pas 2 000 000 de francs, dont il sera justifié ultérieurement, peuvent être consenties au comptable chargé de la liquidation des secours et allocations à caractère social (Section I : art. 33.02; Section VI : art. 11.05).

WETSONTWERP

BOUDEWIJN, KONING DER BELGEN,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, ONZE GROET.

Op de voordracht van Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting, belast met de Coördinatie van de Institutionele Hervormingen, van Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën, van Onze Minister van Verkeerswezen, van Onze Staatssecretaris voor Begroting en van Onze Staatssecretaris voor Posterijen, Telegrafie en Telefonie en op in Raad overlegd advies van Onze Ministers,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting, belast met de Coördinatie van de Institutionele Hervormingen, Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën en Onze Staatssecretaris voor Begroting zijn gelast in Onze Naam bij de Wetgevende Kamers het wetsontwerp in te dienen, waarvan de tekst volgt :

TITEL I.**GEWONE UITGAVEN.****Eerste artikel.**

Voor de aan het begrotingsjaar 1973 verbonden en in Titel I van de tabel van deze wet opgesomde gewone uitgaven betreffende het Ministerie van Verkeerswezen worden kredieten geopend die de som van 20 321 490 000 frank belopen.

Art. 2.

Bij afwijking van artikel 15 van de organieke wet op het Rekenhof van 29 oktober 1846, mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 5 000 000 frank verleend worden aan de buitengewone rekenplichtigen van het Departement met het oog op de uitbetaling van de facturen van kleine materiële uitgaven die geen 15 000 frank overschrijden (delen I en II).

Art. 3.

Gezien het spoedeisend karakter der uitgaven en bij afwijking van artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846 houdende oprichting van het Rekenhof, mogen achtereenvolgende geldvoorschotten van hoogstens 2 000 000 frank, die later zullen verantwoord worden, toegestaan worden aan de rekenplichtige belast met de vereffening van de hulpelden en toelagen van sociale aard (Sectie I : art. 33.02; Sectie VI : art. 11.05).

Art. 4.

Le Ministre des Communications et le Secrétaire d'Etat aux Postes, Télégraphes et Téléphones sont autorisés, chacun en ce qui le concerne, à accorder des indemnités ou des secours, dans les conditions qu'ils détermineront, à d'anciens agents pensionnés ou non par suite d'accident en service ou d'accident de travail ou pour raison de santé, à l'effet de ne pas les traiter moins favorablement que les ouvriers se trouvant dans des conditions semblables, et ce nonobstant les dispositions de la loi du 21 juillet 1844 sur les pensions civiles.

Art. 5.

Le paiement des allocations de naissance et des indemnités pour frais funéraires s'effectue conformément aux règles établies par l'article 23 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat.

TITRE II.

DEPENSES EXTRAORDINAIRES.

Art. 6.

Des crédits d'engagement sont ouverts pour un montant de 6 096 000 000 de francs, répartis conformément au Titre II du tableau de la présente loi.

Art. 7.

Des crédits d'ordonnancement résultant des obligations contractées en exécution des autorisations accordées par la présente loi et par les lois antérieures sont ouverts jusqu'à concurrence de 13 635 500 000 francs, répartis conformément au Titre II du tableau de la présente loi.

Par dérogation aux dispositions contenues dans le dernier alinéa de l'article 18, § 2, de la loi du 28 juin 1963, modifiant et complétant les lois sur la comptabilité de l'Etat, les crédits non dissociés inscrits sous le Titre II de la présente loi peuvent être reportés à l'année suivante dans les mêmes conditions que les crédits dissociés.

Art. 8.

Le Ministre des Communications est autorisé à accorder des avances provisionnelles à valoir sur les crédits d'ordonnancement alloués pour l'année budgétaire 1973 aux articles 32.11, 81.06, 07, 08, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 17, 19, 20, 21, 23, 24, 25 et 27 (Titre II : Dépenses extraordinaires) à concurrence des prestations accomplies par la Société nationale des Chemins de fer belges et non encore remboursées à celle-ci par l'Etat.

Art. 9.

Le Roi peut, en cas de besoin et dans le cadre des crédits pour les investissements de la Société nationale des Chemins de fer belges prévus pour l'année budgétaire 1973, aux articles 81.06, 07, 08, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 17, 19, 20, 21, 23, 24, 25 et 27 (Titre II : Dépenses extraordinaires), opérer des transferts entre crédits d'engagement et entre crédits d'ordonnancement.

Art. 4.

De Minister van Verkeerswezen en de Staatssecretaris voor Posterijen, Telegrafie en Telefonie worden ertoe gemachtigd, elk wat hem betreft, vergoedingen of hulp gelden te verlenen onder de voorwaarden die zij zullen vaststellen, aan gewezen personeelsleden al of niet gepensioneerd ten gevolge van dienst- of arbeidsongeval of om gezondheidsredenen, om dezen niet minder gunstig te behandelen dan de werklieden die zich in gelijkaardige voorwaarden bevinden, en zulks niettegenstaande de bepalingen van de wet van 21 juli 1844 op de burgerlijke pensioenen.

Art. 5.

De betaling van de geboortetoelagen en van de vergoedingen voor begrafeniskosten geschiedt volgens de regels vastgesteld door artikel 23 van de wet van 15 mei 1846 op de Rijkscomptabiliteit.

TITEL II.

BUITENGEWONE UITGAVEN.

Art. 6.

Vastleggingskredieten worden geopend ten bedrage van 6 096 000 000 frank, onderverdeeld overeenkomstig Titel II van de tabel van deze wet.

Art. 7.

Ordonnanceringskredieten voortspruitend uit verplichtingen aangegaan in uitvoering van de door deze wet en vroegere wetten verleende machtigingen worden geopend ten belope van 13 635 500 000 frank onderverdeeld overeenkomstig Titel II van de tabel van deze wet.

Bij afwijking van de beschikkingen van de laatste alinea van artikel 18, § 2, van de wet van 28 juni 1963 tot wijziging en aanvulling van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, mogen de niet-gesplitste kredieten ingeschreven onder de Titel II van deze wet naar het volgend jaar worden overgedragen in dezelfde voorwaarden als de gesplitste kredieten.

Art. 8.

De Minister van Verkeerswezen wordt ertoe gemachtigd provisionele voorschotten toe te staan in mindering van de ordonnanceringskredieten verleend voor het begrotingsjaar 1973 op de artikelen 32.11, 81.06, 07, 08, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 17, 19, 20, 21, 23, 24, 25 en 27 (Titel II : Buitengewone uitgaven) ten belope van de prestaties uitgevoerd door de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen en aan deze laatste nog niet terugbetaald door de Staat.

Art. 9.

De Koning mag, zo nodig en in het raam der kredieten voor de investeringen van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen, voorzien voor het begrotingsjaar 1973, onder de artikelen 81.06, 07, 08, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 17, 19, 20, 21, 23, 24, 25 en 27 (Titel II : Buitengewone uitgaven), overschrijvingen verrichten tussen vastleggingskredieten en tussen ordonnanceringskredieten.

TITRE III.

ORGANISMES D'INTERET PUBLIC.

Art. 10.

Est approuvé le budget de la Régie des Voies aériennes pour l'année 1973 annexé à la présente loi.

Ce budget s'élève pour les recettes à 1 979 000 000 de francs et pour les dépenses à 2 078 540 000 francs.

La Régie des Voies aériennes est autorisée à utiliser les disponibilités du Fonds de renouvellement et d'amortissement pour financer ses travaux de premier établissement.

Les recettes pour ordre sont évaluées à 10 000 000 de francs et les dépenses pour ordre à 10 000 000 de francs.

Art. 11.

Est approuvé le budget de l'Office régulateur de la Navigation intérieure pour l'année 1973 annexé à la présente loi.

Ce budget s'élève pour les recettes à 121 901 000 francs et pour les dépenses à 121 901 000 francs.

Les recettes pour ordre sont évaluées à 35 000 francs et les dépenses pour ordre à 35 000 francs.

Art. 12.

Est approuvé le budget de la Régie des Transports maritimes pour l'année 1973 annexé à la présente loi.

Ce budget s'élève pour les recettes à 1 797 165 000 francs et pour les dépenses à 1 626 473 000 francs.

Les recettes pour ordre sont évaluées à 158 231 000 francs et les dépenses pour ordre à 158 231 000 francs.

TITRE IV.

SECTION PARTICULIERE.

Art. 13.

Les opérations effectuées sur les fonds spéciaux figurant au tableau du Titre IV joint à la présente loi sont évaluées à 518 398 000 francs pour les recettes et à 516 726 000 francs pour les dépenses.

Art. 14.

Le mode de disposition des avoirs mentionnés aux fonds inscrits au tableau du Titre IV joint à la présente loi est indiqué en regard du numéro de l'article se rapportant à chacun d'eux.

Les fonds dont les dépenses sont soumises au visa préalable de la Cour des Comptes sont désignés par l'indice A.

Les fonds sur lesquels il est disposé directement par les comptables qui ont opéré les recettes sont désignés par l'indice C.

Art. 15.

Le Trésor est autorisé à consentir des avances lorsque le fonds qui fait l'objet de l'article 600.1.A du Titre IV du tableau se trouvera en position débitrice, et à verser les pro-

TITEL III.

INSTELLINGEN VAN OPENBAAR NUT.

Art. 10.

Wordt goedgekeurd de bij deze wet gevoegde begroting van de Regie der Luchtwezen voor het jaar 1973.

Deze begroting belooft voor de ontvangsten 1 979 000 000 frank en voor de uitgaven 2 078 540 000 frank.

De Regie der Luchtwezen is er toe gemachtigd de beschikbare gelden van het Vernieuwings- en Afschrijvingsfonds te benutten voor het financieren van haar werken van eerste aanleg.

De ontvangsten voor orde worden geschat op 10 000 000 frank en de uitgaven voor orde op 10 000 000 frank.

Art. 11.

Wordt goedgekeurd de bij deze wet gevoegde begroting van de Dienst voor Regeling der Binnenvaart voor het jaar 1973.

Deze begroting belooft voor de ontvangsten 121 901 000 frank en voor de uitgaven 121 901 000 frank.

De ontvangsten voor orde worden geschat op 35 000 frank en de uitgaven voor orde op 35 000 frank.

Art. 12.

Wordt goedgekeurd de bij deze wet gevoegde begroting van de Regie voor Maritiem Transport voor het jaar 1973.

Deze begroting belooft voor de ontvangsten 1 797 165 000 frank en voor de uitgaven 1 626 473 000 frank.

De ontvangsten voor orde worden geschat op 158 231 000 frank en de uitgaven voor orde op 158 231 000 frank.

TITEL IV.

AFZONDERLIJKE SECTIE.

Art. 13.

De verrichtingen op de speciale fondsen die voorkomen in de tabel van Titel IV gevoegd bij deze wet, worden geraamd op 518 398 000 frank voor de ontvangsten en op 516 726 000 frank voor de uitgaven.

Art. 14.

De wijze van beschikking over het tegoed vermeld voor de fondsen ingeschreven in de tabel van Titel IV gevoegd bij deze wet, wordt aangeduid naast het nummer van het artikel dat betrekking heeft op elk dezer.

De fondsen waarvan de uitgaven aan het voorafgaand visum van het Rekenhof worden voorgelegd worden door het teken A aangeduid.

De fondsen waarop rechtstreeks wordt beschikt door de rekenplichtigen die de ontvangsten hebben gedaan, worden door het teken C aangeduid.

Art. 15.

De Schatkist wordt gemachtigd voorschotten te verlenen indien de rekening van het fonds dat het ontwerp is van artikel 600.1.A van Titel IV in debet staat en de nodige

visions nécessaires pour assurer les paiement aux échéances convenues.

Donné à Bruxelles, le 19 mars 1973.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI :

*Le Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget,
chargé de la Coordination des Réformes institutionnelles,*

L. TINDEMANS.

Le Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances,

W. DE CLERCQ.

Le Ministre des Communications,

E. ANSEELE.

Le Secrétaire d'Etat au Budget,

A. HUMBLET.

Le Secrétaire d'Etat aux Postes, Télégraphes et Téléphones,

J. DAEMS.

provisies te verstrekken om de betalingen op de overeengekomen vervaldagen te verzekeren.

Gegeven te Brussel, 19 maart 1973.

BOUDEWIJN.

VAN KONINGSWEGE :

*De Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting, belast
met de Coördinatie van de Institutionele Hervormingen,*

L. TINDEMANS.

De Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën,

W. DE CLERCQ.

De Minister van Verkeerswezen,

E. ANSEELE.

De Staatssecretaris voor Begroting,

A. HUMBLET.

De Staatssecretaris voor Posterijen, Telegrafie en Telefonie,

J. DAEMS.

TABLEAU

—

TABEL

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	1973 Crédits sollicités <i>Aangevraagde kredieten</i>	
		par littera <i>per littera</i>	par article <i>per artikel</i>

PARTIE I.

COMMUNICATIONS.

Section I. — Cabinet du Ministre et services d'autorité :
Transports et Aéronautique.

CHAPITRE I. — DEPENSES DE CONSOMMATION.

§ 1. Salaires et charges sociales.

11.01	Traitement et frais de représentation du Ministre	995
11.02	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre	10 132
11.03	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service) ,	189 150
11.04	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat	6 574
Total pour le § 1		206 851

§ 2. Achat de biens non durables et de services.

12.01	Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux années budgétaires antérieures et les avances provisionnelles)	390
12.02	Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Affranchissement de correspondances. — Télégrammes. — Abonnements et communications téléphoniques. — Transports. — Impositions. — Redevances	7 215
12.03	Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. — Location de bien mobiliers (y compris les installations mécanographiques). — Publications par le Département	8 470
12.04	Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F.	630
12.05	Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures effectuées à l'intervention de l'O.C.F.	2 735
12.06	Location de machines de bureau, mobilier et matériel à l'intervention de l'O.C.F.	5
12.07	Habillement fourni à l'intervention de l'O.C.F.	669
12.08	Produits d'entretien et petit matériel d'entretien fournis à l'intervention de l'O.C.F.	210
12.09	Utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat (y compris pièces de rechange) et éventuellement de voitures louées	2 955

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1972 Crédits Kredieten (années antér.) (vorige jaren)	1971 Dépenses Uitgaven (années antér.) (vorige jaren)	TEKSTEN	Art.
---	---	---------	------

DEEL I.

VERKEERSWEZEN.

Sectie I. — Kabinet van de Minister en autoriteitsdiensten :
Vervoer en Luchtvaart.

HOOFDSTUK I. — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

§ 1. Lonen en sociale lasten.

955	926	Jaarwedde en representatiekosten van de Minister	11.01
9 800	3 700	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister	11.02
157 224	137 211	Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel in dienst door werkongeval getroffen).	11.03
5 736	3 758	Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel	11.04
173 715	145 595	Totaal voor § 1.	

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

280	156	Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfskosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van de uitgaven voor vroegere begrotingsjaren en de provisionele voorschotten).	12.01
6 312	5 616	Water, stoom, gas en elektriciteit. — Andere verbruiksuitgaven. — Frankering van brieven. — Telegrammen. — Abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken. — Vervoer. — Belastingen. — Retributies.	12.02
8 530 (99)	5 034	Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Aanschaffen van werken en publikaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigdheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten. — Huur van roerende goederen (met inbegrip van mecanografische installaties). — Publikaties door het Departement.	12.03
630	589	Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	12.04
2 525	2 359	Bureaubenodigdheden, papier, drukwerken, inbindingen, geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	12.05
5	—	Huur van bureaumachines, meubilair en materieel door bemiddeling van het C.B.B.	12.06
650	503	Kleding geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	12.07
205	113	Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	12.08
2 744	2 176	Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat (vervangingsstukken inbegrepen) en eventueel van gehuurde voertuigen.	12.09

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	1973 Crédits sollicités <i>Aangevraagde kredieten</i>	
		par littera <i>per littera</i>	par article <i>per artikel</i>
12.10	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service et les primes d'assurances des délégués du Département se rendant à l'étranger ainsi que du personnel volant (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux)		8 656
12.12	Autres menues dépenses d'administration (y compris les frais de réception)		435
12.13	Loyer des biens immobiliers des divers services du Département, en ce compris les loyers, rétribution et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments		3 464
12.14	Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.)		500
12.20	Subvention au Centre national de vol à voile, A.S.B.L., au titre d'intervention de l'Etat dans les frais de fonctionnement du centre ainsi que dans les dépenses d'acquisition de matériel volant et d'octroi d'allocation de vol		4 000
12.21	Cotisation au Centre de contrôle de radiocommunications des services mobiles		786
12.22	Aéronautique : exploitation, matériel, transports, etc. — Exploitation des avions de service (y compris les primes d'assurances contractées par l'Etat en faveur du personnel navigant et des passagers)		5 085
12.23	Office de la circulation routière : plaques et carnets d'immatriculation. — Frais d'envoi de plaques et impression des documents y afférents		37 000
12.24	Office de la circulation routière : édition et diffusion de documents divers. — Education des usagers de la route. — Essais d'installations en vue d'assurer la sécurité de la circulation routière. — Achat et équipement de matériel de démonstration (y compris, le cas échéant, des subventions à accorder à des fins analogues à des organismes d'intérêt général). — Signalisation des agglomérations qui englobent plusieurs communes et exercice de l'action d'office en matière de signalisation routière		10 000
12.25	Administration des Transports : dépenses de fonctionnement du service chargé de l'application de la loi relative au permis de conduire (imprimés, rétributions et indemnités de déplacement des commissaires aux examens du permis de conduire et pour la délivrance des brevets d'école de conduite, etc.) et remboursement aux communes des frais afférents à la distribution des permis (y compris les créances des années budgétaires antérieures)		32 120
Total pour le § 2			125 325
Total pour le chapitre I			332 176

CHAPITRE II. — INTERETS ET PERTES.

Contributions à la charge d'intérêts et aux pertes d'exploitation d'entreprises publiques.

22.01	Subventions aux sociétés de transports urbains et à la Société nationale des Chemins de fer vicinaux à titre de contribution à l'équilibre de leur compte d'exploitation (anciens art. 22.05, a et b)	3 515 000
Total pour le chapitre II		3 515 000

CHAPITRE III. — TRANSFERTS DE REVENUS.

Subventions réduisant le loyer et l'intérêt.

31.01	Intervention de l'Etat dans les intérêts sur emprunts émis ou à émettre par la Sabena conformément à l'article 7 des lois des 18 août 1955 et 9 avril 1958 et à l'article 4 de la loi du 23 juin 1960 (y compris les créances des années budgétaires antérieures et l'intervention dans les commissions d'ouverture de crédits sur les emprunts tenus à disposition et non encore utilisés)	185 300
-------	--	---------

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1972 Crédits Kredieten (années antér.) (vorige jaren)	1971 Dépenses Uitgaven (années antér.) (vorige jaren)	TEKSTEN	Art.
8 250	5 266	Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen en de verzekeringspremiën der afgevaardigden van het Departement die zich naar het buitenland begeven alsmede van het vliegend personeel (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).	12.10
478	339	Andere kleine bestuursuitgaven (de receptiekosten inbegrepen)	12.12
3 315	3 160	Huur voor onroerende goederen van de verschillende diensten van het Departement, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.	12.13
300	854	Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet-duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.).	12.14
4 000	3 700	Toelage aan het Nationaal Centrum voor zeilvliegen V.Z.W., ten titel van tussenkomst van de Staat in de werkingskosten van het centrum alsmede in de kosten van aankoop van vliegend materieel en van toekenning van vlieggeld.	12.20
732	698	Bijdrage aan het Centrum voor controle der radioverbindingen van de mobiele diensten ...	12.21
3 500	3 191	Luchtvaart: exploitatie, materieel, vervoer, enz. — Exploitatie der dienstvliegtuigen (met inbegrip van de premiën der door de Staat aangegane verzekeringen ten bate van het vliegend personeel en de passagiers).	12.22
50 000	35 336	Dienst van het Wegverkeer: autoplaten en inschrijvingsboekjes. — Kosten van opzending der platen en drukken van de erop betrekking hebbende bescheiden.	12.23
10 000	7 000	Dienst van het Wegverkeer: drukken en verspreiden van allerhande bescheiden. — Opvoeding van de weggebruikers. — Beproeven van installaties met het oog op de veiligheid van het wegverkeer. — Aankoop en uitrusting van demonstratiematerieel (desgevallend met inbegrip van toelagen te verlenen voor soortgelijke doeleinden aan organismen van algemeen belang). — Signalisatie van de agglomeraties die meerdere gemeenten omvatten en maatregelen van ambtswege inzake de wegsignalisatie.	12.24
17 500	10 288	Bestuur van het Vervoer: werkingskosten van de dienst belast met de toepassing van de wet betreffende het rijbewijs (drukwerk, bezoldigingen en verplaatsingsvergoedingen van de commissarissen bij de proeven over het rijbewijs en voor het verlenen van rijkschoolbrevetten, enz.) en terugbetaling aan de gemeenten van de kosten betreffende de uitdeling van de bewijzen (inbegrepen de schuldvorderingen der vroegere begrotingsjaren).	12.25
119 956 (99)	86 378	Totaal voor § 2.	
293 671 (99)	231 973	Totaal voor hoofdstuk I.	

HOOFDSTUK II. — RENTE EN VERLIEZEN.

Bijdragen in rentelasten en exploitatieverliezen van openbare bedrijven.

2 915 000 (53 000)	1 403 000	Toelagen aan de maatschappijen voor stedelijk vervoer en aan de Nationale Maatschappij van Buurtspoorwegen als bijdrage tot het evenwicht van hun exploitatierekening (vroeger art. 22.05, a en b).	22.01
2 915 000 (53 000)	1 403 000	Totaal voor hoofdstuk II.	

HOOFDSTUK III. — INKOMENSOVERDRACHTEN.

Huur- en renteverlagende subsidies aan bedrijven.

191 000	212 000	Tussenkomst van de Staat in de interesten op de door de Sabena uitgegeven of uit te geven leningen overeenkomstig artikel 7 van de wet van 18 augustus 1955, de wet van 9 april 1958 en artikel 4 van de wet van 23 juni 1960 (met inbegrip van de schuldvorderingen van de vorige begrotingsjaren en de tussenkomst in de commissielonen op kredietopeningen op de nog niet gebruikte maar ter beschikking gehouden leningen).	31.01
---------	---------	---	-------

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	1973 Crédits sollicités <i>Aangevraagde kredieten</i>	
		par littera <i>per littera</i>	par article <i>per artikel</i>
31.02	Intervention de l'Etat dans les intérêts sur un emprunt émis par la Société des Transports Intercommunaux de Bruxelles auprès du Crédit Communal de Belgique, avec la garantie de l'Etat, en vertu de l'article 9 de la loi du 17 juin 1953 portant organisation des transports en commun de la région bruxelloise		827
31.03	Intervention de l'Etat dans la charge résultant des intérêts des emprunts contractés ou à contracter par des sociétés intercommunales des transports en commun urbains		81 586
	Autres subventions aux entreprises.		
32.01	a) Compensation des charges de la Société Nationale des Chemins de fer Belges résultant des obligations de service public, de la normalisation des comptes, de la coordination des transports et de servitudes inhérentes à la notion de service public (1 ^{re} partie)		13 492 000
	b) Intervention de l'Etat allouée à la Caisse des soins de santé de la Société Nationale des Chemins de fer Belges au titre de l'assurance-soins de santé du personnel en activité et pensionné de cette Société et des ayants droit de celui-ci		708 000
32.07	Charges des emprunts émis ou à émettre par la Société Nationale des Chemins de fer Belges en vertu de la loi du 6 janvier 1969 portant ratification de la convention du 14 août 1967 entre l'Etat belge et la Société Nationale des Chemins de fer Belges en vue de la relance des activités de l'industrie de la construction de matériel ferroviaire		349 128
32.21	Intervention de l'Etat dans les charges résultant des réductions tarifaires imposées en faveur de certaines catégories de voyageurs privilégiés et supportées par la Société Nationale des Chemins de fer Vicinaux		100 000
	Transferts de revenus aux ménages.		
33.01	Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés (<i>y compris les créances des années budgétaires antérieures</i>)		175
33.02	Application de l'arrêté du Régent du 19 octobre 1944 modifié en dernier lieu par l'arrêté royal du 8 février 1961 concernant l'octroi des allocations spéciales à certaines catégories de victimes d'accidents du travail		5 000
33.03	Intervention de l'Etat en faveur de groupements de vulgarisation aéronautique (<i>pour mémoire</i>).		—
33.04	Bourses. — Prix. — Prêts (<i>pour mémoire</i>)		—
	Transferts de revenus à l'étranger.		
34.01	Cotisation de la Belgique comme membre titulaire à l'Institut de Transport Aérien (Paris).		250
34.02	Quote-part de la Belgique dans les frais de fonctionnement de l'agence « Eurocontrol » (Bruxelles) en exécution de la Convention internationale de coopération pour la sécurité aérienne et des protocoles y annexés		188 500
	(L'excédent éventuel à la clôture de l'année budgétaire 1973 pourra être reporté aux années budgétaires suivantes et utilisé au paiement de dépenses de même nature).		
34.03	Quote-part de la Belgique dans les frais d'exploitation des stations météorologiques et de sécurité de la navigation aérienne dans l'Atlantique-Nord (Montréal)		16 750
34.04	Quote-part de la Belgique dans les dépenses de fonctionnement de l'Organisation de l'Aviation civile internationale (O.A.C.I., Montréal) et de la Commission européenne d'Aviation civile (C.E.A.C., Montréal) (<i>y compris les créances des années budgétaires antérieures</i>).		5 000
34.05	Part contributive de la Belgique dans les dépenses pour l'année 1972 de l'Office central des Transports internationaux par chemin de fer, à Berne		389

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1972 Crédits Kredieten (années antér.) (vorige jaren)	1971 Dépenses Uitgaven (années antér.) (vorige jaren)	T E K S T E N	Art.
		Tussenkost van de Staat in de interesten op een lening geplaatst door de Maatschappij voor het Intercommunale Vervoer te Brussel, onder Staatswaarborg, bij het Gemeentekrediet van België, in uitvoering van artikel 9 van de wet van 17 juni 1953 houdende inrichting van het gemeenschappelijk vervoer te Brussel en omgeving.	31.02
966 (40)	1 134 (22)		
69 274	52 200	Tussenkost van de Staat in de interestenlast verbonden aan leningen aangegaan of aan te gaan door intercommunale maatschappijen voor stedelijk gemeenschappelijk vervoer.	31.03
		Overige subsidies aan bedrijven.	
		a) Compensatie van de lasten van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen, voortvloeiend uit de verplichtingen van openbare dienst, de normalisatie van de rekeningen, de coördinering van het vervoer en de dienstbaarheden eigen aan het begrip openbare dienst (1 ^{ste} deel).	32.01
10 420 000	10 182 000		
		b) Bijdrage van de Staat aan de Kas der geneeskundige verzorging van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen uit hoofde van de verzekering voor geneeskundige verzorging van het in actieve dienst en op rust gesteld personeel van deze Maatschappij en van de rechthebbenden hiervan.	
735 600	556 000 (124 500)		
		Lasten van de leningen, aangegaan of aan te gaan door de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen in uitvoering van de wet van 6 januari 1969 houdende bekrachtiging van de overeenkomst van 14 augustus 1967 tussen de Belgische Staat en de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen met het oog op de heropleving van de activiteit van de constructienijverheid voor rijdend spoorwagematerieel.	32.07
201 898	109 183 (106 947)		
		Tussenkost van de Staat in de lasten voortspruitend uit de tariefverminderingen opgelegd ten voordele van zekere categorieën van bevoordeligde reizigers en gedragen door de Nationale Maatschappij van Buurtspoorwegen.	32.21
100 000	104 000		
		Inkomensoverdrachten aan gezinnen.	
		Allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid ten overstaan van door zijn organen en door zijn bedienden gepleegde daden (inbegrepen de schuldvorderingen van de vorige begrotingsjaren).	33.01
175	145		
		Toepassing van het besluit van de Regent van 19 oktober 1944 gewijzigd in laatste instantie bij koninklijk besluit van 8 februari 1961, betreffende het verlenen van speciale tegemoetkomingen aan sommige categorieën van slachtoffers van arbeidsongevallen.	33.02
5 000	4 096		
1 200	1 200	Tussenkost van de Staat ten bate van verenigingen voor luchtvaartvulgarisatie (<i>pro memorie</i>).	33.03
15	15	Beurzen. — Prijzen. — Leningen (<i>pro memorie</i>)	33.04
		Inkomensoverdrachten aan het buitenland.	
170	150	Bijdrage van België als titulaire lid van het « Institut du Transport Aérien » (Paris)	34.01
		Belgisch aandeel in de werkingskosten van het « Eurocontrol »-bureau (Brussel) ter uitvoering van het Internationaal Verdrag tot samenwerking in het belang van de veiligheid van de luchtvaart en de eraan toegevoegde protocollen.	34.02
193 000	67 236	(Het eventueel overschot bij het afsluiten van het begrotingsjaar 1973 zal op de volgende begrotingsjaren mogen overgedragen worden en aangewend tot het betalen van uitgaven van dezelfde aard.)	
16 750	15 500	Aandeel van België in de exploitatiekosten van de meteorologische stations en de veiligheidsstations van de luchtvaart in de Noordatlantische Oceaan (Montréal).	34.03
		Aandeel van België in de werkingskosten van de Internationale Organisatie van de Burgerlijke Luchtvaart (O.A.C.I., Montréal) en van de Europese Commissie voor de Burgerlijke Luchtvaart (E.C.B.L., Montréal) (inbegrepen de schuldvorderingen der vorige begrotingsjaren).	34.04
4 300	4 545		
323	266	Aandeel van België in de uitgaven voor het jaar 1972 van het Centraal Bureau voor het Internationaal Vervoer per spoorweg, te Bern.	34.05

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	1973 Crédits sollicités Aanoevraagde kredieten	
		par littera per littera	par article per artikel
Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise.			
41.01	Subvention à l'Association nationale pour la prévention des accidents de la route « Via Secura »		800
	Total pour le chapitre III		15 133 705
CHAPITRE V. — ACHAT DE BIENS MEUBLES PATRIMONIAUX.			
74.01	Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.F.		1 770
74.02	Achat de machines non livrables par l'O.C.F.		250
74.03	Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F.		1 032
74.04	Achat de moyens de transport terrestre		1 435
	Total pour le chapitre V		4 487
	Total pour la section I. — Services d'autorité		18 985 368
Section II. — Administration de la Marine et de la Navigation intérieure.			
CHAPITRE I. — DEPENSES DE CONSOMMATION.			
§ 1. Salaires et charges sociales.			
11.03	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service).		503 861
11.04	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat		60 042
	Total pour le § 1		563 903
§ 2. Achat de bien non durables et de services.			
12.01	Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux années budgétaires antérieures et les avances provisionnelles)		1 119
12.02	Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Affranchissement de correspondances. — Télégrammes. — Abonnements et communications téléphoniques. — Transports. — Impositions. — Redevances		1 935
12.03	Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. — Location de biens mobiliers (y compris les installations mécanographiques). — Publications par le Département		2 656
12.04	Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F.		1 480

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1972 Crédits Kredieten (années antér.) (vorige jaren)	1971 Dépenses Uitgaven (années antér.) (vorige jaren)	T E K S T E N	Art.
		Inkomensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.	
638	638	Toelage aan de Nationale Vereniging ter voorkoming van ongevallen op de weg « Via Secura ».	41.01
11 940 309 (40)	11 310 308 (231 469)	Totaal voor hoofdstuk III.	
		HOOFDSTUK V. — AANKOOP VAN ROERENDE VERMOGENSGOEDEREN.	
1 878	986	Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door bemiddeling van het C.B.B.	74.01
700	201	Aankoop van machines niet leverbaar door het C.B.B.	74.02
1 300	468	Aankoop van meubilair en allerhande materieel niet leverbaar door het C.B.B.	74.03
1 158	1 297	Aankoop van vervoermiddelen te land	74.04
5 036	2 952	Totaal voor hoofdstuk V.	
15 154 016 (53 139)	12 948 233 (231 469)	Totaal voor sectie I. — Autoriteitsdiensten.	
		Sectie II. — Bestuur van het Zeewezen en van de Binnenvaart.	
		HOOFDSTUK I. — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.	
		§ 1. Lonen en sociale lasten.	
404 951	301 136 (63)	Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel in dienst door werkongeval getroffen).	11.03
53 869	—	Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel	11.04
458 820	301 136 (63)	Totaal voor § 1.	
		§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.	
923	901	Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van uitgaven voor vorige begrotingsjaren en de provisionele voorschotten).	12.01
1 900	—	Water, stoom, gas en elektriciteit. — Andere verbruiksuitgaven. — Frankering van brieven. — Telegrammen. — Abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken. — Vervoer. — Belastingen. — Retributies.	12.02
2 566	—	Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Aanschaffen van werken en publikaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigdheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten. — Huur van roerende goederen (met inbegrip van mecanografische installaties). — Publikaties door het Departement.	12.03
1 480	— (720)	Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	12.04

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	1973 Crédits sollicités <i>Aangevraede kredieten</i>	
		par littera <i>per littera</i>	par article <i>per artikel</i>
12.05	Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures effectuées à l'intervention de l'O.C.F. ...		700
12.07	Habillement fourni à l'intervention de l'O.C.F. ...		560
12.08	Produits d'entretien et petit matériel d'entretien fournis à l'intervention de l'O.C.F. ...		85
12.09	Utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat (y compris pièces de rechange) et éventuellement de voitures louées ...		4 472
12.10	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service et les primes d'assurances des délégués du Département se rendant à l'étranger (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux) ...		18 543
12.11	Dépenses de formation professionnelle à l'Administration de la Marine et de la Navigation intérieure (non compris les cours d'ordre général intéressant l'ensemble des agents du Département des Communications et des Postes, Télégraphes et Téléphones) ...		25
12.12	Autres menues dépenses d'administration (y compris les frais de réception) ...		9
12.13	Loyer des biens immobiliers des divers services du Département, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les Bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments ...		7 756
12.14	Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.) ...		455
12.20	Cotisation au Centre de contrôle de radiocommunications des services mobiles ...		1 310
12.21	Subvention de l'Etat au Centre national d'Information maritime ...		1 000
	Total pour le § 2 ...		42 105
	Total pour le chapitre I ...		606 008

CHAPITRE III. — TRANSFERTS DE REVENUS.

Autres subventions aux entreprises.

32.01	Octroi de primes de démolition à la flotte de pêche maritime (<i>pour mémoire</i>) ... (L'excédent éventuel à la clôture de l'année budgétaire pourra être reporté aux années budgétaires ultérieures et utilisé au paiement de dépenses de même nature.)	—
-------	--	---

Transferts de revenus aux ménages.

33.01	Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés ...	75
33.02	Subvention aux œuvres éducatives en faveur des marins et de la jeunesse maritime ...	150
33.03	Pertes résultant de déficits des comptes de l'Etat ainsi que d'événements extraordinaires ...	100

Transferts de revenus à l'étranger.

34.01	Contribution de la Belgique à l'Organisation maritime consultative intergouvernementale (O.M.C.I., Londres) ...	600
-------	---	-----

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1972 Crédits Kredieten (années antér.) (vorige jaren)	1971 Dépenses Uitgaven (années antér.) (vorige jaren)	T E K S T E N	Art.
650	— (321)	Bureaubenodigdheden, papier, drukwerken, inbindingen, geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	12.05
502	—	Kleding geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	12.07
80	— (17)	Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	12.08
4 472	3 976	Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat (vervangingsstukken inbegrepen) en eventueel van gehuurde voertuigen.	12.09
17 629	— (29)	Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen en de verzekeringspremies der afgevaardigden van het Departement die zich naar het buitenland begeven (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).	12.10
18	—	Uitgaven voor beroepsscholing bij het Bestuur van het Zeewezen en van de Binnenvaart (niet inbegrepen de cursussen van algemene aard die het geheel van het personeel van het Departement van Verkeerswezen, Posterijen, Telegrafie en Telefonie aanbelangen).	12.11
9	—	Andere kleine bestuursuitgaven (de receptiekosten inbegrepen)	12.12
7 485	6 192	Huur voor onroerende goederen van de verschillende diensten van het Departement met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.	12.13
755	780	Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet-duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.).	12.14
1 220	1 164	Bijdrage aan het Centrum voor controle der radioverbindingen van de mobiele diensten ...	12.20
1 000	500	Staatstoelage aan het Nationaal Centrum voor maritieme informatie	12.21
40 689	13 513 (1 087)	Totaal voor § 2.	
499 509	314 649 (1 150)	Totaal voor hoofdstuk I.	

HOOFDSTUK III. — INKOMENSOVERDRACHTEN.

Overige subsidies aan bedrijven.			
4 500	—	Toekenning van slooppremies aan de zeevisserijvloot (<i>pro memoria</i>) (Het eventueel overschot bij het afsluiten van het begrotingsjaar zal op de volgende begrotingsjaren mogen overgedragen worden en aangewend tot het betalen van uitgaven van dezelfde aard.)	32.01
Inkomensoverdrachten aan gezinnen.			
75	—	Allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid ten overstaan van door zijn organen en door zijn bedienden gepleegde daden.	33.01
150	131	Toelage aan opvoedende werken ten bate van de zeelieden en van de marine-jeugd	33.02
100	—	Verlies voortspruitend uit tekorten van de rekenplichtigen van de Staat alsmede uit buitengewone voorvallen.	33.03
Inkomensoverdrachten aan het buitenland.			
550	435	Bijdrage van België aan de Intergouvernementele maritieme consultatieve organisatie (I.M.C.O., Londen).	34.01

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLÉS	1973 Crédits sollicités <i>Aangevraagde kredieten</i>	
		par littera <i>per littera</i>	par article <i>per artikel</i>
34.02	Cotisation à l'Association internationale de Signalisation maritime (Paris)		60
	Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise.		
41.01	Subvention à l'Office régulateur de la Navigation intérieure en vue de l'application de l'arrêté ministériel du 24 février 1953		70 000
	Total pour le chapitre III		70 985
CHAPITRE V. — ACHAT DE BIENS MEUBLES PATRIMONIAUX.			
74.01	Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.F.		900
74.03	Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F. (pour mémoire)		—
74.04	Achat de moyens de transport terrestre		120
	Total pour le chapitre V		1 020
CHAPITRE VI. — DIVERS.			
01.01	Matériel, exploitation et entretien des navires et bateaux, des ateliers et magasins, etc. (y compris toutes les dépenses résultant de l'exploitation des services telles que pertes et avaries, dommages corporels et matériels aux tiers, dépenses de publicité, frais de représentation, etc.)		216 000
02.01	Contribution au Fonds destiné à couvrir les dépenses de services de l'Administration de la Marine et de la Navigation intérieure (pour mémoire)		—
03.01	Garantie de l'Etat pour le remboursement des prêts consentis par les organismes publics de crédit (art. 1 ^{er} de la loi du 1 ^{er} février 1939 et de la loi du 23 août 1948)		50
	Total pour le chapitre VI		216 050
	Total pour la section II. — Administration de la Marine et de la Navigation intérieure		894 063
Section III. — Enseignement.			
CHAPITRE I. — DEPENSES DE CONSOMMATION.			
§ 1. Salaires et charges sociales.			
11.03	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service)		32 161
11.04	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat		948
	Total pour le § 1		33 109

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1972 Crédits Kredieten (années antér.) (vorige jaren)	1971 Dépenses Uitgaven (années antér.) (vorige jaren)	T E K S T E N	Art.
60	59	Bijdrage aan de « Association internationale de Signalisation maritime » (Parijs)	34.02
		Inkomensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.	
70 000	70 000	Toelage aan de Dienst voor Regeling der Binnenvaart met het oog op de toepassing van het ministerieel besluit van 24 februari 1953.	41.01
75 435	70 625	Totaal voor hoofdstuk III.	
HOOFDSTUK V. — AANKOOP VAN ROERENDE VERMOGENSGOEDEREN.			
1 300	— (136)	Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door bemiddeling van het C.B.B.	74.01
80	—	Aankoop van meubilair en allerhande materieel niet leverbaar door het C.B.B. (pro memorie).	74.03
—	195	Aankoop van vervoermiddelen te land	74.04
1 380	195 (136)	Totaal voor hoofdstuk V.	
HOOFDSTUK VI. — DIVERSEN.			
196 048	— (1 839)	Materieel, exploitatie en onderhoud van de schepen en boten, van de werkhuizen en magazijnen, enz. (met inbegrip van al de uitgaven betrekking hebbend op de exploitatie zoals verlies- en schadeposten, lichamelijke en materiële schade aan derden, publiciteitsuitgaven, representatiekosten, enz.).	01.01
—	150 179	Bijdrage aan het Fonds bestemd tot dekking van de uitgaven van diensten van het Bestuur van het Zeewezen en van de Binnenvaart (pro memorie).	02.01
50	50	Waarborg van de Staat voor de terugbetaling der leningen toegestaan door de openbare kredietinstellingen (art. 1 van de wet van 1 februari 1939 en van de wet van 23 augustus 1948).	03.01
196 098	150 229 (1 839)	Totaal voor hoofdstuk VI.	
772 422	535 698 (3 125)	Totaal voor sectie II. — Bestuur van het Zeewezen en van de Binnenvaart.	

Sectie III. — Onderwijs.

HOOFDSTUK I. — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

§ 1. Lonen en sociale lasten.

27 693	30 779	Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel in dienst door werkongeval getroffen).	11.03
902	480	Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel,	11.04
28 595	31 259	Totaal voor § 1.	

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	1973 Crédits sollicités <i>Aangevraagde kredieten</i>	
		par littera <i>per littera</i>	par article <i>per artikel</i>

§ 2. Achat de biens non durables et de services.

12.01	Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux années budgétaires antérieures et les avances provisionnelles)		391
12.02	Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Affranchissement de correspondances. — Télégrammes. — Abonnements et communications téléphoniques. — Transports. — Impositions. — Redevances		150
12.03	Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. — Location de biens mobiliers (y compris les installations mécanographiques). — Publications par le Département		64
12.04	Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F.		590
12.05	Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures effectuées à l'intervention de l'O.C.F.		85
12.07	Habillement fourni à l'intervention de l'O.C.F.		9
12.10	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transports afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux)		481
12.12	Autres menues dépenses d'administration (y compris les frais de réception)		20
Total pour le § 2			1 790
Total pour le chapitre I			34 899

CHAPITRE III. — TRANSFERTS DE REVENUS.

Transferts de revenus aux ménages.

33.01	Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés		3
33.02	Bourses d'études, prix et primes aux élèves des écoles de navigation et des écoles de pêche maritime		820

Transferts de revenus à l'enseignement libre.

44.01	Subvention à l'Œuvre royale de l'« Ibis » (<i>pour mémoire</i>)		—
44.02	Subventions aux écoles d'enseignement maritime		5 755
44.03	Intervention de l'Etat dans les frais de fonctionnement de l'Ecole d'aviation civile en vue de la formation de pilotes professionnels d'avions		43 000
44.04	Subventions aux écoles de batellerie		50
Total pour le chapitre III			49 628

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1972 Crédits Kredieten (années antér.) (vorige jaren)	1971 Dépenses Uitgaven (années antér.) (vorige jaren)	T E K S T E N	Art.
§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.			
326	314	Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfskosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van uitgaven voor vroegere begrotingsjaren en de provisionele voorschotten).	12.01
142	150	Water, stoom, gas en elektriciteit. — Andere verbruiksuitgaven. — Frankering van brieven. — Telegrammen. — Abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken. — Vervoer. — Belastingen. — Retributies.	12.02
64	187	Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Aanschaffen van werken en publikaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigdheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten. — Huur van roerende goederen (met inbegrip van mecanografische installaties). — Publikaties door het Departement.	12.03
590	645	Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	12.04
70	76	Bureaubenodigdheden, papier, drukwerken, inbindingen, geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	12.05
42 (17)	40	Kleding geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	12.07
386 (8)	361	Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).	12.10
20	25	Andere kleine bestuursuitgaven (de receptiekosten inbegrepen)	12.12
1 640 (25)	1 798	Totaal voor § 2.	
30 235 (25)	33 057	Totaal voor hoofdstuk I.	

HOOFDSTUK III. — INKOMENSOVERDRACHTEN.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.			
		Allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid ten overstaan van door zijn organen en door zijn bedieningen gepleegde daden.	33.01
839	725	Studiebeurzen, prijzen en premieën aan de leerlingen van de zeevaartscholen en de zeevisserijscholen.	33.02
Inkomensoverdrachten aan het vrij onderwijs.			
—	7 440 (22)	Toelage aan het Koninklijk Werk « Ibis » (pro memorie)	44.01
4 604 (160)	15 000	Toelagen aan de scholen voor zeevaartonderwijs	44.02
40 500	51 900	Tussenkost van de Staat in de werkingskosten van de Burgerlijke Luchtvaartschool voor de vorming van beroepspiloten voor vliegtuigen.	44.03
50	50	Toelagen aan de schippersscholen	44.04
45 996 (160)	75 115 (22)	Totaal voor hoofdstuk III.	

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	1973 Crédits sollicités <i>Aangevraagde kredieten</i>	
		par littera <i>per littera</i>	par article <i>per artikel</i>

CHAPITRE V. — ACHAT DE BIENS MEUBLES PATRIMONIAUX.

74.01	Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.F.	20
Total pour le chapitre V		20

CHAPITRE VI. — DIVERS.

01.01	Marine et Navigation intérieure : exploitation des écoles de navigation et de la pêche maritime ainsi que du navire d'instruction pratique « Commandant Fourcault ». — Frais afférents à l'amarinage guidé (combustibles, huile, graisse, entretien, réparations, pertes et avaries). — Matériel, mobilier pour cuisines, classes, réfectoires, dortoirs, etc. — Entretien des élèves (nourriture, équipement, soins médicaux, etc.)	31 641
Total pour le chapitre VI		31 641
Total pour la Section III. — Enseignement		116 188

Section IV. — Commissariat général au Tourisme.

CHAPITRE I. — DEPENSES DE CONSOMMATION.

§ 1. Salaires et charges sociales.

11.03	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service).	30 590
11.04	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat	992
Total pour le § 1		31 582

§ 2. Achat de biens non durables et de services.

12.01	Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux années budgétaires antérieures et les avances provisionnelles)	550
12.02	Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Affranchissement de correspondances. — Télégrammes. — Abonnements et communications téléphoniques. — Transports. — Impositions. — Redevances	1 200
12.03	Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. — Location de biens mobiliers (y compris les installations mécanographiques). — Publications par le Département	800
12.04	Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F.	62
12.05	Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures effectuées à l'intervention de l'O.C.F.	110

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1972 Crédits Kredieten (années antéc.) (vorige jaren)	1971 Dépenses Uitgaven (années antéc.) (vorige jaren)	T E K S T E N	Art.
---	---	---------------	------

HOOFDSTUK V. — AANKOOP VAN ROERENDE VERMOGENSGOEDEREN.

130	75	Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door bemiddeling van het C.B.B.	74.01
130	75	Totaal voor hoofdstuk V.	

HOOFDSTUK VI. — DIVERSEN.

		Zeewezen en Binnenvaart: exploitatie van de zeevaart- en zeevisserijsscholen en het oefenschip « Commandant Fourcault ». — Onkosten verbonden aan de geleide amarinage (brandstof, olie, smeermiddelen, onderhoud, herstellingen, verlies- en schadeposten). — Materieel, meubilair voor keukens, klassen, refters, slaapzalen, enz. — Onderhoud van de leerlingen (voeding, uitrusting, medische zorgen, enz.)	01.01
31 998 (44)	15 988		
31 998 (44)	15 988	Totaal voor hoofdstuk VI.	
108 359 (229)	124 235 (22)	Totaal voor sectie III. — Onderwijs.	

Sectie IV. — Commissariaat-Generaal voor Toerisme.

HOOFDSTUK I. — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

§ 1. Lonen en sociale lasten.

		Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden — als ook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen).	11.03
25 562	23 816		
877	491	Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel	11.04
26 439	24 307	Totaal voor § 1.	

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

		Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfskosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van uitgaven voor vroegere begrotingsjaren en de provisionele voorschotten).	12.01
450	380		
		Water, stoom, gas en elektriciteit. — Andere verbruiksuitgaven. — Frankering van brieven. — Telegrammen. — Abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken. — Vervoer. — Belastingen. — Retributies.	12.02
1 215	1 035 (80)		
		Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Aanschaffen van werken en publikaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigdheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten. — Huur van roerende goederen (met inbegrip van mecanografische installaties). — Publikaties door het Departement.	12.03
700	621 (135)		
62	50	Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	12.04
100	90	Bureaubenodigdheden, papier, drukwerken, inbindingen, geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	12.05

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	1973 Crédits sollicités <i>Aangevraagde kredieten</i>	
		par littera <i>per littera</i>	par article <i>per artikel</i>
12.07	Habillement fourni à l'intervention de l'O.C.F.		25
12.08	Produits d'entretien et petit matériel d'entretien fournis à l'intervention de l'O.C.F.		20
12.09	Utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat (y compris pièces de rechange) et éventuellement de voitures louées		115
12.10	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux)		1 754
12.13	Loyer des biens immobiliers des divers services du Département, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des bâtiments		1 059
12.14	Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.)		150
12.20	Commissariat général au Tourisme : publicité, propagande, expositions (y compris les frais de réception de journalistes, représentants d'agences de voyages et personnalités belges et étrangères)		110 000
12.21	Dépenses résultant de la réalisation d'études de marchés et d'actions spéciales en faveur de l'étalement des vacances		3 000
Total pour le § 2			118 845
Total pour le chapitre I			150 427

CHAPITRE III. — TRANSFERTS DE REVENUS.

Transferts de revenus aux ménages.

33.01	Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés (y compris les créances des années budgétaires antérieures)	50
33.02	Subvention aux syndicats d'initiative et aux fédérations et ligues touristiques, etc. (pour mémoire)	—

Transferts de revenus à l'étranger.

34.01	Subventions aux organismes nationaux et internationaux de tourisme : cotisations, participations, etc.	638
-------	---	-----

Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise.

41.01	Tourisme social. — Vacances ouvrières (pour mémoire)	—
-------	---	---

Transferts de revenus aux communes et aux provinces.

43.01	Subsides aux stations thermales (pour mémoire)	—
-------	---	---

Total pour le chapitre III 688

CHAPITRE IV. — TRANSFERTS DE CAPITAUX.

Transferts de capitaux aux entreprises.

51.01	Octroi de primes en vue de promouvoir la modernisation ou la construction d'établissements hôteliers (pour mémoire)	—
-------	--	---

Total pour le chapitre IV. —

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1972 Crédits Kredieten (années antér.) (vorige jaren)	1971 Dépenses Uitgaven (années antér.) (vorige jaren)	T E K S T E N	Art.
21	16	Kleding geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	12.07
20	15	Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	12.08
115	97	Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat (vervangingsstukken inbegrepen) en eventueel van gehuurde voertuigen.	12.09
1 709	1 330	Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).	12.10
1 003	973	Huur voor onroerende goederen van de verschillende diensten van het Departement met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.	12.13
150	123	Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet-duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.).	12.14
110 000	73 000	Commissariaat-generaal voor Toerisme: publiciteit, propaganda, tentoonstellingen (met inbegrip van de receptiekosten van dagbladschrijvers, houders van reisagentschappen en Belgische en buitenlandse personaliteiten).	12.20
3 000	2 273	Uitgaven voortspruitend uit het ondernemen van marktstudies en bijzondere acties ten voordele van de vakantiespreiding.	12.21
118 545	80 003 (215)	Totaal voor § 2.	
144 984	104 310 (215)	Totaal voor hoofdstuk I.	
HOOFDSTUK III. — INKOMENSOVERDRACHTEN.			
Inkomensoverdrachten aan gezinnen.			
50	50	Allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid ten overstaan van door zijn organen en door zijn bedienden gepleegde daden (inbegrepen de schuldvorderingen der vorige begrotingsjaren).	33.01
—	11 000	Toelagen aan de verenigingen voor vreemdelingenverkeer en aan de toeristische federaties en liga's, enz. (pro memorie).	33.02
Inkomensoverdrachten aan het buitenland.			
571	519	Toelagen aan nationale en internationale organismen voor toerisme: bijdragen, deelnemingen, enz.	34.01
Inkomensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.			
—	800	Sociaal toerisme. — Arbeidersvakantie (pro memorie)	41.01
Inkomensoverdrachten aan de gemeenten en aan de provincieën.			
—	4 000	Toelagen aan de waterkuroorden (pro memorie)	43.01
621	16 369	Totaal voor hoofdstuk III.	
HOOFDSTUK IV. — VERMOGENSOVERDRACHTEN.			
Vermogensoverdrachten aan bedrijven.			
—	9 999	Toekenning van premies ter bevordering van de modernisering of van de bouw van hotelinrichtingen (pro memorie).	51.01
—	9 999	Totaal voor hoofdstuk IV.	

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	L I B E L L E S	1973	
		Crédits sollicités <i>Aangevraagd kredieten</i>	
		par littera <i>per littera</i>	par article <i>per artikel</i>

CHAPITRE V. — ACHAT DE BIENS MEUBLES PATRIMONIAUX.

74.01	Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.F.	100
74.02	Achat de machines non livrables par l'O.C.F.	100
74.03	Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F.	60
74.04	Achat de moyens de transport terrestre (pour mémoire)	—
Total pour le chapitre V		260
Total pour la section IV. — Commissariat général au Tourisme		151 375

Section V. — Recherche scientifique.

CHAPITRE III. — TRANSFERTS DE REVENUS.

Transferts de revenus à l'étranger.

34.01	Quote-part de la Belgique dans les dépenses de personnel et les dépenses d'ordre général de l'Institut von Karman de Dynamique des Fluides (Rhode-Saint-Genèse) dont le financement est assuré par les pays de l'O.T.A.N.	9 248
34.02	Intervention de l'Etat pour couvrir les dépenses de fonctionnement et d'équipement de l'Institut von Karman de Dynamique des Fluides (Rhode-Saint-Genèse)	9 140
Total pour le chapitre III		18 388
Total pour la section V. — Recherche scientifique		18 388
Total pour la partie I. — Communications		20 165 382

PARTIE II.

SERVICES GENERAUX COMMUNS AUX COMMUNICATIONS
ET AUX POSTES, TELEGRAPHES ET TELEPHONES.Section VI. — Services généraux communs aux Communications
et aux Postes, Télégraphes et Téléphones.

CHAPITRE I. — DEPENSES DE CONSOMMATION.

§ 1. Salaires et charges sociales.

11.03	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service)	72 000
-------	---	--------

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1972 Crédits Kredieten (années antér.) (vorige jaren)	1971 Dépenses Uitgaven (années antér.) (vorige jaren)	T E K S T E N	Art.
---	---	---------------	------

HOOFDSTUK V. — AANKOOP VAN ROERENDE VERMOGENSGOEDEREN.

100	71	Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door bemiddeling van het C.B.B. ...	74.01
100	44	Aankoop van machines niet leverbaar door het C.B.B. ...	74.02
60	40	Aankoop van meubilair en allerhande materieel niet leverbaar door het C.B.B. ...	74.03
—	177	Aankoop van vervoermiddelen te land (pro memorie) ...	74.04
260	332	Totaal voor hoofdstuk V.	
145 865	131 010 (215)	Totaal voor sectie IV. — Commissariaat-generaal voor Toerisme.	

Sectie V. — Wetenschappelijk onderzoek.

HOOFDSTUK III. — INKOMENSOVERDRACHTEN.

Inkomstenoverdrachten aan het buitenland.

7 238	7 150	Aandeel van België in de personeelsuitgaven en de uitgaven van algemene aard van het « Institut von Karman de Dynamique des Fluides » (Sint-Genesius-Rode) waarvan de financiering verzekerd wordt door de landen van de N.A.V.O.	34.01
7 870	—	Tussenkost van de Staat om de werkings- en uitrustingsuitgaven van het « Institut von Karman de Dynamique des Fluides » (Sint-Genesius-Rode) te dekken.	34.02
15 108	7 150	Totaal voor hoofdstuk III.	
15 108	7 150	Totaal voor sectie V. — Wetenschappelijk onderzoek.	
16 195 770 (53 368)	13 746 326 (234 831)	Totaal voor deel I. — Verkeerswezen.	

DEEL II.

ALGEMENE DIENSTEN GEMEEN VOOR VERKEERSWEZEN
EN POSTERIJEN, TELEGRAFIE EN TELEFONIE.Sectie VI. — Algemene diensten gemeen
voor Verkeerswezen en Posterijen, Telegrafie en Telefonie.

HOOFDSTUK I. — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

§ 1. Lonen en sociale lasten.

60 763	52 832	Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen).	11.03
--------	--------	--	-------

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	1973 Crédits sollicités <i>Aangevraagde kredieten</i>	
		par littera <i>per littera</i>	par article <i>per artikel</i>
11.04	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat		3 489
11.05	Dépenses diverses du service social des Communications autres que les achats de biens patrimoniaux (y compris les secours en faveur des agents pensionnés, d'anciens agents et ayants droit de l'ensemble du Département : Communications et Postes, Télégraphes et Téléphones		9 446
	Total pour le § 1		84 935
	§ 2. Achat de biens non durables et de services.		
12.01	Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux années budgétaires antérieures et les avances provisionnelles)		1 290
12.02	Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Affranchissement de correspondances. — Télégrammes. — Abonnements et communications téléphoniques. — Transports. — Impositions. — Redevances		1 781
12.03	Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. — Location de biens mobiliers (y compris les installations mécanographiques). — Publications par le Département		5 584
12.04	Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F.		200
12.05	Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures effectués à l'intervention de l'O.C.F.		1 122
12.07	Habillement fourni à l'intervention de l'O.C.F.		55
12.08	Produits d'entretien et petit matériel d'entretien fournis à l'intervention de l'O.C.F.		60
12.09	Utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat (y compris pièces de rechange) et éventuellement de voitures louées		330
12.10	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service et les primes d'assurances des délégués du Département se rendant à l'étranger (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux)		1 152
12.11	Dépenses de formation professionnelle aux Communications (y compris les cours d'ordre général intéressant l'ensemble des agents du Département : Communications et Postes, Télégraphes et Téléphones)		3 835
12.12	Autres menues dépenses d'administration (y compris les frais de réception)		50
12.13	Loyer des biens immobiliers des divers services du Département, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments		6 925
12.14	Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.)		195
12.20	Frais de fonctionnement du Centre de traitement de l'information en ce qui concerne entre autres, la tenue des répertoires matricules des véhicules automoteurs, le contrôle des documents de transports et statistiques y afférentes, la tenue des fichiers « Permis de conduire », le contrôle de l'assurance obligatoire de la responsabilité civile en matière de véhicules automoteurs (location d'ordinateurs et de matériel périphérique, frais d'importation du matériel, achat de bandes magnétiques, d'imprimés, carnets, enveloppes, etc., contrat de main-d'œuvre, frais de transport et de déménagement, etc.) (ancien art. 12.25 — Section I)		46 800

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1972 Crédits Kredieten (années antér.) (vorige jaren)	1971 Dépenses Uitgaven (années antér.) (vorige jaren)	T E K S T E N	Art.
3 721	1 579	Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel	11.04
		Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon van Verkeerswezen andere dan aankoop van vermogensgoederen (met inbegrip van de hulpelden ten bate van de op rust gestelde personeelsleden, gewezen personeelsleden en rechthebbenden voor het geheel van het Departement : Verkeerswezen en Posterijen, Telegrafie en Telefonie).	11.05
8 790	8 825		
73 274	63 236	Totaal voor § 1.	
		§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.	
		Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van uitgaven voor vroegere begrotingsjaren en de provisionele voorschotten).	12.01
1 290	3 382		
		Water, stoom, gas en elektriciteit. — Andere verbruiksuitgaven. — Frankering van brieven. — Telegrammen. — Abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken. — Vervoer. — Belastingen. — Retributies.	12.02
1 659	1 290		
		Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Aanschaffen van werken en publikaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigdheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten. — Huur van roerende goederen (met inbegrip van mecanografische installaties). — Publikaties door het Departement.	12.03
5 316	4 310		
180	177	Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	12.04
982	934	Bureaubenodigdheden, papier, drukwerken, inbindingen, geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	12.05
59	47	Kleding geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	12.07
55	48	Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	12.08
306	270	Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat (vervangingsstukken inbegrepen) en eventueel van gehuurde voertuigen.	12.09
		Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen en de verzekeringspremiën der afgevaardigden van het Departement die zich naar het buitenland begeven (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).	12.10
1 121	855		
		Uitgaven voor beroepsscholing bij Verkeerswezen (inbegrepen de cursussen van algemene aard die het geheel van het personeel van het Departement : Verkeerswezen en Posterijen, Telegrafie en Telefonie, aangaan).	12.11
3 835	2 304		
50	50	Andere kleine bestuursuitgaven (de receptiekosten inbegrepen)	12.12
6 864	6 452	Huur voor onroerende goederen van de verschillende diensten van het Departement met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.	12.13
—	674	Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet-duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.	12.14
		Werkingskosten van het Centrum voor informatieverwerking, wat onder meer betreft het bijhouden van het repertorium der voertuigen met eigen beweegkracht, de controle van de vervoerbescheiden en desbetreffende statistieken, het bijhouden van het fischestelsel « Rijbewijs », de controle van de verplichte verzekering ten aanzien van de burgerlijke aansprakelijkheid inzake voertuigen met eigen beweegkracht (huren van ordinateuren en van periferisch materieel, kosten voor invoer van het materieel, aankoop van magnetische banden, van drukwerk, boekjes, omslagen, enz., dienstverhuuringscontract, vervoer- en verhuiskosten, enz.) (vroeger art. 12.25 — Sectie I).	12.20
42 400	35 994		

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	1973 Crédits sollicités <i>Aangevraagde kredieten</i>	
		par littera <i>per littera</i>	par article <i>per artikel</i>
12.21	Exécution d'une étude relative au calcul des charges d'infrastructure dans les agglomérations en vue d'une tarification éventuelle (pour mémoire)	—	—
	Total pour le § 2	69 379	—
	Total pour le chapitre I	154 314	—
CHAPITRE III. — TRANSFERTS DE REVENUS.			
Transferts de revenus aux ménages.			
33.01	Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés (y compris les créances des années budgétaires antérieures)	119	—
	Total pour le chapitre III	119	—
CHAPITRE V. — ACHAT DE BIENS MEUBLES PATRIMONIAUX.			
74.01	Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.F.	600	—
74.03	Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F.	762	—
74.04	Achat de moyens de transport terrestre	313	—
	Total pour le chapitre V	1 675	—
	Total pour la section VI. — Services généraux communs aux Communications et aux Postes, Télégraphes et Téléphones	156 108	—
	Total pour la partie II. — Services généraux communs aux Communications et aux Postes, Télégraphes et Téléphones	156 108	—
	Total pour le titre I. — Dépenses ordinaires	20 321 490	—

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1972 Crédits Kredieten (années antér.) (vorige jaren)	1971 Dépenses Uitgaven (années antér.) (vorige jaren)	TEKSTEN	Art.
—	8 000	Uitvoeren van een studie betreffende de berekening van de lasten van de infrastructuur in de agglomeraties, met het oog op een eventuele tarifiering (pro memorie).	12.21
64 117	64 787	Totaal voor § 2.	
137 391	128 023	Totaal voor hoofdstuk I.	

HOOFDSTUK III. — INKOMENSOVERDRACHTEN.

Inkomstenoverdrachten aan gezinnen.			
119	119	Allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid ten overstaan van door zijn organen en door zijn bedien- den gepleegde daden (<i>inbegrepen de schuldvorderingen der vorige begrotingsjaren</i>).	33.01
119	119	Totaal voor hoofdstuk III.	

HOOFDSTUK V. — AANKOOP VAN ROERENDE VERMOGENSGOEDEREN.

605	451	Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door bemiddeling van het C.B.B. ...	74.01
1 108	1 300	Aankoop van meubilair en allerhande materieel niet leverbaar door het C.B.B. ...	74.03
232	182	Aankoop van vervoermiddelen te land ...	74.04
1 945	1 933	Totaal voor hoofdstuk V.	
139 455	130 075	Totaal voor sectie VI. — Algemene diensten gemeen voor Verkeerswezen en Posterijen, Telegrafie en Telefonie.	
139 455	130 075	Totaal voor deel II. — Algemene diensten gemeen voor Verkeerswezen en Posterijen, Telegrafie en Telefonie.	
16 335 225 (53 368)	13 876 401 (234 831)	Totaal voor titel I. — Gewone uitgaven.	

TITRE II. — DEPENSES EXTRAORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLÉS	ENGAGEMENTS — VASTLEGGINGEN			
		Engagements 1971 — Vast- leggingen 1971	Autorisations 1972 — Machtigingen 1972		Autorisations nouvelles 1973 — Nieuwe machtigingen 1973
			Crédits reportés de l'année budgétaire précédente — Overgedragen kredieten van het vorige begrotingsjaar	Crédits adaptés 1972 — Aangepaste kredieten 1972	
1	2	3	4	5	6

CHAPITRE II.

TRANSFERTS DE REVENUS EXTRAORDINAIRES.

Subventions aux entreprises.

Divers :

32.01	Intervention de l'Etat dans les charges d'amortissement du matériel volant, des rechanges pour matériel volant, ainsi que des équipements pour les ateliers d'entretien et de revision du matériel volant de la SABENA pour l'exercice 1971, à liquider par tranches et avant approbation du bilan au cours de l'exercice 1972, par dérogation aux dispositions de l'article 33, c, deuxième alinéa, des statuts de ladite Société (pour mémoire).	—	—	—	—
32.02	Intervention de l'Etat dans les charges d'amortissement du matériel volant, des rechanges pour matériel volant, ainsi que des équipements pour les ateliers d'entretien et de revision du matériel volant de la SABENA pour l'exercice 1970, à liquider par tranches et avant approbation du bilan au cours de l'exercice 1971, par dérogation aux dispositions de l'article 33, c, deuxième alinéa, des statuts de ladite Société (pour mémoire).	—	—	—	—
32.03	Intervention de l'Etat dans les charges d'amortissement du matériel volant, des rechanges pour matériel volant, ainsi que des équipements pour les ateliers d'entretien et de revision du matériel volant de la SABENA pour l'exercice 1972 à liquider par tranches et avant approbation du bilan au cours de l'exercice 1973, par dérogation aux dispositions de l'article 33, c, deuxième alinéa, des statuts de ladite Société	—	—	—	—
32.05	Intervention de l'Etat dans les pertes de change subies par la SABENA en 1963 et en 1966 du fait des dévaluations de la monnaie congolaise (pour mémoire)	—	—	—	—
32.07	Avance exceptionnelle allouée à la SABENA pour lui permettre de faire face aux difficultés de trésorerie au cours des derniers mois de 1971 (pour mémoire)	—	—	—	—
Société Nationale des Chemins de fer Belges :					
32.11	Compensation des charges de la Société Nationale des Chemins de fer Belges résultant des obligations de service public, de la normalisation des comptes, de la coordination des transports et de servitudes inhérentes à la notion de service public (2 ^e partie)	—	—	—	—
Totaux pour le chapitre II		—	—	—	—

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE CAPITAUX.

Transferts de capitaux aux entreprises.

Divers :

51.03	« Maatschappij voor het Intercommunaal Vervoer te Antwerpen ». Participation de l'Etat dans la construction d'un atelier central à Hoboken	—	—	—	—
-------	---	---	---	---	---

(In duizendtallen frank.)

TITEL II. — BUITENGEWONE UITGAVEN.

ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN				TEKSTEN	Art.
Ordonnan- cements 1971 — Ordonnan- ceringen 1971	Autorisations 1972 — Machtigingen 1972		Autorisations nouvelles 1973 — Nieuwe machtigingen 1973		
	Crédits reportés de l'année budgétaire précédente	Crédits adaptés 1972			
	Overgedragen kredieten van het vorige begrotingsjaar	Aangepaste kredieten 1972			
7	8	9	10	11	12

HOOFDSTUK II.

BUITENGEWONE INKOMENSOVERDRACHTEN.

Subsidies aan bedrijven.

Allerlei :

				Tussenkost van de Staat in de lasten tot afschrijving van het vliegend materieel, van de wisselstukken voor vliegend materieel, alsmede van de uitrusting van de werkplaatsen voor onderhoud en revisie van het vliegend materieel van de SABENA voor het dienstjaar 1971 te vereffenen per tranches en vóór goedkeuring van de balans gedurende het dienstjaar 1972 in afwijking van de bepalingen van artikel 33, c, tweede lid, van de statuten van vermelde Vennootschap (<i>pro memorie</i>).	32.01
—	—	942 331	—		
				Tussenkost van de Staat in de lasten tot afschrijving van het vliegend materieel, van de wisselstukken voor vliegend materieel, alsmede van de uitrusting van de werkplaatsen voor onderhoud en revisie van het vliegend materieel van de SABENA voor het dienstjaar 1970, te vereffenen per tranches en vóór goedkeuring van de balans gedurende het dienstjaar 1971, in afwijking van de bepalingen van artikel 33, c, tweede lid, van de statuten van vermelde Vennootschap (<i>pro memorie</i>).	32.02
602 553	—	—	—		
				Tussenkost van de Staat in de lasten tot afschrijving van het vliegend materieel, van de wisselstukken voor vliegend materieel, alsmede van de uitrusting van de werkplaatsen voor onderhoud en revisie van het vliegend materieel van de SABENA voor het dienstjaar 1972 te vereffenen per tranches en vóór goedkeuring van de balans gedurende het dienstjaar 1973 in afwijking van de bepalingen van artikel 33, c, tweede lid, van de statuten van vermelde Vennootschap.	32.03
—	—	—	900 000		
				Tussenkost van de Staat in het verlies bij geldwisseling ondergaan door de SABENA in 1963 en 1966 uit hoofde van de devaluaties van de Kongolese munt (<i>pro memorie</i>).	32.05
106 000	—	105 800	—		
				Uitzonderlijk voorschot toegekend aan de SABENA ten einde haar toe te laten het hoofd te bieden aan thesauriemoelijkheden tijdens de laatste maanden van 1971 (<i>pro memorie</i>).	32.07
850 000	—	—	—		
				Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen :	
				Compensatie van de lasten van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen, voortvloeiend uit de verplichtingen van openbare dienst, de normalisatie van de rekeningen, de coördinering van het vervoer en de dienstbaarheden eigen aan het begrip openbare dienst (2 ^e deel).	32.11
3 800 000	—	5 175 000	5 000 000		
5 358 553	—	6 274 131	5 900 000	Totale voor hoofdstuk II.	

HOOFDSTUK III.

VERMOGENSOVERDRACHTEN.

Vermogensoverdrachten aan bedrijven.

Allerlei :

				Maatschappij voor het Intercommunaal Vervoer te Antwerpen. — Deelneming van de Staat in het bouwen van een centrale werkplaats te Hoboken.	51.03
5 891	40 000	30 000	130 000		

TITRE II. — DEPENSES EXTRAORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLÉS	ENGAGEMENTS — VASTLEGGINGEN			
		Engagements 1971 — Vast- leggingen 1971	Autorisations 1972 — Machtigingen 1972		Autorisations nouvelles 1973 — Nieuwe machtigingen 1973
			Crédits reportés de l'année budgétaire précédente — Overgedragen kredieten van het vorige begrotingsjaar	Crédits adaptés 1972 — Aangepaste kredieten 1972	
1	2	3	4	5	6
<i>Société Nationale des Chemins de fer Vicinaux :</i>					
51.04	Remise en état de la ligne vicinale Mol (gare S.N.C.B.) - Mol (Donk) en vue de son exploitation comme ligne industrielle.	—	—	—	4 100
51.05	Intervention de l'Etat dans les frais d'aménagement et d'équipement des gares d'autobus	—	—	—	5 000
Transferts de capitaux aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise.					
<i>Régie des Voies aériennes :</i>					
61.01	Fonds spécial institué par l'article 15 du statut de la Régie des Voies aériennes (annexe à l'arrêté royal du 5 octobre 1970 portant refonte du statut de la Régie des Voies aériennes)	—	—	—	—
<i>Marine :</i>					
61.02	Constitution d'un fonds destiné à assurer le maintien et le développement de la marine marchande et de la pêche maritime.	—	—	—	—
<i>Divers :</i>					
61.03	Dépenses afférentes à l'achèvement de la Jonction Nord-Midi (pour mémoire)	305	—	100	—
Totaux pour le chapitre III		305	—	100	9 100
CHAPITRE IV.					
INVESTISSEMENTS DIRECTS.					
Routes, travaux hydrauliques et autres.					
<i>Marine :</i>					
73.01	Bâtiments, travaux, etc. (y compris les travaux de transformation à effectuer à l'intervention de la Société Nationale des Chemins de fer Belges, aux bâtiments de la Marine et à leurs dépendances à Ostende)	15 242	1 000	—	1 000
<i>Aéronautique :</i>					
73.02	Matériel, bâtiments, travaux	874	—	1 300	59 400
<i>Divers :</i>					
73.03	Centre de Rhode-Saint-Genèse. — Achat de terrains. — Réalisation de puits perdus, de fosses septiques, aménagement de voies d'accès, etc.	630	5 530	700	4 200
Achat de matériel durable.					
<i>Marine :</i>					
74.02	Construction d'un remorqueur pour le Service du remorquage à Ostende	—	8 765	—	—
74.04	Construction d'un bateau-pilote pour le Service du pilotage à Ostende (pour mémoire)	—	—	—	—
74.05	Construction de vedettes de rade pour les Services de la Côte et de l'Escaut	—	—	15 000	18 000

(In duizendtallen frank.)

TITEL II. — BUITENGEWONE UITGAVEN.

ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN				TEKSTEN	Art.
Ordonnan- cements 1971 — Ordonnan- ceringen 1971	Autorisations 1972 — Machtigingen 1972		Autorisations nouvelles 1973 — Nieuwe machtigingen 1973		
	Crédits reportés de l'année budgétaire précédente — Overgedragen kredieten van het vorige begrotingsjaar	Crédits adaptés 1972 — Aangepaste kredieten 1972			
—	—	—	4 100	Nationale Maatschappij van Buurtspoorwegen :	
—	—	—	5 000	Wederinstaatstelling van de buurtspoorlijn Mol (station N.M.B.S.)-Mol (Donk) met het oog op de exploitatie als industriële lijn.	51.04
				Tussenkomst van de Staat in de kosten van inrichting en uitrusting van autobusstations.	51.05
Vermogensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.					
Regie der Luchtwezen :					
300 000	—	672 000	1 020 000	Bijzonder fonds ingesteld bij artikel 15 van het statuut van de Regie der Luchtwezen (bijlage tot het koninklijk besluit van 5 oktober 1970 houdende omwerking van het statuut van de Regie der Luchtwezen).	61.01
Zeewezen :					
296 000	—	84 000	365 000	Oprichten van een fonds bestemd om het behoud en de ontwikkeling te verzekeren van de handelsvloot en de zeevisserij.	61.02
Allerlei :					
305	—	100	—	Uitgaven met betrekking tot de voltooiing van de Noord-Zuid verbinding (<i>pro memorie</i>).	61.03
602 196	40 000	786 100	1 524 100	Totale voor hoofdstuk III.	
HOOFDSTUK IV.					
DIRECTE INVESTERINGEN.					
Wegen, waterbouwkundige en andere werken.					
Zeewezen :					
42 992	12 000	—	1 000	Gebouwen, werken, enz. (<i>met inbegrip van omvormingswerken uit te voeren door tussenkomst van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen aan de gebouwen van het Zeewezen en aanhorigheden te Oostende</i>).	73.01
Luchtvaart :					
580	294	1 300	59 400	Materieel, gebouwen, werken	73.02
Allerlei :					
288	2 582	700	2 000	Centrum van Sint-Genesius-Rode. — Aankoop van gronden. — Verwezenlijking van sterfputten, septische putten, aanleggen van toegangswegen, enz.	73.03
Aankoop van duurzaam materieel.					
Zeewezen :					
3 734	12 557	—	—	Bouwen van een sleepboot voor de Sleepdienst te Oostende	74.02
36	50	—	—	Bouwen van een loodsvaarttuig voor de Dienst van het Loodswezen te Oostende (<i>pro memorie</i>).	74.04
—	—	15 000	18 000	Bouwen van redebotten voor de Diensten van de Kust en van de Schelde.	74.05

TITRE II. — DEPENSES EXTRAORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	ENGAGEMENTS -- VASTLEGGINGEN			
		Engage- ments 1971 — Vast- leggingen 1971	Autorisations 1972 — Machtigingen 1972		Autorisations nouvelles 1973 — Nieuwe machtigingen 1973
			Crédits reportés de l'année budgétaire précédente — Overgedragen kredieten van het vorige begrotingsjaar	Crédits adaptés 1972 — Aangepaste kredieten 1972	
1	2	3	4	5	6
74.07	Etablissement le long de l'Escaut d'une chaîne de radar et d'un système de télécommunications	—	1 201	115 000	35 000
74.08	Construction de vedettes rapides pour les Services de la police maritime	—	3 000	5 000	—
Totaux pour le chapitre IV		16 746	19 496	137 000	117 600

CHAPITRE V.

OCTROIS DE CREDITS ET PARTICIPATIONS.

Octrois de crédits aux et participations dans des entreprises.

Marine :

81.02	Construction de paquebots à moteur et de car-ferries pour la ligne Ostende-Douvres (pour mémoire)	1 068 500	—	—	—
Société Nationale des Chemins de fer Belges :					
81.06	Electrification de la ligne Erquelines-Herbesthal et antennes (y compris l'intervention dans le coût des travaux d'aménagement à effectuer par la « Deutsche Bundesbahn » pour réaliser l'inversion du sens de circulation des trains et l'installation d'une gare bicourant)	149 231	—	530 300	363 900
81.07	Intervention de l'Etat dans les frais d'installation d'équipements modernes de sécurité aux passages à niveau (exécution des arrêtés royaux portant réglementation relative aux dispositifs de sécurité, à la signalisation des passages et traversées à niveau de la voie publique par des voies ferrées et à la circulation sur les voies ferrées et leur dépendances)	58 245	16 640	60 200	91 000
81.08	Réalisation du programme décennal de suppression de passages à niveau par création d'ouvrages d'art et de voiries de desserte ou par aménagement des voies ferrées (anciens art. 81.08 et 81.18.2)	113 224	73 728	211 300	290 000
81.10	Extension du port d'Anvers : Plans décennaux. — Financement des travaux ferroviaires y compris les installations desservant les darses supplémentaires vers Zandvliet	41 168	31 656	57 300	125 000
81.11	Electrification des lignes : Bruxelles-Gand (via Denderleeuw-Alost, voies lentes), Bruxelles-Mons-Quévy et embranchement vers Saint-Ghislain, Landen-Hasselt (y compris l'acquisition du matériel roulant correspondant et la modernisation d'automotrices existantes)	—	16 603	93 400	10 900
81.12	Aménagement et modernisation de la ligne Gand Saint-Pierre-Anvers (Rive gauche)	497 464	3 111	683 000	210 000
81.13	Intervention de l'Etat au profit de la Société Nationale des Chemins de fer Belges en vue du remplacement de voitures en bois par une série de 450 voitures métalliques et en vue de l'achat de 2.350 wagons, y compris la charge résultant des obligations financières afférentes à l'exécution du contrat du 20 novembre 1956 conclu entre la Société nationale des Chemins de fer belges et la Société européenne pour le Financement du matériel ferroviaire concernant la location-vente à la Société Nationale des Chemins de fer Belges de 200 wagons-tombereaux (contrat visé à l'article 17 de la loi du 26 décembre 1956 autorisant des régularisations, augmentant et réduisant certains crédits ouverts pour l'exercice 1956 et allouant des crédits supplémentaires pour les dépenses se rapportant aux exercices 1955 et antérieurs), avec faculté de liquider des provisions avant production des pièces justificatives	3 550	1 436	3 700	3 600

(In duizendtrallen frank.)

TITEL II. — BUITENGEWONE UITGAVEN.

ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN				T E K S T E N	Art.
Ordonnan- cements 1971 — Ordonnan- ceringen 1971	Autorisations 1972 — Machtigingen 1972		Autorisations nouvelles 1973 — Nieuwe machtigingen 1973		
	Crédits reportés de l'année budgétaire précédente — Overgedragen kredieten van het vorige begrotingsjaar	Crédits adaptés 1972 — Aangepaste kredieten 1972			
7	8	9	10	11	12

—	1 787	115 000	35 000	Inrichting van een radarketen met televerbindingssysteem langs de Schelde.	74.07
1 182	4 369	5 000	—	Bouwen van snelvarende motorboten voor de Diensten der zeevaartpolitie.	74.08
48 812	33 639	137 000	115 400	Totale voor hoofdstuk IV.	

HOOFDSTUK V.

KREDIETVERLENINGEN EN DEELNEMINGEN.

Kredietverleningen aan en deelnemingen in bedrijven.

Zeewezen :

77 068	—	—	—	Bouwen van motorpakketboten en car-ferries voor de lijn Oosten-de-Dover (pro memorie).	81.02
Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen :					
200 886	34 000	410 000	476 400	Elektrificering van de lijn Erquelines-Herbethal en antennes (met inbegrip van de bijdrage in de kosten van de aanpassingswerken die door de « Deutsche Bundesbahn » dienen uitgevoerd met het oog op de omkering van de richting van het treinverkeer en de inrichting van een tweestroomstation).	81.06
43 823	39 000	68 000	101 000	Tussenkost van de Staat in de kosten voor het plaatsen van moderne veiligheidsuitrustingen aan de overwegen (uitvoering van de koninklijke besluiten houdende regeling betreffende de veiligheidsinrichtingen, de signalisatie van overwegen en gelijkgrondse kruisingen van de openbare weg door spoorwegen en het verkeer op spoorwegen en aanhorigheden).	81.07
51 724	47 000	130 000	288 000	Verwezenlijking van het tienjarenprogramma betreffende de opheffing van overwegen door oprichting van kunstwerken en aanleg van toegangswegen of door geschiktmaking van de spoorbanen (vroegere art. 81.08 en 81.18.2).	81.08
86 293	7 000	120 000	131 000	Uitbreiding van de haven van Antwerpen : Tienjarenplannen. — Financiering van de spoorwegwerken met inbegrip van de installaties die de bijkomende dokken naar Zandvliet bedienen.	81.10
7 229	6 750	68 000	37 000	Elektrifikatie van de lijnen : Brussel-Gent (over Denderleeuw-Aalst, trage sporen), Brussel-Bergen-Quévy en vertakking naar Saint-Ghislain, Landen-Hasselt (met inbegrip van de aankoop van het overeenstemmend rollend materieel en de modernisering van bestaande automotrices).	81.11
508 836	50 000	760 500	434 000	Aanpassing en modernisering van de lijn Gent Sint-Pieters-Antwerpen (Linker-oever).	81.12
7 063	500	4 000	3 600	Tussenkost van de Staat ten voordele van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen met het oog op het vervangen van rijtuigen in hout door een reeks van 450 metalen rijtuigen en met het oog op de aankoop van 2 350 spoorwagens, met inbegrip van de lasten voortvloeiend uit de financiële verplichtingen verbonden aan de uitvoering van de op 20 november 1956 afgesloten overeenkomst tussen de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen en de Europese Maatschappij tot financiering van het spoorweginmaterieel betreffende de huurverkoop aan de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen van 200 stortwagens (overeenkomst bedoeld bij artikel 17 van de wet van 26 december 1956 houdende machtiging tot regularisatie, verhoging en vermindering van sommige voor het dienstjaar 1956 uitgetrokken kredieten, zomede toekenning van bijkredieten voor de uitgaven met betrekking tot 1955 en de vorige dienstjaren), met het recht provisionele voorschotten te betalen voor het indienen van de bewijsstukken.	81.13

TITRE II. — DEPENSES EXTRAORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	ENGAGEMENTS — VASTLEGGINGEN			
		Engagements 1971 — Vast- leggingen 1971	Autorisations 1972 — Machtigingen 1972		Autorisations nouvelles 1973 — Nieuwe machtigingen 1973
			Crédits reportés de l'année budgétaire précédente — Overgedragen kredieten van het vorige begrotingsjaar	Crédits adaptés 1972 — Aangepaste kredieten 1972	
1	2	3	4	5	6
81.14	Port de Gand : Equipement du Sifferdock et établissement d'une ligne industrielle sur la rive droite du canal Gand-Terneuzen .	19 147	900	5 200	10 700
81.15	Anvers : Etablissement d'une ligne de chemin de fer sur la ceinture des remparts entre Anvers-Sud et Berchem y compris les extensions nécessaires pour le trafic des voyageurs au nord et au sud de la ville	28 025	123	44 000	47 200
81.17	Anvers : Construction d'un tunnel ferroviaire à double voie combiné avec le tunnel routier sous l'Escaut	39 165	15 835	—	15 000
81.18	Intervention de l'Etat dans les dépenses de construction d'un nouveau bâtiment des recettes à Liège-Guillemins, de remaniement des installations en vue de l'aménagement des abords de la gare et de construction d'un nouveau bâtiment pour la Poste et la Régie des Télégraphes et des Téléphones, y compris la gare routière pour autobus (ancien art. 81.18.1)	1 873	8 185	9 500	—
81.19	Programme relatif à l'aménagement du réseau de lignes industrielles en vue de son adaptation aux besoins de la reconversion économique régionale	—	7 701	—	10 000
81.20	Aménagement et équipement des gares routières communes pour autobus, y compris l'aménagement des places de stationnement rendu nécessaire par la présence des véhicules des lignes de substitution de la Société nationale des Chemins de fer Belges ainsi que l'intervention dans le coût des installations réalisées par les administrations communales	5 499	—	16 000	28 000
81.21	Courtrai : Suppression de passages à niveau et construction d'un tunnel	8 783	134	21 900	3 000
81.22	Avance de l'Etat à la Société Nationale des Chemins de fer Belges en vue de financer les travaux de restauration de l'atelier central de Cuesmes (pour mémoire)	—	—	—	—
81.23	Travaux de construction d'une liaison ferroviaire électrifiée entre Ottignies et le Centre universitaire et aménagement corrélatif des installations de la gare d'Ottignies	995	219 000	182 200	100 000
81.24	Aménagement des lignes ferroviaires desservant les grandes agglomérations en vue d'assurer leur restructuration et d'accroître leur capacité	18 891	37 000	169 600	400 000
81.25	Reconstruction du réseau de la Société nationale des Chemins de fer Belges. — Réparation d'immeubles	1 229	6 670	4 700	6 000
81.26	Travaux de modernisation en vue de l'augmentation de la vitesse permises sur certaines lignes	—	—	—	—
81.27	Ports de Bruges, Zeebrugge et Ostende : Développement des installations ferroviaires	8 555	5 432	7 700	19 000
	Promotion des transports urbains :				
81.28	Travaux à exécuter en vue d'assurer la promotion et la modernisation des transports en commun dans les grandes agglomérations, y compris :				
	— les frais de fonctionnement des commissions du comité coordinateur et du groupe de travail prévus par l'arrêté royal du 29 janvier 1962 (charges contractuelles de rémunérations et autres, frais de route et de séjour, autres dépenses en relation avec ces activités, prestations de tiers, etc.) ainsi que les frais d'études de courants de trafic de voyageurs dans et vers les agglomérations et à partir de celles-ci;				

(In duizendtallen frank.)

TITEL II. — BUITENGEWONE UITGAVEN.

ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN				TEKSTEN	Art.
Ordonnancements 1971 — Ordonnanceringen 1971	Autorisations 1972 — Machtigingen 1972		Autorisations nouvelles 1973 — Nieuwe machtigingen 1973		
	Crédits reportés de l'année budgétaire précédente — Overgedragen kredieten van het vorige begrotingsjaar	Crédits adaptés 1972 — Aangepaste kredieten 1972			
7	8	9	10	11	12
23 703	2 000	22 000	17 000	Haven van Gent : Uitrusting van het Sifferdok en aanleggen van een industriële lijn op de rechteroever van het kanaal Gent-Terneuzen.	81.14
151 127	—	86 000	28 000	Antwerpen : Aanleg van een spoorlijn op de ringwallen tussen Antwerpen-Zuid en Berchem, met inbegrip van de vereiste uitbreidingen voor het reizigersverkeer ten noorden en ten zuiden van de stad.	81.15
23 842	—	34 500	18 000	Antwerpen : Bouwen van een met de wegtunnel gecombineerde tunnel met dubbel spoor onder de Schelde.	81.17
2 798	—	9 000	—	Tussenkomst van de Staat in de uitgaven voor het optrekken van een nieuw ontvanggebouw te Luik-Guillemins, de verbouwing van de installaties met het oog op de inrichting van de onmiddellijke omgeving van het station, alsmede voor de oprichting van een nieuw gebouw voor de Post en voor de Regie van Telegrafie en Telefonie, met inbegrip van het wegstation voor autobussen (vroeger art. 81.18.1).	81.18
1 729	6 000	2 000	8 000	Programma betreffende de inrichting van het net der industriële lijnen met het oog op de aanpassing ervan aan de behoeften van de regionale economische omschakeling.	81.19
11 291	—	19 000	30 000	Inrichting en uitrusting van de gemeenschappelijke wegstations voor autobussen met inbegrip van de inrichting van de parkeerplaatsen wegens de aanwezigheid van de voertuigen van de vervangingslijnen van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen alsmede de tussenkomst in de kosten van de inrichtingen, verwezenlijkt door de gemeentebesturen.	81.20
18 644	—	23 000	11 000	Kortrijk : Afschaffing van overwegen en bouw van een tunnel ...	81.21
—	—	—	—	Voorschot van de Staat aan de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen ten einde de restauratiewerken van de hoofdwerkplaats van Cuesmes te financieren (<i>pro memorie</i>).	81.22
1 923	—	100 000	165 000	Werken tot aanleg van een geëlektrificeerde spoorwegverbinding tussen Ottignies en het Universitair Centrum en verbandhoudende inrichting der installaties van het station te Ottignies.	81.23
19 931	—	105 000	218 000	Aanpassing der spoorlijnen die de grote agglomeraties bedienen met het oog op het verzekeren van hun restructuratie en het opvoeren van hun capaciteit.	81.24
4 427	—	10 000	8 000	Wederopbouw van het net van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen. — Herstellen van gebouwen.	81.25
2 568	1 300	800	—	Moderniseringswerken met het oog op de verhoging van de op sommige lijnen toegelaten snelheid.	81.26
17 145	—	20 000	16 000	Havens van Brugge, Zeebrugge en Oostende : Uitbreiding van de spoorweginstallaties.	81.27
				<i>Bevordering van het stedelijk vervoer :</i>	
				Uit te voeren werken met het oog op de bevordering en de modernisering van het gemeenschappelijk vervoer in de grote agglomeraties met inbegrip van :	81.28
				— de werkingskosten der commissies van het coördinatiecomité en van de werkgroep voorzien bij koninklijk besluit van 29 januari 1962 (contractuele lasten inzake bezoldiging en andere, reis- en verblijfsvergoedingen, andere uitgaven in verband met deze werkzaamheden, prestaties van derden, enz.), alsook de kosten voor studies over de reizigers-verkeersstromingen in en naar de agglomeraties en vanuit deze laatste;	

TITRE II. — DEPENSES EXTRAORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLÉS	ENGAGEMENTS — VASTLEGGINGEN			
		Engage- ments 1971 — Vast- leggingen 1971	Autorisations 1972 — Machtigingen 1972		Autorisations nouvelles 1973 — Nieuwe machtigingen 1973
			Crédits reportés de l'année budgétaire précédente — Overgedragen kredieten van het vorige begrotingsjaar	Crédits adaptés 1972 — Aangepaste kredieten 1972	
			4	5	
1	2	3	4	5	6
81.28	— les frais de gestion des entreprises par les sociétés de transport en commun (avec faculté de liquider à ces sociétés des avances provisionnelles en couverture des débours à exposer) ainsi que les frais d'études et de fonctionnement du service chargé du contrôle des dépenses; — l'aménagement de parkings en connexion avec les gares des pré-métros; — l'intervention dans les frais de déplacement des canalisations de gaz, d'électricité, d'égouts, etc., pour les travaux en cours au 1 ^{er} janvier 1967 ou exécutés depuis lors; — l'intervention dans les frais de réparation et de renouvellement des ouvrages d'art et des installations de pré-métro; — les charges d'emprunts (commission de réservation, intérêts et amortissements) afférentes au préfinancement des ouvrages de pré-métro	2 705 387	200 000	3 720 000	4 225 000
	<i>Divers :</i>				
81.29	Intervention de l'Etat dans les frais de construction d'abris pour les voyageurs utilisant les services publics d'autobus et de tramways urbains et suburbains	20	200	2 900	11 000
	<i>Octrois de crédits et participations à l'étranger.</i>				
	<i>Aéronautique :</i>				
83.01	Avance récupérable au profit de l'Agence « Eurocontrol » en vue du préfinancement de l'expropriation de deux immeubles sis 53 et 55, rue Joseph II à Bruxelles (<i>pour mémoire</i>)	—	—	—	—
	Totaux pour le chapitre V	4 768 951	644 354	5 822 900	5 969 300
	Totaux pour le Titre II — Dépenses extraordinaires.	4 786 002	663 850	5 960 000	6 096 000

(In duizendtallen frank.)

TITEL II. — BUITENGEWONE UITGAVEN.

ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN				TEKSTEN	Art.
Ordonnan- cements 1971 — Ordonnan- ceringen 1971	Autorisations 1972 — Machtigingen 1972		Autorisations nouvelles 1973 — Nieuwe machtigingen 1973		
	Crédits reportés de l'année budgétaire précédente — Overgedragen kredieten van het vorige begrotingsjaar	Crédits adaptés 1972 — Aangepaste kredieten 1972			
				11	12
1 976 895	—	3 290 000	4 100 000	— de beheerskosten van de ondernemingen door de maatschappijen voor gemeenschappelijk vervoer (met de mogelijkheid provisionele voorschotten aan deze maatschappijen te betalen tot dekking van de voor te schieten kosten) alsmede de studie- en werkingskosten van de dienst belast met de controle der uitgaven; — de aanleg van parkings die in verbinding staan met de stations van de pre-metro's; — de tussenkomst in de kosten van verplaatsing van de gas- en elektriciteitsleidingen, de riolering, enz., voor de werken in uitvoering op 1 januari 1967 of sindsdien uitgevoerd; — de tussenkomst in de herstellings- en vernieuwingskosten van de kunstwerken en de installaties van de pre-metro; — de lasten van leningen (reservatiecommissie, interesten en afschrijvingen) betreffende de prefinanciering der pre-metrowerken.	81.28
692	1 000	4 000	6 000	Allerlei : Tussenkomst van de Staat in de bouwkosten van schuilplaatsen voor de reizigers die de openbare autobusdiensten en de stedelijke en intercommunale tramwegen gebruiken.	81.29
2	—	30	—	Kredietverleningen aan en deelnemingen in het buitenland. Luchtvaart : Terugvorderbaar voorschot ten gunste van het Agentschap « Euro-control » met het oog op de prefinanciering van de onteigening van twee gebouwen gelegen n° 53 en 55, Jozef II straat te Brussel (<i>pro memorie</i>).	83.01
3 239 639	194 550	5 285 830	6 096 000	Totalen voor hoofdstuk V.	
9 249 200	268 189	12 433 061	13 635 500	Totalen voor Titel II — Buitengewone uitgaven.	

TITRE IV. — SECTION PARTICULIERE.

(En milliers de francs.)

Article	Littéra	Mode de disposition	LIBELLE	Solde au 1 ^{er} janvier 1973 — Saldo op 1 januari 1973	Recettes de l'année — Ontvangsten van het jaar
---------	---------	---------------------	---------	---	--

Section I.

Dépenses de l'Etat sur ressources affectées.

CHAPITRE I.

FONDS ALIMENTES

PRINCIPALEMENT PAR DES CREDITS BUDGETAIRES.

600	1	A	Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale (arrêtés royaux des 18 avril et 29 juin 1967).		
			1. Intérêts sur prêts consentis conformément à la loi du 23 août 1948, article 1, littéra C :		
			Soldes	421	
			Recettes :		
			— recettes fiscales affectées		153 000
			Dépenses :		
			— non patrimoniales		
			2. Intervention de l'Etat dans l'achat de bâtiments et terrains, ainsi que dans le coût des constructions, équipements et aménagements divers, etc. d'infrastructure touristique et aéronautique (pour mémoire) :		
			Soldes	—	
			Recettes :		
			— transfert de crédits de l'article 600.1.A du budget du Ministère des Affaires économiques		—
			Dépenses :		
			— non patrimoniales		
600	2	A	Fonds destiné à assurer le maintien et le développement de la marine marchande et de la pêche maritime (art. 4 de la loi du 23 août 1948) :		
			Soldes	—	
			Recettes :		
			— d'origine budgétaire (art. 61.02 du budget extraordinaire)		365 000
			Dépenses :		
			— patrimoniales		
600	3	A	Fonds destiné à garantir les avances de crédit consenties en application de la loi du 23 août 1948 pour le développement des flottes de commerce et de pêche et de la construction maritime (art. 1, litt. b) :		
			Soldes	8 126	
			Recettes :		
			— d'origine budgétaire (art. 03.01 du budget ordinaire, Section II)	50	
			— particulières : patrimoniales	63	
					113
			Dépenses :		
			— patrimoniales		
600	4	A	Fonds spécial et temporaire institué pour permettre la liquidation des dépenses arriérées de l'ancienne administration des Chemins de fer de l'Etat (loi du 28 mars 1934 contenant le budget pour ordre) :		
			Soldes	995	

(In duizendtallen frank.)

TITEL IV. — AFZONDERLIJKE SECTIE.

Dépenses de l'année — Uitgaven van het jaar	Solde au 31 décembre 1973 — Saldo op 31 december 1973	TEKST	Artikel	Littera	Wijze van beschikking
---	---	-------	---------	---------	-----------------------

Sectie I.

Staatsuitgaven op inkomsten met speciale bestemming.

HOOFDSTUK I.

FONDSEN VOORNAMELIJK

GESTIJD DOOR BEGROTINGSKREDIETEN.

Fonds voor de economische expansie en de regionale reconversie (koninklijke besluiten van 18 april en 29 juni 1967).		600	1	A
1. Interesten op leningen toegestaan overeenkomstig de wet van 23 augustus 1948, artikel 1, littera C :				
2 000	Saldo's.			
	Ontvangsten :			
	— toegewezen fiskale ontvangsten.			
	Uitgaven :			
151 421	— niet-patrimoniale.			
2. Tussenkost van de Staat in de aankoop van gebouwen en terreinen, evenals in de kostprijs der constructies, diverse uitrustingen en aanpassingen, enz., voor toeristische en luchtvaartinfrastructuur (<i>pro memorie</i>) :				
—	Saldo's.			
	Ontvangsten :			
	— overschrijving van kredieten van artikel 600.1.A. van de begroting van het Ministerie van Economische Zaken.			
—	Uitgaven :			
	— niet-patrimoniale.			
Fonds bestemd om het behoud en de ontwikkeling te verzekeren van de handelsvloot en de zeevisserij (art. 4 van de wet van 23 augustus 1948) :		600	2	A
—	Saldo's.			
	Ontvangsten :			
	— van budgettaire oorsprong (art. 61.02 van de buitengewone begroting).			
365 000	Uitgaven :			
	— patrimoniale.			
Fonds bestemd om de kredietvoorschotten te waarborgen verleend bij toepassing van de wet van 23 augustus 1948 voor de uitbreiding der handels- en vissersvlooten en van de scheepsbouw (art. 1, litt. b) :		600	3	A
8 239	Saldo's.			
	Ontvangsten :			
	— van budgettaire oorsprong (art. 03.01 van de gewone begroting, Sectie II)	50		
	— bijzondere : patrimoniale	63		
	Uitgaven :			
—	— patrimoniale.			
Bijzonder en tijdelijk fonds ingesteld om de vereffening mogelijk te maken van de achterstallige schuldvorderingen van het vroeger Bestuur der Staatspoorwegen (wet van 28 maart 1934 houdende de begroting voor orde) :		600	4	A
975	Saldo's.			

TITRE IV. — SECTION PARTICULIERE.

(En milliers de francs.)

Article	Littéra	Mode de disposition	LIBELLE	Solde au 1 ^{er} janvier 1973 — Saldo op 1 januari 1973	Recettes de l'année — Ontvangsten van het jaar
			<i>Recettes</i>		—
			<i>Dépenses :</i> — non patrimoniales		
600	5	A	Fonds destiné à couvrir les dépenses de services de l'Administration de la Marine et de la Navigation intérieure (<i>pour mémoire</i>) :		
			<i>Soldes</i>	—	
			<i>Recettes</i>		—
			<i>Dépenses :</i> — non patrimoniales		
			Totaux pour le chapitre I	9 542	518 113

CHAPITRE III.

FONDS ALIMENTES

PAR DES RESSOURCES PARTICULIERES.

660	1	C	Fonds spécial destiné au paiement des rémunérations et frais des organes de contrôle de l'Etat auprès des organismes d'intérêt public soumis aux lois des 10 juin 1937 et 16 mars 1954 ainsi qu'auprès de tous les autres organismes parastataux :		
			<i>Soldes</i>	—	
			<i>Recettes :</i> — particulières : non patrimoniales		285
			<i>Dépenses :</i> — non patrimoniales		
			Totaux pour le chapitre III	—	285
			Totaux pour le Titre IV. — Section particulière	9 542	518 398

Vu pour être annexé à Notre arrêté
du 19 mars 1973.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI :

Le Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget,
chargé de la Coordination des Réformes institutionnelles,

L. TINDEMANS.

Le Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances,

W. DE CLERCQ.

Le Ministre des Communications,

E. ANSEELE.

Le Secrétaire d'Etat au Budget,

A. HUMBLET.

Le Secrétaire d'Etat aux Postes, Télégraphes et Téléphones,

J. DAEMS.

(In duizendtallen frank.)

TITEL IV. — AFZONDERLIJKE SECTIE.

Dépenses de l'année — Uitgaven van het jaar	Solde au 31 décembre 1973 — Saldo op 31 december 1973	TEKST	Artikel	Littera	Wijze van beschikking
		<i>Ontvangsten.</i>			
20		<i>Uitgaven :</i> — niet-patrimoniale.			
		Fonds bestemd tot dekking van de uitgaven van diensten van het Bestuur van het Zeewezen en van de Binnenvaart (<i>pro memorie</i>) :	600	5	A
		<i>Saldo's.</i>			
		<i>Ontvangsten.</i>			
		<i>Uitgaven.</i> — niet-patrimoniale.			
516 441	11 214	Totalen voor hoofdstuk I.			
HOOFDSTUK III.					
FONDSEN GESTIJD					
DOOR BIJZONDERE INKOMSTEN.					
		Fonds bestemd tot het uitkeren van de bezoldigingen en de onkosten van de controleorganen van de Staat bij de instellingen van openbaar nut onderworpen aan de wetten van 10 juni 1937 en van 16 maart 1954, alsmede bij alle andere parastatale instellingen.	660	1	C
		<i>Saldo's.</i>			
		<i>Ontvangsten.</i> — bijzondere : niet-patrimoniale.			
285		<i>Uitgaven :</i> — niet-patrimoniale.			
285	—	Totalen voor hoofdstuk III.			
516 726	11 214	Totalen voor Titel IV. — Afzonderlijke sectie.			

Ons bekend om te worden gevoegd
bij Ons besluit van 19 maart 1973.

BOUDEWIJN.

VAN KONINGSWEGE :

*De Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting, belast
met de Coördinatie van de Institutionele Hervormingen,*

L. TINDEMANS.

De Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën,

W. DE CLERCQ.

De Minister van Verkeerswezen,

E. ANSEELE.

De Staatssecretaris voor Begroting,

A. HUMBLET.

De Staatssecretaris voor Posterijen, Telegrafie en Telefonie,

J. DAEMS.

PROGRAMME JUSTIFICATIF.

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA.

TITRE I.

TITEL I.

DEPENSES ORDINAIRES.

GEWONE UITGAVEN.

PARTIE I.

EERSTE DEEL.

COMMUNICATIONS.

VERKEERSWEZEN.

Section I.

Sectie I.

Cabinet du Ministre et services d'autorité :
Transports et Aéronautique.

Kabinet van de Minister en autoriteitsdiensten :
Vervoer en Luchtvaart.

CHAPITRE PREMIER.

EERSTE HOOFDSTUK.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

§ 1. Salaires et charges sociales.

§ 1. Lonen en sociale lasten.

Art. 11.01. — *Traitement et frais de représentation du Ministre.*

Art. 11.01. — *Jaarwedde en representatiekosten van de Minister.*

Classification économique	1973	1972	1971	Economische classificatie
111 Salaire proprement dit F	995 000	955 000	926 000	Eigenlijk loon 111

Crédit adapté suite à la hausse de l'index.

Krediet aangepast ingevolge de stijging van het indexcijfer.

Art. 11.02. — *Traitements et indemnités du personnel
du Cabinet du Ministre.*

Art. 11.02. — *Jaarwedden en vergoedingen van het personeel
van het Kabinet van de Minister.*

1973	1972	1971	1973	1972	1971
10 132 000	9 800 000	3 700 000	10 132 000	9 800 000	3 700 000

Classification économique	1973	1972	1971	Economische classificatie
111 Salaire proprement dit F	6 447 000	6 341 000	1 693 000	Eigenlijk loon 111
dont :				waarvan :
— retenues veuves et orphelins	—	—	—	— afhouding weduwen en wezen.
— retenues sécurité sociale	(565 000)	(555 000)	(151 000)	— werknemersbijdragen sociale zekerheid.
Décomposition :				Samenstelling :
Traitements barémiques ... F	5 677 000	4 310 000	1 277 000	Baremabezoldigingen.
Majoration index	591 000	1 860 000	400 000	Verhoging index.
Allocations de foyer et de résidence .	162 000	120 000	12 000	Haard- en standplaatsstoelagen.
Majoration index	17 000	51 000	4 000	Verhoging index.
Totaux ... F	6 447 000	6 341 000	1 693 000	Totalen.
112 Allocations directes ... F	2 745 000	2 594 000	1 767 000	Directe toelagen ... 112
Décomposition :				Samenstelling :
Indemnités de cabinet F	1 649 000	1 649 000	1 162 000	Kabinetsvergoedingen.
Augmentation de 35 % ...	577 000	—	—	Verhoging van 35 %.
Pécule de vacances ...	227 000	185 000	86 000	Verlofgeld.
Allocations familiales ...	60 000	60 000	90 000	Kinderbijslagen.
Majoration index	232 000	700 000	429 000	Verhoging index.
Totaux ... F	2 745 000	2 594 000	1 767 000	Totalen.
113 Contributions patronales :				Werkgeversbijdragen : 113
— aux assurances sociales F	940 000	865 000	240 000	— sociale verzekeringen.
Totaux généraux ... F	10 132 000	9 800 000	3 700 000	Algemene totalen.

Ce crédit se décompose comme suit :

A. — Indemnités de Cabinet (agents de l'Etat et personnes n'ayant pas la qualité d'agent de l'Etat);

B. — Indemnités de Cabinet tenant lieu de traitement aux personnes du Cabinet n'ayant pas la qualité d'agent de l'Etat.

Dit krediet is samengesteld als volgt :

A. — Kabinetsvergoedingen (agenten van de Staat en personen die niet de hoedanigheid van Staatsagent bezitten);

B. — Kabinetsvergoedingen in vervanging van wedde aan de personen van het Kabinet die niet de hoedanigheid van Staatsagent bezitten.

	Effectif — Effectief	A	B
Chef de Cabinet. — <i>Kabinetschef</i> F	1	75 000	—
Chef de Cabinet adjoint. — <i>Adjunct-Kabinetschef</i>	1	55 000	—
Secrétaire de Cabinet. — <i>Kabinetssecretaris</i>	1	40 000	—
Chargé de mission. — <i>Opdrachthouder</i>	2	100 000	—
Attachés. — <i>Attachés</i>	3	83 000	—
Personnel de Cabinet. — <i>Personeel van het Kabinet</i>	54	1 080 000	6 000 000
Chauffeurs d'auto. — <i>Autobestuurders</i>	4	216 000	550 000
Nettoyeuses. — <i>Schoonmaaksters</i>	2	—	400 000
	68	1 649 000	6 950 000
Augmentation de 35 %. — <i>Verhoging van 35 %</i>		577 000	—
Augmentation de l'index. — <i>Verhoging van het indexcijfer</i>		232 000	724 000
Totaux. — <i>Totalen</i> F		2 458 000	7 674 000
Total général. — <i>Algemeen totaal</i> F		10 132 000	

Art. 11.03. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité* (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service).

1973	1972	1971
189 150 000	157 224 000	137 211 000

Art. 11.03. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel* (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel in dienst door werkongeval getroffen).

1973	1972	1971
189 150 000	157 224 000	137 211 000

Classification économique	1973	1972	1971	Economische classificatie
111 Salaire proprement dit F	165 605 000	137 639 000	118 959 000	Eigenlijk loon 111
dont :				waarvan :
— retenue veuves et orphelins ...	(9 070 000)	(8 380 000)	(7 433 000)	— afhouding weduwen en wezen.
— retenues sécurité sociale	(5 300 000)	(4 400 000)	(3 900 000)	— werknemersbijdragen sociale zekerheid.
Décomposition :				Samenstelling :
Traitements barémiques F	135 973 000	79 650 000	77 300 000	Barema bezoldigingen.
Allocation de programmation	4 426 000	4 400 000	3 600 000	Programmatietoelage.
Promotions de grade et augmentations barémiques	4 300 000	3 765 000	3 300 000	Bevorderingen in graad en weddeverhogingen.
Recrutements autorisés dans les limites des cadres	393 000	6 850 000	400 000	Toegestane aanwervingen binnen de perken van de kaders.
Remboursement à la R.T.T.	363 000	200 000	190 000	Terugbetaling aan de R.T.T.
Majoration index	14 680 000	38 446 000	30 835 000	Verhoging index.
Réduction pour départs et mises à la pension	— 200 000	— 90 000	— 40 000	Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen.
Allocations pour fonctions supérieures (1)	2 235 000	1 200 000	745 000	Toelagen voor hogere functies (1).
Allocations de foyer et de résidence ...	2 900 000	1 900 000	1 700 000	Haard- en standplaatstoelagen.
Majoration index	535 000	1 318 000	929 000	Verhoging index.
Totaux F	165 605 000	137 639 000	118 959 000	Totalen.

Classification économique	1973	1972	1971	Economische classificatie
112 Allocations directes F	16 845 000	14 185 000	13 452 000	Directe toelagen 112
Décomposition :				Samenstelling :
Pécule de vacances F	8 485 000	6 300 000	6 000 000	Verlofgeld.
Allocations familiales	7 400 000	5 400 000	5 300 000	Kinderbijslagen.
Indemnités de naissance	190 000	190 000	170 000	Geboortevergoedingen.
Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles	—	—	—	Vergoedingen voor laatste ziekte- en begrafenis-kosten.
Majoration index	770 000	2 295 000	1 982 000	Verhoging index.
Totaux F	16 845 000	14 185 000	13 452 000	Totaal.
113 Contributions patronales :				Werkgeversbijdragen :
— aux assurances sociales ... F	6 700 000	5 400 000	4 800 000	— sociale verzekeringen.
Totaux généraux F	189 150 000	157 224 000	137 211 000	Aigemene totalen.

La majoration des crédits résulte de la programmation sociale, des promotions de grade et augmentations barémiques normales, de la hausse de l'index ainsi que des recrutements autorisés.

Les tableaux I à III donnent le détail des crédits sollicités.

(¹) Répartition des fonctions supérieures :

a) Administration des Transports (2 029 000) :

Directeur	2
Ingénieur principal-chef de service	1
Conseiller adjoint	2
Inspecteur principal	1
Ingénieur-technicien en chef	1
Secrétaire d'administration	12
Inspecteur adjoint de 1 ^{re} classe	6
Adjoint administratif	7
Inspecteur adjoint de 2 ^e classe	2
Chef administratif	4
Rédacteur comptable	1
Rédacteur	13
Contrôleur spécial A	2
Contrôleur spécial	2
Commis-sténodactylographe principal	4
Expéditionnaire	1

61

b) Administration de l'Aéronautique (206 000) :

Conseiller	1
Conseiller adjoint-chef de service	1
Inspecteur principal-chef de service	1
Inspecteur principal	1
Dessinateur principal	1
Commis-sténodactylographe principal	2

7

Art. 11.04. — Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.

De verhoging van de kredieten vloeit voort uit de sociale programmatie, de bevorderingen in graad en de normale weddeverhogingen, uit de stijging van de index evenals uit de toegestane aanwervingen.

De tabellen I tot III geven het detail van de gevraagde kredieten.

(¹) Verdeling der hogere functies :

a) Bestuur van het Vervoer (2 029 000) :

Directeur	2
Eerst aanwezend inspecteur-diensthoofd	1
Adjunct-adviseur	2
Eerstamenteend inspecteur	1
Hoofddechnisch ingenieur	1
Bestuurssecretaris	12
Adjunct-inspecteur 1 ^{re} klas	6
Administratief adjunct	7
Adjunct-inspecteur 2 ^e klas	2
Bestuurschef	4
Rekenplichtig-opsteller	1
Opsteller	13
Speciaal controleur A	2
Speciaal controleur	2
Eerstamenteend klerk-typiste	4
Expeditionair	1

61

b) Bestuur der Luchtvaart (206 000) :

Adviseur	1
Adjunct-adviseur-dienstchef	1
Eerstamenteend inspecteur-dienstchef	1
Eerstamenteend ingenieur	1
Eerstamenteend tekenaar	1
Eerstamenteend klerk-typiste	2

7

Art. 11.04. — Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel.

Classification économique	1973	1972	1971	Economische classificatie
111 Salaire proprement dit F	6 574 000	5 736 000	3 758 000	Eigenlijk loon 111

Le crédit se décompose comme suit :

Het krediet is samengesteld als volgt :

SERVICES — DIENSTEN	Indemnités pour travaux supplémentaires ou pour prestations spéciales. Primes. Indemnités de caisse — Vergoedingen voor overwerk of voor bijzondere prestaties. Premies. Kasvergoedingen	Allocations pour prestations aériennes — Toelagen voor luchtprestaties	Facilités de circulation — Verkeersfaciliteiten	Total — Totaal
Administration des Transports. — Bestuur van het Vervoer F	451 000	—	4 123 000	4 574 000
Administration de l'Aéronautique. — Bestuur der Luchtvaart	50 000	800 000	1 150 000	2 000 000
Totaux. — Totalen F	501 000	800 000	5 273 000	6 574 000

Crédit adapté en fonction du nombre actuel des bénéficiaires des facilités de circulation accordées au personnel.

Krediet aangepast in functie van het huidig aantal begunstigten der aan het personeel verleende verkeersfaciliteiten.

§ 2. Achat de biens non durables et de services.

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

Art. 12.01. — *Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux années budgétaires antérieures et les avances provisionnelles).*

Art. 12.01. — *Erelonen van advokaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfskosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van de uitgaven voor vroegere begrotingsjaren en de provisionele voorschotten).*

Classification économique	1973	1972	1971	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	390 000	280 000	156 000	Algemene werkingskosten 121

Les prévisions se décomposent comme suit :

De voorstellen zijn samengesteld als volgt :

Cabinet F	120 000
Administration des Transports	70 000
Administration de l'Aéronautique	200 000
F	390 000

Kabinet F	120 000
Bestuur van het Vervoer	70 000
Bestuur der Luchtvaart	200 000
F	390 000

Le crédit est augmenté pour tenir compte des nécessités réelles en matière d'allocations à des personnes apportant leur collaboration en qualité d'experts au sein des jurys d'examen donnant accès aux licences et qualifications du personnel navigant (somme entièrement récupérable par les droits d'inscription des récipiendaires).

Het krediet werd verhoogd ten einde rekening te houden met de werkelijke behoeften inzake vergoedingen aan personen die hun medewerking verlenen als deskundige in de schoot van de jurys van het examen dat toegang verleent tot de licenties en kwalifikaties van het varend personeel (bedrag volledig terugvorderbaar bij wege van de inschrijvingsrechten der examinandi).

Art. 12.02. — *Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Affranchissement de correspondances. — Télégrammes. — Abonnements et communications téléphoniques. — Transports. — Impositions. — Redevances.*

Art. 12.02. — *Water, stoom, gas en elektriciteit. — Andere verbruiksuitgaven. — Frankering van brieven. — Telegrammen. — Abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken. — Vervoer. — Belastingen. — Retributies.*

Classification économique	1973	1972	1971	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	7 215 000	6 312 000	5 616 000	Algemene werkingskosten 121

Les crédits ont été calculés sur la base des prévisions suivantes :

De kredieten werden berekend op basis van volgende voorzieningen :

SERVICES DIENSTEN	Eau vapeur — Water, stoom	Gaz, électricité, etc. — Gas, elektriciteit, enz.	Affranchisse- ment de cor- respondances — Frankering van dienst- stukken	Télégrammes et téléphones — Telegrammen en telefoon	Transports — Vervoer	Redevances — Retributies	Total — Totaal
Hôtel ministériel. — <i>Hotel van de Minister</i> ... F	160 000	180 000	—	870 000	—	236 000	1 440 000
Administration des Trans- ports. — <i>Bestuur van het</i> <i>Vervoer</i>	960 000	1 540 000	65 000	1 975 000	60 000	300 000	4 900 000
Administration de l'Aéro- nautique. — <i>Bestuur der</i> <i>Luchtvaart</i>	60 000	240 000	50 000	500 000	25 000	—	875 000
Totaux. — <i>Totalen</i> F	1 180 000	1 960 000	115 000	3 345 000	85 000	530 000	7 215 000

Le crédit est augmenté en raison notamment de la hausse des tarifs postaux et téléphoniques.

Het krediet werd verhoogd inzonderheid wegens de stijging der post- en telefoontarieven.

Art. 12.03. — *Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. — Location de biens mobiliers (y compris les installations mécanographiques). — Publications par le Département.*

Art. 12.03. — *Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Aanschaffen van werken en publikaties. — Abonnements op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten. — Huur van roerende goederen (met inbegrip van mecanografische installaties). — Publikaties door het Departement.*

Classification économique	1973	1972	1971	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionne- ment.	8 470 000	8 530 000 (99 000)	5 034 000	Algemene werkingskosten 121

Le crédit est évalué comme suit :

Het krediet werd geraamd als volgt :

SERVICES DIENSTEN	Dépenses d'entretien de locaux, etc. — Uitgaven voor onderhoud van lokalen, enz.	Location de biens mobiliers — Huur van roerende goederen	Fournitures de bureau — Bureau- benodigdheden	Impressions — Drukwerken	Reliures — Inbindingen	Abonne- ments aux journaux et publications officielles — Abonne- ments op dagbladen en officiële publikaties	Acquisition d'ouvrages — Aanschaffen van werken	Affiliations à des organi- sations d'intérêt administratif — Aanslui- tingen van adminis- tratief belang	Total — Totaal
Hôtel ministériel. — <i>Ministerieel hotel</i>	180 000	—	—	—	—	—	—	—	180 000
Cabinet. — <i>Kabinet</i>	—	320 000	2 210 000	460 000	—	210 000	190 000	—	3 390 000
Administration des Trans- ports. — <i>Bestuur van</i> <i>het Vervoer</i>	2 885 000	340 000	570 000	30 000	10 000	35 000	50 000	80 000	4 000 000
Administration de l'Aéro- nautique. — <i>Bestuur</i> <i>der Luchtvaart</i>	235 000	5 000	145 000	250 000	30 000	100 000	85 000	50 000	900 000
Totaux. — <i>Totalen</i> F	3 300 000	665 000	2 925 000	740 000	40 000	345 000	325 000	130 000	8 470 000

Le crédit, au même niveau qu'en 1972, est établi compte tenu des nécessités réelles de 1973.

Het krediet, dat hetzelfde peil bereikt als in 1972, is opgesteld rekening gehouden met de werkelijke behoeften van 1973.

Art. 12.04. — *Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F.*Art. 12.04. — *Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.*

Classification économique	1973	1972	1971	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	630 000	630 000	589 000	Algemene werkingskosten ... 121
Ventilation du crédit :				
Cabinet	F 130 000			Kabinet F 130 000
Administration de l'Aéronautique	500 000			Bestuur der Luchtvaart 500 000
	F 630 000			F 630 000

Crédit inchangé.

Ongewijzigd krediet.

Art. 12.05. — *Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures, effectuées à l'intervention de l'O.C.F.*Art. 12.05. — *Bureaubenodigdheden, papier, drukwerken, inbindingen, geleverd door bemiddeling van het C.B.B.*

Classification économique	1973	1972	1971	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	2 735 000	2 525 000	2 359 000	Algemene werkingskosten ... 121
Décomposition du crédit :				
Cabinet	F 410 000			Kabinet F 410 000
Administration des Transports	1 925 000			Bestuur van het Vervoer 1 925 000
Administration de l'Aéronautique	400 000			Bestuur der Luchtvaart 400 000
	F 2 735 000			F 2 735 000

Le crédit est augmenté pour permettre de faire face aux besoins accrus des services et compte tenu de la hausse enregistrée dans le prix des papiers et dans le coût des travaux d'impression et de reliure.

Het krediet is vermeerderd om toe te laten het hoofd te bieden aan de toenemende behoeften van de diensten en rekening gehouden met de vastgestelde stijging van de prijs van het papier en van de kostprijs der drukwerken en inbindingen.

Art. 12.06. — *Location de machines de bureau, mobilier et matériel à l'intervention de l'O.C.F.*Art. 12.06. — *Huur van bureaumachines, meubilair en materieel door bemiddeling van het C.B.B.*

Classification économique	1973	1972	1971	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	5 000	5 000	—	Algemene werkingskosten ... 121
Administration de l'Aéronautique : 5 000 francs.				
Crédit inchangé.				
Bestuur der Luchtvaart : 5 000 frank.				
Ongewijzigd krediet.				

Art. 12.07. — *Habillement fourni à l'intervention de l'O.C.F.*Art. 12.07. — *Kleding geleverd door bemiddeling van het C.B.B.*

Classification économique	1973	1972	1971	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	669 000	650 000	503 000	Algemene werkingskosten ... 121
Ventilation du crédit :				
Cabinet	F 179 000			Kabinet F 179 000
Administration des Transports	465 000			Bestuur van het Vervoer 465 000
Administration de l'Aéronautique	25 000			Bestuur der Luchtvaart 25 000
	F 669 000			F 669 000

Le crédit est destiné à l'équipement en uniformes des chauffeurs et huissiers, ainsi que des contrôleurs spéciaux de la route à l'Administration des Transports.

Het krediet is bestemd voor de uniformuitrusting der autobestuurders en kamerbewaarders evenals van de bijzondere wegcontroleurs bij het Bestuur van het Vervoer.

Art. 12.08. — *Produits d'entretien et petit matériel d'entretien fournis à l'intervention de l'O.C.F.*

Art. 12.08. — *Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel geleverd door bemiddeling van het C.B.B.*

Classification économique	1973	1972	1971	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	210 000	205 000	113 000	Algemene werkingskosten ... 121

Ventilation du crédit :

Cabinet	F	100 000
Administration des Transports		84 000
Administration de l'Aéronautique		26 000
	F	210 000

Onderverdeling van het krediet :

Kabinet	F	100 000
Bestuur van het Vervoer		84 000
Bestuur der Luchtvaart		26 000
	F	210 000

Crédit augmenté compte tenu de l'augmentation du prix des produits de nettoyage.

Krediet verhoogd rekening gehouden met de stijging van de prijs der onderhoudsprodukten.

Art. 12.09. — *Utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat (y compris pièces de rechange) et éventuellement de voitures louées.*

Art. 12.09. — *Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat (vervangingsstukken inbegrepen) en eventueel van gehuurde voertuigen.*

Classification économique	1973	1972	1971	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	2 955 000	2 744 000	2 176 000	Algemene werkingskosten ... 121

Le crédit se décompose comme suit :

Het krediet is samengesteld als volgt :

SERVICES — DIENSTEN	Frais de consommation, carburants, lubrifiants — Kosten van verbruik, brand- en smeerstoffen	Frais d'entretien — Onderhoudskosten	Achat de matériel, d'outillage et de pneumatiques — Aankoop van materieel, gereedschappen en banden	Total — Totaal
Cabinet. — Kabinet ... F	610 000	170 000	105 000	885 000
Transports. — Vervoer ...	940 000	510 000	260 000	1 710 000
Aéronautique. — Luchtvaart ...	135 000	165 000	60 000	360 000
Totaux. — Totalen ... F	1 685 000	845 000	425 000	2 955 000

L'augmentation est due à l'accroissement des frais de consommation et d'entretien des véhicules.

De verhoging is te wijten aan de toenemende kosten voor verbruik en onderhoud der voertuigen.

Art. 12.10. — *Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service et les primes d'assurance des délégués du Département se rendant à l'étranger ainsi que du personnel volant (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).*

Art. 12.10. — *Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen en de verzekeringspremies der afgevaardigden van het Departement die zich naar het buitenland begeven alsmede van het vliegend personeel (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).*

Classification économique	1973	1972	1971	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	8 656 000	8 250 000	5 266 000	Algemene werkingskosten ... 121

Les prévisions se décomposent comme suit :

De voorstellen zijn samengesteld als volgt :

SERVICES — DIENSTEN	Titres de transports et autres frais de transports. Abonnements — Reisbewijzen en andere vervoerkosten. Abonnementen	Indemnités kilométriques — Kilometer-vergoedingen	Frais de route et de séjour — Reis- en verblijfskosten	Missions à l'étranger — Opdrachten in het buitenland	Dédommements accidents — Schade-vergoeding ongevallen	Total — Totaal
Cabinet. — <i>Kabinet</i> F	80 000	260 000	130 000	350 000	—	820 000
Administration des Transports. — <i>Bestuur van het Vervoer</i>	2 057 000	1 225 000	2 136 000	658 000	10 000	6 086 000
Administration de l'Aéronautique. — <i>Bestuur der Luchtvaart</i>	90 000	—	150 000	1 500 000	10 000	1 750 000
Totaux. — <i>Totalen</i> F	2 227 000	1 485 000	2 416 000	2 508 000	20 000	8 656 000

Le crédit est majoré compte tenu, en ordre principal, des besoins réels des services d'inspection et de contrôle de l'Administration des Transports, ainsi que du programme des missions à l'étranger.

Het krediet is verhoogd in hoofdzaak rekening gehouden met de werkelijke behoeften der inspectie- en controlediensten van het Bestuur van het Vervoer, evenals met het programma der zendingen naar het buitenland.

Art. 12.12. — *Autres menues dépenses d'administration* (y compris les frais de réception).

Art. 12.12. — *Andere kleine bestuursuitgaven* (de receptiekosten inbegrepen).

Classification économique	1973	1972	1971	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	435 000	478 000	339 000	Algemene werkingskosten ... 121

Le crédit se décompose comme suit :

1. Cabinet :

Frais de réception F 200 000

2. Administration des Transports :

Réglementation de transports automobiles (plaques, frais d'adjudication, frais d'agrégation de prototypes, organisation d'épreuves pour l'accession à la profession de transporteur international et rémunérations des membres du jury, dépenses diverses, etc.) ... 235 000

F 435 000

Le crédit, en réduction, est adapté aux besoins.

Art. 12.13. — *Loyer des biens immobiliers des divers services du Département, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments.*

Het krediet is samengesteld als volgt :

1. Kabinet :

Receptiekosten F 200 000

2. Bestuur van het Vervoer :

Réglementering van het transport per autovoertuig (platen, aanbestedingskosten, kosten van erkenning van prototypes, inrichten van proeven voor de toelating tot het beroep van internationaal vervoerder en bezoldigingen der juryleden, diverse uitgaven, enz.) ... 235 000

F 435 000

Het krediet, dat verminderd werd, is aangepast aan de behoeften.

Art. 12.13. — *Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het Departement, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.*

Classification économique	1973	1972	1971	Economische classificatie
122 Location de bâtiments et terrains F	3 464 000	3 315 000	3 160 000	Huur van gebouwen en land ... 122

Le crédit est évalué comme suit :

Location d'immeubles pour :

le Cabinet F 727 000
l'Administration des Transports 1 900 000
l'Administration de l'Aéronautique 837 000
F 3 464 000

Le crédit correspond aux charges locatives d'immeubles (y compris les garages) pour les besoins des services du Département, compte tenu de la liaison à l'index de certains loyers.

Het krediet is geraamd als volgt :

De huur van de gebouwen voor :

het Kabinet F 727 000
het Bestuur van het Vervoer 1 900 000
het Bestuur der Luchtvaart 837 000
F 3 464 000

Het krediet stemt overeen met de huurkosten van onroerende goederen (garages inbegrepen) ten behoeve van de diensten van het Departement, rekening gehouden met de binding aan het indexcijfer van sommige huurprijzen.

Art. 12.14. — *Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.).*

Art. 12.14. — *Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet-duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.).*

Classification économique	1973	1972	1971	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	500 000	300 000	854 000	Algemene werkingskosten ... 121

Le crédit est destiné à permettre la continuation des travaux de remise en état de locaux occupés par l'Administration des Transports à la Gare centrale (travaux de peinture et remplacement d'appareils d'éclairage défectueux).

Het krediet is bestemd om de voortzetting toe te laten van opfrisingswerken uit te voeren in de door het Bestuur van het Vervoer bezette lokalen in het Centraal Station (schilderwerken en vervanging van defecte verlichtingstoestellen).

Art. 12.20. — *Subvention au Centre national de vol à voile. A.S.B.L. au titre d'intervention de l'Etat dans les frais de fonctionnement du centre ainsi que dans les dépenses d'acquisition de matériel volant et d'octroi d'allocations de vol.*

Art. 12.20. — *Toelage aan het Nationaal Centrum voor zeilvliegen V.Z.W., ten titel van tussenkomst van de Staat in de werkingskosten van het centrum alsmede in de kosten van aankoop van vliegend materieel en van toekenning van vlieggeld.*

Classification économique	1973	1972	1971	Economische classificatie
126 Coûts de prestations d'utilité collective effectuées par des tiers.	4 000 000	4 000 000	3 700 000	Kosten van door derden geleverde prestaties met collectief nut. 126

Centre national de vol à voile, A.S.B.L. :

Participation :

1° dans les frais de fonctionnement F	2 700 000
2° dans les frais d'acquisition de matériel volant et d'octroi de primes de rendement	1 300 000
F	4 000 000

Nationaal Centrum voor zeilvliegen V.Z.W.

Deelneming :

1° in de werkingskosten F	2 700 000
2° in de kosten van aankoop van vliegend materieel en toekenning van rendementspremiën	1 300 000
F	4 000 000

Le crédit, inchangé par rapport à 1972, est destiné à encourager la pratique du vol à voile par la jeunesse belge dans le but de favoriser le recrutement de personnel navigant.

Het ten opzichte van 1972 ongewijzigd krediet is bestemd om de beoefening van het zweefvliegen door de Belgische jeugd aan te moedigen met het oog op het bevorderen van de aanwerving van vliegend personeel.

Art. 12.21. — *Cotisation au Centre de contrôle des radiocommunications des services mobiles.*

Art. 12.21. — *Bijdrage aan het Centrum voor controle der radioverbindingen van de mobiele diensten.*

Classification économique	1973	1972	1971	Economische classificatie
126 Coûts de prestations d'utilité collective effectuées par des tiers.	786 000	732 000	698 000	Kosten van door derden geleverde prestaties met collectief nut. 126

Le montant du crédit est majoré pour tenir compte des frais d'exploitation du Centre.

Het bedrag van het krediet is vermeerderd, rekening gehouden met de werkingskosten van het Centrum.

Art. 12.22. — *Aéronautique : Exploitation, matériel, transports, etc. — Exploitation des avions de service (y compris les primes d'assurances contractées par l'Etat en faveur du personnel navigant et des passagers).*

Art. 12.22. — *Luchtvaart : Exploitatie, materieel, vervoer, enz. — Exploitatie der dienstvliegtuigen (met inbegrip van de premien der door de Staat aangegane verzekeringen ten bate van het vliegend personeel en de passagiers).*

Classification économique	1973	1972	1971	Economische classificatie
123 Achats spécifiques F	5 085 000	3 500 000	3 191 000	Specifieke aankopen ... 123

Le crédit se décompose comme suit :

a) Exploitation des avions de service F	3 835 000
b) Frais d'assurances souscrites en faveur des agents appelés à effectuer des prestations aériennes ou des voyages par avion	200 000
c) Outillage et approvisionnement en matières premières, etc. pour le Service de Contrôle du matériel volant ...	1 050 000
F	5 085 000

Het krediet is samengesteld als volgt :

a) Exploitatie van de dienstvliegtuigen F	3 835 000
b) Kosten der verzekeringen onderschreven ten bate van de agenten die geroepen zijn vliegprestaties of reizen per vliegtuig te verrichten	200 000
c) Gereedschap en bevoorradings in grondstoffen, enz. voor de Controledienst van het vliegend materieel. ...	1 050 000
F	5 085 000

L'augmentation du crédit résulte du coût croissant de l'exploitation des avions de service.

Une partie des dépenses, évaluées à 1 800 000 francs, est récupérable à l'occasion des vols effectués pour le compte de tiers.

Art. 12.23. — *Office de la Circulation routière : Plaques et carnets d'immatriculation. — Frais d'envoi de plaques et impression des documents y afférents.*

De verhoging van het krediet vloeit voort uit de toenemende kosten betreffende de exploitatie van de dienstvliegtuigen.

Een gedeelte van de uitgaven, geraamd op 1 800 000 frank, is terugvorderbaar naar aanleiding van vluchten die uitgevoerd worden voor rekening van derden.

Art. 12.23. — *Dienst van het Wegverkeer : Autoplaten en inschrijvingsboekjes. — Kosten van opzending der platen en drukken van de erop betrekking hebbende bescheiden.*

Classification économique	1973	1972	1971	Economische classificatie
123 Achats spécifiques F	37 000 000	50 000 000	35 336 000	Specifieke aankopen 123

Le crédit est destiné à couvrir les dépenses afférentes à la délivrance de plaques d'immatriculation pour autos et pour motos, de certificats d'immatriculation de véhicules, ainsi que de duplicata.

Ces dépenses sont entièrement récupérables.

Het krediet is bestemd om de uitgaven te dekken betreffende het afleveren van platen voor auto's en motorfietsen, inschrijvingsboekjes van voertuigen evenals van duplicata.

Deze uitgaven zijn volledig terugvorderbaar.

Art. 12.24. — *Office de la Circulation routière : Edition et diffusion de documents divers. — Education des usagers de la route. — Essais d'installations en vue d'assurer la sécurité de la circulation routière. — Achat et équipement de matériel de démonstration (y compris, le cas échéant, des subventions à accorder à des fins analogues à des organismes d'intérêt général). — Signalisation des agglomérations qui englobent plusieurs communes et exercice de l'action d'office en matière de signalisation routière.*

Art. 12.24. — *Dienst van het Wegverkeer : Drukken en verspreiden van allerhande bescheiden. — Opvoeding van de weggebruikers. — Beproeven van installaties met het oog op de veiligheid van het wegverkeer. — Aankoop en uitrusting van demonstratiematerieel (desgevallend, met inbegrip van toelagen te verlenen voor soortgelijke doeleinden, aan organismen van algemeen belang). — Signalisatie van de agglomeraties die meerdere gemeenten omvatten en maatregelen van ambtswege inzake de wegsignalisatie.*

Classification économique	1973	1972	1971	Economische classificatie
123 Achats spécifiques F	10 000 000	10 000 000	7 000 000	Specifieke aankopen 123

Le crédit doit, d'une part, permettre de procéder au placement de signaux routiers de limitation de vitesse aux abords des grandes agglomérations conformément à la loi relative à la police de la circulation routière, et, d'autre part, couvrir les dépenses relatives au fonctionnement du Conseil supérieur de la Sécurité routière.

Het krediet moet toelaten censeels, over te gaan tot het plaatsen van wegverkeerstekens tot snelheidsbeperking in de omgeving van de grote agglomeraties, zoals voorzien in de wet betreffende de politie van het wegverkeer en, anderdeels, de uitgaven te dekken in verband met de werking van de Hoge Raad voor Veiligheid van het Wegverkeer.

Art. 12.25. — *Administration des Transports : Dépenses de fonctionnement du service chargé de l'application de la loi relative au permis de conduire (imprimés, rétributions et indemnités de déplacement des commissaires aux examens du permis de conduire et pour la délivrance de brevets d'écoles de conduite, etc.) et remboursement aux communes des frais afférents à la distribution des permis (y compris les créances des années budgétaires antérieures).*

Art. 12.25. — *Bestuur van het Vervoer : Werkingskosten van de dienst belast met de toepassing van de wet betreffende het rijbewijs (drukkerij, bezoldigingen en verplaatsingsvergoedingen van de commissarissen bij de proeven over het rijbewijs en voor het verlenen van rijkschoolbrevetten, enz.) en terugbetaling aan de gemeenten van de kosten betreffende de uitdeling van de bewijzen (inbegrepen de schuldverzoeken der vroegere begrotingsjaren).*

Classification économique	1973	1972	1971	Economische classificatie
123 Achats spécifiques F	32 120 000	17 500 000	10 288 000	Specifieke aankopen 123

Les prévisions se décomposent comme suit :

Remboursement aux communes des frais afférents à la distribution des permis de conduire et licences d'apprentissage F	29 150 000
Indemnités aux membres du collège des commissaires aux examens du permis de conduire	500 000
Indemnités aux membres, secrétaires et auxiliaires des jurys d'examen d'aptitude des dirigeants et instructeurs des écoles de conduite	2 470 000
F	32 120 000

Le crédit est adapté pour faire face non seulement aux besoins propres de 1973, mais également pour couvrir l'arriéré des sommes dues aux administrations communales en rémunération des frais pour la délivrance des permis de conduire et des licences d'apprentissage.

De voorzieningen zijn samengesteld als volgt :

Terugbetaling aan de gemeenten van de kosten betreffende de uitdeling der rijbewijzen en leervergunningen. F	29 150 000
Vergoedingen aan de leden van het college der examencommissarissen van het rijbewijs	500 000
Vergoedingen aan de leden, secretarissen en helpers van de commissies voor bekwaamheidsexamens opgelegd aan de rijkschooldirecteurs en -instructeurs.	2 470 000
F	32 120 000

Het krediet is aangepast ten einde het hoofd te bieden, niet alleen aan de eigenlijke behoeften voor 1973, doch tevens om de achterstallige sommen te dekken die verschuldigd zijn aan de gemeentebesturen tot vergoeding der kosten voor het afleveren van de rijbewijzen en de leervergunningen.

CHAPITRE II. INTERETS ET PERTES.

Contribution à la charge d'intérêts et aux pertes d'exploitation d'entreprises publiques.

Art. 22.01. — *Subventions aux sociétés de transports urbains et à la Société nationale des Chemins de fer vicinaux à titre de contribution à l'équilibre de leur compte d'exploitation (anciens articles 22.05 a et b).*

Classification économique	1973	1972	1971	Economische classificatie
222 Contributions aux pertes d'exploitation d'entreprises publiques.	3 515 000 000	2 915 000 000 (53 000 000)	1 403 000 000	Bijdragen in exploitatieverliezen van openbare bedrijven. 222

Le crédit se décompose comme suit :

Sociétés des transports urbains	F 2 225 000 000
Société nationale des Chemins de fer vicinaux	... 1 290 000 000
	F 3 515 000 000

Contribution de l'Etat à l'équilibre des comptes d'exploitation des sociétés intéressées compte tenu, d'une part, des résultats d'exploitation de 1971 et des premiers mois de l'année 1972 ainsi que de l'insuffisance des recettes du trafic; d'autre part, des charges résultant de la majoration des dépenses de personnel, et enfin des dotations complémentaires au Fonds de renouvellement permettant aux sociétés concernées d'assurer le service des emprunts contractés en 1972 et au cours des années antérieures.

CHAPITRE III. TRANSFERTS DE REVENUS.

Subventions réduisant le loyer et l'intérêt.

Art. 31.01. — *Intervention de l'Etat dans les intérêts sur emprunts émis ou à émettre par la SABENA conformément à l'article 7 des lois des 18 août 1955 et 9 avril 1958 et à l'article 4 de la loi du 23 juin 1960 (y compris les créances des années budgétaires antérieures et l'intervention dans les commissions d'ouverture de crédits sur les emprunts tenus à disposition et non encore utilisés).*

Classification économique	1973	1972	1971	Economische classificatie
311 Entreprises publiques F	185 300 000	191 000 000	212 000 000	Openbare bedrijven 311

Crédit nécessaire pour couvrir l'intervention de l'Etat en 1973 dans les charges d'intérêts des emprunts émis ou à émettre par la SABENA pour l'achat de matériel volant ou pour l'acquisition de la dotation initiale en rechanges normalement fournies lors de la livraison de matériel volant et des équipements, en premier établissement, des ateliers d'entretien et de révision du matériel volant.

Art. 31.02. — *Intervention de l'Etat dans les intérêts sur un emprunt émis par la Société des Transports intercommunaux de Bruxelles auprès du Crédit communal de Belgique, avec la garantie de l'Etat, en vertu de l'article 9 de la loi du 17 juin 1953 portant organisation des transports en commun de la région bruxelloise.*

Classification économique	1973	1972	1971	Economische classificatie
311 Entreprises publiques F	827 000	966 000 (40 000)	1 134 000 (22 000)	Openbare bedrijven 311

Le crédit est établi en fonction du capital restant à rembourser au 1^{er} janvier 1973 et du taux d'intérêt actuel.

HOOFDSTUK II. RENTE EN VERLIEZEN.

Bijdragen in rentelasten en exploitatieverliezen van openbare bedrijven.

Art. 22.01. — *Toelagen aan de maatschappijen voor stedelijk vervoer en aan de Nationale Maatschappij van Buurtspoorwegen als bijdrage tot het evenwicht van hun exploitatierekening (vroegere artikelen 22.05, a en b).*

Het krediet is samengesteld als volgt :

Maatschappijen voor stedelijk vervoer	F 2 225 000 000
Nationale Maatschappij van Buurtspoorwegen	... 1 290 000 000
	F 3 515 000 000

Bijdrage van de Staat tot het evenwicht van de exploitatierekeningen der betrokken maatschappijen rekening gehouden, eensdeels, met de exploitatieresultaten van 1971 en van de eerste maanden van het jaar 1972, evenals met de ontoereikendheid der ontvangsten van het vervoer; anderdeels met de lasten voortvloeiend uit de stijging der personeelsuitgaven en, tenslotte, de aanvullende dotaties aan het Vernieuwingsfonds die de belanghebbende maatschappijen toelaten de dienst te verzekeren der leningen aangegaan in 1972 en in de loop der vorige jaren.

HOOFDSTUK III. INKOMENSOVERDRACHTEN.

Huur- en renteverlagende subsidies aan bedrijven.

Art. 31.01. — *Tussenkost van de Staat in de interesten op de door de SABENA uitgegeven of uit te geven leningen overeenkomstig artikel 7 van de wet van 18 augustus 1955, de wet van 9 april 1958 en artikel 4 van de wet van 23 juni 1960 (met inbegrip van de schuldvorderingen van de vorige begrotingsjaren en de tussenkost in de commissielonen op kredietopeningen op de nog niet gebruikte maar ter beschikking gehouden leningen).*

Krediet nodig tot dekking van de tussenkost van de Staat in 1973 in de interestlasten van de leningen door de SABENA uitgegeven of uit te geven voor de aankoop van vliegend materieel of voor de aanschaffing van de eerste dotatie voor wisselstukken, normaal verschaft bij de levering van het vliegend materieel en de uitrusting, in eerste aanleg, van de werkplaatsen voor onderhoud en revisie van het vliegend materieel.

Art. 31.02. — *Tussenkost van de Staat in de interesten op een lening geplaatst door de Maatschappij voor het Intercommunaal Vervoer te Brussel onder Staatswaarborg, bij het Gemeentekrediet van België, in uitvoering van artikel 9 van de wet van 17 juni 1953 houdende inrichting van het gemeenschappelijk vervoer te Brussel en omgeving.*

Het krediet is vastgesteld in functie van het nog terug te betalen kapitaal op 1 januari 1973 en van de huidige rentevoet.

Art. 31.03. — *Intervention de l'Etat dans la charge résultant des intérêts des emprunts contractés ou à contracter par des sociétés intercommunales des transports en commun urbains.*

Art. 31.03. — *Tussenkost van de Staat in de interestenlast verbonden aan leningen aangegaan of aan te gaan door intercommunale maatschappijen voor stedelijk gemeenschappelijk vervoer.*

Classification économique	1973	1972	1971	Economische classificatie
311 Entreprises publiques F	81 586 000	69 274 000	52 200 000	Openbare bedrijven 311

L'intervention de l'Etat correspond à la moitié des charges d'intérêt avec maximum de 3 %, la différence restant à charge des sociétés intercommunales intéressées.

Le crédit est majoré compte tenu du volume des emprunts contractés en 1972 et dont les échéances se situent en 1973.

De tussenkost van de Staat is bepaald op de helft der interestlasten, met een maximum van 3 %; het verschil blijft ten laste van de belanghebbende intercommunale maatschappijen.

Het krediet is vermeerderd rekening gehouden met de omvang van de leningen, afgesloten in 1972 en waarvan de vervaldagen zich in 1973 situeren.

Autres subventions aux entreprises.

Overige subsidies aan bedrijven.

Art. 32.01.

Art. 32.01.

a) *Compensation des charges de la Société nationale des Chemins de fer belges résultant des obligations de service public, de la normalisation des comptes, de la coordination des transports et de servitudes inhérentes à la notion de service public (première partie).*

a) *Compensatie van de lasten van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen, voortvloeiend uit de verplichtingen van openbare dienst, de normalisatie van de rekeningen, de coördinering van het vervoer en de dienstbaarheden eigen aan het begrip openbare dienst (eerste deel).*

Classification économique	1973	1972	1971	Economische classificatie
321 Entreprises publiques F	13 492 000 000	10 420 000 000	10 182 000 000	Openbare bedrijven 321

b) *Intervention de l'Etat allouée à la Caisse des soins de santé de la Société nationale des Chemins de fer belges au titre de l'assurance-soins de santé du personnel en activité et pensionné de cette Société et des ayants droit de celui-ci.*

b) *Bijdrage van de Staat aan de Kas der geneeskundige verzorging van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen uit hoofde van de verzekering voor geneeskundige verzorging van het in actieve dienst en op rust gesteld personeel van deze Maatschappij en van de rechthebbenden hiervan.*

Classification économique	1973	1972	1971	Economische classificatie
321 Entreprises publiques F	708 000 000	735 600 000	556 000 000 (124 500 000)	Openbare bedrijven 321

Les crédits sollicités sous les articles 32.01, a, et 32.01, b, ci-dessus, soit 13 492 millions+708 millions= 14 200 millions de francs, constituent la première partie de la compensation globale à allouer à la Société nationale des Chemins de fer belges dans le cadre de la décision du Conseil des Communautés Européennes du 13 mai 1965.

La deuxième partie — soit 5 000 millions de francs — de cette compensation est inscrite sous l'article 32.11 du Titre II — Dépenses extraordinaires.

Le montant total de 19 200 millions de francs prévu pour 1973 à titre d'intervention en faveur de la Société nationale des Chemins de fer belges correspond aux indemnités compensatrices à allouer à ladite Société en application des Règlements de la Communauté Economique Européenne entrés en vigueur depuis le 1^{er} janvier 1971 et relatifs :

1° aux règles communes pour la normalisation des comptes des entreprises de chemin de fer (Règlement C.E.E. n° 1192/69 du Conseil du 26 juin 1969);

2° à l'action des Etats membres en matière d'obligations inhérentes à la notion de service public dans le domaine des transports par chemin de fer, par route et par voie navigable (Règlement C.E.E. n° 1191/69 du Conseil du 26 juin 1969);

3° aux aides accordées dans le domaine des transports par chemin de fer, par route et par voie navigable (Règlement C.E.E. n° 1107/70 du Conseil du 4 juin 1970).

La justification du montant global de 19 200 millions de francs fait l'objet du relevé ci-après des compensations à allouer à la Société dans le cadre de la normalisation des comptes, la ventilation sur les différents postes n'ayant toutefois qu'un caractère provisoire.

De kredieten aangevraagd onder de artikelen 32.01, a, en 32.01, b, hierboven, hetzij 13 492 miljoen+708 miljoen=14 200 miljoen frank, maken het eerste deel uit van de globale compensatie, te verlenen aan de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen in het raam van het besluit van de Raad van de Europese Gemeenschappen van 13 mei 1965.

Het tweede deel van deze compensatie — hetzij 5 000 miljoen frank — is ingeschreven onder artikel 32.11 van Titel II — Buitengewone uitgaven.

Het totaal bedrag van 19 200 miljoen frank, voor 1973 voorzien bij wijze van tussenkost ten bate van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen, stemt overeen met de compensatievergoedingen aan bedoelde Maatschappij te verlenen bij toepassing van de Verordeningen van de Europese Economische Gemeenschap van kracht sedert 1 januari 1971 en betreffende :

1° de gemeenschappelijke regels voor de normalisatie van de rekeningstelsels van de spoorwegondernemingen (Verordening E.E.G. n° 1192/69 van de Raad van 26 juni 1969);

2° het optreden van de Lid-Statens ten aanzien van met het begrip openbare dienst verbonden verplichtingen op het gebied van het vervoer per spoor, over de weg en over de binnenwateren (Verordening E.E.G. n° 1191/69 van de Raad van 26 juni 1969);

3° de steunmaatregelen op het gebied van het vervoer per spoor, over de weg en over de binnenwateren (Verordening E.E.G. n° 1107/70 van de Raad van 4 juni 1970).

De verantwoording van het totaal bedrag van 19 200 miljoen frank maakt het voorwerp uit van de hierna volgende opgave van de compensaties te verlenen aan de Maatschappij in het raam van de normalisatie van de rekeningen; de spreiding over de verschillende posten is evenwel slechts van voorlopige aard.

Libelle des postes. Décomposition :	En millions de francs.	Omschrijving van de posten. Samenstelling :	In miljoenen frank.
I. — Compensation des charges :		I. — Compensatie van de lasten :	
1. Charges sociales imposées, pesant sur le chemin de fer plus lourdement que sur ses concurrents, respectivement dans les domaines suivants :		1. Opgelegde sociale lasten die zwaarder drukken op de spoorwegen dan op zijn concurrenten, onderscheidenlijk in de volgende domeinen :	
a) accidents du travail	48	a) arbeidsongevallen	48
b) soins de santé ⁽¹⁾	708	b) gezondheidszorgen ⁽¹⁾	708
c) allocations familiales	121	c) kinderbijslag	121
2. Mesures en faveur du personnel, imposées à la S.N.C.B., à titre de reconnaissance nationale, dans des conditions différentes de celles en vigueur pour les entreprises des autres modes de transport	31	2. Aan de N.M.B.S. voorgeschreven voorzieningen ten bate van het personeel uit hoofde van nationale erkentelijkheid, onder andere voorwaarden dan die welke voor de ondernemingen van de overige takken van vervoer gelden	31
3. Charges de retraites et pensions supportées dans des conditions différentes de celles en vigueur pour les entreprises des autres modes de transport	6 646	3. Pensioenlasten door de N.M.B.S. gedragen onder andere voorwaarden dan die welke voor de ondernemingen van de overige vervoertakken gelden	6 646
4. Charges résultant du défaut de normalisation dans le passé :		4. Lasten voortvloeiend uit de niet-normalisatie in het verleden :	
1° charges financières	1 967	1° financiële lasten	1 967
2° charges résultant de faits de guerre.	—	2° lasten voortvloeiend uit de oorlog	—
5. Part des charges des installations de croisement incombant aux autres modes de transport	172	5. Deel van de lasten inzake kruisingsinstallaties die ten laste van de andere vervoertakken moeten komen.	172
6. Exonération de taxes diverses (compensation négative)	—19	6. Vrijstelling van diverse belastingen (negatieve compensatie)	—19
Total des compensations des charges	9 674	Totaal van de compensaties der lasten	9 674
II. — Compensation partielle pour l'inégalité dans l'imputation des charges d'infrastructure des divers modes de transport	2 533	II. — Gedeeltelijke compensatie voor de ongelijkheid tussen de takken van vervoer, inzake de toerekening van de infrastructuurkosten	2 533
III. — Compensation des produits :		III. — Compensaties inzake opbrengsten :	
Compensation des désavantages économiques résultant d'obligations tarifaires imposées :		Compensatie voor de economische nadelen voortvloeiend uit de opgelegde verplichtingen inzake tarieven :	
1° dans le trafic des voyageurs :		1° reizigerstrafiek :	
a) abonnements scolaires	816	a) schoolabonnementen	816
b) abonnements sociaux	2 861	b) sociale abonnementen	2 861
c) abonnements ordinaires	744	c) gewone abonnementen	744
d) réductions individuelles imposées	521	d) opgelegde individuele verminderingen	521
e) billets à prix plein et assimilés	1 356	e) biljetten tegen volle prijs en gelijkgestelde	1 356
2° dans le trafic des marchandises (traités internationaux) :		2° goederenverkeer (internationale verdragen) :	
a) tarifs C.E.C.A.	500	a) tarieven E.G.K.S.	500
b) tarifs BL 1 Belgique-Luxembourg	20	b) tarieven BL 1 België-Luxemburg	20
c) tarifs « Flandre-Zélandaise »	1	c) tarieven « Zeeuws-Vlaanderen »	1
3° transport des voyageurs par autobus de complément	174	3° vervoer van reizigers per aanvullende autobus	174
Total des compensations des produits	6 993	Totaal der compensaties inzake opbrengsten	6 993
Total I+II+III	19 200	Totaal I+II+III	19 200
Art. 32.07. — Charges des emprunts émis ou à émettre par la Société nationale des Chemins de fer belges en vertu de la loi du 6 janvier 1969 portant ratification de la convention du 14 août 1967 entre l'Etat belge et la Société nationale des Chemins de fer belges en vue de la relance des activités de l'industrie de la construction de matériel ferroviaire.		Art. 32.07. — Lasten van de leningen, aangegaan of aan te gaan door de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen in uitvoering van de wet van 6 januari 1969 houdende bekrachtiging van de overeenkomst van 14 augustus 1967 tussen de Belgische Staat en de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen met het oog op de heropleving van de activiteit van de constructienijverheid voor rijdend spoorweginfrastructuur.	

Classification économique	1973	1972	1971	Economische classificatie
321 Entreprises publiques F	349 128 000	201 898 000	109 183 000 (106 947 000)	Openbare bedrijven 321

Le crédit est destiné à couvrir les charges d'intérêts des emprunts contractés et envisagés en vue de la relance de la construction de matériel ferroviaire; sa hauteur est fixée selon les échéances de 1973.

⁽¹⁾ Intervention directe au bénéfice de la Caisse des soins de santé (voir art. 32.01, b).

Het krediet moet de interestlasten dekken verbonden aan de leningen aangegaan of aan te gaan met het oog op de heropleving van de constructie van spoorweginfrastructuur; het bedrag is vastgesteld volgens de vervaldagen van 1973.

⁽¹⁾ Bijdrage van de Staat aan de Kas der geneeskundige verzorging (zie art. 32.01, b).

Art. 32.21. — *Intervention de l'Etat dans les charges résultant des réductions tarifaires imposées en faveur de certaines catégories de voyageurs privilégiés et supportées par la Société nationale des Chemins de fer vicinaux.*

Art. 32.21. — *Tussenkost van de Staat in de lasten voortvloeiend uit de tariefverminderingen opgelegd ten voordele van zekere categorieën van bevoordeligde reizigers en gedragen door de Nationale Maatschappij van Buurtspoorwegen.*

Classification économique	1973	1972	1971	Economische classificatie
321 Entreprises publiques F	100 000 000	100 000 000	104 000 000	Openbare bedrijven 321

La subvention allouée à la S.N.C.V. constitue la compensation des charges résultant des réductions tarifaires imposées à cette Société en faveur de certaines catégories de voyageurs privilégiés.

De toelage aan de N.M.V.B. behelst de compensatie van de lasten voortvloeiend uit de tariefverminderingen aan deze Maatschappij opgelegd ten gunste van zekere categorieën van bevoordeligde reizigers.

Transferts de revenus aux ménages.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

Art. 33.01. — *Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés (y compris les créances des années budgétaires antérieures).*

Art. 33.01. — *Allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid ten overstaan van door zijn organen en door zijn bedienden gepleegde daden (inbegrepen de schuldvorderingen van de vorige begrotingsjaren).*

Classification économique	1973	1972	1971	Economische classificatie
33.61 Autres transferts : ménages F	175 000	175 000	145 000	Andere overdrachten : gezinnen 33.61

Ventilation du crédit :

Cabinet F	50 000
Administration des Transports F	100 000
Administration de l'Aéronautique F	25 000
F	175 000

Crédit inchangé.

Onderverdeling van het krediet :

Kabinet F	50 000
Bestuur van het Vervoer	100 000
Bestuur der Luchtvaart	25 000
F	175 000

Ongewijzigd krediet.

Art. 33.02. — *Application de l'arrêté du Régent du 19 octobre 1944 modifié en dernier lieu par l'arrêté royal du 8 février 1961 concernant l'octroi des allocations spéciales à certaines catégories de victimes d'accidents du travail.*

Art. 33.02. — *Toepassing van het besluit van de Regent van 19 oktober 1944 gewijzigd in laatste instantie bij koninklijk besluit van 8 februari 1961, betreffende het verlenen van speciale tegemoetkomingen aan sommige categorieën van slachtoffers van arbeidsongevallen.*

Classification économique	1973	1972	1971	Economische classificatie
33.11 Aide sociale : ménages F	5 000 000	5 000 000	4 096 000	Sociale steun : gezinnen 33.11

Crédit fixé compte tenu du nombre de bénéficiaires, et nécessaire à l'octroi d'allocations spéciales aux agents de l'ancienne administration des chemins de fer ou à leurs ayants droit du chef d'accidents survenus avant la création de la Société nationale des Chemins de fer belges.

Krediet vastgesteld rekening gehouden met het aantal rechthebbenden en nodig voor de toekenning van speciale tegemoetkomingen aan de agenten van het vroegere bestuur der spoorwegen uit hoofde van ongevallen overkomen vóór de oprichting van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen.

Art. 33.03. — *Intervention de l'Etat en faveur de groupements de vulgarisation aéronautique (pour mémoire).*

Art. 33.03. — *Tussenkost van de Staat ten bate van verenigingen voor luchtvaartvulgarisatie (pro memorie).*

Classification économique	1973	1972	1971	Economische classificatie
33.62 Autres transferts : institutions ... F	—	1 200 000	1 200 000	Andere overdrachten : instellingen ... 33.62

Art. 33.04. — *Bourses. — Prix. — Prêts (pour mémoire).*

Art. 33.04. — *Beurzen. — Prijzen. — Leningen (pro memorie).*

Classification économique	1973	1972	1971	Economische classificatie
33.31 Fins culturelles : ménages F	—	15 000	15 000	Culturele doeleinden : gezinnen 33.31

Transferts de revenus à l'étranger.

Art. 34.01. — *Cotisation de la Belgique comme membre titulaire à l'Institut du Transport aérien (Paris).*

Inkomensoverdrachten aan het buitenland.

Art. 34.01. — *Bijdrage van België als titulaire lid van het « Institut du Transport aérien » (Parijs).*

Classification économique	1973	1972	1971	Economische classificatie
342 Organisations internationales à l'étranger.	250 000	170 000	150 000	Internationale instellingen in het buitenland. 342

Le crédit correspond au montant de la contribution belge.

Het krediet stemt overeen met het bedrag van de Belgische bijdrage.

Art. 34.02. — *Quote-part de la Belgique dans les frais de fonctionnement de l'agence « Eurocontrol » (Bruxelles) en exécution de la Convention internationale de coopération pour la sécurité aérienne et des protocoles y annexés.*

(L'excédent éventuel à la clôture de l'année budgétaire 1973 pourra être reporté aux années budgétaires suivantes et utilisé au paiement de dépenses de même nature.)

Art. 34.02. — *Belgisch aandeel in de werkingskosten van het « Eurocontrol »-bureau (Brussel) ter uitvoering van het Internationaal Verdrag tot samenwerking in het belang van de veiligheid van de luchtvaart en de eraan toegevoegde protocollen.*

(Het eventueel overschot bij het afsluiten van het begrotingsjaar 1973 zal op de volgende begrotingsjaren mogen overgedragen worden en aangewend tot het betalen van uitgaven van dezelfde aard.)

Classification économique	1973	1972	1971	Economische classificatie
341 Organisations internationales établies dans le pays.	188 500 000	193 000 000	67 236 000	Internationale instellingen in het binnenland. 341

Part contributive de la Belgique dans les frais de fonctionnement de l'agence « Eurocontrol » créée le 1^{er} mars 1963.

Aandeel dat België bijdraagt in de werkingskosten van het bureau « Eurocontrol » opgericht op 1 maart 1963.

Art. 34.03. — *Quote-part de la Belgique dans les frais d'exploitation des stations météorologiques et de sécurité de la navigation aérienne dans l'Atlantique-Nord (Montréal).*

Art. 34.03. — *Aandeel van België in de exploitatiekosten van de meteorologische stations en de veiligheidsstations van de luchtvaart in de Noordatlantische Oceaan (Montreal).*

Classification économique	1973	1972	1971	Economische classificatie
342 Organisations internationales à l'étranger.	16 750 000	16 750 000	15 500 000	Internationale instellingen in het buitenland. 342

Crédit destiné à couvrir les frais d'exploitation des navires océaniques.

Krediet bestemd om de exploitatiekosten te dekken van de oceaanschepen.

Art. 34.04. — *Quote-part de la Belgique dans les dépenses de fonctionnement de l'Organisation de l'Aviation civile internationale (O.A.C.I., Montréal) et de la Commission européenne d'Aviation civile (C.E.A.C. Montréal) (y compris les créances des années budgétaires antérieures).*

Art. 34.04. — *Aandeel van België in de werkingskosten van de Internationale Organisatie van de Burgerlijke Luchtvaart (O.A.C.I., Montreal) en van de Europese Commissie voor de Burgerlijke Luchtvaart (E.C.B.L., Montreal) (inbegrepen de schuldvorderingen der vorige begrotingsjaren).*

Classification économique	1973	1972	1971	Economische classificatie
342 Organisations internationales à l'étranger.	5 000 000	4 300 000	4 545 000	Internationale instellingen in het buitenland. 342

Exécution de la Convention de Chicago du 7 décembre 1944.

Uitvoering van de Conventie van Chicago van 7 december 1944.

Art. 34.05. — *Part contributive de la Belgique dans les dépenses pour l'année 1972 de l'Office central des Transports internationaux par chemin de fer, à Berne.*

Art. 34.05. — *Aandeel van België in de uitgaven voor het jaar 1972 van het Centraal Bureau voor het Internationaal Vervoer per spoorweg, te Bern.*

Classification économique	1973	1972	1971	Economische classificatie
342 Organisations internationales à l'étranger.	389 000	323 000	266 000	Internationale instellingen in het buitenland. 342

Crédit fixé au niveau du montant de la contribution belge.

Krediet vastgesteld op het peil van het bedrag der Belgische bijdrage.

Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise.

Art. 41.01. — *Subvention à l'association nationale pour la prévention des accidents de la route « Via Secura ».*

Inkomensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.

Art. 41.01. — *Toelage aan de Nationale Vereniging ter voorkoming van ongevallen op de weg « Via Secura ».*

Classification économique	1973	1972	1971	Economische classificatie
410 Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise.	800 000	638 000	638 000	Inkomensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter. 410

Subvention destinée à la propagande en faveur de la sécurité routière.

Le montant qui est resté inchangé depuis dix ans, est augmenté en vue d'une action renforcée et justifiée par le nombre toujours croissant des accidents de roulage.

Toelage bestemd voor de propaganda ten bate van de veiligheid.

Het bedrag dat sedert tien jaar ongewijzigd is gebleven, wordt verhoogd met het oog op een meer doorgedreven actie, verantwoord door het steeds stijgend aantal verkeersongevallen.

CHAPITRE V.

ACHAT DE BIENS MEUBLES PATRIMONIAUX.

Art. 74.01. — *Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.F.*

HOOFDSTUK V.

AANKOOP VAN ROERENDE VERMOGENSGOEDEREN.

Art. 74.01. — *Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door bemiddeling van het C.B.B.*

Classification économique	1973	1972	1971	Economische classificatie
742 Achat d'autre matériel F	1 770 000	1 878 000	986 000	Aankoop ander materieel 742

Ventilation du crédit :

Cabinet	F	200 000
Administration des Transports		1 420 000
Administration de l'Aéronautique		150 000
	F	1 770 000

Le crédit doit permettre, d'une part, de remplacer progressivement du matériel de bureau en service depuis plusieurs années et ne répondant plus aux nécessités fonctionnelles et, d'autre part, d'équiper de nouveaux locaux en fonction de l'extension du cadre de l'Administration des Transports.

Art. 74.02. — *Achat de machines non livrables par l'O.C.F.*

Onderverdeling van het krediet :

Kabinet	F	200 000
Bestuur van het Vervoer		1 420 000
Bestuur der Luchtvaart		150 000
	F	1 770 000

Het krediet moet toelaten eensdeels, over te gaan tot de geleidelijke vervanging van bureaumaterieel dat sinds verschillende jaren in gebruik is en niet meer beantwoordt aan de werkingsbehoeften, en, anderdeels, nieuwe lokalen uit te rusten in functie van de uitbreiding van het kader van het Bestuur van het Vervoer.

Art. 74.02. — *Aankoop van machines niet leverbaar door het C.B.B.*

Classification économique	1973	1972	1971	Economische classificatie
742 Achat d'autre matériel F	250 000	700 000	201 000	Aankoop ander materieel 742

Le crédit se décompose comme suit :

Cabinet	F	150 000
Administration de l'Aéronautique		100 000
	F	250 000

Crédit nécessaire pour l'acquisition de diverses machines (photocopieuse, trieuse, machines à écrire électriques, etc.).

Art. 74.03. — *Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F.*

Het krediet is onderverdeeld als volgt :

Kabinet	F	150 000
Bestuur der Luchtvaart		100 000
	F	250 000

Krediet noodzakelijk voor de aankoop van verschillende machines (fotocopiërmachine, triermachine, elektrische schrijfmachines, enz.).

Art. 74.03. — *Aankoop van meubilair en allerhande materieel niet leverbaar door het C.B.B.*

Classification économique	1973	1972	1971	Economische classificatie
742 Achat d'autre matériel F	1 032 000	1 300 000	468 000	Aankoop ander materieel 742

Le crédit se décompose comme suit :

Cabinet	...	F	190 000
Administration des Transports	...		492 000
Administration de l'Aéronautique	...		350 000
		F	1 032 000

Crédit destiné à l'acquisition de mobilier et de matériel pour les besoins des divers services du Département.

Art. 74.04. — *Achat de moyens de transport terrestre.*

Het krediet is samengesteld als volgt :

Kabinet	...	F	190 000
Bestuur van het Vervoer	...		492 000
Bestuur der Luchtvaart	...		350 000
		F	1 032 000

Krediet bestemd voor de aankoop van meubilair en materieel ten behoeve van de verschillende diensten van het Departement.

Art. 74.04. — *Aankoop van vervoermiddelen te land.*

Classification économique	1973	1972	1971	Economische classificatie
741 Achat de matériel de transport F	1 435 000	1 158 000	1 297 000	Aankoop vervoermaterieel 741

Le crédit se décompose comme suit :

Cabinet	...	F	375 000
Administration des Transports	...		1 060 000
		F	1 435 000

Le crédit est destiné au remplacement de la voiture ministérielle ainsi qu'au remplacement périodique et nécessaire de voitures et véhicules de l'Administration des Transports.

Sa hauteur est influencée notamment par les besoins des services de contrôle du trafic routier des marchandises.

Section II.

Administration de la Marine et de la Navigation intérieure.

CHAPITRE PREMIER.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

§ 1. Salaires et charges sociales.

Art. 11.03. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire accidenté en service).*

1973	1972	1971
503 861 000	404 951 000	301 136 000 (63 000)

Het krediet is samengesteld als volgt :

Kabinet	...	F	375 000
Bestuur van het Vervoer	...		1 060 000
		F	1 435 000

Het krediet is bestemd voor de vervanging van de ministeriële wagen evenals voor de periodieke en noodzakelijke vervanging van wagens en voertuigen van het Bestuur van het Vervoer.

Zijn omvang is onder meer beïnvloed door de behoeften van de diensten die het goederenverkeer over de weg controleren.

Sectie II.

Bestuur van het Zeewezen en van de Binnenvaart.

EERSTE HOOFDSTUK.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

§ 1. Lonen en sociale lasten.

Art. 11.03. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen).*

1973	1972	1971
503 861 000	404 951 000	301 136 000 (63 000)

Classification économique	1973	1972	1971	Economische classificatie
111 Salaire proprement dit F	447 823 000	355 917 000	268 986 000	Eigenlijk loon 111
dont :			(63 000)	waarvan :
— retenue veuves et orphelins . . .	(19 060 000)	(15 170 000)	(11 200 000)	— afhouding weduwen en wezen.
Décomposition :				Samenstelling :
Traitements barémiques F	201 173 000	174 933 000	130 780 000	Barema bezoldigingen.
			(63 000)	
Majoration traitements de 3 % . . .	6 266 000	5 320 000	3 779 000	Verhoging wedden met 3 %.
Remises aux pilotes	59 800 000	52 000 000	52 000 000	Veranderlijke bezoldiging loodsen.
Allocation de programmation . . .	9 904 000	8 910 000	6 015 000	Programmatietoelage.
Promotions de grade et augmenta- tions barémiques	7 099 000	1 803 000	1 038 000	Bevorderingen in graad en weddever- hogingen.
Recrutements	23 417 000	8 092 000	3 685 000	Aanwervingen.
Majoration index	134 574 000	99 474 000	68 880 000	Verhoging index.
Allocations pour fonctions supérieu- res ⁽¹⁾	550 000	579 000	417 000	Toelagen voor de uitoefening van hogere functies ⁽¹⁾ .
Allocations de foyer et de résidence .	3 200 000	3 200 000	1 620 000	Haard- en standplaatstoelagen.
Majoration index	1 840 000	1 606 000	772 000	Verhoging index.
Totaux F	447 823 000	355 917 000	268 986 000 (63 000)	Totalen.

⁽¹⁾ Application de l'arrêté royal du 22 juillet 1964.

⁽¹⁾ Toepassing van het koninklijk besluit van 22 juli 1964.

Classification économique	1973	1972	1971	Economische classificatie
112 Allocations directes F	42 128 000	38 167 000	27 350 000	Directe toelagen 112
<i>Décomposition :</i>				<i>Samenstelling :</i>
Pécule de vacances F	15 435 000	12 647 000	8 003 000	Verlofgeld.
Allocations familiales	17 578 000	17 578 000	13 700 000	Kinderbijslagen.
Indemnités de naissance	300 000	300 000	300 000	Geboortevergoedingen.
Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles	30 000	30 000	30 000	Vergoedingen voor laatste ziekte- en begrafenis-kosten.
Majoration index	8 785 000	7 612 000	5 317 000	Verhoging index.
Totaux F	42 128 000	38 167 000	27 350 000	Totalen.
113 Contributions patronales :				Werkgeversbijdragen : 113
— aux assurances sociales ... F	13 910 000	10 867 000	4 800 000	— sociale verzekeringen.
Totaux généraux F	503 861 000	404 951 000	301 136 000 (63 000)	Algemene totalen.

Cadre définitif :

Commissaire maritime en chef	1
Directeur	1
Ingénieur en chef-directeur	1
Commissaire maritime principal	2
Chef administratif	1
Lieutenant de la police maritime	3
Jaugeur principal	1
Agent principal de la police maritime	3
Expéditionnaire	6
Agent spécial	1
Patron en chef	1
Patron de 1 ^{re} classe	2
Quartier-maître de manœuvres	10
	33

Cadre temporaire :

Quartier-maître de manœuvres	2
Brigadier de la police maritime	2
Patron	1
Premier motoriste	1
	6

La majoration des crédits résulte des promotions de grade et augmentations barémiques normales, de la hausse de l'index, de la programmation sociale ainsi que des recrutements nécessaires.

Le tableau IV donne le détail des crédits sollicités.

Art. 11.04. — Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.

Vast kader :

Hoofdwaterschout	1
Directeur	1
Hoofdingenieur-directeur	1
Eerste waterschout	2
Bestuurschef	1
Luitenant der zeevaartpolitie	3
Eerste scheepsmeter	1
Eerste agent der zeevaartpolitie	3
Expeditionair	6
Speciale beambte A	1
Opperschipper	1
Schipper 1 ^{ste} klas	2
Kwartiermeester	10
	33

Tijdelijk kader :

Kwartiermeester	2
Brigadier der zeevaartpolitie	2
Schipper	1
Eerste motorist	1
	6

De verhoging van de kredieten vloeit voort uit de bevorderingen in graad en normale weddeverhogingen, uit de stijging van de index, uit de sociale programmatie en uit de noodzakelijke aanwervingen.

Tabel IV geeft het detail van de aangevraagde kredieten.

Art. 11.04. — Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel.

Classification économique	1973	1972	1971	Economische classificatie
111 Salaire proprement dit F	60 042 000	53 869 000	-- (*)	Eigenlijk loon 111
Le crédit a été évalué comme suit : Indemnités, jetons de présence pour participations à des commissions (*) F 177 000 Primes aux motoristes 151 000 Indemnités de nuit 3 054 000 Prestations extraordinaires 37 070 000 Frais de mer 166 000 Allocations de pilotage des bateaux de plus de 15 000 t. ... 11 238 000 Titres de transport 8 161 000 Autres indemnités 25 000 F 60 042 000 La majoration du crédit est due à la hausse de l'index.				
Her krediet is samengesteld als volgt : Vergoedingen, presentiegelden voor deelnemingen aan commissies (*) F 177 000 Premies voor motoristen 151 000 Toelagen voor nachtwerk 3 054 000 Buitengewone prestaties 37 070 000 Zeegeeld 166 000 Toelagen voor beloodsen van vaartuigen van meer dan 15 000 t. 11 238 000 Vervoerbewijzen 8 161 000 Andere toelagen 25 000 F 60 042 000 De verhoging van het krediet is te wijten aan de stijging van het indexcijfer.				

(*) En 1971 le crédit figurait, pour l'ensemble des dépenses de l'Administration et des services transformés en Régie, à la Section particulière (Titre IV).

(*) Conseil d'enquête maritime, Commission pour la délivrance des patentes de bateliers du Rhin et Commission de visite des bateaux du Rhin.

(*) In 1971 werd het krediet ingeschreven, voor het geheel der uitgaven van het Bestuur en van de in Regie omgevormde diensten, in de Afzonderlijke sectie (Titel IV).

(*) Onderzoeksraad voor de Zeevaart, Commissie voor het verlenen van Rijnschipperspatenten en Commissie voor onderzoek van Rijnschepen.

§ 2. Achat de biens non durables et de services.

Art. 12.01. — *Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux années budgétaires antérieures et les avances provisionnelles).*

Classification économique	1973	1972	1971	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	1 119 000	923 000	901 000	Algemene werkingskosten 121

Le crédit se ventile comme suit :
 Honoraires d'experts et de médecins du Service de l'Immigration F 150 000
 Jetons de présence aux membres des comités consultatifs. 733 000
 Frais de route et de séjour 236 000
F 1 119 000

L'augmentation du crédit est due en ordre principal à la majoration des jetons de présence à octroyer aux membres du Conseil d'Enquête maritime.

Art. 12.02. — *Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Affranchissement de correspondances. — Télégrammes. — Abonnements et communications téléphoniques. — Transports. — Impositions. — Redevances.*

Classification économique	1973	1972	1971	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	1 935 000	1 900 000	— ⁽¹⁾	Algemene werkingskosten 121

Le crédit se décompose comme suit :
 Eau F 45 000
 Gaz, électricité, etc. 840 000
 Affranchissement de correspondances 77 000
 Télégrammes 5 000
 Abonnements et communications téléphoniques 902 000
 Transports 43 000
 Rétributions, impositions 23 000
F 1 935 000

La majoration du crédit résulte de la hausse des tarifs téléphoniques et des tarifs postaux.

Art. 12.03. — *Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. — Location de biens mobiliers (y compris les installations mécanographiques). — Publications par le Département.*

Classification économique	1973	1972	1971	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	2 656 000	2 566 000	— ⁽¹⁾	Algemene werkingskosten 121

⁽¹⁾ En 1971 le crédit figurait, pour l'ensemble des dépenses de l'Administration et des services transformés en Régie, à la Section particulière (Titre IV).

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

Art. 12.01. — *Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van uitgaven voor vorige begrotingsjaren en de provisionele voorschotten).*

Het krediet is samengesteld als volgt :
 Erelonen der deskundigen en geneesheren van de Dienst voor Landsverhuizing F 150 000
 Presentiegelden aan de leden van consultatieve comités ... 733 000
 Reis- en verblijfkosten 236 000
F 1 119 000

De vermeerdering van het krediet is voornamelijk te wijten aan de verhoging der presentiegelden toe te kennen aan de leden van de Onderzoekstraad voor de Zeevaart.

Art. 12.02. — *Water, stoom, gas en elektriciteit. — Andere verbruiks-uitgaven. — Frankering van brieven. — Telegrammen. — Abonnemen-ten op de telefoon en telefoongesprekken. — Vervoer. — Belastingen. — Retributies.*

Het krediet is samengesteld als volgt :
 Water F 45 000
 Gas, elektriciteit, enz. 840 000
 Frankering van dienststukken 77 000
 Telegrammen 5 000
 Telefoonabonnementen en -gesprekken 902 000
 Vervoer 43 000
 Retributies, belastingen 23 000
F 1 935 000

De stijging van het krediet vloeit voort uit de verhoging van de telefoon- en posttarieven.

Art. 12.03. — *Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Aanschaffen van werken en publikaties. — Abonnemen-ten op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigdheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten. — Huur van roerende goederen (met inbegrip van mecanografische installaties). — Publikaties door het Departement.*

⁽¹⁾ In 1971 werd het krediet ingeschreven, voor het geheel der uitgaven van het Bestuur en van de in Regie omgevormde diensten, in de Afzonderlijke sectie (Titel IV).

Ventilation du crédit :

Entretien de locaux, mobilier, matériel et machines	F	1 775 000
Acquisition d'ouvrages et de publications		40 000
Abonnements aux journaux et publications officielles		56 000
Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, etc.		23 000
Location de biens mobiliers (y compris les installations mécanographiques)		28 000
Publications de l'Administration de la Marine (plans, cartes hydrographiques, règlements, etc.)		734 000
	F	2 656 000

L'augmentation du crédit résulte de la hausse des frais d'entretien et de la majoration des salaires et des charges sociales.

Art. 12.04. — Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F.

Onderverdeling van het krediet :

Onderhoud van lokalen, meubilair, materieel en machines	F	1 775 000
Aanschaffen van werken en publikaties		40 000
Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties		56 000
Kleine uitgaven voor materieel, bureaubehoeften, drukwerken, enz.		23 000
Huur van roerende goederen (de mechanografische installaties inbegrepen)		28 000
Publikaties van het Bestuur van het Zeezezen (plans, hydrografische kaarten, reglementen, enz.)		734 000
	F	2 656 000

De vermeerdering van het krediet spruit voort uit de stijging van de onderhoudskosten en uit de verhoging van de lonen en van de sociale lasten.

Art. 12.04. — Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.

Classification économique	1973	1972	1971	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	1 480 000	1 480 000	— ⁽¹⁾ (720 000)	Algemene werkingskosten ... 121

Le montant du crédit est établi sur base de la consommation probable en 1972.

Het bedrag van het krediet werd vastgesteld op basis van het vermoedelijk verbruik in 1972.

Art. 12.05. — Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures, effectuées à l'intervention de l'O.C.F.

Art. 12.05. — Bureaubehoeften, papier, drukwerken, inbindingen, geleverd door bemiddeling van het C.B.B.

Classification économique	1973	1972	1971	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	700 000	650 000	— ⁽¹⁾ (321 000)	Algemene werkingskosten ... 121

Le crédit est adapté aux besoins compte tenu du prix de revient actuel des fournitures, impressions et reliures.

Het krediet is aangepast aan de behoeften rekening gehouden met de huidige kostprijs van de benodigdheden, drukwerken en inbindingen.

Art. 12.07. — Habillement fourni à l'intervention de l'O.C.F.

Art. 12.07. — Kleding geleverd door bemiddeling van het C.B.B.

Classification économique	1973	1972	1971	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	560 000	502 000	— ⁽¹⁾	Algemene werkingskosten ... 121

La majoration du crédit se justifie par l'augmentation du prix de revient des pièces d'habillement.

De vermeerdering van het krediet is verantwoord door de stijging van de kostprijs der kledingstukken.

Art. 12.08. — Produits d'entretien et petit matériel d'entretien fournis à l'intervention de l'O.C.F.

Art. 12.08. — Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel geleverd door bemiddeling van het C.B.B.

Classification économique	1973	1972	1971	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	85 000	80 000	— ⁽¹⁾ (17 000)	Algemene werkingskosten ... 121

Le crédit est adapté aux besoins.

Het krediet is aangepast aan de behoeften.

⁽¹⁾ En 1971, le crédit figurait, pour l'ensemble des dépenses de l'Administration et des services transformés en Régie, à la Section particulière (Titre IV).

⁽¹⁾ In 1971 werd het krediet ingeschreven, voor het geheel der uitgaven van het Bestuur en de in Regie omgevormde diensten, in de Afzonderlijke sectie (Titel IV).

Art. 12.09. — *Utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat (y compris pièces de rechange) et éventuellement de voitures louées.*

Art. 12.09. — *Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat (vervangingsstukken inbegrepen) en eventueel van gehuurde voertuigen.*

Classification économique	1973	1972	1971	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	4 472 000	4 472 000	3 976 000	Algemene werkingskosten 121

Décomposition du crédit :

Frais de consommation : carburants, lubrifiants	F	270 000
Location de voitures pour les services d'Anvers et de Gand (pilotage, génie maritime)		4 202 000
	F	4 472 000

Samenstelling van het krediet :

Verbruikskosten : brand- en smeerstoffen	F	270 000
Huren van voertuigen voor de diensten van Antwerpen en Gent (loodswezen, scheepsbouw)		4 202 000
	F	4 472 000

Art. 12.10. — *Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service et les primes d'assurances des délégués du Département se rendant à l'étranger (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).*

Art. 12.10. — *Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen en de verzekeringspremiën der afgevaardigden van het Departement die zich naar het buitenland begeven (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).*

Classification économique	1973	1972	1971	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	18 543 000	17 629 000	— (1) (29 000)	Algemene werkingskosten 121

Le crédit se décompose comme suit :

Facilités de transport et frais de voyage et indemnités de séjour	F	9 334 000
Indemnités de séjour à Flessingue		4 253 000
Indemnité pour port d'uniforme		3 740 000
Indemnités kilométriques		509 000
Missions à l'étranger		690 000
Indemnités de changement de résidence		12 000
Indemnités pour dommage matériel		5 000
	F	18 543 000

Crédit majoré en raison de la hausse de l'index ainsi que de l'accroissement du nombre de voyages de service sur le réseau des chemins de fer néerlandais.

Art. 12.11. — *Dépenses de formation professionnelle à l'Administration de la Marine et de la Navigation intérieure (non compris les cours d'ordre général intéressant l'ensemble des agents du Département des Communications et des Postes, Télégraphes et Téléphones).*

Het krediet is samengesteld als volgt :

Verkeersvoordelen en reis- en verblijfkosten	F	9 334 000
Verblijfsvergoedingen te Vlissingen		4 253 000
Uniformvergoeding		3 740 000
Kilometervergoedingen		509 000
Opdrachten in het buitenland		690 000
Vergoedingen wegen standplaatsverandering		12 000
Vergoedingen voor materiële schade		5 000
	F	18 543 000

Krediet verhoogd ingevolge de stijging van het indexcijfer evenals van de aangroei van het aantal dienstreizen op het Nederlandse spoorwegnet.

Art. 12.11. — *Uitgaven voor beroepsscholing bij het Bestuur van het Zee- en van de Binnenvaart (niet inbegrepen de cursussen van algemene aard die het geheel van het personeel van het Departement van Verkeerswezen, Posterijen, Telegrafie en Telefonie aanbelangen).*

Classification économique	1973	1972	1971	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	25 000	18 000	— (1)	Algemene werkingskosten 121

Le crédit se décompose comme suit :

Formation des cadres subalternes	F	15 000
Séminaires relatifs à l'emploi d'ordinateurs dans l'exploitation des navires		10 000
	F	25 000

(1) En 1971 le crédit figurait, pour l'ensemble des dépenses de l'Administration et des services transformés en Régie, à la Section particulière (Titre IV).

Het krediet is samengesteld als volgt :

Opleiding van de lagere administratieve kaders	F	15 000
Seminaries in verband met computertoepassingen in de scheepsexploitatie		10 000
	F	25 000

(1) In 1971 werd het krediet ingeschreven, voor het geheel der uitgaven van het Bestuur en de in Regie omgevormde diensten, in de Afzonderlijke sectie (Titel IV).

Art. 12.12. — *Autres menues dépenses d'administration*
(y compris les frais de réception).

Art. 12.12. — *Andere kleine bestuursuitgaven*
(de receptiekosten inbegrepen).

Classification économique	1973	1972	1971	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	9 000	9 000	— ⁽¹⁾	Algemene werkingskosten 121

Crédit inchangé.

Ongewijzigd krediet.

Art. 12.13. — *Loyer des biens immobiliers des divers services du Département, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments.*

Art. 12.13. — *Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het Departement, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.*

Classification économique	1973	1972	1971	Economische classificatie
122 Location de bâtiments et terrains F	7 756 000	7 485 000	6 192 000	Huur van gebouwen en land 122

Le crédit est destiné à couvrir les dépenses afférentes à la location d'immeubles pour les besoins de l'Administration centrale et des services installés à Nieuport, Zeebrugge, Gand, Ostende et Anvers ainsi que d'autres biens immobiliers tels que bureaux, garages, terrains.

Het krediet is bestemd om de uitgaven te dekken betreffende de huur van de gebouwen voor de diensten van het Hoofdbestuur en van de diensten gevestigd te Nieuwpoort, Zeebrugge, Gent en Antwerpen, evenals van andere onroerende goederen, zoals burelen, garages, terreinen.

L'augmentation est due à l'incidence de l'index sur le prix de location de certains immeubles.

De verhoging is te wijten aan de weerslag van de index op de huurprijs van sommige onroerende goederen.

Art. 12.14. — *Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.).*

Art. 12.14. — *Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet-duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.).*

Classification économique	1973	1972	1971	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	455 000	755 000	780 000	Algemene werkingskosten 121

Le crédit est destiné à couvrir :

- l'amortissement des frais de construction des cloisons dans le bâtiment occupé par l'Administration centrale (404 000 francs);
- les frais de déménagement des services de la police maritime de Gand (51 000 francs).

Het krediet is bestemd tot dekking van :

- de delging van de opstellingskosten van de scheidingswanden in het gebouw bezet door het Centraal Bestuur (404 000 frank);
- de verhuiskosten van de diensten der zeevaartpolitie te Gent (\$1 000 frank).

Art. 12.20. — *Cotisation au Centre de contrôle de radiocommunications des services mobiles.*

Art. 12.20. — *Bijdrage aan het Centrum voor controle der radioverbindingen van de mobiele diensten.*

Classification économique	1973	1972	1971	Economische classificatie
123 Achats spécifiques F	1 310 000	1 220 000	1 164 000	Specifieke aankopen 123

L'augmentation du crédit se justifie par l'accroissement des frais de fonctionnement du Centre.

De verhoging van het krediet is verantwoord door de stijging van de werkingskosten van het Centrum.

Art. 12.21. — *Subvention de l'Etat au Centre national d'information maritime.*

Art. 12.21. — *Staatstoelage aan het Nationaal Centrum voor maritieme informatie.*

Classification économique	1973	1972	1971	Economische classificatie
123 Achats spécifiques F	1 000 000	1 000 000	500 000	Specifieke aankopen 123

Le crédit est destiné à des actions de propagande pour assurer la relève normale des hommes d'équipage dans la marine marchande.

Het krediet is bestemd voor propaganda-acties om de normale aflossing te verzekeren van de bemanningsleden van de koopvaardij.

⁽¹⁾ En 1971 le crédit figurait, pour l'ensemble des dépenses de l'Administration et des services transformés en Régie à la Section particulière (Titre IV).

⁽¹⁾ In 1971 werd het krediet ingeschreven, voor het geheel der uitgaven van het Bestuur en de in Regie omgevormde diensten, in de Afzonderlijke sectie (Titel IV).

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS.

Autres subventions aux entreprises.

Art. 32.01. — *Octroi de primes de démolition à la flotte de pêche maritime* (pour mémoire).

(L'excédent éventuel à la clôture de l'année budgétaire pourra être reporté aux années budgétaires ultérieures et utilisé au paiement de dépenses de même nature.)

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN.

Overige subsidies aan bedrijven.

Art. 32.01. — *Toekenning van slooppremies aan de zeevisserijvloot* (pro memoria).

(Het eventueel overschot bij het afsluiten van het begrotingsjaar zal op de volgende begrotingsjaren mogen overgedragen worden en aangewend tot het betalen van uitgaven van dezelfde aard.)

Classification économique	1973	1972	1971	Economische classificatie
312 Aux entreprises privées F	—	4 500 000	—	Aan privé-bedrijven 312

Transferts de revenus aux ménages.

Art. 33.01. — *Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés.*

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

Art. 33.01. — *Allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid ten overstaan van door zijn organen en door zijn bedienden gepleegde daden.*

Classification économique	1973	1972	1971	Economische classificatie
33.61 Autres transferts : ménages ... F	75 000	75 000	— ⁽¹⁾	Andere overdrachten : gezinnen 33.61

Le crédit est maintenu au niveau de 1972.

Krediet behouden op het peil van 1972.

Art. 33.02. — *Subvention aux œuvres éducatives en faveur des marins et de la jeunesse maritime.*

Art. 33.02. — *Toelage aan opvoedende werken ten bate van de zeelieden en van de marinejeugd.*

Classification économique	1973	1972	1971	Economische classificatie
33.62 Autres transferts : institutions ... F	150 000	150 000	131 000	Andere overdrachten : instellingen ... 33.62

Crédit devant permettre d'octroyer une subvention en faveur de l'A.S.B.L. « Jeunesses maritimes ».

Het krediet moet toelaten een subsidie te verlenen aan de V.Z.W. « Marinejeugd ».

Art. 33.03. — *Pertes résultant de déficits des comptes de l'Etat ainsi que d'événements extraordinaires.*

Art. 33.03. — *Verlies voortvloeiend uit tekorten van de rekenplichtigen van de Staat alsmede uit buitengewone voorvallen.*

Classification économique	1973	1972	1971	Economische classificatie
33.61 Autres transferts : ménages ... F	100 000	100 000	— ⁽¹⁾	Andere overdrachten : gezinnen 33.61

Crédit inchangé.

Ongewijzigd krediet.

Transferts de revenus à l'étranger.

Art. 34.01. — *Contribution de la Belgique à l'Organisation maritime consultative intergouvernementale (O.M.C.I. Londres).*

Inkomensoverdrachten aan het buitenland.

Art. 34.01. — *Bijdrage van België aan de Intergouvernementele Maritieme Consultatieve Organisatie (I.M.C.O., Londen).*

Classification économique	1973	1972	1971	Economische classificatie
342 Organisations internationales à l'étranger.	600 000	550 000	435 000	Internationale instellingen in het buitenland. 342

⁽¹⁾ En 1971 le crédit figurait, pour l'ensemble des dépenses de l'Administration et des services transformés en Régie, à la Section particulière (Titre IV).

⁽¹⁾ In 1971 werd het krediet ingeschreven, voor het geheel der uitgaven van het Bestuur en de in Regie omgevormde diensten, in de Afzonderlijke sectie (Titel IV).

Le crédit est destiné à couvrir la contribution de la Belgique à l'O.M.C.I. (exécution de la loi du 26 juin 1951 portant approbation de la Convention relative à ladite organisation).

La majoration du crédit se justifie par l'accroissement des activités de l'Organisation intergouvernementale en relation avec les conventions internationales en matière de pollution des mers, de sécurité de la navigation et de prévention des abordages en mer.

Art. 34.02. — *Cotisation à l'Association internationale de Signalisation maritime (Paris).*

Classification économique	1973	1972	1971	Economische classificatie
342 Organisations internationales à l'étranger.	60 000	60 000	59 000	Internationale instellingen in het buitenland. 342

Crédit inchangé.

Het krediet is bestemd om de bijdrage van België aan de I.M.C.O. te dekken (uitvoering van de wet van 26 juni 1951 houdende goedkeuring van de Overeenkomst betreffende gezegde organisatie).

De verhoging van het krediet wordt verantwoord door de toename der activiteiten van de Intergouvernementale Organisatie in verband met de internationale conventies inzake verontreiniging van de zee, de veiligheid van de scheepvaart en de voorkoming van aanvaringen op zee.

Art. 34.02. — *Bijdrage aan de « Association internationale de Signalisation maritime » (Parijs).*

Ongewijzigd krediet.

Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise.

Inkomensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.

Art. 41.01. — *Subvention à l'Office régulateur de la Navigation intérieure en vue de l'application de l'arrêté ministériel du 24 février 1953.*

Art. 41.01. — *Toelage aan de Dienst voor Regeling der Binnenvaart met het oog op de toepassing van het ministerieel besluit van 24 februari 1953.*

Classification économique	1973	1972	1971	Economische classificatie
412 Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise.	70 000 000	70 000 000	70 000 000	Inkomensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter. 412

Subvention devant permettre à l'Office régulateur de la Navigation intérieure d'accomplir sa mission consistant en l'étude et l'application des mesures propres à améliorer la navigation intérieure entre la Belgique et le bassin du Rhin.

De toelage moet de Dienst voor Regeling der Binnenvaart toelaten, zijn opdracht te vervullen bestaande in de studie en de toepassing van de maatregelen tot verbetering van de binnenvaart tussen België en het Rijnbekken.

CHAPITRE V.

ACHAT DE BIENS MEUBLES PATRIMONIAUX.

Art. 74.01. — *Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.F.*

HOOFDSTUK V.

AANKOOP VAN ROERENDE VERMOGENSGOEDEREN.

Art. 74.01. — *Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door bemiddeling van het C.B.B.*

Classification économique	1973	1972	1971	Economische classificatie
742 Achat d'autre matériel F	900 000	1 300 000	— ⁽¹⁾ (136 000)	Aankoop ander materieel 742

Le crédit sollicité doit permettre de compléter ou de remplacer l'équipement des bureaux de l'Administration centrale et des différents services de la Marine.

Het aangevraagd krediet moet toelaten de uitrusting van het Hoofdbestuur en de verschillende diensten van het Zeewezen aan te vullen of te vervangen.

Art. 74.03. — *Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F. (pour mémoire).*

Art. 74.03. — *Aankoop van meubilair en allerhande materieel niet leverbaar door het C.B.B. (pro memoria).*

Classification économique	1973	1972	1971	Economische classificatie
742 Achat d'autre matériel F	—	80 000	— ⁽¹⁾	Aankoop ander materieel 742

⁽¹⁾ En 1971 le crédit figurait, pour l'ensemble des dépenses de l'Administration et des services transformés en Régie, à la Section particulière (Titre IV).

⁽¹⁾ In 1971 werd het krediet ingeschreven, voor het geheel der uitgaven van het Bestuur en de in Regie omgevoerde diensten, in de Afzonderlijke sectie (Titel IV).

Art. 74.04. — *Achat de moyens de transport terrestre.*Art. 74.04. — *Aankoop van vervoermiddelen te land.*

Classification économique	1973	1972	1971	Economische classificatie
741 Achat de matériel de transport F	120 000	—	195 000	Aankoop vervoermaterieel 741

Crédit destiné à l'acquisition d'une voiture pour le transport en service du personnel de la police maritime à Gand et justifiée par l'extension des installations portuaires.

Krediet bestemd voor de aankoop van een wagen voor het dienstvervoer van het personeel van de zeevaartpolitie te Gent en verantwoord door de uitbreiding van de haveninstallaties.

CHAPITRE VI.

DIVERS.

HOOFDSTUK VI.

DIVERSEN.

Art. 01.01. — *Matériel, exploitation et entretien des navires et bateaux, des ateliers et magasins, etc.* (y compris toutes les dépenses résultant de l'exploitation des services, telles que pertes et avaries, dommages corporels et matériels aux tiers, dépenses de publicité, frais de représentation, etc.).

Art. 01.01. — *Materieel, exploitatie en onderhoud van de schepen en boten, van de werkhuizen en magazijnen, enz.* (met inbegrip van al de uitgaven betrekking hebbend op de exploitatie, zoals verlies- en schadeposten, lichamelijke en materiële schade aan derden, publiciteitsuitgaven, representatiekosten, enz.).

Classification économique	1973	1972	1971	Economische classificatie
01 Non réparti économiquement ... F	216 000 000	196 048 000	— ⁽¹⁾ (1 839 000)	Niet-economisch verdeeld 01

Le crédit se décompose comme suit :

a) Energie F	8 225 000
b) Opérateurs radar	230 000
c) Remboursement de traitements, indemnités, etc. y compris les prévisions pour accidents de service, pour le personnel navigant mis à la disposition par la Régie des Transports maritimes	76 243 000
d) Contrats, obligations, huiles, eau, etc.	26 776 000
e) Epaves, avaries, etc.	5 000 000
f) Fournitures et travaux	91 776 000
g) Concessions	7 750 000
F	216 000 000

L'augmentation du crédit doit permettre d'une part de procéder à l'acquisition de matériel de balisage (bouées, lanternes, chaînes) et, d'autre part, de faire face aux majorations résultant de la hausse des salaires du personnel de la Régie des Transports Maritimes effectuant des prestations de navigation et d'entretien pour compte de l'Administration.

Art. 02.01. — *Contribution au Fonds destiné à couvrir les dépenses de services de l'Administration de la Marine et de la Navigation intérieure (pour mémoire).*

Het krediet is samengesteld als volgt :

a) Energie F	8 225 000
b) Radaroperatoren	230 000
c) Terugbetaling van wedden, vergoedingen, enz. met inbegrip van de voorzieningen voor arbeidsongevallen van het varend personeel, ter beschikking gesteld door de Regie voor Maritiem Transport	76 243 000
d) Contracten, verplichtingen, oliën, water, enz.	26 776 000
e) Wrakken, averijen, enz.	5 000 000
f) Leveringen en werken	91 776 000
g) Concessies	7 750 000
F	216 000 000

De verhoging van het krediet moet toelaten enerzijds, over te gaan tot de aankoop van behakingsmaterieel (boeien, lantaarns, kettingen) en, anderzijds, het hoofd te bieden aan de verhogingen voortspruitend uit de stijging der lonen van het personeel van de Regie voor Maritiem Transport dat vaar- en onderhoudsprestaties levert voor rekening van het Bestuur.

Art. 02.01. — *Bijdrage aan het Fonds bestemd tot dekking van de uitgaven van diensten van het Bestuur van het Zeewezen en van de Binnenvaart (pro memoria).*

Classification économique	1973	1972	1971	Economische classificatie
02 Dépenses des services publics à caractère d'entreprise.	—	—	150 179 000	Uitgaven van overheidsdiensten met een bedrijfsmatig karakter. 02

Art. 03.01. — *Garantie de l'Etat pour le remboursement des prêts consentis par les organismes publics de crédit (art. 1^{er} de la loi du 1^{er} février 1939 et de la loi du 23 août 1948).*

Art. 03.01. — *Waarborg van de Staat voor de terugbetaling der leningen toegestaan door de openbare kredietinstellingen (art. 1 van de wet van 1 februari 1939 en van de wet van 23 augustus 1948).*

Classification économique	1973	1972	1971	Economische classificatie
03 Opérations internes F	50 000	50 000	50 000	Interne verrichtingen 03

Le crédit est destiné à alimenter le fonds de garantie figurant sous l'article 600.3.A du Titre IV (Section particulière) du budget.

Het krediet is bestemd om het waarborgfonds te spijzen dat voorkomt onder artikel 600.3.A van Titel IV (Afzonderlijke sectie) van de begroting.

⁽¹⁾ En 1971 le crédit figurait, pour l'ensemble des dépenses de l'Administration et des services transformés en Régie, à la Section particulière (Titre IV).

⁽¹⁾ In 1971 werd het krediet ingeschreven, voor het geheel der uitgaven van het Bestuur en de in Régie ongevormde diensten, in de Afzonderlijke sectie (Titel IV).

Section III.

Enseignement.

CHAPITRE PREMIER.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

§ 1. Salaires et charges sociales.

Art. 11.03. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service).*

1973	1972	1971
32 161 000	27 693 000	30 779 000

Sectie III.

Onderwijs.

EERSTE HOOFDSTUK.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

§ 1. Lonen en sociale lasten.

Art. 11.03. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen).*

1973	1972	1971
32 161 000	27 693 000	30 779 000

Classification économique	1973	1972	1971	Economische classificatie
111 Salaire proprement dit F	27 223 000	23 186 000	26 255 000	Eigenlijk loon 111
dont :				waarvan :
— retenue veuves et orphelins . . .	(1 398 000)	(1 191 000)	(1 308 000)	— afhouding weduwen en wezen.
Décomposition :				Samenstelling :
Traitements barémiques F	16 081 000	14 689 000	17 746 000	Barema bezoldigingen.
Promotions de grade et augmenta-				Bevorderingen in graad en weddever-
tions barémiques	275 000	64 000	102 000	hogingen.
Recrutements	1 073 000	718 000	—	Aanwervingen.
Majoration traitements de 3 % . . .	493 000	445 000	510 000	Verhoging wedden met 3 %.
Allocation de programmation	656 000	594 000	705 000	Programmatietoelage.
Majoration index	8 265 000	6 459 000	6 654 000	Verhoging index.
Allocations pour fonctions supérieu-				Toelagen voor de uitoefening van
res	20 000	16 000	50 000	hogere functies.
Allocations de foyer et de résidence .	235 000	136 000	340 000	Haard- en standplaatstoelagen.
Majoration index	125 000	65 000	148 000	Verhoging index.
Totaux F	27 223 000	23 186 000	26 255 000	Totalen.
112 Allocations directes F	3 836 000	3 514 000	3 944 000	Directe toelagen 112
Décomposition :				Samenstelling :
Pécule de vacances F	1 204 000	982 000	1 165 000	Verlofgeld.
Allocations familiales	1 662 000	1 662 000	1 900 000	Kinderbijslagen.
Indemnités de naissance	68 000	75 000	75 000	Geboortevergoedingen.
Indemnités pour frais de dernière ma-				Vergoedingen voor laatste ziekte- en
ladie et de funérailles	36 000	40 000	40 000	begraveniskosten.
Majoration index	866 000	755 000	764 000	Verhoging index.
Totaux F	3 836 000	3 514 000	3 944 000	Totalen.
113 Contributions patronales :				Werkgeversbijdragen : 113
— aux assurances sociales F	1 102 000	993 000	580 000	— sociale verzekeringen.
Totaux généraux F	32 161 000	27 693 000	30 779 000	Algemene totalen.

L'accroissement des crédits est dû aux promotions de grade et augmentations barémiques, à la hausse de l'index, à la programmation sociale et aux recrutements à effectuer.

Le crédit est décomposé au tableau V.

De verhoging van de kredieten is te wijten aan de graadbevorderingen en de weddeverhogingen, alsmede aan de stijging van de index, aan de sociale programmering en de te verwezenlijken recruteringen.

Het krediet is onderverdeeld in tabel V.

Art. 11.04. — *Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.*

Art. 11.04. — *Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel.*

Classification économique	1973	1972	1971	Economische classificatie
111 Salaire proprement dit F	948 000	902 000	480 000	Eigenlijk loon 111

Ventilation du crédit :

Frais de mer F	42 000
Prestations supplémentaires et spéciales	26 000
Indemnités de nuit	18 000
Facilités de circulation	833 000
Jetons de présence	25 000
Indemnité de promotion sociale	4 000
F	948 000

L'augmentation du crédit est due à la hausse du prix de revient des facilités de circulation.

§ 2. Achat de biens non durables et de services.

Art. 12.01. — *Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux années budgétaires antérieures et les avances provisionnelles).*

Onderverdeling van het krediet :

Zeegeld F	42 000
Bijkomende en bijzondere prestaties	26 000
Toelagen voor nachtwerk	18 000
Verkeersfaciliteiten	833 000
Presentiegelden	25 000
Vergoeding van sociale promotie	4 000
F	948 000

De verhoging van het krediet is hoofdzakelijk te wijten aan de stijging van de kostprijs der verkeersfaciliteiten.

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

Art. 12.01. — *Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van uitgaven voor vroegere begrotingsjaren en de provisionele voorschotten).*

Classification économique	1973	1972	1971	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	391 000	326 000	314 000	Algemene werkingskosten 121

Ventilation du crédit :

Jetons de présence aux jurys d'examens F	340 000
Frais de route et de séjour	41 000
Indemnités aux chargés de cours	5 000
Honoraires des avocats et médecins	5 000
F	391 000

Le crédit est adapté en fonction du nombre de sessions d'examens.

Art. 12.02. — *Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Affranchissement de correspondances. — Télégrammes. — Abonnements et communications téléphoniques. — Transports. — Impositions. — Redevances.*

Onderverdeling van het krediet :

Presentiegelden aan examenjury's F	340 000
Reis- en verblijfkosten	41 000
Vergoedingen aan lesgevers	5 000
Erelonen van advocaten en geneesheren	5 000
F	391 000

Het krediet is aangepast in functie van het aantal examenzittingen.

Art. 12.02. — *Water, stoom, gas en elektriciteit. — Andere verbruiksuitgaven. — Frankering van brieven. — Telegrammen. — Abonnements op de telefoon en telefoongesprekken. — Vervoer. — Belastingen. — Retributies.*

Classification économique	1973	1972	1971	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	150 000	142 000	150 000	Algemene werkingskosten 121

Le crédit se décompose comme suit :

Eau F	25 000
Gaz, électricité	63 000
Affranchissement de correspondances, télégrammes, téléphones, etc.	55 000
Transports, impositions	7 000
F	150 000

Crédit adapté aux nécessités compte tenu de la hausse des tarifs postaux et téléphoniques.

Het krediet is samengesteld als volgt :

Water F	25 000
Gas, elektriciteit	63 000
Frankering van dienststukken, telegrammen, telefoon, enz.	55 000
Vervoer, belastingen	7 000
F	150 000

Krediet aangepast aan de behoeften rekening gehouden met de verhoging van post- en telefoontarieven.

Art. 12.03. — *Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. — Location de biens mobiliers (y compris les installations mécanographiques). — Publications par le Département.*

Art. 12.03. — *Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Aanschaffen van werken en publikaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten. — Huur van roerende goederen (met inbegrip van mechanografische installaties). — Publikaties door het Departement.*

Classification économique	1973	1972	1971	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	64 000	64 000	187 000	Algemene werkingskosten ... 121
Ventilation du crédit : Entretien de locaux, mobilier, etc. : Ecole supérieure de la Navigation à Anvers ... F 20 000 Ecole de Navigation à Ostende ... 12 000 Acquisition d'ouvrages et de publications ... 10 000 Abonnements aux journaux et publications officielles ... 11 000 Menues dépenses de matériel, etc. ... 3 000 Location de biens mobiliers ... 8 000 F 64 000 Crédit inchangé. Art. 12.04. — <i>Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F.</i>				
Onderverdeling van het krediet : Onderhoud van lokalen, meubilair, enz. Hogere Zeevaartschool Antwerpen ... F 20 000 Zeevaartschool Oostende ... 12 000 Aanschaffen van werken en publikaties ... 10 000 Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties ... 11 000 Kleine uitgaven voor materieel, enz. ... 3 000 Huur van roerende goederen ... 8 000 F 64 000 Krediet ongewijzigd. Art. 12.04. — <i>Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.</i>				

Classification économique	1973	1972	1971	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	590 000	590 000	645 000	Algemene werkingskosten ... 121
Crédit sollicité en fonction de la consommation en 1971. Art. 12.05. — <i>Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures, effectuées à l'intervention de l'O.C.F.</i>				
Krediet aangevraagd in functie van het verbruik in 1971. Art. 12.05. — <i>Bureaubenodigheden, papier, drukwerken, inbindingen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.</i>				

Classification économique	1973	1972	1971	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	85 000	70 000	76 000	Algemene werkingskosten ... 121
Crédit adapté compte tenu des besoins accrus de fournitures de bureau et d'impressions pour les écoles de navigation. Art. 12.07. — <i>Habillement fourni à l'intervention de l'O.C.F.</i>				
Krediet aangepast, rekening gehouden met de stijgende behoeften aan bureaubenodigheden en aan drukwerken voor de zeevaartscholen. Art. 12.07. — <i>Kleding geleverd door bemiddeling van het C.B.B.</i>				

Classification économique	1973	1972	1971	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	9 000	42 000 (17 000)	40 000	Algemene werkingskosten ... 121
Crédit fixé au niveau des besoins réels. Art. 12.10. — <i>Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transports afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).</i>				
Krediet vastgesteld op het peil van de werkelijke behoeften. Art. 12.10. — <i>Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).</i>				

Classification économique	1973	1972	1971	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	481 000	386 000 (8 000)	361 000	Algemene werkingskosten ... 121

Ventilation du crédit :

Facilités de circulation, frais de transport et indemnités de séjour	F	207 000
Indemnités pour port d'uniforme		251 000
Indemnités kilométriques		10 000
Indemnité de changement de résidence		9 000
Indemnité pour dommage matériel		4 000
	F	481 000

Le crédit destiné au paiement des indemnités pour port d'uniforme est adapté en fonction du cadre effectif.

Art. 12.12. — *Autres menues dépenses d'administration*
(y compris les frais de réception).

Onderverdeling van het krediet :

Verkeersfaciliteiten, vervoerkosten en verblijfsvergoedingen	F	207 000
Uniformvergoedingen		251 000
Kilometervergoedingen		10 000
Vergoeding wegens standplaatsverandering		9 000
Vergoeding wegens materiële schade		4 000
	F	481 000

Het krediet, bestemd voor de uitkering der vergoedingen voor het dragen van het uniform, werd aangepast in functie van het effectief kader.

Art. 12.12. — *Andere kleine bestuursuitgaven*
(de receptiekosten inbegrepen).

Classification économique	1973	1972	1971	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	20 000	20 000	25 000	Algemene werkingskosten 121

Le crédit est inchangé.

Het krediet is ongewijzigd.

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS.

Transferts de revenus aux ménages.

Art. 33.01. — *Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés.*

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

Art. 33.01. — *Allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid ten overstaan van door zijn organen en door zijn bedienden gepleegde daden.*

Classification économique	1973	1972	1971	Economische classificatie
33.61 Autres transferts : ménages ... F	3 000	3 000	—	Andere overdrachten : gezinnen 33.61

Crédit inchangé.

Ongewijzigd krediet.

Art. 33.02. — *Bourses d'études, prix et primes aux élèves des écoles de navigation et des écoles de pêche maritime.*

Art. 33.02. — *Studiebeurzen, prijzen en premii aan de leerlingen van de zeevaartscholen en de zeevisserijscholen.*

Classification économique	1973	1972	1971	Economische classificatie
33.31 Fins culturels : ménages ... F	820 000	839 000	725 000	Culturele doeleinden : gezinnen 33.31

Ventilation du crédit :

Onderverdeling van het krediet :

ECOLLES SCHOLEN	Bourses d'études Studiebeurzen	Prix et primes Prijzen en premii	Total Totaal
Ecole supérieure de Navigation à Anvers. — <i>Hogere Zeevaarschool te Antwerpen</i> F	375 000	15 000	390 000
Ecole de Navigation à Ostende. — <i>Zeevaarschool te Oostende</i> ...	200 000	—	200 000
Ecole supérieure de Radio-navigation à Bruxelles. — <i>Hogere Radio-navigatieschool te Brussel</i>	230 000	—	230 000
Totaux. — <i>Totalen</i> F	805 000	15 000	820 000

Transferts de revenus à l'enseignement libre.

Inkomensoverdrachten aan het vrij onderwijs.

Art. 44.01. — *Subvention à l'Œuvre Royale de l'« Ibis » (pour mémoire).*

Art. 44.01. — *Toelage aan het Koninklijk Werk « Ibis » (pro memorie).*

Classification économique	1973	1972	1971	Economische classificatie
440 Non réparti économiquement	—	—	7 440 (22)	Niet-economisch verdeeld 440

Art. 44.02. — *Subventions aux écoles d'enseignement maritime.*

1973	1972	1971
5 755 000	4 604 000 (160 000)	15 000 000

Art. 44.02. — *Toelagen aan de scholen voor zeevaartonderwijs.*

1973	1972	1971
5 755 000	4 604 000 (160 000)	15 000 000

Classification économique	1973	1972	1971	Economische classificatie
441 Contributions pour traitements du personnel de l'enseignement libre.	4 850 000	3 750 000	13 400 000	Bijdragen voor lonen van onderwijzend personeel der vrije scholen. 441
443 Contributions pour autres frais de fonctionnement de l'enseignement libre.	905 000	854 000	1 600 000	Bijdragen voor overige werkingskosten van het vrij onderwijs. 443
	5 755 000	4 604 000 (160 000)	15 000 000	

Crédit nécessaire pour accorder des subventions :

a) de traitement	F 4 850 000
b) de fonctionnement	775 000
c) d'équipement	130 000
	F 5 755 000

Le crédit est calculé compte tenu de l'incidence de la programmation sociale et de la hausse de l'index sur les rémunérations du personnel enseignant.

Art. 44.03. — *Intervention de l'Etat dans les frais de fonctionnement de l'Ecole d'aviation civile en vue de la formation de pilotes professionnels d'avions.*

Krediet nodig om toelagen te verlenen voor :

a) wedden	F 4 850 000
b) werkingskosten	775 000
c) uitrusting	130 000
	F 5 755 000

Het krediet werd berekend rekening gehouden met de weerslag van de sociale programmatie en de stijging van de index op de bezoldigingen van het onderwijzend personeel.

Art. 44.03. — *Tussenkost van de Staat in de werkingskosten van de Burgerlijke Luchtvaartschool voor de vorming van beroepspiloten voor vliegtuigen.*

Classification économique	1973	1972	1971	Economische classificatie
440 Non réparti économiquement ... F	43 000 000	40 500 000	51 900 000	Niet-economisch verdeeld ... 440

Crédit destiné à couvrir, par voie de subsides, les dépenses afférentes à l'organisation de cours en vue de la formation de commandants de bord et de copilotes d'avions, demandés par la Sabena, etc.

Le crédit est établi en fonction des heures de vol consacrées à l'instruction élémentaire ou avancée et opérationnelle.

Krediet bestemd om, bij wege van toelagen, de uitgaven te dekken betreffende de inrichting van cursussen met het oog op de vorming van boordbevelhebbers en adjunct-vliegtuigbestuurders, door de Sabena gevraagd, enz.

Het krediet is vastgesteld in functie van de uren vlucht gewijd aan het elementair of gevorderd en operationeel onderricht.

Art. 44.04. — *Subventions aux écoles de batellerie.*Art. 44.04. — *Toelagen aan de schippersscholen.*

Classification économique	1973	1972	1971	Economische classificatie
443 Contributions pour autres frais de fonctionnement de l'enseignement libre.	50 000	50 000	50 000	Bijdragen voor overige werkingskosten van het vrij onderwijs. 443

Crédit destiné à l'achat de matériel didactique professionnel des différentes écoles pour enfants de bateliers.

Krediet bestemd voor de aankoop van didactisch beroepsmaterieel voor de verschillende scholen voor schipperskinderen.

CHAPITRE V.

ACHAT DE BIENS MEUBLES PATRIMONIAUX.

Art. 74.01. — *Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.F.*

HOOFDSTUK V.

AANKOOP VAN ROERENDE VERMOGENSGOEDEREN.

Art. 74.01. — *Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door bemiddeling van het C.B.B.*

Classification économique	1973	1972	1971	Economische classificatie
742 Achat d'autre matériel ... F	20 000	130 000	75 000	Aankoop ander materieel ... 742

Le crédit est destiné au remplacement indispensable du mobilier vétuste des écoles.

Het krediet is bestemd voor de onontbeerlijke vervanging van verouderd meubilair in de scholen.

CHAPITRE VI.

DIVERS.

Art. 01.01. — *Marine et navigation intérieure : Exploitation des écoles de navigation et de la pêche maritime ainsi que du navire d'instruction pratique « Commandant Fourcault ». — Frais afférents à l'amarinage guidé (combustibles, huile, graisse, entretien, réparations, pertes et avaries). — Matériel, mobilier pour cuisines, classes, réfectoires, dortoirs, etc. — Entretien des élèves (nourriture, équipement, soins médicaux, etc.).*

HOOFDSTUK VI.

DIVERSE.

Art. 01.01. — *Zeewezen en Binnenvaart : Exploitatie van de zeevaarten zeevisserij scholen en het oefenschip « Commandant Fourcault ». — Onkosten verbonden aan de geleide amarinage (brandstof, olie, smeermiddelen, onderhoud, herstellingen, verlies- en schadeposten). — Materieel, meubilair voor keukens, klassen, refters, slaapzalen, enz. — Onderhoud van de leerlingen (voeding, uitrusting, medische zorgen, enz.).*

Classification économique	1973	1972	1971	Economische classificatie
123 Achats spécifiques F	31 641 000	31 998 000 (44 000)	15 988 000	Specifieke aankopen 123

Ventilation du crédit :

Onderverdeling van het krediet :

	Ecole supérieure de Navigation à Anvers (y compris les navires-écoles) — Hogere Zeevaartschool te Antwerpen (opleidings- schepen inbegrepen)	Ecole de Navigation à Ostende (y compris le N/E « Commandant Fourcault ») — Zeevaartschool te Oostende (O/S « Com- mandant Fourcault » inbegrepen)	Total 1973 — Totaal 1973	Crédits 1972 — Kredieten 1972	Dépenses 1971 — Uitgaven 1971
a) Energie (combustibles solides, liquides et gazeux - électricité). — <i>Energie (brandstoffen : vaste, vloeibare en gasvormige - elektriciteit) F</i>	195 000	358 000	553 000	609 000	459 000
b) Frais afférents à l'amarinage. — <i>Kosten van amarinage</i>	15 000 000	—	15 000 000	15 000 000	8 100 000
c) Contrats de location et d'entretien (locaux, appareils de navigation du navire-école « Commandant Fourcault », etc.). Matériel didactique des écoles. Dépenses résultant des obligations afférentes à l'enseignement maritime et de la pêche maritime. — <i>Contracten voor huur en onderhoud (lokalen, zeevaartuitrustingen voor het opleidingsschip « Commandant Fourcault », enz.). Didactisch materieel voor de scholen. Uitgaven welke voortvloeien uit verplichtingen uit hoofde van het verstrekken van zeevaarten zeevisserijonderwijs</i>	3 158 000	1 950 000	5 108 000	4 017 000	3 693 000
d) Travaux et fournitures pour le matériel fixe et flottant (matières, entretien, réparations, équipement de cuisines, dommages à des tiers, etc.). — <i>Werken en leveringen voor het vast en vlottend materieel (grondstoffen, onderhoud, herstellingen, keukenuitrustingen, schade aan derden, enz.)</i>	2 076 000	1 772 000	3 848 000	7 264 000	3 346 000
e) Personnel navigant mis à la disposition de l'Ecole de Navigation à Ostende par la Régie des Transports maritimes; travaux effectués par la Régie pour compte de l'enseignement maritime. — <i>Varend personeel ter beschikking gesteld van de Zeevaartschool te Oostende door de Regie voor Maritiem Transport; werken uitgevoerd door de Regie voor rekening van het zeevaartonderwijs</i>	—	6 908 000	6 908 000	4 892 000	—
f) Pertes et avaries, assurances des élèves. — <i>Verliezen en schade, verzekeringen van de leerlingen</i>	213 000	11 000	224 000	216 000	175 000
Totaux. — <i>Totalen F</i>	20 642 000	10 999 000	31 641 000	31 998 000	15 773 000

Le crédit est calculé selon le contingent des élèves en amarinage et compte tenu des frais y afférents, des besoins en matériel didactique et d'équipement ainsi que des dépenses relatives à l'entretien et à la réparation des installations.

Het krediet werd berekend op basis van het leerlingencontingent in amarinage en rekening gehouden met de er op betrekking hebbende onkosten, de behoeften in didactisch- en uitrustingsmaterieel evenals de onderhouds- en herstellingskosten der installaties.

Section IV.

Commissariat général au Tourisme.

CHAPITRE PREMIER.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

§ 1. Salaires et charges sociales.

Art. 11.03. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité* (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service).

1973	1972	1971
30 590 000	25 562 000	23 816 000

Sectie IV.

Commissariaat-generaal voor Toerisme.

EERSTE HOOFDSTUK.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

§ 1. Lonen en sociale lasten.

Art. 11.03. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel* (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkonzeval getroffen).

1973	1972	1971
30 590 000	25 562 000	23 816 000

Classification économique	1973	1972	1971	Economische classificatie
111 <i>Salairé proprement dit</i> F	26 813 000	22 300 000	20 669 000	111 <i>Eigenlijk loon</i>
dont :				waarvan :
— retenue veuves et orphelins . . .	(1 494 000)	(1 340 000)	(1 260 000)	— afhouding weduwen en wezen.
— retenues sécurité sociale	(570 000)	(520 000)	(470 000)	— werknemersbijdragen sociale zekerheid.
<i>Décomposition :</i>				<i>Samenstelling :</i>
Traitements barémiques F	21 819 000	13 680 000	13 295 000	Baremabezoldigingen.
Allocation de programmation . . .	632 000	607 000	560 000	Programmatietoelage.
Promotions de grade et augmentations barémiques	700 000	700 000	440 000	Bevorderingen in graad en weddeverhogingen.
Recrutements autorisés dans les limites des cadres	450 000	—	120 000	Toegestane aanwervingen binnen de perken der kaders.
Remboursements à la R.T.T.	85 000	80 000	60 000	Terugbetalingen aan de R.T.T.
Majoration index	2 400 000	6 207 000	5 244 000	Verhoging index.
Réduction pour départs et mises à la pension	— 300 000	— 100 000	—	Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen.
Allocations pour fonctions supérieures (1)	650 000	600 000	500 000	Toelagen voor de uitoefening van hogere functies (1).
Allocations de foyer et de résidence .	280 000	190 000	190 000	Haard- en standplaatstoelagen.
Majoration index	97 000	336 000	260 000	Verhoging index.
Totaux F	26 813 000	22 300 000	20 669 000	Totalen.

(1) Fonctions supérieures exercées (650 000) :

Commissaire général adjoint	1
Conseiller	1
Conseiller adjoint-chef de service	1
Conseiller adjoint	1
Inspecteur principal	1
Inspecteur adjoint de 1 ^{re} classe	1
Technicien en publicité	1
Commis-dactylographe principal	1
Commis	3
Hôtesse	1

12

(1) Uitgeoefende hogere functies (650 000) :

Adjunct-commissaris-generaal	1
Adviseur	1
Adjunct-adviseur-hoofd van dienst	1
Adjunct-adviseur	1
Eerst aanwezend inspecteur	1
Adjunct-inspecteur 1 ^{ste} klas	1
Publiciteitstechnicus	1
Eerste klerk-typiste	1
Klerk	3
Hofmeesteres	1

12

Classification économique	1973	1972	1971	Economische classificatie
112 Allocations directes F	2 827 000	2 412 000	2 347 000	Directe toelagen 112
Décomposition :				Samenstelling :
Pécule de vacances F	1 141 000	950 000	940 000	Verlofgeld.
Allocations familiales	1 500 000	1 005 000	1 000 000	Kinderbijslagen.
Indemnités de naissance	30 000	30 000	30 000	Geboortevergoedingen.
Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles	—	—	—	Vergoedingen voor laatste ziekte- en begrafenis-kosten.
Majoration index	156 000	427 000	377 000	Verhoging index.
Totaux F	2 827 000	2 412 000	2 347 000	Totalen.
113 Contributions patronales :				Werkgeversbijdragen : 113
— aux assurances sociales F	950 000	850 000	800 000	— aan sociale verzekeringen.
Totaux généraux F	30 590 000	25 562 000	23 816 000	Algemene totalen.

L'augmentation du crédit est due à la programmation sociale ainsi qu'à la hausse de l'index.

Le tableau VI donne le détail des crédits sollicités.

Art. 11.04. — Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.

De verhoging van het krediet is te wijten aan de sociale programmatie alsmede aan de stijging van de index.

Tabel VI geeft het detail van de gevraagde kredieten.

Art. 11.04. — Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel.

Classification économique	1973	1972	1971	Economische classificatie
111 Salaire proprement dit F	992 000	877 000	491 000	Eigenlijk loon 111

Crédit adapté en fonction du nombre de personnes bénéficiant des facilités de circulation accordées au personnel.

Krediet aangepast in functie van het aantal begunstigten der aan het personeel verleende verkeersfaciliteiten.

§ 2. Achat de biens non durables et de services.

Art. 12.01. — Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Remunérations d'experts, étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux années budgétaires antérieures et les avances provisionnelles).

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

Art. 12.01. — Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfskosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van uitgaven voor vroegere begrotingsjaren en de provisionele voorschotten).

Classification économique	1973	1972	1971	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	550 000	450 000	380 000	Algemene werkingskosten 121

Le crédit se décompose comme suit :

Honoraires d'architectes-conseils F	100 000
Jetons de présence	250 000
Frais de route et de séjour	200 000
F	550 000

Het krediet is samengesteld als volgt :

Honoraria van raadgevende architecten F	100 000
Presentiegelden	250 000
Reis- en verblijfskosten	200 000
F	550 000

Le crédit est augmenté du chef de l'accroissement du nombre des jetons de présence dû à la mise en activité complète des conseils supérieurs du tourisme et compte tenu des missions plus nombreuses de contrôle en matière de réglementation du camping.

Krediet vermeerderd uit hoofde van de toename van het aantal zitpenningen voortvloeiend uit de volledige inwerkingstelling van de hogere raden voor toerisme en rekening gehouden met de talrijke controlezendingen betreffende de reglementering voor het kamperen.

Art. 12.02. — *Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Affranchissement de correspondances. — Télégrammes. — Abonnements et communications téléphoniques. — Transports. — Impositions. — Redevances.*

Art. 12.02. — *Water, stoom, gas en elektriciteit. — Andere verbruiks-uitgaven. — Frankelring van brieven. — Telegrammen. — Abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken. — Vervoer. — Belastingen. — Retributies.*

Classification économique	1973	1972	1971	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	1 200 000	1 215 000	1 035 000 (80 000)	Algemene werkingskosten ... 121

Le crédit se décompose comme suit :

Eau, vapeur ...	F 220 000
Gaz, électricité, etc. ...	80 000
Télégrammes et téléphones ...	675 000
Locations ...	150 000
Menues dépenses ...	75 000
F 1 200 000	

Le crédit est ramené aux besoins réels.

Art. 12.03. — *Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. — Location de biens mobiliers (y compris les installations mécanographiques). — Publications par le Département.*

Het krediet is samengesteld als volgt :

Water, stoom ...	F 220 000
Gas, elektriciteit, enz. ...	80 000
Telegrammen en telefoon ...	675 000
Huren ...	150 000
Kleine uitgaven ...	75 000
F 1 200 000	

Het krediet is herleid tot de werkelijke behoeften.

Art. 12.03. — *Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Aanschaffen van werken en publikaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigdheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten. — Huur van roerende goederen (met inbegrip van mecanografische installaties). — Publikaties door het Departement.*

Classification économique	1973	1972	1971	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	800 000	700 000	621 000 (135 000)	Algemene werkingskosten ... 121

Le crédit se décompose comme suit :

Dépenses d'entretien et d'aménagement de locaux, etc. F	585 000
Fournitures de bureau ...	80 000
Entretien des machines et du mobilier ...	100 000
Abonnements aux journaux et publications officielles ...	35 000
F 800 000	

Le crédit est augmenté compte tenu de la hausse des prix des contrats d'entretien et de réparation.

Art. 12.04. — *Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F.*

Het krediet is samengesteld als volgt

Uitgaven voor onderhoud en inrichting van lokalen, enz. F	585 000
Bureaubenodigdheden ...	80 000
Onderhoud van machines en meubilair ...	100 000
Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties ...	35 000
F 800 000	

Krediet verhoogd rekening gehouden met de stijging van de prijzen der contracten voor onderhoud en herstelling.

Art. 12.04. — *Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.*

Classification économique	1973	1972	1971	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	62 000	62 000	50 000	Algemene werkingskosten ... 121

Crédit inchangé.

Ongewijzigd krediet.

Art. 12.05. — *Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures effectuées à l'intervention de l'O.C.F.*

Art. 12.05. — *Bureaubenodigdheden, papier, drukwerken, inbindingen, geleverd door bemiddeling van het C.B.B.*

Classification économique	1973	1972	1971	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	110 000	100 000	90 000	Algemene werkingskosten ... 121

Une légère augmentation est demandée pour tenir compte des prix du papier et des imprimés.

Een lichte verhoging wordt gevraagd ten einde rekening te houden met de prijs van papier en drukwerken.

Art. 12.07. — *Habillage fourni à l'intervention de l'O.C.F.*Art. 12.07. — *Kleding geleverd door bemiddeling van het C.B.B.*

Classification économique	1973	1972	1971	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	25 000	21 000	16 000	Algemene werkingskosten 121

L'augmentation résulte des besoins en uniformes.

De vermeerdering vloeit voort uit de behoeften aan uniformen.

Art. 12.08. — *Produits d'entretien et petit matériel d'entretien fournis à l'intervention de l'O.C.F.*Art. 12.08. — *Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel geleverd door bemiddeling van het C.B.B.*

Classification économique	1973	1972	1971	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	20 000	20 000	15 000	Algemene werkingskosten 121

Crédit inchangé.

Ongewijzigd krediet.

Art. 12.09. — *Utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat (y compris pièces de rechange) et éventuellement de voitures louées.*Art. 12.09. — *Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen eigendom van de Staat (vervangingsstukken inbegrepen) en eventueel van gehuurde voertuigen.*

Classification économique	1973	1972	1971	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	115 000	115 000	97 000	Algemene werkingskosten 121

Le crédit se décompose comme suit :

Frais de consommation, carburants, lubrifiants	F	65 000
Frais d'entretien		50 000
	F	115 000

Crédit maintenu au niveau de 1972.

Het krediet is samengesteld als volgt :

Kosten van verbruik, brand- en smeerstoffen	F	65 000
Onderhoudskosten		50 000
	F	115 000

Krediet behouden op het peil van 1972.

Art. 12.10. — *Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).*Art. 12.10. — *Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).*

Classification économique	1973	1972	1971	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	1 754 000	1 709 000	1 330 000	Algemene werkingskosten 121

Le crédit se décompose comme suit :

Titres de transports et autres frais de transports. Abonnements	F	583 000
Indemnités kilométriques		461 000
Frais de route et de séjour		420 000
Missions à l'étranger		280 000
Dédommagement accidents		10 000
	F	1 754 000

L'augmentation du crédit est due principalement à l'adaptation de la quotité afférente aux titres de transports ainsi qu'aux frais de route et de séjour dont le taux est lié à l'index.

Het krediet is samengesteld als volgt :

Reisbewijzen en andere vervoerkosten. Abonnementen. F	583 000
Kilometervergoedingen	461 000
Reis- en verblijfkosten	420 000
Opdrachten in het buitenland	280 000
Schadevergoeding ongevallen	10 000
	F 1 754 000

De verhoging van het krediet is in hoofdzaak te wijten aan de aanpassing van het kredietgedeelte betreffende de vervoerbewijzen evenals aan de reis- en verblijfkosten waarvan het bedrag gekoppeld is aan de index.

Art. 12.13. — *Loyer des biens immobiliers des divers services du Département, en ce compris les loyers, retributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'État ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments.*

Art. 12.13. — *Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het Departement, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.*

Classification économique	1973	1972	1971	Economische classificatie
122 Location de bâtiments et terrains F	1 059 000	1 003 000	973 000	Huur van gebouwen en land ... 122

Le crédit est augmenté en raison de la liaison de certains loyers à l'index.

Het krediet is verhoogd wegens de koppeling van sommige huurprijzen aan de index.

Art. 12.14. — *Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.).*

Art. 12.14. — *Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet-duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.).*

Classification économique	1973	1972	1971	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	150 000	150 000	123 000	Algemene werkingskosten ... 121

Le crédit sollicité doit permettre la continuation des travaux de remise en état des locaux et les aménagements nécessaires aux locaux du Commissariat général où les visiteurs belges et étrangers ont accès.

Het gevraagde krediet moet dienen voor de voortzetting van de werken om de lokalen in een goede staat te stellen en voor de noodzakelijke aanpassingen van de lokalen van het Commissariaat-generaal tot dewelke de Belgische en vreemde bezoekers toegang hebben.

Art. 12.20. — *Commissariat général au Tourisme : Publicité, propagande, expositions (y compris les frais de réception de journalistes, représentants d'agences de voyage et personnalités belges et étrangères).*

Art. 12.20. — *Commissariaat-generaal voor Toerisme : Publiciteit, propaganda, tentoonstellingen (met inbegrip van de receptiekosten van dagbladschrijvers, houders van reisagentschappen en Belgische en buitenlandse personaliteiten).*

Classification économique	1973	1972	1971	Economische classificatie
123 Achats spécifiques ... F	110 000 000	110 000 000	73 000 000	Specifieke aankopen ... 123

Le crédit se décompose comme suit :

1. Publicité sur le plan national et à l'étranger, relations publiques (réception de journalistes et agents de voyage étrangers) ... F 34 000 000
2. Editions et publications diverses. ... 25 450 000
3. Participations aux foires, expositions et manifestations diverses ... 6 320 000
4. Films et photos ... 5 800 000
5. Maisons à l'étranger ... 34 020 000
6. Transport, emballage, stockage. ... 2 460 000
7. Clichés, maquettes, traductions ... 1 950 000

F 110 000 000

Le crédit doit permettre notamment :

- le renforcement de l'action publicitaire afin d'accroître les mouvements touristiques dans et vers le pays, au moyen d'éditions, d'expositions, de films, etc.;
- la satisfaction des besoins les plus urgents des représentations belges à l'étranger en vue de stimuler leur action;
- la continuation de la campagne menée en faveur de l'étalement des vacances.

Art. 12.21. — *Dépenses résultant de la réalisation d'études de marchés et d'actions spéciales en faveur de l'étalement des vacances.*

Het krediet is samengesteld als volgt :

1. Publiciteit op nationaal vlak en in het buitenland, « Public relations » (receptie van dagbladschrijvers en buitenlandse reisagenten) ... F 34 000 000
2. Allerhande edities en publikaties ... 25 450 000
3. Deelnemingen aan beurzen, tentoonstellingen en verschillende manifestaties ... 6 320 000
4. Films en foto's ... 5 800 000
5. Huizen in het buitenland ... 34 020 000
6. Vervoer, verpakking, stockering ... 2 460 000
7. Clichés, kleine modellen, vertalingen. ... 1 950 000

F 110 000 000

Het krediet moet inzonderheid toelaten :

- de publicitaire actie op te voeren die tot doel heeft de toeristenbeweging in en naar ons land te bevorderen bij middel van edities, tentoonstellingen, films, enz.;
- te voorzien in de meest dringende behoeften met het oog op de Belgische aanwezigheid in het buitenland en de actie aldaar te stimuleren;
- de campagne met het oog op de vakantiespreiding voort te zetten

Art. 12.21. — *Uitgaven voortspruitend uit het ondernemen van marktstudies en bijzondere acties ten voordele van de vakantiespreiding.*

Classification économique	1973	1972	1971	Economische classificatie
123 Achats spécifiques ... F	3 000 000	3 000 000	2 273 000	Specifieke aankopen ... 123

Le crédit sollicité doit permettre d'exécuter un programme d'études :

- sur la situation du marché hôtelier dans les grandes villes du pays;
- sur l'analyse des marchés potentiels à poursuivre au bénéfice des diverses régions du pays;
- sur l'étalement des vacances;
- sur les modalités de réorganisation d'une station thermique.

Het gevraagde krediet moet de uitvoering toelaten van een studieprogramma :

- over de toestand van de hotelmarkt in de grote steden van het land;
- over de ontleding van de potentiële markten, voort te zetten ten bate van de verschillende landsgebieden;
- over de vakantiespreiding;
- over de reorganisatiemodaliteiten van een waterkuuroord.

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS.

Transferts de revenus aux ménages.

Art. 33.01. — *Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés (y compris les créances des années budgétaires antérieures).*

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

Art. 33.01. — *Allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid ten overstaan van door zijn organen en door zijn bedienden gepleegde daden (inbegrepen de schuldvorderingen der vorige begrotingsjaren).*

Classification économique	1973	1972	1971	Economische classificatie
33.61 Autres transferts : ménages F	50 000	50 000	50 000	Andere overdrachten : gezinnen 33.61

Crédit inchangé.

Ongewijzigd krediet.

Art. 33.02. — *Subventions aux syndicats d'initiative et aux fédérations et ligues touristiques, etc. (pour mémoire).*

Art. 33.02. — *Toelagen aan de verenigingen voor vreemdelingenverkeer en aan de toeristische federaties en liga's, enz. (pro memorie).*

Classification économique	1973	1972	1971	Economische classificatie
33.62 Autres transferts : institutions . F	—	—	11 000 000	Andere overdrachten : instellingen ... 33.62

Transferts de revenus à l'étranger.

Art. 34.01. — *Subventions aux organismes nationaux et internationaux de tourisme : cotisations, participations, etc.*

Inkomensoverdrachten aan het buitenland.

Art. 34.01. — *Toelagen aan nationale en internationale organismen voor toerisme : bijdragen, deelnemingen, enz.*

Classification économique	1973	1972	1971	Economische classificatie
341 Organisations internationales établies dans le pays.	180 000	180 000	150 000	Internationale instellingen in het binnenland. 341
342 Organisations internationales à l'étranger.	458 000	391 000	369 000	Internationale instellingen in het buitenland. 342
	638 000	571 000	519 000	

Le crédit se ventile comme suit :

Cotisations du Commissariat général au Tourisme :

a) à divers organismes internationaux F	180 000
b) à l'Union internationale des Offices officiels de Tourisme à Genève	458 000
	F 638 000

Le crédit est fixé selon le montant des cotisations.

Het krediet is samengesteld als volgt :

Bijdragen van het Commissariaat-generaal voor Toerisme :

a) aan diverse internationale organismen ... F	180 000
b) aan de « Union internationale des Offices officiels de Tourisme » te Genève ...	458 000
	F 638 000

Het krediet is bepaald door het bedrag van de bijdragen.

Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise.

Art. 41.01. — *Tourisme social. — Vacances ouvrières (pour mémoire).*

Inkomensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.

Art. 41.01. — *Sociaal toerisme. — Arbeidersvakantie (pro memorie).*

Classification économique	1973	1972	1971	Economische classificatie
410 Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise.	—	—	800 000	Inkomensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter. 410

Transferts de revenus aux communes et aux provinces.

Art. 43.01. — *Subsides aux stations thermales* (pour mémoire).

Inkomensoverdrachten aan de gemeenten en aan de provincien.

Art. 43.01. — *Toelagen aan de waterkuroorden* (pro memorie).

Classification économique	1973	1972	1971	Economische classificatie
435 Autres contributions spécifiques F	—	—	4 000 000	Andere specifieke bijdragen ... 435

CHAPITRE IV.

TRANSFERTS DE CAPITAUX.

Transferts de capitaux aux entreprises.

Art. 51.01. — *Octroi de primes en vue de promouvoir la modernisation ou la construction d'établissements hôteliers* (pour mémoire).

HOOFDSTUK IV.

VERMOGENSOVERDRACHTEN.

Vermogensoverdrachten aan bedrijven.

Art. 51.01. — *Toekenning van premies ter bevordering van de modernisering of van de bouw van hotelinrichtingen* (pro memorie).

Classification économique	1973	1972	1971	Economische classificatie
512 Entreprises privées ... F	—	—	9 999 000	Privé-bedrijven ... 512

CHAPITRE V.

ACHAT DE BIENS MEUBLES PATRIMONIAUX.

Art. 74.01. — *Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.F.*

HOOFDSTUK V.

AANKOOP VAN ROERENDE VERMOGENSGOEDEREN.

Art. 74.01. — *Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door bemiddeling van het C.B.B.*

Classification économique	1973	1972	1971	Economische classificatie
742 Achat d'autre matériel F	100 000	100 000	71 000	Aankoop ander materieel ... 742

Le crédit sollicité doit permettre le remplacement de matériel vétuste et non réparable.

Het krediet is nodig voor de vervanging van verouderd en onherstelbaar materieel.

Art. 74.02. — *Achat de machines non livrables par l'O.C.F.*Art. 74.02. — *Aankoop van machines niet leverbaar door het C.B.B.*

Classification économique	1973	1972	1971	Economische classificatie
742 Achat d'autre matériel F	100 000	100 000	44 000	Aankoop ander materieel ... 742

Le crédit doit permettre l'acquisition de matériel fonctionnel.

Het krediet is bestemd voor de aankoop van functioneel materieel.

Art. 74.03. — *Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F.*Art. 74.03. — *Aankoop van meubilair en allerhande materieel niet leverbaar door het C.B.B.*

Classification économique	1973	1972	1971	Economische classificatie
742 Achat d'autre matériel F	60 000	60 000	40 000	Aankoop ander materieel ... 742

Le crédit est destiné à l'acquisition de mobilier, nécessaire pour l'équipement des locaux.

Het krediet moet dienen voor de aankoop van meubelen nodig voor de uitrusting der lokalen.

Art. 74.04. — *Achat de moyens de transport terrestre* (pour mémoire).Art. 74.04. — *Aankoop van vervoermiddelen te land* (pro memorie).

Classification économique	1973	1972	1971	Economische classificatie
741 Achat de matériel de transport . F	—	—	177 000	Aankoop vervoermaterieel 741

Section V.

Recherche scientifique.

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS.

Transferts de revenus à l'étranger.

Art. 34.01. — *Quote-part de la Belgique dans les dépenses de personnel et les dépenses d'ordre général de l'Institut von Karman de Dynamique des Fluides (Rhode-Saint-Genèse) dont le financement est assuré par les pays de l'O.T.A.N.*

Classification économique	1973	1972	1971	Economische classificatie
341 Organisations internationales établies dans le pays.	9 248 000	7 238 000	7 150 000	Internationale instellingen in het bin- 341 nenland.

La contribution belge, fixée à 42 % du budget total de l'Institut, s'établit à 11 760 000 francs, desquels est déduite une somme de 2 512 000 francs représentant le montant des rémunérations du personnel de l'Etat détaché auprès de l'Institut.

Art. 34.01. — *Aandeel van België in de personeelsuitgaven en de uitgaven van algemene aard van het « Institut von Karman de Dynamique des Fluides » (Sint-Genesius-Rode) waarvan de financiering verzekerd wordt door de landen van de N.A.V.O.*

De Belgische bijdrage, vastgesteld op 42 % van de totale begroting van het Instituut, beloopt 11 760 000 frank waarvan wordt afgetrokken een bedrag van 2 512 000 frank, zijnde de bezoldiging van het bij het Instituut gedetacheerd personeel van de Staat.

Art. 34.02. — *Intervention de l'Etat pour couvrir les dépenses de fonctionnement et d'équipement de l'Institut von Karman de Dynamique des Fluides (Rhode-Saint-Genèse).*

Art. 34.02. — *Tussenkost van de Staat om de werkings- en uitrustingsuitgaven van het « Institut von Karman de Dynamique des Fluides » (Sint-Genesius-Rode) te dekken.*

Classification économique	1973	1972	1971	Economische classificatie
341 Organisations internationales établies dans le pays.	9 140 000	7 870 000	—	Internationale instellingen in het bin- 341 nenland.

Le crédit est destiné à couvrir, par voie de subsides, les dépenses de fonctionnement et d'équipement de l'Institut.

Le montant est établi compte tenu des éléments suivants :

Entretien des locaux	F 2 090 000
Services généraux (autres que ceux financés internationa- lement)	2 350 000
Fonctionnement des installations	1 900 000
Frais d'équipement et bibliothèque	2 800 000
F	9 140 000

Het krediet is bestemd om, bij wege van subsidies, de werkings- en uitrustingskosten van het Instituut te dekken.

Bij de vaststelling van het bedrag komen volgende uitgaven in aanmerking :

Onderhoud van de lokalen	F 2 090 000
Algemene diensten (andere dan die welke internationaal worden gefinancierd)	2 350 000
Werkings van de installaties	1 900 000
Uitrustingskosten en bibliotheek	2 800 000
F	9 140 000

PARTIE II.

SERVICES GENERAUX COMMUNS
AUX COMMUNICATIONS ET AUX POSTES,
TELEGRAPHES ET TELEPHONES.

Section VI.

Services généraux communs aux Communications
et aux Postes, Télégraphes et Téléphones.

CHAPITRE PREMIER.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

§ 1. Salaires et charges sociales.

Art. 11.03. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service).*

1973	1972	1971
72 000 000	60 763 000	52 832 000

DEEL II.

ALGEMENE DIENSTEN
GEMEEN VOOR VERKEERSWEZEN
EN POSTERIJEN, TELEGRAFIE EN TELEFONIE.

Sectie VI.

Algemene diensten gemeen voor Verkeerswezen
en Posterijen, Telegrafie en Telefonie.

EERSTE HOOFDSTUK.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

§ 1. Lonen en sociale lasten.

Art. 11.03. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulp-personeel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel in dienst door werkongeval getroffen).*

1973	1972	1971
72 000 000	60 763 000	52 832 000

Classification économique	1973	1972	1971	Economische classificatie
111 Salaire proprement dit F	64 632 000	54 023 000	48 816 000	Eigenlijk loon 111
dont :				waarvan :
— retenue veuves et orphelins . . .	(3 540 000)	(3 100 000)	(2 800 000)	— afhouding weduwen en wezen.
— retenues sécurité sociale	(2 000 000)	(1 900 000)	(1 600 000)	— werknemersbijdragen sociale zekerheid.
<i>Décomposition :</i>				<i>Samenstelling :</i>
Traitements barémiques F	53 275 000	31 624 000	30 873 000	Baremabezoldigingen.
Allocation de programmation	1 700 000	1 700 000	1 300 000	Programmatietoelage.
Promotions de grade et augmentations barémiques	1 600 000	1 400 000	900 000	Bevorderingen in graad en weddeverhogingen.
Recrutement autorisés dans les limites des cadres	422 000	2 064 000	370 000	Toegestane aanwervingen binnen de perken van de kaders.
Remboursements à la R.T.T.	300 000	270 000	260 000	Terugbetalingen aan de R.T.T.
Majoration index	5 784 000	14 985 000	11 638 000	Verhoging index.
Réduction pour départs et mises à la pension	— 100 000	— 100 000	— 40 000	Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen.
Allocations pour fonctions supérieures ⁽¹⁾	835 000	800 000	500 000	Toelagen voor de uitoefening van hogere functies ⁽¹⁾ .
Allocations de foyer et de résidence .	660 000	660 000	600 000	Haard- en standplaatsstoelagen.
Majoration index	156 000	620 000	415 000	Verhoging index.
Plan de recrutement 1973	—	—	—	Aanwervingsplan 1973.
Totaux F	64 632 000	54 023 000	46 816 000	Totalen.

⁽¹⁾ Fonctions supérieures exercées (835 000) :

Directeur d'administration	1
Conseiller	1
Directeur	1
Inspecteur principal	1
Secrétaire d'administration	1
Analyste de programmation	1
Chef programmeur	1
Programmeur de 1 ^{re} classe	1
Sous-chef de bureau	1
Traducteur	1
Rédacteur	1
Chef opérateur-mécanographe de 1 ^{re} classe	1
Chef opérateur-mécanographe de 2 ^e classe	1
Opérateur-mécanographe de 1 ^{re} classe	3
Commis-chef	2

18

⁽¹⁾ Uitgeoefende hogere functies (835 000) :

Bestuursdirecteur	1
Adviseur	1
Directeur	1
Eerstaanwezend inspecteur	1
Bestuurssecretaris	1
Programmeringsanalist	1
Hoofdprogrammeur	1
Programmeur 1 ^{ste} klasse	1
Onderbureauchef	1
Vertaler	1
Opsteller	1
Hoofdoperateur-mechanograaf 1 ^{ste} klasse	1
Hoofdoperateur-mechanograaf 2 ^e klasse	1
Operateur-mechanograaf 1 ^{ste} klasse	3
Hoofdklerk	2

18

Classification économique	1973	1972	1971	Economische classificatie
112 Allocations directes F	4 868 000	4 340 000	4 016 000	Directe toelagen 112
Décomposition :				Samenstelling :
Pécule de vacances F	2 600 000	2 100 000	1 900 000	Verlofgeld.
Allocations familiales	2 000 000	1 530 000	1 500 000	Kinderbijslagen.
Indemnités de naissance	60 000	60 000	50 000	Geboortevergoedingen.
Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles	—	—	—	Vergoedingen voor laatste ziekte- en begrafenis kosten.
Majoration index	208 000	650 000	566 000	Verhoging index.
Totaux F	4 868 000	4 340 000	4 016 000	Totalen.
113 Contributions patronales :				Werkgeversbijdragen : 113
— aux assurances sociales F	2 500 000	2 400 000	2 000 000	— aan sociale verzekeringen.
Totaux généraux F	72 000 000	60 763 000	52 832 000	Algemene totalen.

La majoration des crédits résulte des promotions de grade et augmentations barémiques normales, de la hausse de l'index ainsi que des recrutements autorisés dans les limites des cadres et du plan de recrutement 1973.

Le tableau VII donne le détail des crédits sollicités.

Art. 11.04. — Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.

De verhoging van de kredieten vloeit voort uit de normale bevorderingen in graad en baremaverhogingen, uit de indexverhoging evenals uit de aanwervingen, toegestaan binnen de perken van de kaders en uit het aanwervingsplan 1973.

Tabel VII geeft het detail van de gevraagde kredieten.

Art. 11.04. — Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel.

Classification économique	1973	1972	1971	Economische classificatie
111 Salaire proprement dit F	3 489 000	3 721 000	1 579 000	Eigenlijk loon 111
Ventilation du crédit :			Onderverdeling van het krediet :	
Allocations pour prestations spéciales et pour participation aux travaux de commissions. F	37 000	Toelagen voor bijzondere prestaties en voor deelneming aan de werkzaamheden van commissies F 37 000		
Facilités de circulation	3 452 000	Verkeersfaciliteiten 3 452 000		
	F 3 489 000	F 3 489 000		
Crédit adapté aux besoins.		Krediet aangepast aan de behoeften.		
Art. 11.05. — Dépenses diverses du service social des Communications autres que les achats de biens patrimoniaux (y compris les secours en faveur des agents pensionnés, d'anciens agents et ayants droit de l'ensemble du Département : Communications et Postes, Télégraphes et Téléphones).		Art. 11.05. — Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon van Verkeerswezen andere dan aankoop van vermogensgoederen (met inbegrip van de hulpelden ten bate van de op rust gestelde personeelsleden, gewezen personeelsleden en rechthebbenden voor het geheel van het Departement : Verkeerswezen en Posterijen, Telegrafie en Telefonie).		

Classification économique	1973	1972	1971	Economische classificatie
115 Salaire en nature F	9 446 000	8 790 000	8 825 000	Loon in natura 115
Ventilation du crédit :		Onderverdeling van het krediet :		
A. — Secours :		A. — Hulpelden :		
Secours pour position exceptionnelle aux agents en activité de service, aux anciens agents et à leurs ayants droit. Indemnités et secours aux victimes d'accidents. Secours à d'anciens agents et aux ayants droit d'agents décédés par suite de faits de guerre F	3 354 000	Hulpelden bij uitzonderlijke toestand aan in dienst zijnde agents, gewezen agents en aan hun rechthebbenden. Vergoedingen en hulpelden aan slachtoffers van ongevallen. Hulpelden aan oud-ambtenaren en aan de rechthebbenden van wegens oorlogsfeiten overleden personeelsleden F		
3 354 000		3 354 000		
Secours en faveur des agents pensionnés et ayants droit de l'ancien Office national pour l'Achèvement de la Jonction Nord-Midi	327 000	Hulpelden ten bate van de op rust gestelde personeelsleden en rechthebbenden van het vroeger Nationaal Bureau voor de Voltooiing van de Noord-Zuidverbinding		
327 000		327 000		
B. — Œuvres sociales :		B. — Sociale werken :		
Subvention à l'A.S.B.L. « Service social des Communications » pour les dépenses faites directement par cette association en exécution de l'arrêté du Régent du 15 septembre 1947 ainsi que pour le centre récréatif	3 632 000	Toelage aan de V.Z.W. « Sociale Dienst van Verkeerswezen » voor de uitgaven rechtstreeks door deze vereniging verricht in uitvoering van het Regentsbesluit van 15 september 1947 evenals voor het ontspanningscentrum		
3 632 000		3 632 000		

C. — Dépenses diverses :

Entretien et renouvellement du matériel des mess, cantines, réfectoires et centres de médecine préventive ainsi que du centre récréatif 403 000

D. — Remboursements du prix de revient des repas fournis par le Service Social des Postes aux agents des administrations du Ministère des Communications fréquentant des mess gérés par l'A.S.B.L. « Service Social des Communications » 1 730 000

F 9 446 009

L'augmentation résulte :

- de l'évolution constante de certaines activités notamment en matière de médecine curative et de l'assistance spéciale dans le cas de maladies graves;
- de la hausse des tarifs et des prix en matière de prestations et de fournitures;
- du remboursement du prix de revient des repas fournis par le Service Social des Postes.

§ 2. Achat de biens non durables et de services.

Art. 12.01. — *Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux années budgétaires antérieures et les avances provisionnelles).*

C. — Diverse uitgaven :

Onderhoud en vernieuwing van het materieel der mess, kantienen, refters en centra voor preventieve geneeskunde evenals van het ontspanningscentrum 403 000

D. — Terugbetaling van de kostprijs der maaltijden geleverd door de Sociale Dienst der Posterijen aan de agenten van de besturen van het Ministerie van Verkeerswezen, die gebruik maken van de refters beheerd door de V.Z.W. « Sociale Dienst van Verkeerswezen » 1 730 000

F 9 446 000

De verhoging vloeit voort uit :

- een voortdurende uitbreiding van sommige activiteiten, o.m. inzake curatieve geneeskunde en bijzondere hulp bij zware ziekten;
- de verhoging van de tarieven en prijzen inzake dienstverstrekingen en leveringen;
- de terugbetaling van de kostprijs der maaltijden, geleverd door de Sociale Dienst der Posterijen.

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

Art. 12.01. — *Erelonen van advokaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfskosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van uitgaven voor vroegere begrotingsjaren en de provisionele voorschotten).*

Classification économique	1973	1972	1971	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	1 290 000	1 290 000	3 382 000	Algemene werkingskosten ... 121

Le crédit se décompose comme suit :

Avocats, experts, médecins et autres prestations de tiers. F 575 000
Frais de route et de déplacement des avocats ... 365 000
Jetons de présence des membres non fonctionnaires du Comité national de la Politique des Transports ... 350 000

F 1 290 000

Crédit inchangé.

Het krediet is samengesteld als volgt :

Advokaten, deskundigen, geneesheren en andere prestaties van derden ... F 575 000
Reisgelden en verplaatsingen van de advokaten ... 365 000
Presentiegelden aan leden niet-ambtenaren van het Nationaal Comité voor Verkeerspolitiek ... 350 000

F 1 290 000

Ongewijzigd krediet.

Art. 12.02. — *Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Affranchissement de correspondances. — Telegrammes. — Abonnements et communications téléphoniques. — Transports. — Impositions. — Redevances.*

Art. 12.02. — *Water, stoom, gas en elektriciteit. — Andere verbruiksuitgaven. — Frankering van brieven. — Telegrammen. — Abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken. — Vervoer. — Belastingen. — Retributies.*

Classification économique	1973	1972	1971	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	1 781 000	1 659 000	1 290 000	Algemene werkingskosten ... 121

Le crédit se décompose comme suit :

Eau, vapeur F 124 000
Gaz, électricité 110 000
Affranchissement de correspondances 35 000
Télégrammes et téléphones 860 000
Transports 35 000
Redevances 617 000

F 1 781 000

La majoration du crédit est due à l'augmentation des redevances téléphoniques et des tarifs postaux.

Het krediet is samengesteld als volgt :

Water, stoom F 124 000
Gas, elektriciteit 110 000
Frankering van dienststukken 35 000
Telegrammen en telefoon 860 000
Vervoer 35 000
Retributies 617 000

F 1 781 000

De verhoging van het krediet is te wijten aan de verhoging van de telefoon- en posttarieven.

Art. 12.03. — *Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. — Location de biens mobiliers (y compris les installations mécanographiques). — Publications par le Département.*

Art. 12.03. — *Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Aanschaffen van werken en publikaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigdheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten. — Huur van roerende goederen (met inbegrip van mechanografische installaties). — Publikaties door het Departement.*

Classification économique	1973	1972	1971	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	5 584 000	5 316 000	4 310 000	Algemene werkingskosten 121

Le crédit se décompose comme suit :

Services généraux :	
Dépenses d'entretien des locaux, etc. ... F	1 129 000
Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, etc.	650 000
Affiliation à des organismes d'intérêt administratif	45 000
Documentation, revues, etc.	70 000
	1 894 000
Publications :	
Mises à jour :	
— du « Règlement du personnel » . F	750 000
— du « Règlement en usage à l'Administration des Transports »	650 000
— du « Recueil des lois et arrêtés sur la Comptabilité de l'Etat »	75 000
— Ordres généraux	300 000
	1 775 000
Périodique <i>Echos des Communications</i> et publications diverses	415 000
Bibliothèque centrale :	
Reliures F	29 000
Abonnements aux journaux et publications officielles	120 000
Acquisition d'ouvrages et de périodiques ...	1 351 000
	1 500 000
	F 5 584 000

L'augmentation du crédit est justifiée en ordre principal par des dépenses inéluctables d'entretien et par la majoration du prix du papier ainsi que des frais d'impression.

Art. 12.04. — *Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F.*

Het krediet is samengesteld als volgt :

Algemene diensten :	
Onderhoudsuitgaven der lokalen, enz. . F	1 129 000
Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigdheden, enz.	650 000
Toetreding tot organismen van administratief belang	45 000
Documentatie, tijdschriften, enz.	70 000
	1 894 000
Publikaties :	
Bijwerking van :	
— « Règlement van het Personeel » . F	750 000
— « Règlement in gebruik bij het Bestuur van het Vervoer »	650 000
— « Verzameling wetten en besluiten betreffende de Rijkscomptabiliteit » .	75 000
— Algemene Orders	300 000
	1 775 000
Tijdschrift <i>Echo's van Verkeerswezen</i> en diverse publikaties	415 000
Centrale bibliotheek :	
Inbindingen F	29 000
Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties	120 000
Aanschaffen van werken en tijdschriften ...	1 351 000
	1 500 000
	F 5 584 000

De verhoging van het krediet is hoofdzakelijk het gevolg van onvermijdelijke onderhoudsuitgaven en van de verhoging van de prijs van het papier alsmede van de drukkosten.

Art. 12.04. — *Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.*

Classification économique	1973	1972	1971	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	200 000	180 000	177 000	Algemene werkingskosten 121

Le crédit est adapté aux nécessités compte tenu de l'augmentation du prix du charbon anthraciteux.

Het krediet is aangepast aan de behoeften rekening gehouden met de verhoging van de prijs van antracietsteenkolen.

Art. 12.05. — *Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures, effectuées à l'intervention de l'O.C.F.*

Art. 12.05. — *Bureaubenodigdheden, papier, drukwerken, inbindingen, geleverd door bemiddeling van het C.B.B.*

Classification économique	1973	1972	1971	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	1 122 000	982 000	934 000	Algemene werkingskosten 121

Ventilation du crédit :

Services généraux F	1 000 000
Bibliothèque centrale	122 000
	F 1 122 000

Le crédit est augmenté pour faire face aux besoins accrus de fournitures de bureau et de papier .

Onderverdeling van het krediet :

Algemene diensten F	1 000 000
Centrale bibliotheek	122 000
	F 1 122 000

Het krediet werd verhoogd om het hoofd te bieden aan de stijgende behoeften aan bureaubenodigdheden en papier.

Art. 12.07. — *Habillement fourni à l'intervention de l'O.C.F.*Art. 12.07. — *Kleding geleverd door bemiddeling van het C.B.B.*

Classification économique	1973	1972	1971	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	55 000	59 000	47 000	Algemene werkingskosten 121

Crédit adapté aux besoins.

Krediet aangepast aan de behoeften.

Art. 12.08. — *Produits d'entretien et petit matériel d'entretien fournis à l'intervention de l'O.C.F.*Art. 12.08. — *Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel geleverd door bemiddeling van het C.B.B.*

Classification économique	1973	1972	1971	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	60 000	55 000	48 000	Algemene werkingskosten 121

Le crédit est augmenté compte tenu du prix des produits d'entretien.

Het krediet werd verhoogd, rekening gehouden met de prijs der onderhoudsprodukten.

Art. 12.09. — *Utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat (y compris pièces de rechange) et éventuellement de voitures louées.*Art. 12.09. — *Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat (vervangingsstukken inbegrepen) en eventueel van gehuurde voertuigen.*

Classification économique	1973	1972	1971	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	330 000	306 000	270 000	Algemene werkingskosten 121

Le crédit se décompose comme suit :

Het krediet is samengesteld als volgt :

Frais de consommation, carburants, lubrifiants F	180 000
Frais d'entretien	100 000
Achat de matériel, d'outillage et de pneumatiques	50 000
F	330 000

Kosten van verbruik, brand- en smeerstoffen. F	180 000
Onderhoudskosten	100 000
Aankoop van materieel, gereedschap en banden	50 000
F	330 000

Le crédit est augmenté en fonction du coût des frais de réparation et d'entretien des voitures et du prix des pièces de rechange.

Het krediet is verhoogd in functie van de kosten van herstelling en onderhoud der voertuigen en van de prijs der wisselstukken.

Art. 12.10. — *Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service et les primes d'assurances des délégués du Département se rendant à l'étranger (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).*Art. 12.10. — *Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen en de verzekeringspremies der afgevaardigden van het Departement die zich naar het buitenland begeven (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).*

Classification économique	1973	1972	1971	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	1 152 000	1 121 000	855 000	Algemene werkingskosten 121

Ventilation du crédit :

Onderverdeling van het krediet :

Indemnités kilométriques F	81 000
Frais de route et de séjour	60 000
Missions à l'étranger	654 000
Dédommagement accidents	10 000
Titres de transport et autres frais de transport. Abonnements	347 000
F	1 152 000

L'augmentation du crédit tient compte du nombre croissant des déplacements et des missions à l'étranger.

Kilometervergoedingen F	81 000
Reis- en verblijfskosten	60 000
Opdrachten in het buitenland	654 000
Schadevergoeding ongevallen	10 000
Vervoerbewijzen en andere vervoerkosten. Abonnementen.	347 000
F	1 152 000

De verhoging van het krediet houdt rekening met het stijgend aantal verplaatsingen en zendingen in het buitenland.

Art. 12.11. — *Dépenses de formation professionnelle aux Communications* (y compris les cours d'ordre général intéressant l'ensemble des agents du Département : Communications et Postes, Télégraphes et Téléphones).

Art. 12.11. — *Uitgaven voor beroepsscholing bij Verkeerswezen* (inbegrepen de cursussen van algemene aard die het geheel van het personeel van het Departement : Verkeerswezen en Posterijen, Telegrafie en Telefonie aanbelangen).

Classification économique	1973	1972	1971	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	3 835 000	3 835 000	2 304 000	Algemene werkingskosten 121

Le crédit se décompose comme suit :

Cours de langues pour le personnel du Ministère des Communications et des P.T.T. et des autres départements F	2 700 000
Cours de formation générale et administrative	1 135 000
F	3 835 000

Crédit inchangé.

Het krediet is samengesteld als volgt :

Taallessen voor het personeel van het Ministerie van Verkeerswezen en van P.T.T. en van de andere departementen F	2 700 000
Cursussen van algemene en administratieve vorming	1 135 000
F	3 835 000

Ongewijzigd krediet.

Art. 12.12. — *Autres menues dépenses d'administration* (y compris les frais de réception).

Art. 12.12. — *Andere kleine bestuursuitgaven* (de receptiekosten inbegrepen).

Classification économique	1973	1972	1971	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	50 000	50 000	50 000	Algemene werkingskosten 121

Crédit inchangé.

Ongewijzigd krediet.

Art. 12.13. — *Loyer des biens immobiliers des divers services du Département, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments.*

Art. 12.13. — *Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het Departement, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.*

Classification économique	1973	1972	1971	Economische classificatie
122 Location de bâtiments et terrains F	6 925 000	6 864 000	6 452 000	Huur van gebouwen en land 122

L'augmentation du crédit est due à l'effet de la liaison de certains loyers à l'index.

De verhoging van het krediet is te wijten aan de weerslag van de indexkoppeling van sommige huurgelden.

Art. 12.14. — *Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.).*

Art. 12.14. — *Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet-duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.).*

Classification économique	1973	1972	1971	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	195 000	—	674 000	Algemene werkingskosten 121

Le crédit doit permettre d'effectuer des travaux de peinture dans les locaux des Services généraux et de moderniser l'éclairage par l'emploi de tubes fluorescents.

Het krediet moet toelaten schilderwerken uit te voeren in de lokalen van de Algemene Diensten en de verlichting te moderniseren door het gebruik van T.L.-buizen.

Art. 12.20. — *Frais de fonctionnement du Centre de traitement de l'information en ce qui concerne, entre autres, la tenue des répertoires matricules des véhicules automoteurs, le contrôle des documents de transports et statistiques y afférentes, la tenue des fichiers « Permis de conduire », le contrôle de l'assurance obligatoire de la responsabilité civile en matière de véhicules automoteurs (location d'ordinateurs et de matériel périphérique, frais d'importation du matériel, achat de bandes magnétiques, d'imprimés, carnets, enveloppes, etc., contrat de main-d'œuvre, frais de transport et de déménagement, etc.)* (ancien article 12.25 - Section I).

Art. 12.20. — *Werkingskosten van het centrum voor informatieverwerking wat onder meer betreft het bijhouden van het repertorium der voertuigen met eigen beweegkracht, de controle van de vervoerbescieden en desbetreffende statistieken, het bijhouden van het fischestelsel « Rijbewijs », de controle van de verplichte verzekering ten aanzien van de burgerlijke aansprakelijkheid inzake voertuigen met eigen beweegkracht (huren van ordinateuren en van periferisch materieel, kosten voor invoer van het materieel, aankoop van magnetische banden, van drukwerk, boekjes, omslagen, enz., dienstverhuuringscontract, vervoer- en verhuiskosten, enz.)* (vroeger artikel 12.25 - Sectie I).

Classification économique	1973	1972	1971	Economische classificatie
123 Achats spécifiques F	46 800 000	42 400 000	35 994 000	Specifieke aankopen 123

Les crédits ont été calculés sur la base des prévisions suivantes :

Location de 2 ordinateurs et de matériel périphérique. F	31 150 000
Aménagement des ordinateurs pour assurer la liaison permanente avec le nouvel ordinateur de la Gendarmerie ...	3 900 000
Contrat de main-d'œuvre (personnel poinçonneur sous contrat) ...	9 900 000
Cartes, rubans, bandes magnétiques, disques, papier, etc.	1 550 000
Frais de transport ...	300 000
Conditionnement d'air et protection automatique contre l'incendie ...	300 000
F	46 800 000

Le crédit est augmenté compte tenu de l'aménagement des ordinateurs inhérent à la délivrance de nouvelles plaques d'immatriculation réflectorisantes à six signes (3 lettres+3 chiffres), de la hausse des charges salariales et de l'effectif en ce qui concerne le personnel poinçonneur ainsi que l'établissement d'une liaison permanente entre les ordinateurs du Centre et le nouvel ordinateur de la Gendarmerie.

Art. 12.21. — *Exécution d'une étude relative au calcul des charges d'infrastructure dans les agglomérations en vue d'une tarification éventuelle (pour mémoire).*

De kredieten werden berekend op basis van volgende voorzieningen :

Huur van 2 ordinateurs en van periferisch materieel. F	31 150 000
Aanpassing van de ordinateurs om een bestendige verbinding te verzekeren met de nieuwe ordinator van de Rijkswacht ...	3 900 000
Dienstverhuuringscontract (ponserpersoneel onder contract). ...	9 900 000
Kaarten, linten, magnetische banden, platen, papier, enz.	1 550 000
Vervoerkosten ...	300 000
Luchtverversingssysteem en automatische beveiliging tegen brand ...	300 000
F	46 800 000

Het krediet werd verhoogd, rekening gehouden met de aanpassing der ordinateurs verbonden aan de aflevering van nieuwe reflecterende autoplaten met zes tekens (3 letters+3 cijfers), met de verhoging der loonlasten en van het effectief wat betreft het ponserpersoneel alsmede met het tot stand brengen van een vaste verbinding tussen de ordinateurs van het Centrum en de nieuwe ordinator van de Rijkswacht.

Art. 12.21. — *Uitvoeren van een studie betreffende de berekening van de lasten van de infrastructuur in de agglomeraties, met het oog op een eventuele tarifiering (pro memoria).*

Classification économique	1973	1972	1971	Economische classificatie
123 Achats spécifiques F	—	—	8 000 000	Specifieke aankopen ... 123

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS.

Transferts de revenus aux ménages.

Art. 33.01. — *Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés (y compris les créances des années budgétaires antérieures).*

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

Art. 33.01. — *Allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid ten overstaan van door zijn organen en door zijn bedienden gepleegde daden (inbegrepen de schuldvorderingen der vorige begrotingsjaren).*

Classification économique	1973	1972	1971	Economische classificatie
33.61 Autres transferts : ménages ... F	119 000	119 000	119 000	Andere overdrachten : gezinnen 33.61

Crédit inchangé.

Ongewijzigd krediet.

CHAPITRE V.

ACHAT DE BIENS MEUBLES PATRIMONIAUX.

Art. 74.01. — *Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.F.*

HOOFDSTUK V.

AANKOOP VAN ROERENDE VERMOGENSGOEDEREN.

Art. 74.01. — *Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door bemiddeling van het C.B.B.*

Classification économique	1973	1972	1971	Economische classificatie
742 Achat d'autre matériel F	600 000	605 000	451 000	Aankoop ander materieel ... 742

Le crédit est destiné au remplacement nécessaire de machines à écrire devenant vétustes ainsi qu'à l'acquisition de mobilier en raison de l'augmentation de l'effectif.

Het krediet is bestemd tot vervanging van versleten schrijfmachines alsmede tot de aankoop van meubilair ingevolge de verhoging van het effectief.

Art. 74.03. — *Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F.*

Art. 74.03. — *Aankoop van meubilair en allerlei materieel niet leverbaar door het C.B.B.*

Classification économique	1973	1972	1971	Economische classificatie
742 Achat d'autre matériel F	762 000	1 108 000	1 300 000	Aankoop ander materieel 742

Le crédit se décompose comme suit :

a) Services généraux F	472 000
b) Service social : Acquisition de matériel pour les mess, cantines, réfectoires, les centres de médecine et le centre récréatif	290 000
F	762 000

Le crédit est destiné à l'acquisition de mobilier et de matériel de bureau ainsi que de matériel de cuisine pour le réfectoire.

Het krediet is samengesteld als volgt :

a) Algemene diensten F	472 000
b) Sociale dienst : Aanschaffen van materieel voor de mess, kantines, refters, de medische centra en het ontspanningscentrum	290 000
F	762 000

Het krediet is bestemd tot aankoop van meubilair en bureaumaterieel alsmede keukenmateriaal voor de refter.

Art. 74.04. — *Achat de moyens de transport terrestre.*

Art. 74.04. — *Aankoop van vervoermiddelen te land.*

Classification économique	1973	1972	1971	Economische classificatie
741 Achat de matériel de transport . F	313 000	232 000	182 000	Aankoop vervoermaterieel 741

Le crédit doit permettre le remplacement d'une voiture et d'une camionnette.

Het krediet moet toelaten over te gaan tot de vervanging van een personenwagen en van een kleine vrachtwagen.

TITRE II.

DEPENSES EXTRAORDINAIRES.

CHAPITRE II.

TRANSFERTS DE REVENUS EXTRAORDINAIRES.

Subventions aux entreprises.

DIVERS.

Art. 32.01. — Intervention de l'Etat dans les charges d'amortissement du matériel volant, des rechanges pour matériel volant, ainsi que des équipements pour les ateliers d'entretien et de révision du matériel volant de la SABENA pour l'exercice 1971 à liquider par tranches et avant approbation du bilan au cours de l'exercice 1971 par dérogation aux dispositions de l'article 33, c, deuxième alinéa, des statuts de ladite Société (pour mémoire).

Classification économique.

321 Autres subventions aux entreprises publiques.

Programme : néant.

Engagements : néant.

Ordonnancements :

Ordonnancements 1970 et antérieurs	...	F	—
Ordonnancements 1971	...	—	—
Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972	...	—	—
Crédits ajustés 1972	...	942 331 055	—
Autorisations nouvelles 1973	...	—	—
Plafond d'ordonnancement	...	F	942 331 055

Art. 32.02. — Intervention de l'Etat dans les charges d'amortissement du matériel volant, des rechanges pour matériel volant, ainsi que des équipements pour les ateliers d'entretien et de révision du matériel volant de la SABENA pour l'exercice 1970 à liquider par tranches et avant approbation du bilan au cours de l'exercice 1971 par dérogation aux dispositions de l'article 33, c, deuxième alinéa, des statuts de ladite Société (pour mémoire).

Classification économique.

321 Autres subventions aux entreprises publiques.

Programme : néant.

Engagements : néant.

Ordonnancements :

Ordonnancements 1970 et antérieurs	...	F	—
Ordonnancements 1971	...	602 552 815	—
Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972	...	—	—
Crédits ajustés 1972	...	—	—
Autorisations nouvelles 1973	...	—	—
Plafond d'ordonnancement	...	F	602 552 815

Art. 32.03. — Intervention de l'Etat dans les charges d'amortissement du matériel volant, des rechanges pour matériel volant, ainsi que des équipements pour les ateliers d'entretien et de révision du matériel volant de la SABENA pour l'exercice 1972 à liquider par tranches et avant approbation du bilan au cours de l'exercice 1973, par dérogation aux dispositions de l'article 33, c, deuxième alinéa, des statuts de ladite Société.

Classification économique.

321 Autres subventions aux entreprises publiques.

Programme : néant.

Engagements : néant.

TITEL II.

BUITENGEWONE UITGAVEN.

HOOFDSTUK II.

BUITENGEWONE INKOMENSOVERDRACHTEN.

Subsidies aan bedrijven.

ALLERLEI.

Art. 32.01. — Tussenkost van de Staat in de lasten tot afschrijving van het vliegend materieel, van de wisselstukken voor vliegend materieel, alsmede van de uitrusting van de werkplaatsen voor onderhoud en revisie van het vliegend materieel van de SABENA voor het dienstjaar 1971 te vereffenen per tranches en vóór goedkeuring van de balans gedurende het dienstjaar 1972 in afwijking van de bepalingen van artikel 33, c, tweede lid, van de statuten van vermeldde vennootschap (pro memorie).

Economische classificatie.

321 Overige subsidies aan openbare bedrijven.

Programma : nihil.

Vastleggingen : nihil.

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1970 en vorige	...	F	—
Ordonnanceringen 1971	...	—	—
Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972	...	—	—
Aangepaste kredieten 1972	...	942 331 055	—
Nieuwe machtigingen 1973	...	—	—
Ordonnanceringsplafon	...	F	942 331 055

Art. 32.02. — Tussenkost van de Staat in de lasten tot afschrijving van het vliegend materieel, van de wisselstukken voor vliegend materieel alsmede van de uitrusting van de werkplaatsen voor onderhoud en revisie van het vliegend materieel van de SABENA voor het dienstjaar 1970 te vereffenen per tranches en vóór goedkeuring van de balans gedurende het dienstjaar 1971 in afwijking van de bepalingen van artikel 33, c, tweede lid, van de statuten van vermeldde Vennootschap (pro memorie).

Economische classificatie.

321 Overige subsidies aan openbare bedrijven.

Programma : nihil.

Vastleggingen : nihil.

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1970 en vorige	...	F	—
Ordonnanceringen 1971	...	602 552 815	—
Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972	...	—	—
Aangepaste kredieten 1972	...	—	—
Nieuwe machtigingen 1973	...	—	—
Ordonnanceringsplafon	...	F	602 552 815

Art. 32.03. — Tussenkost van de Staat in de lasten tot afschrijving van het vliegend materieel, van de wisselstukken voor vliegend materieel, alsmede van de uitrusting van de werkplaatsen voor onderhoud en revisie van het vliegend materieel van de SABENA voor het dienstjaar 1972 te vereffenen per tranches en vóór goedkeuring van de balans gedurende het dienstjaar 1973, in afwijking van de bepalingen van artikel 33, c, tweede lid, van de statuten van vermeldde Vennootschap.

Economische classificatie.

321 Overige subsidies aan openbare bedrijven.

Programma : nihil.

Vastleggingen : nihil.

Ordonnancements :

Ordonnancements 1970 et antérieurs	F	—
Ordonnancements 1971	—	—
Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972 . . .	—	—
Crédits ajustés 1972	—	—
Autorisations nouvelles 1973	900 000 000	—
Plafond nouveau d'ordonnancement	F	900 000 000

Art. 32.05. — *Intervention de l'Etat dans les pertes de change subies par la SABENA en 1963 et en 1966 du fait des dévaluations de la monnaie congolaise (pour mémoire).*

Classification économique.

321 Autres subventions aux entreprises publiques.

Programme : néant.

Engagements : néant.

Ordonnancements :

Ordonnancements 1970 et antérieurs	F	212 000 000
Ordonnancements 1971	—	106 000 000
Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972 . . .	—	—
Crédits ajustés 1972	—	105 800 000
Autorisations nouvelles 1973	—	—
Plafond d'ordonnancement	F	423 800 000

Art. 32.07. — *Avance exceptionnelle allouée à la SABENA pour lui permettre de faire face aux difficultés de trésorerie au cours des derniers mois de 1971 (pour mémoire).*

Classification économique.

321 Autres subventions aux entreprises publiques.

Programme : néant.

Engagements : néant.

Ordonnancements :

Ordonnancements 1970 et antérieurs	F	—
Ordonnancements 1971	—	850 000 000
Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972 . . .	—	—
Crédits ajustés 1972	—	—
Autorisations nouvelles 1973	—	—
Plafond d'ordonnancement	F	850 000 000

SOCIÉTÉ NATIONALE DES CHEMINS DE FER BELGES.

Art. 32.11. — *Compensation des charges de la Société nationale des Chemins de fer belges résultant des obligations de service public, de la normalisation des comptes, de la coordination des transports et de servitudes inhérentes à la notion de service public (2^e partie).*

Classification économique.

321 Autres subventions aux entreprises publiques.

Programme : néant.

Engagements : néant.

Ordonnancements :

Ordonnancements 1970 et antérieurs	F	—
Ordonnancements 1971	—	3 800 000 000
Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972 . . .	—	—
Crédits ajustés 1972	—	5 176 000 000
Autorisations nouvelles 1973	—	5 000 000 000
Plafond nouveau d'ordonnancement	F	13 976 000 000

Le crédit inscrit à l'article 32.11 représente le complément de celui figurant à l'article 32.01, a, du Titre I — Dépenses ordinaires.

Ordonnancements :

Ordonnancements 1970 et vorige	F	—
Ordonnancements 1971	—	—
Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972	—	—
Aangepaste kredieten 1972	—	—
Nieuwe machtigingen 1973	—	900 000 000
Nieuw ordonnanceringsplafon	F	900 000 000

Art. 32.05. — *Tussenkomst van de Staat in het verlies bij geldwisseling ondergaan door de SABENA in 1963 en 1966 uit hoofde van de devaluaties van de Kongolese munt (pro memorie).*

Economische classificatie.

321 Overige subsidies aan openbare bedrijven.

Programma : nihil.

Vastleggingen : nihil.

Ordonnancements :

Ordonnancements 1970 et vorige	F	212 000 000
Ordonnancements 1971	—	106 000 000
Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972	—	—
Aangepaste kredieten 1972	—	105 800 000
Nieuwe machtigingen 1973	—	—
Ordonnanceringsplafon	F	423 800 000

Art. 32.07. — *Uitzonderlijk voorschot toegekend aan de SABENA ten einde haar toe te laten het hoofd te bieden aan thesauriemoeilijkheden tijdens de laatste maanden van 1971 (pro memorie).*

Economische classificatie.

321 Overige subsidies aan openbare bedrijven.

Programma : nihil.

Vastleggingen : nihil.

Ordonnancements :

Ordonnancements 1970 et vorige	F	—
Ordonnancements 1971	—	850 000 000
Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972	—	—
Aangepaste kredieten 1972	—	—
Nieuwe machtigingen 1973	—	—
Ordonnanceringsplafon	F	850 000 000

NATIONALE MAATSCHAPPIJ DER BELGISCHE SPOORWEGEN.

Art. 32.11. — *Compensatie van de lasten van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen, voortvloeiend uit de verplichtingen van openbare dienst, de normalisatie van de rekeningen, de coördinering van het vervoer en de dienstbaarheden eigen aan het begrip openbare dienst (2^e deel).*

Economische classificatie.

321 Overige subsidies aan openbare bedrijven.

Programma : nihil.

Vastleggingen : nihil.

Ordonnancements :

Ordonnancements 1970 et vorige	F	—
Ordonnancements 1971	—	3 800 000 000
Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972	—	—
Aangepaste kredieten 1972	—	5 176 000 000
Nieuwe machtigingen 1973	—	5 000 000 000
Nieuw ordonnanceringsplafon	F	13 976 000 000

Het krediet ingeschreven onder artikel 32.11 vertegenwoordigt de aanvulling van datgene voorkomend onder artikel 32.01, a, van Titel I — Gewone uitgaven.

Ce complément correspond, en fait, au crédit qui jusqu'en 1970 figurait au présent Titre II sous le libellé « Intervention de l'Etat dans la dotation de renouvellement et de modernisation du matériel roulant et des installations fixes de la Société nationale des Chemins de fer belges ».

L'imputation de ce complément a été maintenue au Titre II — Dépenses extraordinaires — en attendant que le Conseil des Communautés Européennes arrête le règlement relatif aux relations financières entre les entreprises de chemin de fer et les Etats, conformément à l'article 8 de la décision du Conseil du 13 mai 1965.

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE CAPITAUX.

Transferts de capitaux aux entreprises.

DIVERS.

Art. 51.03. — « Maatschappij voor het Intercommunaal Vervoer te Antwerpen ». — Participation de l'Etat dans la construction d'un atelier central à Hoboken.

Classification économique.

511 Entreprises publiques possédant la personnalité juridique.

Programme initial : 120 000 000 de francs.

Programme ajusté : 312 800 000 francs.

Engagements : néant.

Ordonnancements :

Ordonnancements 1970 et antérieurs	...	...	F	18 645 161
Ordonnancements 1971	...	...	...	5 891 056
Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972	...	...	...	40 000 000
Crédits ajustés 1972	...	...	...	30 000 000
Autorisations nouvelles 1973	...	...	...	130 000 000

Plafond nouveau d'ordonnement F 224 536 217

Le crédit d'ordonnement sollicité pour 1973 représente une nouvelle tranche de l'apport de l'Etat dans la construction de l'atelier central.

SOCIÉTÉ NATIONALE DES CHEMINS DE FER VICINAUX.

Art. 51.04. — Remise en état de la ligne vicinale Mol (gare S.N.C.B.)-Mol (Donk) en vue de son exploitation comme ligne industrielle.

Classification économique.

511 Entreprises publiques possédant la personnalité juridique.

Programme : 4 100 000 francs.

Engagements :

Engagements 1970 et antérieurs	...	...	F	—
Engagements 1971	...	...	...	—
Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972	...	...	...	—
Crédits ajustés 1972	...	...	...	—
Autorisations nouvelles 1973	...	...	...	4 100 000

Plafond nouveau d'engagement F 4 100 000

Ordonnancements :

Ordonnancements 1970 et antérieurs	...	...	F	—
Ordonnancements 1971	...	...	...	—
Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972	...	...	...	—
Crédits ajustés 1972	...	...	...	—
Autorisations nouvelles 1973	...	...	...	4 100 000

Plafond nouveau d'ordonnement F 4 100 000

En application d'une convention passée le 14 août 1970 entre les parties intéressées dont notamment le Département des Communications, la Société nationale des Chemins de fer vicinaux donnera en location à une firme privée, laquelle compte l'utiliser comme ligne industrielle pour l'acheminement du sable extrait d'une carrière à proximité, la ligne vicinale désaffectée Mol (gare S.N.C.B.)-Mol (Donk), moyennant la remise en état préalable de cette dernière aux frais de l'Etat.

Le crédit sollicité, tant d'engagement que d'ordonnement est destiné à faire face à cette dépense.

Deze aanvulling stemt in feite overeen met het krediet dat, tot in 1970, voorkwam in onderhavige Titel II onder de tekst « Tussenkoms van de Staat in de dotatie voor vernieuwing en modernisering van het rollend materieel en van de vaste installaties van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen ».

De aanrekening van deze aanvulling werd behouden onder Titel II — Buitengewone uitgaven — in afwachting van de vaststelling, door de Raad van de Europese Gemeenschap, van het reglement betreffende de financiële relaties tussen de spoorwegondernemingen en de Staten, overeenkomstig artikel 8 van de beslissing van de Raad van 13 mei 1965.

HOOFDSTUK III.

VERMOGENSOVERDRACHTEN.

Vermogensoverdrachten aan bedrijven.

ALLERLEI.

Art. 51.03. — Maatschappij voor het Intercommunaal Vervoer te Antwerpen. — Deelneming van de Staat in het bouwen van een centrale werkplaats te Hoboken.

Economische classificatie.

511 Rechtspersoonlijkheid bezittende openbare bedrijven.

Oorspronkelijk programma : 120 000 000 frank.

Aangepast programma : 312 800 000 frank.

Vastleggingen : nihil.

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1970 en vorige	...	...	F	18 645 161
Ordonnanceringen 1971	...	...	...	5 891 056
Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972	...	...	...	40 000 000
Aangepaste kredieten 1972	...	...	...	30 000 000
Nieuwe machtigingen 1973	...	...	...	130 000 000

Nieuw ordonnanceringsplafon F 224 536 217

Het ordonnanceringskrediet aangevraagd voor 1973 vertegenwoordigt een nieuwe tranche van de Staatsinbreng in de bouwkosten van de centrale werkplaats.

NATIONALE MAATSCHAPPIJ VAN BUURTSPOORWEGEN.

Art. 51.04. — Wederinstaatstelling van de buurtspoorlijn Mol (station N.M.B.S.)-Mol (Donk) met het oog op de exploitatie als industriële lijn.

Economische classificatie.

511 Rechtspersoonlijkheid bezittende openbare bedrijven.

Programma : 4 100 000 frank.

Vastleggingen :

Vastleggingen 1970 en vorige	...	...	F	—
Vastleggingen 1971	...	...	...	—
Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972	...	...	...	—
Aangepaste kredieten 1972	...	...	...	—
Nieuwe machtigingen 1973	...	...	...	4 100 000

Nieuw vastleggingsplafon F 4 100 000

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1970 en vorige	...	...	F	—
Ordonnanceringen 1971	...	...	...	—
Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972	...	...	...	—
Aangepaste kredieten 1972	...	...	...	—
Nieuwe machtigingen 1973	...	...	...	4 100 000

Nieuw ordonnanceringsplafon F 4 100 000

Bij toepassing van een op 14 augustus 1970 afgesloten overeenkomst tussen de betrokken partijen, waaronder het Departement van Verkeerswezen, zal de Nationale Maatschappij van Buurtspoorwegen, na voorafgaandelijke wederinstaatstelling op 's rijks kosten, de buiten gebruik gestelde buurtspoorlijn Mol (station N.M.B.S.)-Mol (Donk) verhuren aan een private firma die ze zal gebruiken als industriële lijn voor het vervoer van zand gewonnen uit een nabijgelegen groeve.

Het aangevraagde krediet, zowel in vastlegging als in ordonnancing, is bestemd om het hoofd te bieden aan deze uitgave.

Art. 51.05. — *Intervention de l'Etat dans les frais d'aménagement et d'équipement des gares d'autobus.*

Classification économique.

511 Entreprises publiques possédant la personnalité juridique.
Programme : 5 000 000 de francs.

Engagements :

Engagements 1970 et antérieurs	...	...	F	—
Engagements 1971	...	...	—	—
Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972	...	...	—	—
Crédits ajustés 1972	...	...	—	—
Autorisations nouvelles 1973	...	...	5 000 000	—

Plafond nouveau d'engagement ... F 5 000 000

Ordonnancements :

Ordonnancements 1970 et antérieurs	...	...	F	—
Ordonnancements 1971	...	...	—	—
Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972	...	...	—	—
Crédits ajustés 1972	...	...	—	—
Autorisations nouvelles 1973	...	...	5 000 000	—

Plafond nouveau d'ordonnancement ... F 5 000 000

Dans le cadre de la politique de promotion des transports en commun, il est envisagé de subventionner l'aménagement et l'équipement des gares d'autobus, suivant un programme à réaliser à l'initiative de la Société nationale des Chemins de fer vicinaux sur des terrains lui appartenant ou cédés à cette société.

La première tranche de crédit sollicitée permettra notamment d'intervenir dans les frais d'aménagement de la gare d'autobus de Wasmes.

Transferts de capitaux aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise.

REGIE DES VOIES AERIENNES.

Art. 61.01. — *Fonds spécial institué par l'article 15 du statut de la Régie des Voies aériennes (annexe à l'arrêté royal du 5 octobre 1970 portant refonte du statut de la Régie des Voies aériennes).*

Classification économique.

613 Transferts de capitaux aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise.

Programme : néant.

Engagements : néant.

Ordonnancements :

Ordonnancements 1970 et antérieurs	...	...	F	1 990 000 000
Ordonnancements 1971	...	...	—	300 000 000
Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972	...	...	—	—

Crédits ajustés 1972	...	...	672 000 000	—
Autorisations nouvelles 1973	...	...	1 020 000 000	—

Plafond nouveau d'ordonnancement ... F 3 982 000 000

Crédit destiné à financer, concurremment avec les autres ressources, le programme de travaux de l'année 1973 et des années antérieures.

MARINE.

Art. 61.02. — *Constitution d'un fonds destiné à assurer le maintien et le développement de la marine marchande et de la pêche maritime.*

Classification économique.

611 Transferts de capitaux aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise.

Programme : néant.

Engagements : néant.

Ordonnancements :

Ordonnancements 1970 et antérieurs	...	...	F	2 865 000 000
Ordonnancements 1971	...	...	—	296 000 000
Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972	...	...	—	—
Crédits ajustés 1972	...	...	84 000 000	—

Autorisations nouvelles 1973 ... 365 000 000

Plafond nouveau d'ordonnancement ... F 3 610 000 000

Art. 51.05. — *Tussenkomst van de Staat in de kosten van inrichting en uitrusting van autobusstations.*

Economische classificatie.

511 Rechtspersoonlijkheid bezittende openbare bedrijven.
Programma : 5 000 000 frank.

Vastleggingen :

Vastleggingen 1970 en vorige	...	...	F	—
Vastleggingen 1971	...	...	—	—
Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972	...	...	—	—
Aangepaste kredieten 1972	...	...	—	—
Nieuwe machtigingen 1973	...	...	5 000 000	—

Nieuw vastleggingsplafon ... F 5 000 000

Ordonnancerings :

Ordonnancerings 1970 en vorige	...	...	F	—
Ordonnancerings 1971	...	...	—	—
Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972	...	...	—	—
Aangepaste kredieten 1972	...	...	—	—
Nieuwe machtigingen 1973	...	...	5 000 000	—

Nieuw ordonnanceringsplafon ... F 5 000 000

Binnen het kader van de politiek van het gemeenschappelijk vervoer, wordt voorgenomen de inrichting en de uitrusting van de autobusstations te betoelagen, volgens een programma te verwezenlijken op initiatief van de Nationale Maatschappij van Buurtspoorwegen op gronden die haar toebehoren of die haar werden afgestaan.

De eerste gevraagde krediettranche moet inzonderheid toelaten tussen te komen in de inrichtingskosten van een autobusstation te Wasmes.

Vermogensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.

REGIE DER LUCHTWEGEN.

Art. 61.01. — *Bijzonder fonds ingesteld bij artikel 15 van het statuut van de Regie der Luchtwegen (bijlage tot het koninklijk besluit van 5 oktober 1970 houdende omwerking van het statuut van de Regie der Luchtwegen).*

Economische classificatie.

613 Vermogensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.

Programma : nihil.

Vastleggingen : nihil.

Ordonnancerings :

Ordonnancerings 1970 en vorige	...	...	F	1 990 000 000
Ordonnancerings 1971	...	...	—	300 000 000
Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972	...	...	—	—

Aangepaste kredieten 1972	...	...	672 000 000	—
Nieuwe machtigingen 1973	...	...	1 020 000 000	—

Nieuw ordonnanceringsplafon ... F 3 982 000 000

Krediet bestemd om samen met de andere inkomstenbronnen, het programma der werken van het jaar 1973 en de vorige jaren te financieren.

ZEEWEZEN.

Art. 61.02. — *Oprichten van een fonds bestemd om het behoud en de ontwikkeling te verzekeren van de handelsvloot en de zeevisserij.*

Economische classificatie.

611 Vermogensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.

Programma : nihil.

Vastleggingen : nihil.

Ordonnancerings :

Ordonnancerings 1970 en vorige	...	...	F	2 865 000 000
Ordonnancerings 1971	...	...	—	296 000 000
Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972	...	...	—	—

Aangepaste kredieten 1972 ... 84 000 000

Nieuw ordonnanceringsplafon ... F 3 610 000 000

Le crédit sollicité représente une nouvelle tranche d'un montant global de 8 milliards de francs devant constituer le fonds destiné à assurer le maintien et le développement de la marine marchande et de la pêche maritime prévu par la loi du 23 août 1948, modifiée par celles des 7 juin 1949, 23 mars 1960, 3 juillet 1967 et 13 juillet 1971.

La hauteur du crédit de 1973 tient compte, d'une part, des disponibilités du fonds et, d'autre part, de l'importance des prêts accordés ou à accorder aux armateurs eu égard au coût de construction des navires.

DIVERS.

Art. 61.03. — Dépenses afférentes à l'achèvement de la Jonction Nord-Midi (pour mémoire).

Classification économique.

610 Transferts de capitaux aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise.

Programme initial : 47 000 000 de francs.

Programme ajusté : 46 000 000 de francs.

Engagements :

Engagements 1970 et antérieurs	...	...	F	45 569 871
Engagements 1971	...	...		304 871
Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972	...	...		—

Crédits ajustés 1972	...	...		100 000
Autorisations nouvelles 1973	...	...		—

Plafond d'engagement	...	...	F	45 974 742
----------------------	-----	-----	---	------------

Ordonnancements :

Ordonnancements 1970 et antérieurs	...	...	F	45 010 322
Ordonnancements 1971	...	...		304 871
Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972	...	...		—

Crédits ajustés 1972	...	...		100 000
Autorisations nouvelles 1973	...	...		—

Plafond d'ordonnement	...	...	F	45 415 193
-----------------------	-----	-----	---	------------

CHAPITRE IV.

INVESTISSEMENTS DIRECTS.

Routes, travaux hydrauliques et autres.

MARINE.

Art. 73.01. — Bâtiments, travaux, etc. (y compris les travaux de transformation à effectuer à l'intervention de la Société nationale des Chemins de fer belges aux bâtiments de la Marine et à leurs dépendances à Ostende).

Classification économique.

733 Construction de routes et travaux hydrauliques. Autres travaux.

Programme initial : néant.

Programme ajusté : 148 000 000 de francs.

Engagements :

Engagements 1970 et antérieurs	...	...	F	130 094 003
Engagements 1971	...	...		15 242 000
Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972	...	...		1 000 000

Crédits ajustés 1972	...	...		—
Autorisations nouvelles 1973	...	...		1 000 000

Plafond nouveau d'engagement	...	...	F	147 336 003
------------------------------	-----	-----	---	-------------

Ordonnancements :

Ordonnancements 1970 et antérieurs	...	...	F	88 943 705
Ordonnancements 1971	...	...		42 992 450
Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972	...	...		12 000 000

Crédits ajustés 1972	...	...		—
Autorisations nouvelles 1973	...	...		1 000 000

Plafond nouveau d'ordonnement	...	...	F	144 936 155
-------------------------------	-----	-----	---	-------------

Het aangevraagd krediet vertegenwoordigt een nieuwe tranche van het totaal bedrag van 8 miljard frank tot samenstelling van het fonds bestemd voor het behoud en de ontwikkeling van de koopvaardij en de zeevisserij, voorzien bij de wet van 23 augustus 1948, gewijzigd bij deze van 7 juni 1949, 23 maart 1960, 3 juli 1967 en 13 juli 1971.

Voor het vaststellen van het krediet voor 1973 werd rekening gehouden, enerzijds met de beschikbaarheden van het fonds en anderzijds met de belangrijkheid van de toegestane of nog toe te stane leningen aan de reders, gelet op de kosten voor het bouwen van vaartuigen.

ALLERLEI.

Art. 61.03. — Uitgaven met betrekking tot de voltooiing van de Noord-Zuid-Verbinding (pro memorie).

Economische classificatie.

610 Vermogensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.

Oorspronkelijk programma : 47 000 000 frank.

Aangepast programma : 46 000 000 frank.

Vastleggingen :

Vastleggingen 1970 en vorige	...	...	F	45 569 871
Vastleggingen 1971	...	...		304 871
Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972	...	...		—

Aangepaste kredieten 1972	...	...		100 000
Nieuwe machtigingen 1973	...	...		—

Vastleggingsplafon	...	...	F	45 974 742
--------------------	-----	-----	---	------------

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1970 en vorige	...	...	F	45 010 322
Ordonnanceringen 1971	...	...		304 871
Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972	...	...		—

Aangepaste kredieten 1972	...	...		100 000
Nieuwe machtigingen 1973	...	...		—

Ordonnanceringsplafon	...	...	F	45 415 193
-----------------------	-----	-----	---	------------

HOOFDSTUK IV.

DIRECTE INVESTERINGEN.

Wegen, waterbouwkundige en andere werken.

ZEEWEZEN.

Art. 73.01. — Gebouwen, werken, enz. (met inbegrip van omvormingswerken uit te voeren door tussenkomst van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen aan de gebouwen van het Zeewezen en aanhorigheden te Oostende).

Economische classificatie.

733 Aanleg van weg- en waterbouwkundige werken. Andere werken.

Oorspronkelijk programma : nihil.

Aangepast programma : 148 000 000 frank.

Vastleggingen :

Vastleggingen 1970 en vorige	...	...	F	130 094 003
Vastleggingen 1971	...	...		15 242 000
Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972	...	...		1 000 000

Aangepaste kredieten 1972	...	...		—
Nieuwe machtigingen 1973	...	...		1 000 000

Nieuw vastleggingsplafon	...	...	F	147 336 003
--------------------------	-----	-----	---	-------------

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1970 en vorige	...	...	F	88 943 705
Ordonnanceringen 1971	...	...		42 992 450
Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972	...	...		12 000 000

Aangepaste kredieten 1972	...	...		—
Nieuwe machtigingen 1973	...	...		1 000 000

Nieuw ordonnanceringsplafon	...	...	F	144 936 155
-----------------------------	-----	-----	---	-------------

Le crédit d'engagement sollicité sera utilisé pour entreprendre une étude en vue de la construction d'un nouveau bâtiment pour le service de pilotage à Flessingue.

Le crédit d'ordonnancement correspond aux échéances de 1973.

AERONAUTIQUE.

Art. 73.02. — *Matériel, bâtiments, travaux.*

Classification économique.

733 Construction de routes et travaux hydrauliques. Autres travaux.

Programme initial : néant.

Programme ajusté : 98 000 000 de francs.

Engagements :

Engagements 1970 et antérieurs	...	...	F	35 473 202
Engagements 1971	...	...	...	873 901
Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972	...	...	...	—

Crédits ajustés 1972	...	...	...	1 300 000
Autorisations nouvelles 1973	...	...	...	59 400 000

Plafond nouveau d'engagement	...	...	F	97 047 103
------------------------------	-----	-----	---	------------

Ordonnancements :

Ordonnancements 1970 et antérieurs	...	...	F	35 381 797
Ordonnancements 1971	...	...	...	580 376

Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972	...	...	...	294 000
Crédits ajustés 1972	...	...	...	1 300 000
Autorisations nouvelles 1973	...	...	...	59 400 000

Plafond nouveau d'ordonnancement	...	...	F	96 956 173
----------------------------------	-----	-----	---	------------

Le crédit d'engagement sollicité doit permettre, d'une part, l'aménagement des installations au laboratoire aérotechnique à Rhode-Saint-Genèse et de la Direction technique à Haren, et, d'autre part, de remplacer un avion de service.

Le crédit d'ordonnancement est destiné à faire face aux échéances de 1973.

DIVERS.

Art. 73.03. — *Centre de Rhode-Saint-Genèse : Achat de terrains. — Réalisation de puits perdus, de fosses septiques, aménagement de vois d'accès, etc.*

Classification économique.

733 Construction de routes et travaux hydrauliques. Autres travaux.

Programme : néant.

Engagements :

Engagements 1970 et antérieurs	...	...	F	5 453 256
Engagements 1971	...	...	...	629 899
Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972	...	...	...	5 530 000

Crédits ajustés 1972	...	...	...	700 000
Autorisations nouvelles 1973	...	...	...	4 200 000

Plafond nouveau d'engagement	...	...	F	16 513 155
------------------------------	-----	-----	---	------------

Ordonnancements :

Ordonnancements 1970 et antérieurs	...	...	F	5 371 438
Ordonnancements 1971	...	...	...	287 843

Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972	...	...	...	2 582 000
Crédits ajustés 1972	...	...	...	700 000

Autorisations nouvelles 1973	...	...	...	2 000 000
------------------------------	-----	-----	-----	-----------

Plafond nouveau d'ordonnancement	...	...	F	10 941 281
----------------------------------	-----	-----	---	------------

Les crédits sollicités doivent permettre notamment l'exécution de travaux d'appropriation aux installations et bâtiments du Centre.

Het aangevraagd vastleggingskrediet zal aangewend worden voor het ondernemen van een studie met het oog op de oprichting van een nieuw gebouw voor de loodswezendienst te Vlissingen.

Het ordonnanceringskrediet stemt overeen met de vervaldagen in 1973.

LUCHTVAART.

Art. 73.02. — *Materieel, gebouwen, werken.*

Economische classificatie.

733 Aanleg van weg- en waterbouwkundige werken. Andere werken.

Oorspronkelijk programma : nihil.

Aangepast programma : 98 000 000 frank.

Vastleggingen :

Vastleggingen 1970 en vorige	...	...	F	35 473 202
Vastleggingen 1971	...	...	...	873 901

Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972

Aangepaste kredieten 1972	...	...	...	1 300 000
Nieuwe machtigingen 1973	...	...	...	59 400 000

Nieuw vastleggingsplafon	...	...	F	97 047 103
--------------------------	-----	-----	---	------------

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1970 en vorige	...	...	F	35 381 797
Ordonnanceringen 1971	...	...	...	580 376

Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972

Aangepaste kredieten 1972	...	...	...	1 300 000
Nieuwe machtigingen 1973	...	...	...	59 400 000

Nieuw ordonnanceringsplafon	...	...	F	96 956 173
-----------------------------	-----	-----	---	------------

Het aangevraagd vastleggingskrediet moet toelaten, enerzijds de installaties van het aerotechnisch laboratorium te Sint-Genesius-Rode en van de Technische Directie te Haren aan te passen, en, anderzijds, te voorzien in de vervanging van een dienstvliegtuig.

Het ordonnanceringskrediet is bestemd om het hoofd te bieden aan de op de vervaldagen van 1973 te betalen sommen.

ALLERLEI.

Art. 73.03. — *Centrum van Sint-Genesius-Rode : Aankoop van gronden. — Verwezenlijking van sterfputten, septische putten, aanleggen van toegangswegen, enz.*

Economische classificatie.

733 Aanleg van weg- en waterbouwkundige werken. Andere werken.

Programma : nihil.

Vastleggingen :

Vastleggingen 1970 en vorige	...	...	F	5 453 256
Vastleggingen 1971	...	...	...	629 899

Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972

Aangepaste kredieten 1972	...	...	...	5 530 000
Nieuwe machtigingen 1973	...	...	...	4 200 000

Nieuw vastleggingsplafon	...	...	F	16 513 155
--------------------------	-----	-----	---	------------

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1970 en vorige	...	...	F	5 371 438
Ordonnanceringen 1971	...	...	...	287 843

Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972

Aangepaste kredieten 1972	...	...	...	700 000
Nieuwe machtigingen 1973	...	...	...	2 000 000

Nieuw ordonnanceringsplafon	...	...	F	10 941 281
-----------------------------	-----	-----	---	------------

De aangevraagde kredieten mochten inzonderheid de uitvoering toelaten van aanpassingswerken aan de installaties en de gebouwen van het Centrum.

Achat de matériel durable.

MARINE.

Art. 74.02. — *Construction d'un remorqueur pour le Service du remorquage à Ostende.*

Classification économique.

741 Achat de matériel de transport.

Programme initial : 18 000 000 de francs.

Programme ajusté : 33 000 000 de francs.

Engagements :

Engagements 1970 et antérieurs	...	...	F	24 234 782
Engagements 1971	...	...	—	—
Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972	...	...	—	8 765 000

Crédits ajustés 1972	...	...	—	—
Autorisations nouvelles 1973	...	...	—	—

Plafond d'engagement	...	...	F	32 999 782
----------------------	-----	-----	---	------------

Ordonnancements :

Ordonnancements 1970 et antérieurs	...	...	F	16 706 642
Ordonnancements 1971	...	...	—	3 734 255
Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972	...	...	—	12 557 000

Crédits ajustés 1972	...	...	—	—
Autorisations nouvelles 1973	...	...	—	—

Plafond d'ordonnement	...	...	F	32 997 897
-----------------------	-----	-----	---	------------

Art. 74.04. — *Construction d'un bateau-pilote pour le Service du pilotage à Ostende (pour mémoire).*

Classification économique.

741 Achat de matériel de transport.

Programme initial : néant.

Programme ajusté : 41 100 000 francs.

Engagements :

Engagements 1970 et antérieurs	...	...	F	41 011 627
Engagements 1971	...	...	—	—
Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972	...	...	—	—

Crédits ajustés 1972	...	...	—	—
Autorisations nouvelles 1973	...	...	—	—

Plafond d'engagement	...	...	F	41 011 627
----------------------	-----	-----	---	------------

Ordonnancements :

Ordonnancements 1970 et antérieurs	...	...	F	40 773 921
Ordonnancements 1971	...	...	—	36 440
Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972	...	...	—	50 000

Crédits ajustés 1972	...	...	—	—
Autorisations nouvelles 1973	...	...	—	—

Plafond d'ordonnement	...	...	F	40 860 361
-----------------------	-----	-----	---	------------

Art. 74.05. — *Construction de vedettes de rade pour les Services de la Côte et de l'Escaut.*

Classification économique.

741 Achat de matériel de transport.

Programme initial : 15 000 000 de francs.

Programme ajusté : 33 000 000 de francs.

Engagements :

Engagements 1970 et antérieurs	...	...	F	—
Engagements 1971	...	...	—	—
Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972	...	...	—	—

Crédits ajustés 1972	...	...	—	15 000 000
Autorisations nouvelles 1973	...	...	—	18 000 000

Plafond nouveau d'engagement	...	...	F	33 000 000
------------------------------	-----	-----	---	------------

Ordonnancements :

Ordonnancements 1970 et antérieurs	...	...	F	—
Ordonnancements 1971	...	...	—	—

Aankoop van duurzaam materieel.

ZEEWEZEN.

Art. 74.02. — *Bouwen van een sleepboot voor de Sleepdienst te Oostende.*

Economische classificatie.

741 Aankoop vervoermaterieel.

Oorspronkelijk programma : 18 000 000 frank.

Aangepast programma : 33 000 000 frank.

Vastleggingen :

Vastleggingen 1970 en vorige	...	...	F	24 234 782
Vastleggingen 1971	...	...	—	—
Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972	...	...	—	8 765 000

Aangepaste kredieten 1972	...	...	—	—
Nieuwe machtigingen 1973	...	...	—	—

Vastleggingsplafon	...	...	F	32 999 782
--------------------	-----	-----	---	------------

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1970 en vorige	...	...	F	16 706 642
Ordonnanceringen 1971	...	...	—	3 734 255
Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972	...	...	—	12 557 000

Aangepaste kredieten 1972	...	...	—	—
Nieuwe machtigingen 1973	...	...	—	—

Ordonnanceringsplafon	...	...	F	32 997 897
-----------------------	-----	-----	---	------------

Art. 74.04. — *Bouwen van een loodvaartuig voor de Dienst van het loodswezen te Oostende (pro memorie).*

Economische classificatie.

741 Aankoop vervoermaterieel.

Oorspronkelijk programma : nihil.

Aangepast programma : 41 100 000 frank.

Vastleggingen :

Vastleggingen 1970 en vorige	...	...	F	41 011 627
Vastleggingen 1971	...	...	—	—
Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972	...	...	—	—

Aangepaste kredieten 1972	...	...	—	—
Nieuwe machtigingen 1973	...	...	—	—

Vastleggingsplafon	...	...	F	41 011 627
--------------------	-----	-----	---	------------

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1970 en vorige	...	...	F	40 773 921
Ordonnanceringen 1971	...	...	—	36 440
Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972	...	...	—	50 000

Aangepaste kredieten 1972	...	...	—	—
Nieuwe machtigingen 1973	...	...	—	—

Ordonnanceringsplafon	...	...	F	40 860 361
-----------------------	-----	-----	---	------------

Art. 74.05. — *Bouwen van redebotten voor de Diensten van de kust en van de Schelde.*

Economische classificatie.

741 Aankoop vervoermaterieel.

Oorspronkelijk programma : 15 000 000 frank.

Aangepast programma : 33 000 000 frank.

Vastleggingen :

Vastleggingen 1970 en vorige	...	...	F	—
Vastleggingen 1971	...	...	—	—
Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972	...	...	—	—

Aangepaste kredieten 1972	...	...	—	15 000 000
Nieuwe machtigingen 1973	...	...	—	18 000 000

Nieuw vastleggingsplafon	...	...	F	33 000 000
--------------------------	-----	-----	---	------------

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1970 en vorige	...	...	F	—
Ordonnanceringen 1971	...	...	—	—

Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972 . . .	—
Crédits ajustés 1972	15 000 000
Autorisations nouvelles 1973	18 000 000
Plafond nouveau d'ordonnancement F	33 000 000

Le crédit d'engagement sollicité est destiné à la construction de vedettes de rade pour les Services de la côte et de l'Escaut.

Le crédit d'ordonnancement doit permettre de faire face aux échéances de 1973.

Art. 74.07. — *Etablissement le long de l'Escaut d'une chaîne de radar et d'un système de télécommunications.*

Classification économique.

742 Achat d'autre matériel.

Programme initial : 80 000 000 de francs.

Programme ajusté : 169 000 000 de francs.

Engagements :

Engagements 1970 et antérieurs F	17 339 391
Engagements 1971	—
Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972 . . .	1 201 000
Crédits ajustés 1972	115 000 000
Autorisations nouvelles 1973	35 000 000
Plafond nouveau d'engagement F	168 540 391

Ordonnancements :

Ordonnancements 1970 et antérieurs F	16 111 249
Ordonnancements 1971	—
Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972 . . .	1 787 000
Crédits ajustés 1972	115 000 000
Autorisations nouvelles 1973	35 000 000
Plafond nouveau d'ordonnancement F	167 898 249

Le crédit d'engagement sollicité est nécessaire pour couvrir les dépenses résultant notamment de la hausse des prix pour l'appareillage électronique et les travaux de génie civil en ce qui concerne les postes de radar à construire sur le territoire néerlandais.

Le crédit d'ordonnancement est destiné à faire face aux échéances de 1973.

Art. 74.08. — *Construction de vedettes rapides pour les Services de la police maritime.*

Classification économique.

741 Achat de matériel de transport.

Programme initial : néant.

Programme ajusté : 15 500 000 francs.

Engagements :

Engagements 1970 et antérieurs F	7 500 000
Engagements 1971	—
Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972 . . .	3 000 000
Crédits ajustés 1972	5 000 000
Autorisations nouvelles 1973	—
Plafond d'engagement F	15 500 000

Ordonnancements :

Ordonnancements 1970 et antérieurs F	4 947 829
Ordonnancements 1971	1 181 571
Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972 . . .	4 369 000
Crédits ajustés 1972	5 000 000
Autorisations nouvelles 1973	—
Plafond d'ordonnancement F	15 498 400

Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972	—
Aangepaste kredieten 1972	15 000 000
Nieuwe machtigingen 1973	18 000 000
Nieuw ordonnanceringsplafon F	33 000 000

Het aangevraagd vastleggingskrediet is bestemd voor het bouwen van redebotten voor de Diensten van de kust en van de Schelde.

Het ordonnanceringskrediet moet toelaten het hoofd te bieden aan de op de vervaldagen van 1973 te betalen sommen.

Art. 74.07. — *Inrichting van een radarketen met televerbindingssysteem langs de Schelde.*

Economische classificatie.

742 Aankoop ander materieel.

Oorspronkelijk programma : 80 000 000 frank.

Aangepast programma : 169 000 000 frank.

Vastleggingen :

Vastleggingen 1970 en vorige F	17 339 391
Vastleggingen 1971	—
Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972	1 201 000
Aangepaste kredieten 1972	115 000 000
Nieuwe machtigingen 1973	35 000 000
Nieuw vastleggingsplafon F	168 540 391

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1970 en vorige F	16 111 249
Ordonnanceringen 1971	—
Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972	1 787 000
Aangepaste kredieten 1972	115 000 000
Nieuwe machtigingen 1973	35 000 000
Nieuw ordonnanceringsplafon F	167 898 249

Het aangevraagd vastleggingskrediet is nodig voor het dekken van de uitgaven inzonderheid voortspruitend uit de prijsstijging van de elektronische apparatuur en van de burgerlijke bouwwerken, betreffende de radarposten, op te richten op het Nederlands grondgebied.

Het ordonnanceringskrediet is bestemd om het hoofd te bieden aan de op de vervaldagen van 1973 te betalen sommen.

Art. 74.08. — *Bouwen van snelvarende motorboten voor de Diensten der zeevaartpolitie.*

Economische classificatie.

741 Aankoop vervoermaterieel.

Oorspronkelijk programma : nihil.

Aangepast programma : 15 500 000 frank.

Vastleggingen :

Vastleggingen 1970 en vorige F	7 500 000
Vastleggingen 1971	—
Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972	3 000 000
Aangepaste kredieten 1972	5 000 000
Nieuwe machtigingen 1973	—
Vastleggingsplafon F	15 500 000

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1970 en vorige F	4 947 829
Ordonnanceringen 1971	1 181 571
Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972	4 369 000
Aangepaste kredieten 1972	5 000 000
Nieuwe machtigingen 1973	—
Ordonnanceringsplafon F	15 498 400

CHAPITRE V.

OCTROIS DE CREDITS ET PARTICIPATIONS.

Octrois de crédits aux et participations dans des entreprises.

MARINE.

Art. 81.02. — *Construction de paquebots à moteur et de car-ferries pour la ligne Ostende-Douvres (pour mémoire).*

Classification économique.

811 Investissements des pouvoirs publics considérés comme participations dans des entreprises publiques ne possédant pas la personnalité juridique.

Programme initial : 820 632 000 francs.

Programme ajusté : 2 864 000 000 de francs.

Engagements :

Engagements 1970 et antérieurs	...	...	F	1 795 162 147
Engagements 1971	...	...		1 068 500 000
Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972	...	...		—

Crédits ajustés 1972	...	...		—
Autorisations nouvelles 1973	...	...		—

Plafond d'engagement	...	...	F	2 863 662 147
----------------------	-----	-----	---	---------------

Ordonnancements :

Ordonnancements 1970 et antérieurs	...	...	F	1 790 840 887
Ordonnancements 1971	...	...		77 068 422
Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972	...	...		—

Crédits ajustés 1972	...	...		—
Autorisations nouvelles 1973	...	...		—

Plafond d'ordonnancement	...	...	F	1 867 909 309
--------------------------	-----	-----	---	---------------

SOCIÉTÉ NATIONALE DES CHEMINS DE FER BELGES.

Art. 81.06. — *Electrification de la ligne Erquennes-Herbesthal et antennes (y compris l'intervention dans le coût des travaux d'aménagement à effectuer par la « Deutsche Bundesbahn » pour réaliser l'inversion du sens de circulation des trains et l'installation d'une gare bi-courant).*

Classification économique.

812 Participation au capital ou financements considérés comme participations aux investissements d'entreprises publiques possédant la personnalité juridique.

Programme initial : 1 200 000 000 de francs.

Programme ajusté : 3 990 000 000 de francs.

Engagements :

Engagements 1970 et antérieurs	...	...	F	2 946 001 785
Engagements 1971	...	...		149 230 656
Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972	...	...		—

Crédits ajustés 1972	...	...		530 300 000
Autorisations nouvelles 1973	...	...		363 900 000

Plafond nouveau d'engagement	...	...	F	3 989 432 441
------------------------------	-----	-----	---	---------------

Ordonnancements :

Ordonnancements 1970 et antérieurs	...	...	F	2 557 737 853
Ordonnancements 1971	...	...		200 886 215
Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972	...	...		34 000 000

Crédits ajustés 1972	...	...		410 000 000
Autorisations nouvelles 1973	...	...		476 400 000

Plafond nouveau d'ordonnancement	...	...	F	3 679 024 068
----------------------------------	-----	-----	---	---------------

Le programme des travaux comporte l'équipement, après celui de la ligne Erquennes-Herbesthal, des sections ci-après : Herbesthal-Montzen, Pepinster-Spa, Liège-Liers-Ans, Flémalle-Haute-Liège Rive droite, Hollogne-Jemeppe-sur-Meuse, Kinkempois-Bressoux, Bressoux-Visé.

Les engagements prévus pour 1973 concernent principalement :

- l'acquisition de terrains et immeubles;
- la construction d'ouvrages d'art, dont celle d'un tunnel sous les quartiers Saint-Gilles et Saint-Martin à Liège;

HOOFDSTUK V.

KREDIETVERLENINGEN EN DEELNEMINGEN.

Kredietverleningen aan en deelnemingen in bedrijven.

ZEEWEZEN.

Art. 81.02. — *Bouwen van motorpakketboten en car-ferries voor de lijn Oostende-Dover (pro memoria).*

Economische classificatie.

811 Als deelneming beschouwde investeringen van de overheid in niet-rechtspersoonlijkheid bezittende openbare bedrijven.

Oorspronkelijk programma : 820 632 000 frank.

Aangepast programma : 2 864 000 000 frank.

Vastleggingen :

Vastleggingen 1970 en vorige	...	...	F	1 795 162 147
Vastleggingen 1971	...	...		1 068 500 000
Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972	...	...		—

Aangepaste kredieten 1972	...	...		—
Nieuwe machtigingen 1973	...	...		—

Vastleggingsplafon	...	...	F	2 863 662 147
--------------------	-----	-----	---	---------------

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1970 en vorige	...	...	F	1 790 840 887
Ordonnanceringen 1971	...	...		77 068 422
Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972	...	...		—

Aangepaste kredieten 1972	...	...		—
Nieuwe machtigingen 1973	...	...		—

Ordonnanceringsplafon	...	...	F	1 867 909 309
-----------------------	-----	-----	---	---------------

NATIONALE MAATSCHAPPIJ DER BELGISCHE SPOORWEGEN.

Art. 81.06. — *Elektrificering van de lijn Erquennes-Herbesthal en antennes (met inbegrip van de bijdrage in de kosten van de aanpassingswerken die door de « Deutsche Bundesbahn » dienen uitgevoerd met het oog op de omkering van de richting van het treinverkeer en de inrichting van een tweestroomstation).*

Economische classificatie.

812 Deelneming in het kapitaal of als deelneming beschouwde financiering van investeringen van rechtspersoonlijkheid bezittende openbare bedrijven.

Oorspronkelijk programma : 1 200 000 000 frank.

Aangepast programma : 3 990 000 000 frank.

Vastleggingen :

Vastleggingen 1970 en vorige	...	...	F	2 946 001 785
Vastleggingen 1971	...	...		149 230 656
Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972	...	...		—

Aangepaste kredieten 1972	...	...		530 300 000
Nieuwe machtigingen 1973	...	...		363 900 000

Nieuw vastleggingsplafon	...	...	F	3 989 432 441
--------------------------	-----	-----	---	---------------

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1970 en vorige	...	...	F	2 557 737 853
Ordonnanceringen 1971	...	...		200 886 215
Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972	...	...		—

Aangepaste kredieten 1972	...	...		410 000 000
Nieuwe machtigingen 1973	...	...		476 400 000

Nieuw ordonnanceringsplafon	...	...	F	3 679 024 068
-----------------------------	-----	-----	---	---------------

Het programma der werken omvat de uitrusting, na deze van de lijn Erquennes-Herbesthal, van de volgende secties : Herbesthal-Montzen, Pepinster-Spa, Luik-Liers-Ans, Flémalle-Haute-Luik Rechter-Oever, Hollogne-Jemeppe-sur-Meuse, Kinkempois-Bressoux, Bressoux-Wezet.

De vastleggingen, voorzien voor 1973, betreffen hoofdzakelijk :

- de aankoop van terreinen en gebouwen;
- de bouw van kunstwerken, waaronder een tunnel onder de wijken Saint-Gilles en Saint-Martin te Luik;

- les travaux aux voies;
- les travaux de signalisation, d'éclairage, de force motrice et de télécommunications;
- la pose de caténaires et l'équipement des sous-stations;
- les sondages et opérations topographiques.

Le crédit d'ordonnancement est sollicité en vue des échéances de 1973.

Art. 81.07. — *Intervention de l'Etat dans les frais d'installation d'équipements modernes de sécurité aux passages à niveau (exécution des arrêtés royaux portant réglementation relative aux dispositifs de sécurité, à la signalisation des passages et traversées à niveau de la voie publique par des voies ferrées et à la circulation sur les voies ferrées et leurs dépendances).*

Classification économique.

812 Participations au capital ou financements considérés comme participations aux investissements d'entreprises publiques possédant la personnalité juridique.

Programme initial : 40 000 000 de francs.

Programme ajusté : 719 000 000 de francs.

Engagements :

Engagements 1970 et antérieurs	...	...	F	492 613 464
Engagements 1971	...	...	...	58 244 970
Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972	...	...	...	16 640 000
Crédits ajustés 1972	...	...	...	60 200 000
Autorisations nouvelles 1973	...	...	...	91 000 000

Plafond nouveau d'engagement F 718 698 434

Ordonnancements :

Ordonnancements 1970 et antérieurs	...	...	F	420 667 796
Ordonnancements 1971	...	...	...	43 823 398
Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972	...	...	...	39 000 000

Crédits ajustés 1972	...	...	...	68 000 000
Autorisations nouvelles 1973	...	...	...	101 000 000

Plafond nouveau d'ordonnancement F 672 491 194

Le crédit d'engagement est sollicité afin de réaliser les travaux suivants :

- Modernisation des passages à niveau : installations automatiques et établissement de signaux lumineux à des passages à niveau non gardés;
- Etablissement de doubles feux rouges clignotants aux passages à niveau;
- Etablissement de croix de Saint-André aux passages à niveau;
- Transformation de passages à niveau avec barrières roulantes en passages à niveau de 2^e catégorie;
- Transformation de passages à niveau à barrières manœuvrées simultanément;
- Ajoute de barrières partielles à des passages à niveau munis de signaux à trois feux.

Le crédit d'ordonnancement doit permettre de faire face aux échéances de 1973.

Art. 81.08. — *Réalisation du programme décennal de suppression de passages à niveau par création d'ouvrages d'art et de voiries de desserte ou par aménagement des voies ferrées (anciens articles 81.08 et 81.18.2).*

Classification économique.

812 Participations au capital ou financements considérés comme participations aux investissements d'entreprises publiques possédant la personnalité juridique.

Programme initial : 489 564 000 francs.

Programme ajusté : 2 057 000 000 de francs.

Engagements :

Engagements 1970 et antérieurs	...	...	F	1 368 165 937
Engagements 1971	...	...	...	113 224 087
Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972	...	...	...	73 728 000
Crédits ajustés 1972	...	...	...	211 300 000

Autorisations nouvelles 1973 290 000 000

Plafond nouveau d'engagement F 2 056 418 024

- de spoorwerken;
- de werken van signalisatie, verlichting, drijfkracht en televerbinding;
- het plaatsen van bovenleidingen en het uitrusten van onderstations;
- de sonderingen en de topografische verrichtingen.

Het ordonnancingskrediet wordt aangevraagd ten einde het hoofd te bieden aan de op de vervaldagen van 1973 te betalen sommen.

Art. 81.07. — *Tussenkomst van de Staat in de kosten voor het plaatsen van moderne veiligheidsuitrustingen aan de overwegen (uitvoering van de koninklijke besluiten houdende regeling betreffende de veiligheidsinrichtingen, de signalisatie van overwegen en gelijkgrondse kruisingen van de openbare weg door spoorwegen en het verkeer op spoorwegen en aanhorigheden).*

Economische classificatie.

812 Deelneming in het kapitaal of als deelneming beschouwde financiering van investeringen van rechtspersoonlijkheid bezittende openbare bedrijven.

Oorspronkelijk programma : 40 000 000 frank.

Aangepast programma : 719 000 000 frank.

Vastleggingen :

Vastleggingen 1970 en vorige	...	...	F	492 613 464
Vastleggingen 1971	...	...	...	58 244 970
Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972	...	...	...	16 640 000
Aangepaste kredieten 1972	...	...	...	60 200 000
Nieuwe machtigingen 1973	...	...	...	91 000 000

Nieuw vastleggingsplafon F 718 698 434

Ordonnancerings :

Ordonnancerings 1970 en vorige	...	...	F	420 667 796
Ordonnancerings 1971	...	...	...	43 823 398
Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972	...	...	...	39 000 000

Aangepaste kredieten 1972	...	...	...	68 000 000
Nieuwe machtigingen 1973	...	...	...	101 000 000

Nieuw ordonnancingsplafon F 672 491 194

Het vastleggingskrediet wordt aangevraagd teneinde volgende werken uit te voeren :

- Modernisering van overwegen : automatische installaties en plaatsing van lichtsignalen aan niet-bewaakte overwegen;
- Plaatsen van dubbele rode flitslichten aan de overwegen;
- Plaatsen van Sint-Andreas-kruisen aan de overwegen;
- Overschakeling van overwegen met rolbarelen naar overwegen van 2^e categorie;
- Omvorming van overwegen met gelijktijdig bediende baren;
- Bijvoeging van gedeeltelijke baren aan overwegen voorzien van drie lichtseinen.

Het ordonnancingskrediet moet toelaten het hoofd te bieden aan de op de vervaldagen van 1973 te betalen sommen.

Art. 81.08. — *Verwezenlijking van het tienjarenprogramma betreffende de opheffing van overwegen door oprichting van kunstwerken en aanleg van toegangswegen of door geschiktmaking van de spoorbanen (vroegere artikelen 81.08 en 81.18.2).*

Economische classificatie.

812 Deelneming in het kapitaal of als deelneming beschouwde financiering van investeringen van rechtspersoonlijkheid bezittende openbare bedrijven.

Oorspronkelijk programma : 489 564 000 frank.

Aangepast programma : 2 057 000 000 frank.

Vastleggingen :

Vastleggingen 1970 en vorige	...	...	F	1 368 165 937
Vastleggingen 1971	...	...	...	113 224 087
Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972	...	...	...	73 728 000
Aangepaste kredieten 1972	...	...	...	211 300 000
Nieuwe machtigingen 1973	...	...	...	290 000 000

Nieuw vastleggingsplafon F 2 056 418 024

Ordonnancements :

Ordonnancements 1970 et antérieurs	...	...	F	1 286 944 504
Ordonnancements 1971	...	...		51 723 767
Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972	...	...		47 000 000
Crédits ajustés 1972	...	...		130 000 000
Autorisations nouvelles 1973	...	...		288 000 000
Plafond nouveau d'ordonnement	...	...	F	1 803 668 271

Le crédit d'engagement sollicité doit permettre la suppression progressive des passages à niveau (notamment à Roulers, Ath, Erembodegem et Bressoux) en vue de réduire les entraves à la circulation routière et les accidents aux croisements du chemin de fer et de la route.

Le crédit d'ordonnement est sollicité pour faire face aux échéances de 1973.

Art. 81.10. — *Extension du port d'Anvers : Plans décennaux. — Financement des travaux ferroviaires y compris les installations desservant les darses supplémentaires vers Zandvliet.*

Classification économique.

812 Participations au capital ou financements considérés comme participations aux investissements d'entreprises publiques possédant la personnalité juridique.

Programme initial : 300 000 000 de francs.

Programme ajusté : 1 224 000 000 de francs.

Engagements :

Engagements 1970 et antérieurs	...	...	F	968 854 790
Engagements 1971	...	...		41 168 208
Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972	...	...		31 656 000
Crédits ajustés 1972	...	...		57 300 000
Autorisations nouvelles 1973	...	...		125 000 000
Plafond nouveau d'engagement	...	...	F	1 223 978 998

Ordonnancements :

Ordonnancements 1970 et antérieurs	...	...	F	793 632 822
Ordonnancements 1971	...	...		86 292 760
Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972	...	...		7 000 000
Crédits ajustés 1972	...	...		120 000 000
Autorisations nouvelles 1973	...	...		131 000 000
Plafond nouveau d'ordonnement	...	...	F	1 137 925 582

Les engagements envisagés en 1973 concernent en ordre principal :

— des travaux de voies à la 5^e darse et à Anvers Rive gauche;

— divers travaux de signalisation, d'éclairage et de force motrice.

Le crédit d'ordonnement est destiné à faire face aux échéances de 1973.

Art. 81.11. — *Electrification des lignes : Bruxelles-Gand (via Denderleeuw-Alost, voies lentes), Bruxelles-Mons-Quévy et embranchement vers Saint-Ghislain, Landen-Hasselt (y compris l'acquisition du matériel roulant correspondant et la modernisation d'automotrices existantes).*

Classification économique.

812 Participations au capital ou financements considérés comme participations aux investissements d'entreprises publiques possédant la personnalité juridique.

Programme initial : 1 500 000 000 de francs.

Programme ajusté : 1 977 000 000 de francs.

Engagements :

Engagements 1970 et antérieurs	...	...	F	1 855 152 522
Engagements 1971	...	...		—
Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972	...	...		16 603 000
Crédits ajustés 1972	...	...		93 400 000
Autorisations nouvelles 1973	...	...		10 900 000
Plafond nouveau d'engagement	...	...	F	1 976 055 522

Ordonnancements :

Ordonnancements 1970 et vorige	...	...	F	1 286 944 504
Ordonnancements 1971	...	...		51 723 767
Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972	...	...		47 000 000
Aangepaste kredieten 1972	...	...		130 000 000
Nieuwe machtigingen 1973	...	...		288 000 000
Nieuw ordonnancementsplafon	...	...	F	1 803 668 271

Het aangevraagd vastleggingskrediet moet de geleidelijke afschaffing van overwegen toelaten (inzonderheid te Roeselare, Aat, Erembodegem en Bressoux), met het oog op het verminderen van de hindemissen voor het wegvervoer en van de ongevallen op de kruispunten van spoor en weg.

Het ordonnancementskrediet wordt aangevraagd om het hoofd te bieden aan de op de vervaldagen van 1973 te betalen sommen.

Art. 81.10. — *Uitbreiding van de haven van Antwerpen : Tienjarenplannen. — Financiering van de spoorwegwerken met inbegrip van de installaties die de bijkomende dokken naar Zandvliet bedienen.*

Economische classificatie.

812 Deelneming in het kapitaal of als deelneming beschouwde financiering van investeringen van rechtspersoonlijkheid bezittende openbare bedrijven.

Oorspronkelijk programma : 300 000 000 frank.

Aangepast programma : 1 224 000 000 frank

Vastleggingen :

Vastleggingen 1970 en vorige	...	...	F	968 854 790
Vastleggingen 1971	...	...		41 168 208
Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972	...	...		31 656 000
Aangepaste kredieten 1972	...	...		57 300 000
Nieuwe machtigingen 1973	...	...		125 000 000
Nieuw vastleggingsplafon	...	...	F	1 223 978 998

Ordonnancements :

Ordonnancements 1970 en vorige	...	...	F	793 632 822
Ordonnancements 1971	...	...		86 292 760
Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972	...	...		7 000 000
Aangepaste kredieten 1972	...	...		120 000 000
Nieuwe machtigingen 1973	...	...		131 000 000
Nieuw ordonnancementsplafon	...	...	F	1 137 925 582

De beoogde vastleggingen voor 1973 betreffen hoofdzakelijk :

— de werken aan de lijnen aan het 5^e dok en te Antwerpen Linkeroever;

— verschillende werken voor signalisatie, verlichting en drijfkracht.

Het ordonnancementskrediet is bestemd om het hoofd te bieden aan de op de vervaldagen van 1973 te betalen sommen.

Art. 81.11. — *Elektrificatie van de lijnen : Brussel-Gent (over Denderleeuw-Aalst, trage sporen), Brussel-Bergen-Quévy en vertakking naar Saint-Ghislain, Landen-Hasselt (met inbegrip van de aankoop van het overeenstemmend rollend materieel en de modernisering van bestaande automotrices).*

Economische classificatie.

812 Deelneming in het kapitaal of als deelneming beschouwde financiering van investeringen van rechtspersoonlijkheid bezittende openbare bedrijven.

Oorspronkelijk programma : 1 500 000 000 frank.

Aangepast programma : 1 977 000 000 frank.

Vastleggingen :

Vastleggingen 1970 en vorige	...	...	F	1 855 152 522
Vastleggingen 1971	...	...		—
Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972	...	...		16 603 000
Aangepaste kredieten 1972	...	...		93 400 000
Nieuwe machtigingen 1973	...	...		10 900 000
Nieuw vastleggingsplafon	...	...	F	1 976 055 522

Ordonnancements :

Ordonnancements 1970 et antérieurs	F	1 771 651 895
Ordonnancements 1971		7 228 844
Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972 . . .		6 750 000
Crédits ajustés 1972		68 000 000
Autorisations nouvelles 1973		37 000 000
Plafond nouveau d'ordonnement	F	1 890 630 739

Le crédit d'engagement est nécessaire pour permettre l'acquisition de terrains, l'installation de caténaires et l'équipement de sous-stations.

Le crédit d'ordonnement est sollicité en vue d'assurer les décaissements prévus pour 1973.

Art. 81.12. — *Aménagement et modernisation de la ligne Gand-Saint-Pierre-Anvers (rive gauche).*

Classification économique.

812 Participations au capital ou financements considérés comme participations aux investissements d'entreprises publiques possédant la personnalité juridique.

Programme initial : 986 800 000 francs.

Programme ajusté : 2 492 000 000 de francs.

Engagements :

Engagements 1970 et antérieurs	F	1 097 829 724
Engagements 1971		497 463 532
Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972 . . .		3 111 000
Crédits ajustés 1972		683 000 000
Autorisations nouvelles 1973		210 000 000
Plafond nouveau d'engagement	F	2 491 404 256

Ordonnancements :

Ordonnancements 1970 et antérieurs	F	520 766 852
Ordonnancements 1971		508 836 207
Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972 . . .		50 000 000
Crédits ajustés 1972		760 500 000
Autorisations nouvelles 1973		434 000 000
Plafond nouveau d'ordonnement	F	2 274 103 059

L'aménagement de la ligne 59 « Anvers rive gauche à Gand » constitue le complément de la nouvelle liaison sous l'Escaut laquelle, avec la ligne des remparts, doit améliorer les communications ferroviaires entre Anvers et la région gantoise.

Le crédit d'engagement est destiné notamment à des travaux à Saint-Nicolas, Lokeren et Gand-Bassins, ainsi que des travaux concernant la signalisation, les sous-stations et caténaires, et les télécommunications.

Le crédit d'ordonnement doit permettre de faire face aux échéances de 1973.

Art. 81.13. — *Intervention de l'Etat au profit de la Société nationale des Chemins de fer belges en vue du remplacement de voitures en bois par une série de 450 voitures métalliques et en vue de l'achat de 2 350 wagons, y compris la charge résultant des obligations financières afférentes à l'exécution du contrat du 20 novembre 1956 conclu entre la Société nationale des Chemins de fer belges et la Société européenne pour le financement du matériel ferroviaire concernant la location-vente à la Société nationale des Chemins de fer belges de 200 wagons-tombereaux (contrat visé à l'article 17 de la loi du 26 décembre 1956 autorisant des régularisations, augmentant et réduisant certains crédits ouverts pour l'exercice 1956 et allouant des crédits supplémentaires pour les dépenses se rapportant aux exercices 1955 et antérieurs), avec faculté de liquider des provisions avant production des pièces justificatives.*

Classification économique.

812 Participations au capital ou financements considérés comme participations aux investissements d'entreprises publiques possédant la personnalité juridique.

Programme initial : 2 363 000 000 de francs.

Programme ajusté : 2 468 000 000 de francs.

Ordonnancements :

Ordonnancements 1970 et vorige	F	1 771 651 895
Ordonnancements 1971		7 228 844
Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972		6 750 000
Aangepaste kredieten 1972		68 000 000
Nieuwe machtigingen 1973		37 000 000
Nieuw ordonnancingsplafon	F	1 890 630 739

Het vastleggingskrediet moet toelaten over te gaan tot de aankoop van terreinen, het aanleggen van bovenleidingen en de uitrusting van onderstations.

Het ordonnancingskrediet wordt aangevraagd om de in 1973 voorziene betalingen te verzekeren.

Art. 81.12. — *Aanpassing en modernisering van de lijn Gent-Sint-Pieters-Antwerpen (linker-oever).*

Economische classificatie.

812 Deelneming in het kapitaal of als deelneming beschouwde financiering van investeringen van rechtspersoonlijkheid bezittende openbare bedrijven.

Oorspronkelijk programma : 986 800 000 frank.

Aangepast programma : 2 492 000 000 frank.

Vastleggingen :

Vastleggingen 1970 en vorige	F	1 097 829 724
Vastleggingen 1971		497 463 532
Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972		3 111 000
Aangepaste kredieten 1972		683 000 000
Nieuwe machtigingen 1973		210 000 000
Nieuw vastleggingsplafon	F	2 491 404 256

Ordonnancements :

Ordonnancements 1970 en vorige	F	520 766 852
Ordonnancements 1971		508 836 207
Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972		50 000 000
Aangepaste kredieten 1972		760 500 000
Nieuwe machtigingen 1973		434 000 000
Nieuw ordonnancingsplafon	F	2 274 103 059

De aanpassing van de lijn 59 « Antwerpen linker-oever-Gent » maakt de verlenging uit van de nieuwe verbinding onder de Schelde dewelke, met de lijn op de vestingen, het spoorverkeer tussen Antwerpen en de Gentse agglomeratie moet in de hand werken.

Het vastleggingskrediet is inzonderheid bestemd voor werken te Sint-Niklaas, Lokeren en Gent-Dokken, alsook voor de werken betreffende de signalisatie, de onderstations en de bovenleidingen, en de televerbindingen.

Het ordonnancingskrediet moet toelaten het hoofd te bieden aan de op de vervaldagen van 1973 te betalen sommen.

Art. 81.13. — *Tussenkost van de Staat ten voordele van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen met het oog op het vervangen van rijtuigen in hout door een reeks van 450 metalen rijtuigen en met het oog op de aankoop van 2 350 spoorwagens, met inbegrip van de lasten, voortvloeiend uit de financiële verplichtingen verbonden aan de uitvoering van de op 20 november 1956 afgesloten overeenkomst tussen de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen en de Europese Maatschappij tot financiering van het spoorwagematerieel betreffende de huurverkoop aan de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen van 200 stortwagens (overeenkomst bedoeld bij artikel 17 van de wet van 26 december 1956 houdende machtiging tot regularisatiën, verhoging en vermindering van sommige voor het dienstjaar 1956 uitgetrokken kredieten zomede toekenning van bijkredieten voor de uitgaven met betrekking tot 1955 en de vorige dienstjaren), met het recht provisionele voorschotten te betalen vóór het indienen van de bewijsstukken.*

Economische classificatie.

812 Deelneming in het kapitaal of als deelneming beschouwde financiering van investeringen van rechtspersoonlijkheid bezittende openbare bedrijven.

Oorspronkelijk programma : 2 363 000 000 frank.

Aangepast programma : 2 468 000 000 frank.

Engagements :

Engagements 1970 et antérieurs	F	2 455 281 447
Engagements 1971		3 550 000
Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972		1 436 000
Crédits ajustés 1972		3 700 000
Autorisations nouvelles 1973		3 600 000

Plafond nouveau d'engagement ... F 2 467 567 447

Ordonnancements :

Ordonnancements 1970 et antérieurs	F	2 438 969 935
Ordonnancements 1971		7 062 948
Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972		500 000
Crédits ajustés 1972		4 000 000
Autorisations nouvelles 1973		3 600 000

Plafond nouveau d'ordonnement ... F 2 454 132 883

Crédit d'engagement et d'ordonnement nécessaire pour assurer le paiement de l'annuité afférent au contrat de location-vente Eurofima.

Art. 81.14. — *Port de Gand : Equipement du Sifferdock et établissement d'une ligne industrielle sur la rive droite du canal Gand-Terneuzen.*

Classification économique.

812 Participations au capital ou financements considérés comme participations aux investissements d'entreprises publiques possédant la personnalité juridique.

Programme initial : 116 000 000 de francs.

Programme ajusté : 229 000 000 de francs.

Engagements :

Engagements 1970 et antérieurs	F	192 705 709
Engagements 1971		19 146 899
Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972		900 000
Crédits ajustés 1972		5 200 000
Autorisations nouvelles 1973		10 700 000

Plafond nouveau d'engagement ... F 228 652 608

Ordonnancements :

Ordonnancements 1970 et antérieurs	F	158 597 462
Ordonnancements 1971		23 702 456
Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972		2 000 000
Crédits ajustés 1972		22 000 000
Autorisations nouvelles 1973		17 000 000

Plafond nouveau d'ordonnement ... F 223 299 918

Le crédit d'engagement sollicité doit permettre de poursuivre l'établissement de la ligne industrielle sur la rive droite du canal Gand-Terneuzen.

Art. 81.15. — *Anvers : Etablissement d'une ligne de chemin de fer sur la ceinture des remparts entre Anvers-Sud et Berchem, y compris les extensions nécessaires pour le trafic des voyageurs au nord et au sud de la ville.*

Classification économique.

812 Participations au capital ou financements considérés comme participations aux investissements d'entreprises publiques possédant la personnalité juridique.

Programme initial : 800 000 000 de francs.

Programme ajusté : 1 087 000 000 de francs.

Engagements :

Engagements 1970 et antérieurs	F	966 968 183
Engagements 1971		28 025 268
Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972		123 000
Crédits ajustés 1972		44 000 000
Autorisations nouvelles 1973		47 200 000

Plafond nouveau d'engagement ... F 1 086 316 451

Vastleggingen :

Vastleggingen 1970 en vorige	F	2 455 281 447
Vastleggingen 1971		3 550 000
Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972		1 436 000
Aangepaste kredieten 1972		3 700 000
Nieuwe machtigingen 1973		3 600 000

Nieuw vastleggingsplafon ... F 2 467 567 447

Ordonnancements :

Ordonnancements 1970 en vorige	F	2 438 969 935
Ordonnancements 1971		7 062 948
Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972		500 000
Aangepaste kredieten 1972		4 000 000
Nieuwe machtigingen 1973		3 600 000

Nieuw ordonnancementsplafon ... F 2 454 132 883

Vastleggings- en ordonnancementskrediet, nodig voor het verzekeren van de betaling van de annuïteit betreffende de huur-verkoopovereenkomst Eurofima.

Art. 81.14. — *Haven van Gent : Uitrusting van het Sifferdok en aanleggen van een industriële lijn op de rechteroever van het kanaal Gent-Terneuzen.*

Economische classificatie.

812 Deelneming in het kapitaal of als deelneming beschouwde financiering van investeringen van rechtspersoonlijkheid bezittende openbare bedrijven.

Oorspronkelijk programma : 116 000 000 frank.

Aangepast programma : 229 000 000 frank.

Vastleggingen :

Vastleggingen 1970 en vorige	F	192 705 709
Vastleggingen 1971		19 146 899
Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972		900 000
Aangepaste kredieten 1972		5 200 000
Nieuwe machtigingen 1973		10 700 000

Nieuw vastleggingsplafon ... F 228 652 608

Ordonnancements :

Ordonnancements 1970 en vorige	F	158 597 462
Ordonnancements 1971		23 702 456
Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972		2 000 000
Aangepaste kredieten 1972		22 000 000
Nieuwe machtigingen 1973		17 000 000

Nieuw ordonnancementsplafon ... F 223 299 918

Het aangevraagd vastleggingskrediet moet toelaten door te gaan met de aanleg van de industriële lijn op de rechteroever van het kanaal Gent-Terneuzen.

Art. 81.15. — *Antwerpen : Aanleg van een spoorlijn op de ringwallen tussen Antwerpen-Zuid en Berchem, met inbegrip van de vereiste uitbreidingen voor het reizigersverkeer ten noorden en ten zuiden van de stad.*

Economische classificatie.

812 Deelneming in het kapitaal of als deelneming beschouwde financiering van investeringen van rechtspersoonlijkheid bezittende openbare bedrijven.

Oorspronkelijk programma : 800 000 000 frank.

Aangepast programma : 1 087 000 000 frank.

Vastleggingen :

Vastleggingen 1970 en vorige	F	966 968 183
Vastleggingen 1971		28 025 268
Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972		123 000
Aangepaste kredieten 1972		44 000 000
Nieuwe machtigingen 1973		47 200 000

Nieuw vastleggingsplafon ... F 1 086 316 451

Ordonnancements :

Ordonnancements 1970 et antérieurs	F	783 845 222
Ordonnancements 1971		151 126 856
Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972 . . .		—
Crédits ajustés 1972		86 000 000
Autorisations nouvelles 1973		28 000 000
Plafond nouveau d'ordonnement	F	1 048 972 078

Le crédit d'engagement sollicité doit permettre de poursuivre l'aménagement de la ligne de chemin de fer établie sur la ceinture des fortifications d'Anvers entre Anvers-Sud et Berchem (sous-stations et caténaires, travaux de voie, éclairage et force motrice, etc.).

Art. 81.17. — *Anvers : Construction d'un tunnel ferroviaire à double voie combiné avec le tunnel routier sous l'Escaut.*

Classification économique.

812 Participations au capital ou financements considérés comme participations aux investissements d'entreprises publiques possédant la personnalité juridique.

Programme initial : 750 000 000 de francs.

Programme ajusté : 1 118 000 000 de francs.

Engagements :

Engagements 1970 et antérieurs	F	1 047 174 845
Engagements 1971		39 164 830
Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972 . . .		15 835 000
Crédits ajustés 1972		—
Autorisations nouvelles 1973		15 000 000
Plafond nouveau d'engagement	F	1 117 174 675

Ordonnancements :

Ordonnancements 1970 et antérieurs	F	1 038 134 765
Ordonnancements 1971		23 841 999
Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972 . . .		—
Crédits ajustés 1972		34 500 000
Autorisations nouvelles 1973		18 000 000
Plafond nouveau d'ordonnement	F	1 114 476 764

Les crédits sollicités, tant d'engagement que d'ordonnement, sont destinés au paiement de divers décomptes.

Art. 81.18. — *Intervention de l'Etat dans les dépenses de construction d'un nouveau bâtiment des recettes à Liège-Guillemins, de remanement des installations en vue de l'aménagement des abords de la gare et de construction d'un nouveau bâtiment pour la Poste et la Régie des Télégraphes et des Téléphones, y compris la gare routière pour autobus (ancien article 81.18.1).*

Classification économique.

812 Participations au capital ou financements considérés comme participations aux investissements d'entreprises publiques possédant la personnalité juridique.

Programme initial : 175 000 000 de francs.

Programme ajusté : 341 000 000 de francs.

Engagements :

Engagements 1970 et antérieurs	F	321 058 737
Engagements 1971		1 873 250
Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972 . . .		8 185 000
Crédits ajustés 1972		9 500 000
Autorisations nouvelles 1973		—
Plafond d'engagement	F	340 616 987

Ordonnancements :

Ordonnancements 1970 et antérieurs	F	313 729 906
Ordonnancements 1971		2 798 051
Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972 . . .		—
Crédits ajustés 1972		9 000 000
Autorisations nouvelles 1973		—
Plafond d'ordonnement	F	325 527 957

Ordonnancements :

Ordonnancements 1970 et vorige	F	783 845 222
Ordonnancements 1971		151 126 856
Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972		—
Aangepaste kredieten 1972		86 000 000
Nieuwe machtigingen 1973		28 000 000
Nieuw ordonnanceringsplafon	F	1 048 972 078

Het aangevraagd vastleggingskrediet moet de verdere aanpassing toelaten van de spoorlijn op de Antwerpse ringwallen tussen Antwerpen-Zuid en Berchem (onderstations en bovenleidingen, spoorwerken, verlichting en drijfkracht, enz.).

Art. 81.17. — *Antwerpen : Bouwen van een met de wegtunnel gecombineerde tunnel met dubbel spoor onder de Schelde.*

Economische classificatie.

812 Deelneming in het kapitaal of als deelneming beschouwde financiering van investeringen van rechtspersoonlijkheid bezittende openbare bedrijven.

Oorspronkelijk programma : 750 000 000 frank.

Aangepast programma : 1 118 000 000 frank.

Vastleggingen :

Vastleggingen 1970 en vorige	F	1 047 174 845
Vastleggingen 1971		39 164 830
Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972		15 835 000
Aangepaste kredieten 1972		—
Nieuwe machtigingen 1973		15 000 000
Nieuw vastleggingsplafon	F	1 117 174 675

Ordonnancements :

Ordonnancements 1970 en vorige	F	1 038 134 765
Ordonnancements 1971		23 841 999
Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972		—
Aangepaste kredieten 1972		34 500 000
Nieuwe machtigingen 1973		18 000 000
Nieuw ordonnanceringsplafon	F	1 114 476 764

De aangevraagde kredieten, zowel in vastlegging als in ordonnancement, zijn bestemd voor de betaling van verschillende verrekeningen.

Art. 81.18. — *Tussenkost van de Staat in de uitgaven voor het optrekken van een nieuw ontvanggebouw te Luik-Guillemins, de verbouwing van de installaties met het oog op de inrichting van de onmiddellijke omgeving van het station, alsmede voor de oprichting van een nieuw gebouw voor de Post en voor de Regie van Telegrafie en Telefonie, met inbegrip van het wegstation voor autobussen (vroeger artikel 81.18.1).*

Economische classificatie.

812 Deelneming in het kapitaal of als deelneming beschouwde financiering van investeringen van rechtspersoonlijkheid bezittende openbare bedrijven.

Oorspronkelijk programma : 175 000 000 frank.

Aangepast programma : 341 000 000 frank.

Vastleggingen :

Vastleggingen 1970 en vorige	F	321 058 737
Vastleggingen 1971		1 873 250
Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972		8 185 000
Aangepaste kredieten 1972		9 500 000
Nieuwe machtigingen 1973		—
Vastleggingsplafon	F	340 616 987

Ordonnancements :

Ordonnancements 1970 en vorige	F	313 729 906
Ordonnancements 1971		2 798 051
Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972		—
Aangepaste kredieten 1972		9 000 000
Nieuwe machtigingen 1973		—
Ordonnanceringsplafon	F	325 527 957

Art. 81.19. — *Programme relatif à l'aménagement du réseau de lignes industrielles en vue de son adaptation aux besoins de la reconversion économique régionale.*

Classification économique.

812 Participations au capital ou financements considérés comme participations aux investissements d'entreprises publiques possédant la personnalité juridique.

Programme initial : 20 000 000 de francs.

Programme ajusté : 160 000 000 de francs.

Engagements :

Engagements 1970 et antérieurs	...	...	F	141 426 422
Engagements 1971	...	...		—
Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972	...	...		7 701 000
Crédits ajustés 1972	...	...		—
Autorisations nouvelles 1973	...	...		10 000 000

Plafond nouveau d'engagement	...	...	F	159 127 422
------------------------------	-----	-----	---	-------------

Ordonnancements :

Ordonnancements 1970 et antérieurs	...	...	F	131 347 695
Ordonnancements 1971	...	...		1 728 600
Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972	...	...		6 000 000
Crédits ajustés 1972	...	...		2 000 000
Autorisations nouvelles 1973	...	...		8 000 000

Plafond nouveau d'ordonnement	...	...	F	149 076 295
-------------------------------	-----	-----	---	-------------

Le crédit d'engagement sollicité est destiné à permettre l'établissement de diverses lignes industrielles notamment à Hermalle-sous-Huy, Floreffe, Aarschot, Ypres, Harelbeke, Feluy, etc.

Le crédit d'ordonnement correspond aux échéances de 1973.

Art. 81.20. — *Aménagement et équipement des gares routières communes pour autobus, y compris l'aménagement des places de stationnement, rendu nécessaire par la présence des véhicules des lignes de substitution de la Société nationale des Chemins de fer belges ainsi que l'intervention dans le coût des installations réalisées par les administrations communales.*

Classification économique.

812 Participations au capital ou financements considérés comme participations aux investissements d'entreprises publiques possédant la personnalité juridique.

Programme initial : 5 000 000 de francs.

Programme ajusté : 177 000 000 de francs.

Engagements :

Engagements 1970 et antérieurs	...	...	F	127 439 841
Engagements 1971	...	...		5 499 366
Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972	...	...		—

Crédits ajustés 1972	...	...		16 000 000
Autorisations nouvelles 1973	...	...		28 000 000

Plafond nouveau d'engagement	...	...	F	176 939 207
------------------------------	-----	-----	---	-------------

Ordonnancements :

Ordonnancements 1970 et antérieurs	...	...	F	107 068 988
Ordonnancements 1971	...	...		11 291 391
Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972	...	...		—

Crédits ajustés 1972	...	...		19 000 000
Autorisations nouvelles 1973	...	...		30 000 000

Plafond nouveau d'ordonnement	...	...	F	167 360 379
-------------------------------	-----	-----	---	-------------

Le crédit d'engagement servira à poursuivre les travaux d'établissement des gares routières.

Le crédit d'ordonnement sollicité est nécessaire pour faire face aux échéances de 1973.

Art. 81.19. — *Programma betreffende de inrichting van het net der industriële lijnen met het oog op de aanpassing ervan aan de behoeften van de regionale economische omschakeling.*

Economische classificatie.

812 Deelneming in het kapitaal of als deelneming beschouwde financiering van investeringen van rechtspersoonlijkheid bezittende openbare bedrijven.

Oorspronkelijk programma : 20 000 000 frank.

Aangepast programma : 160 000 000 frank.

Vastleggingen :

Vastleggingen 1970 en vorige	...	...	F	141 426 422
Vastleggingen 1971	...	...		—
Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972	...	...		7 701 000
Aangepaste kredieten 1972	...	...		—
Nieuwe machtigingen 1973	...	...		10 000 000

Nieuw vastleggingsplafon	...	...	F	159 127 422
--------------------------	-----	-----	---	-------------

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1970 en vorige	...	...	F	131 347 695
Ordonnanceringen 1971	...	...		1 728 600
Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972	...	...		6 000 000
Aangepaste kredieten 1972	...	...		2 000 000
Nieuwe machtigingen 1973	...	...		8 000 000

Nieuw ordonnanceringsplafon	...	...	F	149 076 295
-----------------------------	-----	-----	---	-------------

Het aangevraagd vastleggingskrediet is bestemd om de oprichting toe te laten van verschillende industriële lijnen, inzonderheid te Hermalle bij Hoei, Floreffe, Aarschot, Ieper, Harelbeke, Feluy, enz.

Het ordonnanceringskrediet stemt overeen met de op de vervaldagen van 1973 te betalen sommen.

Art. 81.20. — *Inrichting en uitrusting van de gemeenschappelijke wegstations voor autobussen met inbegrip van de inrichting van de parkeerplaatsen wegens de aanwezigheid van de voertuigen van de vervangingslijnen van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen alsmede de tussenkomst in de kosten van de inrichtingen, vervoerenlijkt door de gemeentebesturen.*

Economische classificatie.

812 Deelneming in het kapitaal of als deelneming beschouwde financiering van investeringen van rechtspersoonlijkheid bezittende openbare bedrijven.

Oorspronkelijk programma : 5 000 000 frank.

Aangepast programma : 177 000 000 frank.

Vastleggingen :

Vastleggingen 1970 en vorige	...	...	F	127 439 841
Vastleggingen 1971	...	...		5 499 366
Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972	...	...		—
Aangepaste kredieten 1972	...	...		16 000 000
Nieuwe machtigingen 1973	...	...		28 000 000

Nieuw vastleggingsplafon	...	...	F	176 939 207
--------------------------	-----	-----	---	-------------

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1970 en vorige	...	...	F	107 068 988
Ordonnanceringen 1971	...	...		11 291 391
Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972	...	...		—
Aangepaste kredieten 1972	...	...		19 000 000
Nieuwe machtigingen 1973	...	...		30 000 000

Nieuw ordonnanceringsplafon	...	...	F	167 360 379
-----------------------------	-----	-----	---	-------------

Het vastleggingskrediet zal dienen tot het voortzetten van de werken van aanleg van de wegstations.

Het aangevraagd ordonnanceringskrediet is nodig om het hoofd te bieden aan de op de vervaldagen van 1973 te betalen sommen.

Art. 81.21. — *Contrat : Suppression de passages à niveau et construction d'un tunnel.*

Classification économique.

812 Participations au capital ou financements considérés comme participations aux investissements d'entreprises publiques possédant la personnalité juridique.

Programme initial : 55 321 000 francs.
Programme ajusté : 148 000 000 de francs.

Engagements :

Engagements 1970 et antérieurs	...	...	F	113 592 164
Engagements 1971	...	...	...	8 782 599
Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972	...	...	...	134 000
Crédits ajustés 1972	...	...	...	21 900 000
Autorisations nouvelles 1973	...	...	...	3 000 000

Plafond nouveau d'engagement F 147 408 763

Ordonnancements :

Ordonnancements 1970 et antérieurs	...	...	F	92 137 964
Ordonnancements 1971	...	...	...	18 644 213
Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972	...	...	...	—
Crédits ajustés 1972	...	...	...	23 000 000
Autorisations nouvelles 1973	...	...	...	11 000 000

Plafond nouveau d'ordonnement F 144 782 177

Le crédit d'engagement sollicité doit permettre l'exécution de travaux relatifs à la suppression d'un passage à niveau.

Art. 81.22. — *Avance de l'Etat à la Société nationale des Chemins de fer belges en vue de financer les travaux de restauration de l'atelier central de Cuesmes (pour mémoire).*

Classification économique.

813 Octrois de crédits à des entreprises publiques possédant la personnalité juridique.

Programme : néant.
Engagements : néant.

Ordonnancements :

Ordonnancements 1970 et antérieurs	...	...	F	66 950 000
Ordonnancements 1971	...	...	...	—
Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972	...	...	...	—
Crédits ajustés 1972	...	...	...	—
Autorisations nouvelles 1973	...	...	...	—

Plafond d'ordonnement F 66 950 000

Art. 81.23. — *Travaux de construction d'une liaison ferroviaire électrifiée entre Ottignies et le Centre universitaire et aménagement corrélatif des installations de la gare d'Ottignies.*

Classification économique.

812 Participations au capital ou financements considérés comme participations aux investissements d'entreprises publiques possédant la personnalité juridique.

Programme initial : 602 000 000 de francs.
Programme ajusté : 505 000 000 de francs.

Engagements :

Engagements 1970 et antérieurs	...	...	F	1 999 850
Engagements 1971	...	...	...	995 344
Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972	...	...	...	219 000 000
Crédits ajustés 1972	...	...	...	182 200 000
Autorisations nouvelles 1973	...	...	...	100 000 000

Plafond nouveau d'engagement F 504 195 194

Ordonnancements :

Ordonnancements 1970 et antérieurs	...	...	F	—
Ordonnancements 1971	...	...	...	1 923 023
Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972	...	...	...	—
Crédits ajustés 1972	...	...	...	100 000 000
Autorisations nouvelles 1973	...	...	...	165 000 000

Plafond nouveau d'ordonnement F 266 923 023

Art. 81.21. — *Kortrijk : Afschaffing van overwegen en bouw van een tunnel.*

Economische classificatie.

812 Deelneming in het kapitaal of als deelneming beschouwde financiering van investeringen van rechtspersoonlijkheid bezittende openbare bedrijven.

Oorspronkelijk programma : 55 321 000 frank.
Aangepast programma : 148 000 000 frank.

Vastleggingen :

Vastleggingen 1970 en vorige	...	...	F	113 592 164
Vastleggingen 1971	...	...	...	8 782 599
Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972	...	...	...	134 000
Aangepaste kredieten 1972	...	...	...	21 900 000
Nieuwe machtigingen 1973	...	...	...	3 000 000

Nieuw vastleggingsplafon F 147 408 763

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1970 en vorige	...	...	F	92 137 964
Ordonnanceringen 1971	...	...	...	18 644 213
Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972	...	...	...	—
Aangepaste kredieten 1972	...	...	...	23 000 000
Nieuwe machtigingen 1973	...	...	...	11 000 000

Nieuw ordonnanceringsplafon F 144 782 177

Het aangevraagd vastleggingskrediet moet de uitvoering toelaten van werken betreffende de afschaffing van een overweg.

Art. 81.22. — *Voorschot van de Staat aan de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen ten einde de restauratiewerken van de hoofdwerkplaats van Cuesmes te financieren (pro memorie).*

Economische classificatie.

813 Kredietverleningen aan rechtspersoonlijkheid bezittende openbare bedrijven.

Programma : nihil.
Vastleggingen : nihil.

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1970 en vorige	...	...	F	66 950 000
Ordonnanceringen 1971	...	...	...	—
Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972	...	...	...	—
Aangepaste kredieten 1972	...	...	...	—
Nieuwe machtigingen 1973	...	...	...	—

Ordonnanceringsplafon F 66 950 000

Art. 81.23. — *Werken tot aanleg van een geëlektrificeerde spoorwegverbinding tussen Ottignies en het Universitair Centrum en verbandhoudende inrichting der installaties van het station te Ottignies.*

Economische classificatie.

812 Deelneming in het kapitaal of als deelneming beschouwde financiering van investeringen van rechtspersoonlijkheid bezittende openbare bedrijven.

Oorspronkelijk programma : 602 000 000 frank.
Aangepast programma : 505 000 000 frank.

Vastleggingen :

Vastleggingen 1970 en vorige	...	...	F	1 999 850
Vastleggingen 1971	...	...	...	995 344
Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972	...	...	...	219 000 000
Aangepaste kredieten 1972	...	...	...	182 200 000
Nieuwe machtigingen 1973	...	...	...	100 000 000

Nieuw vastleggingsplafon F 504 195 194

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1970 en vorige	...	...	F	—
Ordonnanceringen 1971	...	...	...	1 923 023
Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972	...	...	...	—
Aangepaste kredieten 1972	...	...	...	100 000 000
Nieuwe machtigingen 1973	...	...	...	165 000 000

Nieuw ordonnanceringsplafon F 266 923 023

Le crédit d'engagement est destiné aux travaux qui concernent notamment le 3^e tronçon de la ligne Ottignies-Centre Universitaire, la gare terminale (voies et quais), les sous-stations et caténaires.

Le crédit d'ordonnancement doit permettre de faire face aux échéances de 1973.

Art. 81.24. — *Aménagement des lignes ferroviaires desservant les grandes agglomérations en vue d'assurer leur restructuration et d'accroître leur capacité.*

Classification économique.

812 Participations au capital ou financements considérés comme participations aux investissements d'entreprises publiques possédant la personnalité juridique.

Programme initial : néant.

Programme ajusté : 683 000 000 de francs.

Engagements :

Engagements 1970 et antérieurs	...	...	F	56 823 530
Engagements 1971	...	...	...	18 890 756
Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972	...	...	...	37 000 000
Crédits ajustés 1972	...	...	...	169 600 000
Autorisations nouvelles 1973	...	...	...	400 000 000

Plafond nouveau d'engagement F 682 314 286

Ordonnancements :

Ordonnancements 1970 et antérieurs	...	...	F	—
Ordonnancements 1971	...	...	...	19 930 683
Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972	...	...	...	—
Crédits ajustés 1972	...	...	...	105 000 000
Autorisations nouvelles 1973	...	...	...	218 000 000

Plafond nouveau d'ordonnancement F 342 930 683

L'augmentation constante du trafic ferroviaire à destination et au départ des agglomérations bruxelloise, anversoise et carolorégienne, nécessite l'accroissement de la capacité de certaines sections de lignes y aboutissant.

Le crédit d'engagement sollicité est destiné notamment à des acquisitions de terrains, à l'exécution de travaux de terrassements, d'ouvrages d'art, d'aménagement de voies, de signalisation et de téléphonie, ainsi qu'aux sous-stations et caténaires.

Le crédit d'ordonnancement est destiné à faire face aux échéances de 1973.

Art. 81.25. — *Reconstruction du réseau de la Société nationale des Chemins de fer belges. — Réparation d'immeubles.*

Classification économique.

812 Participations au capital ou financements considérés comme participations aux investissements d'entreprises publiques possédant la personnalité juridique.

Programme initial : 1 539 000 000 de francs.

Programme ajusté : 946 000 000 de francs.

Engagements :

Engagements 1970 et antérieurs	...	...	F	926 947 748
Engagements 1971	...	...	...	1 229 425
Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972	...	...	...	6 670 000
Crédits ajustés 1972	...	...	...	4 700 000
Autorisations nouvelles 1973	...	...	...	6 000 000

Plafond nouveau d'engagement F 945 547 173

Ordonnancements :

Ordonnancements 1970 et antérieurs	...	...	F	907 446 826
Ordonnancements 1971	...	...	...	4 427 011
Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972	...	...	...	—
Crédits ajustés 1972	...	...	...	10 000 000
Autorisations nouvelles 1973	...	...	...	8 000 000

Plafond nouveau d'ordonnancement F 929 873 837

Crédit d'engagement destiné à la reconstruction des installations fixes du réseau de la Société nationale des Chemins de fer belges (ouvrages d'art notamment).

Het vastleggingskrediet is bestemd voor werken die inzonderheid betrekking hebben op het 3^e vak van de lijn Ottignies-Universitaire Centrum, het eindstation (sporen en kaaien), de onderstations en bovenleidingen.

Het ordonnanceringskrediet moet toelaten het hoofd te bieden aan de op de vervaldagen van 1973 te betalen sommen.

Art. 81.24. — *Aanpassing der spoorlijnen die de grote agglomeraties bedienen, met het oog op het verzekeren van hun restructuratie en het opvoeren van hun capaciteit.*

Economische classificatie.

812 Deelneming in het kapitaal of als deelneming beschouwde financiering van investeringen van rechtspersoonlijkheid bezittende openbare bedrijven.

Oorspronkelijk programma : nihil.

Aangepast programma : 683 000 000 frank.

Vastleggingen :

Vastleggingen 1970 en vorige	...	...	F	56 823 530
Vastleggingen 1971	...	...	...	18 890 756
Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972	...	...	...	37 000 000
Aangepaste kredieten 1972	...	...	...	169 600 000
Nieuwe machtigingen 1973	...	...	...	400 000 000

Nieuw vastleggingsplafon F 682 314 286

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1970 en vorige	...	...	F	—
Ordonnanceringen 1971	...	...	...	19 930 683
Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972	...	...	...	—
Aangepaste kredieten 1972	...	...	...	105 000 000
Nieuwe machtigingen 1973	...	...	...	218 000 000

Nieuw ordonnanceringsplafon F 342 930 683

Wegens de aanhoudende toename van de spoorwegtrafiek naar en uit de agglomeraties Brussel, Antwerpen en Charleroi moet de capaciteit verhoogd worden van sommige secties van spoorlijnen die erop uitlopen.

Het aangevraagd vastleggingskrediet is inzonderheid bestemd voor de aankoop van terreinen, voor de uitvoering van grondwerken, kunstwerken, aanpassing van sporen, signalisatie en telefonie alsmede voor de onderstations en de bovenleidingen.

Het ordonnanceringskrediet moet toelaten het hoofd te bieden aan de op de vervaldagen van 1973 te betalen sommen.

Art. 81.25. — *Wederopbouw van het net van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen. — Herstellen van gebouwen.*

Economische classificatie.

812 Deelneming in het kapitaal of als deelneming beschouwde financiering van investeringen van rechtspersoonlijkheid bezittende openbare bedrijven.

Oorspronkelijk programma : 1 539 000 000 frank.

Aangepast programma : 946 000 000 frank.

Vastleggingen :

Vastleggingen 1970 en vorige	...	...	F	926 947 748
Vastleggingen 1971	...	...	...	1 229 425
Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972	...	...	...	6 670 000
Aangepaste kredieten 1972	...	...	...	4 700 000
Nieuwe machtigingen 1973	...	...	...	6 000 000

Nieuw vastleggingsplafon F 945 547 173

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1970 en vorige	...	...	F	907 446 826
Ordonnanceringen 1971	...	...	...	4 427 011
Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972	...	...	...	—
Aangepaste kredieten 1972	...	...	...	10 000 000
Nieuwe machtigingen 1973	...	...	...	8 000 000

Nieuw ordonnanceringsplafon F 929 873 837

Vastleggingskrediet bestemd voor de wederopbouw van de vaste installaties van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen (inzonderheid kunstwerken).

Art. 81.26. — *Travaux de modernisation en vue de l'augmentation de la vitesse permise sur certaines lignes.*

Classification économique.

812 Participations au capital ou financements considérés comme participations aux investissements d'entreprises publiques possédant la personnalité juridique.

Programme initial : néant.

Programme ajusté : 33 000 000 de francs.

Engagements :

Engagements 1970 et antérieurs	...	...	F	32 529 543
Engagements 1971	...	...	...	—
Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972	...	...	...	—
Crédits ajustés 1972	...	...	...	—
Autorisations nouvelles 1973	...	...	...	—

Plafond d'engagement ... F 32 529 543

Ordonnancements :

Ordonnancements 1970 et antérieurs	...	...	F	25 674 890
Ordonnancements 1971	...	...	...	2 567 863
Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972	...	...	...	1 300 000
Crédits ajustés 1972	...	...	...	800 000

Autorisations nouvelles 1973 ... —

Plafond d'ordonnement ... F 30 342 753

Art. 81.27. — *Ports de Bruges, Zeebrugge et Ostende : Développement des installations ferroviaires.*

Classification économique.

812 Participations au capital ou financements considérés comme participations aux investissements d'entreprises publiques possédant la personnalité juridique.

Programme initial : néant.

Programme ajusté : 103 000 000 de francs.

Engagements :

Engagements 1970 et antérieurs	...	...	F	62 210 136
Engagements 1971	...	...	...	8 555 271
Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972	...	...	...	5 432 000
Crédits ajustés 1972	...	...	...	7 700 000
Autorisations nouvelles 1973	...	...	...	19 000 000

Plafond nouveau d'engagement ... F 102 897 407

Ordonnancements :

Ordonnancements 1970 et antérieurs	...	...	F	35 027 611
Ordonnancements 1971	...	...	...	17 144 887
Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972	...	...	...	—

Crédits ajustés 1972 ... 20 000 000

Autorisations nouvelles 1973 ... 16 000 000

Plafond nouveau d'ordonnement ... F 88 172 498

Le crédit d'engagement sollicité est destiné notamment à des travaux de voies à Zeebrugge et Ostende, ainsi qu'à des travaux de signalisation.

Promotion des transports urbains.

Art. 81.28. — *Travaux à exécuter en vue d'assurer la promotion et la modernisation des transports en commun dans les grandes agglomérations, y compris :*

- les frais de fonctionnement des commissions du comité coordinateur et du groupe de travail prévus par l'arrêté royal du 29 janvier 1962 (charges contractuelles de rémunérations et autres, frais de route et de séjour, autres dépenses en relation avec ces activités, prestations de tiers, etc.), ainsi que les frais d'études de courants de trafic de voyageurs dans et vers les agglomérations et à partir de celles-ci;
- les frais de gestion des entreprises par les sociétés de transport en commun (avec faculté de liquider à ces sociétés des avances provisionnelles en couverture des débours à exposer) ainsi que les frais d'études et de fonctionnement du service chargé du contrôle des dépenses;

Art. 81.26. — *Moderniseringswerken met het oog op de verhoging van de op sommige lijnen toegelaten snelheid.*

Economische classificatie.

812 Deelneming in het kapitaal of als deelneming beschouwde financiering van investeringen van rechtspersoonlijkheid bezittende openbare bedrijven.

Oorspronkelijk programma : nihil.

Aangepast programma : 33 000 000 frank.

Vastleggingen :

Vastleggingen 1970 en vorige	...	...	F	32 529 543
Vastleggingen 1971	...	...	...	—
Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972	...	...	...	—
Aangepaste kredieten 1972	...	...	...	—
Nieuwe machtigingen 1973	...	...	...	—

Vastleggingsplafon ... F 32 529 543

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1970 en vorige	...	...	F	25 674 890
Ordonnanceringen 1971	...	...	...	2 567 863
Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972	...	...	...	1 300 000
Aangepaste kredieten 1972	...	...	...	800 000
Nieuwe machtigingen 1973	...	...	...	—

Ordonnanceringsplafon ... F 30 342 753

Art. 81.27. — *Havens van Brugge, Zeebrugge en Oostende : Uitbreiding van de spoorweginstallaties.*

Economische classificatie.

812 Deelneming in het kapitaal of als deelneming beschouwde financiering van investeringen van rechtspersoonlijkheid bezittende openbare bedrijven.

Oorspronkelijk programma : nihil.

Aangepast programma : 103 000 000 frank.

Vastleggingen :

Vastleggingen 1970 en vorige	...	...	F	62 210 136
Vastleggingen 1971	...	...	...	8 555 271
Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972	...	...	...	5 432 000
Aangepaste kredieten 1972	...	...	...	7 700 000
Nieuwe machtigingen 1973	...	...	...	19 000 000

Nieuw vastleggingsplafon ... F 102 897 407

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1970 en vorige	...	...	F	35 027 611
Ordonnanceringen 1971	...	...	...	17 144 887
Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972	...	...	...	—
Aangepaste kredieten 1972	...	...	...	20 000 000
Nieuwe machtigingen 1973	...	...	...	16 000 000

Nieuw ordonnanceringsplafon ... F 88 172 498

Het aangevraagd vastleggingskrediet is inzonderheid bestemd voor spoorwerken te Zeebrugge en te Oostende, alsmede voor signalisatiewerken.

Bevordering van het stedelijk vervoer.

Art. 81.28. — *Uit te voeren werken met het oog op de bevordering en de modernisering van het gemeenschappelijk vervoer in de grote agglomeraties met inbegrip van :*

- de werkingskosten der commissies van het coördinatiecomité en van de werkgroep voorzien bij koninklijk besluit van 29 januari 1962 (contractuele lasten, inzake bezoldiging en andere, reis- en verblijfsvergoedingen, andere uitgaven in verband met deze werkzaamheden, prestaties van derden, enz.), alsook de kosten voor studies over de reizigersverkeersstromingen in en naar de agglomeraties en vanuit deze laatste;
- de beheerskosten van de ondernemingen door de maatschappijen voor gemeenschappelijk vervoer (met de mogelijkheid provisionele voorschotten aan deze maatschappijen te betalen tot dekking van de voor te schieten kosten) alsmede de studie- en werkingskosten van de dienst belast met de controle der uitgaven;

- l'aménagement de parkings en connexion avec les gares des pré-métros;
- l'intervention dans les frais de déplacement des canalisations de gaz, d'électricité, d'égouts, etc. pour les travaux en cours au 1^{er} janvier 1967 ou exécutés depuis lors;
- l'intervention dans les frais de réparation et de renouvellement des ouvrages d'art et des installations de pré-métro;
- les charges d'emprunt (commission de réservation, intérêts et amortissements) afférentes au préfinancement des ouvrages de pré-métro.

Classification économique.

812 Participations au capital ou financements considérés comme participations aux investissements d'entreprises publiques possédant la personnalité juridique.

Programme initial : 1 000 000 000 de francs.

Programme ajusté : 18 780 000 000 de francs.

Engagements :

Engagements 1970 et antérieurs	...	...	F	7 924 812 945
Engagements 1971	...	...		2 705 387 155
Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972	...	...		200 000 000
Crédits ajustés 1972	...	...		3 720 000 000
Autorisations nouvelles 1973	...	...		4 225 000 000
Plafond nouveau d'engagement	...	...	F	18 775 200 100

Ordonnancements :

Ordonnancements 1970 et antérieurs	...	...	F	4 750 966 794
Ordonnancements 1971	...	...		1 976 895 333
Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972	...	...		—
Crédits ajustés 1972	...	...		3 290 000 000
Autorisations nouvelles 1973	...	...		4 100 000 000
Plafond nouveau d'ordonnancement	...	...	F	14 117 862 127

Le crédit d'engagement sollicité pour 1973 est destiné notamment :

I. — A Bruxelles :

- aux études de nouveaux ouvrages-métro sur l'axe Est-Ouest (marché aux Poissons-Etangs noirs), sur l'axe Grande Ceinture (rue baron de Castro-rond point de l'Etoile) et sur l'axe Nord-Midi (gare du Nord);
- aux travaux sur l'axe Est-Ouest du tronçon métro compris entre le square de Mérode et la station Thieffry et du tronçon métro sous le campus universitaire à Woluwe;
- aux travaux sur l'axe Nord-Sud de la station métro sous la place Anneessens, les autres travaux de gros œuvre sur cet axe étant préfinancés par la Ville de Bruxelles;
- aux travaux d'équipement et de parachèvement des ouvrages en cours d'exécution sur les axes Est-Ouest, Petite et Grande Ceintures;
- aux décomptes résultant de la poursuite des études et des travaux en cours sur les différents axes métro;
- aux charges d'emprunt afférentes au préfinancement d'un certain nombre d'ouvrages d'infrastructure destinés à assurer la circulation du pré-métro entre les gares du Nord et du Midi.

II. — A Liège :

- aux études du tunnel et des gares entre le Val-Benoît et Coronmeuse et du dépôt de Herstal;
- aux travaux de construction des gares Saint-Lambert et Val-Benoît, les travaux de construction du tunnel Val-Benoît-Coronmeuse étant préfinancés par la Ville de Liège;
- aux décomptes résultant de la poursuite des études et des travaux en cours et à des expropriations.

III. — A Anvers :

- aux travaux de la station métro Plantin et du tunnel métro sous la rue Elisabeth, les travaux de gros œuvre de la station métro Diamant et des tunnels métro sous les rues Simons, Mercator et avenue de Belgique étant préfinancés par la Ville d'Anvers;
- aux travaux d'équipement et de parachèvement des ouvrages en cours d'exécution sur l'axe Est-Ouest;

- de l'aanleg van parkings die in verbinding staan met de stations van de pre-métros;

- de tussenkomst in de kosten van verplaatsing van de gas- en elektriciteitsleidingen, de riolering, enz. voor de werken in uitvoering op 1 januari 1967 of sindsdien uitgevoerd;
- de tussenkomst in de herstellings- en vernieuwingskosten van de kunstwerken en de installaties van de pre-métro;
- de lasten van leningen (reservatiecommissie, interesten en afschrijvingen) betreffende de prefinanciering der pre-metrowerken.

Economische classificatie.

812 Deelneming in het kapitaal of als deelneming beschouwde financiering van investeringen van rechtspersoonlijkheid bezittende openbare bedrijven.

Oorspronkelijk programma : 1 000 000 000 frank.

Aangepast programma : 18 780 000 000 frank.

Vastleggingen :

Vastleggingen 1970 en vorige	...	...	F	7 924 812 945
Vastleggingen 1971	...	...		2 705 387 155
Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972	...	...		200 000 000
Aangepaste kredieten 1972	...	...		3 720 000 000
Nieuwe machtigingen 1973	...	...		4 225 000 000
Nieuw vastleggingsplafon	...	...	F	18 775 200 100

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1970 en vorige	...	...	F	4 750 966 794
Ordonnanceringen 1971	...	...		1 976 895 333
Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972	...	...		—
Aangepaste kredieten 1972	...	...		3 290 000 000
Nieuwe machtigingen 1973	...	...		4 100 000 000
Nieuw ordonnanceringsplafon	...	...	F	14 117 862 127

Het voor 1973 aangevraagde vastleggingskrediet is inzonderheid bestemd :

I. — Te Brussel :

- voor de studies van nieuwe metrowerken aan de Oost-Westas (Vismarkt-Zwarte Vijvers), de Grote Ringas (Baron de Castrostraat-Sterreplein) en de Noord-Zuidas (Noordstation);
- voor de werken op de Oost-Westas aan het metrovak tussen het de Merodeplein en het station Thieffry, en het werk onder de universitaire campus te Woluwe;
- voor de werken aan het metrostation onder het Anneessensplein op de Noord-Zuidas; de andere werken van burgerlijke bouwkunde op deze as worden geprefinancierd door de Stad Brussel;
- voor de uitrusting en de voltooiing van de in uitvoering zijnde werken op de assen : Oost-West, Kleine en Grote Ring;
- voor de afrekeningen die voortvloeien uit het voortzetten van de studies en de aan gang zijnde werken van de verschillende metro-assen;
- voor de leninglast van de prefinanciering van een zeker aantal infrastructuurwerken bestemd voor het verzekeren van de premetro-werken tussen het Noord- en het Zuidstation.

II. — Te Luik :

- voor de bouwwerken van de stations Saint-Lambert en Val-Benoît; Coronmeuse en het depot van Herstal;
- voor de bouwwerken van de stations Saint-Lambert en Val-Benoît; de bouw van de koker Val-Benoît-Coronmeuse wordt geprefinancierd door de Stad Luik;
- voor de afrekeningen die voortvloeien uit het voortzetten van de studie en de aan gang zijnde werken evenals voor de onteigeningen.

III. — Te Antwerpen :

- voor de werken van het metrostation Plantijn en de koker onder de Elisabethstraat; de bouwwerken van het station Diamant en een koker onder de Simons- en Mercatorstraat en de Belgiclei worden geprefinancierd door de Stad Antwerpen;
- voor de uitrusting en de voltooiing van de in uitvoering zijnde werken op de Oost-Westas;

- aux décomptes résultant de la poursuite des études et des travaux en cours;
- à des expropriations;
- aux charges d'emprunt afférentes au préfinancement de certains travaux.

IV. — A Charleroi :

- aux études de nouveaux tronçons (en tunnel, en viaduc et en site propre) allant de la gare du Nord vers la rue du Laboratoire, la station Beaux-Arts et le dépôt de la Société des Transports intercommunaux de Charleroi;
- aux travaux de construction des ouvrages entre la place de l'Ouest et la station Beaux-Arts, et entre la gare du Nord et le dépôt de la Société des Transports intercommunaux de Charleroi;
- aux travaux d'équipement et de parachèvement des ouvrages en cours d'exécution entre la gare du Sud et la place de l'Ouest;
- aux décomptes résultant de la poursuite des études et des travaux en cours.

V. — A Gand :

- à l'étude des tunnels et ouvrages d'art nécessaires pour le déplacement de la ligne du tram 4 dans le lit de la Lys;
- aux travaux de réalisation d'une partie de ce déplacement;
- aux décomptes résultant de la poursuite des études et travaux en cours;
- à des expropriations.

Le crédit d'ordonnancement doit permettre de faire face aux échéances de 1973.

DIVERS.

Art. 81.29. — *Intervention de l'Etat dans les frais de construction d'abris pour les voyageurs utilisant les services publics d'autobus et de tramways urbains et suburbains.*

Classification économique.

812 Participations au capital ou financements considérés comme participations aux investissements d'entreprises publiques possédant la personnalité juridique.

Programme initial : néant.

Programme ajusté : 55 000 000 de francs.

Engagements :

Engagements 1970 et antérieurs	...	...	...	F	40 617 000
Engagements 1971	...	...	...	...	19 883
Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972	...	...	...	...	200 000
Crédits ajustés 1972	...	...	...	...	2 900 000

Autorisations nouvelles 1973 11 000 000

Plafond nouveau d'engagement F 54 736 883

Ordonnancements :

Ordonnancements 1970 et antérieurs	...	...	...	F	29 796 026
Ordonnancements 1971	...	...	...	...	692 177
Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972	...	...	...	...	1 000 000

Crédits ajustés 1972 4 000 000

Autorisations nouvelles 1973 6 000 000

Plafond nouveau d'ordonnancement F 41 488 203

Le crédit d'engagement est destiné à poursuivre le programme de construction d'abris pour voyageurs.

Le crédit d'ordonnancement doit permettre de faire face aux échéances de 1973.

- voor de afrekeningen die voortvloeiën uit het voortzetten van de studies en de aan gang zijnde werken;
- voor onteigeningen;
- voor de leninglast van de prefinanciering van sommige werken.

IV. — Te Charleroi :

- voor de studie van nieuwe vakken (koker, viadukt en in eigen bedding) vertrekkende van het Noordstation tot aan de rue du Laboratoire, het station Beaux-Arts en het depot van de Maatschappij voor Intercommunaal Vervoer van Charleroi;
- voor de bouwwerken tussen het Westplein en het station Beaux-Arts, en tussen het Noordstation en het depot van de Maatschappij voor Intercommunaal Vervoer van Charleroi;
- voor de uitrusting en de voltooiing van de in uitvoering zijnde werken tussen het Zuidstation en de Westplaats;
- voor de afrekeningen die voortvloeiën uit het voortzetten van de studies en de aan gang zijnde werken.

V. — Te Gent :

- voor de studies van de kokers en kunstwerken noodzakelijk voor het verleggen van tramlijn 4 in de bedding van de Leie;
- voor het uitvoeren van een gedeelte van deze verlegging;
- voor de afrekeningen die voortvloeiën uit het voortzetten van de studies en de aan gang zijnde werken;
- voor onteigeningen.

Het ordonnanceringskrediet moet toelaten het hoofd te bieden aan de vervaldagen van 1973.

ALLERLEI.

Art. 81.29. — *Tussenkost van de Staat in de bouwkosten van schuilplaatsen voor de reizigers die de openbare autobusdiensten en de stedelijke en intercommunale tramwegen gebruiken.*

Economische classificatie.

812 Deelneming in het kapitaal of als deelneming beschouwde financiering van investeringen van rechtspersoonlijkheid bezittende openbare bedrijven.

Oorspronkelijk programma : nihil.

Aangepast programma : 55 000 000 frank.

Vastleggingen :

Vastleggingen 1970 en vorige	...	...	...	F	40 617 000
Vastleggingen 1971	...	...	...	...	19 883
Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972	...	...	...	...	200 000
Aangepaste kredieten 1972	...	...	...	...	2 900 000

Nieuwe machtigingen 1973 11 000 000

Nieuw vastleggingsplafon F 54 736 883

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1970 en vorige	...	...	...	F	29 796 026
Ordonnanceringen 1971	...	...	...	...	692 177
Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972	...	...	...	...	1 000 000

Aangepaste kredieten 1972 4 000 000

Nieuwe machtigingen 1973 6 000 000

Nieuw ordonnanceringsplafon F 41 488 203

Het vastleggingskrediet is bestemd om het bouwprogramma van schuilplaatsen voor reizigers voort te zetten.

Het ordonnanceringskrediet moet toelaten het hoofd te bieden aan de op de vervaldagen van 1973 te betalen sommen.

Octrois de crédits et participations à l'étranger.

AERONAUTIQUE.

Art. 83.01. — *Avance récupérable au profit de l'Agence « Eurocontrol » en vue du préfinancement de l'expropriation de deux immeubles sis 53 et 55, rue Joseph II à Bruxelles (pour mémoire).*

Classification économique.

831 Organisations internationales établies dans le pays.

Programme : néant.

Engagements : néant.

Ordonnancements :

Ordonnancements 1970 et antérieurs F	5 759 000
Ordonnancements 1971	1 983
Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972 . . .	—
Crédits ajustés 1972	30 000
Autorisations nouvelles 1973	—
Plafond d'ordonnancement F	5 790 983

Ventilation des crédits par services et chapitres.
(En millions de francs.)

Kredietverleningen aan en deelnemingen in het buitenland.

LUCHTVAART.

Art. 83.01. — *Terugvorderbaar voorschot ten gunste van het Agentschap « Eurocontrol » met het oog op de prefinanciering van de onteigening van twee gebouwen gelegen n° 53 en 55, Jozef II-straat te Brussel (pro memorie).*

Economische classificatie.

831 Internationale instellingen in het binnenland.

Programma : nihil.

Vastleggingen : nihil.

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1970 en vorige F	5 759 000
Ordonnanceringen 1971	1 983
Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972	—
Aangepaste kredieten 1972	30 000
Nieuwe machtigingen 1973	—
Ordonnanceringsplafon F	5 790 983

Indeling der kredieten per diensten en per hoofdstukken.
(In miljoenen frank.)

SERVICES — DIENSTEN	Chapitre II Transferts de revenus extraordinaires — Hoofdstuk II Buitengewone inkomens- overdrachten		Chapitre III Transferts de capitaux — Hoofdstuk III Vermogens- overdrachten		Chapitre IV Investissements directs — Hoofdstuk IV Directe investerings		Chapitre V Octrois de crédits et participations — Hoofdstuk V Kredietverleningen en deelnemingen		Total — Totaal	
	Engagements Vastleggingen	Ordonnancements Ordonnanceringen	Engagements Vastleggingen	Ordonnancements Ordonnanceringen	Engagements Vastleggingen	Ordonnancements Ordonnanceringen	Engagements Vastleggingen	Ordonnancements Ordonnanceringen	Engagements Vastleggingen	Ordonnancements Ordonnanceringen
Société nationale des Chemins de fer bel- ges. — Nationale Maatschappij der Bel- gische Spoorwegen	—	5 000,0	—	—	—	—	1 733,3	1 990,0	1 733,3	6 990,0
Société nationale des Chemins de fer vici- naux. — Nationale Maatschappij van Buurtspoorwegen	—	—	9,1	9,1	—	—	—	—	9,1	9,1
Marine. — Zeewezen	—	—	—	365,0	54,0	54,0	—	—	54,0	419,0
Promotion des transports urbains. — Bevor- dering van het gemeenschappelijk vervoer.	—	—	—	—	—	—	4 229,0	4 100,0	4 225,0	4 100,0
Divers (dont Aéronautique). — Allerlei (waarvan Luchtvaart)	—	—	—	130,0	63,6	61,4	11,0	6,0	74,6	197,4
Sous-total. — Subtotaal.	—	5 000,0	9,1	504,1	117,6	115,4	5 973,3	6 096,0	6 096,0	11 715,5
Régie des Voies aériennes. — Regie der Luchtwezen	—	—	—	1 020,0	—	—	—	—	—	1 020,0
Sabena. — Sabena	—	900,0	—	—	—	—	—	—	—	900,0
Total général. — Algemeen totaal.	—	5 900,0	9,1	1 524,1	117,6	115,4	5 973,3	6 096,0	6 096,0	13 635,5

TITRE IV.
SECTION PARTICULIERE.

Section I.
Dépenses de l'Etat sur ressources affectées.

CHAPITRE I.
FONDS ALIMENTES PRINCIPALEMENT
PAR DES CREDITS BUDGETAIRES.

Art. 600.1.A. — *Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale (arrêtés royaux des 18 avril et 29 juin 1967).*

1. *Intérêts sur prêts consentis conformément à la loi du 23 août 1948, article 1^{er}, littéra c.*

TITEL IV.
AFZONDERLIJKE SECTIE.

Sectie I.
Staatsuitgaven op inkomsten met speciale bestemming.

HOOFDSTUK I.
FONDSEN VOORNAMELIJK GESTIJD
DOOR BEGROTINGSKREDIETEN.

Art. 600.1.A. — *Fonds voor de economische expansie en de regionale reconversie (koninklijke besluiten van 18 april en 29 juni 1967).*

1. *Interesten op leningen toegestaan overeenkomstig de wet van 23 augustus 1948, artikel 1, littéra c.*

Classification économique	1973	1972	1971	Economische classificatie
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
990 Solde reporté F	421 000	29 521 000	31 234 000	Overgedragen saldo 990
370 Recettes fiscales affectées	153 000 000	100 000 000	105 000 000	Toegewezen fiskale ontvangsten . . . 370
Totaux F	153 421 000	129 521 000	136 234 000	Totalen.
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
312 Subsidies d'intérêts aux entreprises d'armateurs F	151 421 000	129 100 000	106 713 000	Interestsubsidies aan scheepvaartre- derijen. 312
Totaux F	151 421 000	129 100 000	106 713 000	Totalen.
950 Solde à nouveau F	2 000 000	421 000	29 521 000	Nieuw saldo 950

Le fonds est destiné à l'intervention de l'Etat dans les intérêts sur prêts consentis par les établissements publics de crédit, conformément à la loi du 23 août 1948 (art. 1^{er}, litt. c).

2. *Intervention de l'Etat dans l'achat de bâtiments et terrains, ainsi que dans le coût des constructions, équipements et aménagements divers, etc. d'infrastructure touristique et aéronautique (pour mémoire).*

Het fonds is bestemd voor de tussenkomst van de Staat in de interesten op leningen toegestaan door de openbare kredietinstellingen ingevolge de wet van 23 augustus 1948 (art. 1, litt. c).

2. *Tussenkomst van de Staat in de aankoop van gebouwen en terreinen, evenals in de kostprijs der constructies, diverse uitrustingen en aanpassingen, enz. voor toeristische en luchtvaart-infrastructuur (pro memorie).*

Classification économique	1973	1972	1971	Economische classificatie
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
990 Solde reporté F	—	—	—	Overgedragen saldo 990
660 Transfert de crédits de l'article 600.1.A. du budget du Ministère des Affaires économiques	—	185 582 000	—	Overschrijving van kredieten van arti- kel 600.1.A van de begroting van het Ministerie van Economische Zaken. 660
Totaux F	—	185 582 000	—	Totalen.
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
635 Contributions d'investissements aux provinces et aux communes F	—	185 582 000	—	Investeringsbijdragen aan de provin- ciën en aan de gemeenten. 635
Totaux F	—	185 582 000	—	Totalen.
950 Solde à nouveau F	—	—	—	Nieuw saldo 950

Art. 600.2.A. — Fonds destiné à assurer le maintien et le développement de la marine marchande et de la pêche maritime (art. 4 de la loi du 23 août 1948).

Art. 600.2.A. — Fonds bestemd om het behoud en de ontwikkeling te verzekeren van de handelsvloot en de zeevisserij (art. 4 van de wet van 23 augustus 1948).

Classification économique	1973	1972	1971	Economische classificatie
Recettes :				Ontvangsten :
990 Solde reporté F	20 000 000	479 667 899	623 722 241	Overgedragen saldo 990
261 Intérêts sur capitaux empruntés ...	60 000 000	58 961 685	65 034 810	Interesten op ontleende kapitalen ... 261
660 Transferts de capitaux du budget (art. 61.02 du budget extraordinaire) ...	365 000 000	84 000 000	236 000 000	Vermogensoverdrachten van de begroting (art. 61.02 van de buitengewone begroting). 660
867 Remboursement de capitaux	462 700 000	411 796 578	349 370 669	Terugbetaling van kapitalen 867
Totaux F	907 700 000	1 034 426 162	1 274 127 720	Totalen.
Dépenses :				Uitgaven :
817 Octroi de crédits à des armateurs :				Kredietverleningen aan scheepscrediteurs :
a) sur ressources propres	484 198 000	536 424 162	463 511 395	a) op eigen middelen.
b) sur crédits budgétaires	365 000 000	470 000 000	325 000 000	b) op begrotingskredieten.
125 Commission due par l'Etat à la S.N. C.I.	8 000 000	7 500 000	5 762 789	Commissieloon door de Staat verschuldigd aan de N.M.K.N. 125
867 Ristourne sur remboursements anticipatifs	300 000	300 000	183 637	Korting op vroegtijdige terugbetalingen. 867
121 Frais d'emploi du C.C.P.	2 000	2 000	2 000	Kosten voor gebruik van P.C.R. 121
123 Débours occasionnés par des emprunteurs en faillite	200 000	200 000	—	Onkosten voor in faling zijnde kredietnemers. 123
Totaux F	857 700 000	1 014 426 162	794 459 821	Totalen.
950 Solde à nouveau F	50 000 000	20 000 000	479 667 899	Nieuw saldo 950

Le fonds est destiné à assurer le maintien et le développement de la marine marchande et de la pêche maritime prévus par la loi du 23 août 1948 modifiée par celles des 7 juin 1949, 23 mars 1960, 3 juillet 1967 et 13 juillet 1971.

Her fonds is bestemd voor het behoud en de ontwikkeling van de koopvaardij en de zeevisserij, voorzien bij de wet van 23 augustus 1948, gewijzigd bij deze van 7 juni 1949, 23 maart 1960, 3 juli 1967 en 13 juli 1971.

Art. 600.3.A. — Fonds destiné à garantir les avances de crédits consenties en application de la loi du 23 août 1948 pour le développement des flottes de commerce et de pêche et de la construction maritime (art. 1^{er}, litt. b).

Art. 600.3.A. — Fonds bestemd om de kredietvoorschotten te waarborgen verleend bij toepassing van de wet van 23 augustus 1948 voor de uitbreiding der handels- en vissersvloeten en van de scheepsbouw (art. 1, litt. b).

Classification économique	1973	1972	1971	Economische classificatie
Recettes :				Ontvangsten :
990 Solde reporté F	8 126 278	8 281 085	7 600 378	Overgedragen saldo 990
080 Transfert de l'article 03.01 de la Section II, du budget ordinaire	50 000	50 000	50 000	Overdracht van artikel 03.01 van de Sectie II, van de gewone begroting. 080
867 Remboursement de capitaux	62 500	62 500	630 707	Terugbetaling van kapitalen 867
Totaux F	8 238 778	8 393 585	8 281 085	Totalen.
Dépenses :				Uitgaven :
Résultant de la garantie solidaire de l'Etat	—	267 307	—	Ingevolge de door de Staat gegeven solidaire waarborg.
Totaux F	—	267 307	—	Totalen.
950 Solde à nouveau F	8 238 778	8 126 278	8 281 085	Nieuw saldo 950

Art. 600.4.A. — *Fonds spécial et temporaire institué pour permettre la liquidation des dépenses arriérées de l'ancienne administration des Chemins de fer de l'Etat (loi du 28 mars 1934 contenant le budget pour l'Ordre).*

Art. 600.4.A. — *Bijzonder en tijdelijk fonds ingesteld om de vereffening mogelijk te maken van de achterstallige schuldverordeningen van het vroeger bestuur der Staatsspoorwegen (wet van 28 maart 1934 houdende de begroting voor l'Orde).*

Classification économique	1973	1972	1971	Economische classificatie
990 Solde reporté F	995 516	1 015 516	1 032 728	Overgedragen saldo 990
33.11 Dépenses	20 000	20 000	17 212	Uitgaven 33.11
950 Solde à nouveau F	975 516	995 516	1 015 516	Nieuw saldo 950

Prélèvements sur le budget de l'exercice 1926 de l'ancien Ministère des Chemins de fer, Télégraphes et Téléphones, après clôture de ce budget.

Voorafneming op de begroting van het dienstjaar 1926 van het vroeger Ministerie van Spoorwegen, Telegraaf en Telefoon na afsluiting van die begroting.

Art. 600.5.A. — *Fonds destiné à couvrir les dépenses de services de l'Administration de la Marine et de la Navigation Intérieure (pour mémoire).*

Art. 600.5.A. — *Fonds bestemd tot dekking van de uitgaven van diensten van het Bestuur van het Zeewezen en van de Binnenvaart (pro memorie).*

Classification économique	1973	1972	1971	Economische classificatie
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
990 Solde reporté F	—	200 000 000	—	Overgedragen saldo 990
Totaux F	—	200 000 000	—	Totalen.
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
01 Non ventilé : non patrimoniales . F	—	200 000 000	—	Niet verdeeld : niet-patrimoniale . . . 01
Totaux F	—	200 000 000	—	Totalen.
950 Solde à nouveau F	—	—	—	Nieuw saldo 950

CHAPITRE III.

FONDS ALIMENTES PAR DES RESSOURCES PARTICULIERES.

Art. 660.1.C. — *Fonds spécial destiné au paiement des rémunérations et frais des organes de contrôle de l'Etat auprès des organismes d'intérêt public soumis aux lois des 10 juin 1937 et 16 mars 1954 ainsi qu'auprès de tous les autres organismes parastataux.*

HOOFDSTUK III.

FONDSEN GESTIJFD DOOR BIJZONDERE INKOMSTEN.

Art. 660.1.C. — *Fonds bestemd tot het uitkeren van de bezoldigingen en de onkosten van de controle-organen van de Staat bij de instellingen van openbaar nut onderworpen aan de wetten van 10 juni 1937 en van 16 maart 1954, alsmede bij alle andere parastatale instellingen.*

Classification économique	1973	1972	1971	Economische classificatie
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
990 Report F	—	—	—	Overdracht 990
080 Versements effectués par les organismes contrôlés	284 320	244 320	—	Stortingen uitgevoerd door de gecontroleerde instellingen 080
Totaux F	284 320	244 320	—	Totalen.
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
030 Rémunérations et frais des organes de contrôle F	284 320	244 320	—	Bezoldigingen en onkosten van de controleorganen. 030
Totaux F	284 320	244 320	—	Totalen.
950 Solde à nouveau F	—	—	—	Nieuw saldo 950

Le fonds est destiné à rémunérer les contrôleurs, réviseurs, etc. chargés d'effectuer les contrôles auprès des organismes d'intérêt public. Les ressources de ce fonds proviennent du remboursement par les organismes contrôlés desdites rémunérations.

Antérieurement ces opérations étaient reprises à l'état des prévisions des opérations d'ordre de la Trésorerie (art. 873.11.C).

Het fonds is bestemd tot het bezoldigen van de controleurs, revisoren, enz. gelast met de controles bij de instellingen van openbaar nut. De middelen van dit fonds spruiten voort uit de terugbetaling door de gecontroleerde instellingen van voornoemde bezoldigingen.

Voorheen waren deze verrichtingen opgenomen in de ramingsstaat van de ordeverrichtingen van de Thesaurie (art. 873.11.C).

TABLEAU I.

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Services d'autorité : a) Administration des Transports.

DESIGNATION DES GRADES — AANWIJZING DER GRADEN	N° — N°	Barèmes — Weddeschalen Minimum Maximum
Article 11.03 — Section I. Artikel 11.03 — Sectie I.		
Directeur général. — <i>Directeur-generaal</i>		
Directeur d'administration. — <i>Bestuursdirecteur</i>		
Ingénieur en chef-directeur. — <i>Hoofdingenieur-directeur</i>	13/4	462 000 — 660 000
Conseiller. — <i>Adviseur</i>	13/2	352 800 — 550 800
Directeur. — <i>Directeur</i>	13/2	352 800 — 550 800
Ingénieur principal-chef de service. — <i>Eerstaanwezend ingenieur-hoofd van dienst</i>	12/2	405 000 — 576 000
Inspecteur principal-chef de service. — <i>Eerstaanwezend inspecteur-hoofd van dienst</i>	12/1	324 000 — 491 100
Conseiller adjoint-chef de service. — <i>Adjunct-adviseur-hoofd van dienst</i>	12/1	324 000 — 491 100
Ingénieur principal. — <i>Eerstaanwezend ingenieur</i>	11/6	366 000 — 523 500
Conseiller adjoint. — <i>Adjunct-adviseur</i>	11/3	282 000 — 449 100
Inspecteur principal. — <i>Eerstaanwezend inspecteur</i>	11/3	282 000 — 449 100
Ingénieur. — <i>Ingenieur</i>	10/3	324 000 — 496 200
Secrétaire d'administration. — <i>Bestuurssecretaris</i>	10/1	258 000 — 412 200
Ingénieur technicien en chef. — <i>Hoofd-technisch ingenieur</i>	—	—
Inspecteur adjoint de 1 ^{re} classe. — <i>Adjunct-inspecteur 1^{ste} klasse</i>	24/1	228 600 — 351 000
	24/3	
Ingénieur technicien. — <i>Technisch ingenieur</i> ou/of	24/8	224 000 — 360 800
Ingénieur technicien principal. — <i>Eerste technisch ingenieur</i>	25/6	259 200 — 396 000
Chef administratif. — <i>Bestuurschef</i>	24/3	228 600 — 351 000
Premier rédacteur technique. — <i>Eerste technisch opsteller</i>	22/4	186 000 — 300 000
Inspecteur adjoint 2 ^e classe. — <i>Adjunct-inspecteur 2^{de} klasse</i>	22/3	180 000 — 294 000
	22/4	186 000 — 300 000
Adjoint administratif. — <i>Administratief adjunct</i>	22/3	180 000 — 294 000
	22/4	186 000 — 300 000
Rédacteur technique. — <i>Technisch opsteller</i>	20/2	156 000 — 270 000
Rédacteur-comptable. — <i>Rekenplichtig opsteller</i>	20/2	156 000 — 270 000
Rédacteur. — <i>Opsteller</i>	20/1	150 000 — 264 000
Contrôleur spécial A. — <i>Speciaal controleur A</i>	—	—
Contrôleur spécial. — <i>Speciaal controleur</i>	34/1	168 000 — 239 400
Commis-chef. — <i>Hoofdklerk</i>	34/1	168 000 — 239 400
Commis-sténodactylographe principal. — <i>Eerste klerk-stenotypiste</i> ou/of	32/2	139 800 — 206 400
Commis-sténodactylographe-secrétaire. — <i>Klerk-stenotypiste-secretaresse</i>		
Contrôleur spécial adjoint. — <i>Speciaal adjunct-controleur</i>	32/3	144 600 — 211 200
Commis principal. — <i>Eerste klerk</i>	32/1	138 000 — 204 600
Commis-sténodactylographe. — <i>Klerk-stenotypiste</i>	30/2	135 000 — 201 600
Commis. — <i>Klerk</i>	30/1	132 000 — 198 600
	30/2	135 000 — 201 600
	30/1	132 000 — 198 600
Commis-dactylographe. — <i>Klerk-typiste</i>		
Agent en chef. — <i>Hoofdbeampte</i>	—	—
Agent spécial A. — <i>Speciaal beampte A</i>	43/3	133 800 — 169 800
Téléphoniste. — <i>Telefoniste</i>	—	—
Chef-huissier. — <i>Hoofdkamerbewaarder</i>	42/1	128 400 — 164 400
Expéditionnaire. — <i>Expeditionair</i>	42/1	128 400 — 164 400
Classeur. — <i>Klasseerder</i>	41/1	124 800 — 158 400
Messenger-huissier. — <i>Bode-kamerbewaarder</i>	41/1	124 800 — 158 400
Personnel de maîtrise, gens de métier et de service. — <i>Meesters-, vak- en dienstpersoneel</i>	—	—
Nettoyeuses. — <i>Schoonmaaksters</i>	—	—
Totaux. — <i>Totalen</i>		

TABEL I.

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

Autoriteitsdiensten : a) Bestuur van het Vervoer.

Cadre — Kader	Effectif — Effectief			Evaluation — <i>Raming</i> (En milliers de francs — In duizendtallen frank)			Totaux (En milliers de francs) — Totalen (In duizendtallen frank)
	Définitif — Vast	Temporaire — Tijdelijk	En disponibilité — In beschikbaarheid	Définitif — Vast	Temporaire — Tijdelijk	En disponibilité — In beschikbaarheid	
1	1	—	—	700	—	—	700
4	4	—	—	2 389	—	—	2 389
2	2	—	—	1 266	—	—	1 266
1	1	—	—	551	—	—	551
6	6 ⁽¹⁾	—	—	3 233	—	—	3 233
2	1	—	—	540	—	—	540
2	2	—	—	957	—	—	957
1	—	—	—	—	—	—	—
2	2	—	—	974	—	—	974
14	13	—	—	5 257	—	—	5 257
9	8	—	—	3 401	—	—	3 401
4	2	—	—	758	—	—	758
17	8 ⁽²⁾	1	—	3 000	258	—	3 258
1	—	—	—	—	—	—	—
20	20 ⁽³⁾	—	—	6 329	—	—	6 329
8	4	4	—	1 037	960	—	1 997
8	8 ⁽⁴⁾	—	—	2 531	—	—	2 531
4	6	—	—	1 299	—	—	1 299
22	21	—	—	5 408	—	—	5 408
16	10	—	—	2 690	—	—	2 690
7	1	2	—	202	330	—	532
11	11 ⁽⁵⁾	—	—	2 396	—	—	2 396
56+3 t	38 ⁽⁶⁾	9	—	6 742	1 434	—	8 176
2	—	—	—	—	—	—	—
23	14	—	—	3 242	—	—	3 242
17	5	—	—	1 190	—	—	1 190
4	1 ⁽⁷⁾	—	—	164	—	—	164
34	36 ⁽⁸⁾	—	—	6 867	—	—	6 867
20	18 ⁽⁹⁾	—	—	3 564	—	—	3 564
7	5	5 ⁽¹⁰⁾	—	803	720	—	1 523
57+7 t	72 ⁽¹¹⁾	42 ⁽¹¹⁾	—	12 230	6 300	—	18 530
20	19	2 ⁽¹²⁾	—	3 090	286	—	3 376
4	—	—	—	—	—	—	—
—	4 ⁽¹³⁾	—	—	677	—	—	677
2	2	—	—	316	—	—	316
1	1	—	—	147	—	—	147
13	9	—	—	1 667	—	—	1 667
17	14	9 ⁽¹⁴⁾	—	2 460	1 154	—	3 614
7	4	2	—	572	286	—	858
17	6	—	—	1 189	—	—	1 189
10	12	—	—	1 700	1 876	—	3 576
473+10 t	391	76	—	91 538	13 604	—	105 142

- (¹) Dont 1 détaché dans un cabinet ministériel.
- (²) Dont 1 détaché dans un cabinet ministériel.
- (³) Dont 1 détaché dans un cabinet ministériel.
- (⁴) Dont 1 détaché dans un cabinet ministériel.
- (⁵) Dont 2 détachés dans un cabinet ministériel.
- (⁶) Dont 2 détachés dans un cabinet ministériel.
- (⁷) Détachée dans un cabinet ministériel.
- (⁸) Dont 2 justifiés numériquement sur des emplois vacants de contrôleur spécial.
- (⁹) Dont 2 détachés dans un cabinet ministériel.
- (¹⁰) Dont 1 détaché dans un cabinet ministériel et 2 justifiées numériquement sur des emplois vacants de commis-sténodactylographe principal.
- (¹¹) Dont 50 justifiés numériquement sur des emplois vacants ou non occupés par les titulaires des niveaux II et III. Deux commis sont détachés dans un cabinet ministériel.
- (¹²) Dont 1 justifiée numériquement sur un emploi vacant du niveau III.
- (¹³) Justifiés numériquement sur des emplois vacants d'agent en chef.
- (¹⁴) Dont 6 justifiés numériquement sur des emplois vacants des niveaux III et IV.

- (¹) Waarvan 1 gedetacheerd bij een ministerieel kabinet.
- (²) Waarvan 1 gedetacheerd bij een ministerieel kabinet.
- (³) Waarvan 1 gedetacheerd bij een ministerieel kabinet.
- (⁴) Waarvan 1 gedetacheerd bij een ministerieel kabinet.
- (⁵) Waarvan 2 gedetacheerd bij een ministerieel kabinet.
- (⁶) Waarvan 2 gedetacheerd bij een ministerieel kabinet.
- (⁷) Gedetacheerd bij een ministerieel kabinet.
- (⁸) Waarvan 2 in getal gerechtvaardigd op vacante betrekkingen van speciaal controleur.
- (⁹) Waarvan 2 gedetacheerd bij een ministerieel kabinet.
- (¹⁰) Waarvan 1 gedetacheerd bij een ministerieel kabinet en 2 in getal gerechtvaardigd op vacante betrekkingen van eerste klerk-stenotypiste.
- (¹¹) Waarvan 50 in getal gerechtvaardigd op vacante of niet door de titularissen bezette betrekkingen van de niveaus II en III. Twee klerken zijn gedetacheerd bij een ministerieel kabinet.
- (¹²) Waarvan 1 in getal gerechtvaardigd op een vacante betrekking van niveau III.
- (¹³) In getal gerechtvaardigd op vacante betrekkingen van hoofdbeambte.
- (¹⁴) Waarvan 6 in getal gerechtvaardigd op vacante betrekkingen van de niveaus III en IV.

TABLEAU II.

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Services d'autorité : b) Administration de l'Aéronautique.

DESIGNATION DES GRADES — AANWIJZING DER GRADEN	N° — N°	Barèmes — Weddeschalen Minimum Maximum
Article 11.03 — Section I. Artikel 11.03 — Sectie I.		
Directeur général. — <i>Directeur-generaal</i>		
Directeur d'administration. — <i>Bestuursdirecteur</i>		
Ingénieur en chef-directeur. — <i>Hoofdingenieur-directeur</i>	13/4	462 000 — 660 000
Directeur. — <i>Directeur</i>	13/2	352 800 — 550 800
Conseiller. — <i>Adviseur</i>	13/2	352 800 — 550 800
Ingénieur principal-chef de service. — <i>Eerstaanwezend ingenieur-hoofd van dienst</i>	12/2	405 000 — 576 000
Conseiller adjoint-chef de service. — <i>Adjunct-adviseur-hoofd van dienst</i>	12/1	324 000 — 491 100
Inspecteur principal-chef de service. — <i>Eerstaanwezend inspecteur-hoofd van dienst</i>	12/1	324 000 — 491 100
Ingénieur principal. — <i>Eerstaanwezend ingenieur</i>	11/6	366 000 — 523 500
Conseiller adjoint. — <i>Adjunct-adviseur</i>	11/3	282 000 — 449 100
Inspecteur principal. — <i>Eerstaanwezend inspecteur</i>	11/3	282 000 — 449 100
Ingénieur. — <i>Ingenieur</i>	10/3	324 000 — 496 200
Secrétaire d'administration. — <i>Bestuurssecretaris</i>	10/1	258 000 — 412 200
Chef pilote d'avion. — <i>Hoofdvliegtuigbestuurder</i>	—	—
Pilote d'avion. — <i>Vliegtuigbestuurder</i>	—	—
Ingénieur technicien principal. — <i>Eerste technisch ingenieur</i> , ou/of	24/8	224 000 — 360 800
Ingénieur technicien. — <i>Technisch ingenieur</i>	25/6	259 200 — 396 000
Chef contrôleur. — <i>Hoofdcontroleur</i>	—	—
Dessinateur en chef. — <i>Hoofdtkenaar</i>	24/3	228 600 — 351 000
Chef administratif. — <i>Bestuurschef</i>	—	—
Contrôleur principal. — <i>Eerste controleur</i>	22/4	267 600 — 390 000
Adjoint administratif. — <i>Administratief adjunct</i>	22/4	267 600 — 390 000
Dessinateur principal (Aéronautique). — <i>Eerste tekenaar (Luchtvaart)</i>	22/3	180 000 — 294 000
Dessinateur. — <i>Tekenaar</i>	20/2	156 000 — 270 000
Contrôleur (Aéronautique). — <i>Controleur (Luchtvaart)</i>	20/2	156 000 — 270 000
Rédacteur. — <i>Opsteller</i>	20/1	150 000 — 264 000
Commis-chef. — <i>Hoofdklerk</i>	34/1	168 000 — 239 400
Commis-sténodactylographe principal. — <i>Eerste klerk-stenotypiste</i> ou/of	32/2	139 800 — 206 400
Commis-sténodactylographe-secrétaire. — <i>Klerk-stenotypiste-secretaresse</i>		
Commis principal. — <i>Eerste klerk</i>	32/1	138 000 — 204 600
Commis-sténodactylographe. — <i>Klerk-stenotypiste</i>	30/2	135 000 — 201 600
Commis. — <i>Klerk</i>	30/1	132 000 — 198 600
Commis-dactylographe. — <i>Klerk-typiste</i>	30/1	132 000 — 198 600
Agent en chef. — <i>Hoofdbeambte</i>	43/3	133 800 — 169 800
Téléphoniste. — <i>Telefoniste</i>	42/1	128 400 — 164 400
Chef-huissier. — <i>Hoofdkamerbewaarder</i>	42/2	130 200 — 166 200
Messenger-huissier. — <i>Bode-kamerbewaarder</i>	41/1	124 800 — 158 400
Personnel de maîtrise, gens de métier et de service. — <i>Meesters-, vak- en dienstpersoneel</i> ...	—	—
Totaux. — <i>Totalen</i>		

(1) Dont 1 nommé à titre d'adjoint bilingue et justifié sur un emploi de directeur d'administration.

(2) Dont 4 justifiés sur des emplois de contrôleur (Aéronautique). Nommés sur la base de l'article 4 de l'arrêté royal du 16 février 1968 (restructuration).

(3) Dont 1 justifiée sur l'emploi vacant de téléphoniste.

TABEL II.

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

Autoriteitsdiensten : b) Bestuur der Luchtvaart.

Cadre — Kader	Effectif — <i>Effectief</i>			Evaluation — <i>Raming</i> (En milliers de francs — <i>In duizendtallen frank</i>)			Totaux (En milliers de francs) — <i>Totalen</i> (<i>In duizendtallen frank</i>)
	Définitif — <i>Vast</i>	Temporaire — <i>Tijdelijk</i>	En disponibilité — <i>In disponibiltteit</i>	Définitif — <i>Vast</i>	Temporaire — <i>Tijdelijk</i>	En disponibilité — <i>In disponibiltteit</i>	
1	2 ⁽¹⁾	—	—	1 400	—	—	1 400
2	1	—	—	600	—	—	600
2	2	—	—	1 302	—	—	1 302
1	1	—	—	551	—	—	551
3	2	—	—	1 102	—	—	1 102
2	1	—	—	540	—	—	540
2	2	—	—	931	—	—	931
1	—	—	—	—	—	—	—
3	2	—	—	959	—	—	959
2	1	—	—	449	—	—	449
3	2	—	—	756	—	—	756
2	1	—	—	408	—	—	408
4	—	4	—	—	1 429	—	1 429
1	1	—	—	384	—	—	384
2	1	—	—	298	—	—	298
6	6	—	—	1 991	—	—	1 991
—	—	—	—	—	—	—	—
4	3	—	—	893	—	—	893
1	1	—	—	326	—	—	326
2	2	—	—	594	—	—	594
7	11 ⁽²⁾	—	—	2 856	—	—	2 856
2	2	—	—	584	—	—	584
2	1	—	—	278	—	—	278
2	1	—	—	254	—	—	254
8	1	—	—	167	—	—	167
3	3	—	—	670	—	—	670
2	2	—	—	467	—	—	467
3	2	—	—	399	—	—	399
2	2	—	—	412	—	—	412
5	3	2	—	499	299	—	798
3	4 ⁽³⁾	—	—	736	—	—	736
3	2	1	—	304	157	—	461
1	1	—	—	191	—	—	191
1	—	—	—	—	—	—	—
1	—	—	—	—	—	—	—
1	—	—	—	—	—	—	—
39	29	5	—	5 188	735	—	5 923
129	95	12	—	26 489	2 620	—	29 109

⁽¹⁾ Waarvan 1 benoemd als taaladjunct en gerechtvaardigd op een betrekking van bestuursdirecteur.⁽²⁾ Waarvan 4 gerechtvaardigd op betrekkingen van controleur (Luchtvaart). Benoemd op grond van artikel 4 van het koninklijk besluit van 16 februari 1968 (restructuratie).⁽³⁾ Waarvan 1 gerechtvaardigd op de vacante betrekking van telefoniste.

TABLEAU III.

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Services d'autorité.

Article	SERVICES D'AUTORITE
Artikel	AUTORITEITSDIENSTEN
11.03	Report. — Overdracht Total des traitements barémiques. — <i>Totaal van de baremabezoldigingen</i> Provision pour les échelles restant à fixer. — <i>Provisie voor de nog vast te stellen weddeschalen</i> Promotions de grade et augmentations barémiques. — <i>Bevorderingen in graad en weddeverhogingen</i> Allocation de programmation. — <i>Programmatietoelage</i> Recrutements autorisés dans les limites des cadres. — <i>Toegestane aanwervingen binnen de perken van de kaders</i> Remboursement à la Régie des T.T. des rémunérations d'agents détachés. — <i>Terugbetaling aan de Regie T.T. van de bezoldigingen van gedetacheerde personeelsleden</i> Majoration de 10,41 % (index). — <i>Verhoging met 10,41 % (index)</i> Sous-totaux. — <i>Subtotalen</i> Réduction pour départs et mises à la pension prévisibles. — <i>Vermindering voor voorzienbare uitdienst-tredingen en openstellingen</i> Totaux A. — <i>Totalen A</i> Allocations pour fonctions supérieures. — <i>Toelagen voor de uitoefening van hogere functies</i> Allocations de foyer et de résidence. — <i>Haard- en standplaats-toelagen</i> Majoration de 10,41 % (index). — <i>Verhoging met 10,41 % (index)</i> Totaux B. — <i>Totalen B</i> Totaux (A+B) : Salaire proprement dit. — <i>Totalen (A+B) : Eigenlijk loon</i> Pécule de vacances. — <i>Verlofgeld</i> Allocations familiales. — <i>Kinderbijslagen</i> Indemnité de naissance. — <i>Geboortevergoeding</i> Majoration de 10,41 % (index). — <i>Verhoging met 10,41 % (index)</i> Totaux : Allocations directes. — <i>Totalen : Directe toelagen</i> Contributions patronales aux assurances sociales. — <i>Werkgeversbijdragen sociale verzekeringen</i> Totaux généraux. — <i>Algemene totalen</i> Total général pour la section I. — <i>Algemeen totaal voor sectie I</i>

TABEL III.

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

Autoriteitsdiensten.

Administration des Transports — Bestuur van het Vervoer					Administration de l'Aéronautique — Bestuur der Luchtvaart				
Cadre — Kader	Effectif — Effectief			Evaluation — Raming	Cadre — Kader	Effectif — Effectief			Evaluation — Raming
	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	En disponibilité — Ter beschikking			Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	En disponibilité — Ter beschikking	
473+10 t.	391	76	—		129	95	12	—	
—	—	—	—	105 142 000	—	—	—	—	29 109 000
—	—	—	—	1 097 000	—	—	—	—	625 000
—	—	—	—	3 000 000	—	—	—	—	1 300 000
—	—	—	—	3 426 000	—	—	—	—	1 000 000
—	—	—	—		—	1	—	—	393 000
—	—	—	—	300 000	—	—	—	—	63 000
—	—	—	—	11 403 000	—	—	—	—	3 277 000
—	—	—	—	124 368 000	—	—	—	—	35 767 000
—	—	—	—	—100 000	—	—	—	—	—100 000
—	—	—	—	124 268 000	—	—	—	—	35 667 000
—	—	—	—	2 029 000	—	—	—	—	206 000
—	—	—	—	2 500 000	—	—	—	—	400 000
—	—	—	—	472 000	—	—	—	—	63 000
—	—	—	—	5 001 000	—	—	—	—	669 000
—	—	—	—	129 269 000	—	—	—	—	36 336 000
—	—	—	—	6 875 000	—	—	—	—	1 610 000
—	—	—	—	6 100 000	—	—	—	—	1 300 000
—	—	—	—	150 000	—	—	—	—	40 000
—	—	—	—	635 000	—	—	—	—	135 000
—	—	—	—	13 760 000	—	—	—	—	3 085 000
—	—	—	—	5 400 000	—	—	—	—	1 300 000
473+10 t.	391	76	—	148 429 000	129	96	12	—	40 721 000
					189 150 000				

TABLEAU IV.

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Administration de la Marine et de la Navigation Intérieure.

TABEL IV.

Uiteenzettingstabel der personeelsuitgaven.

Bestuur van het Zeewezen en van de Binnenvaart.

DESIGNATION des GRADES — AANWIJZING der GRADEN	N° — N° Barèmes — Weddeschalen Minima Maxima		Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation (en milliers de francs) — Raming (in duizendtallen frank)			
	Agents définitifs Vast personeel	Agents temporaires Tijdelijk personeel		Agents définitifs Vast personeel	Agents temporaires Tijdelijk personeel	Total — Totaal			
Article 11.03 — Section II. Artikel 11.03 — Sectie II. Personnel administratif. Administratief personeel.									
Directeur général. — Directeur-generaal ...	161	359 940 — 502 800	1	1	—	503	—	503	
Directeur d'administration. — Bestuursdirecteur	151	310 980 — 431 400	4	3	—	1 295	—	1 295	
Ingénieur en chef-directeur. — Hoofdingenieur-directeur	134	287 520 — 407 940	2	1	—	378	—	378	
Conseiller nautique-directeur. — Scheepvaartkundig adviseur-directeur	132	229 380 — 349 800	1	1	—	350	—	350	
Directeur (mobilisation). — Directeur (mobilisatie)	132	229 380 — 349 800	1	—	—	—	—	—	
Commissaire maritime en chef. — Hoofdwaterschout	132	229 380 — 349 800	2	2	—	700	—	700	
Directeur. — Directeur	132	229 380 — 349 800	5	5	—	1 669	—	1 669	
Directeur nautique. — Nautisch directeur	132	229 380 — 349 800	2	2	—	700	—	700	
Conseiller. — Adviseur	132	229 380 — 349 800	1	1	—	350	—	350	
Ingénieur principal-chef de service. — Eerst-aanwezend ingenieur-hoofd van dienst	122	237 540 — 346 740	1	—	—	—	—	—	
Inspecteur principal-chef de service. — Eerst-aanwezend inspecteur-hoofd van dienst	121	189 600 — 310 020	1	1	—	321	—	321	
Chef de service nautique. — Nautisch dienstchef	121	189 600 — 310 020	4	2	—	641	—	641	
Conseiller adjoint-chef de service. — Adjunct-adviseur-hoofd van dienst	121	189 600 — 310 020	2	2	—	599	—	599	
Ingénieur principal. — Eerst-aanwezend ingenieur	116	215 100 — 324 300	1	2	—	565	—	565	
Ingénieur. — Ingenieur	103	188 580 — 286 560	1	—	—	—	—	—	
	116	215 100 — 324 300							
Commissaire maritime principal. — Eerste waterschout		192 660 — 281 460	4	2	—	493	—	493	
Conseiller adjoint. — Adjunct-adviseur	113	183 480 — 281 460	5	3	—	753	—	753	
Secrétaire d'administration. — Bestuurssecretaris	101	159 400 — 256 980	7	7	1	1 578	160	1 738	
	113	183 480 — 281 460							
		moins/min 12 240							
Inspecteur maritime. — Zeevaartinspecteur	254	178 400 — 268 200	11	4	—	1 062	—	1 062	
Chef-pilote. — Chef-loods		177 400 — 266 160	22	21	—	5 452	—	5 452	
Patron-pilote. — Loodsschipper		177 400 — 266 160	5	5	—	1 307	—	1 307	
Pilote (Anvers). — Loods (Antwerpen)		168 400 — 256 980	225	177	—	40 907	—	40 907	
Pilote (bouches de l'Escaut). — Loods (Scheldemonden)		168 400 — 256 980	151	123	—	27 282	—	27 282	
Pilote (Gand). — Loods (Gent)		168 400 — 256 980	40	30	—	6 430	—	6 430	
Premier officier-mécanicien A. — Eerste officier-werktuigkundige A		168 400 — 247 740	—	2	—	471	—	471	

DESIGNATION des GRADES — AANWIJZING der GRADEN	N° N° Baremes Weddeschalen Minima Maxima	Cadre Kader	Effectif — Effectief			Evaluation (en milliers de francs) Raming (in duizendtallen frank)		
			Agents définitifs	Vast personeel	Agents temporaires Tijdelijk personeel	Agents définitifs Vast personeel	Agents temporaires Tijdelijk personeel	Total — Totaal
Officier-mécaniciens A. — Officier-werktuig- kundige A	145 400 — 221 280	—	2	—	—	382	—	382
Ingenieur technicien ou ingénieur technicien principal : application du principe de la carrière plane. — Technisch ingenieur of eerste technisch ingenieur : toepassing van het beginsel van de vlakke loopbaan ...	242 137 400 — 231 480 253 165 400 — 256 980	2	1	—	—	144	—	144
Conducteur de constructions navales. — Conducteur voor scheepsbouw	243 141 400 — 235 560	—	2	—	—	456	—	456
Aumônier. — Aalmoezenier	140 400 (taux unique/vast bedr.)	5	5	—	—	702	—	702
Chef administratif. — Bestuurschef	241 135 400 — 229 440 243 141 400 — 235 560 251 139 400 — 242 700	5	6	—	—	1 313	—	1 313
Inspecteur adjoint de 1 ^{re} classe. — Adjunct- inspecteur 1 ^{re} klasse	241 135 400 — 229 440 243 141 400 — 235 560 251 139 400 — 242 700	4	3	—	—	624	—	624
Premier lieutenant de la police maritime. — Eerste luitenant der zeevaartpolitie	241 135 400 — 229 440	3	—	—	—	—	—	—
Jaugeur en chef. — Hoofdscheepsmeter ...	241 135 400 — 229 440	2	—	—	—	—	—	—
Commissaire maritime adjoint ou commis- saire maritime : application du principe de la carrière plane. — Adjunct-waterschout of waterschout : toepassing van het begin- sel van de vlakke loopbaan	123 400 — 180 480 162 400 — 235 500	6	6	—	—	1 025	—	1 025
Pilote (Zeebrugge). — Loods (Zeebrugge) ...	168 400 — 256 980	25	19	—	—	3 754	—	3 754
Pilote (Ostende). — Loods (Oostende) ...	233 133 400 — 221 280	7	6	—	—	1 029	—	1 029
Pilote (Nieuport). — Loods (Nieuwpoort) ...	233 133 400 — 221 280	2	2	—	—	376	—	376
Pilote (Haut-Escaut). — Loods (Bovenschel- de)	233 133 400 — 221 280	10	5	—	—	891	—	891
Jaugeur principal. — Eerste scheepsmeter ...	224 121 400 — 185 420	3	3	—	—	541	—	541
Pilote auxiliaire (Anvers). — Hulploods (Antwerpen)	141 760 (taux unique/vast bedr.)	11	10	—	—	1 418	—	1 418
Pilote auxiliaire (bouches de l'Escaut). — Hulploods (Scheldemonden)	141 760 (taux unique/vast bedr.)	8	7	—	—	993	—	993
Pilote auxiliaire (Gand). — Hulploods (Gent)	141 760 (taux unique/vast bedr.)	2	2	—	—	284	—	284
Pilote auxiliaire (Zeebrugge). — Hulploods (Zeebrugge)	141 760 (taux unique/vast bedr.)	1	—	—	—	—	—	—
Lieutenant de la police maritime. — Luite- nant der zeevaartpolitie	231 117 400 — 204 960 110 400 — 172 400	4	7	—	—	1 305	—	1 305
Premier brigadier de la police maritime. — Eerste brigadier der zeevaartpolitie	117 400 — 189 600	9	—	—	—	—	—	—
Dessinateur naval principal. — Eerste scheepstekenaar	223 116 400 — 185 420	1	—	—	—	—	—	—
Adjoint administratif. — Administratief ad- junct	223 116 400 — 185 420	13	9	—	—	1 603	—	1 603

DESIGNATION des GRADES — AANWIJZING der GRADEN	Barèmes — Weddeschalen		Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation (en milliers de francs) — Raming (in duizendtallen frank)			
	N° — N°	Minima Maxima		Agents définitifs Vast personeel	Agents temporaires Tijdelijk personeel	Agents définitifs Vast personeel	Agents temporaires Tijdelijk personeel	Total — Totaal	
Adjoint administratif de 2 ^e classe. — <i>Administratief adjunct 2^e klasse</i>	213 223	102 400 — 164 400 116 400 — 185 420 moins/min 6 500	7	9	—	1 497	—	1 497	
Brigadier de la police maritime. — <i>Brigadier der zeevaartpolitie</i>	212 223	99 400 — 161 400 116 400 — 185 420 moins/min 8 000	17	19	—	2 742	—	2 742	
Observateur de radar ou premier observateur de radar : application du principe de la carrière plane. — <i>Radarwaarnemer of eerste radarwaarnemer : toepassing van het beginsel van de vlakke loopbaan</i> ...	202 223 222	94 400 — 141 400 93 400 — 138 400 116 400 — 185 420 moins/min 11 000 111 400 — 177 420	18	—	5	—	467	467	
Agent principal de la police maritime. — <i>E.a. agent der zeevaartpolitie</i>		90 400 — 135 400	—	2	—	253	—	253	
Agent principal de la police maritime. — <i>Eerste agent der zeevaartpolitie</i>	203 223	95 400 — 140 400 116 400 — 185 420 moins/min 10 000	—	25	—	3 200	—	3 200	
Agent de la police maritime. — <i>Agent der zeevaartpolitie</i>	203 223	95 400 — 140 400 116 400 — 185 420 moins/min 10 000	87	12	65	1 187	6 133	7 320	
Rédacteur-comptable. — <i>Rekenplichtig opsteller</i>	202 223	93 400 — 138 400 116 400 — 185 420 moins/min 11 000	2	2	—	271	—	271	
Jaugeur. — <i>Scheepsmeter</i>	202 223	93 400 — 138 400 116 400 — 185 420 moins/min 11 000	5	4	—	586	—	586	
Dessinateur. — <i>Tekenaar</i>	202 223	93 400 — 138 400 116 400 — 185 420 moins/min 11 000	2	—	1	94	—	94	
Receveur des droits maritimes (Côte). — <i>Ontvanger der zeevaartrechten (Kust)</i> ...	202 223	93 400 — 138 400 116 400 — 185 420 moins/min 11 000	—	1	—	148	—	148	
Rédacteur. — <i>Opsteller</i>	201 223	88 400 — 133 400 116 400 — 185 420 moins/min 13 500	22	17	7	1 923	635	2 558	
Pilote auxiliaire (Haut-Escalut). — <i>Hulploods (Bovenschedde)</i>		100 400 (taux unique/vast bedr.)	1	—	—	—	—	—	
Elève-pilote (Anvers). — <i>Leerlingloods (Antwerpen)</i>		123 400 (taux unique/vast bedr.)	11	7	—	864	—	864	
Elève-pilote (bouches de l'Escaut). — <i>Leerlingloods (Scheldemonden)</i>		123 400 (taux unique/vast bedr.)	8	5	—	617	—	617	
Elève-pilote (Gand). — <i>Leerlingloods (Gent)</i>		123 400 (taux unique/vast bedr.)	2	2	—	247	—	247	

DESIGNATION des GRADES — AANWIJZING der GRADEN	N° — N° — Minima Maxima	Barèmes — Weddeschalen — Kader — Kader	Effectif — Effectief			Evaluation (en milliers de francs) — Raming (in duizendtallen frank)			
			Agents définitifs	Vast personeel	Agents temporaires	Agents définitifs	Vast personeel	Agents temporaires	Total — Totaal
Elève-pilote (Zeebrugge). — <i>Leerling-loods</i> (Zeebrugge)	123 400 (taux unique/vast bedr.)	1	—	—	—	—	—	—	—
Elève-pilote (Côte). — <i>Leerling-loods</i> (Kust)	88 400 (taux unique/vast bedr.)	3	—	—	—	—	—	—	—
Elève-pilote (Haut-Escaut). — <i>Leerling-loods</i> (Bovenschede)	88 400 (taux unique/vast bedr.)	1	1	—	96	—	96	—	96
Commis-chef. — <i>Hoofdklerk</i>	341 94 400 — 156 400	8	4	—	595	—	595	—	595
Contrôleur spécial. — <i>Speciaal controleur</i>	341 94 400 — 156 400	5	2	—	289	—	289	—	289
Ticket-collector. — <i>Ticket-collector</i>	305 92 400 — 131 400 100 400 — 142 400	—	2	—	231	—	231	—	231
Contrôleur spécial adjoint. — <i>Speciaal adjunct-controleur</i>	326 92 400 — 134 400	1	3	—	404	—	404	—	404
Commis-sténodactylographe principal ou commis-sténodactylographe-secrétaire : ap- plication du principe de la carrière plane. — <i>Eerste klerk-stenotypist(e) of klerk-</i> <i>stenotypist(e)-secretaris : toepassing van</i> <i>het beginsel van de vlakke loopbaan</i>	334 94 400 — 146 400	4	—	—	—	—	—	—	—
Commis principal. — <i>Eerste klerk</i>	321 85 400 — 130 400	9	7	—	836	—	836	—	836
Agent technique de 2 ^e classe. — <i>Technisch</i> <i>beambte 2^e klasse</i>	321 85 400 — 130 400	11	9	—	1 112	—	1 112	—	1 112
Commis-sténodactylographe. — <i>Klerk-steno-</i> <i>typist(e)</i>	302 83 400 — 115 400 325 89 400 — 131 400	9	9	2	988	167	1 155	—	1 155
Commis. — <i>Klerk</i>	301 80 600 — 111 400 323C 85 400 — 130 400	9	18	4	1 823	325	2 148	—	2 148
Commis-dactylographe. — <i>Klerk-typist(e)</i>	301 80 600 — 111 400 323C 85 400 — 130 400	10	6	7	526	564	1 090	—	1 090
Aide-jaugeur. — <i>Hulpscheepsmeter</i>	85 400 — 117 400 89 400 — 132 400	—	2	—	231	—	231	—	231
Agent en chef. — <i>Hoofdbeambte</i>	441 90 400 — 124 900	2	—	—	—	—	—	—	—
Agent spécial A. — <i>Speciaal beambte A</i>	433 81 100 — 110 400	4	3	—	316	—	316	—	316
Expéditionnaire. — <i>Expeditionair</i>	421 77 800 — 101 400 432C 79 400 — 107 400	6	—	—	—	—	—	—	—
Chef-huissier. — <i>Hoofdkamerbewaarder</i>	421 77 800 — 101 400 432C 79 400 — 107 400	2	—	—	—	—	—	—	—
Messenger-huissier. — <i>Bode-kamerbewaarder</i>	411 77 800 — 93 900 422 77 800 — 101 400	7	9	—	752	—	752	—	752
Personnel de maîtrise, gens de métier et de service. Meesters-, vak- en dienstpersoneel.									
Conducteur adjoint. — <i>Adjunct-conducteur</i>	201 88 400 — 133 400 223 116 400 — 185 420	—	1	—	139	—	139	—	139
Patron en chef de la Côte. — <i>Opperschip-</i> <i>per der Kust</i>	119 400 — 185 520	1	1	—	169	—	169	—	169
Patron de 1 ^{re} classe. — <i>Schipper 1^{re} klasse</i>	114 400 — 171 400	11	11	—	1 770	—	1 770	—	1 770
Motoriste en chef. — <i>Hoofdmotorist</i>	104 400 — 164 400	3	2	—	324	—	324	—	324
Contremaître pour entretien de navires. — <i>Werkmeester voor scheepswerk</i>	342 99 400 — 161 400	1	—	—	—	—	—	—	—
Patron en chef. — <i>Opperschipper</i>	342 99 400 — 161 400	1	—	—	—	—	—	—	—
Premier motoriste. — <i>Eerste motorist</i>	336 99 400 — 148 400	14	8	—	1 066	—	1 066	—	1 066
Premier patron. — <i>Eerste schipper</i>	336 99 400 — 148 400	9	—	—	—	—	—	—	—
Second du remorquage. — <i>Stuurman bij de</i> <i>sleepdienst</i>	328 94 400 — 143 900	4	4	—	469	—	469	—	469

DESIGNATION des GRADES — AANWIJZING der GRADEN	N° — N° Minima Maxima	Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation (en milliers de francs) — Raming (in duizendtallen frank)			
			Agents définitifs Vast personeel	Agents temporaires Tijdelijk personeel	Agents définitifs Vast personeel	Agents temporaires Tijdelijk personeel	Total — Totaal	
Technicien-spécialiste pour entretien de navires. — <i>Specialist-technicus voor scheepswerk</i>	333 94 400 — 138 400	2	1	—	116	—	116	
Mécanicien de bord de 2 ^e classe B. — <i>Scheepswerktuigkundige 2^e klasse B</i>	97 200 — 133 400 104 900 — 143 900	—	6	—	634	—	634	
Motoriste. — <i>Motorist</i>	306 94 400 — 133 400 328 94 400 — 143 900	49	47	—	4 958	—	4 958	
Patron. — <i>Schipper</i>	306 94 400 — 133 400 328 94 400 — 143 900	29	35	—	4 482	—	4 482	
Patron de 1 ^{re} classe rade. — <i>Schipper rede 1^{re} klasse</i>	306 94 400 — 133 400 328 94 400 — 143 900	13	10	—	1 310	—	1 310	
Maitre. — <i>Bootsman</i>	305 92 400 — 131 400 327 94 400 — 136 400	1	—	—	—	—	—	
Patron de 2 ^e classe. — <i>Schipper 2^e klasse</i>	303 87 400 — 126 400 327 94 400 — 136 400	19	19	—	2 218	—	2 218	
Ouvrier spécialiste pour entretien de navires. — <i>Vakman voor scheepswerk</i>	302 83 400 — 115 400 325 89 400 — 131 400	8	4	—	421	—	421	
Quartier-maitre des manœuvres. — <i>Kwartiermeester</i>	441 90 400 — 124 900	19	9	—	950	—	950	
Signaleur des marées. — <i>Tijseiner</i>	434 85 400 — 115 400	10	7	—	760	—	760	
Matelot. — <i>Matroos</i>	434 85 400 — 115 400	69	87	2	8 621	201	8 621	
Chauffeur. — <i>Stoker</i>	434 85 400 — 115 400	—	1	—	107	—	107	
Ouvrier qualifié A pour entretien de navires. — <i>Geschoold werkman A voor scheepswerk</i>	436 93 400 — 123 400	3	3	—	333	—	333	
Brigadier-manœuvre. — <i>Voorman-handlanger</i>	85 400 — 112 400 435C 89 400 — 119 400	—	1	—	116	—	116	
Ajusteur-mécanicien. — <i>Bankwerker-mecanicien</i>	85 400 — 112 400 435C 89 400 — 119 400	—	1	—	94	—	94	
Menuisier-ébéniste. — <i>Schrijnwerker-mebelmaker</i>	85 400 — 112 400 435C 89 400 — 119 400	—	1	—	103	—	103	
Gardien de phare. — <i>Lichttorenwachter</i>	85 400 — 112 400 435C 89 400 — 119 400	—	1	—	120	—	120	
Ouvrier qualifié C pour entretien de navires. — <i>Geschoold werkman C voor scheepswerk</i>	424 83 400 — 110 400 435C 89 400 — 119 400	5	1	—	88	—	88	
Conducteur d'auto-mécanicien. — <i>Autobestuurder-mecanicien</i>	424 83 400 — 110 400 435C 89 400 — 119 400	1	1	—	116	—	116	
Aide-ouvrier spécialiste A pour entretien de navires. — <i>Hulpvakman A voor scheepswerk</i>	423 79 400 — 104 400 433C 81 100 — 110 400	3	—	—	—	—	—	
Aide-ouvrier spécialiste B pour entretien de navires. — <i>Hulpvakman B voor scheepswerk</i>	422 77 800 — 101 400 432C 79 400 — 107 400	—	1	—	84	—	84	
Ouvrier qualifié. — <i>Geschoold werkman</i>	81 100 — 99 900 424C 81 700 — 108 400	—	5	—	516	—	516	

DESIGNATION des GRADES — AANWIJZING der GRADEN	N° — N° — Minima Maxima	Barèmes — Weddeschalen	Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation (en milliers de francs) — Raming (in duizendtallen frank)				
				Agents définitifs Vast personeel	Agents temporaires Tijdelijk personeel	Agents définitifs Vast personeel	Agents temporaires Tijdelijk personeel	Total — Totaal		
Ménisier. — <i>Schrijnwerker</i>	81 100 — 110 400	—	—	1	—	106	—	106		
	424C 81 700 — 108 400									
Aide-ouvrier pour entretien de navires. — <i>Hulpwerkmán voor scheepswerk</i>	403 77 800 — 87 000	40	—	32	3	2 714	243	2 957		
	414 78 900 — 95 900									
Personnel auxiliaire (prestations incomplètes). — <i>Hulppersoneel (onvolledige prestaties)</i>	—	—	—	—	—	433	227	660		
		1 211		973	96	165 811	9 122	174 933		
								201 173 ⁽¹⁾		
Total des traitements barémiques. — <i>Totaal der baremabezoldigingen</i> .								201 173		
Majoration traitements de 3 % (1 ^{er} juin 1970). — <i>Verhoging wedden met 3 % (1 juni 1970)</i>								6 266		
Allocation de programmation. — <i>Programmatietoelage</i>								9 904		
Traitement variable pour le personnel pilote. — <i>Veranderlijke bezoldiging van het loodsenpersoneel</i>								59 800		
Promotions de grade et augmentations barémiques. — <i>Bevorderingen in graad en weddeverhogingen</i>								7 099		
Recrutements. — <i>Aanwervingen</i>								23 417		
Majoration de 49,054 (index). — <i>Verhoging 49,054 (index)</i>								134 574		
Totaux A. — <i>Totalen A</i>								442 233		
Allocations pour fonctions supérieures. — <i>Toelagen voor de uitoefening van hogere functies</i>								550		
Allocations de foyer et de résidence. — <i>Haard- en standplaats-toelagen</i>								3 200		
Majoration de 49,054 (index). — <i>Verhoging 49,054 (index)</i>								1 840		
Totaux B. — <i>Totalen B</i>								5 590		
Totaux (A+B) : Salaire proprement dit								447 823		
Totalen (A+B) : Eigenlijk loon.										
Pécule de vacances. — <i>Verlofgeld</i>								15 435		
Allocations familiales. — <i>Kinderbijslagen</i>								17 578		
Indemnité de naissance. — <i>Geboortevergoeding</i>								300		
Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles. — <i>Vergoeding voor laatste ziekte- en begrafeniskosten</i>								30		
Majoration de 49,054 (index). — <i>Verhoging 49,054 (index)</i>								8 785		
Totaux : Allocations directes								42 128		
Totalen : Directe toelagen.										
Contributions patronales aux assurances sociales. — <i>Werkgeversbijdragen sociale verzekeringen</i>								13 910		
Totaux généraux. — <i>Algemene totalen</i>								503 861		

⁽¹⁾ 201 173 = 174 933 + 26 240.

26 240 = 15 % augmentation suite à l'adaptation des barèmes à partir du 1^{er} avril 1972 (les nouvelles échelles de traitements des grades particuliers ne sont pas encore fixées).

⁽¹⁾ 201 173 = 174 933 + 26 240.

26 240 = 15 % ingevolge de aanpassing der weddeschalen op 1 april 1972 (de nieuwe weddeschalen voor de bijzondere graden zijn nog niet vastgesteld).

TABLEAU V.

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Enseignement maritime.

TABEL V.

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

Zeevaartonderwijs.

DESIGNATION des GRADES — AANWIJZING der GRADEN	N° N ^r Weddeschalen Minima Maxima	Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation (en milliers de francs) — Raming (in duizendtallen frank)			
			Agents définitifs Vast personeel	Agents temporaires Tijdelijk personeel	Agents définitifs Vast personeel	Agents temporaires Tijdelijk personeel	Total Totaal	
Article 11.03 — Section III. Artikel 11.03 — Sectie III.								
ECOLE SUPERIEURE DE NAVIGATION. HOGERE ZEEVAARTSCHOOL.								
Personnel enseignant. Onderwijzend personeel.								
Directeur. — Directeur	211 020 — 360 800	1	1	—	331	—	331	
Professeur (univ. ou cap. Lc.). — Leraar (univ. of kap. l.o.)	159 400 — 297 560	11	11	—	2 505	—	2 505	
Chargé de cours. — Lesgever	1/25 ou/of 1/20 de/van 159 400 123 400 par heure/per uur	3 527 heures par année sco- laire/uren per school- jaar	3 527	—	445	—	445	
Premier officier-instructeur (pont). — Eer- ste officier-onderrichter (dek)	155 400 — 228 200	1	1	—	189	—	189	
Officier-instructeur (machines). — Officier- onderrichter (machines)	125 400 — 222 080	1	1	—	347	—	347	
Officier-instructeur (pont). — Officier- onderrichter (dek)	125 400 — 185 400	2	—	1	—	132	132	
Surveillant. — Studiemeester	109 900 — 198 170	4	4	—	693	—	693	
Maitre. — Bootsman	92 400 — 129 900	3	3	—	416	—	416	
Commandant Navire-école « Mercator ». — Commandant Opleidingsschip « Mer- cator »	192 660 — 292 460	—	1	—	113	—	113	
Personnel administratif. Administratief personeel.								
Secrétaire d'administration. — Bestuursse- cretaris	101 159 400 — 256 980	1	1	—	248	—	248	
Adjoint administratif de 2 ^e classe ou ré- dacteur. — Administratief adjunct 2 ^e klasse of opsteller	113 183 480 — 281 460 moins/min 12 240 213 102 400 — 164 400 223 116 400 — 185 420 moins/min 6 500 201 88 400 — 133 400 223 116 400 — 185 420 moins/min 13 500	1	1	1	164	89	253	
Rédacteur comptable. — Rekenplichtig op- steller	202 93 400 — 138 400 223 116 400 — 185 420 moins/min 11 000	1	1	—	106	—	106	

DESIGNATION des GRADES — AANWIJZING der GRADEN	N° Barèmes		Cadre	Effectif — Effectief		Evaluation (en milliers de francs) Raming (in duizendtallen frank)			
	N°	Weddeschalen		Agents définitifs Vast personeel	Agents temporaires Tijdelijk personeel	Agents définitifs Vast personeel	Agents temporaires Tijdelijk personeel	Total Totaal	
	Minima	Maxima	Kader						
Contrôleur spécial adjoint, commis principal, agent technique de 2 ^e classe ou commis. — <i>Speciaal adjunct-controlleur, eerste klerk, technisch beambte 2^e klasse of klerk</i> ...	326	92 400 — 134 400	2	2	—	202	—	202	
	321	85 400 — 130 400							
	301	80 600 — 111 400							
	323C	85 400 — 130 400							
Commis-dactylographe. — <i>Klerk-typist(e)</i> .	301	80 600 — 111 400	1	1	—	81	—	81	
	323C	85 400 — 130 400							
Agent spécial A. — <i>Speciaal beambte A</i> ...	433	81 100 — 110 400	1	—	—	—	—	—	
Chef-huissier. — <i>Hoofd-kamerbewaarder</i> ...	421	77 800 — 101 400	—	1	—	99	—	99	
	432C	79 400 — 107 400							
Personnel de maîtrise, gens de métier et de service.									
Meesters-, vak- en dienstpersoneel.									
Chef-cuisinier. — <i>Chef-kok</i>	333	94 400 — 138 400	1	—	—	—	—	—	
Préparateur-technicien. — <i>Amanuensis-technicus</i>	305	92 400 — 131 400	1	1	—	165	—	165	
	327	94 400 — 136 400							
Ouvrier-spécialiste pour entretien de navires. — <i>Vakman voor scheepswerk</i> .	302	83 400 — 115 400	1	1	—	108	—	108	
	325	89 400 — 131 400				—	93	93	
Cuisinier. — <i>Kok</i>	434	85 400 — 115 400	3	3	—	427	—	427	
Aide-ouvrier-spécialiste A pour entretien de navires. — <i>Hulpvakman A voor scheepswerk</i>	423	79 400 — 104 400	2	2	—	182	—	182	
	433C	81 100 — 110 400							
Aide-ouvrier pour entretien de navires. — <i>Hulpwerkman voor scheepswerk</i>	403	77 800 — 87 000	5	3	2	241	154	395	
	414	78 900 — 95 900							
ECOLE DE NAVIGATION. ZEEVAARTSCHOOL.									
Personnel enseignant.									
Onderwijzend personeel.									
Directeur. — <i>Directeur</i>		211 020 — 360 800	1	1	—	342	—	342	
Professeur. — <i>Leraar</i>		159 400 — 297 560	4	3	—	755	—	755	
Chargé de cours. — <i>Lesgever</i>		1/25 ou/of	4 611	—	4 611	1 089	—	1 089	
		1/20 de/van							
		159 400							
		123 400							
		par heure/per uur							
Premier officier-instructeur (pont). — <i>Eerste officier-onderrichter (dek)</i>		155 400 — 228 200	1	1	—	201	—	201	
Officier-instructeur (pont). — <i>Officier-onderrichter (dek)</i>		125 400 — 185 400	1	1	—	186	—	186	
Surveillant. — <i>Studiemcester</i>		109 900 — 198 170	4	4	—	640	—	640	
Chef cuisinier-instructeur. — <i>Oppekok-onderrichter</i>		92 400 — 164 400	1	1	—	148	—	148	
Cuisinier-instructeur. — <i>Kok-onderrichter</i> .		93 400 — 135 400	2	1	—	116	—	116	
Steward-instructeur. — <i>Steward-onderrichter</i>		93 400 — 135 400	1	1	—	124	—	124	

DÉSIGNATION des GRADES — AANWIJZING der GRADEN	N° — N° Minima Maxima	Barèmes — Weddeschalen — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation (en milliers de francs) — Raming (in duizendtallen frank)		
			Agents définitifs Vast personeel	Agents temporaires Tijdelijk personeel	Agents définitifs Vast personeel	Agents temporaires Tijdelijk personeel	Total Totaal
Maitre. — <i>Bootsman</i>	92 400 — 129 900	1	1	—	130	—	130
Maitre-voilier. — <i>Meester-zeilmaker</i>	92 400 — 129 900	2	2	—	239	—	239
Personnel administratif. Administratief personeel.							
Secrétaire d'administration. — <i>Bestuursse- cretaris</i>	101 159 400 — 256 980 113 183 480 — 281 460 moins/min 12 240	1	—	—	—	—	—
Premier « purser ». — <i>Eerste « purser »</i> ...	241 135 400 — 229 440	—	1	—	208	—	208
Rédacteur-comptable. — <i>Rekenplichtig op- steller</i>	202 93 400 — 138 400 223 116 400 — 185 420 moins/min 11 000	1	1	—	158	—	158
Contrôleur spécial adjoint, commis princi- pal, agent technique de 2 ^e classe ou commis. — <i>Speciaal adjunct-controleur, eerste klerk, technisch beambte 2^e klasse of klerk</i>	326 92 400 — 134 400 321 85 400 — 130 400 301 80 600 — 111 400 323C 85 400 — 130 400	1	1	—	118	—	118
Commis-dactylographe. — <i>Klerk-typist(e)</i> .	301 80 600 — 111 400 323C 85 400 — 130 400	1	—	—	—	—	—
Messenger-huissier. — <i>Bode-kamerbewaar- der</i>	411 77 800 — 93 900 422 77 800 — 101 400	1	—	—	—	—	—
Personnel de maîtrise, gens de métier et de service. Meesters, vak- en dienstpersoneel.							
Mécaniciens de bord de 2 ^e classe B. — <i>Scheepswerktuigkundige 2^e klasse B</i> ...	97 200 — 133 400 104 900 — 143 400	—	1	—	126	—	126
Ouvrier-spécialiste pour entretien de na- vires. — <i>Vakman voor scheepswerk</i> ...	302 83 400 — 115 400 325 89 400 — 131 400	1	—	—	—	—	—
Charpentier-spécialiste. — <i>Timmerman-spe- cialist</i>	85 400 — 112 400 435C 89 400 — 119 400	—	1	—	120	—	120
Aide-ouvrier pour entretien de navires. — <i>Hulpwerkman voor scheepswerk</i>	403 77 800 — 87 000 414 78 900 — 95 900	3	2	—	160	—	160
NAVIRE D'ENTRAÎNEMENT « COMMANDANT FOURCAULT ». OPLEIDINGSSCHIP « COMMANDANT FOURCAULT ».							
Capitaine. — <i>Kapitein</i>	163 400 — 236 360	1	1	—	215	—	215
Premier officier. — <i>Eerste stuurman</i>	155 400 — 228 200	1	1	—	207	—	207
Second. — <i>Stuurman</i>	125 400 — 185 400	1	2	—	329	—	329
Steward-instructeur. — <i>Steward-onderrich- ter</i>	93 400 — 135 400	1	1	—	116	—	116
Cuisinier-instructeur. — <i>Kok-onderrichter</i> .	93 400 — 135 400	1	1	—	126	—	126
Matelot. — <i>Matroos</i>	434 85 400 — 115 400	—	1	—	107	—	107

DESIGNATION des GRADES — AANWIJZING der GRADEN	N° — N° Minima Maxima	Barèmes — Weddeschalen — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation (en milliers de francs) — Raming (in duizendtallen frank)		
			Agents définitifs Vast	personnel temporaires Tijdelijk personnel	Agents définitifs Vast	personnel temporaires Tijdelijk personnel	Total Totaal
Personnel auxiliaire (prestations incomplètes). — <i>Hulp personeel (onvolledige prestaties)</i>		—	—	—	171	322	493
		75	69	5	13 193	790	13 983
		+8 138 ⁽¹⁾	+8 138 ⁽¹⁾				16 081 ⁽²⁾
Total des traitements barémiques. — <i>Totaal der baremabezoldigingen.</i>							16 081
Majoration des traitements de 3 %. — <i>Verhoging van de wedden met 3 %</i>						493	
Promotions de grade et augmentations barémiques. — <i>Bevorderingen in graad en weddeverhogingen</i>						275	
Allocation de programmation. — <i>Programmatietoelage</i>						656	
Recrutements. — <i>Aanwervingen</i>						1 073	
Majoration de 49,054 (index). — <i>Verhoging met 49,054 (index)</i>						8 265	
Totaux A. — Totalen A							26 843
Allocations pour fonctions supérieures. — <i>Toelagen voor de uitoefening van hogere functies</i>						20	
Allocations de foyer et de résidence. — <i>Haard- en standplaatstoelagen.</i>						235	
Majoration de 49,054 (index). — <i>Verhoging met 49,054 (index)</i>						125	
Totaux B. — Totalen B							380
Totaux (A+B) : Salaire proprement dit							27 223
Totalen (A+B) : Eigenlijk loon.							
Pécule de vacances. — <i>Verlofgeld</i>						1 204	
Allocations familiales. — <i>Kinderbijslagen</i>						1 662	
Indemnité de naissance. — <i>Geboortevergoeding</i>						68	
Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles. — <i>Vergoeding voor laatste ziekte- en begrafeniskosten</i>						36	
Majoration de 49,054 (index). — <i>Verhoging met 49,054 (index)</i>						866	
Totaux : Allocations directes							3 836
Totalen : Directe toelagen.							
Contributions patronales aux assurances sociales. — <i>Werkgeversbijdragen sociale verzekeringen</i>						1 102	
Totaux généraux. — Algemene totalen							32 161

⁽¹⁾ Heures par année scolaire.⁽²⁾ 16 081 = 13 983 + 2 098.2 098 = 15 % augmentation suite à l'adaptation des barèmes à partir du 1^{er} avril 1972 (les nouvelles échelles de traitements des grades particuliers ne sont pas encore fixées).⁽¹⁾ Uren per schooljaar.⁽²⁾ 16 081 = 13 983 + 2 098.

2 098 = 15 % verhoging ingevolge de aanpassing der weddeschalen op 1 april 1972 (de nieuwe weddeschalen voor de bijzondere graden zijn nog niet vastgesteld).

TABLEAU VI.

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Commissariat général au Tourisme.

DESIGNATION DES GRADES — AANWIJZING DER GRADEN	N° — N°	Barèmes — Weddeschalen Minimum Maximum
Article 11.03 — Section IV. Artikel 11.03 — Sectie IV.		
Commissaire général. — <i>Commissaris-generaal</i>	—	—
Commissaire général adjoint. — <i>Adjunct-commissaris-generaal</i>	—	—
Directeur. — <i>Directeur</i>	13/2	352 800 — 550 800
Conseiller. — <i>Adviseur</i>	13/2	352 800 — 550 800
Conseiller adjoint-chef de service. — <i>Adjunct-adviseur-hoofd van dienst</i>	12/1	324 000 — 491 100
Conseiller adjoint. — <i>Adjunct-adviseur</i>	11/3	282 000 — 449 100
Inspecteur principal. — <i>E.a. Inspecteur</i>	11/3	282 000 — 449 100
Secrétaire d'administration. — <i>Bestuurssecretaris</i>	10/1	258 000 — 412 200
Conseiller artistique. — <i>Kunstadviseur</i>	25/2	261 600 — 384 000
Inspecteur adjoint de 1 ^{re} classe. — <i>Adjunct-inspecteur 1^{ste} klasse</i>	24/3	228 600 — 351 000
Délégué touristique. — <i>Touristisch afgevaardigde</i>	24/4	267 600 — 390 000
Technicien en publicité. — <i>Publiciteitstechnicus</i>	23/2	208 800 — 322 800
Adjoint administratif. — <i>Administratief adjunct</i>	22/3	180 000 — 294 000
Hôtesse. — <i>Hofmeesters</i>	22/4	186 000 — 300 000
Rédacteur-comptable. — <i>Rekenplichtig opsteller</i>	22/2	169 200 — 283 200
Rédacteur. — <i>Opsteller</i>	20/2	156 000 — 270 000
Rédacteur. — <i>Opsteller</i>	20/1	150 000 — 264 000
Contrôleur spécial. — <i>Speciaal controleur</i>	34/1	168 000 — 239 400
Commis-sténodactylographe principal. — <i>Eerste klerk-stenotypiste</i> ou/of	33/4	158 400 — 225 000
Commis-sténodactylographe-secrétaire. — <i>Klerk-stenotypiste-secretaresse</i>	32/2	139 800 — 206 400
Contrôleur spécial adjoint. — <i>Speciaal adjunct-controleur</i>	32/3	144 600 — 211 200
Commis principal. — <i>Eerste klerk</i>	32/1	138 000 — 204 600
Commis-sténodactylographe. — <i>Klerk-stenotypiste</i>	30/2	135 000 — 201 600
Commis. — <i>Klerk</i>	30/1	132 000 — 198 600
Commis-dactylographe. — <i>Klerk-typiste</i>	30/1	132 000 — 198 600
Expéditionnaire. — <i>Expeditionair</i>	42/1	128 400 — 164 400
Téléphoniste. — <i>Telefoniste</i>	42/1	128 400 — 164 400
Classeur. — <i>Klasseerder</i>	41/1	124 800 — 158 400
Messenger-huissier. — <i>Bode-kamerbewaarder</i>	41/1	124 800 — 158 400
Personnel de maîtrise, gens de métier et de service. — <i>Meesters-, vak- en dienstpersoneel</i>		
Totaux. — <i>Totalen</i>		

(1) Dont 1 nommé en surnombre à titre d'adjoint bilingue et justifié sur un emploi de commissaire général adjoint.

(2) Avait ce grade avant la suppression de celui-ci; justifié sur un emploi vacant de technicien en publicité.

(3) Dont 1 détaché dans un cabinet ministériel.

(4) Dont 1 détaché au Cabinet du Président de la Chambre des Représentants.

(5) Avait ce grade avant la suppression de celui-ci; justifié numériquement sur un emploi du niveau 3.

(6) Dont 3 ff. d'hôtesse et 3 justifiés numériquement sur des emplois du niveau 3.

(7) Téléphoniste de la R.T.T. détachée au Commissariat général au Tourisme en remplacement de la titulaire, malade à long terme.

TABEL VI.

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

Commissariaat-generaal voor Toerisme.

Carre — Kader	Effectif — Effectief			Evaluation — Raming (En milliers de francs — In duizendtallen frank)			Totaux (En milliers de francs) — Totaux (In duizendtallen frank)
	Définitif — Vast	Temporaire — Tijdelijk	En disponibilité — In disponibilité	Définitif — Vast	Temporaire — Tijdelijk	En disponibilité — In disponibilité	
1	2 ⁽¹⁾	—	—	1 399	—	—	1 399
2	1	—	—	600	—	—	600
2	2	—	—	1 102	—	—	1 102
1	1	—	—	551	—	—	551
1	1	—	—	492	—	—	492
2	2	—	—	744	—	—	744
4	3	1	—	1 167	437	—	1 604
3	1	1	—	374	361	—	735
—	1 ⁽²⁾	—	—	384	—	—	384
5	5	—	—	1 593	—	—	1 593
—	—	2	—	—	647	—	647
4	3 ⁽³⁾	—	—	896	—	—	896
3	3	—	—	829	—	—	829
4	—	—	—	—	—	—	—
1	1	—	—	262	—	—	262
12	9	2	—	1 944	325	—	2 269
4	3	—	—	729	—	—	729
2	3 ⁽⁴⁾	—	—	609	—	—	609
6	6	—	—	1 232	—	—	1 232
—	1 ⁽⁵⁾	—	—	195	—	—	195
2	1	—	—	159	148	—	307
3	8 ⁽⁶⁾	—	—	1 374	—	—	1 374
4	3	—	—	487	—	—	487
1	—	—	—	—	—	—	—
1	1	1 ⁽⁷⁾	—	152	200	—	352
—	1 ⁽⁸⁾	—	—	147	—	—	147
2	2	—	—	288	—	—	288
12	5	5	—	744	735	—	1 479
82	69	12	—	18 453	2 853	—	21 306

(1) Waarvan 1 in overtal benoemd als taaladjunct en gerechtvaardigd op een betrekking van adjunct-commissaris-generaal.

(2) Had die graad vóór hij werd afgeschaft; gerechtvaardigd op een vacante betrekking van publiciteitstechnicus.

(3) Waarvan 1 gedetacheerd bij een ministerieel kabinet.

(4) Waarvan 1 gedetacheerd bij het Kabinet van de Voorzitter van de Kamer van Volksvertegenwoordigers.

(5) Had die graad vóór hij werd afgeschaft; in getal gerechtvaardigd op een betrekking van niveau 3.

(6) Waarvan 3 dd. hofmeesteressen en 3 gerechtvaardigd op betrekkingen van niveau 3.

(7) Telefoniste van de R.T.T., gedetacheerd bij het Commissariaat-generaal voor Toerisme, in vervanging van de titularis die voor onbepaalde tijd ziek is.

DESIGNATION DES GRADES — AANWIJZING DER GRADEN	N° — N°	Barèmes — Weddeschalen	
		Minimum	Maximum
Total des traitements barémiques. — Totaal van de baremabezoldigingen			
Provision pour les échelles restant à fixer. — Provisie voor de nog vast te stellen weddeschalen			
Promotions de grade et augmentations barémiques. — Bevorderingen in graad en weddeverhogingen			
Allocation de programmation. — Programmatietoelage			
Recrutements autorisés dans les limites des cadres. — Toegestane aanwervingen binnen de perken van de kaders			
Remboursement à la Régie des T.T. des rémunérations d'agents détachés. — Terugbetaling aan de Regie T.T. van de bezoldigingen van gedetacheerde personeelsleden			
Majoration de 10,41 % (index). — Verhoging met 10,41 % (index)			
Sous-total. — Subtotaal			
Réduction pour départs et mises à la pension prévisibles. — Vermindering voor voorzienbare uitdiensttredingen en oppensioenstellingen			
Total A. — Totaal A			
Allocations pour fonctions supérieures. — Toelagen voor de uitoefening van hogere functies.			
Allocations de foyer et de résidence. — Haard- en standplaatstoelagen			
Majoration de 10,41 % (index). — Verhoging met 10,41 % (index)			
Total B. — Totaal B			
Totaux (A+B) : Salaire proprement dit. — Totalen (A+B) : Eigenlijk loon			
Pécule de vacances. — Verlofgeld			
Allocations familiales. — Kinderbijslagen			
Indemnité de naissance. — Geboortevergoeding			
Majoration de 10,41 % (index). — Verhoging met 10,41 % (index)			
Totaux : Allocations directes. — Totalen : Directe toelagen			
Contributions patronales aux assurances sociales. — Werkgeversbijdragen sociale verzekeringen			
Totaux généraux. — Algemene totalen			

Cadre — Kader	Effectif — Effectief			Evaluation — Raming (En milliers de francs — In duizendtallen frank)			Totaux (En milliers de francs)
	Définitif — Vast	Temporaire — Tijdelijk	En disponibilité — In beschikbaarheid	Définitif — Vast	Temporaire — Tijdelijk	En disponibilité — In beschikbaarheid	Totalen (In duizendtallen frank)
	—	—	—	—	—	—	21 306
	—	—	—	—	—	—	513
	—	—	—	—	—	—	700
	—	—	—	—	—	—	632
	—	—	—	—	—	—	450
	—	—	—	—	—	—	85
	—	—	—	—	—	—	2 400
	—	—	—	—	—	—	26 086
	—	—	—	—	—	—	—300
	—	—	—	—	—	—	25 786
	—	—	—	—	—	—	650
	—	—	—	—	—	—	280
	—	—	—	—	—	—	97
	—	—	—	—	—	—	1027
	—	—	—	—	—	—	26 813
	—	—	—	—	—	—	1 141
	—	—	—	—	—	—	1 500
	—	—	—	—	—	—	30
	—	—	—	—	—	—	156
	—	—	—	—	—	—	2 827
	—	—	—	—	—	—	950
	—	—	—	—	—	—	30 590

TABLEAU VII.

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Services généraux.

DESIGNATION DES GRADES — AANWIJZING DER GRADEN	N° — N°	Barèmes — Weddeschalen Minimum Maximum
Article 11.03 — Section VI. Artikel 11.03 — Sectie VI.		
Secrétaire général. — <i>Secretaris-generaal</i>		
Directeur général. — <i>Directeur-generaal</i>		
Directeur d'administration. — <i>Bestuursdirecteur</i>		
Premier conseiller. — <i>Eerste adviseur</i>	14/1	384 000 — 636 000
Conseiller juridique. — <i>Rechtskundig adviseur</i>	13/2	352 800 — 550 800
Conseiller. — <i>Adviseur</i>	13/2	352 800 — 550 800
Directeur. — <i>Directeur</i>	13/2	352 800 — 550 800
Traducteur-reviseur. — <i>Vertaler-revisor</i> ou/of	10/1	258 000 — 412 200
Traducteur-reviseur principal. — <i>Eerstaanwezend vertaler-revisor</i> ou/of	11/3	282 000 — 449 100
Traducteur-directeur. — <i>Vertaler-directeur</i>	13/2	352 800 — 550 800
Conseiller juridique adjoint. — <i>Adjunct-rechtskundig adviseur</i>	12/1	324 000 — 491 100
Inspecteur principal-chef de service. — <i>Eerstaanwezend inspecteur-hoofd van dienst</i>	12/1	324 000 — 491 100
Conseiller d'organisation. — <i>Organisatieadviseur</i>	11/3	282 000 — 449 100
Conseiller adjoint. — <i>Adjunct-adviseur</i>	11/3	282 000 — 449 100
Ingénieur. — <i>Ingenieur</i>	10/3	324 000 — 496 200
Inspecteur principal. — <i>Eerstaanwezend inspecteur</i>	11/3	282 000 — 449 100
Secrétaire d'administration. — <i>Bestuurssecretaris</i>	10/1	258 000 — 412 200
Informaticien. — <i>Informaticus</i>	10/3	324 000 — 496 200
Analyste de programmation. — <i>Programmeringsanalist</i>		
Chef-programmeur. — <i>Hoofdprogrammeur</i>	24/3	228 600 — 351 000
Chef administratif. — <i>Bestuurschef</i>		282 000 — 404 400
Moniteur d'organisation de 1 ^{re} classe. — <i>Organisatiemonitor 1^{ste} klasse</i>		282 000 — 404 400
Programmeur de 1 ^{re} classe. — <i>Programmeur 1^{ste} klasse</i>		
Sous-chef de bureau. — <i>Onderbureauchef</i>	24/3	228 600 — 351 000
Assistant social ou assistant social de 1 ^{re} classe. — <i>Maatschappelijk assistent of maatschappelijk assistent 1^{ste} klasse</i>	22/6	190 000 — 289 000
Percepteur adjoint de 3 ^e classe. — <i>Adjunct-postontvanger 3^{de} klasse</i>	21/2	166 800 — 280 800
	22/4	186 000 — 300 000
Traducteur ou traducteur principal ou traducteur-chef. — <i>Vertaler of eerste vertaler of hoofdvertaler</i>	22/2	169 200 — 283 200
Rédacteur. — <i>Opsteller</i>	20/2	150 000 — 264 000
	22/4	186 000 — 300 000
Programmeur de 2 ^e classe. — <i>Programmeur 2^e klasse</i>		
Chef-opérateur-mécanographe de 1 ^{re} classe. — <i>Hoofdoperateur-mechanograaf 1^{ste} klasse</i>	35/2	228 600 — 300 000
Chef-opérateur-mécanographe de 2 ^e classe. — <i>Hoofdoperateur-mechanograaf 2^e klasse</i>	34/5	201 600 — 273 000
Commis-chef. — <i>Hoofdklerk</i>	34/1	168 000 — 239 400
Commis-sténodactylographe principal. — <i>Eerste klerk-stenotypiste</i> ou/of	32/2	139 800 — 206 400
Commis-sténodactylographe-secrétaire. — <i>Klerk-stenotypiste-secretaresse</i>	33/4	158 400 — 225 000
Opérateur-mécanographe de 1 ^{re} classe. — <i>Operateur-mechanograaf 1^{ste} klasse</i>	32/5	154 800 — 221 400
Commis principal. — <i>Eerste klerk</i>	34/1	168 000 — 239 400
Opérateur-mécanographe de 2 ^e classe. — <i>Operateur-mechanograaf 2^e klasse</i>	—	—
Commis-sténodactylographe. — <i>Klerk-stenotypiste</i>	30/2	135 000 — 201 600
Commis. — <i>Klerk</i>	30/1	132 000 — 198 600
Commis-dactylographe. — <i>Klerk-typiste</i>	30/1	132 000 — 198 600
Téléphoniste. — <i>Telefoniste</i>	42/1	128 400 — 164 400
Agent en chef. — <i>Hoofdbeampte</i>	44/1	154 800 — 190 800
Expéditionnaire. — <i>Expeditionair</i>	42/2	130 200 — 166 200

TABEL VII.

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

Algemene Diensten.

Cadre — Kader	Effectif — Effectief			Evaluation — Reming (En milliers de francs — In duizendtallen frank)			Totaux (En milliers de francs) Totalen (In duizendtallen frank)
	Définitif — Vast	Temporaire — Tijdelijk	En disponibilité — In disponibiteit	Définitif — Vast	Temporaire — Tijdelijk	En disponibilité — In disponibiteit	
1	1	—	—	785	—	—	785
1	1	—	—	700	—	—	700
5	4	—	—	2 389	—	—	2 389
—	1 ⁽¹⁾	—	—	636	—	—	636
1	1	—	—	551	—	—	551
3	2	—	—	1 102	—	—	1 102
3	3 ⁽²⁾	—	—	1 653	—	—	1 653
4	4	—	—	1 634	—	—	1 634
3	1	—	—	453	—	—	453
3	2	—	—	1 042	—	—	1 042
2	1	—	—	385	—	—	385
9	6	—	—	2 663	—	—	2 663
1	1	—	—	278	—	—	278
1	—	—	—	—	—	—	—
19	16	6 ⁽³⁾	—	6 096	1 595	—	7 691
2	—	—	—	—	—	—	—
1	—	—	—	—	—	—	—
2	2	—	—	609	—	—	609
8	10 ⁽⁴⁾	—	—	3 949	—	—	3 949
4	4	—	—	1 618	—	—	1 618
3	3	—	—	715	—	—	715
7	5 ⁽⁵⁾	—	—	1 580	—	—	1 580
2	1	2 ⁽⁶⁾	—	267	380	—	647
—	6 ⁽⁷⁾	—	—	1 761	—	—	1 761
3	1 ⁽⁸⁾	—	—	216	—	—	216
29	15 ⁽⁹⁾	3	—	3 122	489	—	3 611
4	1	—	—	180	—	—	180
1	—	—	—	—	—	—	—
1	—	—	—	—	—	—	—
10	10 ⁽¹⁰⁾	—	—	2 370	—	—	2 370
5	—	—	—	—	—	—	—
4	1	—	—	207	—	—	207
6	6	—	—	1 312	—	—	1 312
4	4 ⁽¹¹⁾	2	—	547	274	—	821
14	10 ⁽¹²⁾	—	—	1 650	—	—	1 650
21	16	4	—	2 847	589	—	3 436
3	—	2	—	—	300	—	300
—	2	—	—	396	—	—	396
1	1	—	—	189	—	—	189
1	2	—	—	350	—	—	350

DESIGNATION DES GRADES — AANWIJZING DER GRADEN	N° — N°	Barèmes — Weddeschalen Minimum Maximum
Chef-huissier. — <i>Hoofdkamerbewaarder</i>	42/2	130 200 — 166 200
Messenger-huissier. — <i>Bode-kamerbewaarder</i>	41/1	124 800 — 158 400
Classeur. — <i>Klasseerder</i>	41/1	124 800 — 158 400
Personnel de maîtrise, gens de métier et de service. — <i>Meesters-, vak- en dienstpersoneel</i> ...	—	—
Nettoyeuses. — <i>Schoonmaaksters</i>	40/1	120 000 — 153 600
Totaux. — Totalen		
Total des traitements barémiques. — Totaal van de baremabezoldigingen		
Provision pour les échelles restant à fixer. — <i>Provisie voor de nog vast te stellen weddeschalen</i>		
Promotions de grade et augmentations barémiques. — <i>Bevorderingen in graad en weddeverhogingen</i>		
Allocation de programmation. — <i>Programmatietoelage</i>		
Recrutements autorisés dans les limites des cadres. — <i>Toegestane aanwervingen binnen de perken van de kaders</i>		
Remboursement à la Régie des T.T. des rémunérations d'agents détachés. — <i>Terugbetaling aan de Regie T.T. van de bezoldigingen van gedetacheerde personeelsleden</i>		
Majoration de 10,41 % (index). — <i>Verhoging met 10,41 % (index)</i>		
Sous-total. — Subtotaal		
Réduction pour départs et mises à la pension prévisibles. — <i>Vermindering voor voorzienbare uitdiensttredingen en pensioenstellingen</i>		
Total A. — Totaal A		
Allocations pour fonctions supérieures. — <i>Toelagen voor de uitoefening van hogere functies</i> .		
Allocations de foyer et de résidence. — <i>Haard- en standplaatstoelagen</i>		
Majoration de 10,41 % (index). — <i>Verhoging met 10,41 % (index)</i>		
Total B. — Totaal B		
Totaux (A+B) : Salaire proprement dit. — Totalen (A+B) : Eigenlijk loon		
Pécule de vacances. — <i>Verlofgeld</i>		
Allocations familiales. — <i>Kinderbijslagen</i>		
Indemnité de naissance. — <i>Geboortevergoeding</i>		
Majoration de 10,41 % (index). — <i>Verhoging met 10,41 % (index)</i>		
Totaux : Allocations directes. — Totalen : Directe toelagen		
Contributions patronales aux assurances sociales. — <i>Werkgeversbijdragen sociale verzekeringen</i>		
Totaux généraux. — Algemene totalen		

(¹) Nommé en surnombre au titre d'adjoint bilingue du chef du Service juridique; justifié numériquement sur un emploi de conseiller juridique adjoint.

(²) Dont 1 détaché dans un cabinet ministériel.

(³) Dont 3 justifiés numériquement sur des emplois vacants du niveau I.

(⁴) Dont 2 mis à la disposition de l'A.S.B.L. « Service social des Communications ».

(⁵) Dont 1 détaché dans un cabinet ministériel.

(⁶) Dont 1 mise à la disposition de l'A.S.B.L. « Service social des Communications ».

(⁷) Nommées à ce grade en application de l'arrêté royal du 11 mars 1954; occupent des emplois de rédacteur.

(⁸) Detaché dans un cabinet ministériel.

(⁹) Dont 1 ff. de traducteur.

(¹⁰) Dont 2 détachés dans un cabinet ministériel.

(¹¹) Dont 2 justifiés numériquement sur des emplois vacants d'opérateur-mécanographe de 1^{re} classe.

(¹²) Dont 1 détachée dans un cabinet ministériel.

Cadre — Kader	Effectif — Effectief			Evaluation — Raming (En milliers de francs — In duizendtallen frank)			Totaux (En milliers de francs) — Totalen (In duizendtallen frank)
	Definitif — Vast	Temporaire — Tijdelijk	En disponibilité — In disponibilité	Definitif — Vast	Temporaire — Tijdelijk	En disponibilité — In disponibilité	
2	1	—	—	166	—	—	166
5	3	—	—	476	—	—	476
1	—	1	—	—	150	—	150
12	5	3	—	844	450	—	1 294
7	7	—	—	1 147	1 323	—	2 470
219	160	23	—	46 885	5 550	—	52 435
—	—	—	—	—	—	—	52 435
—	—	—	—	—	—	—	840
—	—	—	—	—	—	—	1 600
—	—	—	—	—	—	—	1 700
—	1	—	—	—	—	—	422
—	—	—	—	—	—	—	300
—	—	—	—	—	—	—	5 784
—	—	—	—	—	—	—	63 081
—	—	—	—	—	—	—	—100
—	—	—	—	—	—	—	62 981
—	—	—	—	—	—	—	835
—	—	—	—	—	—	—	660
—	—	—	—	—	—	—	156
—	—	—	—	—	—	—	1 651
—	—	—	—	—	—	—	64 632
—	—	—	—	—	—	—	2 600
—	—	—	—	—	—	—	2 000
—	—	—	—	—	—	—	60
—	—	—	—	—	—	—	208
—	—	—	—	—	—	—	4 868
—	—	—	—	—	—	—	2 500
219	161	23	—	—	—	—	72 000

(¹) In overtal benoemd als tweetalig adjunct van de chef van de Rechtskundige Dienst; in getal gerechtvaardigd op een betrekking van adjunct-rechtskundig adviseur.

(²) Waarvan 1 gedetacheerd bij een ministerieel kabinet.

(³) Waarvan 3 in getal gerechtvaardigd op vacante betrekkingen van niveau I.

(⁴) Waarvan 2 ter beschikking gesteld van de V.Z.W. « Sociale Dienst van Verkeerswezen ».

(⁵) Waarvan 1 gedetacheerd bij een ministerieel kabinet.

(⁶) Waarvan 1 ter beschikking gesteld van de V.Z.W. « Sociale Dienst van Verkeerswezen ».

(⁷) Benoemd tot deze graad bij toepassing van het koninklijk besluit van 11 maart 1954; bezetten betrekkingen van opsteller.

(⁸) Gedetacheerd bij een ministerieel kabinet.

(⁹) Waarvan 1 dd. vertaler.

(¹⁰) Waarvan 2 gedetacheerd bij een ministerieel kabinet.

(¹¹) Waarvan 2 in getal gerechtvaardigd op vacante betrekkingen van operateur-mechanograaf 1^{ste} klasse.

(¹²) Waarvan 1 gedetacheerd bij een ministerieel kabinet.

TITRE III.
ORGANISMES
D'INTERET PUBLIC.
REGIE DES VOIES AERIENNES.

TITEL III.
INSTELLINGEN
VAN OPENBAAR NUT.
REGIE DER LUCHTWEGEN.

4. RECETTES.(En milliers de francs. — *In duizendtallen frank*).**4. ONTVANGSTEN.**

Art.	LIBELLÉS	1973 par article — per artikel	1972 présomées — vermoede- lijke	1971 effectuées — gedane	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 41.					HOOFDSTUK 41.	
411.01	Recettes aéronautiques :				Aëronautische ontvangsten :	411.01
1.	Redevances d'atterrissage ..	410 000	354 000	254 144	1. Landingsgelden.	
2.	Redevances d'embarquement ..	160 000	140 000	122 456	2. Inschepingsvergoedingen.	
3.	Bâtiments et locaux ..	60 000	51 000	49 161	3. Gebouwen en lokalen.	
4.	Hangars et ateliers ..	40 000	34 000	33 076	4. Loodsen en werkplaatsen.	
5.	Carburants avions ..	32 000	31 000	29 474	5. Vliegtuigbrandstof.	
6.	Emplacements non couverts ..	5 500	5 000	4 762	6. Niet overdekte oppervlakten.	
7.	Meetings d'aviation (pour mémoire).	—	—	73	7. Luchtvaartmeetings (pro memorie).	
8.	Appareils et installations ..	18 000	1 000	521	8. Apparaten en installaties.	
		725 500	616 000	493 667		
03	Recettes extra-aéronautiques (Prestations A) :				Extra-aëronautische ontvangsten (Prestaties A) :	03
1.	Concessions de terrains ..	100	100	7 368	1. Concessies van terreinen.	
2.	Bâtiments divers ..	300	500	—	2. Diverse gebouwen.	
3.	Trafic routier ..	25 000	22 000	25 746	3. Wegverkeer.	
4.	Buffets ..	14 000	13 000	16 050	4. Buffetten.	
5.	Magasins hors douane ..	40 000	38 000	23 032	5. Taksvrije winkels.	
6.	Terrasses de promenade ..	3 000	2 000	3 467	6. Wandelterrassen.	
7.	Publicité ..	5 500	5 500	5 247	7. Publiciteit.	
8.	Exploitations agricoles ..	1 400	1 400	691	8. Landbouwuitbatingen.	
9.	Commerces divers ..	6 300	5 700	5 209	9. Diverse handelszaken.	
		95 600	88 200	86 790		
04	Recettes extra-aéronautiques (Prestations B) :				Extra-aëronautische ontvangsten (Prestaties B) :	04
1.	Droit de chasse ..	50	50	33	1. Jachtrecht.	
2.	Automates et exploitations propres.	3 100	3 100	1 203	2. Automaten en eigen uitbatingen.	
3.	Maisons ..	1 000	900	820	3. Huizen.	
4.	Visites guidées ..	100	100	88	4. Geleide bezoeken.	
		4 250	4 150	2 144		
09	Remboursements :				Terugbetalingen :	09
1.	Produit de ventes (biens meubles) ..	1 500	1 500	1 800	1. Opbrengst van verkopen (roerende goederen).	
2.	Remboursement personnel détaché ..	1 800	1 800	1 672	2. Terugbetaling gedetacheerd personeel.	
3.	Remboursement Eurocontrol ..	32 000	50 000	15 915	3. Terugbetaling Eurocontrol.	
4.	Remboursement électricité ..	25 000	23 000	19 721	4. Terugbetaling elektriciteit.	
5.	Remboursement frais de chauffage ..	17 250	13 000	13 280	5. Terugbetaling verwarmingskosten.	
6.	Remboursement eau ..	6 000	6 000	4 892	6. Terugbetaling water.	
7.	Remboursement gaz ..	100	100	116	7. Terugbetaling gas.	
8.	Remboursements divers ..	9 000	9 000	8 824	8. Diverse terugbetalingen.	
9.	Remboursement par l'Etat de la taxe sur la valeur ajoutée (T.V.A.) ..	40 000	40 000	—	9. Terugbetaling door de Staat van de belasting op de toegevoegde waarde (B.T.W.).	
		132 650	144 300	66 220		
	Totaux pour le chapitre 41.	958 000	852 750	648 821	Totaux voor hoofdstuk 41.	
CHAPITRE 43.					HOOFDSTUK 43.	
430.01	Vente d'immeubles ..	1 000	10 700	—	Verkoop van onroerende goederen ..	430.01
	Totaux pour le chapitre 43.	1 000	10 700	—	Totaux voor hoofdstuk 43.	
CHAPITRE 45.					HOOFDSTUK 45.	
450.01	Interventions de l'Etat :				Tussenkomen van de Staat :	450.01
a)	A fonds perdus : dotation de renouvellement ..	229 688	140 782	124 200	a) Niet-terugvorderbaar : toelage voor vernieuwing.	
b)	Pour immobilisations ..	790 312	531 218	175 800	b) Voor beleggingen.	
	Totaux pour le chapitre 45.	1 020 000	672 000	300 000	Totaux voor hoofdstuk 45.	
CHAPITRE 49.					HOOFDSTUK 49.	
<i>Recettes pour ordre.</i>					<i>Ontvangsten voor orde.</i>	
490.04	Coopération technique belgo-rwandaise ..	10 000	10 000	1 000	Belgisch-Rwandese technische samenwerking.	490.04
05	Subvention du Ministère des Affaires économiques dans le cadre de l'économie régionale ..	—	23 000	—	Subventie van het Ministerie van Economische Zaken in het raam van de regionale economie.	
	Totaux pour le chapitre 49.	10 000	33 000	1 000	Totaux voor hoofdstuk 49.	
	Totaux pour les recettes.	1 989 000	1 568 450	949 821	Totaux voor de ontvangsten.	

5. DEPENSES.

En milliers de francs. — In duizendtallen frank.

5. UITGAVEN.

Art.	LIBELLÉS	1973 par article of artikel	1972 prévues voorzien	1971 réelles werkelijke	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 51.						
<i>Sommes dues aux personnes attachées à l'organisme :</i>						
511.01	Rémunérations du personnel de cadre :				<i>Sommen verschuldigd aan de personen aan de instelling verbonden :</i>	
	b) Personnel statutaire :				Bezoldigingen van het kaderpersoneel :	511.01
	1° en service à la Régie	623 566			b) Personeel in statutair rechtsverband :	
	2° détaché au Cabinet du Ministre	2 495			1° In dienst bij de Regie	623 566
					2° bij het Kabinet van de Heer Minister gedetacheerd	2 495
	c) Personnel recruté à titre temporaire	626 061	533 126	390 426	c) Tijdelijk aangeworven personeel.	
02	Rémunérations du personnel de complément	5 667	9 256	2 164	Bezoldigingen van het aanvullend personeel	02
03	Charges de pensions	4 655	1 618	1 372	Lasten van pensioenen	03
04	Charges sociales dérivant de la législation sociale : part patronale	13 385	11 761	8 735	Sociale lasten voortspruitend uit de sociale wetgeving; patroonsaandeel	04
06	Service social	16 163	15 300	9 814	Sociale dienst	06
07	Formation professionnelle	2 975	2 718	2 412	Beroepsvorming	07
08	Indemnités couvrant des charges réelles :	1 865	1 665	215	Vergoedingen die werkelijke lasten dekken :	08
	a) Changement de résidence	50	50	—	a) Verandering van standplaats	50
	b) Indemnité pour frais funéraires	260	260	58	b) Vergoeding voor begrafenis-kosten	260
	c) Habillement (uniformes et vêtements de travail)	2 745	1 972	855	c) Kleding (uniformen en werkkledij)	2 745
	d) Indemnité pour travail de nuit	2 300	2 000	1 631	d) Vergoeding voor nachtarbeid	2 300
		5 355				
09	Indemnités ne couvrant pas des charges réelles :				Vergoedingen die geen werkelijke lasten dekken :	09
	a) Primes pour prestations spéciales	33 733	32 063	26 674	a) Premies voor bijzondere prestaties	33 733
	b) Facilités de transport pour le personnel (S.N.C.B.)	16 370	15 370	9 465	b) Vervoerfaciliteiten voor het personeel (N.M.B.S.)	16 370
	c) Indemnités de cabinet	145	125	282	c) Kabinetsvergoedingen	145
		50 248				
10	Honoraires forfaitaires	820	820	994	Forfaitaire erelonen	10
11	Réparation des dommages causés par accidents du travail	1 950	1 000	131	Herstelling van schade veroorzaakt door arbeidsongevallen	11
512.02	Membres de commissions	33	33	15	Leden van commissies	512.02
03	Organes de contrôle de l'Etat	150	143	135	Controleorganen van de Staat	03
04	Médecine du travail	400	350	—	Arbeidsgeneeskunde	04
513.01	Représentation	350	250	552	Representatie	513.01
02	Déplacements, intérim et missions	3 540	2 993	2 617	Verplaatsingen, dienstwaarnemingen en opdrachten	02
Totaux pour le chapitre 51.		733 620	632 873	458 547	Totaux pour hoofdstuk 51.	
CHAPITRE 52.						
521.01	Loyer des locaux et charges supplémentaires	13 000	12 000	10 658	Huur van lokalen en bijkomende lasten	521.01
02	Location de matériel et de mobilier	46 400	45 000	34 479	Huren van materieel en meubilair	02
03	Nettoyage des locaux	24 000	22 000	19 998	Schoonmaken van de lokalen	03
04	Entretien et réparation :				Onderhoud en herstel :	04
	a) Matériel et mobilier	1 300	1 300	784	a) Materieel en meubilair	1 300
	b) Véhicules	6 000	6 300	4 444	b) Voertuigen	6 000
		7 300				
05	Assurances	1 300	1 000	1 094	Verzekeringen	05
07	Entretien des aéroports et de leurs installations	46 000	41 000	36 522	Onderhoud van de luchthavens en hun inrichtingen	07
08	Vols de contrôle des installations de sécurité	1 100	1 100	687	Controlevluchten voor de veiligheidsinrichtingen	08
09	Divers	2 500	2 500	1 493	Verscheidene	09
522.01	Frais de bureau généralement quelconques :				Allerhande bureaukosten :	522.01
	a) Fournitures de bureau	7 000	6 500	6 550	a) Bureaubenodigdheden	7 000
	b) Affranchissement du courrier	700	600	451	b) Frankeerkosten	700
	c) Téléphone et télégraphe	5 000	4 500	3 837	c) Telefoon en telegraaf	5 000
	d) Documentation (journaux, périodiques et travaux d'impression)	800	800	692	d) Documentatie (dagbladen, tijdschriften en drukwerken)	800
		13 500				
523.01	Frais de publicité généralement quelconques	200	200	34	Allerhande publiciteitskosten	523.01
526.03	Frais de transport	100	100	60	Vervoerkosten	526.03
04	Indemnités diverses à des tiers	5 800	15 500	4 481	Diverse vergoedingen aan derden	04
527.01	Impôts sur le revenu (précompte immobilier et précompte mobilier)	100	100	60	Inkomstenbelastingen (onroerende voorheffing en roerende voorheffing)	527.01
Totaux pour le chapitre 52		161 300	160 800	126 324	Totaux pour hoofdstuk 52.	

5. DEPENSES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank).

5. UITGAVEN.

Art.	L I B E L L E S	1973 par article per artikel	1972 prévues voorzien	1971 réelles werkelijke	T E K S T E N	Art.
CHAPITRE 53.					HOOFDSTUK 53.	
531.01	Combustibles	19 000	18 000	17 079	Brandstoffen	531.01
02	Energie électrique	45 000	40 000	39 577	Elektrische energie	02
03	Eau	7 000	7 000	6 379	Water	03
04	Gaz	400	400	131	Gas	04
05	Carburants pour avions et véhicules	3 000	3 000	2 158	Motorbrandstoffen voor vliegtuigen en auto's	05
06	Matériaux de construction et produits de consommation	2 000	2 000	1 165	Bouwmaterialen en verbruiksproducten	06
07	Matériel de réserve pour électricité, radio et radioguidage	11 500	12 000	9 439	Reservematerieel voor elektriciteit, radio en radiogeleiding	07
08	Matériel de réserve pour la météo	1 900	1 900	1 286	Reservematerieel voor de meteo	08
09	Matériel divers à l'usage de l'exploitation	2 500	2 500	2 013	Divers materieel voor de exploitatie	09
533.01	a) Cotation au Centre de contrôle des radiocommunications	1 310	1 220	1 164	a) Bijdrage aan het Centrum voor controle der radioverbindingen	533.01
534.02	Déficits des receveurs	10	10	—	Tekorten van de ontvangers	534.02
Totaux pour le chapitre 53.		93 620	88 030	80 391	Totalen voor hoofdstuk 53.	
CHAPITRE 55.					HOOFDSTUK 55.	
	Crédits d'engagement				Vastleggingskredieten	
550.01	Immeubles 860 350	949 750	722 000	303 873	Onroerende goederen 860 350	550.01
04	Matériel 31 450	41 450	26 000	7 304	Materieel 31 450	04
09	Installations techniques 28 200	98 800	56 000	9 484	Technische inrichtingen 28 200	09
10	Dépenses d'exploitation incorporées dans les travaux de premier établissement 30 000	30 000	36 000	36 000	Exploitatieuitgaven ingelijfd in de werken van eerste aanleg 30 000	10
		950 000			950 000	
Totaux pour le chapitre 55.		1 120 000	840 000	356 661	Totalen voor hoofdstuk 55.	
CHAPITRE 56.					HOOFDSTUK 56.	
560.03	Remboursement d'avances	—	—	—	Terugbetaling van voorschotten	560.03
	Régularisation	—	79 675	—	Regularisatie	
Totaux pour le chapitre 56.		—	79 675	—	Totalen voor hoofdstuk 56.	
CHAPITRE 59.					HOOFDSTUK 59.	
<i>Dépenses pour ordre.</i>					<i>Uitgaven voor orde.</i>	
590.04	Travaux divers pour le compte de la Coopération technique belgo-rwandaise	10 000	10 000	27	Diverse werken voor rekening van de Belgisch-Rwandese technische samenwerking	590.04
05	Travaux divers à Charleroi dans le cadre de l'économie régionale	—	23 000	—	Diverse werken te Charleroi in het raam van de regionale economie	05
Totaux pour le chapitre 59.		10 000	33 000	27	Totalen voor hoofdstuk 59.	
Totaux pour les dépenses.		2 118 540	1 834 378	1 021 950	Totalen voor de uitgaven.	
Élimination de la double inscription des travaux de premier établissement exécutés en régie et qui apparaissent à la fois dans le budget d'exploitation et dans le budget patrimonial (cf. art. 550.10 ci-dessus)		—30 000	—36 000	—36 000	Afhouding wegens dubbele telling van de werken van eerste aanleg uitgevoerd in eigen beheer die zowel in de exploitatiebegroting als in de patrimoniumbegroting opgenomen zijn (cf. art. 550.10 hierboven).	
Totaux définitifs des dépenses.		2 088 540	1 798 378	985 950	Definitieve totalen der uitgaven.	

Vu pour être annexé à Notre arrêté
du 19 mars 1973.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI :

*Le Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget,
chargé de la Coordination des Réformes institutionnelles,*

L. TINDEMANS.

Le Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances,

W. DE CLERCQ.

Le Ministre des Communications,

E. ANSEELE.

Le Secrétaire d'Etat au Budget,

A. HUMBLET.

Le Secrétaire d'Etat aux Postes, Télégraphes et Téléphones,

J. DAEMS.

Ons bekend om te worden gevoegd
bij Ons besluit van 19 maart 1973.

BOUDEWIJN.

VAN KONINGSWEGE :

*De Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting,
belast met de Coördinatie
van de Institutionele Hervormingen,*

L. TINDEMANS.

De Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën,

W. DE CLERCQ.

De Minister van Verkeerswezen,

E. ANSEELE.

De Staatssecretaris voor Begroting,

A. HUMBLET.

De Staatssecretaris voor Posterijen, Telegrafie en Telefonie,

J. DAEMS.

REGIE DES VOIES AERIENNES.

NOTES JUSTIFICATIVES

à l'appui du tableau n° 4 des recettes.

CHAPITRE 41.

Art. 411.01. — *Recettes aéronautiques.*1. *Redevances d'atterrissage.*

Evaluation : 410 000 000 de francs.

Les tarifs ont été augmentés deux fois en 1972, d'abord le 1^{er} avril et ensuite le 1^{er} juillet 1972. La deuxième augmentation a été instaurée pour permettre à la Régie de faire face aux frais des mesures exceptionnelles de sécurité. Sur cette base les prévisions pour 1972 ont été adaptées et portées de 324 000 000 à 354 000 000 de francs. En tenant compte des adaptations tarifaires précitées et d'un accroissement moyen normal de la densité du trafic, la recette pour 1973 a été évaluée à 410 000 000 de francs.

2. *Redevances d'embarquement.*

Evaluation : 160 000 000 de francs.

Le rapport accru constaté en 1971 (12 400 000 francs) et l'accroissement annuel moyen du nombre de passagers payants permettent d'adapter l'évaluation de 1972 et de l'augmenter de 20 000 000 de francs. Selon le même rythme d'accroissement la recette pour 1973 a été évaluée à 160 000 000 de francs.

3. *Bâtiments et locaux.*

Evaluation : 60 000 000 de francs.

L'évaluation de 1973 est de 9 000 000 de francs supérieure à celle de 1972. Ce rapport accru résulte d'une réévaluation de la valeur des bâtiments qui aura lieu en 1973.

4. *Hangars et ateliers.*

Evaluation : 40 000 000 de francs.

L'évaluation de 1973 est de 6 000 000 de francs supérieure à celle de 1972. Ce rapport accru résulte d'une réévaluation de la valeur des hangars et ateliers qui aura lieu en 1973.

5. *Carburants avions.*

Evaluation : 32 000 000 de francs.

Les prévisions de 1972 ont été adaptées et majorées de 1 000 000 de francs. Une même augmentation a été prévue pour 1973; de ce fait l'évaluation a été portée à 32 000 000 de francs.

6. *Emplacements non couverts.*

Evaluation : 5 500 000 francs.

Les prévisions de 1972 ont été adaptées et majorées de 500 000 francs. Une même augmentation a été prévue pour 1973; de ce fait l'évaluation a été portée à 5 500 000 francs.

7. *Meetings d'aviation (pour mémoire).*

Aucune recette n'est prévue pour 1973 du fait qu'il n'est pas certain que des meetings d'aviation seront organisés.

8. *Appareils et installations.*

Evaluation : 18 000 000 de francs.

Cette rubrique comprend entre autres la recette résultant de l'utilisation des ponts télescopiques. La recette pour 1972 a été adaptée et diminuée de 16 000 000 de francs parce que l'arrêté tendant à instaurer cette redevance n'a pu être pris en temps utile. La recette pour 1973 est évaluée à 18 000 000 de francs.

REGIE DER LUCHTWEGEN.

TOELICHTENDE STAAT

tot staving van tabel n° 4 der ontvangsten.

HOOFDSTUK 41.

Art. 411.01. — *Aeronautische ontvangsten.*1. *Landingsgelden.*

Raming : 410 000 000 frank.

In 1972 werden twee tariefverhogingen ingevoerd, de eerste op 1 april en de tweede op 1 juli 1972. De tweede verhoging werd ingevoerd om de Regie toe te laten de kosten van de buitengewone veiligheidsmaatregelen te bestrijden. Op grond daarvan werden de vooruitzichten voor 1972 aangepast en van 324 000 000 frank op 354 000 000 frank gebracht. Rekening houdende met hogergenoemde tariefaanpassingen en een normale gemiddelde verhoging van de verkeersdrukte wordt de ontvangst voor 1973 op 410 000 000 frank geraamd.

2. *Inschepingsvergoedingen.*

Raming : 160 000 000 frank.

De meeropbrengst vastgesteld in 1971 (12 400 000 frank) en de gemiddelde jaarlijkse toename van het aantal betalende passagiers laten toe de raming voor 1972 aan te passen en ze te verhogen met 20 000 000 frank. Volgens hetzelfde groeirijtm werd de ontvangst voor 1973 op 160 000 000 frank geraamd.

3. *Gebouwen en lokalen.*

Raming : 60 000 000 frank.

De raming voor 1973 ligt 9 000 000 frank hoger dan deze voor 1972. Deze meeropbrengst spruit voort uit een herschatting van de waarde van de gebouwen die in 1973 zal plaats hebben.

4. *Loodsen en werkplaatsen.*

Raming : 40 000 000 frank.

De raming voor 1973 ligt 6 000 000 frank hoger dan deze voor 1972. Deze meeropbrengst spruit voort uit een herschatting van de waarde van de loodsen en werkplaatsen die in 1973 zal plaats hebben.

5. *Vliegtuigbrandstof.*

Raming : 32 000 000 frank.

De vooruitzichten voor 1972 werden aangepast en met 1 000 000 frank verhoogd. Een zelfde verhoging wordt voorzien voor 1973 zodat de raming op 32 000 000 frank werd vastgesteld.

6. *Niet overdekte oppervlakten.*

Raming : 5 500 000 frank.

De vooruitzichten voor 1972 werden aangepast en met 500 000 frank verhoogd. Een zelfde verhoging wordt voorzien voor 1973 zodat de raming op 5 500 000 frank werd vastgesteld.

7. *Luchtvaartmeetings (pro memorie).*

Geen ontvangst werd voorzien voor 1973 daar nog niet vaststaat dat er luchtvaartmeetings zullen worden ingericht.

8. *Apparaten en installaties.*

Raming : 18 000 000 frank.

Deze rubriek omvat o.a. de ontvangst voortspruitend uit het gebruik van de telescopische bruggen. De ontvangst voor 1972 werd aangepast en met 16 000 000 frank verminderd omdat het besluit strekkende tot de invoering van deze vergoeding niet tijdig kon genomen worden. De ontvangst voor 1973 wordt op 18 000 000 frank geraamd.

Art. 411.03. — *Recettes extra-aéronautiques (Prestations A).*1. *Concessions de terrains.*

Evaluation : 100 000 francs.

Les prévisions ont été maintenues au niveau de 1972.

2. *Bâtiments divers.*

Evaluation : 300 000 francs.

Location de petits bâtiments que la Régie n'utilise plus pour son exploitation et qu'elle loue à des personnes n'appartenant pas au secteur aéronautique.

L'évaluation pour 1973 a été diminuée de 200 000 francs par rapport à 1972 du fait que plusieurs de ces bâtiments ont été démolis.

3. *Trafic routier.*

Evaluation : 25 000 000 de francs.

A cet article sont groupées toutes les recettes relatives au trafic routier.

Les évaluations pour 1973 sont augmentées de 3 000 000 de francs par rapport à celles de 1972.

4. *Buffets.*

Evaluation : 14 000 000 de francs.

Les prévisions pour 1972 ont été adaptées et diminuées de 8 000 000 de francs. L'évaluation pour 1973 a été fixée à 14 000 000 de francs. La diminution en 1972 ainsi que le chiffre peu élevé pour 1973 sont dus au décroissement des recettes résultant des travaux d'agrandissement de l'aérogare de l'Aéroport national.

5. *Magasins hors douane.*

Evaluation : 40 000 000 de francs.

Des magasins de ce genre existent à Bruxelles-National et à Ostende. Une augmentation de ces recettes de 3 000 000 de francs est prévue pour 1972 pour les porter ainsi à 38 000 000 de francs. Pour 1973 l'évaluation est fixée à 40 000 000 de francs.

6. *Terrasses de promenade.*

Evaluation : 3 000 000 de francs.

Les prévisions pour 1972 ont été adaptées et diminuées de 1 000 000 de francs. Cette réduction provient de la gêne que cette activité subit par les travaux d'agrandissement en cours à l'heure actuelle dans l'aérogare de Bruxelles-National. Pour les mêmes raisons l'évaluation pour 1973 n'a pu être fixée qu'à 3 000 000 de francs.

7. *Publicité.*

Evaluation : 5 500 000 francs.

L'évaluation pour 1973 a été maintenue au niveau de 1972.

8. *Exploitations agricoles.*

Evaluation : 1 400 000 francs.

L'évaluation pour 1973 est maintenue au niveau de 1972.

9. *Commerces divers.*

Evaluation : 6 300 000 francs.

Cette rubrique comprend des concessions diverses telles que : vente de livres, kiosques à journaux, vente de fleurs, photographie, etc. Les dispositions contractuelles prévoient en général une redevance par passager. L'augmentation de la prévision pour 1973 de 600 000 francs s'explique par l'accroissement attendu du nombre de passagers.

Art. 411.04. — *Recettes extra-aéronautiques (Prestations B).*1. *Droit de chasse.*

Evaluation : 50 000 francs.

Le droit de chasse est concédé pour plusieurs années et après appel à la concurrence. De ce fait son rapport est presque constant.

Art. 411.03. — *Extra-aéronautische ontvangsten (Prestaties A).*1. *Concessies van terreinen.*

Raming : 100 000 frank.

De vooruitzichten werden op het peil van 1972 behouden.

2. *Diverse gebouwen.*

Raming : 300 000 frank.

Verhuring van gebouwtjes die de Regie niet meer aanwendt voor haar exploitatie en die zij verhuurt aan personen die niet behoren tot de luchtvaartsector.

De raming voor 1973 werd ten opzichte van 1972 met 200 000 frank verminderd wegens het slopen van sommige van deze gebouwtjes.

3. *Wegverkeer.*

Raming : 25 000 000 frank.

Op dit artikel worden alle ontvangsten gegroepeerd die in verband staan met het wegverkeer.

De ramingen voor 1973 worden met 3 000 000 frank verhoogd tegenover deze van 1972.

4. *Buffetten.*

Raming : 14 000 000 frank.

De vooruitzichten voor 1972 werden aangepast en met 8 000 000 frank verminderd. De raming voor 1973 werd op 14 000 000 frank vastgesteld. De vermindering in 1972 zowel als het lage cijfer voor 1973 zijn te wijten aan de minderopbrengst toe te schrijven aan de veranderingswerken in het luchthavenstation van de Nationale Luchthaven.

5. *Taksvrije winkels.*

Raming : 40 000 000 frank.

Er bestaan dergelijke winkels te Brussel-Nationaal en te Oostende. De raming voor 1972 werd met 3 000 000 frank verhoogd en op 38 000 000 frank gebracht. Voor 1973 wordt de raming op 40 000 000 frank vastgesteld.

6. *Wandelterrassen.*

Raming : 3 000 000 frank.

De vooruitzichten voor 1972 werden aangepast en met 1 000 000 frank verminderd. Deze vermindering vindt haar oorzaak in de hinder die deze activiteit ondergaat vanwege de vergrotingswerken die momenteel op de Nationale Luchthaven aan gang zijn. Om dezelfde reden werd de raming voor 1973 slechts op 3 000 000 frank vastgesteld.

7. *Publiciteit.*

Raming : 5 500 000 frank.

De raming voor 1973 werd op het peil van 1972 behouden.

8. *Landbouwinbatingen.*

Raming : 1 400 000 frank.

De raming voor 1973 wordt op het peil van 1972 behouden.

9. *Diverse handelszaken.*

Raming : 6 300 000 frank.

Deze rubriek omvat diverse concessies zoals : verkoop van boeken, krantenkiosken, verkoop van bloemen, fotografie, enz. De contractuele bepalingen voorzien meestal een vergoeding per passagier. De verhoging van de voorziening voor 1973 met 600 000 frank wordt verklaard door de verwachte toename van het aantal passagiers.

Art. 411.04. — *Extra-aéronautische ontvangsten (Prestaties B).*1. *Jachtrecht.*

Raming : 50 000 frank.

Het jachtrecht wordt na beroep op de mededinging toegekend voor meerdere jaren. De opbrengst is derhalve praktisch konstant.

2. Automates et exploitations propres.

Evaluation : 3 100 000 francs.

Cette rubrique groupe les recettes provenant des guides parlants, longues-vues, pése-personnes et consignes de bagages. Le crédit de 1973 a été maintenu au niveau de 1972.

3. Maisons.

Evaluation : 1 000 000 de francs.

Les recettes proviennent principalement de la location au personnel de maisons expropriées. Le crédit de 1973 a été augmenté de 700 000 francs par rapport à 1972. Ce rapport accru provient de maisons devenues disponibles pour location à la suite d'expropriations.

4. Visites guidées.

Evaluation : 100 000 francs.

L'exploitation du service des visites guidées se fait à frais communs avec la SABENA.

L'évaluation pour 1972 a été diminuée de 400 000 francs pour l'ajuster à la réalité. Celle de 1973 a été maintenue à ce niveau.

Art. 411.09. — Remboursements.

1. Produits de ventes (biens meubles).

Evaluation : 1 500 000 francs.

Cet article comporte le produit de vente de biens meubles et de divers articles et installations désaffectées. Ce produit est variable et ne peut être fixé avec précision. Le crédit de 1973 a été augmenté de 500 000 francs par rapport à 1972 pour l'ajuster à la réalité.

2. Remboursement personnel détaché.

Evaluation : 1 800 000 francs.

Récupération des traitements du personnel détaché auprès d'autres départements, syndicats, etc. Leur nombre étant variable il est difficile de fixer le crédit avec exactitude. Toutefois le crédit de 1972 a été adapté et ramené de 2 500 000 francs à 1 800 000 francs pour l'ajuster à la réalité. Le crédit pour 1973 a également été fixé à 1 800 000 francs.

3. Remboursement Eurocontrol.

Evaluation : 32 000 000 de francs.

Décomposition :

a) Redevance pour l'utilisation des installations de navigation de la Régie	F 17 000 000
b) Redevance pour l'utilisation de l'espace aérien belge	15 000 000
	F 32 000 000

a) Redevance pour l'utilisation des installations de navigation de la Régie : 17 000 000 de francs.

Ce crédit représente la redevance que l'Agence Eurocontrol paie à la Régie pour l'utilisation de ses installations de navigation.

Le crédit de 1972 a été adapté et augmenté de 19 000 000 de francs pour le porter à 35 000 000 de francs suite à la facturation d'arriérés. Pour 1973 le crédit a été fixé à 17 000 000 de francs.

b) Redevance pour l'utilisation de l'espace aérien belge : 15 000 000 de francs.

Plusieurs pays européens parmi lesquels la Belgique, ont signé le 8 septembre 1970 un accord multilatéral instaurant un système commun pour la perception de redevances pour l'usage de leur espace aérien.

Par la voie d'accords bilatéraux, portant la même date, ils ont chargé l'organisation Eurocontrol de la perception de ces redevances.

En s'y référant, la Belgique, par arrêté royal du 22 octobre 1971, a instauré une redevance pour l'usage de l'espace aérien belge, applicable à partir du 1^{er} novembre 1972.

Celle-ci couvre des services pour lesquels la Régie supporte les frais d'exploitation. Elle a donc droit à la part de la redevance qui y correspond.

2. Automaten en eigen uitbatingen.

Raming : 3 100 000 frank.

Op deze rubriek worden de ontvangsten gegroepeerd van praatpalen, verrekijkers, weegschalen en bagagebewaarplaatsen. Het krediet voor 1973 werd op het peil van 1972 behouden.

3. Huizen.

Raming : 1 000 000 frank.

Deze ontvangsten spruiten hoofdzakelijk voort uit de verhuring van onteigende huizen aan leden van het personeel. Het krediet voor 1973 werd met 700 000 frank verhoogd tegenover 1972. Deze meeropbrengst spuit voort uit huizen die voor verhuring in aanmerking komen ingevolge onteigeningen.

4. Geleide bezoeken.

Raming : 100 000 frank.

De exploitatie van de dienst der rondleidingen gebeurt gemeenschappelijk met de SABENA.

De raming voor 1972 werd verminderd met 400 000 frank om het krediet aan de werkelijkheid aan te passen. Deze voor 1973 werd op dat peil behouden.

Art. 411.09. — Terughetalingen.

1. Opbrengst van verkopen (roerende goederen).

Raming : 1 500 000 frank.

Dit artikel omvat de opbrengst van de verkoop van roerende goederen en diverse buiten gebruik gestelde zaken en installaties. Deze opbrengst is veranderlijk en kan niet met nauwkeurigheid bepaald worden. Het krediet van 1973 wordt met 500 000 frank verhoogd tegenover 1972 om het aan de werkelijkheid aan te passen.

2. Terughetaling gedetacheerd personeel.

Raming : 1 800 000 frank.

Terugvordering van de wedden van het personeel gedetacheerd bij andere departementen, syndicaten, enz. Daar hun aantal veranderlijk is, is het moeilijk dit krediet met juistheid te bepalen. Het krediet voor 1972 werd nochtans aangepast en teruggebracht van 2 500 000 frank op 1 800 000 frank ten einde het aan de werkelijkheid aan te passen. Het krediet voor 1973 werd eveneens op 1 800 000 frank vastgesteld.

3. Terughetaling Eurocontrol.

Raming : 32 000 000 frank.

Ontleding :

a) Vergoeding voor het gebruik van de navigatieinstallaties van de Régie	F 17 000 000
b) vergoeding voor het gebruik van het Belgisch luchtruim	15 000 000
	F 32 000 000

a) Vergoeding voor het gebruik van de navigatieinstallaties van de Régie : 17 000 000 frank.

Dit krediet stelt de vergoeding voor die het Agentschap Eurocontrol aan de Régie betaalt voor het gebruik van haar navigatieinstallaties.

Het krediet van 1972 werd aangepast en met 19 000 000 frank verhoogd om het op 35 000 000 frank te brengen wegens de aanrekening van achterstallen. Voor 1973 werd het krediet op 17 000 000 frank vastgesteld.

b) Vergoeding voor het gebruik van het Belgisch luchtruim : 15 000 000 frank.

Meerdere Europese landen waaronder België hebben op 8 september 1970 een multilaterale overeenkomst ondertekend waarbij zij gezamenlijk een systeem hebben uitgewerkt voor het innen van vergoedingen voor het gebruik van hun luchtruim.

Bij bilaterale overeenkomsten van dezelfde datum hebben zij de organisatie Eurocontrol met de inning van deze vergoeding belast.

Daarbij aansluitend heeft België bij koninklijk besluit van 22 oktober 1971 een vergoeding voor het gebruik van het Belgisch luchtruim ingesteld met ingang van 1 november 1972.

Deze vergoeding dekt ondermeer diensten waarvan de Régie de exploitatiekosten draagt. Het desbetreffende deel van de vergoeding komt dan ook aan de Régie toe.

La somme perçue par Eurocontrol au nom de la Belgique sera versée à l'Administration de l'Aéronautique qui transmettra à la Régie la part qui lui revient.

Cette recette a été ajoutée aux prévisions de 1972 pour 15 000 000 de francs et a été fixée également à ce montant pour 1973.

4. Remboursement électricité.

Evaluation : 25 000 000 de francs.

Le crédit pour 1973 a été augmenté de 2 000 000 de francs par rapport à 1972.

5. Remboursement frais de chauffage.

Evaluation : 17 250 000 francs.

Les prévisions pour 1972 ont été augmentées de 2 000 000 de francs pour les porter à 13 000 000 de francs. Le crédit pour 1973 a été fixé à 17 250 000 francs.

6. Remboursement eau.

Evaluation : 6 000 000 de francs.

Les prévisions pour 1972 ont été adaptées et ramenées de 7 000 000 à 6 000 000 de francs pour ajuster le crédit aux réalisations.

Le crédit pour 1973 a été fixé également à 6 000 000 de francs.

7. Remboursement gaz.

Evaluation : 100 000 francs.

L'utilisation du gaz diminue d'année en année. Les prévisions pour 1972 ont été adaptées et ramenées de 200 000 francs à 100 000 francs pour ajuster le crédit aux réalisations.

Le crédit pour 1973 a été fixé également à 100 000 francs.

8. Remboursements divers.

Evaluation : 9 000 000 de francs.

Le crédit de 1972 a été adapté et porté de 7 500 000 francs à 9 000 000 de francs pour l'ajuster aux réalisations.

Le crédit pour 1973 a été également fixé à 9 000 000 de francs.

9. Remboursement par l'Etat de la taxe sur la valeur ajoutée (T.V.A.).

Evaluation : 40 000 000 de francs.

D'après le Code de la taxe sur la valeur ajoutée, le transport aérien international a été exonéré de cette taxe. Dès lors la T.V.A. payée est remboursée par l'administration fiscale.

Cette recette a été ajoutée au budget de 1972 pour un montant de 40 000 000 de francs et a été maintenue à ce niveau pour 1973.

CHAPITRE 43.

Art. 430.01. — Vente d'immeubles.

Evaluation : 1 000 000 de francs.

La cession de biens immeubles par la Régie s'effectue par l'intermédiaire des Comités d'Acquisition de l'Enregistrement et Domaines.

Il est souvent difficile de fixer au préalable le moment et le montant de ces opérations. Le crédit de 1 000 000 de francs doit être considéré comme un crédit de principe.

CHAPITRE 45.

Art. 450.01. — a) Intervention de l'Etat à fonds perdus.

La perte de la Régie est constituée par le prélèvement en faveur du fonds d'amortissement.

Etant donné que les valeurs de ce fonds sont toujours investies en immobilisations, il est alimenté depuis 1959 par le budget extraordinaire de l'Etat.

De door Eurocontrol namens België geïnde vergoeding wordt gestort op de rekening van het Bestuur der Luchtvaart, dat aan de Regie het haar toekomend gedeelte zal overmaken.

Deze ontvangst werd in de vooruitzichten voor 1972 bijgeschreven voor 15 000 000 frank en ook in 1973 op dat bedrag vastgesteld.

4. Terugbetaling elektriciteit.

Raming : 25 000 000 frank.

Het krediet voor 1973 werd met 2 000 000 frank verhoogd tegenover 1972.

5. Terugbetaling verwarmingskosten.

Raming : 17 250 000 frank.

De vooruitzichten voor 1972 werden met 2 000 000 frank verhoogd en op 13 000 000 frank gebracht. Het krediet voor 1973 werd op 17 250 000 frank vastgesteld.

6. Terugbetaling water.

Raming : 6 000 000 frank.

De vooruitzichten voor 1972 werden aangepast en van 7 000 000 frank teruggebracht op 6 000 000 frank om het krediet aan te passen aan de verwezenlijkingen.

Het krediet voor 1973 werd insgelijks op 6 000 000 frank vastgesteld.

7. Terugbetaling gas.

Raming : 100 000 frank.

Het gebruik van gas neemt af van jaar tot jaar. De vooruitzichten voor 1972 werden aangepast en van 200 000 frank teruggebracht op 100 000 frank om het krediet aan te passen aan de verwezenlijkingen.

Het krediet voor 1973 werd insgelijks op 100 000 frank vastgesteld.

8. Diverse terugbetalingen.

Raming : 9 000 000 frank.

Het krediet van 1972 werd aangepast en van 7 500 000 frank op 9 000 000 frank gebracht om het aan te passen aan de verwezenlijkingen.

Het krediet voor 1973 werd insgelijks op 9 000 000 frank vastgesteld.

9. Terugbetaling door de Staat van de belasting op de toegevoegde waarde (B.T.W.).

Raming : 40 000 000 frank.

Volgens het Wetboek over de belasting op de toegevoegde waarde is het internationaal luchtvervoer vrijgesteld van deze belasting. Bijgevolg wordt de betaalde B.T.W. door de fiscale administratie terugbetaald.

Deze ontvangst werd in de begroting van 1972 voor 40 000 000 frank bijgevoegd en voor 1973 op hetzelfde peil behouden.

HOOFDSTUK 43.

Art. 430.01. — Verkoop van onroerende goederen.

Raming : 1 000 000 frank.

De afstand van onroerende goederen door de Regie geschiedt door tussenkomst van de Comités tot Aankoop van de Registratie en Domeinen.

Het is dikwijls moeilijk vooraf tijdstip en bedrag van deze verrichtingen te bepalen. Het krediet van 1 000 000 frank moet beschouwd worden als een principieel krediet.

HOOFDSTUK 45.

Art. 450.01. — a) Niet terugvorderbare tussenkomsten van de Staat.

Het verlies van de Regie bestaat uit de afnemings ten voordele van het afschrijvingsfonds.

Vermits de gelden van dit fonds steeds belegd worden in onroerende goederen, wordt het sinds 1959 gestijfd door de buitengewone begroting van de Staat.

1. Préfiguration des comptes d'exploitation de 1971 et 1972.

Aucune intervention de l'Etat n'est sollicitée pour 1971 et 1972.

La préfiguration du compte d'exploitation pour chacune des années 1971 et 1972 est évaluée aux montants suivants :

Année 1971 :

Recettes d'exploitation	...	...	F	648 821 000
A déduire :				
Dépenses d'exploitation	...	...	F	665 262 000
Elimination de la double inscription des travaux en régie	...	...		—36 000 000
				629 262 000
Boni pour 1971	...	...	F	19 559 000
Compte tenu du fait qu'un montant de 15 140 000 francs a déjà été versé comme dotation au fonds de renouvellement figurant au budget de 1972	...	...		—15 140 000

il reste à régulariser ... F 4 419 000

Année 1972 :

Recettes d'exploitation	...	...	F	852 750 000
A déduire :				
Dépenses d'exploitation	...	...	F	881 703 000
Elimination de la double inscription des travaux en régie	...	...		—36 000 000
				845 703 000
Boni présumé pour 1972	...	...	F	7 047 000

Dès lors la situation fin 1972 se présentera comme suit :

Boni supplémentaire 1971	...	...	F	4 419 000
Boni présumé 1972	...	...		7 047 000
			F	11 466 000

Montant qui sera versé au fonds d'amortissement et de renouvellement et dont il a été tenu compte pour la fixation de la dotation de renouvellement prévue à l'article 450.01, a. Cette opération se fera lors de la réouverture des écritures au 1^{er} janvier 1973.

2. Préfiguration du compte d'exploitation pour 1973.

Aucune intervention de l'Etat n'est sollicitée pour 1973.

Année 1973 :

Recettes d'exploitation	...	...	F	958 000 000
A déduire :				
Dépenses d'exploitation	...	...	F	988 540 000
Elimination de la double inscription des travaux en régie	...	...		—30 000 000
				958 540 000
Résultat présumé pour 1973	...	...	F	—540 000

Ce montant sera régularisé dans le budget de 1974.

b) Intervention de l'Etat pour la dotation de renouvellement et pour les immobilisations.

Compte tenu de l'utilisation du produit de la vente de biens immeubles pour un montant de 1 000 000 de francs (recette prévue à l'article 430.01), de son avoir au budget pour l'Ordre pour un montant de 88 000 000 de francs, et de l'utilisation de l'excédent à ses comptes d'exploitation de 1971 et 1972 d'un montant de 11 000 000 de francs, la Régie sollicite une intervention de l'Etat de 1 020 000 000 de francs, dont 229 688 000 francs à titre de dotation de renouvellement et 790 312 000 francs pour immobilisations (art. 450.01, a, et 450.01, b).

CHAPITRE 49.

(Recettes pour ordre.)

Art. 490.04. — Coopération technique belgo-rwandaise.

Evaluation : 10 000 000 de francs.

La recette figurant à cet article représente les montants mis à la disposition de la Régie par le Ministère des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et de la Coopération au Développement pour réaliser des travaux d'équipement à l'aéroport de Kigali.

1. Voorafbeelding van de exploitatierekeningen van 1971 en 1972.

Geen enkele Staatssusienkomst wordt gevraagd voor 1971 en 1972.

De voorafbeelding van de exploitatierekening voor ieder van de jaren 1971 en 1972 wordt geraamd op volgende bedragen :

Jaar 1971 :

Exploitatieontvangsten	...	...	F	648 821 000
Af te trekken :				
Exploitatieuitgaven	...	...	F	665 262 000
Aftrek wegens dubbele inschrijving van de werken in regie	...	...		—36 000 000
				629 262 000
Boni voor 1971	...	...	F	19 559 000
Rekening houdend met het feit dat reeds een bedrag van 15 140 000 frank verrekend werd in de toelage voor vernieuwing voorkomend in de begroting van 1972	...	...		—15 140 000

blijft er te regulariseren ... F 4 419 000

Jaar 1972 :

Exploitatieontvangsten	...	...	F	852 750 000
Af te trekken :				
Exploitatieuitgaven	...	...	F	881 703 000
Aftrek wegens dubbele inschrijving van de werken in regie	...	...		—36 000 000
				845 703 000
Vermoedelijk boni voor 1972	...	...	F	7 047 000

Bijgevolg zal de toestand einde 1972 zich als volgt voordoen :

Supplementair boni 1971	...	...	F	4 419 000
Vermoedelijk boni 1972	...	...		7 047 000
			F	11 466 000

Bedrag dat zal gestort worden in het afschrijvings- en vernieuwingsfonds en waarmede rekening werd gehouden bij de vaststelling van de toelage voor vernieuwing voorzien onder artikel 450.01, a. Deze ver-richting zal plaats grijpen bij de heropening van de geschriften per 1 januari 1973.

2. Voorafbeelding van de exploitatierekening voor 1973.

Geen enkele Staatssusienkomst wordt gevraagd voor 1973.

Jaar 1973 :

Exploitatieontvangsten	...	...	F	958 000 000
Af te trekken :				
Exploitatieuitgaven	...	...	F	988 540 000
Aftrek wegens dubbele inschrijving van de werken in regie	...	...		—30 000 000
				958 540 000
Vermoedelijk resultaat voor 1973	...	...	F	—540 000

Dit bedrag zal verrekend worden in de begroting van 1974.

b) Tussienkomst van de Staat wegens de dotatie voor vernieuwing en beleggingen.

Rekening houdend met de benutting van de opbrengst van de verkoop van onroerende goederen voor een bedrag van 1 000 000 frank (ontvangst voorzien onder artikel 430.01), van haar tegoed op de begroting voor Orde van 88 000 000 frank en de aanwending van het overschot op haar exploitatierekening van 1971 en 1972 groot 11 000 000 frank, verzoekt de Régie om een staatssusienkomst van 1 020 000 000 frank waarvan 229 688 000 frank als dotatie voor vernieuwing en 790 312 000 frank voor beleggingen (art. 450.01, a, en 450.01, b).

HOOFDSTUK 49.

(Ontvangsten voor orde.)

Art. 490.04. — Belgisch-Rwandese technische samenwerking.

Raming : 10 000 000 frank.

De ontvangst op dit artikel bestaat uit de bedragen door het Ministerie van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelings-samenwerking ter beschikking van de Régie gesteld voor de verwezenlijking van uitrustingswerken op de luchthaven van Kigali.

NOTES JUSTIFICATIVES
à l'appui du tableau n° 5 des dépenses.

CHAPITRE 51.

Le régime des rémunérations du personnel de la Régie des Voies Aériennes est régi par des dispositions analogues à celles appliquées au personnel des ministères.

Ajustement des prévisions de 1972.

L'exécution partielle en 1972 des mesures prévues par la convention collective du 5 novembre 1971 concernant la programmation sociale 1972-1973 d'une part et le renforcement de la protection des personnes et des biens sur les aéroports civils (renforcement des moyens de surveillance et de contrôle des installations et des passagers) d'autre part, nécessitent un ajustement des crédits de personnel relatifs à l'exercice budgétaire correspondant.

Le total du chapitre 51 passe de 538 275 000 francs figurant aux prévisions initiales à 632 873 000 francs, soit une augmentation de 94 598 000 francs.

Les modifications apportées aux prévisions initiales de 1972 se présentent comme suit :

Art. 511.01. — *Rémunérations du personnel de cadre : b) personnel statutaire.*

Evaluation initiale : 452 206 000 francs.

Evaluation ajustée : 533 126 000 francs.

Augmentation de 80 920 000 francs due :

- à la garantie de la rétribution mensuelle nette de 10 000 francs au 1^{er} janvier 1972 (10 500 000 francs);
- à la revalorisation des échelles de traitements à partir du 1^{er} avril 1972 (55 500 000 francs);
- au recrutement de 156 unités à exécuter le 1^{er} septembre 1972 en vue de renforcer les mesures de sécurité des passagers et des installations (13 000 000 de francs);
- au paiement d'un mois supplémentaire d'allocations familiales (1 920 000 francs).

Art. 511.03. — *Charges de pensions.*

Evaluation initiale : 10 761 000 francs.

Evaluation ajustée : 11 761 000 francs.

Augmentation de 1 000 000 de francs pour tenir compte de l'incidence sur les pensions de la revalorisation barémique au 1^{er} avril 1972.

Art. 511.04. — *Charges sociales dérivant de la législation sociale : part patronale.*

Evaluation initiale : 8 300 000 francs.

Evaluation ajustée : 15 300 000 francs.

Augmentation de 7 000 000 de francs due :

- au relèvement du taux de cotisation et du plafond de retenue au 1^{er} juillet 1971 (5 125 000 francs);
- à l'accroissement de la masse salariale suite à la revalorisation des échelles au 1^{er} avril 1972 et à de nouveaux recrutements (1 875 000 francs).

Art. 511.07. — *Formation professionnelle.*

Evaluation initiale : 1 165 000 francs.

Evaluation ajustée : 1 665 000 francs.

Augmentation de 500 000 francs due aux mesures envisagées dans le cadre de l'organisation d'épreuves professionnelles permettant l'accès aux grades de « premier ».

Art. 511.08. — *Indemnités couvrant des charges réelles :*

b) *Indemnité pour frais funéraires.*

Evaluation initiale : 50 000 francs.

Evaluation ajustée : 260 000 francs.

Augmentation de 210 000 francs pour tenir compte de la réalité.

TOELICHTENDE STAAT
tot staving van tabel n° 5 der uitgaven.

HOOFDSTUK 51.

Het bezoldigingsstelsel van het personeel van de Regie der Lucht-
wegen wordt beheerst door gelijkaardige beschikkingen als deze van
toepassing op het personeel der ministeries.

Aanpassing van de vooruitzichten van 1972.

Door de gedeeltelijke uitvoering in 1972 van de maatregelen voor-
zien bij de collectieve overeenkomst van 5 november 1971 met betrek-
king tot de sociale programmatie 1972-1973 enerzijds en de versterking
van de bescherming van personen en goederen op de burgerlijke
luchthavens (versterking van middelen van toezicht en controle op de
installaties en de passagiers) anderzijds, is de Regie genoodzaakt over
te gaan tot de aanpassing van de personeelskredieten van het over-
eenstemmend begrotingsjaar.

Het totaal van hoofdstuk 51 gaat van 538 275 000 frank, opgenomen
in de initiale vooruitzichten, naar 632 873 000 frank, wat neerkomt
op een verhoging met 94 598 000 frank.

De wijzigingen aangebracht aan de initiale vooruitzichten voor 1972
worden als volgt voorgesteld :

Art. 511.01. — *Bezoldigingen van het kaderpersoneel : b) personeel in
statutair rechtsverband.*

Initiale raming : 452 206 000 frank.

Aangepaste raming : 533 126 000 frank.

Verhoging met 80 920 000 frank te wijten aan :

- de waarborg van de maandelijkse netto bezoldiging van 10 000
frank op 1 januari 1972 (10 500 000 frank);
- de herwaardering der weddeschalen vanaf 1 april 1972 (55 500 000
frank);
- de aanwerving van 156 eenheden uit te voeren op 1 september 1972
met het oog op het versterken van de maatregelen ter beveiliging
van passagiers en installaties (13 000 000 frank);
- de uitkering van één maand bijkomende gezinsvergoeding
(1 920 000 frank).

Art. 511.03. — *Pensioenlasten.*

Initiale raming : 10 761 000 frank.

Aangepaste raming : 11 761 000 frank.

Verhoging met 1 000 000 frank om de weerslag van de herwaardering
der wedden op 1 april 1972 op de pensioenen op te vangen.

Art. 511.04. — *Sociale lasten voortvloeiend uit de sociale wetgeving :
patroonsaandeel.*

Initiale raming : 8 300 000 frank.

Aangepaste raming : 15 300 000 frank.

Verhoging met 7 000 000 frank te wijten aan :

- het optrekken van het bijdragecijfer en het plafond der afhoudin-
gen op 1 juli 1971 (5 125 000 frank);
- de toename van de loonmassa ingevolge de herwaardering der
weddeschalen op 1 april 1972 en de nieuwe aanwervingen
(1 875 000 frank).

Art. 511.07. — *Beroepsvorming.*

Initiale raming : 1 165 000 frank.

Aangepaste raming : 1 665 000 frank.

Verhoging met 500 000 frank te wijten aan de beoogde maatregelen
in het raam van de inrichting van beroepsproeven om de toegang tot
de graden van « eerste » mogelijk te maken.

Art. 511.08. — *Vergoedingen die werkelijke lasten dekken :*

b) *Vergoeding voor begrafenis kosten.*

Initiale raming : 50 000 frank.

Aangepaste raming : 260 000 frank.

Verhoging met 210 000 frank om het krediet aan de werkelijkheid
aan te passen.

d) *Indemnité pour travail de nuit.*

Evaluation initiale : 1 800 000 francs.

Evaluation ajustée : 2 000 000 de francs.

Augmentation de 200 000 francs suite à l'accroissement des effectifs.

Art. 511.09. — *Indemnités ne couvrant pas de charges réelles :*

a) *Primes pour prestations spéciales.*

Evaluation initiale : 27 063 000 francs.

Evaluation ajustée : 32 063 000 francs.

Augmentation de 5 000 000 de francs suite à l'accroissement de la masse salariale et à de nouveaux recrutements.

c) *Indemnités de Cabinet.*

Evaluation initiale : 282 000 francs.

Evaluation ajustée : 125 000 francs.

Diminution de 157 000 francs suite aux modifications intervenues sur le plan du personnel de la R.V.A. détaché au Cabinet.

Art. 511.10. — *Honoraires forfaitaires.*

Evaluation initiale : 920 000 francs.

Evaluation ajustée : 820 000 francs.

Diminution de 100 000 francs du fait qu'il a été mis fin à la mission d'un conseiller scientifique dans le domaine de la météorologie aéronautique.

Art. 513.01. — *Représentation.*

Evaluation initiale : 225 000 francs.

Evaluation ajustée : 250 000 francs.

Augmentation de 25 000 francs pour faire face aux besoins réels.

PREVISIONS DE 1973.

Art. 511.01. — *Rémunérations du personnel de cadre.*

Evaluation : 631 728 000 francs.

Art. 511.02. — *Rémunérations du personnel de complément.*

Evaluation : 4 655 000 francs.

Les dépenses, à savoir 636 383 000 francs, ont été calculées sur la base du coefficient de liquidation 135 affecté d'une augmentation correspondant à l'indice 110.41.

Elles comprennent les évaluations suivantes :

- 463 758 010 francs se rapportant à l'effectif en service au 1^{er} avril 1972 soit 1 723 unités;
- 20 614 797 francs pour permettre d'effectuer les recrutements dans les limites du cadre et indispensables à la bonne marche des services;
- 85 792 117 francs se rapportant au volet sectoriel concernant la programmation sociale 1972-1973;
- 14 826 460 francs au titre d'allocation de programmation;
- 12 391 616 francs suite à la garantie de la rétribution nette de 10 000 francs;
- 39 000 000 de francs suite à l'engagement d'effectifs en vue du maniement du matériel de détection et du renforcement de la surveillance.

Par rapport aux prévisions budgétaires 1972 ajustées, il est accusé pour l'ensemble des articles 511.01 et 511.02 un accroissement net de dépenses de 92 383 000 francs.

1. L'établissement des prévisions de base au coefficient 135 de liquidation comporte une augmentation de 103 645 354 francs en quelque sorte théorique puisqu'elle va de pair avec une diminution de l'ordre de 70 144 102 francs du poste « Index ». Il en résulte dès lors à ce niveau une augmentation réelle de l'ordre de 33 501 252 francs.

d) *Vergoeding voor nachtarbeid.*

Initiale raming : 1 800 000 frank.

Aangepaste raming : 2 000 000 frank.

Verhoging met 200 000 frank wegens de toename der effectieven.

Art. 511.09. — *Vergoedingen die geen werkelijke lasten dekken :*

a) *Premies voor bijzondere prestaties.*

Initiale raming : 27 063 000 frank.

Aangepaste raming : 32 063 000 frank.

Verhoging met 5 000 000 frank ingevolge de aangroei van de loonmassa en de nieuwe aanwervingen.

c) *Kabinetsvergoedingen.*

Initiale raming : 282 000 frank.

Aangepaste raming : 125 000 frank.

Vermindering met 157 000 frank ingevolge interne wijzigingen op het vlak van het personeel van de R.L.W. bij het Kabinet gedetacheerd.

Art. 511.10. — *Forfaitaire erelonen.*

Initiale raming : 920 000 frank.

Aangepaste raming : 820 000 frank.

Vermindering met 100 000 frank omdat er een einde werd gesteld aan de opdracht van een wetenschappelijk raadgever in het domein van de luchtvaartwetkunde.

Art. 513.01. — *Representatie.*

Initiale raming : 225 000 frank.

Aangepaste raming : 250 000 frank.

Verhoging met 25 000 frank om het krediet aan te passen aan de werkelijke behoeften.

VOORUITZICHTEN VAN 1973.

Art. 511.01. — *Bezoldigingen van het kaderpersoneel.*

Raming : 631 728 000 frank.

Art. 511.02. — *Bezoldigingen van het aanvullend personeel.*

Raming : 4 655 000 frank.

De uitgaven ten bedrage van 636 383 000 frank, werden berekend op basis van de vereffeningscoëfficiënt 135 gepaard aan een verhoging in overeenstemming met de index 110.41.

Zij omvatten volgende ramingen :

- 463 758 010 frank betreffende het effectief in dienst op datum van 1 april 1972, hetzij 1 723 eenheden;
- 20 614 797 frank met het oog op de aanwervingen uit te voeren binnen de perken van het kader die noodzakelijk zijn voor de goede gang van de diensten;
- 85 792 117 frank betrekking hebbende op het sectoriële luik van de sociale programmering 1972-1973;
- 14 826 460 frank ten titel van programmerietoelage;
- 12 391 616 frank ingevolge het gewaarborgd netto maandelijks bedrag van 10 000 frank;
- 39 000 000 frank die de aanwerving moeten mogelijk maken van de personeelsleden belast met de bediening van het opsporingsmaterieel en de versterking van het toezicht.

Ten opzichte van de aangepaste begrotingsvooruitzichten van 1972, wordt er voor de gezamenlijke artikels 511.01 en 511.02 een netto toename der uitgaven met 92 383 000 frank vastgesteld.

1. Het opmaken van de basisvooruitzichten tegen vereffeningscoëfficiënt 135 omvat een in zekere mate theoretische verhoging van 103 645 354 frank vermits ze gepaard gaat met een vermindering van de orde van 70 144 102 frank van de post « Index ». Vandaar dat de werkelijke verhoging op dit peil slechts 33 501 252 frank bedraagt.

Décomposition de l'augmentation :

— Traitements organiques	F	82 889 794
— Allocation de résidence	F	399 311
— Allocation de foyer	F	1 717 494
— Allocation pour exercice de fonctions supérieures	F	595 000
— Allocations familiales	F	8 126 608
— Indemnité pour travail extraordinaire	F	122 500
— Promotions de grade et augmentations barémiques	F	4 413 899
— Recrutements	F	4 840 664
— Pécule familial de vacances	F	540 084

2. Les augmentations suivantes sont enregistrées :

a) Dans le cadre de la programmation sociale 1972-1973 :

— Volet sectoriel	F	44 278 899
— Liquidation des traitements pendant toute l'année sur la base des nouvelles échelles	F	30 292 117
— Allocation de programmation	F	5 276 460
— Garantie de la rétribution nette de 10 000 francs	F	1 891 616
— Pécule de vacances : augmentation due à la fixation du pécule de vacances à 12 500 francs par agent et à l'augmentation du nombre de bénéficiaires du pécule familial	F	6 818 706

b) Suite à la présence au cours de toute l'année de 156 unités engagées pour renforcer la sécurité sur les aéroports civils

F 26 000 000

c) Par suite de l'adaptation des postes suivants :

— Indemnité de résidence : augmentation due à l'accroissement des effectifs	F	527 316
— Allocations familiales : augmentation résultant de la variation des taux en fonction de l'âge des enfants	F	80 700
— Augmentations régulières des traitements	F	3 915 842
— Indemnité pour travail extraordinaire	F	100 000

3. Les diminutions suivantes sont enregistrées :

— Adaptation du poste recrutements : diminution suite aux recrutements effectués	F	15 774 133
— Indemnité de foyer : diminution due aux changements intervenus dans les situations pécuniaires	F	246 876

Art. 511.03. — Charges de pensions.

Evaluation : 13 388 000 francs.

Augmentation de 1 627 000 francs due à l'accroissement du nombre de pensionnés, à l'index et à l'incidence de la revalorisation barémique au 1^{er} avril 1972.

Art. 511.04. — Charges sociales dérivant de la législation sociale : part patronale.

Evaluation : 16 163 000 francs.

Augmentation de 863 000 francs due à l'augmentation de l'effectif et à l'index.

Art. 511.06. — Service social.

Evaluation : 2 975 000 francs.

Les crédits sont destinés au fonctionnement du Service social et comportent :

1. Assistance maternelle	F	115 000
2. Médecine préventive	F	19 000
3. Médecine curative	F	1 200 500
4. Placement d'enfants débiles	F	77 000
5. Assistance spéciale aux cancéreux, tuberculeux	F	552 000
6. Manifestations sportives et culturelles	F	186 000
7. Cotisation au centre récréatif de Rhode-Saint-Genèse	F	50 000
8. Secours au personnel (agents en activité et pensionnés)	F	200 000
9. Divers (assistance au décès, aide-familiale, consultations juridiques, prêts au mariage et ordinaires)	F	175 500

Ontleding van de verhoging :

— Organieke wedden	F	82 889 794
— Standplaats-toelage	F	399 311
— Haardtoelage	F	1 717 494
— Toelage voor het uitoefenen van hogere functies	F	595 000
— Gezinsvergoedingen	F	8 126 608
— Vergoeding voor buitengewoon werk	F	122 500
— Graadverhogingen en weddebevorderingen	F	4 413 899
— Aanwervingen	F	4 840 664
— Gezinsvakantiegeld	F	540 084

2. Volgende verhogingen werden genoteerd :

a) In het raam van de sociale programmatie 1972-1973 :

— Sectorieel luik	F	44 278 899
— Vereffening van de wedden gedurende gans het jaar op basis van de nieuwe weddeschalen	F	30 292 117
— Programmatietoelage	F	5 276 460
— Waarborg van de netto uitkering van 10 000 frank	F	1 891 616
— Vakantiegeld : verhoging toe te schrijven aan het vaststellen van het vakantiegeld op 12 500 frank per personeelslid en aan de toename van het aantal begunstigen van het gezinsvakantiegeld	F	6 818 706

b) Ingevolge de aanwezigheid gedurende gans het jaar van de 156 eenheden aangeworven om de veiligheid op de burgerlijke luchthavens te versterken

F 26 000 000

c) Ingevolge de aanpassing van volgende posten :

— Standplaatsvergoeding : verhoging ingevolge de toename der effectieven	F	527 316
— Gezinsvergoedingen : verhoging toe te schrijven aan de wijziging der bedragen volgens de leeftijd van het kind	F	80 700
— Regelmatige weddebevorderingen	F	3 915 842
— Vergoeding voor buitengewoon werk	F	100 000

3. Volgende verminderingen werden genoteerd :

— Aanpassing van de post aanwervingen : vermindering ingevolge doorgevoerde aanwervingen	F	15 774 133
— Haardvergoeding : vermindering ingevolge wijzigingen ingetreden in de geldelijke toestanden	F	246 876

Art. 511.03. — Pensioenlasten.

Raming : 13 388 000 frank.

Vermeerdering van 1 627 000 frank ingevolge de stijging van het aantal gepensioneerd, van de index en de herwaardering der barema's op 1 april 1972.

Art. 511.04. — Sociale lasten voortvloeiend uit de sociale wetgeving : patroonsaandeel.

Raming : 16 163 000 frank.

Vermeerdering van 863 000 frank ingevolge de vermeerdering van de effectieven en van de index.

Art. 511.06. — Sociale Dienst.

Raming : 2 975 000 frank.

De kredieten zijn bestemd voor de werking van de Sociale Dienst en omvatten :

1. Kraamvrouwverzorging	F	115 000
2. Preventieve geneeskunde	F	19 000
3. Helende geneeskunde	F	1 200 500
4. Plaatsen van zwakke kinderen	F	77 000
5. Bijzondere bijstand aan kanker- en teringlijders	F	552 000
6. Sport- en culturele manifestaties	F	186 000
7. Bijdrage aan het ontspanningscentrum van Sint-Genesius-Rode	F	50 000
8. Bijstand aan het personeel (personeelsleden in werkelijke dienst en op pensioen gesteld)	F	200 000
9. Allerlei (bijstand bij overlijden, familiale hulp, juridische raadplegingen, gewone en huwelijksleningen)	F	175 500

10. Mess et cantines	F	100 000
11. Allocations aux décorés	F	150 000
12. Activités nouvelles envisagées (relevement du montant des prêts ordinaires à 20 000 francs, don pour 45 ans de service)	F	150 000

L'augmentation de 257 000 francs par rapport à l'exercice précédent résulte des activités nouvelles envisagées (150 000 francs) et de l'adaptation des autres rubriques à la réalité (107 000 francs).

Art. 511.07. — Formation professionnelle.

Evaluation : 1 865 000 francs.

Augmentation de 200 000 francs suite à la généralisation des examens.

Art. 511.08. — Indemnités couvrant des charges réelles.

a) Changement de résidence.

Evaluation : 50 000 francs.

Le crédit a été maintenu au niveau de l'exercice précédent.

b) Indemnités pour frais funéraires.

Evaluation : 260 000 francs.

Le crédit a été maintenu au niveau de 1972 ajusté.

c) Habillement (uniformes et vêtements de travail).

Evaluation : 2 745 000 francs.

Augmentation de 773 000 francs nécessitée par l'entretien et l'achat de nouveaux vêtements de travail (273 000 francs) et le port de l'uniforme par les nouvelles unités recrutées (500 000 francs).

d) Indemnité pour travail de nuit.

Evaluation : 2 300 000 francs.

Augmentation de 300 000 francs due à l'accroissement des effectifs.

Art. 511.09. — Indemnités ne couvrant pas des charges réelles.

a) Primes pour prestations spéciales.

Evaluation : 33 733 000 francs.

Détail de l'évaluation :

1. Primes au personnel chargé de la desserte du radar	F	870 000
2. Primes aux marins chargés de relever les observations météorologiques	F	44 000
3. Primes au personnel chargé de vols de missions	F	350 000
Vols de familiarisation imposés :		
— aux prévisionnistes d'aviation (45 000 francs);		
— au personnel chargé d'assurer la protection météorologique du vol à voile (10 000 francs);		
— au personnel de la circulation aérienne (230 000 francs);		
— au personnel divers (65 000 francs);		
4. Prime pour la conduite d'un véhicule allouée aux agents de rang inférieur non titulaires du grade de conducteur d'auto ou de conducteur d'auto-mécanicien	F	10 000
5. Prime de danger ou de présence au personnel du service « Incendie » à l'Aéroport National et aux aéroports ou aérodromes de province	F	675 000
Augmentation de 24 000 francs due à l'adaptation aux nécessités réelles.		
6. Indemnité pour prestations dominicales	F	31 584 000
Augmentation de 1 670 000 francs due à l'incidence de l'index et de l'augmentation des effectifs.		
7. Indemnités diverses	F	200 000

10. Refters en kantine	F	100 000
11. Toelagen aan gedekoreerden	F	150 000
12. Nieuwe vooropgezette activiteiten (verhoging van het gewone leningsbedrag van 20 000 frank, gift voor 45 jaar dienst)	F	150 000

De verhoging met 257 000 frank tegenover voorgaand begrotingsjaar spruit voort uit de nieuwe activiteiten die worden voorzien (150 000 frank) en uit de aanpassing der andere rubrieken aan de werkelijkheid (107 000 frank).

Art. 511.07. — Beroepsvorming.

Raming : 1 865 000 frank.

Verhoging met 200 000 frank tengevolge van de veralgemening der examens.

Art. 511.08. — Vergoedingen die werkelijke lasten dekken.

a) Verandering van standplaats.

Raming : 50 000 frank.

Het krediet werd op het peil van voorgaand begrotingsjaar behouden.

b) Vergoeding voor begrafeniskosten.

Raming : 260 000 frank.

Het krediet werd op het peil van het aangepaste krediet van 1972 behouden.

c) Kleding (uniformen en werkkledij).

Raming : 2 745 000 frank.

Verhoging met 773 000 frank veroorzaakt door het onderhoud en de aankoop van nieuwe werkkledij (273 000 frank) en het dragen van de uniform door de nieuw aangeworven eenheden (500 000 frank).

d) Vergoeding voor nachtarbeid.

Raming : 2 300 000 frank.

Verhoging met 300 000 frank wegens de toename der effectieven.

Art. 511.09. — Vergoedingen die geen werkelijke lasten dekken.

a) Premies voor bijzondere prestaties.

Raming : 33 733 000 frank.

Détail van de raming :

1. Premies aan het personeel belast met de bediening van de radar	F	870 000
2. Premies aan het personeel belast met meteorologische waarnemingen	F	44 000
3. Premies aan het personeel belast met dienstvluchten	F	350 000
Opgelegde familiarisatievluchten :		
— aan de luchtvaartweervoorspelers (45 000 frank);		
— aan het personeel belast met het verzekeren van de meteorologische bescherming van het zweefvliegen (10 000 frank);		
— aan het personeel van de luchtvaartverkeersleiding (230 000 frank);		
— aan divers personeel (65 000 frank).		
4. Premie voor het besturen van een voertuig toegekend aan personeelsleden van lagere rang, niet titularis van de graad van autobestuurder of autobestuurdermecanicien	F	10 000
5. Gevaar- of aanwezigheidspremie aan het personeel van de luchtvaartbrandweerdienst op de Nationale Luchthaven en op de provinciaaluchthavens en vliegvelden	F	675 000
Vermeerdering van 24 000 frank ingevolge de aanpassing aan de werkelijkheid.		
6. Vergoedingen voor zondagwerk	F	31 584 000
Vermeerdering van 1 670 000 frank ingevolge de schommeling van de index en de aangroei der effectieven.		
7. Diverse vergoedingen	F	200 000

b. *Facilités de transport pour le personnel (S.N.C.B.).*

Evaluation : 16 370 000 francs.

Augmentation de 1 000 000 de francs due à l'accroissement des effectifs.

c) *Indemnités de Cabinet* : 145 000 francs.

Augmentation de 20 000 francs due à la modification intervenue dans sa composition.

Art. 511.11. — *Réparation des dommages causés par accidents du travail.*

Evaluation : 1 950 000 francs.

Augmentation de 950 000 francs dans le cadre de l'application de la loi sur la réparation des accidents du travail.

Art. 512.03. — *Organes de contrôle de l'Etat.*

Evaluation : 150 000 francs.

Augmentation de 7 000 francs due à la hausse de l'index.

Art. 512.04. — *Médecine du travail.*

Evaluation : 400 000 francs.

Augmentation de 50 000 francs due à l'accroissement des effectifs.

Art. 513.01. — *Représentation.*

Evaluation : 350 000 francs.

Augmentation de 100 000 francs due à l'adaptation aux nécessités réelles.

Art. 513.02. — *Déplacements, intérim et missions.*

Evaluation : 3 540 000 francs.

Augmentation de 547 000 francs due à l'index et à l'augmentation du taux forfaitaire de l'indemnité de séjour à l'étranger.

CHAPITRE 52.

Art. 521.01. — *Loyer des locaux et charges supplémentaires.*

Evaluation : 13 000 000 de francs.

Décomposition :

— Loyer bâtiments administration centrale	F	12 500 000
— Loyer autres bâtiments		350 000
— Loyer terrains		150 000
	F	13 000 000

Augmentation de 1 000 000 de francs. Les locaux de l'Administration centrale sont répartis dans 2 bâtiments. Elle partageait un de ces bâtiments avec d'autres locataires. Maintenant la Régie a loué ce bâtiment en son entier. De ce fait le prix de location augmente tandis que les charges supplémentaires disparaissent, dont résulte une dépense supplémentaire de 1 000 000 de francs.

Art. 521.02. — *Location de matériel et de mobilier.*

Evaluation : 46 400 000 francs.

Décomposition :

Location des :

— circuits téléphoniques nationaux	F	4 100 000
— circuits téléphoniques internationaux		4 500 000
— circuits téléphoniques, nouveaux raccordements		1 000 000
— circuits télégraphiques nationaux		1 300 000
— circuits télégraphiques internationaux		2 700 000
— circuits télégraphiques, nouveaux raccordements		800 000
— ordinateurs de communications		32 000 000
	F	46 400 000

b. *Vervoerfaciliteiten voor het personeel (N.M.B.S.).*

Raming : 16 370 000 frank.

Vermeerdering met 1 000 000 frank ingevolge de toename der effectieven.

c) *Kabinetsvergoedingen* : 145 000 frank.

Verhoging met 20 000 frank ingevolge de samenstelling ervan.

Art. 511.11. — *Vergoeding der schade veroorzaakt door arbeidsongevallen.*

Raming : 1 950 000 frank.

Verhoging met 950 000 frank in het raam van de toepassing van de wet op de arbeidsongevallen.

Art. 512.03. — *Controleorganen van de Staat.*

Raming : 150 000 frank.

Vermeerdering van 7 000 frank ingevolge de stijging van de index.

Art. 512.04. — *Arbeidsgeneeskunde.*

Raming : 400 000 frank.

Verhoging met 50 000 frank wegens de toename der effectieven.

Art. 513.01. — *Representatie.*

Raming : 350 000 frank.

Verhoging met 100 000 frank om het krediet aan te passen aan de werkelijke behoeften.

Art. 513.02. — *Verplaatsingen, dienstwaarnemingen en opdrachten.*

Raming : 3 540 000 frank.

Vermeerdering met 547 000 frank te wijten aan de index en de verhoging van het forfaitair bedrag van de vergoeding voor verblijf in het buitenland.

HOOFDSTUK 52.

Art. 521.01. — *Huur van lokalen en bijkomende lasten.*

Raming : 13 000 000 frank.

Ontleding :

— Huur gebouwen hoofdbestuur	F	12 500 000
— Huur andere gebouwen		350 000
— Huur terreinen		150 000
	F	13 000 000

Verhoging met 1 000 000 frank. De lokalen van het Centraal Bestuur liggen gespreid over 2 gebouwen. Een van deze gebouwen werd gedeeld met andere huurders. De Regie heeft dit gebouw nu in zijn geheel in huur genomen. Hierdoor verhoogt de huurprijs maar verdwijnt de rubriek bijkomende lasten waaruit een meeruitgave van 1 000 000 frank voortspuit.

Art. 521.02. — *Huren van materieel en meubilair.*

Raming : 46 400 000 frank.

Ontleding :

Huren van :

— nationale telefoonlijnen	F	4 100 000
— internationale telefoonlijnen		4 500 000
— telefoonlijnen, nieuwe aansluitingen		1 000 000
— nationale telegraaflijnen		1 300 000
— internationale telegraaflijnen		2 700 000
— telegraaflijnen, nieuwe aansluitingen		800 000
— communicatiecoördinatoren		32 000 000
	F	46 400 000

L'augmentation de 1 400 000 francs est le résultat d'une location supplémentaire d'équipements secondaires aux ordinateurs et d'une diminution par la suppression de certains circuits.

Art. 521.03. — *Nettoyage des locaux.*

Evaluation : 24 000 000 de francs.

Décomposition :

— Contrats R.V.A.	F	14 800 000
— Contrat de nettoyage de l'aérogare de Bruxelles-National par la Sabena		9 200 000
	F	24 000 000

Le crédit de 1973 a été augmenté de 2 000 000 de francs pour le porter à 24 000 000 de francs pour faire face aux augmentations contractuelles dues à la fluctuation de l'index aux prix des nouveaux contrats conclus suite à la prise en location des locaux supplémentaires.

Art. 521.04. — *Entretien et réparation :*

a) *du matériel et du mobilier.*

Evaluation : 1 300 000 francs.

Le crédit a été maintenu au niveau de 1972.

b) *des véhicules.*

Evaluation : 6 000 000 de francs.

Décomposition :

— Remplacement de pneus	F	1 100 000
— Réparation des véhicules		4 900 000
	F	6 000 000

Diminution du crédit de 300 000 francs sous la rubrique réparation des véhicules pour l'adapter aux besoins.

Art. 521.05. — *Assurances.*

Evaluation : 1 300 000 francs.

Le crédit pour 1973 a été majoré de 300 000 francs parce que la prime a été adaptée suite à une augmentation du capital assuré due à une réévaluation.

Art. 521.07. — *Entretien des aérodromes et de leurs installations.*

Evaluation : 46 000 000 de francs.

Le crédit se décompose comme suit :

— Entretien groupes électrogènes	F	600 000
— Entretien téléimprimeurs « Olivetti »		1 100 000
— Entretien installations téléphoniques « Bell »		95 000
— Contrat pour le dégivrage des pistes à Bruxelles-National		800 000
— Entretien climatisation à l'Aéroport National		25 000
— Entretien des zones vertes à Bruxelles-National		1 500 000
— Entretien, par l'industrie privée, des bâtiments, y compris ascenseurs, monte-charges, bandes transporteuses et toutes installations spéciales : électricité, T.V., etc. de l'aérogare		10 700 000
— Entretien des pistes, routes, taxiways, etc.		28 830 000
— Entretien des centrales de chauffe		1 850 000
— Entretien des installations de balisage		500 000
	F	46 000 000

Le crédit a été augmenté de 5 000 000 de francs à cause de l'accroissement des frais d'entretien des pistes.

Art. 521.08. — *Vols de contrôle des installations de sécurité.*

Evaluation : 1 100 000 francs.

Le crédit de 1973 a été maintenu au niveau de 1972.

De verhoging met 1 400 000 frank is het resultaat van een bijkomende huurprijs voor nevenuitrustingen van de ordinateurs en een vermindering wegens het afschaffen van sommige lijnen.

Art. 521.03. — *Schoonmaken van lokalen.*

Raming : 24 000 000 frank.

Ontleding :

— Contracten R.L.W.	F	14 800 000
— Contract met de Sabena voor het schoonmaken van het luchthavenstation te Brussel-Nationaal		9 200 000
	F	24 000 000

Het krediet voor 1973 werd met 2 000 000 frank verhoogd en op 24 000 000 frank gebracht om het hoofd te bieden aan de contractueel indexgebonden verhoging van de aannemingsprijzen aan de prijzen van nieuwe contracten afgesloten ingevolge de inhuurneming der bijkomende lokalen.

Art. 521.04. — *Onderhoud en herstelling :*

a) *van het materieel en het meubilair.*

Raming : 1 300 000 frank.

Het krediet werd op het peil van 1972 behouden.

b) *van de voertuigen.*

Raming : 6 000 000 frank.

Ontleding :

— Vervanging banden	F	1 100 000
— Herstelling voertuigen		4 900 000
	F	6 000 000

Vermindering van het krediet met 300 000 frank op de rubriek herstellen van voertuigen om het krediet aan te passen aan de behoeften.

Art. 521.05. — *Verzekeringen.*

Raming : 1 300 000 frank.

Het krediet voor 1973 werd met 300 000 frank verhoogd omdat de premie werd aangepast ingevolge de verhoging van het verzekerd kapitaal wegens herschatting.

Art. 521.07. — *Onderhoud van de luchthavens en hun inrichtingen.*

Raming : 46 000 000 frank.

Het krediet is onderverdeeld als volgt :

— Onderhoud van de generatorgroepen	F	600 000
— Onderhoud verreschrijvers « Olivetti »		1 100 000
— Onderhoud der « Bell » telefooninstallaties		95 000
— Contract voor ijzelbestrijding te Brussel-Nationaal		800 000
— Onderhoud klimaatregeling in de Nationale Luchthavens		25 000
— Onderhoud der groene zones te Brussel-Nationaal		1 500 000
— Onderhoud, door de private nijverheid, van de gebouwen met inbegrip van de liften, goederenliften, transportbanden en alle bijzondere installaties : elektriciteit, T.V., enz. in het luchthavengebouw		10 700 000
— Onderhoud der banen, rijwegen, taxiwegen, enz.		28 830 000
— Onderhoud van de stookcentrales		1 850 000
— Onderhoud van de behaakingsinstallaties		500 000
	F	46 000 000

Het krediet werd met 5 000 000 frank verhoogd wegens de stijgende onderhoudskosten der banen.

Art. 521.08. — *Controlevluchten voor de veiligheidsinrichtingen.*

Raming : 1 100 000 frank.

Het krediet voor 1973 werd op het peil van 1972 behouden.

Art. 521.09. — *Divers.*

Evaluation : 2 500 000 francs.

Décomposition :

— Accidents de roulage	F	600 000
— Contrat d'assistance pompiers de Bruxelles		110 000
— Contrat d'assistance pompiers de Charleroi		20 000
— Contrat d'assistance pompiers de Liège		35 000
— Contrat d'assistance pompiers d'Ostende		35 000
— Divers		1 700 000
	F	2 500 000

Le crédit pour 1973 a été maintenu au niveau de 1972.

Art. 522.01. — *Frais de bureau généralement quelconques.*a) *Fournitures de bureau.*

Evaluation : 7 000 000 de francs.

Le crédit a été augmenté de 500 000 francs par rapport à 1972 afin de l'adapter aux besoins accrus.

b) *Affranchissement du courrier.*

Evaluation : 700 000 francs.

Par rapport à 1972 le crédit a été augmenté de 100 000 francs pour faire face aux nouveaux tarifs postaux.

c) *Téléphone et télégraphe.*

Evaluation : 5 000 000 de francs.

Par rapport à 1972 le crédit a été augmenté de 500 000 francs pour faire face aux nouveaux tarifs R.T.T.

d) *Documentation (journaux, périodiques et travaux d'impressions).*

Evaluation : 800 000 francs.

Le crédit a été maintenu au niveau de 1972.

Art. 523.01. — *Frais de publicité généralement quelconques.*

Evaluation : 200 000 francs.

Décomposition :

— Publicité à l'étranger, brochures, etc.	F	100 000
— Foires internationales		75 000
— Conférences de presse, réceptions, etc.		25 000
	F	200 000

Le crédit a été maintenu au niveau de 1972.

Art. 526.03. — *Frais de transport.*

Evaluation : 100 000 francs.

Le crédit a été maintenu au niveau de 1972.

Art. 526.04. — *Indemnités diverses à des tiers.*

Evaluation : 5 800 000 francs.

Décomposition :

— Remboursement à la SABENA du service des bagagistes	F	5 700 000
— Indemnités diverses à des tiers		100 000
	F	5 800 000

Le crédit de 1972 a été adapté et augmenté de 10 000 000 de francs. Cette augmentation résulte de la décision de prendre des mesures exceptionnelles de sécurité aux aéroports. Ces mesures devant avoir un effet immédiat il sera fait appel à du personnel de la SABENA à laquelle ces prestations de services seront remboursées. Au fur et à mesure des recrutements, ces effectifs seront remplacés par du personnel statutaire de la Régie et la dépense y afférente sera reprise sous les articles du chapitre 51.

Le crédit pour 1973 a été fixé au niveau initial de 1972.

Art. 521.09. — *Verscheidene.*

Raming : 2 500 000 frank.

Ontleding :

— Verkeersongevallen	F	600 000
— Contract bijstand met brandweer van Brussel		110 000
— Contract bijstand met brandweer van Charleroi		20 000
— Contract bijstand met brandweer van Luik		35 000
— Contract bijstand met brandweer van Oostende		35 000
— Allerlei		1 700 000
	F	2 500 000

Het krediet voor 1973 werd op het peil van 1972 behouden.

Art. 522.01. — *Allerhande bureaukosten.*a) *Bureaubenodigheden.*

Raming : 7 000 000 frank.

Het krediet werd ten opzichte van 1972 met 500 000 frank verhoogd om het aan de gestegen behoeften aan te passen.

b) *Frankeerkosten.*

Raming : 700 000 frank.

Ten opzichte van 1972 werd het krediet met 100 000 frank verhoogd om het hoofd te bieden aan de nieuwe posttarieven.

c) *Telefoon en telegraaf.*

Raming : 5 000 000 frank.

Ten opzichte van 1972 werd het krediet met 500 000 frank verhoogd om het hoofd te bieden aan de nieuwe tarieven R.T.T.

d) *Documentatie (dagbladen, tijdschriften en drukwerken).*

Raming : 800 000 frank.

Het krediet werd op het peil van 1972 behouden.

Art. 523.01. — *Allerhande publiciteitskosten.*

Raming : 200 000 frank.

Ontleding :

— Publiciteit in het buitenland, brochures, enz.	F	100 000
— Internationale jaarbeurzen		75 000
— Persconferenties, recepties, enz.		25 000
	F	200 000

Het krediet werd op het peil van 1972 behouden.

Art. 526.03. — *Vervoerkosten.*

Raming : 100 000 frank.

Het krediet werd op het peil van 1972 behouden.

Art. 526.04. — *Diverse vergoedingen aan derden.*

Raming : 5 800 000 frank.

Ontleding :

— Terugbetaling van de dienst van de kruiers aan de SABENA	F	5 700 000
— Diverse vergoedingen aan derden		100 000
	F	5 800 000

Het krediet van 1972 werd aangepast en met 10 000 000 frank verhoogd. Deze verhoging spruit voort uit de beslissing uitzonderlijke veiligheidsmaatregelen te treffen op de luchthavens. Daar deze maatregelen een onmiddellijke uitwerking moeten hebben zal er beroep gedaan worden op personeel van de SABENA aan wie deze dienstprestaties zullen vergoed worden. Naargelang de aanwervingen zullen deze effectieven vervangen worden door statutair personeel van de Regie en zal de daarmee gepaard gaande uitgave opgenomen worden onder de artikels van hoofdstuk 51.

Het krediet voor 1973 werd op het oorspronkelijk peil van 1972 vastgesteld.

Art. 527.01. — *Impôts sur le revenu (précompte immobilier et précompte mobilier).*

Evaluation : 100 000 francs.

Le crédit a été maintenu au niveau de 1972.

CHAPITRE 53.

Art. 531.01. — *Combustibles.*

Evaluation : 19 000 000 de francs.

Décomposition :

— Chauffage bâtiment Administration centrale ...	F	500 000
— Chauffage mazout nouvelle aérogare de Zaventem ⁽¹⁾ ...		15 000 000
— Chauffage charbon Zaventem ...		100 000
— Chauffage ancienne aérogare Melsbroek et autres bâtiments ⁽²⁾ ...		1 000 000
— Chauffage autres aérodromes ...		2 400 000
	F	19 000 000

Le crédit pour 1972 a été augmenté de 1 000 000 de francs pour être porté à 19 000 000 de francs, pour faire face à l'agrandissement de l'aérogare (Satellite A).

Art. 531.02. — *Energie électrique.*

Evaluation : 45 000 000 de francs.

Décomposition :

— Bruxelles-National ⁽¹⁾ ...	F	39 500 000
— Aéroports de province ⁽¹⁾ ...		4 400 000
— Stations radio ...		500 000
— Balisage en dehors des aéroports ...		300 000
— Administration centrale ...		300 000
	F	45 000 000

Augmentation de 5 000 000 de francs par rapport à 1972 suite à l'augmentation de la puissance installée.

Art. 531.03. — *Eau.*

Evaluation : 7 000 000 de francs ⁽²⁾.

Le crédit de 1973 a été maintenu au niveau de 1972.

Art. 531.04. — *Gaz.*

Evaluation : 400 000 francs ⁽²⁾.

Le crédit a été maintenu au niveau de 1972.

Art. 531.05. — *Carburants pour avions et véhicules.*

Evaluation : 3 000 000 de francs.

Le crédit a été maintenu au niveau de 1972.

Art. 531.06. — *Matériaux de construction et produits de consommation.*

Evaluation : 2 000 000 de francs.

Décomposition :

— Couleurs pour pistes ...	F	300 000
— Produits de nettoyage et d'entretien ...		250 000
— Matières isolantes ...		50 000
— Matériaux de construction : briques, ciment, bois, bitume, herbicides, cendrées, plantes, etc. ...		1 400 000
	F	2 000 000

Le crédit de 1973 a été maintenu au niveau de 1972.

⁽¹⁾ Ces dépenses sont partiellement compensées par des recettes à résulter de la location (voir art. 411.01, 3° et 4°) et des récupérations (voir art. 411.09, 4° et 5°).

⁽²⁾ Dépense compensée par une recette à l'article 411.09, 6°.

⁽³⁾ Dépense partiellement compensée par une recette à l'article 411.09, 7°.

Art. 527.01. — *Inkomstenbelastingen (onroerende voorheffing en roerende voorheffing).*

Raming : 100 000 frank.

Het krediet werd op het peil van 1972 behouden.

HOOFDSTUK 53.

Art. 531.01. — *Brandstoffen.*

Raming : 19 000 000 frank.

Ontleding :

— Verwarming gebouw Hoofdbestuur ...	F	500 000
— Mazoutverwarming nieuw luchthavenstation Zaventem ⁽¹⁾ ...		15 000 000
— Verwarming met steenkool Zaventem ...		100 000
— Verwarming oud luchthavengebouw Melsbroek en andere gebouwen ⁽²⁾ ...		1 000 000
— Verwarming overige luchthavens ...		2 400 000
	F	19 000 000

Het krediet voor 1972 werd met 1 000 000 frank verhoogd en op 19 000 000 frank gebracht, om het hoofd te bieden aan de vergroting van het luchthavenstation (Satelliet A).

Art. 531.02. — *Elektrische energie.*

Raming : 45 000 000 frank.

Ontleding :

— Brussel-Nationaal ⁽¹⁾ ...	F	39 500 000
— Provincievliegelden ⁽¹⁾ ...		4 400 000
— Radiostations ...		500 000
— Bebakening buiten de luchthavens ...		300 000
— Hoofdbestuur ...		300 000
	F	45 000 000

Verhoging met 5 000 000 frank ten opzichte van 1972 ingevolge de stijging van het geïnstalleerd vermogen.

Art. 531.03. — *Water.*

Raming : 7 000 000 frank ⁽²⁾.

Het krediet van 1973 werd op het peil van 1972 behouden.

Art. 531.04. — *Gas.*

Raming : 400 000 frank ⁽²⁾.

Het krediet werd op het peil van 1972 behouden.

Art. 531.05. — *Motorbrandstoffen voor vliegtuigen en auto's.*

Het krediet werd op het peil van 1972 behouden.

Art. 531.06. — *Bouwmaterialen en verbruiksprodukten.*

Raming : 2 000 000 frank.

Ontleding :

— Verf voor landingsbanen ...	F	300 000
— Schoonmaak- en onderhoudsprodukten ...		250 000
— Isolatiematerieel ...		50 000
— Bouwmaterialen : bakstenen, cement, hout, bitumen, onkruidwerende produkten, sintels, planten, enz. ...		1 400 000
	F	2 000 000

Het krediet van 1973 werd op het peil van 1972 behouden.

⁽¹⁾ Deze uitgaven worden gedeeltelijk gecompenseerd door ontvangsten voortspruitend uit verhuring (zie art. 411.01, 3° en 4°) en terugbetalingen (zie art. 411.09, 4° en 5°).

⁽²⁾ Uitgave gecompenseerd door een ontvangst op artikel 411.09, 6°.

⁽³⁾ Uitgave gedeeltelijk gecompenseerd door een ontvangst op artikel 411.09, 7°.

Art. 531.07. — *Matériel de réserve pour électricité, radio et radioguidage.*

Evaluation : 11 500 000 francs.

Décomposition :

Electricité :

— Lampes	F 1 000 000
— Appareils de télécommande	500 000
— Matières isolantes	200 000
— Matériel d'installation et pièces de rechange	400 000
— Câbles, fils, fer et cuivre	700 000
— Matériel de balisage, transfos et divers	200 000

Télécommunications :

— Tubes radio	2 500 000
— Pièces de rechange (émetteurs, récepteurs, centrales, télétypes)	1 500 000

Radioguidage :

— Tubes radio	2 500 000
— Pièces de rechange (radars, gonios, radiophares, ILS, VOR et FANS)	2 000 000

F 11 500 000

Par rapport à 1972 le crédit a été diminué de 500 000 francs. Le poste « tubes radio » a été diminué de 500 000 francs à cause de la suffisance des stocks.

Art. 531.08. — *Matériel de réserve pour la météo.*

Evaluation : 1 900 000 francs.

Décomposition :

— Radiosondes et ballons	F 1 000 000
— Appareils météo, enregistreurs, baromètres, etc. pour les réseaux terrestres et maritimes	600 000
— Cartes, diagrammes et formulaires	300 000

F 1 900 000

Le crédit a été maintenu au niveau de 1972.

Art. 531.09. — *Matériel divers à l'usage de l'exploitation.*

Evaluation : 2 500 000 francs.

Décomposition :

— Engrais, semences, plantes, etc.	F 200 000
— Pièces de rechange pour le garage	450 000
— Produits pour combattre l'incendie	250 000
— Matériaux d'installation, pièces de rechange, batteries, etc.	400 000
— Produits de dégivrage	1 200 000

F 2 500 000

Le crédit a été maintenu au niveau de 1972.

Art. 533.01. — *Cotisation au Centre de contrôle des radio-communications.*

Evaluation : 1 310 000 francs.

Le crédit a été majoré de 90 000 francs pour faire face aux frais de fonctionnement croissants du centre.

Art. 534.02. — *Déficits des receveurs.*

Evaluation : 10 000 francs.

Crédit de principe maintenu au niveau de 1972.

Art. 531.07. — *Reservemateriaal voor elektriciteit, radio en radiogeleiding.*

Raming : 11 500 000 frank.

Ontleding :

Elektriciteit :

— Lampen	F 1 000 000
— Afstandsbedieningsorganen	500 000
— Isolatiematerieel	200 000
— Installatiematerieel en wisselstukken	400 000
— Kabels, draden, ijzer en koper	700 000
— Bebakeningsmaterieel, transfos en allerlei	200 000

Televerbindingen :

— Radiobuizen	2 500 000
— Wisselstukken (zenders, ontvangers, centrales, teletypes)	1 500 000

Radiogeleiding :

— Radiobuizen	2 500 000
— Wisselstukken (radar, gonios, radiobakens, ILS, VOR en FANS)	2 000 000

F 11 500 000

Ten opzichte van 1972 werd het krediet met 500 000 frank verminderd. De post « radiobuizen » werd met 500 000 frank verminderd wegens de toereikendheid van de voorraden.

Art. 531.08. — *Reservematerieel voor de meteo.*

Raming : 1 900 000 frank.

Ontleding :

— Radiopeilers en ballons	F 1 000 000
— Meteotoestellen, enregistreerapparaten, barometers, enz. voor land- en zeenetten	600 000
— Kaarten, diagrammen en formulieren	300 000

F 1 900 000

Het krediet werd op het peil van 1972 behouden.

Art. 531.09. — *Divers materieel voor de exploitatie.*

Raming : 2 500 000 frank.

Ontleding :

— Meststoffen, zaden, planten, enz.	F 200 000
— Wisselstukken voor de garage	450 000
— Produkten voor brandbestrijding	250 000
— Installatiematerieel, wisselstukken, batterijen, enz.	400 000
— Produkten voor ijzelbestrijding	1 200 000

F 2 500 000

Het krediet werd op het peil van 1972 behouden.

Art. 533.01. — *Bijdrage aan het Centrum voor controle der radio-verbindingen.*

Raming : 1 310 000 frank.

Het krediet werd met 90 000 frank verhoogd om het hoofd te bieden aan de stijgende werkingskosten van het centrum.

Art. 534.02. — *Tekorten van de ontvangers.*

Raming : 10 000 frank.

Principieel krediet behouden op het peil van 1972.

CHAPITRE 55.

Art. 550.01. — *Immeubles.*Art. 550.04. — *Matériel.*Art. 550.09. — *Installations techniques.*Art. 550.10. — *Travaux en régie.*

Le crédit de paiement de 1 120 000 000 de francs sera utilisé comme suit :

A. — Pour paiements relatifs à des engagements antérieurs au 31 décembre 1972 : 600 000 000 de francs.

B. — 1° Pour acquisitions de terrains et expropriations : 110 000 000 de francs.

2° Pour des travaux à exécuter par l'industrie privée : 380 000 000 de francs.

3° Pour des travaux en régie : 30 000 000 de francs.

Les travaux à confier à l'industrie privée pour un montant de 380 000 000 de francs comprennent :

a) Services de sécurité :

— météorologie	...	...	...	F	7 700 000
— radioguidage	...	...	...		7 300 000
— télécommunications	...	...	...		5 800 000
					20 800 000

b) Matériel d'exploitation 13 450 000

c) Aéroport national :

— construction et aménagement de bâtiments	...	...	...	265 000 000
— aménagement des terrains, construction de routes et de pistes	...	...	...	3 000 000
				268 000 000

d) Autres aérodromes et décomptes :

— construction et aménagement de bâtiments, drainage et aménagement de plaines, construction de pistes, aires de stationnement, balisage lumineux des pistes, installations d'éclairage, installation de centres techniques, etc.	...	...	...	77 750 000
				F 380 000 000



La dépense de 1 120 000 000 de francs sera financée par :

1° le crédit inscrit au budget extraordinaire du Ministère des Communications et repris à l'article 450.01, a, et b F 1 020 000 000

2° l'utilisation du produit de la vente de biens immeubles appartenant à la Régie et repris à l'article 430.01 de son budget 1 000 000

3° l'utilisation de l'avoir au budget pour Ordre 88 000 000

4° l'excédent aux comptes d'exploitation de 1971 et 1972 11 000 000

F 1 120 000 000

CHAPITRE 59.

(Dépenses pour ordre.)

Art. 590.04. — *Travaux divers pour le compte de la Coopération technique belgo-rwandaise.*

Evaluation : 10 000 000 de francs.

Ce crédit représente la contrepartie de la recette prévue à l'article 490.04 des recettes.

HOOFDSTUK 55.

Art. 550.01. — *Onroerende goederen.*Art. 550.04. — *Materieel.*Art. 550.09. — *Technische inrichtingen.*Art. 550.10. — *Werken in regie.*

Het betalingskrediet van 1 120 000 000 frank zal als volgt aangewend worden :

A. — Voor betalingen op vastleggingen genomen vóór 31 december 1972 : 600 000 000 frank.

B. — 1° Voor aankoop van gronden en onteigeningen : 110 000 000 frank.

2° Voor de door de private nijverheid uit te voeren werken : 380 000 000 frank.

3° Voor werken in regie : 30 000 000 frank.

De aan de private nijverheid toe te vertrouwen werken voor een bedrag van 380 000 000 frank omvatten :

a) Veiligheidsdiensten :

— meteorologie	...	...	...	F	7 700 000
— radiogeleiding	...	...	...		7 300 000
— televerbindingen	...	...	...		5 800 000
					20 800 000

b) Exploitiatiematerieel 13 450 000

c) Nationale luchthaven :

— oprichting en inrichting van gebouwen	...	265 000 000
— inrichting van de terreinen, aanleggen van wegen en startbanen	...	3 000 000
		268 000 000

d) Andere luchthavens en verrekeningen :

— Oprichting en inrichting van gebouwen, draineren en inrichten van pleinen, aanleggen van startbanen, stationeringsvloeren, lichtbebakening der banen, verlichtingsinstallaties, installatie van technische centra, enz. .	77 750 000
	F 380 000 000



De uitgave van 1 120 000 000 frank zal gefinancierd worden door :

1° het krediet ingeschreven op de buitengewone begroting van het Ministerie van Verkeerswezen en opgenomen in artikel 450.01, a, en b F 1 020 000 000

2° de aanwending van de opbrengst van de verkoop van onroerende goederen toebehorend aan de Regie en opgenomen in artikel 430.01 van haar begroting 1 000 000

3° de aanwending van het tegoed op de begroting voor orde 88 000 000

4° het overschot op de exploitatierekeningen van 1971 en 1972 11 000 000

F 1 120 000 000

HOOFDSTUK 59.

(Uitgaven voor orde.)

Art. 590.04. — *Diverse werken voor rekening van de Belgisch-Rwandese technische samenwerking.*

Raming : 10 000 000 frank.

Dit krediet is de tegenpost van de ontvangst voorzien op artikel 490.04 van de ontvangsten.

PRÉFIGURATION GÉNÉRALE DES COMPTES.

(En milliers de francs.)

A. — Compte du personnel.

	Prévisions de dépenses portées au budget 1973 — Uitgavenvooruit- zichten vermeld in de begroting 1973	Mouvements intérieurs — Interne verrichtingen	Solde au début ou à la fin de l'année — Saldo bij het begin of op het einde van het jaar
Sommes acquises au personnel pendant l'année 1973 (total chapitre 51 du budget des dépenses). — Door het personeel verworven sommen gedurende het jaar 1973 (totaal hoofdstuk 51 van de uitgavenbegroting)	733 620	—	—
Totaux. — Totalen.	733 620	—	—

B. — Compte d'établissement.

(Immeubles — Matériel — Mobilier.)

Actifs au début de l'année 1973. — Activa bij het begin van het jaar 1973	—	—	8 132 989
Constitution d'actifs pendant l'année 1973. — Vorming van activa gedurende het jaar 1973 :			
a) factures de tiers. — facturen van derden	1 090 000	—	—
b) mouvements intérieurs. — interne verrichtingen			
provenant de travaux en régie. — voortkomende van werken in régie	—	30 000	—
provenant de renouvellements. — voortkomende van vernieuwingen	—	—	—
Totaux. — Totalen.	1 090 000	30 000	8 132 989

C. — Compte de stock, de magasins et de portefeuille.

Actifs au début de l'année 1973. — Activa bij het begin van het jaar 1973	—	—	92 903
Acquisitions de l'année : — Aankopen gedurende het jaar :			
a) factures de tiers. — facturen van derden	17 900	—	—
b) mouvements intérieurs (matériel provenant des installations supprimées). — Interne verrichtingen (materieel voortkomend van afgeschafte inrichtingen)	—	6 000	—
Totaux. — Totalen.	17 900	6 000	92 903

ALGEMENE PREFIGURATIE DER REKENINGEN.

(In duizendtrallen frank.)

A. — Rekening personeel.

	Prévisions de recettes portées au budget 1973 — Ontvangstenvooruit- zichten vermeld in de begroting 1973	Mouvements intérieurs — Interne verrichtingen	Solde au début ou à la fin de l'année — Saldo bij het begin of op het einde van het jaar
Utilisation : — Benutting :			
en compte d'exploitation. — in exploitatierekening	—	715 620	—
en compte des services en régie. — in rekening der diensten in régie	—	18 000	—
en compte de renouvellement. — in rekening vernieuwing	—	—	—
en compte « Travaux pour compte de tiers ». — in rekening « Werken voor rekening van derden »	—	—	—
en compte frais divers. — in rekening diverse onkosten	—	—	—
Totaux. — Totalen.	—	733 620	—

B. — Rekening aanleg.

(Onroerend — Materieel — Meubilair.)

Réalisations au cours de l'année 1973. — Tegeldemakingen in de loop van het jaar 1973	1 000	—	—
Disparitions au cours de l'année 1973. — Vernietiging van activa in de loop van het jaar 1973	—	6 000	—
Solde actif au 31 décembre. — Actief saldo op 31 december	—	—	9 245 989
Totaux. — Totalen.	1 000	6 000	9 245 989

C. — Rekening voorraden, magazijnen en effecten.

Réalisations de l'année 1973. — Tegeldemakingen in de loop van het jaar 1973	1 500	—	—
Utilisation : — Benutting :			
en compte d'exploitation. — in exploitatierekening	—	12 900	—
en compte de travaux en régie. — in rekening werken in régie	—	4 000	—
en compte de travaux pour tiers. — in rekening werken voor derden	—	—	—
en compte de résultats. — in rekening resultaat	—	5 000	—
en compte de frais divers. — in rekening diverse onkosten	—	—	—
Solde actif au 31 décembre. — Actief saldo op 31 december	—	—	93 403
Totaux. — Totalen.	1 500	21 900	93 403

D. — Compte des frais divers.

	Prévisions de dépenses portées au budget 1973 — <i>Uitgavenvooruit- zichten vermeld in de begroting 1973</i>	Mouvements intérieurs — <i>Interne verrichtingen</i>	Solde au début ou à la fin de l'année — <i>Saldo bij het begin of op het einde van het jaar</i>
Frais non consommés au début de 1973. — <i>Onkosten niet verbruikt bij het begin van 1973</i>	—	—	—
Factures de tiers. — <i>Facturen van derden</i>	237 020	—	—
Mouvements intérieurs : — <i>Interne verrichtingen</i> :			
a) part dans les dépenses de personnel. — <i>aandeel in de personeels- uitgaven</i>	—	—	—
b) prélèvements sur approvisionnements, etc. — <i>afnemingen op voorraden, enz.</i>	—	—	—
c) provenant des services en régie. — <i>voortkomende van de dien- sten in regie</i>	—	—	—
Totaux. — <i>Totalen.</i>	237 020	—	—

E. — Compte d'exploitation.

Solde actif au début de 1973. — <i>Actief saldo bij het begin van 1973</i> ...	—	—	—
Mouvements intérieurs : — <i>Interne verrichtingen</i> :			
a) personnel. — <i>personeel</i>	—	715 620	—
b) approvisionnements. — <i>voorraden</i>	—	12 900	—
c) frais divers. — <i>diverse onkosten</i>	—	229 020	—
d) dotation aux fonds de réserve et d'amortissement. — <i>dotatie aan de reserve- en amortisatiefondsen</i>	—	241 154	—
e) divers. — <i>diversen</i>	—	—	—
Résultats bénéficiaires. — <i>Batig resultaat</i>	—	—	—
Totaux. — <i>Totalen.</i>	—	1 198 694	—

F. — Compte des services en régie.

Solde actif au début de 1973. — <i>Actief saldo bij het begin van 1973</i> ...	—	—	—
Mouvements intérieurs : — <i>Interne verrichtingen</i> :			
a) personnel. — <i>personeel</i>	—	18 000	—
b) approvisionnements. — <i>voorraden</i>	—	4 000	—
c) frais divers. — <i>diverse onkosten</i>	—	8 000	—
d) dotation aux fonds de réserve et d'amortissement. — <i>dotatie aan de reserve- en amortisatiefondsen</i>	—	—	—
e) divers. — <i>diversen</i>	—	—	—
Totaux. — <i>Totalen.</i>	—	30 000	—

D. — Rekening diverse onkosten.

	Prévisions de recettes portées au budget 1973 — Ontvangstenvooruit- zichten vermeld in de begroting 1973	Mouvements intérieurs — Interne verrichtingen	Solde au début ou à la fin de l'année — Saldo bij het begin of op het einde van het jaar
Récupération sur les tiers. — <i>Terugvordering op derden</i>	—	—	—
Affectation en compte : — <i>Bestemming in rekening :</i>			
d'exploitation. — <i>exploitatie</i>	—	229 020	—
ventes. — <i>verkoop</i>	—	—	—
de travaux en régie. — <i>werken in regie</i>	—	8 000	—
de pertes et profits. — <i>winst en verlies</i>	—	—	—
Solde non consommé au 31 décembre 1973. — <i>Niet verbruikt saldo op 31 december 1973</i>	—	—	—
Totaux. — <i>Totalen.</i>	—	237 020	—

E. — Exploitatierkening.

Produits d'exploitation. — <i>Exploitatieopbrengsten</i>	956 500	—	—
Mouvements intérieurs : <i>Interne verrichtingen :</i>			
a) Mises en magasin. — <i>Opstapeling in magazijn</i>	—	—	—
b) Prélèvements aux réserves. — <i>Afneming op reserves</i>	—	—	—
c) Résultat déficitaire. — <i>Nadelig resultaat</i>	—	236 194	—
Solde actif au 31 décembre 1973. — <i>Actief saldo op 31 december 1973</i> ..	—	—	—
Totaux. — <i>Totalen.</i>	956 500	236 194	—

F. — Rekening der diensten in regie.

Application des travaux et services effectués : — <i>Aanrekening der uitgevoerde werken en diensten :</i>			
a) en compte d'établissement. — <i>in rekening aanleg</i>	—	30 000	—
b) en compte de renouvellement. — <i>in rekening vernieuwing</i>	—	—	—
c) en compte de frais divers. — <i>in rekening diverse onkosten</i>	—	—	—
Sommes récupérées sur dépenses. — <i>Teruggewonnen sommen op de uitgaven</i>	—	—	—
Solde actif au 31 décembre 1973. — <i>Actief saldo op 31 december 1973</i> ..	—	—	—
Totaux. — <i>Totalen.</i>	—	30 000	—

H. — Compte de résultats.

	Prévisions de dépenses portées au budget 1973 — <i>Uitgavenvooruit- zichten vermeld in de begroting 1973</i>	Mouvements intérieurs — <i>Interne verrichtingen</i>	Solde au début ou à la fin de l'année — <i>Saldo bij het begin of op het einde van het jaar</i>
Répartition du bénéfice. — <i>Verdeling van de winst</i>	—	—	—
Charges financières payées au tiers. — <i>Financiële lasten betaald aan derden</i>	—	—	—
Mouvements intérieurs : — <i>Interne verrichtingen</i> :			
a) résultats d'exploitation. — <i>exploitatieresultaten</i>	—	236 194	—
b) résultats des ventes. — <i>verkoopresultaten</i>	—	5 000	—
c) frais non absorbés. — <i>niet benuttigde onkosten</i>	—	—	—
Résultat final. — <i>Eindresultaat</i>	—	—	540
Totaux. — <i>Totalen</i> .	—	241 194	540

J. — Compte réserve — Amortissement — Fonds spéciaux.

Constataction des disparitions et des utilisations de l'année. — <i>Boeking van de vernietigingen en benuttingen gedurende het jaar</i>	—	6 000	—
Reversement au compte exploitation. — <i>Overboeking op rekening exploitatie</i>	—	—	—
Utilisation pour travaux de premier établissement. — <i>Benutting voor werken van eerste aanleg</i>	—	—	—
Reversement au compte résultats. — <i>Overboeking op rekening resultaat</i> .	—	—	—
Solde des réserves fin 1973. — <i>Saldo der reserves einde 1973</i>	—	—	3 352 136
Totaux. — <i>Totalen</i> .	—	6 000	3 352 136

K. — Compte des travaux et services pour compte de tiers.

Travaux pour tiers. — <i>Werken voor derden</i>	10 000	—	—
Totaux. — <i>Totalen</i> .	10 000	—	—

L. — Compte capital.

Capital fin 1973. — <i>Kapitaal einde 1973</i>	—	—	6 096 570
Dotation de renouvellement. — <i>Toelage voor vernieuwingen</i>	—	229 688	—
Totaux. — <i>Totalen</i> .	—	229 688	6 096 570
Totaux généraux. — <i>Algemene totalen</i> .	2 088 540	1 741 576	

H. — Rekening resultaat.

	Prévisions de recettes portées au budget 1973 — <i>Ontvangstenvooruit- zichten vermeld in de begroting 1973</i>	Mouvements intérieurs — <i>Interne verrichtingen</i>	Solde au début ou à la fin de l'année — <i>Saldo bij het begin of op het einde van het jaar</i>
Report exercice antérieur. — <i>Overdracht vorig dienstjaar</i>	—	—	11 466
Régularisation de la subvention des années précédentes. — <i>Regularisa- tie van de toelage der voorgaande jaren</i>	—	—	—
Mouvements intérieurs : — <i>Interne verrichtingen</i> :			
a) résultats d'exploitation. — <i>exploitatieresultaten</i>	—	—	—
b) résultats des ventes. — <i>verkoopresultaten</i>	—	6 000	—
Intervention de l'Etat à fonds perdus. — <i>Niet-terugvorderbare tussen- komst van de Staat</i>	—	229 688	—
Résultat final. — <i>Eindresultaat</i>	—	—	—
Totaux. — <i>Totalen</i> .	—	235 688	11 466

J. — Rekening reserve — Amortisatie — Speciale fondsen.

Montant des réserves au début de 1973. — <i>Bedrag der reserves begin 1973</i>	—	—	3 116 982
Dotations prélevées sur : — <i>Dotaties opgenomen op</i> :			
compte d'exploitation. — <i>rekening exploitatie</i>	—	241 154	—
compte travaux en régie. — <i>rekening werken in regie</i>	—	—	—
compte travaux pour tiers. — <i>rekening werken voor derden</i>	—	—	—
compte pertes et profits. — <i>rekening winst en verlies</i>	—	—	—
Totaux. — <i>Totalen</i> .	—	241 154	3 116 982

K. — Rekening van werken en diensten voor rekening van derden.

Subventions octroyées par tiers. — <i>Toelagen toegekend door derden</i> ...	10 000	—	—
Totaux. — <i>Totalen</i> .	10 000	—	—

L. — Rekening kapitaal.

Capital au début de l'année 1973. — <i>Kapitaal bij het begin van het jaar 1973</i>	—	—	5 306 258
Augmentation. — <i>Verhoging</i>	1 020 000	—	—
Totaux. — <i>Totalen</i> .	1 020 000	—	5 306 258
Totaux généraux. — <i>Algemene totalen</i> .	1 989 000	1 741 576	

Compte de la trésorerie.

	Prévisions de dépenses portées au budget 1973 — <i>Uitgavenvooruit- zichten vermeld in de begroting 1973</i>	Mouvements intérieurs — <i>Interne verrichtingen</i>	Solde au début ou à la fin de l'année — <i>Saldo bij het begin of op het einde van het jaar</i>
Fonds de roulement au début de l'année. — <i>Bedrijfskapitaal bij het begin van het jaar</i>	—	—	39 745
Recettes budgétaires. — <i>Begrotingsontvangsten</i>	1 989 000	—	—
Prélèvements sur disponibilités du budget pour Ordre et encaisse au 1 ^{er} janvier 1973. — <i>Afnemingen op de beschikbaarheden op de begroting voor orde en het incasso op 1 januari 1973</i>	—	100 000	—
Totaux. — <i>Totalen</i> .	1 989 000	100 000	39 745

Thesaurierekening.

	Prévisions de recettes portées au budget 1973 — <i>Ontvangstenvooruit- zichten vermeld in de begroting 1973</i>	Mouvements intérieurs — <i>Interne verrichtingen</i>	Solde au début ou à la fin de l'année — <i>Saldo bij het begin of op het einde van het jaar</i>
Dépenses budgétaires. — <i>Begrotingsuitgaven</i>	2 088 540	—	—
Fonds de roulement à la fin de l'année. — <i>Bedrijfskapitaal bij het einde van het jaar</i>	—	—	540
Utilisation des prélèvements sur budget pour Ordre. — <i>Benutting der beschikbaarheden op de begroting voor Orde</i>	—	89 000	—
Utilisation de l'encaisse au 1 ^{er} janvier 1973. — <i>Benutting van het incasso op 1 januari 1973</i>	—	11 000	—
Totaux. — <i>Totalen</i> .	2 088 540	100 000	540

DETAIL DU FONDS DE RENOUVELLEMENT ET D'AMORTISSEMENT.

PRELEVEMENTS POUR 1973.

NATURE DES INSTALLATIONS — AARD VAN DE INRICHTINGEN	Bases d'amortissement — <i>Afschrijvingsgrondslagen</i>		
	Durée de vie (année) — <i>Levensduur</i> (jaar)	Valeur résiduelle (%) — <i>Overblijvende</i> <i>waarde (%)</i>	Taux (%) — <i>Bedrag</i> (%)
Frais d'études. — <i>Kosten voor studiën</i>	5	—	20
Terrains. — <i>Terreinen</i>	—	—	—
Frais d'aménagement de terrains et bâtiments. — <i>Kosten voor inrichting van terreinen en gebouwen</i>	30	—	3,33
Droits immobiliers. — <i>Onroerende rechten</i>	99	—	1
Installations fixes publicitaires. — <i>Vaste installaties voor publiciteit</i> ...	5	—	20
Installations d'éclairage des abords, etc. — <i>Verlichtingsinstallaties van de omgeving, enz.</i>	12	15	7,10
Viaduc Nord-Sud. — <i>Viadukt Noord-Zuid</i>	20	—	5
Bâtiments. — <i>Gebouwen</i>	60	25	1,25
Installations d'électricité des bâtiments. — <i>Elektrische installaties van de gebouwen</i>	15	10	6
Installations de chauffage des bâtiments. — <i>Verwarmingsinstallaties van de gebouwen</i>	15	25	5
Hangars et ateliers, etc. — <i>Loodsen en werkplaatsen, enz.</i>	30	15	2,83
Bâtiments démontables. — <i>Uiteenneembare gebouwen</i>	10	25	7,50
Aménagement de bâtiments démontables. — <i>Kosten voor inrichting van uiteenneembare gebouwen</i>	10	—	10
Pistes, taxitracks, plates-formes. — <i>Banen, rijwegen, ladingsvloeren</i> . . .	20	—	5
Raccordements au chemin de fer. — <i>Verbindingssporen</i>	10	—	10
Installations de distribution d'eau, gaz, égouts. — <i>Installaties voor water- en gasdistributie, rioleringen</i>	20	—	5
Four à immondices. — <i>Verbrandingsoven</i>	7	—	14,30
Mobilier. — <i>Meubilair</i>	15	10	6
Avions. — <i>Vliegtuigen</i>	10	5	9,50
Matériel de transport (voitures, camions, etc.). — <i>Transportmaterieel (personen-, vrachtwagens, enz.)</i>	4	17	21
Charroi spécial (bulldozer, Grader, grue, remorques, tracteurs, etc.). — <i>Speciaal vervoer (bulldozer, Grader, kraanwagen, aanhangwagens, tractoren, enz.)</i>	10	5	9,50
Matériel de transport (charrettes, brouettes). — <i>Transportmaterieel (hand-en kruiwagens)</i>	6	—	17
Machines agricoles, matériel d'entrepreneurs. — <i>Landbouwmachines, aannemersmaterieel</i>	4	5	24
Matériel de secours et de sauvetage. — <i>Hulp- en reddingsmaterieel</i> . . .	12	5	8
Autre matériel roulant d'incendie. — <i>Ander rollend brandweermaterieel</i> ...	20	5	4,75
Autre matériel d'incendie. — <i>Ander brandweermaterieel</i>	10	5	9,50
Installations fixes d'incendie. — <i>Vaste brandweerinstallaties</i>	30	—	3,33
Équipement des postes de secours, appareils spéciaux. — <i>Uitrusting van de hulpposten, speciale toestellen</i>	20	2	4,90
Outillage et équipement lourd divers. — <i>Divers zwaar gereedschap en uitrustingen</i>	12	10	7,50
Matériel lourd Service social. — <i>Zwaar gereedschap Sociale Dienst</i> . . .	5	10	18
Link trainer. — <i>Link trainer</i>	20	10	4,50
Machines de bureau. — <i>Kantooromachines</i>	10	20	8
Équipement cinématographique (appareillages). — <i>Cinematografische uitrusting (toestellen)</i>	4	10	22,50
Équipement cinématographique (films). — <i>Cinematografische uitrusting (films)</i>	4	—	25
Équipements spéciaux. — <i>Speciale uitrustingen</i>	10	—	10
Équipements légers. — <i>Lichte uitrustingen</i>	3	—	33,33
Matériel didactique. — <i>Didactisch materieel</i>	10	25	7,50
Balises et matériel accessoire, phares. — <i>Bakens en toebehoren, lichtbakens.</i>	10	—	10

OMSTANDIGE OPGAVE VAN HET VERNIEUWINGS- EN AFSCHRIJVINGSFONDS.

AFNEMINGEN VOOR 1973.

Valeur Immobilisée au 31 décembre 1970 (en milliers de francs)	Déjà amorti au 31 décembre 1970 (en milliers de francs)	Prélèvement proposé pour 1973 (en milliers de francs)	OBSERVATIONS
—	—	—	—
Vastgestelde waarde op 31 december 1970 (in duizendtallen frank)	Reeds afgeschreven op 31 december 1970 (in duizendtallen frank)	Afneming voorgesteld voor 1973 (in duizendtallen frank)	OPMERKINGEN
57 136	36 007	6 895	
616 259	—	—	
370 253	152 868	9 793	
1 780	500	18	
1 558	1 496	21	
8 330	1 895	555	
123 520	10 354	6 176	
829 072	61 284	10 767	
54 485	16 395	1 601	
299 432	138 298	9 593	
549 985	236 641	15 679	
15 799	4 922	1 082	
380	187	29	
1 235 650	625 503	56 435	
32 682	32 371	31	
67 483	32 484	3 023	
743	735	6	
35 965	16 961	1 810	
852	717	9	
16 073	9 901	1 199	
41 739	15 109	2 920	
143	132	4	
4 267	3 063	341	
11 924	9 203	508	
1 036	576	16	
5 339	4 156	212	
4 075	1 125	133	
1 026	710	30	
11 290	7 506	495	
127	—	23	
461	305	7	
14 615	8 109	828	
142	127	2	
620	620	—	
17 123	11 039	1 004	
5 985	5 489	271	
635	315	46	
56 152	32 693	3 554	

NATURE DES INSTALLATIONS — AARD VAN DE INRICHTINGEN	Bases d'amortissement — Afschrijvingsgrondslagen		
	Durée de vie (année) — Levensduur (jaar)	Valeur résiduelle (%) — Overblijvende waarde (%)	Taux (%) — Bedrag (%)
Câbles série et coaxiaux. — <i>Serie- en coaxiale kabels</i>	6	5	15,85
Câbles armés. — <i>Gewapende kabels</i>	12	5	7,90
Matériel de signalisation. — <i>Signalisatiematerieel</i>	6	—	16,65
Equipements de l'aire à signaux et de la plaine. — <i>Uitrustingen van het seinveld en van het terrein</i>	10	—	10
Installations du centre d'émission. — <i>Installaties van het zendcentrum</i>	10	10	9
Installations du centre de réception. — <i>Installaties van het ontvangst- centrum</i>	12	8	7,65
Installations de radiotéléphonie, de goniométrie, de radiophares d'aéro- drome, du radar. — <i>Installaties voor radiotelefonie, goniometrie, luchthavenradiobakens, radar</i>	8	10	11,25
Installations de radioguidage (airways). — <i>Installaties voor radiogeleiding (airways)</i>	6	5	15,85
Installations diverses de radio. — <i>Diverse radioinstallaties</i>	10	10	9
Installations électriques. — <i>Elektrische installaties</i>	15	10	6
Téléphone, public-adress, enregistreurs, téléautographes. — <i>Telefoon, public-adress, registreertoestellen, teleautografen</i>	8	10	11,25
Télétype : installations et appareillage. — <i>Teletype : installaties en appa- ratuur</i>	7	—	14,30
Pneumatique : installations et appareillage. — <i>Pneumatisch net : installaties en apparatuur</i>	10	10	9
Installations et appareillage de météorologie. — <i>Installaties en apparatuur voor meteorologie</i>	10	10	9
Installations des stations météorologiques. — <i>Installaties van de stations voor meteorologie</i>	15	10	6
Travaux en cours. — <i>Werken in uitvoering</i>	10	20	8
Frais généraux incorporés dans l'immobilisé. — <i>Algemene onkosten inge- lijfd in de vastliggende waarden</i>	20	—	5
Gros entretien. — <i>Groot onderhoud</i>	8	—	12,50
Total. — <i>Totaal</i>			
Amortissements sur extensions probables de 1971 à 1972 — <i>Afschrijvingen op vermoedelijke uitbreidingen van 1971 tot 1972</i>			
Total général. — <i>Algemeen totaal</i>			

Valeur immobilisée au 31 décembre 1970 (en milliers de francs) — Vastgestelde waarde op 31 december 1970 (in duizendtallen frank)	Déjà amorti au 31 décembre 1970 (en milliers de francs) — Reeds afgeschreven op 31 december 1970 (in duizendtallen frank)	Prélèvement proposé pour 1973 (en milliers de francs) — Afneming voorgesteld voor 1973 (in duizendtallen frank)	OBSERVATIONS — OPMERKINGEN
29 095	22 280	1 543	
63 264	44 395	2 458	
3 302	2 867	73	
3 873	2 990	168	
23 421	18 543	653	
10 813	6 477	523	
309 824	238 963	11 312	
20 962	19 550	329	
28 604	21 424	959	
80 469	38 435	3 507	
35 006	28 384	1 352	
68 225	47 991	3 951	
1 372	1 218	4	
29 868	18 238	1 555	
1 466	511	80	
1 113 514	289 304	14 802	
413 708	160 642	20 691	
20 710	—	2 589	
6 751 632	2 442 068	201 665	
1 196 700	—	39 490	
7 948 332	2 442 068	241 155	

REGIE DES VOIES AERIENNES.

REGIE DER LUCHTWEGEN.

Tableau de décomposition du personnel de cadre.

Uiteenzettingstabel van het kaderpersoneel.

DESIGNATION DES GRADES — AANWIJZING VAN DE GRADEN	Barèmes — Weddeschalen		Cadre — Kader	Effectifs. — Effectief				Evaluations. — Ramingen				
	Minima	Maxima		Statutaires In statutair rechtsverband	Temporaires	Tijdelijken	Statutaires In statutair rechtsverband	Temporaires	Tijdelijken	Total Totaal		
TRAITEMENTS ORGANIQUES AU 1 ^{er} AVRIL 1972. ORGANIEKE WEDDEN OP 1 APRIL 1972.												
A. — PERSONNEL ADMINISTRATIF. ADMINISTRATIEF PERSONEEL.												
Directeur général. — Directeur-generaal ...	370 738 — 517 884		1	—	—	—	—	—	—	—	—	
Inspecteur général. — Inspecteur-generaal ...	320 309 — 444 342		1	1	—	—	442 342	—	—	442 342		
Directeur d'administration. — Bestuurs- directeur	320 309 — 444 342		4	4	—	—	1 777 368	—	—	1 777 368		
Premier conseiller. — Eerste adviseur	258 324 — 417 026		3	3	—	—	1 153 249	—	—	1 153 249		
Ingénieur en chef-directeur. — Hoofdinge- nieur-directeur	296 145 — 420 178		3	3	—	—	1 240 511	—	—	1 240 511		
Météorologiste en chef-directeur. — Hoofd- meteoroloog-directeur	284 589 — 408 622		1	1	—	—	408 622	—	—	408 622		
Directeur A.T.S.. — Directeur A.T.S.	273 032 — 397 065		1	1	—	—	388 598	—	—	388 598		
Directeur C.O.M. — Directeur C.O.M.	273 032 — 397 065		1	—	—	—	—	—	—	—		
Météorologiste-directeur. — Meteoroloog- directeur	273 032 — 397 065		4	5	—	—	1 832 801	—	—	1 832 801		
Conseiller. — Adviseur	236 261 — 360 294		1	1	—	—	360 294	—	—	360 294		
Directeur d'aéroport. — Luchthavendirec- teur	236 261 — 360 294		1	1	—	—	—	—	—	—		
Directeur. — Directeur	236 261 — 360 294		2	3	—	—	983 052	—	—	983 052		
Ingénieur principal-chef de service. — Eerst- aanwezend ingenieur-hoofd van dienst ...	244 666 — 357 142		5	6	—	—	1 930 258	—	—	1 930 258		
Expert principal A.T.S. — Eerstaanwezend expert A.T.S.	195 288 — 342 433		4	3	—	—	1 035 086	—	—	1 035 086		
Conseiller adjoint-chef de service. — Ad- junct-adviseur-hoofd van dienst	195 288 — 319 320		5	4	—	—	1 257 257	—	—	1 257 257		
Architecte principal-chef de service. — Eerst- aanwezend architect-hoofd van dienst ...	195 288 — 319 320		1	—	—	—	—	—	—	—		
Météorologiste-chef de service. — Meteoro- loog-hoofd van dienst	221 553 — 334 029		1	—	—	—	—	—	—	—		
Ingénieur principal. — Eerstaanwezend inge- nieur	221 553 — 334 029		3	3	—	—	791 780	—	—	791 780		
Expert A.T.S. — Expert A.T.S.	195 288 — 308 752		17	16	—	—	4 954 382	—	—	4 954 382		
Commandant d'aérodrome de 1 ^{re} classe. — Luchthavenmeester 1 ^{ste} klasse	195 288 — 296 207		3	3	—	—	842 189	—	—	842 189		
Météorologiste-inspecteur principal. — Meteoroloog-eerstaanwezend inspecteur.	188 984 — 289 903		2	2	—	—	554 530	—	—	554 530		
Ingénieur technicien en chef. — Hoofdtch- nisch ingenieur	188 984 — 289 903		8	4	—	—	878 857	—	—	878 857		
Architecte en chef. — Hoofdarchitect	188 984 — 289 903		1	1	—	—	236 261	—	—	236 261		
Conducteur en chef. — Hoofdconducteur . . .	188 984 — 289 903		1	—	—	—	—	—	—	—		
Conseiller adjoint. — Adjunct-adviseur . . .	188 984 — 289 903		10	7	—	—	1 795 659	—	—	1 795 659		
Inspecteur principal. — Eerstaanwezend inspecteur	188 984 — 289 903		2	2	—	—	538 710	—	—	538 710		

DESIGNATION DES GRADES — AANWIJZING VAN DE GRADEN	Barèmes — Weddeschalen		Cadre — Kader	Effectifs. — Effectief				Evaluations. — Ramingen			
	Minima	Maxima		Statutaires In statutair rechtsverband	Temporaires	Tijdelijken	Statutaires In statutair rechtsverband	Temporaires	Tijdelijken	Total Totaal	
Météorologiste de 2 ^e classe. — Meteoroloog 2 ^e klasse	188 984	289 903	19	15	—	—	—	4 098 878	—	—	4 098 878
Chef de division C.O.M. — Afdelingschef C.O.M.	188 984	289 903	—	2	—	—	—	579 806	—	—	579 806
Ingénieur. — Ingenieur	194 237	295 156	3	2	—	—	—	388 474	—	—	388 474
Météorologiste de 1 ^{re} classe ou météorolo- giste principal. — Meteoroloog 1 ^{ste} klasse of eerstaanwezend meteoroloog	171 392 — 272 043 221 553 — 334 029		6	6	—	—	—	1 275 880	—	—	1 275 880
Commandant adjoint d'aérodrome de 1 ^{re} classe. — Adjunct-luchthavenmeester 1 ^{ste} klasse	171 392 — 272 043		2	2	—	—	—	505 572	—	—	505 572
Traducteur-réviseur ou traducteur-réviseur principal ou traducteur-directeur. — Ver- taler-revisor of eerstaanwezend vertaler- revisor of vertaler-directeur	164 182 — 264 689 188 984 — 289 903 236 261 — 360 294		1	—	—	—	—	—	—	—	—
Chef de groupe. — Groepschef	188 984 — 289 903		—	2	—	—	—	529 254	—	—	529 254
Expert. — Expert	164 182 — 264 689		7	—	—	—	—	—	—	—	—
Inspecteur. — Inspecteur	164 182 — 264 689		2	2	—	—	—	448 042	—	—	448 042
Secrétaire d'administration. — Bestuurssecre- taris	164 182 — 264 689		15	15	—	—	—	3 079 475	—	—	3 079 475
Chef communicateur. — Chef communica- tor	164 182 — 264 689		—	1	—	—	—	261 843	—	—	261 843
Contrôleur en chef de la circulation aérien- ne. — Chef verkeersleider	183 752 — 276 246		16	16	—	—	—	4 618 108	—	—	4 618 108
Météorologiste de 3 ^e classe. — Meteoroloog 3 ^e klasse	170 362 — 264 689		31	31	—	—	—	7 880 041	—	—	7 880 041
Contrôleur principal de la circulation aérien- ne. — Eerstaanwezend verkeersleider	170 362 — 264 689		61	51	—	—	—	12 471 432	—	—	12 471 432
Dessinateur en chef. — Hoofddekenaar	145 642 — 242 626		3	3	—	—	—	611 078	—	—	611 078
Contrôleur de 1 ^{re} classe de la circulation aérienne. — Verkeersleider 1 ^{ste} klasse	145 642 — 242 626		20	19	—	—	—	3 989 804	—	—	3 989 804
Instructeur simulateur. — Instructeur simu- lator	145 642 — 242 626		1	1	—	—	—	243 615	—	—	243 615
Architecte ou architecte principal. — Archi- tect of eerste architect	141 522 — 238 424 170 362 — 264 689		3	2	—	—	—	355 720	—	—	355 720
Météorologiste de 4 ^e classe. — Meteoroloog 4 ^e klasse	141 522 — 238 424		42	40	—	—	—	7 589 401	—	—	7 589 401
Chef de section. — Sectiechef	183 752 — 276 246		—	1	—	—	—	276 246	—	—	276 246
Chef officier-pompier d'aviation. — Chef officier-luchtvaartbrandweerman	139 462 — 236 323		—	1	—	—	—	207 895	—	—	207 895
Conducteur ou conducteur principal. — Conducteur of eerste conducteur	141 522 — 238 424 170 362 — 264 689		6	6	—	—	—	1 244 217	—	—	1 244 217
Gestionnaire du service des autos. — Beheer- der van de dienst der autovoertuigen	139 462 — 236 323		—	1	—	—	—	195 288	—	—	195 288
Ingénieur technicien ou ingénieur technicien principal. — Technisch ingenieur of eerste technisch ingenieur	141 522 — 238 424 170 362 — 264 689		13	9	—	—	—	1 378 758	—	—	1 378 758
Chef administratif. — Bestuurschef	139 462 — 236 323		15	15	—	—	—	2 851 758	—	—	2 851 758
Commandant d'aérodrome de 2 ^e classe. — Luchthavenmeester 2 ^e klasse	139 462 — 236 323		2	2	—	—	—	396 879	—	—	396 879

DESIGNATION DES GRADES — AANWIJZING VAN DE GRADEN	Baremes — Weddeschalen		Cadre — Kader	Effectifs. — Effectief		Evaluations. — Ramingen			
	Minima	Maxima		Statutaires In statutair rechtsverband	Temporaires Tijdelijken	Statutaires In statutair rechtsverband	Temporaires Tijdelijken	Total Totaal	
Communicateur dirigeant. — <i>Hoofdcommu- nicator</i>	139 462 — 236 323	12	7	—	1 417 545	—	1 417 545		
Sous-chef d'aérodrome principal. — <i>Eerste onderluchthavenmeester</i>	139 462 — 236 323	5	5	—	1 014 260	—	1 014 260		
Premier communicateur ADP. — <i>Eerste communicator ADP</i>	127 102 — 217 412	24	—	—	—	—	—		
Contrôleur de 2 ^e classe de la circulation aérienne. — <i>Verkeersleider 2^e klasse</i> ...	137 402 — 227 918	28	25	—	4 729 982	—	4 729 982		
Sous-chef d'aérodrome de 1 ^{re} classe. — <i>Onderluchthavenmeester 1^{re} klasse</i> ...	125 042 — 190 982	12	11	—	1 923 422	—	1 923 422		
Commandant d'aérodrome de 3 ^e classe. — <i>Luchthavenmeester 3^e klasse</i>	125 042 — 190 982	4	4	—	722 945	—	722 945		
Aumônier. — <i>Aalmoezenier</i>	108 150	1	1	—	108 150	—	108 150		
Traducteur ou traducteur principal ou tra- ducteur-chef. — <i>Vertaler of eerste vertaler of hoofdvertaler</i>	114 742 — 182 742 139 462 — 236 323 158 002 — 264 689	3	4	—	666 904	—	666 904		
Contrôleur de 3 ^e classe de la circulation aérienne. — <i>Verkeersleider 3^e klasse</i> ...	114 742 — 182 742	66	33	—	4 471 971	—	4 471 971		
Bibliothécaire adjoint ou bibliothécaire ad- joint de 1 ^{re} classe. — <i>Adjunct-bibliothe- caris of adjunct-bibliothecaris 1^{re} klasse</i> ...	114 742 — 182 742 120 922 — 211 108	1	1	—	211 047	—	211 047		
Géomètre-expert immobilier ou géomètre- expert immobilier de 1 ^{re} classe. — <i>Land- meter-expert onroerende goederen of land- meter-expert onroerende goederen 1^{re} klasse</i>	114 742 — 182 742 120 922 — 211 108	1	1	—	201 591	—	201 591		
Assistant social ou assistant social de 1 ^{re} classe. — <i>Maatschappelijk assistent of maatschappelijk assistent 1^{re} klasse</i> ...	114 742 — 182 742 120 922 — 211 108	1	1	—	114 742	—	114 742		
Infirmier gradué ou infirmier gradué de 1 ^{re} classe. — <i>Gegradueerd ziekenverple- ger of gegradueerd ziekenverpleger 1^{re} klasse</i>	114 742 — 182 742 120 922 — 211 108	3	3	—	548 372	—	548 372		
Reviseur-comptable. — <i>Revisor boekhou- ding</i>	114 742 — 182 742	8	8	—	1 366 006	—	1 366 006		
Contrôleur de travaux ou contrôleur prin- cipal de travaux. — <i>Controleur van wer- ken of eerste controleur van werken</i> ...	114 742 — 182 742 120 922 — 211 108	1	1	—	172 937	—	172 937		
Dessinateur principal. — <i>Eerste tekenaar</i> ...	114 742 — 182 742	6	6	—	1 010 604	—	1 010 604		
Premier communicateur aéronautique. — <i>Eerste luchtvaartcommunicator</i>	114 742 — 182 742	—	13	—	2 375 916	—	2 375 916		
Communicateur ADP. — <i>Communicator ADP</i>	114 742 — 182 742	66	—	—	—	—	—		
Sous-chef de bureau. — <i>Onderbureauchef</i> ...	114 742 — 182 742	17	17	—	2 629 404	—	2 629 404		
Hôtesse. — <i>Hofmeesteres</i>	114 742 — 182 742	10	—	10	—	1 184 500	1 184 500		
Topographe. — <i>Topograaf</i>	97 232 — 161 092	1	1	—	97 232	—	97 232		
Aide-vérificateur. — <i>Hulpverificateur</i>	97 232 — 161 092	11	11	—	1 415 102	—	1 415 102		

DESIGNATION DES GRADES — AANWIJZING VAN DE GRADEN	Barèmes — Weddeschalen		Cadre — Kader	Effectifs. — Effectief		Evaluations. — Ramingen				
	Minima	Maxima		Statutaires In statutair rechtsverband	Temporaires Tijdelijken	Statutaires In statutair rechtsverband	Temporaires Tijdelijken	Total Totaal		
Aspirant aide-météorologiste ou aide-météorologiste. — Aspirant-hulpmeteoroloog of hulpmeteoroloog	96 202 — 142 552 114 742 — 182 742	66	66	—	7 965 402	—	7 965 402			
Contrôleur adjoint de la circulation aérienne. — Adjunct-verkeersleider	96 202 — 142 552	—	31	—	2 990 502	—	2 990 502			
Contrôleur adjoint de travaux. — Adjunct-controlleur van werken	96 202 — 142 552	5	5	—	690 080	—	690 080			
Dessinateur. — Tekenaar	96 202 — 142 552	17	13	—	1 614 136	—	1 614 136			
Rédacteur-comptable. — Rekenplichtig opsteller	96 202 — 142 552	18	15	—	1 931 460	—	1 931 460			
Sous-chef d'aérodrome. — Onderluchthavenmeester	96 202 — 142 552	27	26	—	3 494 502	—	3 494 502			
Communicateur. — Communicator	96 202 — 142 552	24	105	—	14 944 521	—	14 944 521			
Rédacteur. — Opsteller	91 052 — 137 402	58	60	—	6 706 042	—	6 706 042			
Chef opérateur-mécanographe de 2 ^e classe. — Chef operator-mechanograaf 2 ^e klasse	117 832 — 181 692	1	1	—	143 582	—	143 582			
Chef brigadier-surveillant d'aérodrome. — Chef brigadier-vliegveldopzichter	107 532 — 171 392	2	2	—	302 614	—	302 614			
Commis-chef. — Hoofdklerk	97 232 — 161 092	1	4	—	507 378	—	507 378			
Brigadier-surveillant d'aérodrome. — Brigadier-vliegveldopzichter	97 232 — 150 792	6	6	—	861 904	—	861 904			
Opérateur-mécanographe de 1 ^{re} classe. — Operator-mechanograaf 1 ^{re} klasse	97 232 — 148 217	5	5	—	601 520	—	601 520			
Opérateur-mécanographe. — Operator-mechanograaf	86 932 — 133 282	—	1	—	143 067	—	143 067			
Premier surveillant d'aérodrome. — Eerste vliegveldopzichter	95 172 — 138 432	5	5	—	577 830	—	577 830			
Surveillant de travaux. — Werkopzichter	92 082 — 135 342	3	2	—	193 434	—	193 434			
Commis-sténodactylographe principal ou commis-sténodactylographe-secrétaire. — Eerste klerk-stenotypist of klerk-stenotypist-secretaris	92 082 — 135 342 97 232 — 150 792	—	6	—	811 537	—	811 537			
Commis principal. — Eerste klerk	87 962 — 134 312	13	3	—	389 803	—	389 803			
Commis spécialisé. — Gespecialiseerd klerk	87 962 — 134 312	2	2	—	219 184	—	219 184			
Commis-sténodactylographe. — Klerk-stenotypist	85 902 — 118 862	21	19	—	1 853 388	—	1 853 388			
Opérateur-photographe. — Operator-fotograaf	85 902 — 118 862	1	1	—	122 982	—	122 982			
Opérateur-mécanographe de 2 ^e classe. — Operator-mechanograaf 2 ^e klasse	86 932 — 133 282	4	—	—	—	—	—			
Centraliste. — Centralist	85 902 — 118 862	24	22	—	2 247 975	—	2 247 975			
Surveillant d'aérodrome. — Vliegveldopzichter	85 902 — 118 862	55	49	—	5 414 143	—	5 414 143			
Commis. — Klerk	83 018 — 114 742	41	61	—	5 642 443	—	5 642 443			
Commis-dactylographe. — Klerk-typist	83 018 — 114 742	18	8	—	703 078	—	703 078			
Surveillant adjoint de travaux. — Adjunct-werkopzichter	83 018 — 114 742	2	2	—	168 817	—	168 817			
Chef expéditionnaire. — Hoofdexpeditionair	81 782 — 110 622	1	1	—	108 180	—	108 180			
Marshallier. — Marshallier	85 902 — 113 712	33	24	—	2 489 870	—	2 489 870			
Expéditionnaire. — Expeditionair	80 134 — 104 442	2	2	—	204 352	—	204 352			
Chef huissier. — Hoofdkamerbewaarder	80 134 — 104 442	2	2	—	206 000	—	206 000			
Premier gardien. — Eerste bewaker	80 134 — 97 232	—	1	—	113 712	—	113 712			
Classeur. — Klasseerder	80 134 — 96 717	12	12	—	1 203 555	—	1 203 555			
Gardien. — Bewaker	80 134 — 96 717	55	55	—	4 792 537	—	4 792 537			

DESIGNATION DES GRADES — AANWIJZING VAN DE GRADEN	Baremes — Weddeschalen		Cadre — Kader	Effectifs. — Effectief		Evaluations. — Ramingen			
	Minima	Maxima		Statutaires In statutair rechtsverband	Temporaires Tijdelijken	Statutaires In statutair rechtsverband	Temporaires Tijdelijken	Total Totaal	
Messenger-huissier. — Bode-kamerbewaarder	80 134 —	96 717	5	5	—	478 126	—	478 126	
Totaux A. — Totalen A			1 164	1 093	10	174 915 058	1 184 500	176 099 558	
B. — PERSONNEL DE MAITRISE, GENS DE METIER ET DE SERVICE. MEESTERS-, VAK- EN DIENSTPERSONEEL.									
Chef technicien-radio principal. — Eerste chef-radiotechnicus	183 752 —	276 246	4	4	—	1 052 330	—	1 052 330	
Chef technicien météorologique principal. — Eerste chef-meteorologisch technicus.	183 752 —	276 246	1	1	—	264 627	—	264 627	
Chef technicien-radio. — Chef radiotechni- cus	167 272 —	264 689	25	25	—	5 326 596	—	5 326 596	
Chef technicien météorologique. — Chef meteorologisch technicus	167 272 —	264 689	1	3	—	752 908	—	752 908	
Contremaître spécialiste. — Meesterknecht specialist	167 272 —	264 689	1	1	—	192 136	—	192 136	
Brigadier-mecanicien de précision. — Bri- gadier-precisiemecanicien	137 402 —	227 918	1	1	—	193 186	—	193 186	
Brigadier-mecanicien spécialiste. — Briga- dier-vakman-mecanicien	137 402 —	227 918	3	3	—	566 952	—	566 952	
Sous-chef technicien-radio. — Onderchef radiotechnicus	137 402 —	227 918	29	27	—	4 284 554	—	4 284 554	
Sous-chef technicien météorologique. — Onderchef meteorologisch technicus ...	114 742 —	182 742	2	2	—	305 704	—	305 704	
Premier technicien-radio. — Eerste radio- technicus	114 742 —	182 742	9	5	—	630 360	—	630 360	
Premier technicien météorologique. — Eerste meteorologisch technicus	114 742 —	182 742	2	—	—	—	—	—	
Premier mécanicien spécialiste. — Eerste vakman-mecanicien	114 742 —	182 742	4	4	—	602 138	—	602 138	
Premier mécanicien de précision. — Eerste precisiemecanicien	114 742 —	182 742	2	2	—	313 944	—	313 944	
Mécanicien de précision. — Precisiemeca- nicien	96 202 —	142 552	6	6	—	888 622	—	888 622	
Mécanicien spécialiste. — Vakman-mecani- cien	96 202 —	142 552	7	7	—	901 764	—	901 764	
Technicien-radio. — Radiotechnicus ...	96 202 —	142 552	27	25	—	2 450 370	—	2 450 370	
Technicien météorologique. — Meteorolo- gisch technicus	96 202 —	142 552	3	2	—	208 884	—	208 884	
Chef brigadier-électricien. — Chef brigadier- electricien	122 982 —	200 602	5	5	—	930 584	—	930 584	
Chef de garage. — Garagechef	122 982 —	200 602	1	1	—	184 782	—	184 782	
Premier officier pompier d'aviation. — Eerste officier-luchtvaartbrandweerman ...	122 982 —	200 602	3	3	—	520 603	—	520 603	
Technicien. — Technicus	117 832 —	181 692	1	1	—	169 332	—	169 332	
Chef d'atelier. — Werkmeester	112 682 —	176 542	1	1	—	139 462	—	139 462	
Brigadier-électricien. — Brigadier-electricien.	112 682 —	176 542	12	12	—	1 828 559	—	1 828 559	
Brigadier-mécanicien. — Brigadier-mecani- cien	117 692 —	176 542	1	1	—	153 882	—	153 882	
Officier-pompier d'aviation. — Officier- luchtvaartbr.indweerman	112 682 —	176 542	8	8	—	1 210 456	—	1 210 456	

DESIGNATION DES GRADES — AANWIJZING VAN DE GRADEN	Barèmes — Weddeschalen		Cadre — Kader	Effectifs. — <i>Effectief</i>		Evaluations. — <i>Ramingen</i>			
	Minima	Maxima		Statutaires <i>In statutair rechtsverband</i>	Temporaires <i>Tijdelijken</i>	Statutaires <i>In statutair rechtsverband</i>	Temporaires <i>Tijdelijken</i>	Total <i>Totaal</i>	
Premier électricien spécialiste. — <i>Eerste vakman-electricien</i>	97 232 — 150 792	6	6	—	784 242	—	784 242		
Sous-officier-pompier d'aviation. — <i>Onder-officier-luchtvaartbrandweerman</i>	97 232 — 150 792	14	14	—	1 887 063	—	1 887 063		
Mécanicien engins spéciaux. — <i>Mecanicien speciale voertuigen</i>	97 232 — 150 792	1	1	—	143 067	—	143 067		
Mécanicien-fontainier. — <i>Mecanicien-fonteinier</i>	97 232 — 150 792	2	2	—	240 299	—	240 299		
Premier électricien. — <i>Eerste electricien</i>	95 172 — 138 432	10	10	—	1 211 280	—	1 211 280		
Premier mécanicien. — <i>Eerste mecanicien</i>	95 172 — 138 432	5	5	—	565 470	—	565 470		
Chef d'atelier adjoint. — <i>Adjunct-werkmeester</i>	95 172 — 138 432	1	1	—	132 252	—	132 252		
Pompier d'aviation de 1 ^{re} classe. — <i>Luchtvaartbrandweerman 1^{ste} klasse</i>	95 172 — 138 432	86	86	—	9 898 197	—	9 898 197		
Ouvrier sélectionné A principal. — <i>Eerste geselecteerd werkmán A</i>	95 172 — 138 432	1	1	—	132 252	—	132 252		
Préposé aux essais. — <i>Beproeuer</i>	92 082 — 135 342	1	1	—	107 532	—	107 532		
Electricien. — <i>Electricien</i>	85 902 — 118 862	39	34	—	3 269 220	—	3 269 220		
Ouvrier sélectionné A. — <i>Geselecteerd werkmán A</i>	85 902 — 118 862	8	8	—	931 326	—	931 326		
Mécanicien. — <i>Mecanicien</i>	85 902 — 118 862	7	7	—	707 610	—	707 610		
Pompier d'aviation. — <i>Luchtvaartbrandweerman</i>	85 902 — 118 862	111	91	—	8 569 806	—	8 569 806		
Conducteur d'engins spéciaux. — <i>Bestuurder speciale voertuigen</i>	87 962 — 118 862	8	8	—	788 236	—	788 236		
Pompier de 1 ^{re} classe. — <i>Brandweerman 1^{ste} klasse</i>	92 082 — 122 982	—	2	—	242 050	—	242 050		
Conducteur d'auto-mécanicien. — <i>Autobestuurder-mecanicien</i>	85 902 — 113 712	22	21	—	2 533 182	—	2 533 182		
Ouvrier qualifié B. — <i>Geschoold werkmán B</i>	85 902 — 113 712	41	38	—	3 924 506	—	3 924 506		
Conducteur d'auto. — <i>Autobestuurder</i>	81 267 — 98 777	24	20	—	1 744 305	—	1 744 305		
Ouvrier qualifié A. — <i>Geschoold werkmán A</i>	81 267 — 98 777	21	19	—	1 761 506	—	1 761 506		
Manœuvre A. — <i>Arbeider A</i>	80 134 — 89 610	87	77	—	6 371 065	—	6 371 065		
Totaux B. — <i>Totalen B</i>		654	602	—	70 017 201	—	70 017 201		
Totaux A+B. — <i>Totalen A+B</i>		1 818	1 695	10	244 932 259	1 184 500	246 116 759		
Taux à 135 %. — <i>Bedragen aan 135 %</i>					330 658 018	1 599 075	332 257 093		

DESIGNATION DES GRADES — AANWIJZING VAN DE GRADEN	Barèmes — Weddeschalen		Cadre — Kader	Effectifs. — <i>Effectief</i>		Evaluations. — <i>Ramingen</i>			
	Minima	Maxima		Statutaires <i>In statutair rechtsverband</i>	Tijdelijken <i>Temporaires</i>	Statutaires <i>In statutair rechtsverband</i>	Temporaires <i>Tijdelijken</i>	Total <i>Totaal</i>	Total
Allocation de foyer. — <i>Haardtoelage</i>						6 613 818	—	6 613 818	
Allocation de résidence. — <i>Standplaatstoelage</i>						1 668 386	43 241	1 711 627	
Promotions de grade et augmentations barémiques. — <i>Bevorderingen in graad en weddeverhogingen volgens barema</i>						16 982 644	36 835	17 019 479	
Indemnité de naissance. — <i>Geboortevergoeding</i>						500 000	—	500 000	
Allocations familiales. — <i>Kinderbijslagen</i>						32 004 608	—	32 004 608	
Pécule de vacances. — <i>Vakantiegeld</i>						24 759 723	125 000	24 884 723	
Indemnité pour travail extraordinaire. — <i>Vergoeding voor overwerk</i>						572 500	—	572 500	
Allocation pour exercice de fonctions supérieures. — <i>Toelage voor de uitoefening van hogere functies</i>						2 295 000	—	2 295 000	
Augmentation (10,41 %) résultant des fluctuations de l'index. — <i>Verhoging (10,41 %) voortspruitend uit de indexschommelingen</i>						41 907 495	185 444	42 092 939	
Totaux. — <i>Totalen</i>						457 962 192	1 989 595	459 951 787	
Recrutements autorisés dans les limites du cadre. — <i>Toegelaten aanwervingen binnen de perken van het kader</i>						15 784 132	2 887 000	18 671 132	
Augmentation de l'index. — <i>Verhoging index</i>						1 943 665	—	1 943 665	
Allocation de programmation. — <i>Programmatietoelage</i>						14 277 382	422 618	14 700 000	
Volet sectoriel concernant la convention collective 1972-1973. — <i>Sectorieel gedeelte betreffende de collectieve overeenkomst 1972-1973</i>						84 702 013	367 787	85 069 800	
Minimum garanti. — <i>Gewaarborgd minimum</i>						12 391 616	—	12 391 616	
Renforcement des mesures de sécurité (recrutement de 156 unités). — <i>Bekrachtiging van de veiligheidsmaatregelen (aanwerving van 156 eenheden)</i>						39 000 000	—	39 000 000	
Total général (chiffre repris sous l'art. 511.01). — <i>Algemeen totaal (cijfer vermeld onder art. 511.01)</i>						626 061 000	5 667 000	631 728 000	

Tableau de décomposition du personnel de complément.

Uiteenzettingstabel van het aanvullend personeel.

DESIGNATION DES GRADES — AANWIJZIGING VAN DE GRADEN	Barèmes — Weddeschalen		Effectif maximum autorisé — Maximum toegelaten getalsterkte	Effectif réel — Eigenlijke getalsterkte	Evaluations — Ramingen
	Minima	Maxima			
TRAITEMENTS ORGANIQUES AU 1 ^{er} AVRIL 1972. ORGANIEKE WEDDEN OP 1 APRIL 1972.					
Taux à 135 %. — Bedragen aan 135 %.					
a) Personnel de complément : — Aanvullend personeel :					
Directeur. — Directeur	236 261	360 294	1	1	486 397
Inspecteur. — Inspecteur	175 512	285 701	1	1	385 696
b) Personnel temporaire : — Tijdelijk personeel :					
Hôtesse. — Hofmeesteres	114 742	182 742	3	3	464 705
Aspirant aide-météorologiste. — Aspirant hulpmeteoroloog	96 202	142 552	1	1	129 873
c) Personnel hors cadre : — Buiten kader personeel :					
Ouvrière de mess. — Messwerkster			12	12	1 677 489
Allocation de foyer. — Haardtoelage					10 800
Allocation de résidence. — Standplaatstoelage					60 000
Promotions de grade et augmentations barémiques : — Bevorderingen in graad en baremische verhogingen					5 562
Indemnité de naissance. — Geboortevergoeding					—
Allocations familiales. — Kinderbijslagen					32 000
Pécule de vacances. — Vakantiegeld					214 867
Augmentations résultant des fluctuations de l'index. — Verhogingen voortspruitend uit de indexschommelingen					338 834
Allocation de programmation. — Programmatietoelage					126 460
Volet sectoriel concernant la convention collective 1972-1973. — Secto- riël gedeelte betreffende de collectieve overeenkomst 1972-1973 ...					722 317
Recrutements éventuels dans la limite des autorisations. — Eventuele aanwervingen binnen de perken van de gegeven goedkeuringen ...					—
Personnel à licencier (au cas où l'effectif prévu au cours de l'année 1973 serait inférieur à celui existant actuellement). — Af te danken per- soneel (ingeval de getalsterkte voorzien in de loop van het jaar 1973 lager moest zijn dan de thans bestaande)					—
Total général (chiffre repris sous l'article 511.02). — Algemeen totaal (cijfer vermeld onder artikel 511.02).			18	18	4 655 000

REGIE DES TRANSPORTS MARITIMES (R.T.M.).

REGIE VOOR MARITIEM TRANSPORT (R.M.T.).

4. RECETTES.

4. ONTVANGSTEN.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

Art.	LIBELLES	1973 par article — per artikel	1972 présumées — vermoedelijke	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 41.				HOOFDSTUK 41.	
Produits résultant de l'exercice de la mission statutaire.				Opbrengsten voortvloeiende uit de uitoefening van de statutaire opdracht.	
411.03	Recettes maritimes	983 000	878 501	Maritieme ontvangsten	411.03
09	Remboursements	149 660	139 296	Terugbetalingen	09
	1. Remboursement personnel détaché	71 650		1. Terugbetaling gedetacheerd personeel	71 650
	2. Remboursement de prestations pour compte de l'Administration de la Marine et de la Navigation Intérieure	50 000		2. Terugbetaling van prestaties voor rekening van het Be-stuur van het Zeewezen en van de Binnenvaart	50 000
	3. Remboursement de prestations pour compte du Ministère de la Défense nationale	5 000		3. Terugbetaling van prestaties voor rekening van het Mi-nisterie van Landsverdedi-ging	5 000
	4. Remboursement achats/li-vraisons	15 000		4. Terugbetaling aankopen/le-veringen	15 000
	5. Remboursement de la taxe sur la valeur ajoutée (T.V.A.)	8 000		5. Terugbetaling van de belas-ting over de toegevoegde waarde (B.T.W.)	8 000
	6. Remboursements divers	10		6. Diverse terugbetalingen	10
413.01	Intérêts divers et intérêts de retard	4	4	Diverse interesten en verwijlinteressen	413.01
	Total pour le chapitre 41.	1 132 664	1 017 801	Totaal voor hoofdstuk 41.	
CHAPITRE 43.				HOOFDSTUK 43.	
Produits de la vente d'objets patrimoniaux.				Opbrengst van de verkoop van patrimoniale voorwerpen.	
430.02	Vente de navires	12 000	—	Verkoop van vaartuigen	430.02
05	Vente de matériel	500	—	Verkoop van materieel	05
	Total pour le chapitre 43.	12 500	—	Totaal voor hoofdstuk 43.	
CHAPITRE 44.				HOOFDSTUK 44.	
Recettes financières patrimoniales.				Financiële patrimoniale ontvangsten.	
442.01	Produits d'emprunts	652 000	373 000	Opbrengst van leningen	442.01
444.02	Réalisation de placements	1	1	Realisatie van beleggingen	444.02
	Total pour le chapitre 44.	652 001	373 001	Totaal voor hoofdstuk 44.	
	Total des recettes propres.	1 797 165	1 390 802	Totaal der eigen ontvangsten.	
CHAPITRE 49.				HOOFDSTUK 49.	
Recettes pour ordre.				Ontvangsten voor orde.	
490.01	Recettes pour compte de tiers en rapport avec les lignes maritimes	158 000	80 000	Ontvangsten voor rekening van derden in verband met de zeevaartlijnen.	490.01
02	Opérations pour compte de l'Adminis-tration de la Marine et de la Navigation intérieure	1	200 000	Verrichtingen voor rekening van het Be-stuur van het Zeewezen en van de Bin-nenvaart.	02
03	Indemnisation payée par des tiers	120	120	Schadevergoeding betaald door derden	03
04	T.V.A. sur prestations de la R.T.M.	10	10	B.T.W. op prestaties van de R.M.T.	04
05	Recettes diverses pour compte de tiers	100	100	Diverse ontvangsten voor rekening van derden.	05
	Total pour le chapitre 49.	158 231	280 230	Totaal voor hoofdstuk 49.	
	Total général des recettes.	1 955 396	1 671 032	Algemeen totaal der ontvangsten.	

5. DEPENSES

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

5. UITGAVEN.

Art.	LIBELLES	1973 par article per artikel	1972 prévues voorzien	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 51.				HOOFDSTUK 51.	
Paiements aux personnes attachées à l'organisme.				Betalingen aan de personen verbonden aan de instelling.	
511.01	Rémunérations	528 171	510 080	Bezoldigingen	511.01
04	Charges sociales résultant de la législation sociale — part patronale	11 520	11 285	Sociale lasten voortvloeiende uit de socia- le wetgeving — patroonsaandeel.	04
06	Service social	4 150	4 650	Sociale dienst	06
07	Formation professionnelle	800	1 000	Beroepsvorming	07
08	Indemnités couvrant des charges réelles ...	6 574	6 497	Vergoedingen die werkelijke lasten dekken	08
09	Indemnités ne couvrant pas de charges réelles	48 630	47 848	Vergoedingen die geen werkelijke lasten dekken.	09
10	Honoraires forfaitaires	1 100	475	Forfaitaire honoraria	10
11	Accidents du travail	1 750	2 000	Arbeidsongevallen	11
512.02	Membres de commissions	25	25	Leden van commissies	512.02
03	Organes de contrôle	165	125	Controle-organen	03
513.01	Représentation	700	600	Representatie	513.01
02	Déplacements, intérim et missions	2 700	2 500	Verplaatsingen, dienstwaarnemingen en opdrachten.	02
03	Cotisations organismes divers	250	250	Bijdragen diverse organismen	03
Total pour le chapitre 51.		606 535	587 335	Totaal voor hoofdstuk 51.	
CHAPITRE 52.				HOOFDSTUK 52.	
Dépenses à payer à des tiers pour presta- tions, fournitures, travaux, etc., ayant pour objet des services ou des biens non suscep- tibles d'être inventariés.				Betalingen aan derden voor prestaties, leveringen, werken, enz., die tot voorwerp hebben diensten of goederen niet vatbaar om geïnventarieerd te worden.	
521.01	Loyer de locaux et charges complémen- taires	6 770	6 763	Huur van lokalen en bijkomende kosten ...	521.01
03	Entretien et réparation de locaux	1 500	1 000	Onderhoud en herstel van lokalen	03
05	Assurances	1 000	1 000	Verzekeringen	05
06	Contributions	100	100	Belastingen	06
522.01	Frais de bureau généralement quelconques.	7 016	5 931	Allerhande bureaukosten	522.01
a)	Fournitures de bureau ... 3 000			a) Bureaubenodigdheden ... 3 000	
b)	Télécommunications et af- franchissements 3 246			b) Telecommunicatie- en fran- keerkosten 3 246	
c)	Documentation 320			c) Dokumentatie 320	
d)	Frais de banque, de C.C.P. et de perception et divers ... 100			d) Bank-, P.R.- en inningskos- ten en diversen 100	
e)	Entretien des machines de bureau 350			e) Onderhoud van de bureau- machines 350	
524.01	Honoraires aux avocats et experts — frais de justice 550		550	Fretlonen aan de advocaten en deskun- digen — gerechtskosten.	524.01
02	Dédommagement à des tiers	2 000	3 000	Schadevergoeding aan derden	02
525.01	Charges financières	54 125	40 325	Financiële lasten	525.01
a)	Intérêts dus à l'Etat 33 400			a) Interesten verschuldigd aan de Staat 33 400	
b)	Intérêts dus sur emprunts ... 20 625			b) Interesten verschuldigd op leningen 20 625	
c)	Frais d'emprunts 100			c) Kosten voor leningen 100	
526.01	Loyer, entretien, travaux d'adaptation et de réparation 45 000		35 901	Huur, onderhoud, aanpassings- en herstel- lingswerken.	526.01
02	Prestations par tiers en rapport avec l'ex- ploitation des lignes maritimes	183 650	115 951	Prestaties door derden i.v.m. de exploita- tie van de zeevaartlijnen.	02
03	Services divers et prestations par tiers ...	14 250	12 870	Allerhande diensten en prestaties van derden.	03
04	Réparation d'avaries aux navires, proprié- té de l'organisme 2 000		10 000	Herstellingen van averij aan schepen, eigendom van de instelling.	04
Total pour le chapitre 52.		317 961	233 391	Totaal voor hoofdstuk 52.	

5. DEPENSES.

(En milliers de francs. -- In duizendtallen frank.)

5. UITGAVEN.

Art.	LIBELLES	1973 par article — per artikel	1972 prévues — voorzien	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 53.				HOOFDSTUK 53.	
Dépenses à payer à des tiers par suite de l'exercice par l'organisme de sa mission statutaire.				Betalingen aan derden voortvloeiende uit de uitoefening door de instelling van haar statutaire opdracht.	
531.01	Combustibles	55 000	50 229	Brandstof	531.01
	a) Solides 181			a) Vaste 181	
	b) Liquides 54 819			b) Vloeibare 54 819	
02	Energie électrique	5 444	5 602	Elektrische energie	02
03	Eau	700	761	Water	03
04	Gas	230	177	Gas	04
07	Produit divers de consommation et stocks .	44 000	39 460	Allerhande verbruiksgoederen en voor- raden.	07
534.01	Remboursements de sommes perçues indû- ment	500 (1)	500 (1)	Terugbetaling van ten onrechte geïnde gelden.	534.01
02	a) Non-paiements et faillisse- ments 1 (1)			a) Wanbetalingen en falingen .. 1 (1)	02
	b) Déficits des receveurs 100 (1)			b) Kstekorten 100 (1)	
03	Perte sur charge	101 (1)	101 (1)	Wisselverlies	03
		1	1		
Total pour le chapitre 53.		105 976	96 831	Totaal voor hoofdstuk 53.	
CHAPITRE 55.				HOOFDSTUK 55.	
Paiements à des tiers pour l'acquisition de biens patrimoniaux.				Betalingen aan derden voor aankoop van patrimoniale goederen.	
550.01	Infrastructure portuaire et bâtiments : (crédit d'engagement)	(—)	(64 000)	Haveninfrastructuur en gebouwen : (vastleggingskrediet).	550.01
	crédit de paiement	40 000	24 000	betalingskrediet.	
02	Renouvellement de la flotte : (crédit d'engagement)	(—)	(—)	Vernieuwing van de vloot : (vastleggingskrediet).	02
	crédit de paiement	552 000	273 000	betalingskrediet.	
03	Autres biens meubles : (crédit d'engagement)	(4 000)	(6 600)	Andere roerende goederen : (vastleggingskrediet).	03
	crédit de paiement	4 000	6 600	betalingskrediet.	
Total pour le chapitre 55.		596 000	303 600	Totaal voor hoofdstuk 55.	
CHAPITRE 56.				HOOFDSTUK 56.	
Paiements à des tiers par suite d'opérations financières en principal.				Betalingen aan derden in hoofdzak voortvloeiende uit financiële kapitaalsverrichtingen.	
560.07	Placements temporaires d'argent disponible	1 (1)	1 (1)	Tussentijdse beleggingen van beschikbare gelden.	560.07
Total pour le chapitre 56.		1 (1)	1 (1)	Totaal voor hoofdstuk 56.	
CHAPITRE 57.				HOOFDSTUK 57.	
Affectation du boni.				Aanwending van het boni.	
(Pour mémoire.)				(Pro memorie.)	
570.02	Versement au personnel	—	—	Storting aan het personeel	570.02
03	Versement à des organisations sociales . .	—	—	Storting aan sociale organisaties	03
04	Contribution des sociétés	—	—	Vennootschappenbelasting	04
Total pour le chapitre 57.		—	—	Totaal voor hoofdstuk 57.	
Total des dépenses propres.		1 626 473	1 221 158	Totaal der eigen uitgaven.	

(1) Non limitatif.

(1) Niet-limitatief.

5. DEPENSES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

5. UITGAVEN.

Art.	LIBELLES	1973 par article per artikel	1972 prévues voorzien	Art.	TEKSTEN
	CHAPITRE 59.				HOOFDSTUK 59.
	Dépenses pour ordre (non limitatif).				Uitgaven voor orde (niet-limitatief).
590.01	Dépenses pour compte de tiers en rapport avec les lignes maritimes	158 000	80 000		Uitgaven voor rekening van derden i.v.m. 590.01 de zeevaartlijnen.
02	Opérations pour compte de l'Administra- tion de la Marine et de la Navigation intérieure	1	200 000	02	Verrichtingen voor rekening van het Be- stuur van het Zeewezen en van de Bin- nenvaart.
03	Indemnités payées	120	120	03	Betaalde schadevergoedingen
04	T.V.A. sur prestations de la R.T.M.	10	10	04	B.T.W. op prestaties R.M.T.
05	Dépenses diverses pour compte de tiers	100	100	05	Diverse uitgaven voor rekening van derden
	Total pour le chapitre 59.	158 231	280 230		Totaal voor hoofdstuk 59.
	Total général des dépenses.	1 784 704	1 501 388		Algemeen totaal der uitgaven.

Vu pour être annexé à Notre arrêté
du 19 mars 1973.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI :

*Le Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget,
chargé de la Coordination des Réformes institutionnelles,*

L. TINDEMANS.

Le Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances,
W. DE CLERCQ.

Le Ministre des Communications,
E. ANSEELF.

Le Secrétaire d'Etat au Budget,
A. HUMBLET.

Le Secrétaire d'Etat aux Postes, Télégraphes et Téléphones,
J. DAEMS.

Ons bekend om te worden gevoegd
bij Ons besluit van 19 maart 1973.

BOUDEWIJN.

VAN KONINGSWEGE :

*De Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting,
belast met de Coördinatie
van de Institutionele Hervormingen,*

L. TINDEMANS.

De Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën,
W. DE CLERCQ.

De Minister van Verkeerswezen,
E. ANSEELF.

De Staatssecretaris voor Begroting,
A. HUMBLET.

De Staatssecretaris voor Posterijen, Telegrafie en Telefonie,
J. DAEMS.

REGIE DES TRANSPORTS MARITIMES (R.T.M.).

NOTES JUSTIFICATIVES

à l'appui du tableau n° 4 des recettes.

CHAPITRE 41.

Art. 411.03. — *Recettes maritimes.*

Evaluation : 983 000 000 de francs.

Cette évaluation comprend les recettes brutes d'exploitation des lignes maritimes Ostende-Dover/Folkestone/Harwich. Ces recettes proviennent du transport de voyageurs, de véhicules et de marchandises. Sont également incluses les recettes provenant de l'agence de douane et celles perçues en tant qu'exploitant du port. Une augmentation de 57 millions par rapport à l'année précédente résulte du fait qu'en 1972 cette somme a été prévue sous la rubrique « Recettes pour ordre » alors qu'en 1973 elle figure dans les prévisions du présent article. Il a été tenu compte en outre d'une recette supplémentaire de l'ordre de 5 % en raison de l'accroissement probable du trafic.

Art. 411.09. — *Remboursements.*

Evaluation : 149 660 000 francs.

1. Remboursement personnel détaché.

Evaluation : 71 650 000 francs.

Cette évaluation a trait au remboursement de la rémunération du personnel mentionné à l'article 32 de la loi du 1^{er} juillet 1971 créant la Régie des Transports maritimes.

2. Remboursement de prestations pour compte de l'Administration de la Marine et de la Navigation intérieure.

Evaluation : 50 000 000 de francs.

Travaux effectués, à la demande de l'Administration de la Marine et de la Navigation intérieure, par la R.T.M. et concernant principalement les unités navigantes des services du pilotage ainsi que les services du balisage. La majoration du montant de ces remboursements par rapport à 1972 est due à la hausse du prix de revient.

3. Remboursement de prestations pour compte du Ministère de la Défense nationale.

Evaluation : 5 000 000 de francs.

Travaux effectués par la R.T.M. et ayant trait aux unités navigantes et installations de la Force navale. L'augmentation par rapport à 1972 est principalement due à l'accroissement des commandes.

4. Remboursement achats/livraisons.

Evaluation : 15 000 000 de francs.

Tant l'Administration de la Marine et de la Navigation intérieure que le Ministère de la Défense nationale peuvent se procurer contre remboursement des marchandises entreposées dans les magasins de la R.T.M. La hausse des prix est à l'origine de la majoration des prévisions.

5. Remboursement de la taxe sur la valeur ajoutée (T.V.A.).

Evaluation : 8 000 000 de francs.

Les transports maritimes étant exonérés de la taxe sur la valeur ajoutée (article 24 du Code de la T.V.A.), il y a lieu de procéder à la récupération de la T.V.A. portée en compte par les fournisseurs.

6. Remboursements divers.

Evaluation : 10 000 francs.

Cette estimation est basée sur le nombre des opérations effectuées pendant les années précédentes.

REGIE VOOR MARITIEM TRANSPORT (R.M.T.).

TOELICHTENDE STAAT

tot staving van tabel n° 4 der ontvangsten.

HOOFDSTUK 41.

Art. 411.03. — *Maritieme ontvangsten.*

Raming : 983 000 000 frank.

Deze raming behelst de bruto-exploitatie-ontvangsten van de zeevaartlijnen Oostende-Dover/Folkestone/Harwich. Deze ontvangsten komen voort uit het vervoer van reizigers, van voertuigen en van vracht. Hierin zijn tevens begrepen de ontvangsten voortkomend van het douane-agentschap en de inkomsten als havenexploitant. Een vermeerdering van 57 miljoen t.o.v. voorgaand jaar vloeit voort uit het feit dat bedoeld bedrag in 1972 voorzien werd onder de rubriek « Ontvangsten voor orde » dan wanneer het in 1973 voorkomt onder de voorzieningen van het huidig artikel. Verder werd rekening gehouden met een bijkomende ontvangst van circa 5 % wegens vermoedelijke verkeerstoename.

Art. 411.09. — *Terugbetalingen.*

Raming : 149 660 000 frank.

1. Terugbetaling gedetacheerd personeel.

Raming : 71 650 000 frank.

Deze raming behelst de terugvordering van de bezoldiging van het personeel bedoeld in artikel 32 van de wet van 1 juli 1971 houdende oprichting van de Regie voor Maritiem Transport.

2. Terugbetaling van prestaties voor rekening van het Bestuur van het Zeewezen en van de Binnenvaart.

Raming : 50 000 000 frank.

Werken die, op aanvraag van het Bestuur van het Zeewezen en van de Binnenvaart, worden uitgevoerd door de R.M.T. en hoofdzakelijk betrekking hebben op de varende eenheden van de loodswezendiensten en de bebakeningsdiensten. De verhoging van het bedrag van deze terugbetalingen ten overstaan van 1972 is te wijten aan de stijging van de kostprijs.

3. Terugbetaling van prestaties voor rekening van het Ministerie van Landsverdediging.

Raming : 5 000 000 frank.

Werken die worden uitgevoerd door de R.M.T. en betrekking hebben op de eenheden en installaties van de Zeemacht. De verhoging ten overstaan van 1972 is hoofdzakelijk toe te schrijven aan de toename van de bestellingen.

4. Terugbetaling aankopen/leveringen.

Raming : 15 000 000 frank.

Zowel het Bestuur van het Zeewezen en van de Binnenvaart als het Ministerie van Landsverdediging kunnen tegen terugbetaling beroep doen op goederen voorradig in de magazijnen van de R.M.T. De prijsstijgingen liggen aan de grondslag van de verhoging der voorzieningen.

5. Terugbetaling van de belasting over de toegevoegde waarde (B.T.W.).

Raming : 8 000 000 frank.

Vermits het zeevervoer vrijgesteld is van de belasting op de toegevoegde waarde (artikel 42 van het B.T.W.-Wetboek), dient overgegaan tot de terugvordering van de B.T.W. door leveranciers in rekening gebracht.

6. Diverse terugbetalingen.

Raming : 10 000 frank.

De raming steunt op het aantal bewerkingen verricht tijdens de voorgaande jaren.

Art. 413.01. — *Intérêts divers et intérêts de retard.*

Evaluation : 4 000 francs.

Intérêts provenant d'éventuels placements intermédiaires de fonds disponibles, ainsi que des intérêts dus par des clients en raison de paiement tardif.

CHAPITRE 43.

Art. 430.02. — *Vente de navires.*

Evaluation : 12 000 000 de francs.

Il est prévu de mettre hors service et de vendre une unité vétuste de la flotte des paquebots.

Art. 430.05. — *Vente de matériel.*

Evaluation : 500 000 francs.

Vente de matériel mis hors d'usage et de mitraille.

CHAPITRE 44.

Art. 442.01. — *Produits d'emprunts.*

Evaluation : 652 000 000 de francs.

En vue de l'extension de la flotte et du remplacement des unités vétustes, la R.T.M. fait construire des nouveaux navires; ces investissements sont à financer par l'emprunt.

Art. 444.02. — *Réalisation de placements.*

Evaluation : 1 000 francs.

CHAPITRE 49.

Art. 490.01. — *Recettes pour compte de tiers en rapport avec les lignes maritimes.*

Evaluation : 158 000 000 de francs.

Recettes résultant de la vente de billets en Belgique, en Allemagne, en Autriche et au Luxembourg pour le pool B.R.-S.N.C.F. et le pool B.R.-S.M.Z. L'augmentation est due aux prestations des navires anglais pour lesquels la R.T.M. percevra les recettes.

Art. 490.02. — *Opérations pour compte de l'Administration de la Marine et de la Navigation intérieure.*

Evaluation : 1 000 francs.

Crédit de principe.

Art. 490.03. — *Indemnités payées par des tiers.*

Evaluation : 120 000 francs.

Sommes à percevoir suite à des dommages occasionnés par des tiers.

Art. 490.04. — *T.V.A. sur prestations de la R.T.M.*

Evaluation : 10 000 francs.

Concerne la T.V.A. à porter en compte à l'occasion de travaux et de prestations effectuées par la R.T.M. pour des tiers.

Art. 490.05. — *Recettes diverses pour compte de tiers.*

Evaluation : 100 000 francs.

Art. 413.01. — *Diverse interesten en verwijlinteressen.*

Raming : 4 000 frank.

Interesten voortspuitende uit gebeurlijke russentijdse beleggingen van beschikbare gelden, alsmede verwijlinteressen verschuldigd door klanten wegens laattijdige betaling.

HOOFDSTUK 43.

Art. 430.02. — *Verkoop van vaartuigen.*

Raming : 12 000 000 frank.

Er wordt voorzien een verouderde eenheid uit de pakketbotenvloot uit de vaart te nemen en te verkopen.

Art. 430.05. — *Verkoop van materieel.*

Raming : 500 000 frank.

Verkoop van buiten gebruik gesteld materieel en van schroot.

HOOFDSTUK 44.

Art. 442.01. — *Opbrengst van leningen.*

Raming : 652 000 000 frank.

Met het oog op de uitbreiding van de vloot en de vervanging van verouderde eenheden heeft de R.M.T. nieuwe schepen in aanbouw; deze investeringen dienen gefinancierd door leningen.

Art. 444.02. — *Realisatie van beleggingen.*

Raming : 1 000 frank.

HOOFDSTUK 49.

Art. 490.01. — *Ontvangsten voor rekening van derden i.v.m. de zeevaartlijnen.*

Raming : 158 000 000 frank.

Ontvangsten voortvloeiend uit de verkoop van biljetten in België, Duitsland, Oostenrijk en Luxemburg voor de pool B.R.-S.N.C.F. en de pool B.R.-S.M.Z. De vermeerdering is toe te schrijven aan prestaties geleverd door Britse schepen waarvoor de R.M.T. de ontvangsten zal innen.

Art. 490.02. — *Verrichtingen voor rekening van het Bestuur van het Zeewezen en van de Binnenvaart.*

Raming : 1 000 frank.

Principieskrediet.

Art. 490.03. — *Schadevergoeding betaald door derden.*

Raming : 120 000 frank.

Sommen te innen ingevolge schade veroorzaakt door derden.

Art. 490.04. — *B.T.W. op prestaties van de R.M.T.*

Raming : 10 000 frank.

Betreft de B.T.W. aan te rekenen naar aanleiding van werken en prestaties door de R.M.T. uitgevoerd voor derden.

Art. 490.05. — *Diverse ontvangsten voor rekening van derden.*

Raming : 100 000 frank.

NOTE JUSTIFICATIVE

à l'appui du tableau n° 5 des dépenses.

CHAPITRE 51.

Art. 511.01. — *Rémunérations du personnel.*

Crédit proposé pour 1973 : 528 171 000 francs.

Crédit prévu pour 1972 : 439 834 419 francs (511.01 + 511.02).

TOELICHTENDE STAAT

tot staving van tabel n° 5 der uitgaven.

HOOFDSTUK 51.

Art. 511.01. — *Bezoldigingen van het personeel.*

Krediet voorgesteld voor 1973 : 528 171 000 frank.

Krediet voorzien voor 1972 : 439 834 419 frank (511.01 + 511.02).

	Prévu 1972 Voorzien 1972	Proposé 1973 Voorgesteld 1973	
A. — Traitements barémiques et augmentations barémiques compte tenu des départs et des mises à la pension.	310 043 000	393 675 000	A. — Baremabezoldigingen en weddeverhogingen rekening houdend met uitdiensttredingen en opruistellingen.
B. — Rémunération supplémentaire consécutive aux recrutements dans la limite des cadres.	9 727 000	10 018 803	B. — Supplémentaire bezoldiging ingevolge aanwervingen binnen de perken van de kaders.
C. — Rémunération supplémentaire consécutive aux promotions.	3 772 000	4 590 000	C. — Supplémentaire bezoldiging ingevolge bevorderingen.
D. — Cadre temporaire	4 445 312	4 713 810	D. — Tijdelijk kader.
E. — Cadre temporaire « haute saison »	10 826 585	12 658 188	E. — Tijdelijk kader « zomerseizoen ».
F. — Allocations diverses	101 005 072	102 515 000	F. — Diverse vergoedingen.
Total	439 818 969	528 170 801	Totaal.
Article 511.02	+ 15 450		Artikel 511.02.
	= 439 834 419	528 171 000	

L'accroissement du crédit s'explique par la revalorisation des échelles barémiques, le jeu normal des augmentations barémiques, la hausse de l'index (calcul basé sur le coefficient 149,054) et les recrutements dans la limite des cadres.

Art. 511.04. — *Charges sociales résultant de la législation sociale : part patronale.*

Evaluation : 11 520 000 francs.

Art. 511.06. — *Service social.*

Evaluation : 4 150 000 francs.

Comprend :

- a) une cotisation annuelle en faveur du Service social F 4 000 000
b) récompenses, décorations et distinctions F 150 000

Art. 511.07. — *Formation professionnelle.*

Evaluation : 800 000 francs.

Ce montant couvre notamment les dépenses résultant de la formation du personnel navigant, du personnel de bureau et des gens de maîtrise, ainsi que du personnel du « Service informatique », et celles relatives aux séminaires pour le personnel de cadre.

Art. 511.08. — *Indemnités couvrant des charges réelles.*

Evaluation : 6 574 000 francs.

Concerne :

- indemnité pour le port d'uniforme F 1 340 000
— indemnité de changement de résidence F 10 000
— indemnité pour endommagement d'objets personnels F 28 000
— indemnité de poste (personnel à l'étranger) F 830 000
— promotion sociale (arrêté royal du 21 août 1970) F 16 000
— achat de vêtements de service F 2 500 000
— achat de vêtements de travail et de protection F 1 600 000
— indemnité kilométrique pour déplacements en service F 250 000

De verhoging van het krediet is hoofdzakelijk te wijten aan de herziening van de weddeschalen, de normale weddeverhogingen, de stijging van de index (rekening gesteund op coëfficiënt 149,054) en de te verwezenlijken aanwervingen binnen de perken van de kaders.

Art. 511.04. — *Sociale lasten voortvloeiende uit de sociale wetgeving : patroonsaandeel.*

Raming : 11 520 000 frank.

Art. 511.06. — *Sociale dienst.*

Raming : 4 150 000 frank.

Omvat :

- a) een jaarlijkse bijdrage ten gunste van de Sociale Dienst F 4 000 000
b) beloningen, eremerken en onderscheidingen F 150 000

Art. 511.07. — *Beroepsvorming.*

Raming : 800 000 frank.

Dit bedrag dekt inzonderheid de uitgaven verbonden aan de opleiding van het varende, bureau- en vakpersoneel, alsmede van het personeel van de « Dienst Informatieverwerking », en aan de seminaries voor het kaderpersoneel.

Art. 511.08. — *Vergoedingen die werkelijke lasten dekken.*

Raming : 6 574 000 frank.

Betreft :

- uniformvergoeding F 1 340 000
— vergoeding wegens standplaatsverandering F 10 000
— vergoeding wegens schade aan persoonlijke voorwerpen F 28 000
— postvergoeding (personeel in het buitenland) F 830 000
— sociale promotie (koninklijk besluit van 21 augustus 1970) F 16 000
— aankoop dienstkleedij F 2 500 000
— aankoop werk- en beschermende kledij F 1 600 000
— kilometervergoeding bij dienstverplaatsingen F 250 000

Art. 511.09. — *Indemnités ne couvrant pas de charges réelles.*

Evaluation : 48 630 000 francs.

Concerne :

— frais de mer	F	12 000 000
— prime aux motoristes	F	1 859 000
— prestations spéciales : travail supplémentaire et travail dominical	F	20 000 000
— indemnité pour travail de nuit	F	1 800 000
— indemnité au personnel subalterne des bateaux pilotes et bateaux phares	F	425 000
— prime pour le travail en cale sèche	F	200 000
— allocation de pilotage aux officiers de pont	F	1 800 000
— allocation pour la préparation de repas pour l'équipage	F	228 000
— allocations diverses	F	218 000
— indemnités de cabinet	F	100 000
— facilités de circulation S.N.C.B. : cartes de libre parcours et cartes de service, billets de voyage gratuits et réduction de 50 % sur le prix des billets ordinaires, intervention dans le prix des abonnements	F	10 000 000

Art. 511.10. — *Honoraires forfaitaires.*

Evaluation : 1 100 000 francs.

Concerne :

— les honoraires d'avocats	F	350 000
— les prestations du Service de Santé	F	125 000
— et les rétributions au S.C.D.F.	F	625 000

Art. 511.11. — *Accidents du travail.*

Evaluation : 1 750 000 francs.

Art. 512.02. — *Rétributions accordées à des membres de commissions.*

Evaluation : 25 000 francs.

Comprend notamment l'indemnité pour les membres du Comité consultatif prévu à l'article 6 de la loi du 1^{er} juillet 1971 créant la R.T.M.

Art. 512.03. — *Remboursement des prestations des organes de contrôle.*

Evaluation : 165 000 francs.

Concerne le remboursement des prestations effectuées par les membres des organes de contrôle.

Art. 513.01. — *Représentation.*

Evaluation : 700 000 francs.

Art. 513.02. — *Déplacements, intérim et missions.*

Evaluation : 2 700 000 francs.

Crédit destiné à couvrir les frais de déplacement et de séjour du personnel de la R.T.M. ainsi que ceux des membres des commissions rémunérés à charge de l'article 512.

Art. 513.03. — *Cotisations organismes divers.*

Evaluation : 250 000 francs.

Crédit destiné au paiement des cotisations aux organismes, tant nationaux qu'internationaux (entre autres l'« Union Internationale des Chemins de Fer »), auxquels la Régie doit adhérer afin de pouvoir réaliser son but.

Art. 511.09. — *Vergoedingen die geen werkelijke lasten dekken.*

Raming : 48 630 000 frank.

Betreft :

— zeegeld	F	12 000 000
— motoristenpremie	F	1 859 000
— buitengewone prestaties : overwerk en zondagwerk	F	20 000 000
— toelage voor nachtwerk	F	1 800 000
— toelagen aan de ondergeschikte bemanning der loodsboten en lichtschepen	F	425 000
— droogdokpremie	F	200 000
— loodstoelage aan de officieren	F	1 800 000
— toelage voor bereiden van maaltijden voor de bemanning	F	228 000
— diverse vergoedingen	F	218 000
— kabinetsvergoeding	F	100 000
— verkeersvoordelen N.M.B.S. : vrije reiskaarten en dienstkaarten, biljetten voor kosteloze reizen en vermindering van 50 % op de prijs der gewone biljetten, tussenkomst in de prijs der abonnements	F	10 000 000

Art. 511.10. — *Forfaitaire honoraria.*

Raming : 1 100 000 frank.

Betreft :

— de erelonen van advokaten	F	350 000
— de prestaties van de Administratieve Gezondheidsdienst	F	125 000
— en de retributies aan C.D.V.U.	F	625 000

Art. 511.11. — *Arbeidsongevallen.*

Raming : 1 750 000 frank.

Art. 512.02. — *Bezoldigingen toegekend aan leden van commissies.*

Raming : 25 000 frank.

Bevat inzonderheid de vergoeding voor de leden van het Comité voorzien in artikel 6 van de wet van 1 juli 1971 houdende oprichting van de R.M.T.

Art. 512.03. — *Terugbetaling van de prestaties van de controle-organen.*

Raming : 165 000 frank.

Betreft de terugbetaling van de prestaties geleverd door de leden van de controle-organen.

Art. 513.01. — *Representatie.*

Raming : 700 000 frank.

Art. 513.02. — *Verplaatsingen, dienstwaarnemingen en opdrachten.*

Raming : 2 700 000 frank.

Krediet bestemd tot dekking van de reis- en verblijfskosten van de personeelsleden van de R.M.T. evenals van de leden van de commissies bezoldigd ten laste van artikel 512.

Art. 513.03. — *Bijdragen diverse organismen.*

Raming : 250 000 frank.

Krediet bestemd tot betaling van de bijdragen aan de organismen, zowel nationale als internationale (o.a. de bijdrage voor de « Union internationale des Chemins de Fer »), waartoe de R.M.T. moet toetreden ter verwezenlijking van haar opdracht.

CHAPITRE 52.

Art. 521.01. — *Loyer de locaux et charges complémentaires.*

Evaluation : 6 770 000 francs.

Ce montant comprend le loyer des bâtiments et des terrains à Bruxelles, Ostende, Londres et Douvres ainsi que les charges complémentaires.

La dépense a été sous-évaluée en 1972 parce que le loyer pour les terrains et bâtiments situés sur la rive est du port à Ostende n'était pas encore connu à ce moment.

Art. 521.03. — *Entretien et réparation de locaux.*

Evaluation : 1 500 000 francs.

Il y a lieu d'aménager les locaux de l'Agence commerciale à Cologne situés dans le bâtiment de la S.N.C.B. Les frais, évalués par la S.N.C.B. à 2 000 000 de francs, seront supportés par la R.T.M. à raison de 50 %. En outre une somme de 500 000 francs est prévue pour des travaux de peinture, de nettoyage et d'entretien dans les locaux à Bruxelles.

Art. 521.05. — *Assurances.*

Evaluation : 1 000 000 de francs.

Art. 521.06. — *Contributions.*

Evaluation : 100 000 francs.

Art. 522.01. — *Frais de bureaux généralement quelconques.*

Evaluation : 7 016 000 francs.

Concerne :

a) fournitures de bureau, service informatique inclus .	F	3 000 000
b) télécommunications et affranchissements .	F	3 246 000
c) documentation .	F	320 000
d) frais de banque, de C.C.P., de perceptions, divers .	F	100 000
e) entretien des machines de bureau .	F	350 000

Les besoins pour fournitures de bureau ont, d'une part, été évalués trop bas en 1972; d'autre part, il y a lieu de tenir compte de l'augmentation des prix unitaires. Cette augmentation des prix unitaires est également à l'origine de l'augmentation des frais pour télécommunications et affranchissements.

Art. 524.01. — *Honoraires aux avocats et experts — frais de justice.*

Evaluation : 550 000 francs.

Crédit couvrant les honoraires forfaitaires et annuels des avocats payés à l'abonnement ainsi que ceux des avocats non attachés au Département et des experts ainsi que les frais de justice.

Art. 524.02. — *Dédommagements à des tiers.*

Evaluation : 2 000 000 de francs.

Concerne des dommages causés à des tiers et pour lesquels la R.T.M. est responsable.

Art. 525.01. — *Charges financières.*

Evaluation : 54 125 000 francs.

Concerne :

a) intérêts dus à l'Etat en vertu de l'article 18 de la loi du 1 ^{er} juillet 1971 créant la R.T.M. .	F	33 400 000
b) intérêts dus sur emprunts contractés ou à contracter en vue du financement d'unités en construction ou à construire et autres biens patrimoniaux .	F	20 625 000
c) frais d'emprunts .	F	100 000

HOOFDSTUK 52.

Art. 521.01. — *Huur van lokalen en bijkomende kosten.*

Raming : 6 770 000 frank.

Hierin is begrepen de huur van gebouwen en terreinen te Brussel, Oostende, Londen en Dover en de ermee gepaard gaande kosten.

De uitgave was voor 1972 te laag geraamd omdat de huurgelden voor de terreinen en gebouwen op de Oosteroever der haven, te Oostende, alsdan nog niet gekend waren.

Art. 521.03. — *Onderhoud en herstel van lokalen.*

Raming : 1 500 000 frank.

De lokalen van het Handelsagentschap Keulen ondergebracht in het gebouw van de N.M.B.S. vergen een aanpassing. De kosten, door de N.M.B.S. op 2 000 000 frank geraamd, zullen voor 50 % door de R.M.T. worden gedragen. Er wordt bovendien een som van 500 000 frank voorzien voor schilder-, reinigings- en onderhoudswerken in de lokalen te Brussel.

Art. 521.05. — *Verzekeringen.*

Raming : 1 000 000 frank.

Art. 521.06. — *Belastingen.*

Raming : 100 000 frank.

Art. 522.01. — *Allerhande bureaukosten.*

Raming : 7 016 000 frank.

Betreft :

a) bureaubenodigheden, inbegrepen de dienst voor informatieverwerking .	F	3 000 000
b) telecommunicatie- en frankeerkosten .	F	3 246 000
c) dokumentatie .	F	320 000
d) bank-, P.R.-, inningskosten, diversen .	F	100 000
e) onderhoud der bureaumachines .	F	350 000

De behoeften aan bureaubenodigheden werden, enerzijds, te laag geraamd in 1972; anderzijds, dient rekening te worden gehouden met de verhoging van de eenheidsprijzen. Genoemde verhoging van de eenheidsprijzen ligt ook aan de basis van de vermeerdering der kosten voor telecommunicatie en frankering.

Art. 524.01. — *Erelonen aan de advocaten en deskundigen — gerechtskosten.*

Raming : 550 000 frank.

Krediet tot dekking van de jaarlijkse forfaitaire honoraria van bij abonnement betaalde advocaten alsook van advocaten die niet verbonden zijn aan het Departement en van deskundigen evenals van de gerechtskosten.

Art. 524.02. — *Schadevergoeding aan derden.*

Raming : 2 000 000 frank.

Betreft schade veroorzaakt aan derden en waarvoor de R.M.T. aansprakelijk is.

Art. 525.01. — *Financiële lasten.*

Raming : 54 125 000 frank.

Betreft :

a) interesten verschuldigd aan de Staat zoals voorzien in artikel 18 van de wet van 1 juli 1971 houdende oprichting van de R.M.T. .	F	33 400 000
b) interesten verschuldigd op leningen afgesloten of af te sluiten voor de financiering van in aanbouw zijnde of te bouwen schepen en andere patrimoniale goederen .	F	20 625 000
c) kosten voor leningen .	F	100 000

Art. 526.01. — *Loyer, entretien, travaux d'adaptation et de réparation.*

Evaluation : 45 000 000 de francs.

Concerne :

— loyer d'appareils pour le traitement de l'information.	F	9 000 000
— loyer et entretien d'appareils Decca et Radar.	F	2 800 000
— entretien appareils de télécommunication par la R.T.T.	F	2 250 000
— entretien des radeaux de sauvetage	F	850 000
— entretien du matériel d'incendie.	F	450 000
— entretien des cabines par le concessionnaire	F	750 000
— travaux divers d'entretien et de réparation	F	3 900 000
— travaux de transformation aux navires	F	20 000 000
— installation d'un « self-service » à bord de 4 carferries et 3 paquebots	F	5 000 000

Art. 526.02. — *Prestations par tiers en rapport avec l'exploitation des lignes maritimes.*

Evaluation : 183 650 000 francs.

Ce montant couvre les frais inhérents à l'exploitation des navires à l'intérieur et à l'étranger et ayant trait à l'entrée et sortie des ports, l'amarrage dans les ports, l'embarquement et le débarquement de voyageurs et de marchandises, y compris les 57 millions dont question à l'article 411.03. Sont également comprises les prestations par des tiers en rapport avec la vente et la promotion de vente.

L'augmentation par rapport à 1972 résulte essentiellement de l'augmentation des tarifs des droits portuaires et de l'augmentation du trafic :

— prestations de tiers en rapport avec la vente, la promotion de vente et le maniement de voyageurs, de marchandises et de véhicules sur le continent	F	45 500 000
— idem en Grande-Bretagne	F	95 280 000
— frais relatifs à l'usage des ports	F	15 000 000
— frais relatifs à l'usage des installations d'embarquement	F	16 300 000
— frais d'amarrage, remorqueurs et scaphandriers	F	4 700 000
— frais divers	F	6 870 000

Art. 526.03. — *Services divers et prestations par tiers.*

Evaluation : 14 250 000 francs.

Crédit couvrant les dépenses suivantes :

— prestations par les officiers du Service de Pilotage et des écoles de navigation	F	20 000
— assistance à la comptabilité	F	1 500 000
— soutien extra pour le traitement de l'informatique.	F	2 000 000
— radiotélégraphistes mis à la disposition de la R.T.M.	F	10 000 000
— prestations des sociétés de classification	F	730 000

Le crédit pour le traitement de l'informatique a pu être diminué de 1,5 million de francs étant donné qu'il est possible de faire appel davantage aux propres services. Par ailleurs l'augmentation du montant des prestations des radiotélégraphistes est due à l'incidence de la programmation sociale et de l'index.

Art. 526.04. — *Réparations d'avaries aux navires, propriété de l'organisme.*

Evaluation : 2 000 000 de francs, fixée au niveau de la moyenne des frais d'avaries des dernières années.

CHAPITRE 53.

Art. 531.01. — *Combustibles.*

Evaluation : 55 000 000 de francs, se ventilant comme suit :

a) combustibles solides	F	181 000
b) combustibles liquides pour le chauffage des locaux, la propulsion des navires et l'emploi de véhicules.	F	54 819 000

Evaluation en fonction des besoins et des prix actuels.

Art. 531.02. — *Energie électrique.*

Evaluation : 5 444 000 francs.

Art. 526.01. — *Huur, onderhoud, aanpassings- en herstellingswerken.*

Raming : 45 000 000 frank.

Betreft :

— huur toerusting voor informatieverwerking	F	9 000 000
— huur en onderhoud Decca-Radar-toestellen	F	2 800 000
— onderhoud telecommunicatie-toestellen door de R.T.T.	F	2 250 000
— onderhoud reddingsvlotten	F	850 000
— onderhoud brandblusmateriaal	F	450 000
— onderhoud hutten door vergunninghouder	F	750 000
— allerhande onderhouds- en herstellingswerken	F	3 900 000
— ombouwingswerken aan schepen	F	20 000 000
— inrichting van een zelfbediening aan boord van 4 carferries en 3 pakketboten	F	5 000 000

Art. 526.02. — *Prestaties door derden in verband met de exploitatie der zeevaartlijnen.*

Raming : 183 650 000 frank.

De onkosten verbonden aan de exploitatie van schepen in binnen- en buitenland en verband houdend met het in- en uitvoeren van havens, het aanleggen in de havens, het in- en ontschepen van reizigers en goederen met inbegrip van de 57 miljoen waarvan sprake in artikel 411.03. Hier zijn eveneens in ondergebracht de prestaties van derden in verband met de verkoop en de verkoopspromotie.

De stijging ten overstaan van 1972 is inzonderheid toe te schrijven aan de tariefverhoging der havenrechten en de verkeerstoeiname :

— prestaties van derden i.v.m. verkoop, verkoopspromotie en behandeling van reizigers, goederen en voertuigen op het vasteland	F	45 500 000
— idem in Groot-Brittannië	F	95 280 000
— kosten i.v.m. het gebruik van havens.	F	15 000 000
— kosten i.v.m. het gebruik van de inschepingsinrichtingen	F	16 300 000
— kosten voor afmeren, sleepboten, duikers	F	4 700 000
— diverse kosten	F	6 870 000

Art. 526.03. — *Allerhande diensten en prestaties van derden.*

Raming : 14 250 000 frank.

Krediet tot dekking van volgende uitgaven :

— prestaties van officieren van het Loodswezen en van de zeevaartscholen	F	20 000
— assistentie aan de comptabiliteit	F	1 500 000
— extra bijstand aan de informatieverwerking	F	2 000 000
— radiotelegrafisten ter beschikking gesteld van de R.M.T.	F	10 000 000
— prestaties van de classificatiemaatschappijen	F	730 000

Het krediet voor informatieverwerking kon met 1,5 miljoen frank worden verminderd omdat meer op eigen krachten kan gerekend worden. Anderdeels moet de verhoging van het bedrag voor prestaties van de radiotelegrafisten worden toegeschreven aan de weerslag van de sociale programmerie en de index.

Art. 526.04. — *Herstelling van averij aan schepen, eigendom van de instelling.*

Raming : 2 000 000 frank, bepaald op het peil van het gemiddelde van de averijkosten over de laatste jaren.

HOOFDSTUK 53.

Art. 531.01. — *Brandstof.*

Raming : 55 000 000 frank, onderverdeeld als volgt :

a) vaste brandstof	F	181 000
b) vloeibare brandstof voor de verwarming van lokalen, de voortstuwing der schepen en het gebruik van voertuigen	F	54 819 000

Raming in functie van de behoeften en de huidige prijzen.

Art. 531.02. — *Elektrische energie.*

Raming : 5 444 000 frank.

Art. 531.03. — *Eau.*

Evaluation : 700 000 francs.

Art. 531.04. — *Gaz.*

Evaluation : 230 000 francs.

Art. 531.07. — *Produits divers de consommation et stocks.*

Evaluation : 44 000 000 de francs, se ventilant comme suit :

— produits de nettoyage et d'entretien	F	1 410 000
— peintures	F	3 500 000
— métaux	F	2 700 000
— huiles et produits de graissage	F	5 000 000
— bois	F	3 000 000
— textiles, matières synthétiques, cuir	F	1 300 000
— matériel pyrotechnique et radeaux	F	740 000
— pièces de rechange	F	16 800 000
— ferrures, agrès et appareils, chaînes, cadenas et fermetures	F	2 650 000
— matériel de soudure et d'attache	F	1 200 000
— matériel pour conduites et sanitaire	F	1 100 000
— matériaux de construction	F	1 500 000
— outils et appareils de mesure	F	1 800 000
— divers produits de consommation	F	1 300 000

La majoration par rapport à 1972 est due à l'augmentation du poste pièces de rechange, à la mise en service d'un nouveau type de carferry, ainsi qu'à l'augmentation générale des prix.

Art. 534.01. — *Remboursement de sommes perçues indûment.*

Evaluation : 500 000 francs non limitatif.

Art. 534.02. — *Non-paiements, faillissements et déficits de caisse.*

Evaluation : 101 000 francs non limitatif.

Art. 534.03. — *Perte sur change.*

Evaluation : 1 000 francs.

CHAPITRE 55.

Art. 550.01. — *Infrastructure portuaire et bâtiments.*

Evaluation :

crédit d'engagement : néant;
crédit de paiement : 40 000 000 de francs.

Achèvement des emplacements d'accostage : crédit de paiement : 40 000 000 de francs.

Art. 550.02. — *Renouvellement de la flotte.*

Evaluation : crédit de paiement : 552 000 000 de francs.

Concerne :

- a) remboursement du paiement déjà effectué par l'Etat pour le carferry NCF 6 : crédit de paiement F 77 000 000
b) achèvement du carferry NCF 6 : crédit de paiement F 200 000 000
c) continuation de la construction du carferry NCF 7 : crédit de paiement F 275 000 000

Art. 550.03. — *Autres biens meubles.*

Evaluation :

crédit d'engagement : 4 000 000 de francs;
crédit de paiement : 4 000 000 de francs.

Art. 531.03. — *Water.*

Raming : 700 000 frank.

Art. 531.04. — *Gas.*

Raming : 230 000 frank.

Art. 531.07. — *Allerhande verbruiksgoederen en voorraden.*

Raming : 44 000 000 frank, onderverdeeld als volgt :

— schoonmaak- en onderhoudsprodukten	F	1 410 000
— verven	F	3 500 000
— metalen	F	2 700 000
— oliën en smeermiddelen	F	5 000 000
— hout	F	3 000 000
— textiel, kunststoffen, leder	F	1 300 000
— pyrotechnisch materieel en reddingsvlotten	F	740 000
— wisselstukken	F	16 800 000
— beslag, takelage, kettingen, hang- en sluitwerk	F	2 650 000
— las- en bevestigingsmiddelen	F	1 200 000
— toebehoren voor leidingen en sanitair	F	1 100 000
— bouw materiaal	F	1 500 000
— gereedschappen en meetgerei	F	1 800 000
— allerhande verbruiksartikelen	F	1 300 000

De vermeerdering ten overstaan van 1972 is te wijten aan de verhoging van de post wisselstukken, het in de vaart brengen van een nieuw type carferry, alsmede aan de algemene verhoging der prijzen.

Art. 534.01. — *Terugbetaling van ten onrechte geïnde gelden.*

Raming : 500 000 frank niet-limitatief.

Art. 534.02. — *Wanbetalingen, falingen en kastekorten.*

Raming : 101 000 frank niet-limitatief.

Art. 534.03. — *Wisselverlies.*

Raming : 1 000 frank.

HOOFDSTUK 55.

Art. 550.01. — *Haveninfrastructuur en gebouwen.*

Raming :

vastleggingskrediet : nihil;
betalingskrediet : 40 000 000 frank.

Afwerking van de aanlegposten : betalingskrediet : 40 000 000 frank.

Art. 550.02. — *Vernieuwing van de vloot.*

Raming : betalingskrediet : 552 000 000 frank.

Betreft :

- a) terugbetaling van de betaling reeds gedaan door de Staat voor de carferry NCF 6 : betalingskrediet F 77 000 000
b) afwerking van de carferry NCF 6 : betalingskrediet F 200 000 000
c) verdere afwerking van de carferry NCF 7 : betalingskrediet F 275 000 000

Art. 550.03. — *Andere roerende goederen.*

Raming :

vastleggingskrediet : 4 000 000 frank;
betalingskrediet : 4 000 000 frank.

CHAPITRE 56.

Art. 560.07. — *Placements temporaires d'argent disponible.*

Evaluation : 1 000 francs, non limitatif.
Crédit de principe.

CHAPITRE 57.

Art. 570.02. — *Versement au personnel.*

Evaluation : *pour mémoire.*

La loi du 1^{er} juillet 1971 portant création de la R.T.M. prévoit que des participations aux bénéfices, fixées par le Roi, peuvent être versées au personnel.

Art. 570.03. — *Versement à des organisations sociales.*

Evaluation : *pour mémoire.*

La loi du 1^{er} juillet 1971 portant création de la R.T.M. prévoit que les participations aux bénéfices, fixées par le Roi, peuvent être versées au Service social de la Régie.

Art. 570.04. — *Contribution des sociétés.*

Evaluation : *pour mémoire.*

La R.T.M. est soumise à l'impôt des sociétés.

CHAPITRE 59.

Dépenses pour ordre.

Art. 590.01, 02, 03, 04 et 05.

Evaluation : 158 231 000 francs.

Pour une justification plus détaillée cf. articles 490.01, 02, 03, 04 et 05.

HOOFDSTUK 56.

Art. 560.07. — *Tussentijdse beleggingen van beschikbare gelden.*

Raming : 1 000 frank, niet-limitatief.
Principieel krediet.

HOOFDSTUK 57.

Art. 570.02. — *Storting aan het personeel.*

Raming : *pro memorie.*

De wet van 1 juli 1971 houdende oprichting van de R.M.T. voorziet dat aandelen in de winst, door de Koning vast te stellen, aan het personeel kunnen uitbetaald worden.

Art. 570.03. — *Storting aan sociale organisaties.*

Raming : *pro memorie.*

De wet van 1 juli 1971 houdende oprichting van de R.M.T. voorziet dat aandelen in de winst, door de Koning vast te stellen, aan de Sociale Dienst van de Regie kunnen uitbetaald worden.

Art. 570.04. — *Vennootschappenbelasting.*

Raming : *pro memorie.*

De R.M.T. is onderworpen aan de vennootschapsbelasting.

HOOFDSTUK 59.

Uitgaven voor orde.

Art. 590.01, 02, 03, 04 en 05.

Raming : 158 231 000 frank.

Voor nadere verantwoording cf. artikelen 490.01, 02, 03, 04 en 05.

PREFIGURATION GENERALE DES COMPTES.

CHAPITRE I. — COMPTES DE PATRIMOINE.

A. — Compte d'établissement.

(Immeubles — Matériel — Mobilier.)

(En milliers de francs.)

	Prévisions de dépenses portées au budget de 1973 — Uitgavenvooruit- zichten vermeld in de begroting van 1973	Mouvements intérieurs — Interne bewegingen	Solde au début ou à la fin de l'année — Saldo bij het begin of op het einde van het jaar
Actif au début de l'année 1973. — Activa bij het begin van het jaar 1973	—	—	1 590 437
Constitutions d'actifs pendant l'année 1973 : — Vorming van activa gedurende het jaar 1973 :			
A. Factures de tiers : — Fakturen van derden :			
a) Navires. — Schepen	577 000	—	—
b) Infrastructure portuaire, terrains et bâtiments. — Haven- infrastructuur, terreinen en gebouwen	40 000	—	—
c) Autres biens meubles. — Andere roerende goederen	4 000	—	—
B. Mouvements intérieurs : — Interne verrichtingen :			
a) du compte du personnel. — van de rekening personeel . . .	—	10 000	—
b) du compte des magasins. — van de rekening magazijnen ...	—	5 000	—
Totaux. — Totalen.	621 000	15 000	1 590 437

B. — Compte de magasins (stock).

Actif au début de l'année 1973. — Activa bij het begin van het jaar 1973	—	—	68 461
Prises en charge de l'année. — Inlastneming van het jaar	105 374	—	—
Totaux. — Totalen.	105 374	—	68 461

C. — Compte placements.

Actif au début de l'année 1973. — Activa bij het begin van het jaar 1973	—	—	—
Placements de l'année. — Belegging tijdens het jaar	1	—	—
Totaux. — Totalen.	1	—	—

D. — Compte du personnel.

Sommes acquises au personnel pendant l'année 1972. — Door het personeel verworven sommen gedurende het jaar 1972	602 695	—	—
Totaux. — Totalen.	602 695	—	—

ALGEMENE VOORAFBEELDING DER REKENINGEN.

HOOFDSTUK I. — REKENINGEN VAN HET PATRIMONIUM.

A. — Rekening aanleg.

(Onroerend — Materieel — Meubilair.)

(In duizendtallen frank.)

	Prévisions de recettes portées au budget de 1973 Ontvangstvooruit- zichten vermeld in de begroting van 1973	Mouvements intérieurs Interne bewegingen	Solde au début ou à la fin de l'année Saldo bij het begin of op het einde van het jaar
Dispositions au cours de l'année 1973. — Vernietiging van activa in de loop van het jaar 1973	—	25 000	—
Solde actif à la fin de l'année. — Actief saldo einde jaar	—	—	2 201 437
Totaux. — Totalen.	—	25 000	2 201 437

B. — Rekening magazijnen (stock).

Utilisation : — Benutting :			
a) En compte d'exploitation. — In exploitatierekening	—	100 374	—
b) En compte d'établissement. — In de rekening aanleg	—	5 000	—
Solde actif au 31 décembre. — Actief saldo op 31 december	—	—	68 461
Totaux. — Totalen.	—	105 374	68 461

C. — Rekening beleggingen.

Réalisation de placements. — Realisatie van beleggingen	1	—	—
Solde actif au 31 décembre. — Actief saldo op 31 december	—	—	—
Totaux. — Totalen.	1	—	—

D. — Rekening personeel.

Utilisation : — Benutting :			
a) En compte d'exploitation. — In exploitatierekening	—	592 695	—
b) En compte d'établissement. — In rekening aanleg	—	10 000	—
Totaux. — Totalen.	—	602 695	—

E. — Compte du fonds d'amortissement et de renouvellements.

	Prévisions de dépenses portées au budget de 1973 — Uitgavenvooruit- zichten vermeld in de begroting van 1973	Mouvements intérieurs — Interne bewegingen	Solde au début ou à la fin de l'année — Saldo bij het begin of op het einde van het jaar
Constatation des disparitions et utilisations de l'année. — <i>Boeking van de vernietiging en benutting gedurende het jaar</i>	—	25 000	—
Solde des réserves fin 1973. — <i>Saldo der reserves einde 1973</i>	—	—	246 036
Totaux. — Totalen.	—	25 000	246 036

F. — Compte emprunts.

Passif fin d'année. — <i>Passief einde jaar</i>	—	—	1 025 000
Totaux. — Totalen.	—	—	1 025 000

G. — Compte capital.

Capital fin 1973. — <i>Kapitaal einde 1973</i>	—	—	555 160
Totaux. — Totalen.	—	—	555 160

H. — Compte réserves.

Quote-part du bénéfice au personnel (pour mémoire). — <i>Winstverdeling personeel (pro memorie)</i>	—	—	—
Impôt de société. — <i>Vennootschapsbelasting</i>	—	—	—
Dotation compte de résultats. — <i>Dotatie van de resultatenrekening</i> ...	—	—	—
Quote-part du bénéfice au service social (pour mémoire). — <i>Winstverdeling aan sociale dienst (pro memorie)</i>	—	—	—
Totaux. — Totalen.	—	—	—
Total chapitre I. — Totaal hoofdstuk I.	1 329 070	40 000	3 485 094

I. — Comptes à ordre.

Dépenses pour compte de tiers en rapport avec les lignes maritimes. — <i>Uitgaven voor rekening van derden i.v.m. de zeevaartlijnen</i>	158 000	—	—
Opérations pour le compte de l'Administration de la Marine et de la Navigation Intérieure. — <i>Verrichtingen voor rekening van het Bestuur van het Zeewezen en van de Binnenvaart</i>	1	—	—
Indemnités payées. — <i>Betaalde schadevergoedingen</i>	120	—	—
T.V.A. sur prestations de la R.T.M. — <i>B.T.W. op prestaties van de R.M.T.</i>	10	—	—
Dépenses diverses pour compte de tiers. — <i>Diverse uitgaven voor rekening van derden</i>	100	—	—
Totaux. — Totalen.	158 231	—	—

(*) Dette d'investissement de l'Etat concernant les biens transmis en propriété à la R.T.M. (cf. article 15 de la loi du 1^{er} juillet 1971 créant la R.T.M.)

E. — Rekening van het afschrijvings- en vernieuwingsfonds.

	Prévisions de recettes portées au budget de 1973 — Ontvangstvooruit- zichten vermeld in de begroting van 1973	Mouvements intérieurs — Interne bewegingen	Solde au début ou à la fin de l'année — Saldo bij het begin of op het einde van het jaar
Montant des réserves au début de 1973. — <i>Bedrag der reserves begin 1973</i>	—	—	116 344
Vente de navires. — <i>Verkoop van schepen</i>	12 000	—	—
Vente de matériel. — <i>Verkoop van materieel</i>	500	—	—
Dotation prélevée sur le compte résultats. — <i>Dotatie opgenomen op de rekening resultaten</i>	—	142 192	—
Totaux. — Totalen.	12 500	142 192	116 344

F. — Rekening leningen.

Emissions d'emprunts. — <i>Aangelegane leningen</i>	652 000	—	373 000
Totaux. — Totalen.	652 000	—	373 000

G. — Rekening kapitaal.

Capital début d'année 1973. — <i>Kapitaal bij het begin van het jaar 1973</i>	—	—	(*) 555 160
Dotation prélevée sur le compte des réserves. — <i>Dotatie opgenomen op de rekening reserves</i>	—	—	—
Totaux. — Totalen.	—	—	555 160

H. — Rekening reserves.

Montant réserves début d'année. — <i>Bedrag reserves begin jaar</i>	—	—	—
Transfert résultat de l'exercice. — <i>Overdracht resultaat van het jaar</i>	—	—	—
Totaux. — Totalen.	—	—	—
Total chapitre I. — Totaal hoofdstuk I.	664 501	875 261	3 314 402

I. — Rekeningen aan order.

Recettes pour compte de tiers en rapport avec les lignes maritimes. — <i>Ontvangsten voor rekening van derden i.v.m. de zeevaartlijnen</i>	158 000	—	—
Opérations pour compte de l'Administration de la Marine et de la Navigation Intérieure. — <i>Verrichtingen voor rekening van het Bestuur van het Zeewezen en van de Binnenvaart</i>	1	—	—
Indemnités payées par des tiers. — <i>Schadevergoedingen betaald door derden</i>	120	—	—
T.V.A. sur prestations de la R.M.T. — <i>B.T.W. op prestaties van de R.M.T.</i>	10	—	—
Recettes diverses pour compte de tiers. — <i>Diverse ontvangsten voor rekening van derden</i>	100	—	—
Totaux. — Totalen.	158 231	—	—

(*) Investeringsschuld van de Staat in goederen overgedragen in eigendom aan de R.M.T. (cf. artikel 15 van de wet van 1 juli 1971 houdende de oprichting van de R.M.T.)

CHAPITRE II. — COMPTES D'EXPLOITATION ET DE RESULTATS.

J. — Compte d'exploitation.

	Prévisions de dépenses portées au budget de 1973 — <i>Uitgavenvooruit- zichten vermeld in de begroting van 1973</i>	Mouvements intérieurs — <i>Interne bewegingen</i>	Solde au début ou à la fin de l'année — <i>Saldo bij het begin of op het einde van het jaar</i>
Dépenses pour le personnel. — <i>Uitgaven personeel</i>	—	592 695	—
Factures de tiers pour services et travaux. — <i>Fakturen van derden voor diensten en werken</i>	242 676	—	—
Matériaux. — <i>Materialen</i>	—	100 374	—
Transfert au compte profits et pertes. — <i>Overdracht naar verlies- en winstrekening</i>	—	196 915	—
Totaux. — Totalen.	242 676	889 984	—

K. — Compte de résultats (Profits et Pertes).

Charges financières envers l'Etat. — <i>Financiële lasten jegens de Staat</i> ...	33 400	—	—
Charges financières dues aux emprunts. — <i>Financiële lasten wegens leningen</i>	20 725	—	—
Remboursement et non-valeurs. — <i>Terugbetaling en kwade posten</i> ...	602	—	—
Amortissements. — <i>Afschrijvingen</i>	—	142 192	—
Résultats bénéficiaires. — <i>Batig resultaat</i>	—	—	—
Totaux. — Totalen.	54 727	142 192	—
Total chapitre II. — Totaal hoofdstuk II.	297 403	1 032 176	—
Totaux généraux. — Algemene totalen.	1 626 473	1 072 116	3 485 094

CHAPITRE III. — COMPTE DE LA TRESORERIE.

	Opérations budgétaires — <i>Budgettaire verrichtingen</i>	Mouvements intérieurs — <i>Interne bewegingen</i>	Solde au début ou à la fin de l'année — <i>Saldo bij het begin of op het einde van het jaar</i>
Recettes budgétaires. — <i>Begrotingsontvangsten</i>	1 797 165	—	—
Totaux. — Totalen.	1 797 165	—	—

HOOFDSTUK II. — EXPLOITATIE- EN RESULTATENREKENINGEN.

J. — Exploitatierkening.

	Prévisions de recettes portées au budget de 1973 — Ontvangstvooruit- zichten vermeld in de begroting van 1973	Mouvements intérieurs — Interne bewegingen	Solde au début ou à la fin de l'année — Saldo bij het begin of op het einde van het jaar
Recettes maritimes. — <i>Maritieme ontvangsten</i>	983 000	—	—
Remboursement personnel détaché. — <i>Terugbetaling gedetacheerd per- soneel</i>	71 650	—	—
Recettes prestations ateliers. — <i>Ontvangst prestaties werkhuizen</i>	70 000	—	—
Remboursement T.V.A. — <i>Terugbetaling B.T.W.</i>	8 000	—	—
Recettes diverses. — <i>Diverse ontvangsten</i>	10	—	—
Totaux. — <i>Totalen.</i>	1 132 660	—	—

K. — Resultatenrekening (Winst en Verlies).

Rapports financiers et réalisations d'investissements. — <i>Financiële opbrengsten en realisaties van beleggingen</i>	4	—	—
Solde créditeur compte d'exploitation. — <i>Krediet saldo exploitatie- rekening</i>	—	196 915	—
Totaux. — <i>Totalen.</i>	4	196 915	—
Total chapitre II. — <i>Totaal hoofdstuk II.</i>	1 132 664	196 915	—
Totaux généraux. — <i>Algemene totalen.</i>	1 797 165	1 072 176	3 314 402

HOOFDSTUK III. — THESAURIERKENING.

	Opérations budgétaires — Budgettaire verrichtingen	Mouvements intérieurs — Interne bewegingen	Solde au début ou à la fin de l'année — Saldo bij het begin of op het einde van het jaar
Dépenses budgétaires. — <i>Begrotingsuitgaven</i>	1 626 473	—	—
Fonds de roulement à la fin de l'année. — <i>Bedrijfskapitaal bij het einde van het jaar</i>	—	—	170 692
Totaux. — <i>Totalen.</i>	1 626 473	—	170 692

REGIE DES TRANSPORTS MARITIMES.

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

I. — PERSONNEL DE CADRE.

REGIE VOOR MARITIEM TRANSPORT.

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

I. — KADERPERSONEEL.

DESIGNATION DES GRADES — AANWIJZING VAN DE GRADEN	Barèmes — Weddeschalen Minima Maxima	Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation (en milliers de francs) — Raming (in duizendtallen frank)			
			Agents définitifs Vast personeel	Agents temporaires Tijdelijk personeel	Agents définitifs Vast personeel	Agents temporaires Tijdelijk personeel	Total — Totaal	
A. — PERSONNEL ADMINISTRATIF. ADMINISTRATIEF PERSONEEL.								
Directeur général. — Directeur-generaal ...	359 940 — 502 800	1	1	—	500	—	500	
Directeur d'administration. — Bestuursdirecteur ...	310 980 — 431 400	3	3	—	1 170	—	1 170	
Premier conseiller. — Eerste adviseur ...	250 860 — 404 880	1	—	—	—	—	—	
Ingénieur en chef-directeur. — Hoofdingenieur-directeur ...	287 520 — 407 940	1	—	—	—	—	—	
Commandant-conseiller nautique. — Commandant-nautisch adviseur ...	229 380 — 349 800	1	—	—	—	—	—	
Directeur. — Directeur ...	229 380 — 349 800	5	4	—	1 369	—	1 369	
Ingénieur principal-chef de service. — Eerst-aanwezend ingenieur-hoofd van de dienst	237 540 — 346 740	1	1	—	283	—	283	
Conseiller adjoint-chef de service. — Adjunct-adviseur-hoofd van de dienst ...	189 600 — 310 020	2	—	—	—	—	—	
Ingénieur principal. — Eerst-aanwezend ingenieur ...	215 100 — 324 300	2	—	—	—	—	—	
Commandant-chef de service. — Commandant-dienstchef ...	193 680 — 314 100	1	1	—	295	—	295	
Commandant. — Commandant ...	193 680 — 305 880	20	18	—	4 608	—	4 608	
Conseiller adjoint. — Adjunct-adviseur ...	183 480 — 281 460	8	6	—	1 431	—	1 431	
Ingénieur technicien en chef. — Hoofdttechnisch ingenieur ...	183 480 — 281 460	2	—	—	—	—	—	
Ingénieur. — Ingenieur ...	188 580 — 286 560	3	—	—	—	—	—	
Secrétaire d'administration. — Bestuurssecretaris ...	159 400 — 256 980	10	1	1 (K)	183	160	343	
Officier de quai en chef. — Hoofdkaai-officier ...	178 400 — 268 200	1	—	—	—	—	—	
Officier-mécanicien en chef. — Officier-hoofdwerktuigkundige ...	178 400 — 268 200	2	2	—	536	—	536	
Inspecteur maritime. — Zeevaartinspecteur .	178 400 — 268 200	—	1	—	268	—	268	
Analyste de programmation. — Programmeringsanalist ...	165 400 — 262 080	1	—	—	—	—	—	
Ingénieur technicien. — Technisch ingenieur.	137 400 — 231 480	4	2	2	323	275	598	
Journaliste. — Journalist .	178 400 — 268 200	1	—	—	—	—	—	
Premier officier-mécanicien A. — Eerste officier-werktuigkundige A ...	162 400 — 247 740	20	15	—	3 500	—	3 500	
Agent commercial. — Handelsagent ...	162 400 — 256 980	2	—	—	—	—	—	
Conducteur de constructions navales. — Conducteur scheepsbouw .	141 400 — 235 560	—	1	—	236	—	236	
Chef programmeur. — Hoofdprogrammeur .	141 400 — 235 560	1	—	—	—	—	—	
Dessinateur en chef. — Hoofdtkenaar ...	141 400 — 235 560	1	1	—	172	—	172	
Promoteur de vente. — Verkoopspromotor .	135 400 — 229 440	3	—	—	—	—	—	
Chef administratif. — Bestuurschef ...	135 400 — 229 440	6	2	—	468	—	468	
Inspecteur adjoint de 1 ^{re} classe. — Adjunct-inspecteur 1 ^{ste} klasse .	135 400 — 229 440	7	1	—	196	—	196	
Commissaire de bord principal. — Eerste purser ...	135 400 — 229 440	6	5	—	1 038	—	1 038	

DESIGNATION DES GRADES AANWIJZIGING VAN DE GRADEN	Barèmes Weddeschalen Minima Maxima	Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation (en milliers de francs) Raming (in duizendtallen frank)				
			Agents définitifs	Vast personeel	Agents temporaires Tijdelijk personeel	Agents définitifs	Vast personeel	Agents temporaires Tijdelijk personeel	Total Totaal
Premier lieutenant. — Eerste luitenant ...	159 400 — 220 200	21	14	—	2 614	—	—	2 614	
Officier-mécanicien A. — Officier-werktuig- kundige A ...	133 400 — 221 280	42	35	—	6 200	—	—	6 200	
Commissaire de bord. — Purser ...	128 400 — 185 420	12	6	—	1 300	—	—	1 300	
Officier de quai. — Kaaiofficier ...	123 400 — 175 400	13	9	2	1 392	—	247	1 639	
Lieutenant. — Luitenant ...	123 400 — 175 400	24	31	4	4 353	—	494	4 847	
Programmeur de 1 ^{re} classe. — Program- meur 1 ^{ste} klasse ...	117 400 — 204 960	2	—	—	—	—	—	—	
Dessinateur naval principal. — Eerste scheepstekenaar ...	116 400 — 185 420	2	—	—	—	—	—	—	
Adjoint administratif. — Administratief ad- junct ...	116 400 — 185 420	26	4	—	619	—	—	619	
Moniteur de sécurité. — Veiligheidsmonitor ...	111 400 — 177 420	1	—	—	—	—	—	—	
Infirmier gradué. — Gegradueerd ziekenver- pleger ...	111 400 — 177 420	3	2	1	278	—	111	389	
Hôtesse. — Hofmeesteres ...	93 400 — 111 400	9	—	5	—	—	569	569	
Programmeur de 2 ^e classe. — Programmeur 2 ^{de} klasse ...	104 400 — 176 400	2	—	1	—	—	104	104	
Adjoint administratif de 2 ^e classe. — Admi- nistratief adjunct 2 ^{de} klasse ...	102 400 — 164 400	16	4	—	678	—	—	678	
Contrôleur principal. — Eerste controleur ...	95 400 — 140 400	—	23	—	2 762	—	—	2 762	
Contrôleur. — Controleur ...	93 400 — 138 400	53	6	11	668	—	1 116	1 784	
Dessinateur. — Tekenaar ...	93 400 — 138 400	5	—	3	—	—	280	280	
Contrôleur de 2 ^e classe. — Controleur 2 ^{de} klasse ...	88 400 — 133 400	4	—	3	—	—	265	265	
Rédacteur comptable. — Rekenplichtig op- steller ...	105 400 — 174 420	—	1	—	168	—	—	168	
Rédacteur. — Opsteller ...	88 400 — 133 400	45	23	12	2 771	—	1 061	3 832	
Opérateur-mécanographe de 2 ^e classe. — Hoofdoperateur-mechanograaf 2 ^{de} klasse ...	114 400 — 176 400	1	—	—	—	—	—	—	
Commis-chef. — Hoofdklerk ...	94 400 — 156 400	7	4	—	583	—	—	583	
Contrôleur spécial. — Speciaal controleur ...	94 400 — 156 400	7	3	—	418	—	—	418	
Opérateur mécanographe de 1 ^{re} classe. — Operator mechanograaf 1 ^{ste} klasse ...	94 400 — 143 900	1	—	—	—	—	—	—	
Ticket-collector principal. — Eerstaanwe- zend ticket-collector ...	95 400 — 137 400	—	2	—	260	—	—	260	
Contrôleur spécial adjoint. — Speciaal adjunct-controleur ...	92 400 — 134 400	3	2	—	269	—	—	269	
Commis-sténodactylographe principal. — Eerste klerk-stenotypist(e) ...	88 400 — 130 400	3	—	—	—	—	—	—	
Opérateur mécanographe de 2 ^e classe. — Operator-mechanograaf 2 ^{de} klasse ...	84 400 — 129 400	1	—	—	—	—	—	—	
Commis principal. — Eerste klerk ...	81 700 — 126 400	7	3	—	340	—	—	340	
Agent technique de 2 ^e classe. — Technisch beambte 2 ^{de} klasse ...	81 700 — 126 400	8	3	—	338	—	—	338	
Dessinateur naval adjoint. — Adjunct- scheepstekenaar ...	89 400 — 128 400	2	2	1	194	—	90	284	
Ticket-collector. — Ticket-collector ...	92 400 — 131 400	—	5	2	578	—	207	785	
Commis-sténodactylographe. — Klerk-steno- typist(e) ...	83 400 — 115 400	6	5	—	478	—	—	478	
Commis. — Klerk ...	80 600 — 110 400	10	18	31	1 690	—	2 499	4 189	
Commis-dactylographe. — Klerk-typist(e) ..	80 600 — 111 400	15	5	3	424	—	242	666	
Agent en chef. — Hoofdbeambte ...	90 400 — 124 900	4	—	—	—	—	—	—	
Premier poinçonneur-mécanographe spécia- liste. — Eerste ponser-mechanograaf spe- cialist ...	90 400 — 124 900	2	—	—	—	—	—	—	

DESIGNATION DES GRADES — AANWIJZING VAN DE GRADEN	Barèmes — Weddeschalen Minima Maxima	Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation (en milliers de francs) — Raming (in duizendtallen frank)		
			Agents définitifs Vast personeel	Agents temporaires Tijdelijk personeel	Agents définitifs Vast personeel	Agents temporaires Tijdelijk personeel	Total — Totaal
Agent spécial A. — <i>Speciaal beampte A ...</i>	81 100 — 110 400	13	5	—	525	—	525
Poinçonneur-mécanographe. — <i>Ponser-meca- nograaf</i>	77 800 — 94 400	8	—	4	—	311	311
Chef-huissier. — <i>Hoofdkamerbewaarder ...</i>	77 800 — 94 400	2	1	—	84	—	84
Messenger-huissier. — <i>Bode-kamerbewaarder.</i>	76 100 — 89 400	8	3	1	256	78	334
Secrétaire (navire d'instruction). — <i>Secre- taris (opleidingsschip)</i>	104 400 — 146 400	—	1	—	146	—	146
 B. — PERSONNEL DE MAITRISE, GENS DE METIER ET DE SERVICE. MEESTER-, VAK- EN DIENSTPERSONEEL.							
Mécanicien de bord principal. — <i>Eerst- aanwezend scheepswerktuigkundige A ...</i>	111 400 — 177 420	—	16	—	2 422	—	2 422
Mécanicien de bord principal-électricien. — <i>Eeraanwezend scheepswerktuigkun- dige-électricien</i>	111 400 — 177 420	—	2	—	321	—	321
Mécanicien de bord de 1 ^{re} classe A. — <i>Scheepswerktuigkundige 1^{ste} klasse A ...</i>	109 400 — 156 400	54	—	—	—	—	—
Mécanicien de bord de 1 ^{re} classe-électricien (niveau 2). — <i>Scheepswerktuigkundige 1^{ste} klasse-électricien (niveau 2)</i>	109 400 — 156 400	23	6	—	800	—	800
Mécanicien de bord de 2 ^e classe-électricien (niveau 2). — <i>Scheepswerktuigkundige 2^{de} klasse elektricien (niveau 2)</i>	93 400 — 138 400	—	6	—	615	—	615
Mécanicien de bord de 1 ^{re} classe-électricien (niveau 3). — <i>Scheepswerktuigkundige 1^{ste} klasse-électricien (niveau 3)</i>	103 400 — 152 400	—	12	—	1 745	—	1 745
Mécanicien de bord de 2 ^e classe A. — <i>Scheepswerktuigkundige 2^{de} klasse A ...</i>	97 400 — 138 400	107	—	—	—	—	—
Officier-mécanicien B. — <i>Officier-werktuig- kundige B</i>	114 400 — 171 400	13	8	—	1 287	—	1 287
Mécanicien de bord de 1 ^{re} classe B. — <i>Scheepswerktuigkundige 1^{ste} klasse B ...</i>	109 400 — 156 400	12	31	—	4 823	—	4 823
Mécanicien de bord de 2 ^e classe B. — <i>Scheepswerktuigkundige 2^{de} klasse B ...</i>	94 400 — 133 400	50	165	9	19 331	939	20 270
Mécanicien de bord de 2 ^e classe-électricien (niveau 3). — <i>Scheepswerktuigkundige 2^{de} klasse-électricien (niveau 3)</i>	93 400 — 137 400	—	5	—	554	—	554
Chef d'atelier pour entretien de navires. — <i>Atelierchef voor scheepswerk</i>	114 400 — 176 400	7	6	—	1 016	—	1 016
Contremaître pour entretien de navires. — <i>Werkmeester voor scheepswerk</i>	99 400 — 148 400	36	19	—	2 773	—	2 773
Sous-chef d'atelier pour entretien de navires. — <i>Onderwerkmeester voor scheepswerk.</i>	94 400 — 143 900	6	6	—	761	—	761
Préparateur pour entretien de navires. — <i>Preparator voor scheepswerk</i>	94 400 — 143 900	15	8	—	922	—	922
Technicien-spécialiste pour entretien de na- vires. — <i>Specialist-technicus voor scheepswerk</i>	92 400 — 134 400	14	12	—	1 395	—	1 395
Chef-cuisinier. — <i>Chef-kok</i>	92 400 — 134 400	1	1	—	127	—	127
Ouvrier spécialiste de 1 ^{re} classe pour entre- tien de navires. — <i>Vakman 1^{ste} klasse voor scheepswerk</i>	88 400 — 130 400	112	91	—	10 245	—	10 245
Maitre. — <i>Bootsman</i>	92 400 — 131 400	30	24	—	3 122	—	3 122

DESIGNATION DES GRADES — AANWIJZING VAN DE GRADEN	Barèmes		Effectif — Effectief		Evaluation (en milliers de francs) Raming (in duizendtallen frank)			
	— Weddeschalen		— Kader		— Total			
	Minima	Maxima	Agents définitifs	Vast personeel	Agents temporaires	Tijdelijk personeel	Agents définitifs	Vast personeel
Ouvrier spécialiste pour entretien de navires. — Vakman voor scheepswerk	83 400 — 115 400	148	78	20	8 084	1 668	9 752	
Contremaître de 3 ^e classe. — Meesterknecht 3 ^{de} klasse	97 400 — 136 400	—	3	—	385	—	385	
Cuisinier (embarqué). — Kok (ingescheept) ...	92 400 — 126 900	5	5	—	609	—	609	
Quartier-maître, manœuvres. — Kwartier- meester	90 400 — 124 900	47	44	—	5 392	—	5 392	
Matelot qualifié. — Volmatroos	80 600 — 111 400	—	28	—	3 003	—	3 003	
Quartier-maître de pont. — Dekkwartier- meester	90 400 — 124 900	2	1	—	125	—	125	
Matelot-spécialiste bateaux-pilotes. — Ma- troos-specialist loodsboten	92 900 — 117 900	28	13	—	1 458	—	1 458	
Chef d'équipe F. — Ploegbaas F	93 400 — 123 400	—	2	—	235	—	235	
Chef de brigade pour entretien de navires. — Brigadechef voor scheepswerk	93 400 — 123 400	14	17	—	1 903	—	1 903	
Matelot-technicien. — Matroos-vakman ...	89 400 — 117 200	47	37	12	4 140	1 105	5 245	
Chauffeur. — Stoker	85 400 — 115 400	26	21	—	2 372	—	2 372	
Matelot. — Matroos	85 400 — 115 400	440	392	33	38 000	2 845	40 845	
Ouvrier qualifié A pour entretien de navires. — Geschoold werkmán A voor scheeps- werk	85 400 — 115 400	52	36	12	3 740	1 121	4 861	
Cuisinier. — Kok	85 400 — 115 400	3	3	—	331	—	331	
Ouvrier qualifié B pour entretien de navires. — Geschoold werkmán B voor scheeps- werk	81 100 — 110 400	20	18	—	1 861	—	1 861	
Ouvrier qualifié C pour entretien de navires. — Geschoold werkmán C voor scheeps- werk	81 700 — 108 400	10	8	11	792	899	1 691	
Conducteur d'auto-mécanicien. — Autobes- tuurder-mecanicien	81 700 — 108 400	1	1	—	88	—	88	
Aide-ouvrier spécialiste A pour entretien de navires. — Hulpvakman A voor scheeps- werk	79 400 — 104 400	20	2	12	194	953	1 147	
Aide-ouvrier spécialiste B pour entretien de navires. — Hulpvakman B voor scheeps- werk	77 800 — 101 400	155	44	—	4 069	—	4 069	
Aide-ouvrier pour entretien de navires. — Hulpwerkmán voor scheepswerk	76 700 — 85 000	51	119	72	10 349	4 142	14 491	
Manœuvre. — Hulparbeider	75 000 — 82 000	10	—	—	—	—	—	
Ouvrier de précision. — Precisiwerkmán ...	80 600 — 111 400	—	5	—	552	—	552	
Ajusteur-mécanicien. — Bankwerker-mecani- cien	85 400 — 112 400	—	7	—	772	—	772	
Brigadier-manœuvre. — Voorman-handlan- ger	85 400 — 112 400	—	—	—	—	—	—	
Tourneur. — Draaier	85 400 — 112 400	—	1	—	87	—	87	
Premier ouvrier-peintre. — Eerste werkmán- schilder	85 400 — 112 400	—	1	—	94	—	94	
Electricien. — Elektricien	85 400 — 112 400	—	1	—	109	—	109	
Chaudronnier en fer. — Ketelmaker	85 400 — 112 400	—	1	—	114	—	114	
Chaudronnier en cuivre. — Koperslager ...	85 400 — 112 400	—	3	—	314	—	314	
Menuisier-ébéniste. — Schrijnwerker-meu- belmaker	85 400 — 112 400	—	1	—	94	—	94	
Forgeron. — Smid	85 400 — 112 400	—	2	—	216	—	216	
Charpentier-spécialiste. — Timmerman-spe- cialist	85 400 — 112 400	—	3	—	313	—	313	
Peintre. — Schilder	80 400 — 99 900	—	14	—	1 393	—	1 393	
Menuisier. — Schrijnwerker	80 400 — 99 900	—	2	—	166	—	166	

[illegible]

II. — REMUNERATIONS DU PERSONNEL
DE COMPLEMENT ET CONTRACTUEL.II. — BEZOLDIGINGEN AANVULLEND
EN CONTRACTUEEL PERSONEEL.

GRADE — GRAAD	Durée — Duur		Calcul à raison d'une rémunération moyenne de 150 000 francs/personne/année — Berekening op basis van een gemiddelde bezoldiging van 150 000 frank/man/jaar
	8 mois — 8 maand	12 mois — 12 maand	
Ouvrier spécialiste. — <i>Vakman</i>	40	10	5 500 000
Ouvrier qualifié. — <i>Geschoold werkmán</i>	10	3	1 450 000
Aide ouvrier. — <i>Hulpwerkmán</i>	40	10	5 500 000
Aide ouvrier spécialiste A. — <i>Hulpvakman A</i>	5	—	500 000
Nettoyeuses pour l'entretien des locaux (y compris pécule de vacances). — <i>Schoonmaaksters voor het onderhoud van de lokalen (inbegrepen vakantiegeld)</i>			751 000
			13 701 500
Augmentation 20 % en vertu de la programmation sociale. — <i>Verhoging 20 % betreffende de sociale programmatie</i>			2 740 300
			16 441 800
Total II. — <i>Totaal II</i>			16 442 000
Arrondi à. — <i>Afgerond op</i>			

TOTAL GENERAL.

Total I .	...	F	377 233 000
Total II .	...		16 442 000
		F	393 675 000

ALGEMEEN TOTAAL.

Totaal I .	...	F	377 233 000
Totaal II	...		16 442 000
		F	393 675 000

Dépenses supplémentaires consécutives aux recrutements.

Supplementaire uitgaven ingevolge aanwervingen.

GRADE — GRAAD	Nombre de places vacantes — Aantal vacatures	Recrutements prévus en 1973 — Voorziene aanwervingen in 1973	Evaluation — Raming		
			pour 12 mois — voor 12 maanden	pour 8 mois — voor 8 maanden	ou pour 6 mois — of voor 6 maanden
Secrétaire d'administration. — <i>Bestuurssecretaris</i>	15	5 2	—	—	200 000
		3	382 000	—	—
Ingénieur. — <i>Ingenieur</i>	6	2 1	189 000	—	—
		1	—	—	94 000
Ingénieur technicien. — <i>Technisch ingenieur</i>	4	2 1	138 000	—	—
		1	—	—	69 000
Journaliste. — <i>Journalist</i>	1	1	—	—	89 000
Adjoint administratif (A1). — <i>Administratief adjunct (A1)</i> ...	4	3 1	116 000	—	—
		2	—	—	116 000
Moniteur de sécurité. — <i>Veiligheidsmonitor</i>	1	1	—	—	56 000
Officier de quai. — <i>Kaaiofficier</i>	3	1	124 000	—	—
Dessinateur. — <i>Tekenaar</i>	3	2 1	280 000	—	—
		1	—	—	140 000
Rédacteur et personnel pour informatique. — <i>Opsteller en computer-personeel</i>	58	21 8	707 000	—	—
		6	—	354 000	—
		7	—	—	309 000
Commis-sténodactylographe. — <i>Klerk-stenotypiste</i>	4	1	—	56 000	—
Commis-dactylographe. — <i>Klerk-typiste</i>	5	2 1	80 645	—	—
		1	—	—	40 000
Hôtesse. — <i>Hofmeesteres</i>	4	1	—	—	47 000
Contrôleur. — <i>Controleur</i>	16	7	—	435 000	—
Contrôleur de 2 ^e classe. — <i>Controleur 2^e klasse</i>	1	1	88 000	—	—
Messenger-huissier. — <i>Bode-kamerbewaarder</i>	17	2 1	—	—	38 000
		1	76 000	—	—
Poinçonneur-mécanographe. — <i>Ponser-mecanograaf</i>	6	1	78 000	—	—
Mécanicien de bord de 2 ^e classe B. — <i>Scheepswerktuig- kundige 2^e klasse B</i>	10	5	472 000	—	—
Matelot. — <i>Matroos</i>	12	6	513 000	—	—
Ouvrier spécialiste. — <i>Vakman</i>	14	8 4	—	222 000	—
		4	—	—	166 000
			3 243 645	1 067 000	1 364 000
Total à 100 %. — <i>Totaal tegen 100 %</i>					5 674 645
a) Augmentation de 3 % résultant de la convention collective concernant la promotion sociale. — <i>Verhoging 3 % volgens de collectieve overeenkomst betreffende de sociale programmatie</i>					170 239
Total. — <i>Totaal</i>					5 844 884
b) Adaptation des rémunérations brutes (135 %). — <i>Aanpassing brutobezoldigingen (135 %)</i>					7 890 593
c) Augmentation de 15 %, due à la revalorisation des échelles barémiques à partir du 1 ^{er} avril 1972. — <i>Verhoging 15 % ingevolge herziening der weddeschalen vanaf 1 april 1972</i>					1 183 589
Total. — <i>Totaal</i>					9 074 182
d) Augmentation 10,41 % résultant des fluctuations de l'index. — <i>Verhoging 10,41 % voortvloeiend uit de indexschommelingen</i>					944 621
Total. — <i>Totaal</i>					10 018 803

Dépenses supplémentaires consécutives aux promotions.

Supplementaire uitgaven ingevolge bevorderingen.

Nombre — Aantal	Grade actuel — Huidige graad	Promotion au grade de — Bevordering tot de graad van	Evaluations (en milliers de francs) Ramingen (in duizendtallen frank)		
			12 mois 12 maanden	8 mois 8 maanden	6 mois 6 maanden
1	Ingénieur principal-chef de service. — Eerst- aanwezend ingenieur-hoofd van de dienst.	Ingénieur en chef-directeur. — Hoofd- ingenieur-directeur.	50	—	—
1	Directeur. — Directeur.	Premier conseiller. — Eerste adviseur.	—	15	—
1	Commandant. — Commandant.	Commandant-conseiller nautique. — Commandant-nautisch adviseur.	—	—	18
1	Conseiller adjoint. — Adjunct-adviseur.	Directeur. — Directeur.	50	—	—
1	Conseiller adjoint. — Adjunct-adviseur.	Conseiller adjoint-chef de service. — Adjunct-adviseur-hoofd van de dienst.	6	—	—
1	Secrétaire d'administration. — Bestuurs- secretaris.	Conseiller adjoint. — Adjunct-adviseur.	24	—	—
4	Premier lieutenant. — Eerste luitenant.	Commandant. — Commandant.	138	—	—
1	Officier de quai. — Kaai-officier.	Officier de quai en chef. — Hoofdkaai- officier.	—	—	28
1	Premier officier-mécanicien A. — Eerste officier-werktuigkundige A.	Officier-mécanicien en chef. — Officier- hoofdwerktuigkundige.	—	—	4
1	Ingénieur technicien. — Technisch inge- nieur.	Analyste de programmation. — Program- meringsanalist.	—	—	14
6	Officier-mécanicien A. — Officier-werk- tuigkundige A.	Premier officier-mécanicien. — Eerste officier-werktuigkundige A.	174	—	—
1	Premier commissaire de bord. — Eerste purser.	Agent commercial. — Handelsagent.	27	—	—
1	Commissaire de bord. — Purser.	Promoteur de vente. — Verkoopspromo- tor.	7	—	—
4	Adjoint administratif. — Administratief adjunct.	Inspecteur adjoint de 1 ^{re} classe-chef administratif. — Adjunct-inspecteur 1 ^{re} classe-bestuurschef.	76	—	—
1	Commissaire de bord. — Purser.	Premier commissaire de bord. — Eerste purser.	7	—	—
11	Lieutenant. — Luitenant.	Premier lieutenant. — Eerste luitenant.	396	—	—
11	Mécanicien de bord principal A. — Eerst- aanwezend scheepswerktuigkundige A.	Officier-mécanicien A. — Officier-werk- tuigkundige A.	242	—	—
6	Rédacteur. — Opsteller.	Adjoint administratif. — Administratief adjunct.	168	—	—
8	Rédacteur. — Opsteller.	Adjoint administratif de 2 ^e classe. — Administratief adjunct 2 ^e classe.	112	—	—
6	Contrôleur. — Controleur.	Commissaire de bord. — Purser.	—	120	—
2	Dessinateur naval adjoint. — Adjunct- scheepstekenaar.	Dessinateur. — Tekenaar.	8	—	—
6	Commis. — Klerk.	Rédacteur. — Opsteller.	47	—	—
1	Contrôleur spécial adjoint. — Speciaal adjunct-contrôleur.	Commis chef-contrôleur spécial. — Hoofdklerk-speciaal controleur.	2	—	—
1	Ouvrier spécialiste pour entretien de navi- res. — Vakman scheepswerk.	Opérateur mécanographe de 1 ^{re} classe. — Operateur-mechanograaf 1 ^{re} klas- se.	11	—	—
2	Commis principal. — Eerste klerk.	Commis chef-contrôleur spécial. — Hoofdklerk-speciaal controleur.	26	—	—
9	Commis. — Klerk.	Commis principal-agent technique de 2 ^e classe. — Eerste klerk-technisch beambte 2 ^e classe.	10	—	—
4	Agent spécial A. — Speciaal beambte A.	Agent en chef. — Hoofdbeambte.	38	—	—
3	Messenger-huissier. — Bode-kamerbewaar- der.	Agent spécial A. — Speciaal beambte A.	15	—	—
2	Mécanicien de bord de 2 ^e classe A. — Scheepswerktuigkundige 2 ^e klasse A.	Mécanicien de bord de 1 ^{re} classe A. — Scheepswerktuigkundige 1 ^{re} klasse A.	24	—	—

Nombre — Aantal	Grade actuel — Huidige graad	Promotion au grade de — Bevordering tot de graad van	Evaluations (en milliers de francs) Ramingen (in duizendtallen frank)		
			12 mois 12 maanden	8 mois 8 maanden	6 mois 6 maanden
5	Mécanicien de bord de 2 ^e classe A. — <i>Scheepswerktuigkundige 2^e klasse A.</i>	Mécanicien de bord de 2 ^e classe-électricien (niveau 2). — <i>Scheepswerktuigkundige 1^{ste} klasse-elektricien (niveau 2).</i>	30	—	—
50	Mécanicien de bord de 2 ^e classe B. — <i>Scheepswerktuigkundige 2^e klasse B.</i>	Mécanicien de bord de 2 ^e classe A. — <i>Scheepswerktuigkundige 2^e klasse A.</i>	150	—	—
5	Mécanicien de bord de 2 ^e classe B. — <i>Scheepswerktuigkundige 2^e klasse B.</i>	Officier-mécanicien B. — <i>Officier-werktuigkundige B.</i>	100	—	—
2	Contremaître pour entretien de navires. — <i>Werkmeester voor scheepswerk.</i>	Chef d'atelier pour entretien des navires. — <i>Atelierchef voor scheepswerk.</i>	30	—	—
10	4 préparateurs pour entretien de navires. — <i>4 preparators voor scheepswerk.</i>	Contremaître pour entretien des navires. — <i>Werkmeester voor scheepswerk.</i>	78	—	—
	4 ouvriers spécialistes pour entretien des navires. — <i>4 vakmannen 1^{ste} klasse voor scheepswerk.</i>				
	2 techniciens spécialistes pour entretien des navires. — <i>2 specialisten technicus voor scheepswerk.</i>				
1	Chef de brigade-ouvrier qualifié A. — <i>Brigadechef-geschoold werkman A.</i>	Sous-chef d'atelier pour entretien des navires. — <i>Onderwerkmeester voor scheepswerk.</i>	1	—	—
4	1 technicien spécialiste pour entretien des navires. — <i>1 specialist technicus voor scheepswerk.</i>	Préparateur pour entretien des navires. — <i>Preparator voor scheepswerk.</i>	—	—	13
	2 spécialistes 1 ^{re} classe pour entretien des navires. — <i>2 vakmannen 1^{ste} klasse voor scheepswerk.</i>				
	1 ouvrier pour entretien des navires. — <i>1 vakman voor scheepswerk.</i>				
2	1 ouvrier spécialiste de 1 ^{re} classe pour entretien des navires. — <i>1 vakman 1^{ste} klasse voor scheepswerk.</i>	Technicien spécialiste pour entretien des navires. — <i>Specialist-technicus voor scheepswerk.</i>	8	—	—
	1 ouvrier spécialiste pour entretien des navires. — <i>1 vakman voor scheepswerk.</i>				
15	Ouvrier spécialiste pour entretien des navires. — <i>Vakman voor scheepswerk.</i>	Ouvrier-spécialiste de 1 ^{re} classe pour entretien des navires. — <i>Vakman 1^{ste} klasse voor scheepswerk.</i>	50	—	13
7	Quartier-maitre de manœuvres. — <i>Kwartiermeester.</i>	Pilote. — <i>Bootsman.</i>	14	—	—
	Matelot-spécialiste bateaux-pilotes. — <i>Matroos-specialist loodsboten.</i>				
12	Matelot. — <i>Matroos.</i>	Quartier-maitre de manœuvres. — <i>Kwartiermeester.</i>	60	—	—
1	Matelot. — <i>Matroos.</i>	Quartier-maitre de port. — <i>Dekkwartiermeester.</i>	—	—	3
10	Matelot. — <i>Matroos.</i>	Matelot spécialiste bateaux-pilotes. — <i>Matroos-specialist loodsboten.</i>	75	—	—
5	Aide-ouvrier pour entretien des navires. — <i>Hulpwerkman voor scheepswerk.</i>	Chauffeur. — <i>Stoker.</i>	38	—	—
	Aide-ouvrier spécialiste B pour entretien des navires. — <i>Hulpvakman B voor scheepswerk.</i>				
10	Aide-ouvrier spécialiste B pour entretien des navires. — <i>Hulpvakman B voor scheepswerk.</i>	Ouvrier qualifié B pour entretien des navires. — <i>Geschoold werkman B voor scheepswerk.</i>	—	51	—
2	Aide-ouvrier spécialiste B pour entretien des navires. — <i>Hulpvakman B voor scheepswerk.</i>	Ouvrier qualifié B pour entretien des navires. — <i>Geschoold werkman B voor scheepswerk.</i>	7	—	—

Nombre — Aantal	Grade actuel — Huidige graad	Promotion au grade de — Bevordering tot de graad van	Evaluations (en milliers de francs) Ramingen (in duizendtallen frank)		
			12 mois 12 maanden	8 mois 8 maanden	6 mois 6 maanden
20	Aide-ouvrier pour entretien des navires. — Hulpwerkmán voor scheepswerk.	Aide-ouvrier spécialiste B pour entretien des navires. — Hulpvakman B voor scheepswerk.	22	—	—
			2 321	186	93
Total à 100 %. — Totaal tegen 100 %					2 600
a) Augmentation de 3 % résultant de la convention collective concernant la programmation sociale. — Verhoging met 3 % volgens de collectieve overeenkomst betreffende de sociale programmatie					78
Total. — Totaal					2 678
b) Adaptation des rémunérations brutes (135 %). — Aanpassing brutobezoldigingen (135 %)					3 615
c) Augmentation de 15 % due à la revalorisation des échelles barémiques à partir du 1 ^{er} avril 1972. — Verhoging met 15 % ingevolge de herziening der weddeschalen vanaf 1 april 1972.					542
					4 157
d) Augmentation (10,41 %) résultant des fluctuations de l'index. — Verhoging (10,41 %) voortvloeiend uit de indexschommelingen					433
					4 590

Cadre temporaire.

Tijdelijk kader.

GRADE — GRAAD	Nombre Aantal	Recrutement Aanwerving
Lieutenant. — <i>Luitenant</i>	1	123 400
Contrôleur. — <i>Controleur</i>	1	93 400
Mécanicien de bord de 2 ^e classe A. — <i>Scheepswerktuigkundige 2^e klasse A</i>	7	681 800
Matelot-technicien. — <i>Matroos-technicus</i>	1	89 400
Matelot. — <i>Matroos</i>	17	1 451 800
Aide ouvrier. — <i>Hulpwerkmán</i>	3	230 100
Total à 100 %. — <i>Totaal à 100 %</i>		2 669 900
a) Augmentation de 3 % résultant de la convention collective concernant la programmation sociale. — <i>Verhoging met 3 % volgens de collectieve overeenkomst betreffende de sociale programmatie</i>		80 097
Total. — <i>Totaal</i>		2 749 997
b) Adaptation des rémunérations brutes (135 %). — <i>Aanpassing brutobezoldigingen (135 %)</i> .		3 712 495
c) Augmentation de 15 %, due à la revalorisation des échelles barémiques à partir du 1 ^{er} avril 1972. — <i>Verhoging met 15 % ingevolge de herziening der weddeschalen vanaf 1 april 1972</i>		556 874
Total. — <i>Totaal</i>		4 269 369
d) Augmentation 10,41 % résultant des fluctuations de l'index. — <i>Verhoging 10,41 % voortvloeiend uit de indexschommelingen</i>		444 441
		4 713 810

Personnel temporaire « haute saison ».

Tijdelijk personeel « zomerseizoen ».

GRADE — GRAAD	Nombre — Aantal	Durée — Duur	Evaluation — Raming	
			Grades de promotion — Bevorderings- graden	Grades de recrutement — Werf- graden
Commandant. — Commandant	6	$(3 \times 6 \text{ m}) + (3 \times 4 \text{ m}) = 30 \text{ m}$	624 450	—
Premier lieutenant. — Eerste luitenant	6	$(3 \times 6 \text{ m}) + (3 \times 4 \text{ m}) = 30 \text{ m}$	474 500	—
Lieutenant. — Luitenant	6	$(4 \times 8 \text{ m}) + (2 \times 4 \text{ m}) = 40 \text{ m}$	—	498 000
Premier officier-mécanicien A. — Eerste officier-werk- tuigkundige A	6	$(3 \times 6 \text{ m}) + (3 \times 4 \text{ m}) = 30 \text{ m}$	512 675	—
Officier-mécanicien A. — Officier-werktuigkundige A	4	$4 \times 4 \text{ m} = 16 \text{ m}$	236 448	—
Commissaire de bord. — Purser	10	$10 \times 4 \text{ m} = 40 \text{ m}$	523 033	—
Contrôleur. — Controleur	19	$(8 \times 4 \text{ m}) + (8 \times 3 \text{ m}) + (3 \times 5 \text{ m}) = 71 \text{ m}$	—	685 741
Contrôleur-commis. — Controleur-klerk	10	$10 \times 5 \text{ m} = 50 \text{ m}$	—	482 916
Contrôleur de 2 ^e classe. — Controleur 2 ^e klasse	5	$(2 \times 4 \text{ m}) + (3 \times 3 \text{ m}) = 17 \text{ m}$	—	157 108
Matelot-technicien. — Matroos-technicus	7	$(3 \times 4 \text{ m}) + (4 \times 3 \text{ m}) = 24 \text{ m}$	—	206 600
Matelot. — Matroos	67	$(32 \times 3 \text{ m}) + (35 \times 4 \text{ m}) = 236 \text{ m}$	—	1 974 533
Chauffeur. — Stoker	3	$3 \times 3 \text{ m} = 9 \text{ m}$	75 300	—
Ouvrier qualifié A pour entretien de navires. — Geschoold werkmán A voor scheepswerk	1	$1 \times 3 \text{ m} = 3 \text{ m}$	25 100	—
Chef de brigade pour entretien de navires. — Brigade- chef voor scheepswerk	3	$3 \times 3 \text{ m} = 9 \text{ m}$	81 300	—
Aide ouvrier spécialiste B pour entretien de navires. — Hulpvakman B voor scheepswerk	21	$21 \times 3 \text{ m} = 63 \text{ m}$	470 400	—
Aide entretien de navires. — Hulpwerkmán voor scheeps- werk	7	$7 \times 3 \text{ m} = 21 \text{ m}$	—	141 487
Total à 100 %. — Totaal tegen 100 %			3 023 206	7 169 591
a) Augmentation de 3 % résultant de la convention collective concernant la programmation sociale. — Verhoging met 3 % volgens de collectieve overeen- komst betreffende de sociale programmatie				215 087
Total à 103 %. — Totaal tegen 103 %				7 384 678
b) Adaptation rémunération (135 %). — Aanpassing brutobezoldiging (135 %)				9 969 315
c) Augmentation de 15 %, due à la revalorisation des échelles barémiques à partir du 1 ^{er} avril 1972. — Verhoging (15 %) ingevolge de herziening der wed- deschalen vanaf 1 april 1972				1 495 397
Total. — Totaal				11 464 712
d) Augmentation (10,41 %) résultant des fluctuations de l'index. — Verhoging (10,41 %) voortvloeiend uit de indexschommelingen				1 193 476
Total. — Totaal				12 658 188

Allocations diverses.

Diverse vergoedingen.

1. Allocations pour fonctions supérieures
- a) Application de l'arrêté royal du 22 juillet 1964 ...
- b) Application de l'arrêté royal du 20 janvier 1965.
- Fonctions supérieures par voyage aux agents à bord des paquebots.
2. Allocation de foyer et de résidence
3. Allocations familiales
4. Indemnités de naissance
5. Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles.

2 010 500

15 008 000

39 888 000

800 000

95 833

Total à 100 %.

57 802 333

Augmentation (49,054 %) résultant des fluctuations de l'index.

7 433 528

Pécule de vacances

26 500 000

Programmation sociale: le crédit concerne l'allocation de la programmation sociale de 3 000 francs + 2,4 % de la rémunération brute annuelle.

10 779 984

Total.

102 515 845

Arrondi à

102 515 000

1. Toelagen voor de uitoefening van hogere functies.
- a) Toepassing van het koninklijk besluit van 22 juli 1964.
- b) Toepassing van het koninklijk besluit van 20 januari 1965.
- Hogere functies per reis aan agenten aan boord van de pakketboten.
2. Haard- en standplaatstoelage.
3. Kinderbijslagen.
4. Geboortevergoedingen.
5. Vergoeding voor laatste ziekte- en begrafenis-kosten.

Totaal à 100 %.

Verhoging (49,054 %) voortspruitend uit de indexschommelingen.

Vakantiegeld.

Sociale programmatie: het krediet heeft betrekking op de programmatietoelage van 3 000 frank + 2,4 % van de jaarlijkse brutobezoldiging.

Totaal.

Afgerond op.

Récapitulation article 511.01.

Samenvatting artikel 511.01.

- A. — Traitements barémiques et augmentations barémiques compte tenu des départs et des mises à la pension.
- B. — Rémunération supplémentaire consécutive aux recrutements dans la limite des cadres.
- C. — Rémunération supplémentaire consécutive aux promotions.
- D. — Cadre temporaire
- E. — Cadre temporaire «haute saison»
- F. — Allocations diverses

393 675 000

10 018 803

4 590 000

4 713 810

12 658 188

102 515 000

Total

528 170 801

Arrondi à

528 171 000

- A. — Baremabezoldigingen en weddeverhogingen rekening houdend met uitdiensttredingen en opruststellingen.
- B. — Supplémentaire bezoldiging ingevolge aanwervingen binnen de perken van de kaders.
- C. — Supplémentaire bezoldiging ingevolge bevorderingen.
- D. — Tijdelijk kader
- E. — Tijdelijk kader «zomerseizoen»
- F. — Diverse vergoedingen

Totaal.

Afgerond op.

OFFICE REGULATEUR
DE LA NAVIGATION INTERIEURE

DIENST VOOR REGELING
DER BINNENVAART.

4. RECETTES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

4. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLES	1973 par article — per artikel	1972 présumées — vermoede- lijke	1971 effectuées — gedane	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 41.					HOOFDSTUK 41.	
411.01	Produit de ventes	350	100	98	Opbrengst van verkopen	411.01
03	Produit de prestations	1 545	1 600	1 456	Opbrengst van prestaties	03
07	Produit de cotisations (redevances)	49 890	35 100	35 680	Opbrengst van bijdragen (retributies)	07
413.01	Intérêts sur placements	5	203	460	Interesten op beleggingen	413.01
414.03	Recettes accidentelles	30	20	74	Toevallige ontvangsten	414.03
Totaux pour le chapitre 41.		51 820	37 023	37 768	Totalen voor hoofdstuk 41.	
CHAPITRE 42.					HOOFDSTUK 42.	
420.01	Subside du Ministère des Communications en vue de l'exécution de la mission con- fiée à l'Office par l'arrêté ministériel du 24 février 1953, y compris les rem- boursements des prêts d'hiver 1962-1963 (amortissements et intérêts)	70 000	70 000	70 000	Toelage van het Ministerie van Verkeers- wezen met het oog op de uitvoering van de taak aan de Dienst opgedragen door het ministerieel besluit van 24 februari 1953, met inbegrip van de terugbetalingen van de winterleningen 1962-1963 (aflossingen en interesten).	420.01
Totaux pour le chapitre 42.		70 000	70 000	70 000	Totalen voor hoofdstuk 42.	
CHAPITRE 43.					HOOFDSTUK 43.	
430.03	Produit de la vente de mobilier, machines et matériel	5	5	5	Opbrengst van de verkoop van meubilair, machines en materieel.	430.03
Totaux pour le chapitre 43.		5	5	5	Totalen voor hoofdstuk 43.	
CHAPITRE 44.					HOOFDSTUK 44.	
444.01	Dépôts	1	—	—	Deposito's	444.01
03	Produits divers du patrimoine immobilier.	60	66	64	Diverse opbrengsten van het onroerend patrimonium.	03
05	Remboursements sur avances récupérables consenties à ou pour compte de tiers	15	15	23	Terugbetaling op verhaalbare voorschotten toegestaan aan of voor rekening van derden.	05
Totaux pour le chapitre 44.		76	81	87	Totalen voor hoofdstuk 44.	
Totaux pour les recettes propres.		121 901	107 109	107 860	Totalen voor de eigen ontvangsten.	
CHAPITRE 49. (Recettes pour ordre.) (Crédit non limitatif.)					HOOFDSTUK 49. (Ontvangsten voor orde.) (Niet-limitatief krediet.)	
490.01	Opérations pour le Fonds de Solidarité. Assurance de groupe	20	20	10	Verrichtingen door het Solidariteitsfonds . Groepsverzekering.	490.01
02	Institut du Transport par Batellerie (I.T.B.) (pour mémoire)	—	6 000	6 124	Instituut voor het Transport langs de Bin- nenwateren (I.T.B.) (pro memorie).	02
03	Opérations pour le Bureau du Timbre	5	5	59	Verrichtingen voor het Kantoor van het Zegel.	03
04	Autres opérations	10	10	—	Andere verrichtingen	04
Totaux pour le chapitre 49.		35	6 035	6 193	Totalen voor hoofdstuk 49.	
Totaux généraux pour les recettes.		121 936	113 144	114 053	Algemene totalen voor de ontvangsten.	

5. DEPENSES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

5. UITGAVEN.

Art.	LIBELLES	1973 par article per artikel	1972 prévues voorzien	1971 réelles werkelijke	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 51.					HOOFDSTUK 51.	
511.01	Rémunérations du personnel de cadre : personnel statutaire	35 042	31 210	27 713	Bezoldigingen van het kaderpersoneel : personeel in statutair rechtsverband.	511.01
03	Allocation complémentaire de pension ...	1	—	—	Pensioenbijslag	03
04	Charges sociales dérivant de la législation sociale — part patronale	7 391	6 250	5 320	Sociale lasten voortspruitend uit de sociale wetgeving — patroonsaandeel.	04
05	Charges sociales extra-légales — interven- tion patronale	1 440	1 250	1 035	Extra-wettelijke sociale lasten — patronale russenkomst.	05
06	Service social	371	310	281	Sociale dienst	06
07	Formation professionnelle	30	4	2	Beroepsvorming	07
08	Indemnités couvrant des charges réelles : a) Indemnités de caisse	30	26	27	Vergoedingen die werkelijke lasten dek- ken : a) Kasvergoedingen.	08
512.02	Membres de commissions	175	120	96	Leden van commissies	512.02
03	Organe de contrôle de l'organisme	30	40	24	Controleorgaan van de instelling	03
513.01	Représentation	20	—	—	Representatie	513.01
02	Déplacements	442	400	381	Verplaatsingen	02
Totaux pour le chapitre 51.		44 972	39 610	34 879	Totalen voor hoofdstuk 51.	
CHAPITRE 52.					HOOFDSTUK 52.	
521.01	Loyer des locaux et charges complémen- taires	1 600	1 385	1 301	Huur van lokalen en bijkomende lasten ...	521.01
02	Location de matériel et de mobilier ...	15	15	12	Huren van materieel en meubilair	02
03	Entretien et réparation des locaux	2 300	2 000	1 689	Onderhoud en herstelling van lokalen ...	03
04	Entretien et réparation du matériel et du mobilier	138	100	94	Onderhoud en herstelling van materieel en meubilair.	04
05	Assurances	70	60	58	Verzekeringen	05
07	Dépenses de consommation : combustibles, énergie électrique, eau, gaz	419	330	302	Uitgaven voor verbruiksproducten : brand- stoffen, elektrische energie, water, gas.	07
522.01	Frais de bureau généralement quelconques.	1 595	1 200	1 003	Allerhande bureauonkosten	522.01
524.01	Avocats et experts	50	75	35	Advokaten en deskundigen	524.01
526.03	Frais de transport	30	30	26	Vervoerkosten	526.03
04	Indemnités diverses à des tiers	35	29	39	Diverse vergoedingen aan derden	04
05	Entretien des plantations	5	1	1	Onderhoud van beplantingen	05
527.01	Impôts sur les revenus : précompte immo- bilier, précompte mobilier, éventuelle- ment précompte professionnel et impôts sur les sociétés	50	95	57	Inkomstenbelastingen : onroerende voor- heffing, roerende voorheffing, gebeurlijk bedrijfsvoorheffing en vennootschapsbe- lasting.	527.01
Totaux pour le chapitre 52.		6 307	5 320	4 617	Totalen voor hoofdstuk 52.	
CHAPITRE 53.					HOOFDSTUK 53.	
532.01	Fonctionnement du Service Social de la batellerie belge	35	30	5	Werking van de Sociale Dienst van de Bel- gische schipperij.	532.01
04	b) Promotion du rajeunissement de la flotte fluviale belge	27	53	255	b) Bevordering van de verjonging van de Belgische binnenvaartvloot.	04
05	Intervention dans les frais de remonte à vide de bateaux (arrêté ministériel du 19 février 1954)	100	—	—	Tussenkomst in de kosten voor ledige verplaatsing van schepen (ministerieel besluit van 19 februari 1954).	05
534.01	Remboursement de trop-perçu (non limi- tatif)	100	55	72	Terugbetaling van te veel geïnde gelden (niet-limitatief).	534.01
Totaux pour le chapitre 53.		262	138	332	Totalen voor hoofdstuk 53.	
CHAPITRE 54.					HOOFDSTUK 54.	
540.01	Application de l'arrêté ministériel du 24 février 1953	70 000	75 000	67 642	Toepassing van het ministerieel besluit van 24 februari 1953.	540.01
Totaux pour le chapitre 54.		70 000	75 000	67 642	Totalen voor hoofdstuk 54.	
CHAPITRE 55.					HOOFDSTUK 55.	
550.01	Immeubles : a) acquisitions nouvelles	200	35	76	Onroerende goederen : a) nieuwe aankopen.	550.01
02	Mobilier, machines, matériel : a) acquisitions nouvelles	25	24	24	Meubilair, machines, materieel : a) nieuwe aankopen	02
	b) renouvellement	125	95	96	b) vernieuwing	120
07	Bibliothèque	10	1	1	Bibliotheek	07
08	Garanties	5	5	5	Waarborgen	08
Totaux pour le chapitre 55.		340	160	202	Totalen voor hoofdstuk 55.	

5. DEPENSES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

5. UITGAVEN.

Art.	LIBELLES	1973 par article per artikel	1972 prévues voorzien	1971 réelles werkelijke	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 56.					HOOFDSTUK 56.	
560.08	Avances consenties à ou pour compte de tiers	20	—	—	Voorschotten toegestaan aan of voor rekening van derden.	560.08
Totaux pour le chapitre 56.		20	—	—	Totalen voor hoofdstuk 56.	
Totaux pour les dépenses propres.		121 901	120 228	107 672	Totalen voor de eigen uitgaven.	
CHAPITRE 59. (Dépenses pour ordre.) (Crédit non limitatif.)					HOOFDSTUK 59. (Uitgaven voor orde.) (Niet-limitatief krediet.)	
590.01	Opérations pour le Fonds de Solidarité. Assurance de groupe	20	20	—	Verrichtingen voor het Solidariteitsfonds. Groepsverzekering.	590.01
02	Institut du Transport par Batellerie (I.T.B.) (pour mémoire).	—	6 000	6 469	Instituut voor het Transport langs de Binnenwateren (pro memorie).	02
03	Opérations pour le Bureau du Timbre ...	5	5	290	Verrichtingen voor het Kantoor van het Zegel.	03
04	Autres opérations	10	10	3	Andere verrichtingen	04
Totaux pour le chapitre 59.		35	6 035	6 762	Totalen voor hoofdstuk 59.	
Totaux généraux pour les dépenses.		121 936	126 263	114 434	Algemene totalen voor de uitgaven.	

Vu pour être annexé à Notre arrêté
du 19 mars 1973.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI :

*Le Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget,
chargé de la Coordination des Réformes institutionnelles,*

L. TINDEMANS.

*Le Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances,
W. DE CLERCQ.*

*Le Ministre des Communications,
E. ANSEELE.*

*Le Secrétaire d'Etat au Budget,
A. HUMBLET.*

*Le Secrétaire d'Etat aux Postes, Télégraphes et Téléphones,
J. DAEMS.*

Ons bekend om te worden gevoegd
bij Ons besluit van 19 maart 1973.

BOUDEWIJN.

VAN KONINGSWEGE :

*De Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting,
belast met de Coördinatie
van de Institutionele Hervormingen,*

L. TINDEMANS.

*De Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën,
W. DE CLERCQ.*

*De Minister van Verkeerswezen,
E. ANSEELE.*

*De Staatssecretaris voor Begroting,
A. HUMBLET.*

*De Staatssecretaris voor Posterijen, Telegrafie en Telefonie,
J. DAEMS.*

OFFICE REGULATEUR DE LA NAVIGATION INTERIEURE.

NOTES JUSTIFICATIVES à l'appui du tableau n° 4 des recettes.

CHAPITRE 41.

Art. 411.01. — <i>Produit de ventes</i> F	350 000
Vente de formulaires F	100 000
Vente de barèmes de fret F	250 000
Art. 411.03. — <i>Produit de prestations</i>	1 545 000
a) Indemnité pour la collaboration du personnel de l'O.R.N.I. — bureaux d'affrètement d'Anvers et de Boom — à la rédaction des statistiques de la navigation intérieure pour l'Institut national de Statistique F	245 000
b) Produit de communications téléphoniques F	100 000
c) Produit de frais de visa du Comité spécial des Relations fluviales Belgique-Rhin. F	1 200 000
Art. 411.07. — <i>Produit de cotisations (redevances)</i>	49 890 000
Recettes évaluées sur base des tarifs actuels pour les affrètements pour le tour de rôle et pour les cotisations sous le régime « compte propre » et compte tenu d'une révision des tarifs en 1973.	
Art. 413.01. — <i>Intérêts sur placements</i>	5 000
Compte d'épargne de l'O.R.N.I. à la Caisse générale d'Epargne et de Retraite. F	4 500
Intérêts sur prêt spécial 1968 à la batellerie belge F	500
Art. 414.03. — <i>Recettes accidentelles</i>	30 000
Encaissements d'amendes, bonifications sur réalisations d'avoirs ayant fait l'objet de placements, remboursement de dépenses de consommation et d'intérêts, ainsi que l'indemnité des compagnies d'assurances.	
Total pour le chapitre 41 F	51 820 000

CHAPITRE 42.

Art. 420.01. — <i>Subside du Ministère des Communications en vue de l'exécution de la mission confiée à l'Office par l'arrêté ministériel du 24 février 1953</i> F	70 000 000
Le trafic de transit rhénan-maritime des ports d'Anvers et de Gand, qui avait, en 1970, poursuivi son évolution expansionniste, à l'image du trafic rhénan en général depuis la guerre, a connu en 1971, comme ce dernier d'ailleurs, une certaine régression plus spécialement suite à une situation de basses eaux sur le Rhin d'un caractère tout à fait exceptionnel, situation qui s'est prolongée pendant une période de temps d'une longueur sans précédent.	
Le tonnage ayant bénéficié des mesures de soutien s'est élevé en effet à 6 847 570 t contre 7 063 959 t en 1969 et 7 752 573 t en 1970. Compte tenu du caractère accidentel de cette régression, il paraît indiqué de maintenir pour 1973 une subvention de 70 000 000 de francs en faveur de l'O.R.N.I. en vue de la réalisation de l'objectif poursuivi.	
Total pour le chapitre 42 F	70 000 000

DIENST VOOR REGELING DER BINNENVAART.

TOELICHTENDE STAAT tot staving van tabel n° 4 der ontvangsten.

HOOFDSTUK 41.

Art. 411.01. — <i>Opbrengst van verkopeningen</i> F	350 000
Verkoop van formulieren F	100 000
Verkoop van vrachtenbarema's F	250 000
Art. 411.03. — <i>Opbrengst van prestaties</i>	1 545 000
a) Vergoeding voor medewerking van het personeel D.R.B. — beurtkantoren Antwerpen en Boom — aan het opstellen van de binnenscheepvaartstatistiek voor het Nationaal Instituut voor de Statistiek F	245 000
b) Opbrengst van de telefoongesprekken. F	100 000
c) Opbrengst van visakosten van het Bijzonder Comité der Scheepvaartwegen van België naar de Rijn F	1 200 000
Art. 411.07. — <i>Opbrengst van bijdragen (retributies)</i>	49 890 000
Ontvangsten geraamd op basis van de huidige tarieven voor de bevrachtingen via de beurtrol en voor de bedragen onder het stelsel « eigen vervoer » en rekening gehouden met een herziening van de tarieven in 1973.	
Art. 413.01. — <i>Interesten op beleggingen</i>	5 000
Spaarkasrekening van de D.R.B. bij de Algemene Spaar- en Lijfrentekas F	4 500
Interesten op speciale lening 1968 aan de Belgische schipperij F	500
Art. 414.03. — <i>Toevallige ontvangsten</i> F	30 000
Inning van boeten, winst op verwezenlijkingen van belegd tegoed, terugbetaling van verbruiksuitgaven en van interesten, alsmede van vergoedingen van verzekeringsmaatschappijen.	
Totaal voor hoofdstuk 41 F	51 820 000

HOOFDSTUK 42.

Art. 420.01. — <i>Toelage van het Ministerie van Verkeerswezen met het oog op de uitvoering van de taak aan de Dienst opgedragen door het ministerieel besluit van 24 februari 1953</i> F	70 000 000
Het maritiem transitoverkeer afkomstig van of met bestemming naar de Rijn langs de havens van Antwerpen en Gent, dat in 1970 zijn uitbreidende beweging voortgezet had, beweging die sedert de oorlog de normale gang van de Rijnvaart is, heeft, zoals trouwens deze laatste, in 1971 enige achteruitgang gekend, in het bijzonder te wijten aan laag water op de Rijn van een heel uitzonderlijk karakter, toestand die zich gedurende een periode van een tot nu ongekende lengte gehandhaafd heeft.	
De tonnage die de steunmaatregelen genoten heeft bedroeg inderdaad 6 847 570 t tegen 7 063 959 t in 1969 en 7 752 573 t in 1970. Rekening houdend met het accidenteel karakter van die vermindering, lijkt het gepast voor 1973 een toelage van 70 000 000 frank ten gunste van de D.R.B. te behouden met het oog op de verwezenlijking van het nagestreefde doel.	
Totaal voor hoofdstuk 42 F	70 000 000

CHAPITRE 43.

Art. 430.03. — *Produit de la vente de mobilier, machines et matériel* F 5 000

Produit de la vente d'objets patrimoniaux usagés et inutilisables.

Total pour le chapitre 43 F 5 000

CHAPITRE 44.

Art. 444.01. — *Dépôts (remboursement de cautionnements)* F 1 000

Art. 444.03. — *Produits divers du patrimoine immobilier* . 60 000

Produit de locations de biens immobiliers.

Art. 444.05. — *Remboursement sur avances récupérables consenties à ou pour compte de tiers* 15 000
Prêt spécial 1968.

Total pour le chapitre 44 F 76 000

CHAPITRE 49.

Art. 490.01. — *Opérations pour le Fonds de solidarité — Assurance de groupe* F 20 000

Valeur de rachat éventuel de contrats A.

Art. 490.02. — *Institut du Transport par Batellerie (I.T.B.) (pour mémoire)* —

Art. 490.03. — *Opérations pour le Bureau du Timbre* 5 000

Encaissement de la taxe de transmission sur les redevances.

Art. 490.04. — *Autres opérations* 10 000

Total pour le chapitre 49 F 35 000

HOOFDSTUK 43.

Art. 430.03. — *Opbrengst van de verkoop van meubilair, machines en materieel* F 5 000

Opbrengst van de verkoop van onbruikbare en versleten patrimoniale voorwerpen.

Totaal voor hoofdstuk 43 F 5 000

HOOFDSTUK 44.

Art. 444.01. — *Deposito's (terugbetaling van borgtochten)* F 1 000

Art. 444.03. — *Diverse opbrengsten van het onroerend patrimonium* 60 000

Opbrengst van verhuring van onroerende goederen.

Art. 444.05. — *Terugbetaling op verhaalbare voorschotten toegestaan aan of voor rekening van derden* 15 000
Speciale lening 1968.

Totaal voor hoofdstuk 44 F 76 000

HOOFDSTUK 49.

Art. 490.01. — *Verrichtingen voor het Solidariteitsfonds — Groepsverzekering* F 20 000

Eventuele afkoopwaarden van de contracten A.

Art. 490.02. — *Instituut voor het Transport langs de Binnenwateren (I.T.B.) (pro memorie)* —

Art. 490.03. — *Verrichtingen voor het Kantoor van het*

Zegel 5 000
Inning van overdrachtaks op de retributies.

Art. 490.04. — *Andere verrichtingen* 10 000

Totaal voor hoofdstuk 49 F 35 000

NOTES JUSTIFICATIVES

à l'appui du tableau n° 5 des dépenses.

CHAPITRE 51.

Art. 511.01. — *Rémunérations du personnel de cadre :*

Personnel statutaire O.R.N.I. et reprise du personnel G.B.R. F	28 472 000
Augmentations de traitement suivant barème	496 000

	28 968 000
Suppléments aux allocations familiales	175 000

Indemnités :

Allocations de foyer F	302 000
Allocations de résidence	91 000
Heures supplémentaires	70 000
Indemnités de changement de résidence et de frais funéraires	25 000

	488 000
Promotions et allocations de fonctions supérieures	78 000

F 29 709 000

Augmentation de l'indice 110,41 F	3 093 000
Pécule de vacances	1 425 000
Allocation de programmation (maintien des avantages acquis en 1971)	815 000

F 35 042 000

Art. 511.03. — *Allocation complémentaire de pension.* F 1 000Art. 511.04. — *Charges sociales dérivant de la législation sociale — Part patronale* 7 391 000

a) Cotisation patronale F	7 168 000
b) Assurance collective F	223 000

Art. 511.05. — *Charges sociales extra-légales — intervention patronale* 1 440 000

a) Assurance accidents du travail ... F	107 000
b) Assurance de groupe F	1 333 000

Art. 511.06. — *Service social* 371 000

Les crédits, destinés au fonctionnement du service social, comprennent :

a) Cotisation annuelle en faveur du Service social des Communications A.S.B.L. F	275 000
b) Secours au personnel F	40 000
Secours exceptionnels aux agents en activité de service — indemnités et secours aux victimes d'accidents du travail.	
c) Frais pour compléter le contenu des boîtes de secours F	6 000
d) Intervention dans le coût des billets gratuits Ostende-Douvres F	50 000

Art. 511.07. — *Formation professionnelle* 30 000

Ce montant est prévu pour l'organisation de voyages d'études et pour l'attribution d'indemnités de promotion sociale.

Art. 511.08. — *Indemnités couvrant des charges réelles* ... 30 000
a) Indemnités de caisse.Art. 512.02. — *Membres de commissions* 175 000
Jetons de présence des membres des commissions.Art. 512.03. — *Organe de contrôle de l'organisme* 30 000
Dépenses couvrant des prestations effectuées par le réviseur.Art. 513.01. — *Représentation* 20 000
Prévisions de frais à l'occasion de réceptions ou de réunions officielles de personnes ne faisant pas partie du personnel.

TOELICHTENDE STAAT

tot staving van tabel n° 5 der uitgaven.

HOOFDSTUK 51.

Art. 511.01. — *Bezoldigingen van het kaderpersoneel :*

Personeel in statutair rechtsverband D.R.B. en overname van het personeel van de B.S.G. F	28 472 000
Weddeverhogingen volgens barema	496 000

	28 968 000
Supplementen aan kinderbijslagen	175 000

Vergoedingen :

Haardtoelagen F	302 000
Standplaats-toelagen	91 000
Overuren	70 000
Vergoedingen voor standplaatsverandering en voor begrafeniskosten	25 000

	488 000
Bevorderingen en toelagen voor hogere functies	78 000

F 29 709 000

Verhoging indexcijfer 110,41 F	3 093 000
Vakantiegeld	1 425 000
Programmatietoelage (behoud van de in 1971 bekomen voordelen)	815 000

F 35 042 000

Art. 511.03. — *Pensioenbijslag* F 1 000Art. 511.04. — *Sociale lasten voortvloeiend uit de sociale wetgeving — Patroonsaandeel* 7 391 000

a) Patronale bijdrage F	7 168 000
b) Collectieve verzekering F	223 000

Art. 511.05. — *Extra-wettelijke sociale lasten — patronale tussenkomst* 1 440 000

a) Verzekering arbeidsongevallen ... F	107 000
b) Groepsverzekering F	1 333 000

Art. 511.06. — *Sociale Dienst* 371 000

De kredieten bestemd voor de werking van de Sociale Dienst omvatten :

a) Jaarlijkse bijdrage ten gunste van de Sociale Dienst van Verkeerswezen V.Z.W. F	275 000
b) Hulp gelden aan het personeel. ... F	40 000
Hulp gelden voor uitzonderlijke toestand voor in dienst zijnde personeelsleden — vergoedingen en hulp gelden voor slachtoffers van werkongevallen.	
c) Kosten voor aanvulling van de inhoud van apothekerdozen voor eerste hulp bij ongevallen F	6 000
d) Tussenkomst in de prijs van de kosteloze biljetten Oostende-Dover F	50 000

Art. 511.07. — *Beroepsvorming* 30 000

Bedrag voorzien voor het inrichten van studiereizen en het toekennen van vergoedingen voor sociale promotie.

Art. 511.08. — *Vergoedingen die werkelijke lasten dekken.* 30 000
a) Kasvergoedingen.Art. 512.02. — *Leden van commissies* 175 000
Presentiegelden van de leden der commissies.Art. 512.03. — *Controleorgaan van de instelling* 30 000
Uitgaven die de prestaties geleverd door de revisor dekken.Art. 513.01. — *Representatie* 20 000
Raming van de kosten ter gelegenheid van officiële ontvangsten of vergaderingen van personen die geen deel uitmaken van het personeel.

Art. 513.02. — <i>Déplacements (y compris l'intervention dans le prix des abonnements sociaux)</i>	442 000
Frais de route et de séjour des membres du personnel et des membres des comités.	
Total pour le chapitre 51 F	44 972 000

CHAPITRE 52.

Art. 521.01. — <i>Loyer des locaux et charges complémentaires</i> F	1 600 000
Art. 521.02. — <i>Location de matériel et de mobilier</i>	15 000
Ce poste comprend la location d'extincteurs, coffret et bicyclettes.	
Art. 521.03. — <i>Entretien et réparation des locaux</i>	2 300 000
Administration centrale, bureaux d'affrètement et salles de séance F	305 000
Salaires, charges sociales, pécule de vacances et programmation sociale des nettoyeuses F	1 995 000
Art. 521.04. — <i>Entretien et réparation du matériel et du mobilier</i>	138 000
Art. 521.05. — <i>Assurances</i>	70 000
Evaluation basée sur les dépenses prévues selon les polices d'assurance en vigueur en 1972.	
Art. 521.07. — <i>Depenses de consommation</i>	419 000
a) Combustibles F	175 400
b) Energie électrique F	133 000
c) Eau F	16 600
d) Gaz F	94 000
Crédit adapté aux besoins.	
Art. 522.01. — <i>Frais de bureau généralement quelconques</i>	1 595 000
a) Fournitures de bureau F	700 000
b) Affranchissement du courrier F	300 000
c) Téléphone et télégraphe F	475 000
d) Documentation (journaux et périodiques) F	50 000
f) Pourboires et étrennes F	10 000
g) Petit matériel de bureau F	19 000
h) Frais de banque et de C.C.P. F	10 000
i) Timbres fiscaux F	1 000
Art. 524.01. — <i>Avocats et experts</i>	50 000
Honoraires et frais probables d'avocats et d'experts.	
Art. 526.03. — <i>Frais de transport</i>	30 000
Art. 526.04. — <i>Indemnités diverses à des tiers</i>	35 000
Postes de contrôle et de renseignements à la frontière et dans divers districts.	
Art. 526.05. — <i>Entretien des plantations</i>	5 000
Art. 527.01. — <i>Impôts sur les revenus: précompte immobilier, précompte mobilier, éventuellement précompte professionnel et impôts sur les sociétés</i>	50 000
Total pour le chapitre 52 F	6 307 000

CHAPITRE 53.

Art. 532.01. — <i>Fonctionnement du Service social de la Batellerie belge</i> F	35 000
Art. 532.04. — <i>Rajeunissement de la flotte fluviale belge</i>	27 000
Intervention dans le cadre du rajeunissement de la flotte fluviale belge. Participation de l'Etat.	
Art. 532.05. — <i>Intervention dans les frais de remonte à vide de bateaux</i> (arrêté ministériel du 19 février 1954).	100 000
Art. 534.01. — <i>Remboursement de trop-perçu</i>	100 000
Remboursement intégral ou partiel de redevances.	
Total pour le chapitre 53 F	262 000

Art. 513.02. — <i>Verplaatsingen</i> (inbegrepen de tussenkomst in de prijs van de sociale abonnementen)	442 000
Reis- en verblijfskosten van de leden van het personeel en van de leden van de comités.	
Totaal voor hoofdstuk 51 F	44 972 000

HOOFDSTUK 52.

Art. 521.01. — <i>Huur van lokalen en bijkomende lasten.</i> F	1 600 000
Art. 521.02. — <i>Huur van materieel en meubilair</i>	15 000
Deze post omvat de huur van brandblussers, brandkoffert en rijwielen.	
Art. 521.03. — <i>Onderhoud en herstelling van lokalen.</i>	2 300 000
Hoofdbestuur, beurtkantoren en beurslokalen F	305 000
Lonen, sociale lasten, vakantiegeld en sociale programmering van de schoonmaakers F	1 995 000
Art. 521.04. — <i>Onderhoud en herstelling van materieel en meubilair</i>	138 000
Art. 521.05. — <i>Verzekeringen</i>	70 000
Schatting gebaseerd op de voorziene uitgaven volgens de van kracht zijnde verzekeringspolissen in 1972.	
Art. 521.07. — <i>Uitgaven voor verbruiksproducten</i>	419 000
a) Brandstoffen F	175 400
b) Elektrische energie F	133 000
c) Water F	16 600
d) Gas F	94 000
Krediet aangepast aan de behoeften.	
Art. 522.01. — <i>Allerhande bureaukosten</i>	1 595 000
a) Bureaubenodigdheden F	700 000
b) Frankeerkosten F	330 000
c) Telefoon en telegraaf F	475 000
d) Documentatie (dagbladen en tijdschriften) F	50 000
f) Drinkgeld en nieuwjaarsfooien F	10 000
g) Klein bureaumaterieel F	19 000
h) Bank- en postcheckkosten F	10 000
i) Fiscale zegels F	1 000
Art. 524.01. — <i>Advokaten en deskundigen</i>	50 000
Vermoedelijke honoraria en kosten van advokaten en deskundigen.	
Art. 526.03. — <i>Vervoerkosten</i>	30 000
Art. 526.04. — <i>Diverse vergoedingen aan derden</i>	35 000
Controle- en inlichtingsdiensten aan de grens en in verschillende districten.	
Art. 526.05. — <i>Onderhoud van beplantingen</i>	5 000
Art. 527.01. — <i>Inkomstenbelastingen: onroerende voorheffing, roerende voorheffing, gebeurlijk bedrijfsvoorheffing en vennootschappenbelasting</i>	50 000
Totaal voor hoofdstuk 52 F	6 307 000

HOOFDSTUK 53.

Art. 532.01. — <i>Werving van de Sociale Dienst van de Belgische Schipperij</i> F	35 000
Art. 532.04. — <i>Verjonging van de Belgische binnenvaartvloot</i>	27 000
Tussenkomst in het raam van de verjonging van de Belgische binnenvaartvloot. Deelname van de Staat.	
Art. 532.05. — <i>Tussenkomst in de kosten voor ledige verplaatsing van schepen</i> (ministerieel besluit van 19 februari 1954)	100 000
Art. 534.01. — <i>Terugbetaling van te veel geïnde gelden</i>	100 000
Gehele of gedeeltelijke terugbetaling van bijdragen.	
Totaal voor hoofdstuk 53 F	262 000

CHAPITRE 54.

Art. 540.01. — *Application de l'arrêté ministériel du 24 février 1953 chargeant l'O.R.N.I. de l'étude et de l'application des mesures propres à améliorer la navigation intérieure entre la Belgique et le bassin du Rhin* F 70 000 000

Sur base du niveau moyen des dépenses enregistrées au cours des dernières années en faveur du soutien au trafic rhénan des ports de mer belges, et compte tenu du fait que les dépenses de 1971 ont été influencées par une situation de basses eaux sur le Rhin d'un caractère tout à fait exceptionnel, il est raisonnable de prévoir une dépenses de 70 000 000 de francs pour 1973.

Total pour le chapitre 54 F 70 000 000

CHAPITRE 55.

Art. 550.01. — *Immeubles :*

a) *Acquisitions nouvelles* F 200 000
Travaux de transformation aux immeubles propriété de l'organisme.

Art. 550.02. — *Mobilier, machines et matériel :*

a) *Acquisitions nouvelles* 25 000
b) *Renouvellement* 100 000

Art. 550.07. — *Bibliothèque* 10 000

Art. 550.08. — *Garanties* 5 000

Total pour le chapitre 55 F 340 000

CHAPITRE 56.

Art. 560.08. — *Avances consenties à ou pour compte de tiers* F 20 000

Total pour le chapitre 56 F 20 000

CHAPITRE 59.

Art. 590.01. — *Opérations pour le Fonds de solidarité — Assurance de groupe* F 20 000

Dépenses destinées à venir en aide aux veuves, aux orphelins, aux invalides et à l'augmentation de la rente de retraite des assurés au cas où le montant s'avérerait insuffisant.

Art. 590.02. — *Institut du Transport par Batellerie (I.T.B.) (pour mémoire)* —

Art. 590.03. — *Opérations pour le Bureau du Timbre* 5 000

Remboursement de la taxe de transmission sur les redevances.

Art. 590.04. — *Autres opérations* 10 000

Total pour le chapitre 59 F 35 000

HOOFDSTUK 54.

Art. 540.01. — *Toepassing van het ministerieel besluit van 24 februari 1953 dat de D.R.B. belast met de studie en de toepassing van maatregelen tot verbetering van de binnenvaart tussen België en het Rijnbekken* F 70 000 000

Op basis van het gemiddeld peil van de uitgaven, die ten bate van de steun aan het Rijnverkeer van de Belgische zeehavens werden geboekt, en rekening houdend met het feit dat de uitgaven van 1971 beïnvloed werden door een toestand van laag water op de Rijn van een heel uitzonderlijk karakter, is het redelijk voor 1973 een uitgave van 70 000 000 frank te voorzien.

Totaal voor hoofdstuk 54 F 70 000 000

HOOFDSTUK 55.

Art. 550.01. — *Onroerende goederen :*

a) *Nieuwe aankopen* F 200 000
Omvormingswerken aan gebouwen eigendom van de instelling.

Art. 550.02. — *Meubilair, machines en materieel :*

a) *Nieuwe aankopen* 25 000
b) *Vernieuwing* 100 000

Art. 550.07. — *Bibliotheek* 10 000

Art. 550.08. — *Waarborgen* 5 000

Totaal voor hoofdstuk 55 F 340 000

HOOFDSTUK 56.

Art. 560.08. — *Voorschotten toegestaan aan of voor rekening van derden* F 20 000

Totaal voor hoofdstuk 56 F 20 000

HOOFDSTUK 59.

Art. 590.01. — *Verrichtingen voor het Solidariteitsfonds — Groepsverzekering* F 20 000

Uitgaven bestemd om de weduwen, wezen, gebrekken ter hulp te komen en om het pensioen van de verzekerden te verhogen indien het toegekend bedrag ontoereikend zou blijken.

Art. 590.02. — *Instituut voor het Transport langs de Binnenwateren (I.T.B.) (pro memorie)* —

Art. 590.03. — *Verrichtingen voor het Kantoor van het Zegel* 5 000

Terugbetaling van de overdrachtaks op de retributies.

Art. 590.04. — *Andere verrichtingen* 10 000

Totaal voor hoofdstuk 59 F 35 000

PREFIGURATION GENERALE DES COMPTES.

CHAPITRE I. — COMPTES DE PATRIMOINE.

B. — Compte d'établissement.

(Immeubles — Matériel — Mobilier.)

(En milliers de francs.)

	Prévisions de dépenses portées au budget de 1973 — Uitgavenvoorzit- zichten vermeld in de begroting van 1973	Mouvements intérieurs — Interne verrichtingen	Solde au début ou à la fin de l'année 1973 — Saldo bij het begin of op het einde van het jaar 1973
Actif au début de l'année 1973. — Activa bij het begin van het jaar 1973.	—	—	6 512
Constitution d'actif pendant l'année 1973 : — Vorming van activa gedurende het jaar 1973 :			
a) Factures de tiers. — Facturen van derden	260	—	—
b) Mouvements intérieurs provenant de renouvellement. — Interne verrichtingen voortkomende van vernieuwingen	—	100	—
Totaux. — Totalen.	260	100	6 512

C. — Compte de renouvellement.

Constitution de biens de renouvellement : — Vorming van vernieuwingsgoederen :			
a) Factures de tiers. — Facturen van derden	100	—	—
Totaux. — Totalen.	100	—	—

CHAPITRE II. — COMPTE D'EXPLOITATION ET DE RESULTATS.

O. — Compte de résultat.

Répartition du bénéfice. — Verdeling van winsten	—	—	—
Charges financières payées à des tiers. — Financiële lasten betaald aan derden	51 414	—	—
Mouvements intérieurs : — Interne verrichtingen :			
Amortissement. — Amortisatie	—	145	—
Résultat final. — Eindresultaat	—	—	327
Totaux. — Totalen.	51 414	145	327

Q. — Compte d'amortissement.

Mouvements intérieurs : — Interne verrichtingen :			
Reversement au compte résultat. — Overboeking op rekening resultaat ..	—	145	—
Totaux. — Totalen.	—	145	—

ALGEMENE VOORAFBEELDING DER REKENINGEN.

HOOFDSTUK I. — REKENINGEN VAN HET PATRIMONIUM.

B. — Rekening aanleg.

(Onroerend — Materieel — Meubilair.)

(In duizendtallen frank.)

	Prévisions de recettes portées au budget de 1973 — Ontvangstenvooruit- zichten vermeld in de begroting van 1973	Mouvements intérieurs — Interne verrichtingen	Solde au début ou à la fin de l'année 1973 — Saldo bij het begin of op het einde van het jaar 1973
Réalisation au cours de l'année 1973. — <i>Te gelde making in de loop van het jaar 1973</i>	5	—	—
Disparition d'actif au cours de l'année 1973. — <i>Vernietiging van activa in de loop van het jaar 1973</i>	—	145	—
Solde actif au 31 décembre 1973. — <i>Actief saldo op 31 december 1973</i>	—	—	6 722
Totaux. — <i>Totalen.</i>	5	145	6 722

C. — Vernieuwingsrekening.

Virement au compte d'établissement. — <i>Overboeking naar rekening aanleg</i>	—	100	—
Totaux. — <i>Totalen.</i>	—	100	—

HOOFDSTUK II. — EXPLOITATIE- EN RESULTATENREKENINGEN.

O. — Rekening resultaat.

Report exercice antérieur. — <i>Overdracht vorig dienstjaar</i>	—	—	—
Résultats financiers. — <i>Financiële inkomsten</i>	51 881	—	—
Mouvements intérieurs : — <i>Interne verrichtingen</i> :			
<i>b)</i> Résultats des ventes. — <i>Verkoopsresultaat</i>	—	5	—
Résultat final. — <i>Eindresultaat</i>	—	—	—
Totaux. — <i>Totalen.</i>	51 881	5	—

Q. — Rekening amortisatie.

Mouvements intérieurs : — <i>Interne verrichtingen</i> :			
Compte pertes et profits. — <i>Rekening verlies en winst</i>	—	145	—
Totaux. — <i>Totalen.</i>	—	145	—

R. — Fonds avec affectation spéciale.

	Provisions de dépenses portées au budget de 1973 — <i>Uitgavenvooruit- zichten vermeld in de begroting van 1973</i>	Mouvements intérieurs — <i>Interne verrichtingen</i>	Solde au début ou à la fin de l'année 1973 — <i>Saldo bij het begin of op het einde van het jaar 1973</i>
Dépenses de l'année 1973 : — <i>Uitgaven voor het jaar 1973 :</i>			
Chapitre 53 (532). — <i>Hoofdstuk 53 (532)</i>	27	—	—
Chapitre 54. — <i>Hoofdstuk 54</i>	70 000	—	—
Totaux. — <i>Totalen.</i>	70 027	—	—

CHAPITRE III. — PREFIGURATION DU COMPTE DE TRESORERIE.

Fonds de roulement au début de l'année. — <i>Bedrijfskapitaal bij het begin van het jaar</i>	—	—	12 355
Recettes budgétaires. — <i>Begrotingsontvangsten</i>	121 936	—	—
Totaux. — <i>Totalen.</i>	121 936	—	12 355

R. — Fondsen met speciale bestemming.

	Prévisions de recettes portées au budget de 1973 — Ontvangstenvooruit- zichten vermeld in de begroting van 1973	Mouvements intérieurs — Interne verrichtingen	Solde au début ou à la fin de l'année 1973 — Saldo bij het begin of op het einde van het jaar 1973
Recettes de l'année 1973 : — Ontvangsten van het jaar 1973 :			
Chapitre 42. — Hoofdstuk 42	70 000	—	—
Totaux. — Totalen.	70 000	—	—

HOOFDSTUK III. — PREFIGURATIE VAN DE THESAURIEREKENING.

Dépenses budgétaires. — Begrotingsuitgaven	121 936	—	—
Fonds de roulement à la fin de l'année. — Bedrijfskapitaal bij het einde van het jaar	—	—	12 355
Totaux. — Totalen.	121 936	—	12 355

**TABLEAU COMPLEMENTAIRE
RELATIF AUX COMPTES DE PREFIGURATION.**

B. — Compte d'établissement.

Tableau de décomposition des factures de tiers :

550.01. — Immeubles	F	200 000
Acquisitions nouvelles.		
550.02. — Mobilier. Machines. Matériel		25 000
Acquisitions nouvelles.		
550.07. — Bibliothèque		10 000
Acquisitions nouvelles.		
550.08. — Garanties		5 000
560.08. — Avances		20 000
	F	260 000

C. — Compte de renouvellement.

550.02. — Mobilier. Machines. Matériel	F	100 000
Renouvellement.		
	F	100 000

**AANVULLENDE TABEL
BETREFFENDE DE PREFIGURATIEREKENINGEN.**

B. — Rekening aanleg.

Uiteenzettingstabel van facturen van derden :

550.01. — Onroerende goederen	F	200 000
Nieuwe aankopen.		
550.02. — Meubilair. Machines. Materieel		25 000
Nieuwe aankopen.		
550.07. — Bibliotheek		10 000
Nieuwe aankopen.		
550.08. — Waarborgen		5 000
560.08. — Voorschotten		20 000
	F	260 000

C. — Vernieuwingsrekening.

550.02. — Meubilair. Machines. Materieel		100 000
Vernieuwing.		
	F	100 000

PREFIGURATION DU COMPTE PERTES ET PROFITS 1972.

(En milliers de francs.)

Débit		Crédit	
<i>Chapitre 51</i>	39 610	<i>Chapitre 41</i>	37 023
511. Personnel	39 050	411. Recettes fonctionnelles	36 800
512. Rétributions autres que celles du personnel ...	160	413. Revenus financiers	203
513. Frais de représentation et de déplacements ...	400	414. Recettes exceptionnelles	20
<i>Chapitre 52</i>	5 320	<i>Chapitre 43</i>	5
521. Locaux et matériel	3 890	430. Produit de la vente d'objets patrimoniaux ...	5
522. Bureau	1 200	<i>Chapitre 44</i>	66
524. Contentieux	75	444. Recettes financières patrimoniales	66
526. Autres prestations et travaux par tiers	60	Solde déficitaire présumé	8 062
527. Impôts	95		
<i>Chapitre 53</i>	85		
532. Interventions à fonds perdus en faveur de tiers	30		
534. Ristournes et non-valeurs	55		
<i>Amortissements</i>	141		
Immeubles	27		
Mobilier	80		
Machines	25		
Matériel	6		
Bibliothèque	3		
	45 156		45 156

PREFIGURATION DU COMPTE PERTES ET PROFITS 1973.

(En milliers de francs.)

Débit		Crédit	
<i>Chapitre 51</i>	44 972	<i>Chapitre 41</i>	51 820
511. Personnel	44 305	411. Recettes fonctionnelles	51 785
512. Rétributions autres que celles du personnel ...	205	413. Revenus financiers	5
513. Frais de représentation et de déplacements ...	462	414. Recettes exceptionnelles	30
<i>Chapitre 52</i>	6 307	<i>Chapitre 43</i>	5
521. Locaux et matériel	4 542	430. Produit de la vente d'objets patrimoniaux ...	5
522. Bureau	1 595	<i>Chapitre 44</i>	61
524. Contentieux	50	444. Recettes financières patrimoniales	61
526. Autres prestations et travaux par tiers	70		
527. Impôts	50		
<i>Chapitre 53</i>	135		
532. Intervention à fonds perdus en faveur de tiers.	35		
534. Ristournes et non-valeurs	100		
<i>Amortissements</i>	145		
Immeubles	27		
Mobilier	83		
Machines	25		
Matériel	6		
Bibliothèque	4		
Solde bénéficiaire présumé	327		
	51 886		51 886

PREFIGURATION DES COMPTES DE RESERVE.

(En milliers de francs.)

	Mouvements intérieurs		Mouvements intérieurs
Constatations des disparitions et des utilisations de l'année	—	Montant des réserves au 1 janvier 1973	2 240
Solde au 31 décembre 1973	2 567	Mouvements intérieurs — Comptes pertes et profits	327
	2 567		2 567

PREFIGURATIE VAN DE REKENING WINST EN VERLIES 1972.

(In duizendtallen frank.)

Debet		Credit
<i>Hoofdstuk 51</i>	39 610	<i>Hoofdstuk 41</i> 37 023
511. Personeel	39 050	411. Functionele ontvangsten 36 800
512. Andere bezoldigingen dan deze van het personeel	150	413. Financiële inkomsten 203
513. Representatie- en verplaatsingskosten	400	414. Uitzonderingsontvangsten 20
<i>Hoofdstuk 52</i>	5 320	<i>Hoofdstuk 43</i> 5
521. Lokalen en materieel	3 890	430. Opbrengst van verkoop van patrimoniale voorwerpen 5
522. Bureau	1 200	<i>Hoofdstuk 44</i> 66
524. Geschillen	75	444. Financiële patrimoniumontvangsten 66
526. Andere prestaties en werken door derden.	60	Vermoedelijk mali 8 062
527. Belastingen	95	
<i>Hoofdstuk 53</i>	85	
532. Niet terugvorderbare tussenkomsten ten bate van derden	30	
534. Restorno's en kwade posten	55	
<i>Afschrijvingen</i>	141	
Onroerende goederen	27	
Meubilair	80	
Machines	25	
Materieel	6	
Bibliotheek	3	
	45 156	45 156

PREFIGURATIE VAN DE REKENING WINST EN VERLIES 1973.

(In duizendtallen frank.)

Debet		Credit
<i>Hoofdstuk 51</i>	44 972	<i>Hoofdstuk 41</i> 51 820
511. Personeel	44 305	411. Functionele ontvangsten 51 785
512. Andere bezoldigingen dan deze van het personeel	205	413. Financiële inkomsten 5
513. Representatie- en verplaatsingskosten	462	414. Uitzonderingsontvangsten 30
<i>Hoofdstuk 52</i>	6 307	<i>Hoofdstuk 43</i> 5
521. Lokalen en materieel	4 542	430. Opbrengst van de verkoop van patrimoniale voorwerpen 5
522. Bureau	1 595	<i>Hoofdstuk 44</i> 61
524. Geschillen	50	444. Financiële patrimoniumontvangsten 61
526. Andere prestaties en werken door derden.	70	
527. Belastingen	50	
<i>Hoofdstuk 53</i>	135	
532. Niet terugvorderbare tussenkomsten ten bate van derden	35	
534. Restorno's en kwade posten	100	
<i>Afschrijvingen</i>	145	
Onroerende goederen	27	
Meubilair	83	
Machines	25	
Materieel	6	
Bibliotheek	4	
Vermoedelijk boni	327	
	51 886	51 886

PREFIGURATIE VAN DE RESERVE-REKENINGEN.

(In duizendtallen frank.)

	Interne verrichtingen		Interne verrichtingen
Boeking van de vernietigingen en benuttingen gedurende het jaar	—	Bedrag der reserven op 1 januari 1973	2 240
Saldo op 31 december 1973	2 567	Interne verrichtingen — Rekening winst en verlies	327
	2 567		2 567

OFFICE REGULATEUR
DE LA NAVIGATION INTERIEURE

Tableau de décomposition du personnel de cadre.

DIENST VOOR REGELING
DER BINNENVAART.

Uiteenzettingstabel van het kaderpersoneel.

DESIGNATION DES GRADES — AANWIJZING VAN DE GRADEN	Echelle — Schaal	Barèmes — Barema's Minima Maxima	Cadre — Kader	Effectif — Effectief	Temporaire — Tijdelijk	Total (en milliers de francs) — Totaal (in duizend- tallen frank)
Commissaire. — <i>Commissaris</i>	13/2	352 800 — 550 800	1	1	—	551
Conseiller adjoint. — <i>Adjunct-adviseur</i>	11/3	282 000 — 449 100	3	3	—	1 219
Inspecteur. — <i>Inspecteur</i>	10/1	282 000 — 449 100	1	1	—	436
	11/3					
Secrétaire d'administration. — <i>Bestuurssecre- taris</i>	10/1	258 000 — 412 200	8	8	—	3 105
Chef administratif. — <i>Bestuurschef</i>	24/1	219 000 — 341 400	4	4	—	1 341
Sous-chef de bureau. — <i>Onderbureauchef</i>	22/3	186 000 — 300 000	15	14	—	4 159
	22/4					
	23/2	208 800 — 322 800				
Reviser-comptable. — <i>Revisor boekhouding</i>	22/3	186 000 — 300 000	1	1	—	283
	22/4					
Agent technique. — <i>Technisch beambte</i>	21/1	163 200 — 277 200	3	3	—	714
Rédacteur-comptable. — <i>Rekenplichtig opstel- ler</i>	20/2	156 000 — 270 000	9	9	—	2 262
Rédacteur. — <i>Opsteller</i>	20/1	150 000 — 264 000	26	23	1	5 807
Commis chef. — <i>Hoofdklerk</i>	34/1	168 000 — 239 400	4	4	—	872
Commis principal. — <i>Eerste klerk</i>	32/1	138 000 — 204 600	9	4	—	785
Commis. — <i>Klerk</i>	30/1	132 000 — 198 600	36	35	2	6 058
Recrutement : — <i>Aanwerving</i> :			120	110	3	27 592
Commis. — <i>Klerk</i>	30/1	132 000 — 198 600	—	7	—	708
Reprise personnel du Groupement belge de Remorquage : — <i>Overname personeel Bel- gische Sleepvaartgroeping</i> :						
Chef de la division Liège. — <i>Chef van het gewest Luik</i>	—	—	—	1	—	172
			120	118	3	28 472
Avancement de traitement suivant barème. — <i>Weddeverhoging volgens barema</i> .						496
Supplément aux allocations familiales. — <i>Supplement aan kinderbijslagen</i> ...						175
Indemnités. — <i>Vergoedingen</i>						488
Promotions et allocations de fonctions supérieures. — <i>Bevorderingen en toe- lagen hogere functies</i>						78
						29 709
Augmentation index 110,41. — <i>Verhoging indexcijfer 110,41</i>						3 093
Pécule de vacances. — <i>Vakantiegeld</i>						1 425
Allocation de programmation. — <i>Programmatietoelage</i>						815
						35 042

Chambre des Représentants

SESSION 1972-1973.

BUDGET du Ministère des Communications pour l'année budgétaire 1973.

ANNEXES.

Prévisions budgétaires des organismes
d'intérêt public.

TABLE DES MATIERES.

A. — Société Nationale des Chemins de Fer Belges ...	2
B. — Société Nationale des Chemins de Fer Vicinaux ...	5

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1972-1973.

BEGROTING van het Ministerie van Verkeerswezen voor het begrotingsjaar 1973.

BIJLAGEN.

Begrotingsvooruitzichten van de instellingen
van openbaar nut.

INHOUDSTAFEL.

A. — Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen ...	2
B. — Nationale Maatschappij van Buurtspoorwegen ...	5

**A. — SOCIÉTÉ NATIONALE
DES CHEMINS DE FER BELGES.**

Budget ordinaire pour l'année 1973.

(En millions de francs.)

**A. — NATIONALE MAATSCHAPPIJ
DER BELGISCHE SPOORWEGEN.**

Gewone begroting voor het jaar 1973.

(In miljoen frank.)

LIBELLES	Année budgétaire 1973 — Begrotings- jaar 1973	Année budgétaire 1972 — Begrotings- jaar 1972	Année budgétaire 1971 — Begrotings- jaar 1971	TEKSTEN
I. — RECETTES.				
A. — Recettes tarifaires :				
1. Voyageurs et bagages	6 731	6 430	6 023	I. — ONTVANGSTEN.
2. Marchandises	9 594	9 165	8 894	A. — Tariefontvangsten :
3. Recettes diverses	1 034	997	925	1. Reizigers en bagage.
				2. Goederen.
				3. Diverse ontvangsten.
B. — Compensations de l'Etat	(¹) 7 328	(²) 6 772	5 381	B. — Staatscompensaties.
Total général des recettes (A+B).	24 687	23 364	21 223	Algemeen totaal der ontvangsten (A+B).
II. — DEPENSES.				
1.1 Personnel en activité	16 360	15 448	12 993	II. — UITGAVEN.
1.2 Pensions	7 520	7 352	6 457	1.1 Personeel in activiteit.
2. Matières et énergie	2 702	2 407	2 322	1.2 Pensioenen.
3. Dotations au Fonds de renouvellement et au Fonds d'assurance	5 700	5 750	4 250	2. Stoffen en energie.
4. Charges financières nettes	1 880	1 814	1 716	3. Bijdragen voor het Vernieuwingsfonds en voor het Verzekeringsfonds.
5. Autres charges	3 728	3 377	3 140	4. Netto financiële lasten.
A déduire :				5. Andere lasten.
— Frais généraux imputés à d'autres comptes	— 905	— 882	— 763	Af te trekken :
— Compensations de l'Etat pour charges anormales	(¹) — 11 164	(²) — 11 771	(³) — 8 850	— Algemene onkosten aan te rekenen op andere rekeningen.
	25 821	23 495	21 265	— Staatscompensaties tot dekking van abnormale lasten.
III. — RESULTATS	— 1 134	— 131	— 42	III. — RESULTATEN.

(¹) Les compensations de l'Etat pour l'année budgétaire 1973 s'élèvent à 7 328 millions + 11 164 millions, soit au total 18 492 millions, et correspondent au total des crédits inscrits au projet de budget du Ministère des Communications à titre de compensation des charges de la Société Nationale des Chemins de Fer Belges résultant des obligations de service public, de la normalisation des comptes, de la coordination des transports et de servitudes inhérentes à la notion de service public :

	En millions de francs.
1 ^{re} partie : article 32.01, a, du Titre I, Section I	13 492
2 ^e partie : article 32.11 du Titre II	5 000
soit au total	18 492

Ces compensations sont allouées en application des Règlements de la Communauté Economique Européenne entrés en vigueur depuis le 1^{er} janvier 1971 et relatifs :

1° aux règles communes pour la normalisation des comptes des entreprises de chemin de fer (Règlement C.E.E. n° 1192/69 du Conseil du 26 juin 1969);

2° à l'action des Etats membres en matière d'obligations inhérentes à la notion de service public dans le domaine des transports par chemin de fer, par route et par voie navigable (Règlement C.E.E. n° 1191/69 du Conseil du 26 juin 1969);

(²) De compensaties van de Staat voor het begrotingsjaar 1973 bedragen 7 328 miljoen + 11 164 miljoen, hetzij in totaal 18 492 miljoen, en stemmen overeen met het totaal van de kredieten ingeschreven in het begrotingsontwerp van het Ministerie van Verkeerswezen ten titel van compensatie der lasten van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen voortvloeiend uit de verplichtingen van openbare diensten, de normalisatie der rekeningen, de coördinatie van het vervoer en de dienstbaarheden verbonden met het begrip openbare dienst :

	In miljoen frank.
1 ^{ste} deel : artikel 32.01, a, van Titel I, Sectie I	13 492
2 ^e deel : artikel 32.11 van Titel II	5 000
hetzij in totaal	18 492

Deze compensaties zijn toegekend in toepassing van de Reglementen van de Europese Economische Gemeenschap, van kracht geworden sedert 1 januari 1971, betreffende :

1° de gemeenschappelijke regels voor de normalisatie van de rekeningstelsels van de spoorwegondernemingen (Verordening E.E.G. n° 1192/69 van de Raad van 26 juni 1969);

2° het optreden van de Lid-Staten ten aanzien van met het begrip openbare dienst verbonden verplichtingen op het gebied van het vervoer per spoor, over de weg en over de binnenwateren (Verordening E.E.G. n° 1191/69 van de Raad van 26 juni 1969);

3° aux aides accordées dans le domaine des transports par chemin de fer, par route et par voie navigable (Règlement C.E.E. n° 1107/70 du Conseil du 4 juin 1970).

(Voir programme justificatif de l'article 32.01, a, du Titre I, Section I du budget du Ministère des Communications.)

(¹) Les compensations de l'Etat pour l'année budgétaire 1972 s'élèvent à 6 772 millions + 11 771 millions, soit au total 18 543 millions, et correspondent aux crédits suivants :

	En millions de francs.
Article 32.01, a, du Titre I, Section I	13 367
(y compris 191 millions de crédits supplémentaires inscrits au feuillet d'ajustement du budget de 1972; 2 081 millions et 358 millions couverts par le crédit provisionnel transféré du budget du Ministère des Finances : programmation sociale, index; et 508 millions restant à transférer),	
Article 32.11 du Titre II	5 176
(y compris 996 millions de crédits supplémentaires inscrits au feuillet d'ajustement du budget extraordinaire 1972),	
soit au total	18 543

(²) En ce compris 248,8 millions couverts par le crédit provisionnel transféré du budget du Ministère des Finances par arrêté royal du 31 juillet 1972 (programmation sociale, etc.).

3° de steunmaatregelen op het gebied van het vervoer per spoor, over de weg en over de binnenwateren (Verordening E.E.G. n° 1107/70 van de Raad van 4 juni 1970).

(Zie verantwoordingsprogramma van artikel 32.01, a, van Titel I, Sectie I van de begroting van het Ministerie van Verkeerswezen.)

(¹) De compensaties van de Staat voor het begrotingsjaar 1972 belopen 6 772 miljoen + 11 771 miljoen, hetzij in totaal 18 543 miljoen en stemmen overeen met de volgende kredieten :

	In miljoen frank.
Artikel 32.01, a, van Titel I, Sectie I	13 367
(inbegrepen voor 191 miljoen bijkredieten ingeschreven op het aanpassingsblad van de begroting voor 1972; 2 081 miljoen en 358 miljoen gedekt door het provisioneel krediet overgeheveld van de begroting van het Ministerie van Financiën : sociale programmatie, index; en 508 miljoen nog over te hevelen),	
Artikel 32.11 van Titel II	5 176
(inbegrepen 996 miljoen bijkredieten ingeschreven op het bijblad van de buitengewone begroting 1972),	
hetzij in totaal	18 543

(²) Inbegrepen 248,8 miljoen, gedekt door het provisioneel krediet, overgeschreven van de begroting van het Ministerie van Financiën, bij koninklijk besluit van 31 juli 1972 (sociale programmatie, enz.).

**A. — SOCIÉTÉ NATIONALE
DES CHEMINS DE FER BELGES.**

Budget extraordinaire pour l'année 1973.

(En millions de francs.)

A. — Etablissement :	
1. Travaux S.N.C.B. (*)	775
2. Travaux subventionnés par les pouvoirs publics et les tiers (*)	2 110
B. — Renouvellement :	
1. Travaux S.N.C.B. (*)	6 000
2. Modernisation du matériel roulant (*)	92
C. — Reconstruction :	
1. Installations fixes (*)	16
Total des dépenses extraordinaires	8 993

(¹) Financé à concurrence de 700 millions par un emprunt S.N.C.B. en 1973 et 75 millions par le produit de l'aliénation de biens immeubles de l'apport Etat.

(²) Financé à concurrence de 1 765 millions par des crédits budgétaires (à savoir les crédits d'ordonnancement inscrits au budget du Ministère des Communications pour l'année budgétaire 1973, Titre II, chapitre V, articles 81.06 à 81.24 et articles 81.26 et 81.27, soit 1 982 millions, dont il faut déduire 217 millions se rapportant à des charges concernant les installations qui ne font pas partie du patrimoine géré par la S.N.C.B.) et 345 millions par des tiers.

(³) Financé à concurrence de 5 500 millions par la dotation prévue au compte d'exploitation, de 20 millions par le produit de la vente de mitrailles, et 480 millions en provenance des disponibilités du fonds de renouvellement.

(⁴) Financé par l'Etat en vue de la relance des activités de l'industrie de la construction du matériel roulant ferroviaire (convention du 14 août 1967).

(⁵) Financé par des crédits budgétaires (crédits d'ordonnancement disponibles au budget du Ministère des Communications, Titre II, chapitre V, article 81.25).

**A. — NATIONALE MAATSCHAPPIJ
DER BELGISCHE SPOORWEGEN.**

Buitengewone begroting voor het jaar 1973.

(In miljoen frank.)

A. — Aanleg :	
1. Werken N.M.B.S. (*)	775
2. Werken gesubsidieerd door de openbare machten en derden (*)	2 110
B. — Vernieuwing :	
1. Werken N.M.B.S. (*)	6 000
2. Modernisering van het rollend materieel (*)	92
C. — Wederopbouw :	
1. Vaste installaties (*)	16
Totaal der buitengewone uitgaven	8 993

(¹) Gefinancierd ten belope van 700 miljoen door een N.M.B.S.-lening voor 1973 en 75 miljoen door de opbrengst van de vervreemding van onroerende goederen van de Staatsinbreng.

(²) Gefinancierd ten belope van 1 765 miljoen door begrotingskredieten (met name de ordonnanceringskredieten ingeschreven op de begroting van het Ministerie van Verkeerswezen voor het begrotingsjaar 1973, Titel II, hoofdstuk V, artikelen 81.06 tot 81.24 en artikelen 81.26 en 81.27, hetzij 1 982 miljoen, waarvan moeten afgetrokken worden 217 miljoen die betrekking hebben op lasten betreffende installaties die geen deel uitmaken van het door de N.M.B.S. beheerd patrimonium) en 345 miljoen door derden.

(³) Gefinancierd ten belope van 5 500 miljoen door de dotatie voorzien in de exploitatierekening, 20 miljoen door de opbrengst van de verkoop van schroot, en 480 miljoen afkomstig van het tegoed op het hernieuwingsfonds.

(⁴) Gefinancierd door de Staat met het oog op de heropleving van de activiteiten in de nijverheid van de bouw van rollend spoorwagematerieel (overeenkomst van 14 augustus 1967).

(⁵) Gefinancierd door begrotingskredieten (ordonnanceringskredieten beschikbaar op de begroting van het Ministerie van Verkeerswezen, Titel II, hoofdstuk V, artikel 81.25).

**B. — SOCIÉTÉ NATIONALE
DES CHEMINS DE FER VICINAUX.**

Budget ordinaire pour l'année 1973.

I. — RECETTES.

(En milliers de francs.)

**B. — NATIONALE MAATSCHAPPIJ
VAN BUURTSPOORWEGEN.**

Gewone begroting voor het jaar 1973.

I. — ONTVANGSTEN.

(In duizendtallen frank.)

LIBELLES	Année budgétaire 1973 Begrotings- jaar 1973	Recettes présumées de 1972 Vermoedelijke ontvangsten in 1972	Recettes effectuées en 1971 Ontvangsten geboekt in 1971	TEKSTEN
A. — Voyageurs et bagages :				A. — Reizigers en bagage :
1. Recettes du trafic :				1. Ontvangsten van de trafiek :
a) perçues par la S.N.C.V. :				a) geïnd door de N.M.V.B. :
1° lignes ferrées	192 089	214 211	230 872	1° spoorlijnen;
2° services d'autobus	1 381 979	1 391 981	1 462 674	2° autobusdiensten;
b) perçues par des exploitants privés ...	121 087	123 558	—	b) geïnd door privé-exploitanten;
c) redevances d'affermage :				c) verpachtingsvergoedingen :
1° lignes ferrées	123	125	128	1° spoorlijnen;
2° services d'autobus	2 142	2 186	2 231	2° autobusdiensten;
2. Indemnité compensatoire de l'Etat :				2. Compensatievergoeding van de Staat :
a) Convention du 10 mars 1950, modi- fiée par avenants des 31 juillet 1953 et 16 décembre 1953	(¹) 102 032	102 028	106 023	a) Overeenkomst van 10 maart 1950 gewijzigd door bijvoegsels van 31 juli 1953 en 16 december 1953;
b) arrêté royal du 22 avril 1960	15 404	15 426	15 500	b) koninklijk besluit van 22 april 1960.
B. — Marchandises :				B. — Goederen.
Lignes ferrées	—	—	—	Spoorlijnen.
C. — Prestations de transport pour la S.N.C.B.	232 663	211 512	—	C. — Vervoerprestaties voor de N.M.B.S.
D. — Exonération de la taxe sur les transports effectués par lignes ferrées	25 000	25 020	—	D. — Vrijstelling van de taxe op het vervoer per spoorlijn.
E. — Recettes diverses	—	—	—	E. — Diverse ontvangsten.
Totaux des recettes d'exploitation.	2 072 519	2 086 047	1 817 428	Totaux van de exploitatieontvangsten.
F. — Revenus financiers :				F. — Financiële baten :
Intérêts sur capitaux disponibles	—	—	—	Interesten op beschikbare kapitalen :
Totaux.	2 072 519	2 086 047	1 817 428	Totaux.
G. — Contribution de l'Etat à l'équilibre du compte d'exploitation	(²) 1 290 000	1 065 000	59 000	G. — Bijdrage van de Staat tot het evenwicht van de exploitatierekening.
Totaux des recettes.	3 362 519	3 151 047	1 876 428	Totaux van de ontvangsten.

(¹) Dont 100 millions couverts par le crédit prévu au budget du Ministère des Communications, Titre I, Section I, article 32.21 : « Intervention de l'Etat dans les charges résultant des réductions tarifaires imposées en faveur de certaines catégories de voyageurs privilégiés et supportées par la Société Nationale des Chemins de Fer Vicinaux ».

(²) Montant couvert par la quote-part prévue en faveur de la Société Nationale des Chemins de Fer Vicinaux dans le crédit de 3 515 millions inscrit au budget du Ministère des Communications, Titre I, Section I, article 22.01 : « Subventions aux sociétés de transports urbains et à la Société Nationale des Chemins de Fer Vicinaux à titre de contribution à l'équilibre de leur compte d'exploitation (anciens art. 22.05, a et b) ».

(¹) Waarvan 100 miljoen gedekt door het krediet voorzien op de begroting van het Ministerie van Verkeerswezen, Titel I, Sectie I, artikel 32.21 : « Tussenkomen van de Staat in de lasten voortvloeiend uit de tariefverminderingen opgelegd ten voordele van zekere categorieën van bevoordeligde reizigers en gedragen door de Nationale Maatschappij van Buurtspoorwegen ».

(²) Bedrag gedekt door het aandeel voorzien ten bate van de Nationale Maatschappij van Buurtspoorwegen in het krediet van 3 515 miljoen ingeschreven in de begroting van het Ministerie van Verkeerswezen, Titel I, Sectie I, artikel 22.01 : « Toelagen aan de maatschappijen voor stedelijk vervoer en aan de Nationale Maatschappij van Buurtspoorwegen als bijdrage tot het evenwicht van hun exploitatierekening (vroegere art. 22.05, a en b) ».

**B. — SOCIÉTÉ NATIONALE
DES CHEMINS DE FER VICINAUX.**

II. — DEPENSES.

(En milliers de francs.)

**B. — NATIONALE MAATSCHAPPIJ
VAN BUURTSPORWEGEN.**

II. — UITGAVEN.

(In duizendtallen frank.)

LIBELLES	Année budgétaire 1973 Begrotings- jaar 1973	Dépenses prévues en 1972 Voor 1972 voorzien uitgaven	Dépenses de l'année 1971 Uitgaven van het jaar 1971	TEKSTEN
1. Traitements, salaires et charges sociales ...	2 693 826	2 507 058	2 107 824	1. Wedden, lonen en sociale lasten.
2. Matières :				2. Materialen :
a) carburants	133 518	130 900	130 192	a) brandstoffen;
b) autres consommations ...	238 544	231 596	205 567	b) andere verbruiken.
3. Energie électrique ...	26 913	28 636	28 983	3. Elektrische energie.
4. Exploitants d'autobus ...	205 338	186 671	97 185	4. Autobusexploitanten.
5. Dépenses diverses ...	120 866	132 175	69 938	5. Allerlei uitgaven.
6. Quote-part des frais imputables à des comptes autres que celui de l'exploitation ..	-90 140	-81 737	-242 823	6. Aandeel van de kosten te imputeren op rekeningen andere dan deze der exploitatie.
7. Amortissements ...	30 700	30 710	—	7. Afschrijvingen.
8. Charges d'emprunts (provision) ...	114 782	55 050	—	8. Leningenlast (provisie).
9. Dotations aux fonds de renouvellement et d'amortissement :				9. Dotaties in de hernieuwings- en afschrij- vingsfondsen :
a) lignes ferrées ...	—	—	—	a) spoorlijnen;
b) services d'autobus et installations fixes	—	—	162 575	b) autobusdiensten en vaste installaties;
c) bâtiments, matériel, outillage ...	—	—	16 907	c) gebouwen, materieel, gereedschap.
Total des dépenses d'exploitation.	3 474 347	3 221 059	2 576 348	Totaal van de exploitatieuitgaven.

III. — RESULTATS D'EXPLOITATION.

(En milliers de francs.)

III. — EXPLOITATIERESULTATEN.

(In duizendtallen frank.)

LIBELLES	Budget 1973 Begroting 1973	Budget 1972 Begroting 1972	Réalités 1971 Werkelijkheid 1971	TEKSTEN
Résultat déficitaire	111 828	70 012	699 920	Tekort.

**B. — SOCIÉTÉ NATIONALE
DES CHEMINS DE FER VICINAUX.**

Budget extraordinaire pour l'année 1973.

(En milliers de francs.)

**B. — NATIONALE MAATSCHAPPIJ
VAN BUURTSPORWEGEN.**

Buitengewone begroting voor het jaar 1973.

(In duizendtallen frank.)

1. RECETTES.

1. ONTVANGSTEN.

OBJET DES RECETTES	Origine — Oorsprong		Total — Totaal	VOORWERP VAN DE ONTVANGSTEN
	S.N.C.V. — N.M.V.B.	Tiers — Derden		
A. — Produit de la vente d'objets patrimoniaux	—	17 000	17 000	A. — Opbrengst van de verkoop van patrimoniale goederen.
B. — Amortissement sur bâtiments, matériel et outillage	30 700	—	30 700	B. — Afschrijving op gebouwen, materieel en gereedschap.
Total général des recettes extraordinaires.	30 700	17 000	(¹) 47 700	Algemeen totaal der buitengewone ontvangsten.

2. DEPENSES.

2. UITGAVEN.

OBJET DES DEPENSES	Premier établissement — Eerste inrichting	Renouvel- lement — Hernieuwing	Total — Totaal	VOORWERP VAN DE UITGAVEN
A. — Mutation de propriété	750	—	750	A. — Overdracht van eigendom.
B. — Dépenses de génie civil	88 125	40 250	128 375	B. — Uitgaven voor burgerlijke bouwkunde.
C. — Dépenses d'équipement de voie	10 000	—	10 000	C. — Uitgaven voor spooruitrusting.
D. — Dépenses pour le matériel roulant	20 783	221 102	241 885	D. — Uitgaven voor rollend materieel.
E. — Dépenses pour autre matériel et équipement	15 491	11 999	27 490	E. — Uitgaven voor ander materieel en uitrustingen.
F. — Dépenses à récupérer sur des tiers	3 500	—	3 500	F. — Uitgaven terug te vorderen van derden.
Total général des dépenses extraordinaires.	138 649	273 351	412 000	Algemeen totaal der buitengewone uitgaven.

(¹) L'insuffisance des recettes sera couverte par le produit d'un emprunt à concurrence des moyens de paiement nécessaires pour faire face aux dépenses d'investissement en 1973.

(¹) De ontoereikendheid van de ontvangsten zal gedekt worden door de opbrengst van een lening tot beloop van de betaalmiddelen die noodzakelijk zijn om het hoofd te bieden aan de investeringsuitgaven in 1973.